South Africa ◆ Republiek van

Government Gazette
Staatskoerant

(Registered at the Post Office as a Newspaper) (As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer)

Price 10c Prys
Overseas 15c Oorsee
POST FREE — POSVRY

VOL. X.] PRETORIA, 15 NOVEMBER 15 NOVEMBER 1963. [No 649.

PROCLAMATIONS

BY THE STATE PRESIDENT OF THE REPUBLIC OF SOUTH AFRICA.

No. 307, 1963.]

PROCLAMATION OF LAND AS A PUBLIC DIGGING.

Under and by virtue of the powers vested in me by section *twenty-six* of the Precious and Base Metals Act, 1908 (Act No. 35 of 1908 of the Transvaal), I hereby declare that the land described in the attached Schedule and defined by a diagram approved by the Surveyor-General on the 25th June, 1963, under S.G. No. A.2155/63, copies of which are filed in the Mining Titles Office, Johannesburg, and in the office of the Mining Commissioner, Klerksdorp, under R.M.T. No. 2403, shall be a public digging for precious metals as from the thirty-first day after the date of publication of this proclamation in the *Government Gazette*;

And I do hereby further declare that no portion of the land thus proclaimed, shall be open to the public for the pegging of claims in accordance with the provisions of Chapter V of the Precious and Base Metals Act, 1908 (Act No. 35 of 1908 of the Transvaal).

Given under my Hand and the Seal of the Republic of South Africa at Pretoria this Twenty-fourth day of October, One thousand Nine hundred and Sixty-three.

C. R. SWART,
State President.

By Order of the State President-in-Council.

N. DIEDERICHS.
M.M. 35/304.

SCHEDULE.

Description of Land.	*Extent.*	*Registered Owners.*
(*a*) Portions of the farm Nooitgedacht No. 434, Registration Division I.P., and	Together 326·6183 morgen	Western Reefs Exploration and Development Company, Limited.
(*b*) Portion of the farm Kanana No. 426, Registration Division I.P., District of Klerksdorp, Mining District of Klerksdorp, Transvaal Province	322·8315 morgen...	Village Council of Orkney.

PROKLAMASIES

VAN DIE STAATSPRESIDENT VAN DIE REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA.

No. 307, 1963.]

PROKLAMERING VAN GROND TOT 'N PUBLIEKE DELWERY.

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel *ses-en-twintig* van die „Precious and Base Metals Act", 1908 (Wet No. 35 van 1908 van Transvaal), verklaar ek hierby dat die grond in bygaande Bylae beskryf en soos aangetoon op 'n kaart deur die Landmeter-generaal op 25 Junie 1963 onder S.G. No. A.2155/63 goedgekeur, waarvan afdrukke in die Mynbriewekantoor, Johannesburg, en in die kantoor van die Mynkommissaris, Klerksdorp, onder R.M.T. No. 2403 bewaar word, met ingang van die een-en-dertigste dag na die datum van publikasie van hierdie Proklamasie in die *Staatskoerant* 'n publieke delwery vir edelmetale is;

En verder verklaar ek hierby dat geen gedeelte van die grond wat aldus geproklameer word, vir die afpenning van kleims deur die publiek ooreenkomstig die bepalings van Hoofstuk V van die „Precious and Base Metals Act", 1908 (Wet No. 35 van 1908 van Transvaal), oop is nie.

Gegee onder my Hand en die Seël van die Republiek van Suid-Afrika te Pretoria, op hede die Vier-en-twintigste dag van Oktober Eenduisend Negehonderd Drie-en-sestig.

C. R. SWART,
Staatspresident.

Op las van die Staatspresident-in-rade.

N. DIEDERICHS.
M.M. 35/304.

BYLAE.

Beskrywing van grond.	*Grootte.*	*Geregistreerde eienaar.*
(*a*) Gedeeltes van die plaas Nooitgedacht No. 434, Registrasie-afdeling I.P., en	Tesame 326.6183 morg	Western Reefs Exploration and Development Company, Ltd.
(*b*) Gedeelte van die plaas Kanana No. 426, Registrasieafdeling I.P., Distrik Klerksdorp, Myndistrik Klerksdorp, Provinsie Transvaal	322·8315 morg.....	Dorpsraad van Orkney.

No. 308, 1963.]

DEFINITION OF AREAS IN THE MAGISTERIAL DISTRICT OF OBERHOLZER, PROVINCE OF THE TRANSVAAL, TO WHICH THE PROVISIONS OF SECTIONS *FIFTEEN* AND *SIXTEEN* AND PARAGRAPH (*b*) OF SUB-SECTION (3) OF SECTION *SIXTEEN* OF THE GROUP AREAS ACT, 1957, APPLY.

Under the powers vested in me by—

A. section *fourteen* of the Group Areas Act, 1957 (Act No. 77 of 1957), hereby declare that the provisions of sections *fifteen* and *sixteen* of the said Act shall, as from the date of publication hereof, apply in the areas situated in the District of Oberholzer, Province of the Transvaal and described in the Schedule hereto; and

B. paragraph (*a*) of sub-section (3) of section *sixteen* of the said Act, I hereby define the areas describe in the Schedule hereto for the purposes of paragraph (*b*) of the said sub-section (3).

Given under my Hand and the Seal of the Republic of South Africa at Pretoria on this First day of November, One thousand Nine hundred and Sixty-three.

C. R. SWART,
State President.

By Order of the State President-in-Council.
B. J. VORSTER.

SCHEDULE.

IN THE MAGISTERIAL DISTRICT OF OBERHOLZER.

Description of Areas.	*Surveyor-General's Diagram Number.*
Portion 34 of the farm Welverdiend No. 97 I.Q...	A. 1002/19.
Portion 112 of the farm Oog van Wonderfontein No. 110 I.Q.	A. 4126/43.

No. 308, 1963.]

OMSKRYWING VAN GEBIEDE IN DIE LANDDROSDISTRIK OBERHOLZER, PROVINSIE TRANSVAAL, WAAROP DIE BEPALINGS VAN ARTIKELS *VYFTIEN* EN *SESTIEN* EN PARAGRAAF (*b*) VAN SUBARTIKEL (3) VAN ARTIKEL *SESTIEN* VAN DIE WET OP GROEPSGEBIEDE, 1957, VAN TOEPASSING IS.

Kragtens die bevoegdheid my verleen by—

A. artikel *veertien* van die Wet op Groepsgebiede, 1957 (Wet No. 77 van 1957), verklaar ek hierby dat die bepalings van artikels *vyftien* en *sestien* van genoemde Wet, vanaf die datum van publikasie hiervan, van toepassing is in die gebiede geleë in die distrik Oberholzer, provinsie Transvaal en in die Bylae hiervan beskryf; en

B. paragraaf (*a*) van subartikel (3) van artikel *sestien* van genoemde Wet, omskryf ek hierby vir die doeleindes van paragraaf (*b*) van genoemde subartikel (3), die gebiede in die Bylae hiervan beskryf.

Gegee onder my Hand en die Seël van die Republiek van Suid-Afrika te Pretoria, op hede die Eerste dag van November Eenduisend Negehonderd Drie-en-sestig.

C. R. SWART,
Staatspresident.

Op las van die Staatspresident-in-rade.
B. J. VORSTER.

BYLAE.

IN DIE LANDDROSDISTRIK OBERHOLZER.

Beskrywing van gebiede.	*Landmeter-generaal se kaartnommer.*
Gedeelte 34 van die plaas Welverdiend No. 97 I.Q.	A. 1002/19.
Gedeelte 112 van die plaas Oog van Wonderfontein No. 110 I.Q.	A. 4126/43.

No. 309, 1963.]

RULES OF PROCEDURE.—TRANSKEIAN LEGISLATIVE ASSEMBLY.

This Proclamation is divided into different parts which severally relate to the following subject matters:—

		Rules.
Preamble.		
PART I	PROCEEDINGS ON MEETING OF NEW LEGISLATIVE ASSEMBLY	
	Taking of Oath	1–6
	Election of Chairman and Deputy-Chairman	7–17
	Election of Chief Minister and Ministers.	18
PART II	OFFICIAL OPENING OF LEGISLATIVE ASSEMBLY	19–21
PART III	MAINTENANCE OF ORDER AND RULES OF DEBATE	22–50
PART IV	LANGUAGES	51
PART V	OFFICERS OF THE ASSEMBLY: RECORDS AND PAPERS	52–60
PART VI	DAYS AND HOURS OF SITTINGS AND ADJOURNMENTS	61–63
PART VII	QUORUM	64–65
PART VIII	MOTIONS	66–77
PART IX	ARRANGEMENT OF BUSINESS	78–82
PART X	QUESTIONS	83–92
PART XI	VOTING AND DIVISIONS	93–97
PART XII	BILLS	98–127
PART XIII	PROCEDURE REGARDING FINANCIAL MEASURES	128–146
PART XIV	SELECT AND SESSIONAL COMMITTEES	147–156
PART XV	STRANGERS	157–160
PART XVI	MISCELLANEOUS PROVISIONS	161–168
ANNEXURE "A"; PRAYER.		

Whereas a Transkeian Legislative Assembly is to be constituted in terms of the provisions of the Transkei Constitution Act, 1963;

And whereas it is considered expedient to promulgate standing rules of procedure for the regulation and conduct of the proceedings of the said Assembly and the dispatch of its business;

No. 309, 1963.]

REGLEMENT VAN ORDE.—TRANSKEISE WETGEWENDE VERGADERING.

Hierdie Proklamasie is in verskillende dele, wat afsonderlik op die volgende onderwerpe betrekking het verdeel:—

		Reglemente
Aanhef.		
DEEL I	VERRIGTINGE BY SITTING VAN NUWE WETGEWENDE VERGADERING	
	Aflê van Eed	1–6
	Verkiesing van Voorsitter en Ondervoorsitter	7–17
	Verkiesing van Hoofminister en Ministers	18
DEEL II	AMPTELIKE OPENING VAN WETGEWENDE VERGADERING	19–21
DEEL III	HANDHAWING VAN ORDE EN REGLEMENTE VAN DEBAT	22–50
DEEL IV	TALE	51
DEEL V	BEAMPTES VAN DIE VERGADERING: REKORDS EN PAPIERE	52–60
DEEL VI	DAE EN URE VAN SITTINGS EN VERDAGINGS	61–63
DEEL VII	KWORUM	64–65
DEEL VIII	MOSIES	66–77
DEEL IX	INDELING VAN WERKSAAMHEDE	78–82
DEEL X	VRAE	83–92
DEEL XI	STEMMING EN VERDELINGS	93–97
DEEL XII	WETSONTWERPE	98–127
DEEL XIII	PROSEDURE BETREFFENDE FINANSIËLE SAKE	128–146
DEEL XIV	GEKOSE EN SITTINGSKOMITEES	147–156
DEEL XV	VREEMDELINGE	157–160
DEEL XVI	DIVERSE BEPALINGS	161–168
BYLAE „A": GEBED.		

Nademaal 'n Transkeise Wetgewende Vergadering kragtens die bepalings van die Transkeise Grondwet, 1963 saamgestel moet word;

En nademaal dit raadsaam geag word om 'n vaste reglement van orde af te kondig vir die reëling en bestuur van die verrigtinge van gemelde Vergadering en die afhandeling van sy werksaamhede;

Now, therefore, under and by virtue of the powers vested in me by paragraph (*e*) of sub-section (1) of section *seventy* of the said Transkei Constitution Act, 1963, I do hereby declare as follows:—

PART I.

PROCEEDINGS ON MEETING OF NEW LEGISLATIVE ASSEMBLY.

Taking of Oath.

Members to Meet to Take Oath.

1. The members of the Transkeian Legislative Assembly shall meet at Umtata at least three clear days prior to the date fixed for the opening of the first or newly elected Legislative Assembly to enable members to take the oath and for the purpose of electing a Chairman and Deputy-Chairman and a Chief Minister and other Ministers.

Roll Call to be Taken by Secretary.

2. The Secretary of the Assembly having informed members of the purpose of the meeting shall read out the names of all members and the members there present shall answer to their names.

Taking of Oath before Judge.

3. The Secretary shall thereupon conduct a Judge of the Supreme Court into the Chamber who shall then take from the members there present the oath prescribed by section *thirty-three* of the Transkei Constitution Act, 1963 (Act No. 48 of 1963.)

Subsequent Taking of Oath: Procedure.

4. In the case of a member taking his seat subsequent to the day referred to in Standing Rule No. 1 or to the opening day of any session, he shall be brought to the Table by two members after his name has been read out, and the oath shall be administered to him by the Chairman of the Legislative Assembly.

Members Precluded from Sitting till Oath Taken.

5. Except for the purpose of enabling rules 1 to 4 to be complied with, no member of the Assembly shall sit or vote therein until he has made and subscribed before the Assembly, the oath in the form prescribed by section *thirty-three* of the Transkei Constitution Act, 1963.

Chairman to Administer Oath in Certain Cases.

6. Save as otherwise provided in the Act or these Standing Rules the Chairman shall, whenever necessary, administer the oath immediately after prayers.

Election of Chairman and Deputy-Chairman.

Election of Chairman and Deputy-Chairman.

7. At the meeting referred to in Rule No. 1, members having made and subscribed to the oath and the Judge having withdrawn, and at any other time when it is necessary to elect a Chairman and Deputy-Chairman in terms of section *twelve* of the Transkei Constitution Act, 1963, the Secretary shall announce to the Assembly the need for the election and shall call upon the Assembly to proceed to the election forthwith or the Assembly shall decide upon a day as soon thereafter as may be convenient for the election but prior to the date set aside for the official opening of the Assembly.

Procedure for Election of Chairman.

8. (1) A member having first ascertained that the person to be proposed is willing to serve if elected, may propose any member of the Assembly then present as Chairman of the Assembly. Such proposal requires seconding but no debate shall be allowed.

No Limit to Number of Candidates.

(2) There shall be no limit to the number of candidates who may be proposed and seconded under the preceding paragraph, but no member who has already proposed or seconded a candidate may propose or second another candidate and no member may propose or second his own candidature.

So is dit dat ek kragtens die bevoegdheid aan my verleen by paragraaf (*e*) van subartikel (1) van artikel *sewentig* van gemelde Transkeise Grondwet, 1963, hierby as volg verklaar:—

DEEL I.

VERRIGTINGE BY SITTING VAN NUWE WETGEWENDE VERGADERING.

Aflê van eed.

Lede vergader om eed af te lê.

1. Die lede van die Transkeise Wetgewende Vergadering kom byeen te Umtata ten minste drie volle dae voor die vasgestelde datum vir die opening van die eerste of nuut verkose Wetgewende Vergadering ten einde lede in staat te stel om die eed af te lê en met die doel om 'n Voorsitter en Ondervoorsitter en 'n Hoofminister en ander Ministers te verkies.

Sekretaris moet presensielys opmaak.

2. Die Sekretaris van die Vergadering lees, nadat hy die lede van die doel van die sitting verwittig het, die name van al die lede uit en al die lede teenwoordig antwoord op hulle name.

Aflê van eed voor Regter.

3. Die Sekretaris begelei hierna 'n Regter van die Hooggeregshof die Raadsaal binne wat dan van lede daar teenwoordig die eed voorgeskryf by artikel *drie-en-dertig* van die Transkeise Grondwet, 1963 (Wet No. 48 van 1963), afneem.

Daaropvolgende aflê van eed: Prosedure.

4. 'n Lid wat sitting neem op 'n latere dag as die dag waarna in Vaste Reglement No. 1 verwys word, of die openingsdag van enige sessie, word deur twee lede, nadat sy naam uitgelees is, na die Tafel gebring, en sy eed word deur die Voorsitter van die Wetgewende Vergadering afgeneem.

Lede uitgesluit van sitting tot eed afgelê is.

5. Behoudens met die doel om gevolg te gee aan reglemente 1 tot 4 sit of stem geen lid van die Vergadering daarin nie tot tyd en wyl hy voor die Vergadering die eed, op die wyse by artikel *drie-en-dertig* van die Transkeise Grondwet, 1963, voorgeskryf, afgelê en onderteken het.

Voorsitter neem eed in sekere gevalle af.

6. Behoudens soos andersins in die Wet of hierdie Vaste Reglement bepaal, neem die Voorsitter, wanneer ook al nodig, die eed of onmiddellik na gebed.

Verkiesing van Voorsitter en Ondervoorsitter.

Verkiesing van Voorsitter en Ondervoorsitter.

7. By die byeenkom waarna in Reglement No. 1 verwys is, nadat lede die eed afgelê en onderskryf het en die Regter hom onttrek het, en te eniger ander tyd wanneer dit nodig mag wees om 'n Voorsitter en Ondervoorsitter ingevolge artikel *twaalf* van die Transkeise Grondwet, 1963, te verkies, kondig die Sekretaris aan die Vergadering die noodsaaklikheid van die verkiesing aan en versoek die Vergadering om dadelik tot die verkiesing oor te gaan of die Vergadering besluit op 'n dag so gou moontlik daarna wat gerieflik is vir die verkiesing maar voor die datum van die amptelike opening van die Vergadering.

Prosedure vir verkiesing van Voorsitter.

8. (1) 'n Lid wat vooraf vasgestel het dat die persoon wat voorgestel staan te word, gewillig is om te dien indien verkose, mag enige lid van die Vergadering daar en dan teenwoordig voorstel as Voorsitter van die Vergadering. Sodanige voorstel vereis sekondering maar geen debat word toegelaat nie.

Geen beperking op getal kandidate nie.

(2) Daar is geen beperking op die getal kandidate wat ingevolge die voorafgaande paragraaf voorgestel en gesekondeer mag word nie, maar geen lid wat reeds 'n kandidaat voorgestel of gesekondeer het nie mag 'n ander kandidaat voorstel of sekondeer nie en geen lid mag sy eie kandidatuur voorstel of sekondeer nie.

Procedure During Ballot.

(3) If more than one member be proposed as Chairman, a ballot shall be held in accordance with the following procedure which shall at the outset be explained to the members:—

(*a*) There shall be a short adjournment for the preparation of ballot papers after which the Secretary shall hand each member present a ballot paper having a secret official mark on the reverse side thereof.

(*b*) Every member shall thereupon signify the candidate for whom he desires to vote by placing a cross opposite the name of such candidate.

(*c*) The Secretary shall then call the names of all the members and each member may, when his name is called, come to the Table and drop his ballot paper into a ballot box on the Table.

(*d*) When all members who wish to vote have done so the Secretary shall in the presence of the Assembly, examine the ballot papers with the assistance of the Assistant Secretary and report the result of the ballot.

(*e*) The Secretary shall declare the candidate receiving more votes than any other candidate as the duly elected Chairman.

(*f*) If two or more candidates receive the same number of votes and that number of votes exceeds the number of votes received by any other candidate a second ballot shall be taken in the manner prescribed in sub-paragraphs (*a*) to (*c*) of this paragraph, but votes shall be cast only for one or other of the candidates who received an equal number of votes.

(*g*) If upon the holding of the second ballot referred to in sub-paragraph (*f*) of this paragraph, two or more members receive an equal number of votes, a further ballot shall be held and if two or more members again receive an equal number of votes the election shall be decided by lot.

(*h*) A member shall not drop into the ballot box a ballot paper which is not his own.

(*i*) A member who arrives after the names of the members have been called shall not be entitled to vote.

Procedure if only One Candidate Proposed.

9. If only one member is proposed and seconded as Chairman he shall be declared elected and conducted to the Chair by his proposer and seconder.

Powers of Secretary.

10. (*a*) If the Secretary is satisfied that a ballot paper does not comply with the provisions of rule 8 he may reject it and proceed with the election, or declare the ballot paper or the whole election void, ordering the proceedings for the ballot or the whole election to be begun afresh.

(*b*) If the Secretary is satisfied that the provisions of paragraphs 8 to 11 of these rules have not been, or are not being, carried out properly in any other respect he may declare a particular ballot or the whole election void, ordering the proceedings for the ballot or the whole election to be begun afresh.

Disposal of Ballot Papers.

11. As the ballot papers are counted they shall be placed in a box. When a member has been declared elected as Chairman the box shall be sealed in the presence of the Assembly and kept in the custody of the Secretary for one calendar month and then, unless otherwise directed by the Assembly, the Secretary shall destroy the ballot papers.

Acknowledgments by Chairman.

12. Having been conducted to the Chair by his proposer and seconder, the member shall take the Chair and shall thereupon express his sense of the honour conferred upon him.

Prosedure by geheime stemming.

(3) Indien meer as een lid as Voorsitter voorgestel word, moet met geslote stembriefies ooreenkomstig die volgende prosedure, wat by die aanvang aan die lede verduidelik moet word, gestem word: —

(*a*) Daar is 'n kort verdaging vir die gereedmaak van stembriefies en daarna moet die Sekretaris aan elke lid teenwoordig 'n stembriefie met 'n geheime amptelike merk op die keersy daarvan uitreik.

(*b*) Elke lid moet daarop die kandidaat vir wie hy wil stem, aandui deur 'n kruis teenoor die naam van die kandidaat te plaas.

(*c*) Die Sekretaris moet dan die name van al die lede uitroep en elke lid mag, wanneer sy naam uitgeroep word, na die Tafel kom en sy stembriefie in 'n stembus op die Tafel laat val.

(*d*) Sodra alle lede wat wil stem, gestem het, moet die Sekretaris in die teenwoordigheid van die Vergadering die stembriefies ondersoek met die hulp van die Assistent-sekretaris en die uitslag van die stemming rapporteer.

(*e*) Die Sekretaris moet die kandidaat op wie meer stemme as op enige ander kandidaat uitgebring is as behoorlik verkose Voorsitter verklaar.

(*f*) Indien twee of meer kandidate dieselfde getal stemme behaal en die getal stemme is meer as die getal stemme deur enige ander kandidaat behaal, moet 'n tweede keer in die geheim gestem word soos in subparagrawe (*a*) tot (*c*) van hierdie paragraaf bepaal, maar daar word slegs vir die een of die ander van die kandidate wat dieselfde getal stemme behaal het, gestem.

(*g*) Wanneer daar ingevolge subparagraaf (*f*) van hierdie paragraaf 'n tweede geheime stemming gehou word en twee of meer lede dieselfde getal stemme behaal, moet 'n verdere geheime stemming gehou word en indien twee of meer lede weer 'n gelyke getal stemme behaal, word die verkiesing bepaal deur die lot te werp.

(*h*) 'n Lid mag nie 'n stembriefie in die stembus laat val wat nie sy eie is nie.

(*i*) 'n Lid wat opdaag na die ander lede se name uitgeroep is, is nie geregtig om te stem nie.

Prosedure as slegs een kandidaat voorgestel word.

9. Indien slegs een lid as Voorsitter voorgestel en gesekondeer word, moet hy as verkose verklaar word en deur sy voorsteller en sekondant na die Stoel begelei word.

Bevoegdhede van Sekretaris.

10. (*a*) Indien die Sekretaris oortuig is dat 'n stembriefie nie voldoen aan die vereistes van Reglement 8 nie, kan hy dit verwerp en met die verkiesing voortgaan, of die stembriefie of die hele verkiesing nietig verklaar en beveel dat die verrigtinge vir die geheime stemming of die hele verkiesing van vooraf begin.

(*b*) Indien die Sekretaris oortuig is dat die bepalings van paragrawe 8 tot 11 van hierdie reglemente in enige ander opsig nie behoorlik uitgevoer is of word nie kan hy enige besondere geheime stemming of die hele verkiesing nietig verklaar en beveel dat die verrigtinge vir die geheime stemming of die hele verkiesing van vooraf begin.

Beskikking oor stembriefies.

11. Soos die stembriefies getel word, moet hulle in 'n bus geplaas word. Wanneer 'n lid as verkose tot Voorsitter verklaar is, moet die bus verseël word in die teenwoordigheid van die Vergadering en in die bewaring van die Sekretaris gehou word vir een kalendermaand en dan, tensy die Vergadering anders gelas, moet die Sekretaris die stembriefies vernietig.

Erkenning deur Voorsitter.

12. Na die lid deur sy voorsteller en sekondant na die Stoel begelei is, moet hy die Stoel inneem en gee dan sy waardering te kenne van die eer hom aangedoen.

Election of a Deputy-Chairman.

13. The Assembly under the direction of its own elected Chairman shall then elect a Deputy-Chairman and the provisions of Standing Rules Nos. 8 to 11 shall apply *mutatis mutandis* to the election of such Deputy-Chairman.

Commissioner-General to be advised.

14. The Secretary shall as soon as possible after the election of a Chairman and Deputy-Chairman advise the Commissioner-General by letter of the names of the members so elected for transmission to the Minister of Bantu Administration and Development.

Filling of Vacancies of Chairman or Deputy-Chairman.

15. Any vacancy occurring in the office of Chairman and Deputy-Chairman of the Assembly shall be reported by the Secretary, the Chairman or the Deputy-Chairman as the case may be, to the Assembly at its next sitting, and the Assembly shall forthwith proceed to the election of a new Chairman or Deputy-Chairman in the manner hereinbefore provided.

Deputy-Chairman to Preside During Absence of Chairman.

16. If the Assembly be informed by the Secretary of the absence of the Chairman, the Deputy-Chairman shall take the Chair during such absence and he shall exercise the same functions as the Chairman.

Arrangements for Relieving Chairman and Deputy-Chairman.

17. The Chairman may, in the absence of the Deputy-Chairman or the Deputy-Chairman may in the absence of the Chairman request any member to take the Chair temporarily during a sitting, without any formal communication to the Assembly, and in the temporary absence of both the Chairman and Deputy-Chairman, the Assembly shall elect another member in the manner hereinbefore provided to act temporarily as Chairman during such absence. The Secretary shall preside for the purpose of such election.

Election of Chief Minister and Ministers.

Election of Chief Minister and Other Ministers.

18. Immediately after the election of a Chairman and Deputy-Chairman the members of the Legislative Assembly shall proceed with the election of a Chief Minister and of Ministers as provided for by sections *twelve, thirteen* and *fourteen* of the Transkei Constitution Act, 1963 (Act No. 48 of 1963).

PART II.

Official Opening of Legislative Assembly.

Notice Summoning Assembly to be Read.

19. On the day fixed for the opening of a new Assembly the members having assembled in the Chamber at the time fixed for the official opening the Chairman shall conduct the proceedings in the following order: —

(*a*) He shall open the meeting with prayers.
(*b*) He shall call upon the Secretary to read the notice summoning the Assembly.
(*c*) He shall call upon the Chief Minister, if he has then been elected, to appear before the Table of the Assembly to be sworn in accordance with section *eighteen* of the Transkei Constitution Act, 1963 (Act No. 48 of 1963).
(*d*) He shall call upon the other Ministers, if they have then been elected, to appear before the Table of the Assembly to be sworn in accordance with section *eighteen* of the Transkei Constitution Act, 1963 (Act No. 48 of 1963).
(*e*) He shall then announce the State President or the person who is to deliver the opening speech on behalf of the State President.
(*f*) No debate shall be allowed to take place on the opening speech but the Chairman may allow a vote of thanks by the Chief Minister or another person acting on behalf of the Assembly.

Verkiesing van Ondervoorsitter.

13. Die Vergadering moet dan onder die leiding van sy eie verkose Voorsitter 'n Ondervoorsitter verkies en die bepalings van Vaste Reglemente Nos. 8 tot 11 is *mutatis mutandis* van toepassing op die verkiesing van sodanige Ondervoorsitter.

Kommissaris-generaal moet in kennis gestel word.

14. Die Sekretaris moet so spoedig moontlik na die verkiesing van 'n Voorsitter en 'n Ondervoorsitter die Kommissaris-generaal per brief verwittig van die name van die lede aldus verkies vir deursending aan die Minister van Bantoe-administrasie en -ontwikkeling.

Aanvulling van vakatures van Voorsitter of Ondervoorsitter.

15. Enige vakature wat ontstaan in die amp van Voorsitter en Ondervoorsitter van die Vergadering moet deur die Sekretaris, die Voorsitter of die Ondervoorsitter, na gelang van die geval, aan die Vergadering gerapporteer word by sy volgende sitting, en die Vergadering moet onverwyld oorgaan tot die verkiesing van 'n nuwe Voorsitter of Ondervoorsitter en wel op die wyse vroeër hierin bepaal.

Ondervoorsitter sit voor in afwesigheid van Voorsitter.

16. Indien die Sekretaris die Vergadering in kennis stel van die afwesigheid van die Voorsitter moet die Ondervoorsitter die Stoel gedurende sodanige afwesigheid inneem en hy oefen dieselfde funksies uit as die Voorsitter.

Reëlings vir die aflos van Voorsitter en Ondervoorsitter.

17. Die Voorsitter mag, in die afwesigheid van die Ondervoorsitter, of die Ondervoorsitter mag, in die afwesigheid van die Voorsitter, enige lid versoek om tydelik die Stoel gedurende 'n sitting in te neem sonder om die Vergadering formeel te verwittig, en vir die tydelike afwesigheid van beide Voorsitter en Ondervoorsitter moet die Vergadering 'n ander lid verkies ooreenkomstig die vroeër hierin vermelde bepalings om tydelik as Voorsitter waar te neem gedurende sodanige afwesigheid. Die Sekretaris sit voor vir sodanige verkiesing.

Verkiesing van Hoofminister en Ministers.

Verkiesing van Hoofminister en ander Ministers.

18. Onmiddellik na die verkiesing van 'n Voorsitter en 'n Ondervoorsitter verkies die lede van die Wetgewende Vergadering 'n Hoofminister en Ministers soos bepaal by artikels *twaalf, dertien* en *veertien* van die Transkeise Grondwet, 1963 (Wet No. 48 van 1963).

DEEL II.

Amptelike opening van Wetgewende Vergadering.

Kennisgewing van byeenroeping van Vergadering moet gelees word.

19. Op die vasgestelde dag vir die opening van 'n nuwe Vergadering, nadat die lede vergader is in die Raadsaal, en op die vasgestelde tyd vir die amptelike opening, lei die Voorsitter die verrigtinge in die volgende volgorde: —

(*a*) Hy open die byeenkoms met gebed.
(*b*) Hy versoek die Sekretaris om die kennisgewing wat die Vergadering byeenroep, te lees.
(*c*) Hy versoek die Hoofminister, indien hy reeds verkies is, om voor die Tafel van die Vergadering te verskyn om die eed af te lê ingevolge artikel *agtien* van die Transkeise Grondwet, 1963 (Wet No. 48 van 1963).
(*d*) Hy versoek die ander Ministers, indien hulle reeds verkies is, om voor die Tafel van die Vergadering te verskyn ten einde die eed af te lê ingevolge artikel *agtien* van die Transkeise Grondwet, 1963 (Wet No. 48 van 1963).
(*e*) Hy kondig vervolgens die Staatspresident, of die persoon wat namens die Staatspresident die openingsrede lewer, aan.
(*f*) Geen debat word toegelaat oor die openingsrede nie maar die Voorsitter mag 'n mosie van dank deur die Hoofminister, of 'n ander persoon handelende namens die Vergadering, toelaat.

Procedure on Arrival and Departure of State President or Delegate.

20. Upon the entry into or departure from the Chamber of the State President or other person designated by him to perform the opening ceremony, the Chairman and members shall rise and remain standing in their places until the State President or his delegate has taken his seat or left the Chamber, as the case may be.

Proceedings on Meeting of Assembly not being a New Assembly.

21. On the first day of the meeting of the Assembly, not being a new Assembly, the members having met at the time and place appointed in the notice, the Chairman shall conduct the proceedings substantially in accordance with the procedure prescribed in Standing Rule No. 19 suitably adapted to the needs of the occasion.

PART III.

MAINTENANCE OF ORDER AND RULES OF DEBATE.

Conduct and Speeches of Members.

Chairman to Maintain Order.

22. Order shall be maintained in the Assembly by the Chairman. His decision on a point of order shall not be open to appeal and shall not be reviewed by the Assembly except on a substantive motion made after notice.

Members to Sit Down when Chairman Rises.

23. When the Chairman rises during proceedings in the Assembly or in Committee of the whole Assembly every member shall sit down and members shall be silent so that the Chairman may be heard without interruption.

Members to be Equal.

24. No Minister, Paramount Chief or other Chief or dignitary, being a member of the Assembly, may claim preferential treatment in the Assembly, by virtue of his hereditary or other position and such members shall set an example to other members in their respect and obedience to the Chair and in maintaining the order and dignity of the Assembly and the proceedings thereof.

Members to Speak Standing.

25. A member shall speak standing and shall address his observations to the Chairman.

Chairman to Select Speaker.

26. If two or more members rise at the same time to speak the Chairman shall select one member and call on him to speak.

Members not Speaking to be Seated.

27. When a member has finished speaking he shall resume his seat and any other member wishing to speak shall rise.

Matters on which Members may Speak.

28. A member may address the Assembly on the question before the Assembly or upon any amendment proposed thereto, or upon a question or amendment to be proposed by himself, or upon a question of order arising out of debate, but not otherwise.

Number of Times Members may Speak.

29. (1) No member shall address the Assembly more than once on a question, except in explanation or reply or when the whole Assembly is in Committee, such explanation being allowed only in case a material part of his speech has been misquoted or misunderstood, but he is not to introduce any new matter and no debate shall be allowed on such explanation.

(2) By the indulgence of the Assembly a member may explain matters of a personal nature although there be no question before the Assembly, and he must confine himself strictly to the vindication of his own conduct.

Duration of Speeches.

30. (1) Except in the case of a Minister and any member in charge of a draft bill, no member may exceed thirty minutes in speaking to any question.

Prosedure by aankoms en vertrek van Staatspresident of afgevaardigde.

20. By die binnekoms in of vertrek uit die Raadsaal van die Staatspresident of ander persoon deur hom aangewys om die openingsseremonie waar te neem, staan die Voorsitter en lede, en bly hulle staande op hulle plekke, totdat die Staatspresident of sy afgevaardigde sy sitplek ingeneem of die Raadsaal verlaat het, na gelang van die geval.

Verrigtinge by byeenkom van Vergadering wat nie 'n nuwe Vergadering is nie.

21. Op die eerste dag van die byeenkom van die Vergadering, wat nie 'n nuwe Vergadering is nie, en die lede byeen is op die plek en tyd aangewys in die kennisgewing, lei die Voorsitter die verrigtinge hoofsaaklik ooreenkomstig die prosedure voorgeskryf by Reglement No. 19, paslik gewysig ooreenkomstig die behoeftes van die geleentheid.

DEEL III.

HANDHAWING VAN ORDE EN REGLEMENTE VAN DEBAT.

Gedrag en Toesprake van Lede.

Voorsitter moet orde handhaaf.

22. Orde moet in die Vergadering deur die Voorsitter gehandhaaf word. Sy beslissing oor 'n punt van orde is nie onderworpe aan appèl en mag nie deur die Vergadering hersien word nie behalwe na 'n substantiewe mosie ingedien na kennisgewing.

Lede moet sit wanneer Voorsitter opstaan.

23. Wanneer die Voorsitter gedurende die verrigtinge van die Vergadering, of in Komitee van die hele Vergadering, opstaan, moet elke lid gaan sit en lede moet stil bly sodat die Voorsitter ongestoord gehoor kan word.

Lede is gelyk.

24. Geen Minister, Hoofkaptein of ander Kaptein of hoogwaardigheidsbekleër wat 'n lid van die Vergadering is mag voorkeurbehandeling in die Vergadering eis nie op grond van sy erfregtelike of ander posisie en sodanige lede moet 'n voorbeeld stel vir ander lede deur hulle eerbiedigheid en gehoorsaamheid aan die Stoel en in die handhawing van die orde en die waardigheid van die Vergadering en die verrigtinge daarvan.

Lede praat staande.

25. Elke lid staan as hy praat en rig sy opmerkings tot die Stoel.

Voorsitter kiés spreker.

26. Indien twee of meer lede gelyk opstaan om te praat, kies die Voorsitter een lid en versoek hom om te praat.

'n Lid wat nie praat nie moet sit.

27. 'n Lid wat klaar gepraat het, moet sit en enige lid wat wil praat, moet opstaan.

Sake waaroor lede kan praat.

28. 'n Lid kan oor die vraag voor die Vergadering praat of oor amendement daarop voorgestel, of oor 'n vraag of amendement wat hyself wil voorstel, of oor 'n punt van orde voortspruitende uit die debat, maar anders nie.

Getal kere wat lede mag praat.

29. (1) Geen lid mag die Vergadering meer as een maal oor 'n kwessie toespreek nie, behalwe by wyse van verduideliking of repliek of in Komitee van die hele Vergadering; sodanige verduideliking word toegelaat slegs ingeval 'n wesentlike deel van 'n lid se toespraak verkeerd aangehaal of misverstaan is, maar hy mag geen nuwe stof behandel nie en oor sodanige verduideliking word geen debat toegelaat nie.

(2) Met die vergunning van die Vergadering mag 'n lid sake van 'n persoonlike aard verduidelik hoewel daar geen vraag voor die Vergadering is nie en hy moet hom streng bepaal by die regverdiging van sy eie gedrag.

Beperking van toesprake.

30. (1) Behalwe in die geval van 'n Minister en enige lid belas met 'n wetsontwerp, mag geen lid langer as dertig minute oor enige vraag praat nie.

(2) No member shall in any Committee of the whole Assembly speak on any draft bill or other matter for longer than ten minutes at any one time, nor address the Committee for more than three such periods consecutively.

Right of Introducer of Motion to Reply to Debate.

31. Notwithstanding the provisions of rules 28 to 30 inclusive, a reply shall be allowed to a member who has moved a motion and such a reply closes the debate.

Form of Address.

32. During proceedings in the Assembly members shall refer to one another as the honourable Mr. (stating the member's name) or the honourable chief (stating the chief's or paramount chief's or chief's representative's title or name).

Speeches not to be Read.

33. A member may not read his speech but he may read extracts from books or papers in support of his argument and refresh his memory by reference to notes.

Conduct of Members during Sittings.

34. During a sitting a member shall—

(*a*) enter or leave the Assembly with decorum;

(*b*) be uncovered while in the Assembly and make obeisance to the Chair when entering or leaving the Council Chamber or passing to or from his place;

(*c*) not pass between the Chair and any member addressing the Assembly;

(*d*) not address the Chairman by name;

(*e*) not cross the floor of the Chamber unnecessarily;

(*f*) when crossing from one side of the Chamber to the other, pause in the centre and bow to the Chair;

(*g*) not read newspapers, books, letters or other documents except such matter therein as may be directly connected with the business then under consideration;

(*h*) while a member is speaking be silent and not make unseemly interruptions;

(*i*) when called to order by the Chairman immediately resume his seat; and

(*j*) when the Assembly adjourns keep his place until the Chairman has left the Chair.

When Interruptions may be Made.

35. A member shall not interrupt the speech of another member except—

(*a*) by rising to a point of order, when the member speaking shall resume his seat and the member interrupting shall simply direct attention to the point which he wishes to bring to notice and submit it to the Chairman for decision; or

(*b*) to put a relevant question to the speaker with the consent of the Chairman.

Speeches to be Relevant.

36. A member shall restrict his observations to the subject under discussion and shall not introduce matters irrelevant to that subject.

Pending Lawsuit Privileged.

37. Reference shall not be made to a case pending in a court of law in such a way as, in the opinion of the Chairman, might prejudice that case.

Questions on which Decision Taken Out of Order.

38. (1) It shall be out of order to attempt to reconsider a specified question on which the Assembly has taken a decision during any previous session, except on a substantive motion to rescind that decision, made with the permission of the Chairman.

(2) Geen lid mag in enige Komitee van die hele Vergadering langer as tien minute op 'n slag oor enige wetsontwerp of ander saak praat nie; ewemin mag hy die Komitee vir meer as drie sodanige tydperke na mekaar toespreek.

Reg van indiener van mosie om repliek op debat te lewer.

31. Nieteenstaande die bepalings van reglemente 28 tot en met 30 moet die indiener van 'n mosie die geleentheid vergun word om repliek te lewer, en sodanige repliek sluit die debat.

Aanspreekvorm.

32. Gedurende verrigtinge in die Vergadering moet lede na mekaar verwys as die agbare Mnr. (naam van lid moet gemeld word), of die agbare kaptein (naam of rang van kaptein, hoofkaptein of verteenwoordiger van kaptein moet gemeld word).

Lid mag sy toespraak nie voorlees nie.

33. 'n Lid mag sy toespraak nie voorlees nie, maar hy mag uittreksels uit boeke of dokumente ter stawing van sy argument voorlees, en hy mag sy geheue opfris deur aantekeninge te raadpleeg.

Gedrag van lede tydens sittings van die Vergadering.

34. Gedurende 'n sitting van die Vergadering moet 'n lid—

(*a*) die Vergadering binnekom of verlaat met dekorum;
(*b*) blootshoof wees terwyl hy die Vergadering bywoon, en hy moet 'n buiging voor die Stoel maak wanneer hy die Raadsaal binnekom of verlaat, of wanneer hy na of van sy sitplek gaan;
(*c*) nie tussen die Stoel en 'n lid wat aan die woord is verbygaan nie;
(*d*) nie die Voorsitter by sy naam noem wanneer hy hom aanspreek nie;
(*e*) nie onnodig oor die vloer van die Raadsaal stap nie;
(*f*) wanneer hy van een deel van die Raadsaal na 'n ander gaan, in die middel stilstaan en 'n buiging voor die Stoel maak;
(*g*) nie nuusblaaie, boeke, briewe of ander dokumente lees nie, behalwe sodanige stof daarin as wat regstreeks in verband staan met die aangeleentheid dan in oorweging;
(*h*) stilbly terwyl 'n ander lid aan die woord is, en hom nie onnodig in die rede val nie;
(*i*) wanneer hy deur die Voorsitter tot orde geroep is, dadelik gaan sit; en
(*j*) wanneer die Vergadering verdaag, in sy sitplek bly totdat die Voorsitter die Stoel verlaat het.

Wanneer lede in die rede geval mag word.

35. Geen lid mag 'n ander lid wat aan die woord is, in die rede val nie, behalwe—

(*a*) wanneer hy oor 'n punt van orde opstaan, en dan moet die lid wat aan die woord was, gaan sit, en die lid wat opgestaan het, moet slegs die punt noem waarop hy die aandag wil vestig en dit aan die Voorsitter voorlê vir sy beslissing; of

(*b*) om 'n tersaaklike vraag aan die spreker te stel met die toestemming van die Voorsitter.

Toesprake moet ter sake wees.

36. 'n Lid moet sy opmerkings oor die onderwerp in bespreking beperk, en mag geen sake wat nie op daardie onderwerp betrekking het, byhaal nie.

Hangende hofsaak gepriviligieerd.

37. Geen verwysing na enige saak waaroor 'n beslissing van 'n geregshof hangende is, mag op sodanige wyse gemaak word dat dit volgens die mening van die Voorsitter daardie saak kan benadeel nie.

Vrae wat reeds beslis is buite die orde.

38. (1) Dit is buite die orde om te poog om enige spesifieke vraag ten opsigte waarvan die Vergadering tydens enige vorige sessie 'n besluit geneem het, te heroorweeg, behalwe na 'n substantiewe mosie om daardie besluit te herroep, ingedien met die toestemming van die Voorsitter.

(2) No motion or amendment shall be proposed which is the same in substance as any motion which during the current session has been resolved in the affirmative or negative, but the order of resolution may be rescinded by motion after notice.

Insulting Language Out of Order.

39. It shall be out of order to use offensive and insulting language about members of the Assembly.

Imputation of Improper Motives Out of Order.

40. A member shall not impute improper motives to another member.

Personal Charges Out of Order.

41. A member shall not make a personal charge or use offensive or unbecoming words in reference to any member of the Assembly.

Offensive Expressions about Assembly Out of Order.

42. A member shall not use offensive expressions about the conduct or proceedings of the Assembly.

Procedure on Alleged Improper Conduct.

43. The personal conduct or any alleged improper motives of a member shall not be referred to except on a substantive motion moved for that purpose.

Names of State President or Commissioner-General not to be Used.

44. (1) The name of the State President or the Commissioner-General shall not be used to influence the Assembly.

(2) A member shall not publicly address the State President, the Commissioner-General or any other dignitary not being a member of the Assembly or any public servant or member of the public who may be present in the Assembly during its proceedings in accommodation assigned to them.

Conduct of State President and Others not to be Referred to.

45. (1) The conduct of the State President, the Commissioner-General, a Judge of the Supreme Court or other persons performing judicial functions, shall not be referred to or reflected upon.

(2) A member shall not use treasonable or seditious words or use the name of the State President irreverently.

Rules for Member Addressing Assembly.

46. A member shall not—

(*a*) refer to debates of the current session upon any question or draft bill not then under discussion except by the indulgence of the Assembly for personal explanation;

(*b*) anticipate the discussion of any other subject which appears on the Order Paper: Provided that in determining whether a discussion is out of order on the ground of anticipation regard shall be had by the Chairman to the probability of the matter being brought before the Assembly within a reasonable time;

(*c*) refer to the proceedings and report of a select committee before they have been presented to the Assembly.

Irrelevance or Repetition.

47. The Chairman, after having called the attention of the Assembly to the conduct of a member who persists in irrelevance or tedious repetition of his own or other members' arguments in debate may direct him to discontinue his speech and resume his seat.

Disorderly Conduct of Member.

48. The Chairman shall order a member whose conduct is grossly disorderly to withdraw immediately from the Assembly for the remainder of that day's sitting, and the Sergeant-at-Arms shall act on orders received by him from the Chair to ensure compliance with this order.

(2) Geen mosie of amendement mag voorgestel word wat in wese dieselfde is as enige mosie wat gedurende die huidige sessie aangeneem of verwerp is nie, maar die orde van die beslissing mag by mosie na kennisgewing herroep word.

Beledigende taal buite die orde.

39. Dit is buite die orde om aanstootlike en beledigende taal omtrent lede van die Vergadering te gebruik.

Toeskrywing van onbehoorlike motiewe buite die orde.

40. 'n Lid mag nie onbehoorlike motiewe aan 'n ander lid toeskryf nie.

Persoonlike aanvalle buite die orde.

41. 'n Lid mag nie 'n persoonlike aanval maak, of aanstootlike of onbetaamlike taal ten opsigte van enige lid van die Vergadering gebruik nie.

Aanstootlike uitdrukkings omtrent Vergadering buite die orde.

42. 'n Lid mag nie aanstootlike uitdrukkings oor die bestuur of verrigtinge van die Vergadering gebruik nie.

Prosedure by beweerde onbehoorlike gedrag.

43. Daar mag nie verwys word na die persoonlike gedrag of enige beweerde onbehoorlike motiewe van 'n lid nie, behalwe na 'n substantiewe mosie vir daardie doel ingedien.

Name van Staatspresident of Kommissaris-generaal mag nie gebruik word nie.

44. (1) Die naam van die Staatspresident of die Kommissaris-generaal mag nie gebruik word om die Vergadering te beïnvloed nie.

(2) 'n Lid mag nie in die openbaar die Staatspresident, die Kommissaris-generaal of enige ander hoofwaardigheidsbekleër wat nie 'n lid van die Vergadering is nie, of enige staatsamptenaar of lid van die publiek wat in aangewese plekke teenwoordig mag wees in die Vergadering gedurende die verrigtinge daarvan, aanspreek nie.

Gedrag van Staatspresident en ander mag nie na verwys word.

45. (1) Die gedrag van die Staatspresident, die Kommissaris-generaal, 'n Regter van die Hooggeregshof of ander persone wat regtelike pligte uitvoer, mag nie na verwys word of in 'n ongunstige lig gestel word nie.

(2) 'n Lid mag nie verradelike of oproerige taal gebruik of die naam van die Staatspresident oneerbiedigliik gebruik nie.

Reglemente vir lid wat Vergadering toespreek.

46. 'n Lid mag nie—

(*a*) na enige debat van die huidige sessie oor 'n onderwerp of wetsontwerp wat op die oomblik nie in bespreking is, verwys nie, behalwe met vergunning van die Vergadering ter wille van 'n persoonlike verduideliking;

(*b*) die bespreking van enige ander onderwerp wat op die ordepapier voorkom, vooruitloop nie: Met dien verstande dat wanneer die Voorsitter moet beslis of 'n bespreking buite die orde is weens vooruitloping, hy in ag neem of dit waarskynlik is dat die saak wat vooruitgeloop word, binne 'n redelike tyd voor die Vergadering gebring sal word;

(*c*) na die verrigtinge en verslag van 'n gekose komitee verwys alvorens dit aan die Vergadering voorgelê is nie.

Ontoepaslikheid of herhaling.

47. Nadat die Voorsitter die aandag van die Vergadering gevestig het op die gedrag van 'n lid wat volhou om aangeleenthede wat nie ter sake is nie, te bespreek of om sy eie argumente of dié van 'n ander lid in die debat tot vervelens toe te herhaal, kan hy die lid gelas om sy toespraak te staak en sy sitplek in te neem.

Wanordelike gedrag van lid.

48. Die Voorsitter gelas 'n lid wie se gedrag uiters wanordelik is om onmiddellik die Vergadering vir die res van die sittingsdag te verlaat, en die Ampswag handel ooreenkomstig die bevele wat hy van die Stoel mag ontvang om te verseker dat daar aan die bevel voldoen word.

Disorderly Conduct; Censure by Assembly.

49. (1) A member who—

(*a*) disregards the authority of the Chair;
(*b*) uses objectionable words and not explaining or retracting them or offering any satisfactory apologies for the use thereof;
(*c*) having been called to order by the Chairman refuses to resume his seat;
(*d*) disregards, abuses or fails to observe the rules of the Assembly;
(*e*) wilfully obstructs the business of the Assembly;

shall forthwith be censured by the Assembly.

(2) Any member against whom action was taken by the Chairman or the Assembly in terms of the provisions of this rule and rule 48 shall in addition to any penalty imposed by the Assembly or the Chairman forfeit for that day any allowances payable to him by reason of his being a member of the Assembly.

Chairman's Powers to Adjourn Assembly or Suspend Sitting.

50. In the case of great disorder arising in the Assembly the Chairman may adjourn the Assembly or suspend any sitting for a time to be named by him.

PART IV.

LANGUAGES.

Languages to be Used.

51. Speeches shall be delivered either in Afrikaans, English, Xhosa or Sesuto and speeches shall be interpreted from one language into one or more of the languages mentioned above if the Chairman so directs.

PART V.

OFFICERS OF THE ASSEMBLY.—RECORDS AND PAPERS.

Secretary of Assembly.

52. The Government of the Transkei shall in consultation with the Public Service Commission appoint an officer of the Transkeian Public Service to act as Secretary of the Legislative Assembly.

Control of Assembly Staff.

53. The Secretary of the Legislative Assembly and all clerks, interpreters, guards, messengers or chamber officials who may be employed in connection with business of the Assembly shall for the period of such employment fall under the Department of the Chief Minister and perform their duties under the general directions and control of the Secretary of the Chief Minister's Department.

Duties of Secretary.

54. The Secretary shall be responsible for the noting of Votes and Proceedings, and these, after being passed by the Chairman, shall be printed and distributed to members on the next sitting day.

Journals of Assembly.

55. The Votes and Proceedings so printed shall constitute the journals of the Assembly.

Secretary to have Custody of Papers.

56. The Secretary shall have the custody of all Votes and Proceedings, records, or other documents belonging to the Assembly, and he shall neither take nor permit to be taken the Assembly's copies of Votes and Proceedings, records or other documents from the chamber or offices without the express leave or order of the Assembly: Provided that in the event of the Assembly being adjourned for any period longer than one week such leave may be given by the Secretary of the Department of the Chief Minister, the matter being reported to the Assembly at its next sitting.

Wanordelike gedrag; sensuur deur Vergadering.

49. (1) 'n Lid wat—

(*a*) die gesag van die Stoel verontagsaam;
(*b*) aanstootlike woorde gebruik en nie dit verduidelik of terugtrek of bevrediginde verskoning vir die gebruik daarvan vra nie;
(*c*) deur die Voorsitter tot orde geroep word en weier om te gaan sit;
(*d*) versuim om die reglemente van die Vergadering na te kom, of hulle verontagsaam of misbruik;
(*e*) moedswillig die werksaamhede van die Vergadering belemmer;

moet onverwyld deur die Vergadering gesensureer word.

(2) Enige lid teen wie daar deur die Voorsitter of die Vergadering kragtens die bepalings van hierdie reglement en reglement 48 opgetree is, moet bo en behalwe enige straf deur die Vergadering of die Voorsitter opgelê, vir daardie dag enige toelae aan hom betaalbaar op grond daarvan dat hy 'n lid van die Vergadering is, verbeur.

Voorsitter se bevoegdhede om Vergadering te verdaag of op te skort.

50. Ingeval groot wanordelikheid in die Vergadering ontstaan, mag die Voorsitter die Vergadering verdaag of enige sitting opskort vir 'n tydperk deur hom bepaal.

DEEL IV.

TALE.

Tale wat gebruik moet word.

51. Toesprake moet in Afrikaans, Engels, Xhosa of Sesoeto gelewer word, en toesprake moet uit die een taal in een of meer van die tale hierbo genoem, getolk word indien die Voorsitter aldus gelas.

DEEL V.

BEAMPTES VAN DIE VERGADERING: REKORDS EN PAPIERE

Sekretaris van Vergadering.

52. Die Regering van die Transkei moet in oorleg met die Regeringsdienskommissie, 'n beampte van die Transkeise Regeringsdiens aanstel om as Sekretaris van die Wetgewende Vergadering te dien.

Beheer van personeel van Vergadering.

53. Die Sekretaris van die Wetgewende Vergadering en alle klerke, tolke, wagte, bodes of Raadsaalbeamptes wat in diens geneem mag word in verband met die werksaamhede van die Vergadering, resorteer gedurende die tydperk van sodanige diens onder die Departement van die Hoofminister, en voer hulle pligte uit onder die algemene bevele en beheer van die Sekretaris van die Departement van die Hoofminister.

Sekretaris se pligte.

54. Die Sekretaris is verantwoordelik vir die aantekening van Notule en, nadat dit deur die Voorsitter goedgekeur is, moet dit gedruk en die volgende sittingsdag onder die lede versprei word.

Joernale van Vergadering.

55. Die Notule aldus gedruk maak die joernale van die Vergadering uit.

Sekretaris moet besit van Papiere hê.

56. Al die Notule, rekords of ander dokumente wat aan die Vergadering behoort, moet in die bewaring van die Sekretaris wees, en hy mag nie die Vergadering se afskrifte van Notule, rekords of ander dokumente uit die Raadsaal of kantore neem of toelaat dat dit geneem word sonder die uitdruklike verlof of bevel van die Vergadering nie: Met dien verstande dat, ingeval die Vergadering vir 'n tydperk van langer as een week verdaag, sodanige verlof deur die Sekretaris van die Departement van die Hoofminister gegee mag word, en hierdie saak word dan aan die Vergadering by die volgende sitting daarvan gerapporteer.

Rights of Members as to Papers.

57. Every member of the Assembly shall be entitled to read or make extracts from or copies of all papers laid upon the Table of the Assembly.

Duties of Secretary Regarding Regulation of Business of Assembly.

58. The Secretary shall be responsible to the Chairman for the regulation of all matters connected with the day to day business of the Assembly unless otherwise provided for in these rules.

Secretary to Arrange for Report of Speeches.

59. The Secretary shall arrange for the production of an official report of all speeches made in the Assembly and in the Committee of the whole Assembly.

Staff for Select Committees.

60. Subject to the necessary funds being available the Secretary, acting under the direction of the Chairman shall be responsible for providing select committees with the necessary clerical staff or shorthand writer whenever committees of the Assembly wish to take oral evidence.

PART VI.

Days and Hours of Sittings and Adjournments.

Sitting Days.

61. The Assembly shall sit on Mondays, Tuesdays, Wednesdays, Thursdays and Fridays only, but shall not sit on a public holiday: Provided that the Assembly may on a motion moved by a Minister and adopted by the Assembly sit on any other day named in the motion.

Adjournments.

62. Every adjournment of the Assembly shall be till the next sitting day unless the Assembly has decided on a motion moved by a Minister to adjourn to a later day or *sine die*.

Times of Sittings.

63. Unless otherwise ordered the Assembly shall sit—

(*a*) on Monday, Tuesday, Wednesday and Thursday from 11 a.m. until 5 p.m.; and

(*b*) on Friday from 11 a.m. till 4 p.m.:

Provided that the Chairman shall in his discretion and after consultation with the Minister in charge of the measure under discussion, suspend the business of the Assembly temporarily for meals or other refreshments: Provided further that the Assembly may on adoption of a motion by a Minister and to be decided immediately without amendment or debate shorten or prolong the sitting having regard to the amount of business to be despatched or to the circumstances prevailing at the time.

PART VII.

Quorum.

Procedure when Quorum not Present.

64. If the attention of the Chairman is drawn to the fact that a quorum as provided for in sub-section (2) of section *thirty-six* of the Transkei Constitution Act, 1963, is not present he shall direct that members be summoned by the ringing of the division bells, during which period the proceedings of the Assembly shall be automatically suspended. If after two minutes he is satisfied that a quorum is not present he shall adjourn the Assembly forthwith until the next sitting day.

Division Invalid if it Appears there is no Quorum.

65. If from the number of members taking part in a division, including those who abstained from voting, it appears that a quorum is not present, the division shall be invalid, the question on which it is held shall stand over until the next sitting day, and the procedure prescribed in rule 64 shall be followed.

Regte van lede ten opsigte van Papiere.

57. Elke lid van die Vergadering is geregtig om all Papiere wat ter Tafel van die Vergadering gelê word t lees, of uittreksels daaruit of afskrifte daarvan te maak.

Pligte van Sekretaris in verband met reëling van werk saamhede van Vergadering.

58. Die Sekretaris is aan die Voorsitter verantwoordeli vir die reëling van alle sake betreffende die van-dag-tot dag-werksaamhede van die Vergadering, tensy anders i hierdie Reglement voorgeskryf.

Sekretaris reël vir verslag van toesprake.

59. Die Sekretaris reël vir die voortbrenging van 'n amptelike verslag van alle toesprake in die Vergadering e in die Komitee van die hele Vergadering gelewer.

Personeel vir Gekose Komitees.

60. Mits die nodige fondse beskikbaar is, is die Sekretaris, handelende onder die leiding van die Voorsitter, ver antwoordelik om gekose komitees van die nodige klerklik personeel of stenograaf te voorsien wanneer ook a komitees van die Vergadering verlang om mondeling getuienis af te neem.

DEEL VI.

Dae en ure van sitting en Vergaderings.

Sittingsdae.

61. Die Vergadering sit net op Maandae, Dinsdae Woensdae, Donderdae en Vrydae, maar sit nie op 'n open bare vakansiedag nie: Met dien verstande dat die Ver gadering op 'n mosie ingedien deur 'n Minister en aan geneem deur die Vergadering op enige ander dag in di mosie genoem mag sit.

Verdagings.

62. Elke verdaging van die Vergadering is tot di volgende sittingsdag tensy die Vergadering op 'n mosi ingedien deur 'n Minister besluit om te verdaag tot 'n later dag of *sine die*.

Tye van sittings.

63. Tensy anders gelas sit die Vergadering—

(*a*) op Maandag, Dinsdag, Woensdag en Donderda vanaf 11 vm. tot 5 nm.; en

(*b*) op Vrydag vanaf 11 vm. tot 4 nm.:

Met dien verstande dat die Voorsitter, volgens sy diskresie en nà beraadslaging met die Minister in beheer van di maatreël in bespreking, die Vergadering tydelik moet op skort vir maaltye of ander verversings: Met dien ver stande voorts dat die Vergadering na aanname van 'n mosie ingedien deur 'n Minister en wat dadelik sonde amendement of debat beslis word 'n sitting mag verkort o verleng na gelang van die hoeveelheid werk om af t handel of die heersende omstandighede op die tydstip.

DEEL VII.

Kworum.

Prosedure as daar geen kworum is nie.

64. As die aandag van die Voorsitter daarop gevestig word dat daar nie 'n kworum, soos bepaal by subartike (2) van artikel *ses-en-dertig* van die Transkeise Grondwet 1963, teenwoordig is nie moet hy opdrag gee dat lede ont bied word deur die verdelingsklokke te lui, tydens welke periode die verrigtinge van die Vergadering outomaties op geskort word. Indien hy na twee minute oortuig is da 'n kworum nie aanwesig is nie verdaag hy die Vergadering onverwyld tot die volgende sittingsdag.

Verdeling ongeldig as dit blyk dat daar geen kworum is nie

65. As dit blyk uit die getal lede wat deelneem aan 'n verdeling, insluitende diegene wat buite stemming gebly het, dat daar nie 'n kworum is nie, is die verdeling ongeldig en staan die vraag waaroor verdeel is oor tot die volgende sittingsdag wanneer die prosedure voorgeskryf by Reglement 64 gevolg word.

PART VIII.

MOTIONS.

Definition of Motions.

66. (*a*) A self-contained proposition which a member wishes to put forward for the consideration of the Assembly shall be termed a motion.

(*b*) A motion other than—

(i) a motion for the adjournment of the Assembly;
(ii) a motion for the adjournment of a debate or of the proceedings of a committee; and
(iii) a motion moved in the course of any of the proceedings on bills set out in Part XII of these rules,

shall be termed a substantive motion.

(*c*) No substantive motion shall be mandatory but merely a recommendation and every substantive motion to be moved in the Legislative Assembly shall be prefaced by the words "that in the opinion of this Assembly the Government should consider the advisability of-".

Notice for Moving Substantive Motion.

67. Except as otherwise provided in these Standing Rules no substantive motion shall be moved in the Assembly unless one clear day's notice has been given in the case of a motion by a member of the Cabinet and six clear days in the case of a motion by another member.

Method of Giving Notice of Substantive Motion.

68. Notice of a substantive motion shall be given by the delivery of a copy of the motion in writing to the Secretary. The notice shall be signed by the member wishing to make the motion.

Powers of Chairman as to Substantive Motions.

69. A notice of a substantive motion shall be submitted to the Chairman who after consultation with the business committee or the responsible Minister shall direct—

(*a*) that it be printed in the terms in which it was handed in; or
(*b*) that it be printed with such alterations as he may direct; or
(*c*) that is be returned to the member who signed it, as being out of order.

Motions to be Published on Order Paper.

70. All motions except unopposed motions but including motions on the proceedings on bills shall first be published on the Order Paper unless the Assembly otherwise decides.

Procedure on Moving a Motion.

71. (*a*) A member called upon by the Chairman to move a motion shall rise in his place and after making such remarks as he may wish he shall move the motion.

(*b*) Every motion moved (except in committee of the whole Assembly) shall require seconding unless otherwise provided in these Standing Rules. If a motion is not seconded it lapses.

(*c*) When a motion has been moved, and if necessary seconded, the Chairman shall read it or cause it to be read and allow it to be discussed by the Assembly. Debate may then take place on that motion and may continue subject to these being observed so long as any member who is entitled to speak wishes to speak.

(*d*) When no more members wish or are entitled to speak the Chairman shall put the motion to the Assembly for its decision.

(*e*) When an amendment or amendments have been proposed to a motion the Chairman shall put the amendments and after all amendments have been disposed of, again read and put the original motion or if it has been amended the motion as amended, so as to enable the members of the Assembly to be fully acquainted with the terms thereof.

(*f*) The order in which amendments shall be put shall be in the discretion of the Chairman.

DEEL VIII.

MOSIES.

Definisie van mosie.

66. (*a*) 'n Onafhanklike voorstel wat 'n lid wil indien vir oorweging van die Vergadering word 'n mosie genoem.

(*b*) 'n Ander mosie as—

(i) 'n mosie vir die verdaging van die Vergadering;
(ii) 'n mosie vir die verdaging van 'n debat of van die verrigtinge van 'n komitee; en
(iii) 'n mosie ingedien in die loop van verrigtings insake wetsontwerpe uiteengesit in Deel XII van hierdie reglement

word 'n substantiewe mosie genoem.

(*c*) Geen substantiewe mosie is bevelend nie maar slegs 'n aanbeveling en elke substantiewe mosie wat staan ingedien te word in die Wetgewende Vergadering word voorafgegaan deur die woorde „dat volgens die mening van hierdie Vergadering die Regering oorweging behoort te skenk aan die wenslikheid van . . .".

Kennis van indiening van substantiewe mosie.

67. Behoudens soos andersins bepaal in hierdie Vaste Reglement word geen substantiewe mosie in die Vergadering ingedien nie tensy een volle dag kennis gegee is in die geval van 'n mosie deur 'n lid van die Kabinet en ses volle dae in die geval van 'n mosie deur 'n ander lid.

Metode van kennisgewing van substantiewe mosie.

68. Kennis van 'n substantiewe mosie moet gegee word deur die indiening van 'n afskrif van die skriftelike mosie by die Sekretaris. Die kennisgewing moet geteken wees deur die lid wat die mosie wil indien.

Bevoegdhede van Voorsitter ten opsigte van substantiewe mosies.

69. 'n Kennisgewing van 'n substantiewe mosie word aan die Voorsitter voorgelê wat na oorlegpleging met die sakekomitee of die verantwoordelike Minister beveel—

(*a*) dat dit gedruk word soos dit bewoord is by inlewering; of
(*b*) dat dit gedruk word met sodanige wysigings as wat hy mag voorskryf; of
(*c*) dat dit na die lid wat dit geteken het, teruggestuur word as buite die orde.

Mosies word op Ordepapier gepubliseer.

70. Alle mosies, uitgesonderd onbestrede mosies maar insluitende mosies aangaande die prosedures oor wetsontwerpe, moet eers gepubliseer word op die Ordepapier tensy die Vergadering anders besluit.

Prosedure by die indiening van 'n mosie.

71. (*a*) 'n Lid wat deur die Voorsitter versoek word om 'n mosie in te dien, staan in sy plek op en na enige opmerkings wat hy wens te maak, dien hy die mosie in.

(*b*) Elke mosie ingedien (behalwe in Komitee van die hele Vergadering) moet gesekondeer word tensy anders in hierdie Vaste Reglement bepaal. As 'n mosie nie gesekondeer word nie, verval dit.

(*c*) Wanneer 'n mosie ingedien is en, indien nodig, gesekondeer is, lees die voorsitter dit uit, of laat dit uitlees, en laat toe dat dit bespreek word deur die Vergadering. Die mosie mag dan gedebatteer word en die debat mag, onderworpe aan die nakoming van hierdie Reglemente, so lank aanhou as wat enige lid wat die reg het om te praat nog wil praat.

(*d*) Wanneer daar nie meer lede is wat wens, of geregtig is, om te praat nie stel die Voorsitter die mosie aan die Vergadering vir beslissing.

(*e*) Wanneer 'n amendement of amendemente op 'n mosie voorgestel is, stel die Voorsitter eers die amendemente en na al die amendemente afgehandel is, lees en stel hy weer die oorspronklike mosie, of indien dit gewysig is, die mosie, soos gewysig, ten einde die lede van die Vergadering ten volle vertroud te maak met die bepalings daarvan.

(*f*) Die volgorde waarin amendemente gestel word, is volgens die diskresie van die Voorsitter.

Amendments to Motions: Procedure.

72. (*a*) A member who has risen to speak on a motion may propose an amendment to that motion.

(*b*) An amendment shall require seconding.

(*c*) An amendment may take one of the following forms:—

(i) To leave out one or more words of the motion;
(ii) to insert one or more words in the motion;
(iii) to add one or more words at the end of the motion;
(iv) to substitute certain other words for certain words contained in the motion.

Amendments to be in Writing.

73. (*a*) An amendment proposed shall be in writing and shall be brought to the Chair by the mover and handed to Mr. Chairman who shall read the text to the Assembly. Debate may then take place on that amendment.

(*b*) Members may propose more than one amendment to a motion under discussion but a proposal to further amend a proposed amendment shall be out of order.

Withdrawal of Motions.

74. (*a*) A motion or an amendment may be withdrawn at the request of the mover by leave of the Assembly before the question has been fully put thereon. A motion or amendment which has been withdrawn may be proposed again if, in the case of a motion, notice is given.

(*b*) A notice of motion or an amendment on the Order Paper may be removed at any time before it is moved by the member concerned.

Proposal to Adjourn Debate.

75. A member who has risen to speak on a question before the Assembly may propose that the debate be now adjourned. No seconder shall be required. Such motion shall only be put with the approval of the Chairman and if the Chairman is satisfied that such a motion will not be an abuse of the rights and privileges of members, he shall put the motion.

Times when Member may Speak on Motions.

76. A member may not speak more than once on a motion except—

(*a*) in committee and then not more than three times;
(*b*) in explanation of his speech as provided in Rule 29;
(*c*) in reply to a motion if he is the mover thereof;
(*d*) in the case of Ministers when replying to points raised by various members through the course of debate.

Speeches Prohibited after Motion put by Chairman.

77. No member may speak on a motion after it has been fully put by the Chairman.

PART IX.

Arrangement of Business.

Order of Business.

78. The business of each sitting day other than the first sitting day of a session, shall in accordance with the need thereof, be transacted in the following order:—

(*a*) Prayers. (See Annexure "A".)
(*b*) Obituaries and other ceremonial speeches.
(*c*) Administration of Oaths, if any.
(*d*) Petitions.
(*e*) Reading by the Chief Minister of Messages received from the Commissioner-General.
(*f*) Other announcements by the Chief Minister or a Minister.
(*g*) Announcements by the Chairman.
(*h*) Election of Chairman and/or Deputy-Chairman and/or Minister if such an occasion arises.
(*i*) Tabling of Reports or Papers.
(*j*) Questions.
(*k*) Proceedings on substantive motions and bills.

Amendemente op mosies: Prosedure.

72. (*a*) 'n Lid wat opgestaan het om 'n mosie te bespreek mag 'n amendement op die mosie voorstel.

(*b*) 'n Amendement moet gesekondeer word.

(*c*) 'n Amendement mag een van die volgende vorms aanneem:—

(i) Om een of meer van die woorde van die mosie weg te laat;
(ii) om een of meer woorde by die mosie in te voeg;
(iii) om een of meer woorde aan die einde van die mosie by te voeg;
(iv) om sekere woorde van die mosie deur sekere ander woorde te vervang.

Amendemente moet skriftelik wees.

73. (*a*) 'n Amendement wat voorgestel word, moet op skrif wees en word na die Stoel gebring deur die voorsteller en aan mnr. die Voorsitter oorhandig wat die teks aan die Vergadering uitlees. Die amendement mag dan gedebatteer word.

(*b*) Lede mag meer as een amendement op 'n mosie in bespreking voorstel maar 'n voorstel vir die verdere wysiging van 'n voorgestelde amendement is buite die orde.

Terugtrekking van mosies.

74. (*a*) 'n Mosie of 'n amendement mag teruggetrek word op versoek van die voorsteller, met verlof van die Vergadering, voordat die vraag daaromtrent ten volle gestel is. 'n Mosie of 'n amendement wat teruggetrek is, mag weer voorgestel word, indien, in die geval van 'n mosie, kennis gegee is.

(*b*) Kennis van 'n mosie of amendement op die Ordepapier mag te eniger tyd voor dit deur die betrokke lid voorgestel is van die Ordepapier verwyder word.

Voorstel om debat te verdaag.

75. 'n Lid wat opgestaan het om te praat oor 'n vraag voor die Vergadering mag voorstel dat die debat verdaag. Geen sekondant is nodig nie. Sodanige mosie word gestel slegs met die goedkeuring van die Voorsitter en as die Voorsitter oortuig is dat sodanige mosie nie misbruik van die regte en voorregte van lede is nie, stel hy die mosie.

Getal kere wat lid oor mosie mag praat.

76. 'n Lid mag nie meer as een keer oor 'n mosie praat nie, behalwe—

(*a*) in Komitee en dan nie meer as drie keer nie;
(*b*) ter verduideliking van sy toespraak soos bepaal by Reglement 29;
(*c*) in antwoord op 'n mosie as hy die voorsteller daarvan is;
(*d*) in die geval van Ministers wat antwoord op vrae opgewerp deur verskeie lede tydens 'n debat.

Toesprake verbode na mosie gestel is deur Voorsitter.

77. Geen lid mag oor 'n mosie praat nadat dit ten volle deur die Voorsitter gestel is nie.

DEEL IX.

Indeling van Werksaamhede.

Orde van werksaamhede.

78. Die werksaamhede van elke sittingsdag, uitgesonderd die eerste sittingsdag van 'n sessie, word ooreenkomstig die noodsaaklikheid daarvan, in die volgende volgorde verrig:—

(*a*) Gebed (kyk Bylae „A").
(*b*) Sterflys en ander seremoniële toesprake.
(*c*) Afneem van Ede, as daar is.
(*d*) Petisies.
(*e*) Uitlees deur die Hoofminister van boodskappe ontvang van die Kommissaris-generaal.
(*f*) Ander aankondigings deur die Hoofminister of 'n Minister.
(*g*) Aankondigings deur die Voorsitter.
(*h*) Verkiesing van Voorsitter en/of Ondervoorsitter en/of Minister, indien nodig.
(*i*) Tertafellegging van Verslae of Papiere.
(*j*) Vrae.
(*k*) Verrigtinge insake substantiewe mosies en wetsontwerpe.

Questions to be on Order Paper.

79. Oral and written questions to Ministers shall be placed on the Order Paper in accordance with the provisions of Standing Rule No. 86.

Matters on Order Paper to be Scrutinised by Business Committee.

80. All matters placed on the Order Paper shall be scrutinised and approved of by the business committee or by a Minister designated thereto by the Chief Minister.

Order of Precedence to be Decided by Business Committee.

81. The business committee or a Minister specially designated thereto shall decide the order of precedence of business on the Order Paper.

Presentation of Papers.

82. A paper may be presented to the Assembly only by a Minister.

PART X.

QUESTIONS.

Questions may be Asked of Members of Cabinet.

83. A member who is not a member of the Cabinet may address a question to a member of the Cabinet relating to a public matter, for which the Transkeian Government is officially responsible, in which he seeks information on that matter or asks for official action. Questions may also be replied to in writing.

Notice of Question to be Given.

84. Questions shall not be asked without proper notice being given which may be done by delivering the question to the Secretary not less than five clear days before the day on which an answer is required. Such questions shall be published in the Order Paper on the day following the day of receipt, stating the date upon which a reply is desired.

Questions without Notice.

85. (1) If a member asks the permission of the Chairman to put a question without notice on the ground that it is of an urgent character and relates to a matter of public importance or to the arrangement of business, the Chairman may permit the question to be asked without notice if he is satisfied that it is of that nature.

(2) Save as in sub-rule (1) provided questions shall be answered only on one or more days of the week as determined by the business committee.

Form of Questions.

86. A question shall not—

(i) include the names of persons, or statements which are not strictly necessary to make the question intelligible;

(ii) contain a statement which the member who asks the question is not prepared to substantiate;

(iii) contain arguments, inferences, opinions, imputations or epithets, or tendentious, ironical or offensive expressions;

(iv) refer to proceedings in a committee before that committee has made its report to the Assembly;

(v) seek information about a matter which is of its nature secret;

(vi) reflect on the decision of a court of law or be so drafted as to be likely to prejudice a case pending in a court of law;

(vii) be asked for the purpose of obtaining an expression of opinion, the solution of an abstract case, or the answer to a hypothetical proposition;

(viii) be asked whether statements in the press or of private individuals or private concerns are accurate;

(ix) be asked about the character or conduct of a person except in his official or public capacity;

(x) be asked seeking information which can be found in accessible documents or ordinary works of reference.

Vrae moet op Ordepapier geplaas word.

79. Mondelinge en skriftelike vrae aan Ministers word op die Ordepapier geplaas ooreenkomstig die bepalings by Vaste Reglement 86.

Sake op Ordepapier word nagesien deur werkkomitee.

80. Alle sake wat op die Ordepapier geplaas word, word deur die werkkomitee nagesien en goedgekeur of deur 'n Minister vir die doel deur die Hoofminister aangewys.

Voorrang word deur werkkomitee beslis.

81. Die werkkomitee of 'n Minister spesiaal vir die doel aangewys bepaal die voorrang van sake op die Ordepapier.

Aanbieding van Papiere.

82. 'n Papier mag slegs deur 'n Minister in die Vergadering aangebied word.

DEEL X.

VRAE.

Vrae mag aan lede van Kabinet gestel word.

83. 'n Lid wat nie 'n lid is van die Kabinet nie mag 'n vraag stel aan 'n lid van die Kabinet met betrekking tot 'n openbare aangeleentheid waarvoor die Transkeise Regering amptelik verantwoordelik is waardeur hy inligting wil inwin oor daardie saak of amptelike optrede vra. Antwoorde op vrae mag ook skriftelik verstrek word.

Kennis van vraag moet gegee word.

84. Vrae word nie gevra sonder dat behoorlike kennis gegee is nie en wat gedoen mag word deur die aflewering van die vraag by die Sekretaris nie minder as vyf volle dae voor die dag waarop 'n antwoord verwag word nie. Sodanige vrae word in die Ordepapier gepubliseer op die dag na ontvangs en vermeld die datum waarop 'n antwoord verlang word.

Vrae sonder kennisgewing.

85. (1) As 'n lid die toestemming van die Voorsitter vra om 'n vraag te stel sonder dat kennis vooraf gegee is op grond daarvan dat dit van 'n dringende aard is en betrekking het op 'n aangeleentheid van openbare belang of op die indeling van werksaamhede, mag die Voorsitter toelaat dat die vraag gevra word sonder kennisgewing indien hy oortuig is dat die vraag wel van sodanige aard is.

(2) Behoudens die bepalings van subreglement (1) word vrae slegs op een of meer dae van die week beantwoord soos bepaal deur die werkkomitee.

Vorm van vrae.

86. 'n Vraag mag nie—

(i) die name van persone of verklarings wat nie streng noodsaaklik is vir verstaandbaarheid insluit nie;

(ii) 'n bewering bevat wat die lid wat die vraag stel nie bereid is om te staaf nie;

(iii) argumente, gevolgtrekkings, opinies, aantygings of toevoegings of tendensieuse, ironiese of aanstootlike uitdrukkings bevat nie;

(iv) na verrigtinge in 'n Komitee verwys alvorens daardie Komitee verslag aan die Vergadering gedoen het nie;

(v) inligting probeer inwin oor 'n saak wat uiteraard geheim is nie;

(vi) refleksie werp op die beslissing van 'n geregshof nie of so ingeklee wees dat 'n hangende saak voor 'n geregshof moontlik benadeel kan word nie;

(vii) gevra word met die doel om 'n uitspraak van opinie, die oplossing van 'n abstrakte saak, of die antwoord op 'n hipotetiese voorstel te verkry nie;

(viii) gevra word of die verklarings in die pers of van private individue of private ondernemings akkuraat is nie;

(ix) gevra word aangaande die karakter of gedrag van 'n persoon uitgesonderd in sy amptelike of openbare hoedanigheid nie;

(x) gevra word wat inligting poog in te win wat verkrygbaar is in toeganklike dokumente of gewone naslaanwerke nie.

Questions to be Replied to only Once.

87. A question which has been fully answered shall not be asked again during the same session.

Powers of Chairman on Questions.

88. The Chairman may direct that any question not conforming with the provisions of these Standing Rules shall not be included in the Order Paper unless certain alterations as he may direct have been made.

Member shall Ask Question on Order Paper.

89. When a question is reached the member in whose name the question stands shall rise and put the question to the responsible member of the Cabinet.

Supplementary Questions: Procedure.

90. After an oral answer has been given to a question supplementary questions may be put by any member for the purpose of elucidating that answer and it shall be in the discretion of the Minister concerned whether he wishes to reply to such supplementary question or ask that notice thereof be given in the ordinary way.

Questions not to be Pretext for Debate.

91. A member shall not address the Assembly on a question nor shall a question be made a pretext for a debate.

Lapsing of Questions.

92. If a member is not present to ask his question when his name is called, and has not authorised another member to ask the question on his behalf, the question shall lapse.

PART XI.

VOTING AND DIVISIONS.

How Question is Decided.

93. Every question before the Assembly or a committee thereof shall be decided by a majority of votes of the members present other than the Chairman who shall exercise a casting vote in case of an equality of votes; and any reasons stated by him therefor shall be entered in the Votes and Proceedings.

Duties of Chairman.

94. When the Chairman has put a motion to the Assembly for its decision, he shall first call upon every member who is in favour of the motion to vote by putting up his hand and shall thereafter call upon every member who is against the motion to vote by putting up his hand.

Chairman to Announce Result of Votes.

95. As soon as the voters have been counted by two or more persons appointed by the Chairman for this purpose the Chairman shall announce the result of the vote.

Division Claimed.

96. No discussion shall be allowed after the votes have been counted but a member may challenge the result of the vote by immediately claiming a division and such division shall be held forthwith in the manner prescribed in Standing Rule No. 97.

Procedure when Division Demanded.

97. (*a*) When a division is demanded the Secretary shall cause the division bells to be rung for a period of two minutes and the doors shall be closed and locked so soon after the lapse of two minutes as the Chairman shall direct, and no member shall thereafter enter or leave the Chamber until after the division has been taken.

(*b*) A member calling for a division shall not leave the Chamber until after the division has taken place.

(*c*) When the doors have been locked the Chairman shall direct those in favour to the right of the Chair and those against to the left and shall appoint two tellers for each side and every member present in the Chamber shall exercise his vote.

(*d*) When, on a division taking place, fewer than fifteen members appear on one side, the Chairman shall forthwith declare the resolution of the Assembly: Provided that in such case the names of the members who vote in the minority shall be recorded in the Votes and Proceedings.

Vrae word slegs een maal beantwoord.

87. 'n Vraag wat reeds ten volle beantwoord is, mag nie weer gedurende dieselfde sessie gevra word nie.

Bevoegdhede van Voorsitter oor vrae.

88. Die Voorsitter mag beveel dat enige vraag wat nie voldoen aan die bepalings van hierdie Vaste Reglement nie in die Ordepapier ingesluit moet word nie tensy sekere veranderings soos hy beveel aangebring is.

Lid moet vraag op Ordepapier vra.

89. Wanneer 'n vraag bereik word, staan die lid op wie se naam die vraag aangeteken is op en stel die vraag aan die verantwoordelike lid van die Kabinet.

Supplementêre vrae: Prosedure.

90. Na 'n mondelinge antwoord op 'n vraag verstrek is, mag supplementêre vrae deur enige lid gevra word met die doel om die antwoord toe te lig en dit berus by die betrokke Minister of hy die supplementêre vraag wil beantwoord en of hy wil vra dat kennis daarvan op die gewone wyse gegee word.

Vrae geen voorwendsel vir debat.

91. 'n Lid mag nie die Vergadering oor 'n vraag toespreek, en geen vraag mag as voorwendsel vir 'n debat gebruik word nie.

Verval van vrae.

92. As 'n lid nie teenwoordig is om sy vraag te stel wanneer sy naam uitgeroep word nie, en hy nie 'n ander lid gemagtig het om die vraag namens hom te stel nie verval die vraag.

DEEL XI.

STEMMING EN VERDELINGS.

Hoe vraag beslis word.

93. Alle vrae voor die Vergadering of 'n komitee daarvan word beslis by meerderheid van stemme van die aanwesige lede uitgesonderd die Voorsitter wat 'n beslissende stem uitoefen in geval van 'n staking van stemme; en enige redes wat hy hiervoor aanvoer word in die Notule aangeteken.

Pligte van Voorsitter.

94. Wanneer die Voorsitter 'n mosie aan die Vergadering voorgelê het vir beslissing moet hy eers elke lid wat ten gunste van die mosie is, versoek om te stem deur sy hand op te steek, en daarna moet hy elke lid wat teen die mosie is versoek om te stem deur sy hand op te steek.

Voorsitter maak uitslag van stemming bekend.

95. Sodra die stemme getel is deur twee of meer persone deur die Voorsitter vir hierdie doel aangestel, moet die Voorsitter die uitslag van die stemming bekendmaak.

Verdeling geëis.

96. Geen bespreking sal toegelaat word nadat die stemme getel is nie, maar 'n lid mag die uitslag van die stemming betwis deur dadelik 'n verdeling te eis, en sodanige verdeling word onverwyld op die wyse voorgeskryf in Vaste Reglement No. 97 gehou.

Prosedure wanneer verdeling geëis word.

97. (*a*) Wanneer 'n verdeling geëis word, laat die Sekretaris die verdelingsklokke lui vir 'n tydperk van twee minute, en die deure word toegemaak en gesluit sodra die Voorsitter dit na verloop van twee minute gelas, en geen lid mag daarna die Raadsaal binnekom of verlaat voordat die verdeling afgeloop is nie.

(*b*) 'n Lid wat 'n verdeling eis, mag nie die Raadsaal verlaat voordat die verdeling plaasgevind het nie.

(*c*) Wanneer die deure gesluit is, gelas die Voorsitter daardie persone ten gunste van die vraag om aan die regterkant en daardie persone teen die vraag om aan die linkerkant van die Stoel plaas te neem en stel hy twee tellers vir elke kant aan en elke lid teenwoordig in die Raadsaal moet stem.

(*d*) Wanneer by 'n verdeling minder as vyftien lede aan die een kant is, verklaar die Voorsitter dadelik wat die besluit van die Vergadering is: Met dien verstande dat in so 'n geval die name van die lede wat in die minderheid gestem het in die Notule opgeteken word.

(*e*) The tellers shall sign their division lists and hand them to the Chairman who shall declare the numbers to the Assembly, and the lists of divisions shall be reflected in the Votes and Proceedings.

(*f*) In case of equality of votes, the Chairman shall give a casting vote, and any reasons stated by him shall be recorded in the Vote and Proceedings.

(*g*) While the Assembly is dividing members may speak, sitting, to a point of order arising out of or during the divison.

(*h*) In case of confusion or error occurring concerning the numbers reported, the Assembly shall proceed to another division unless the same can be otherwise corrected.

(*i*) If the numbers have been inaccurately reported or error occurs in the names on the division lists, the Assembly, on being informed thereof, shall order the Votes and Proceedings to be corrected.

(*j*) Divisions in committee of the Assembly shall be demanded and taken in the same manner as in the Assembly itself.

PART XII.

BILLS.

Introduction of Public Bills.

98. A bill introduced on behalf of the Government shall be termed a public bill and shall be brought in as follows:—

(*a*) The responsible Minister of the Cabinet shall give notice of his intention to introduce the bill and in such notice the general object of the bill shall be stated.

(*b*) On the next succeeding day after having given such notice as soon thereafter as possible he shall hand in a fair copy thereof, in the Afrikaans, English and Xhosa languages to the Secretary's table and may then move without notice, that it be read a first time, such question being put without amendment or debate. The Secretary shall then read the short title of the bill.

Introduction of Private Bills.

99. A bill introduced by a private member shall be termed a private bill and shall be brought in as follows:—

(*a*) The private member shall give notice of a motion asking for leave to bring in a bill and in such notice the general object of the bill shall be stated.

(*b*) The debate on the motion for leave to introduce such a bill shall be limited to one hour and no speech shall exceed ten minutes.

(*c*) Should leave be given to a member to bring in a bill, he shall immediately bring in a fair copy thereof in the Afrikaans, English and Xhosa languages to the Secretary's table and may then move, without notice, that it be read a first time such question being put without amendment or debate. The Secretary shall thereupon read the short title of the bill.

Bills to be Printed.

100. As soon as the first reading of a bill has been taken the Secretary shall, if such bill has not yet been printed, cause the text thereof, as contained in the copy laid on the Table, to be printed.

Form of Bills.

101. When a bill is printed—

(*a*) the bill shall be given a short title corresponding to the title by which it is to be cited if it becomes law;

(*b*) the bill shall be given a long title setting out the purposes of the bill in general terms;

(*e*) Die tellers onderteken hulle verdelingslyste en oorhandig dit aan die Voorsitter wat die getalle aan die Vergadering bekendmaak. Die verdelingslyste word in die Notule weergegee.

(*f*) In geval van 'n staking van stemme, oefen die Voorsitter 'n beslissende stem uit en enige redes deur hom aangevoer word in die Notule opgeteken.

(*g*) Wanneer die Vergadering besig is om te verdeel, kan lede, sittende, oor 'n punt van orde praat wat uit of tydens die verdeling ontstaan.

(*h*) Ingeval verwarring of 'n fout plaasvind in verband met die getalle wat opgegee is, gaan die Vergadering oor tot 'n nuwe verdeling tensy dit op 'n ander wyse in orde gebring kan word.

(*i*) As die getalle onjuis gerapporteer is of as 'n fout in die name op die verdelingslyste voorkom, gelas die Vergadering, as dit onder sy aandag gebring word, dat die Notule gekorrigeer word.

(*j*) Verdelings in komitee van die Vergadering word geëis en vind plaas op dieselfde manier as in die Vergadering self.

DEEL XII.

WETSONTWERPE.

Indiening van publieke wetsontwerpe.

98. 'n Wetsontwerp ten behoewe van die Regering ingedien, word 'n publieke wetsontwerp genoem en word as volg ingedien:—

(*a*) Die betrokke Minister van die Kabinet moet kennis gee van sy voorneme om 'n wetsontwerp in te dien, en in die kennisgewing moet die algemene doel van die wetsontwerp vermeld word.

(*b*) Op die daaropvolgende dag nadat sodanige kennis gegee is, moet hy 'n skoon afskrif daarvan, in die Afrikaanse sowel as in die Engelse en die Xhosa taal, na die tafel van die Sekretaris bring, en kan dan sonder kennisgewing voorstel dat dit vir die eerste maal gelees word, en die vraag word sonder amendement of debat gestel. Die Sekretaris lees dan die kort titel van die wetsontwerp.

Indiening van private wetsontwerpe.

99. 'n Wetsontwerp deur 'n private lid ingedien, word 'n private wetsontwerp genoem en word as volg ingedien:—

(*a*) Die private lid moet kennis gee van 'n mosie waarin verlof gevra word vir die indeining van 'n wetsontwerp, en in die kennisgewing moet die algemene doel van die wetsontwerp vermeld word.

(*b*) Die debat oor die mosie vir verlof om sodanige wetsontwerp in te dien word tot een uur beperk en geen toespraak mag langer as tien minute duur nie.

(*c*) As aan 'n lid verlof verleen word om 'n wetsontwerp in te dien, bring hy onmiddellik 'n skoon afskrif daarvan, in die Afrikaanse sowel as in die Engelse en die Xhosa taal na die tafel van die Sekretaris, en kan dan sonder kennisgewing voorstel dat dit vir die eerste maal gelees word, en die vraag word sonder amendement of debat gestel. Die Sekretaris lees dan die kort titel van die wetsontwerp.

Wetsontwerpe moet gedruk word.

100. Sodra 'n wetsontwerp vir die eerste keer gelees is, moet die Sekretaris, as sodanige wetsontwerp nog nie gedruk is nie, die teks daarvan, soos vervat in die afskrif wat ter tafel gelê is, laat druk.

Vorm van wetsontwerpe.

101. Wanneer 'n wetsontwerp gedruk word—

(*a*) moet die wetsontwerp van 'n kort titel voorsien word wat ooreenstem met die titel waarby dit aangehaal word as dit wet word;

(*b*) moet die wetsontwerp van 'n lang titel voorsien word wat die algemene doel van die wetsontwerp uiteensit;

(*c*) the clauses of the bill shall be preceded by the enacting formula which in the case of an enacting bill shall be " be it enacted by the State President and the Transkeian Legislative Assembly " and if it be a declaratory bill, " it is hereby declared and enacted by the State President and the Transkeian Legislative Assembly ";

(*d*) the bill shall be divided into clauses, numbered consecutively and having a marginal note to each clause; and

(*e*) matters of detail dependent on the provisions of the may be annexed to the bill in the form of a schedule or schedules.

Factual Memorandum on Bill.

102. A memorandum stating the object of the bill may be attached to it provided that such memorandum shall not be argumentative.

Members to Receive Copies of Bills.

103. As soon as possible after the publication of a bill the Secretary shall cause a copy of it to be sent to every member.

Notice to Move Second Reading.

104. After a bill has been read the first time and printed the member in charge shall fix a day for its second reading.

General Principles Only to be Discussed on Second Reading.

105. On the second reading of a bill a debate may arise covering the general merits and principles of the bill.

Procedure on Motion to Amend Proposed Bill.

106. A motion may be made to amend the question for the second reading of a bill: —

(*a*) by omitting the words after " that " and substituting therefor the words " the bill be not proceeded with ";

(*b*) by omitting all or some of the words after " that " and substituting words which state some special reason against the second reading of the bill;

(*c*) by referring the subject matter of the bill to a select committee.

Procedure when Bill has been Read Second Time.

107. When a bill has been read a second time it may either be ordered to be considered in Committee of the whole Assembly on a day then named by the member in charge or be referred to a select committee.

Notice of Amendments to be Given.

108. (*a*) A member desiring to have a proposed amendment to a bill placed on the Order Paper, shall hand it to the Secretary not later than four o'clock p.m. on the day before that on which it is so to appear.

(*b*) A proposed amendment shall be couched in the proper form.

(*c*) An amendment may be handed to the Secretary at any time for publication on the Order Paper after the bill to which it relates has been read a first time.

Chairman Leaves Chair when Assembly in Committee.

109. On the order of the day being read for the Assembly to go into committee on the bill the Chairman shall announce that the Assembly shall go in committee and the Assembly shall thereupon resolve itself into committee, the Chairman seating himself at the Table.

Procedure in Committee.

110. (*a*) The Chairman, upon seating himself at the Table, shall proceed to read the number and the marginal note of each clause in succession, and shall put the question on each such clause.

(*c*) moet die klousules van die wetsontwerp deur die verordende formule voorafgegaan word wat as volg is in die geval van 'n verordende wetsontwerp: —

„ daar word deur die Staatspresident en die Transkeise Wetgewende Vergadering verorden ",

en indien dit 'n verklarende wetsontwerp is, as volg is: —

„ daar word hierby deur die Staatspresident en die Transkeise Wetgewende Vergadering verklaar en verorden ";

(*d*) moet die wetsontwerp in klousules verdeel word, wat agtereenvolgend genommer moet wees met 'n kanttekening by elke klousule;

(*e*) mag sake van detail in verband met die bepalings van die wetsontwerp aan die wetsontwerp geheg word in die vorm van 'n bylae of bylaes.

Feitlike memorandum oor wetsontwerp.

102. 'n Memorandum waarin die doel van die wetsontwerp uiteengesit word, mag daaraan geheg word mits sodanige memorandum geen argumente aanvoer nie.

Lede moet afskrifte van wetsontwerpe ontvang.

103. So spoedig moontlik na die publikasie van 'n wetsontwerp moet die Sekretaris 'n afskrif daarvan aan elke lid laat stuur.

Voorstel van tweede lesing.

104. Nadat 'n wetsontwerp vir die eerste keer gelees en gedruk is, moet die lid wat daarmee belas is 'n dag vir die tweede lesing bepaal.

Alleen algemene beginsels mag by tweede lesing bespreek word.

105. By die tweede lesing van 'n wetsontwerp mag 'n debat wat die algemene meriete en beginsels van die wetsontwerp dek, ontstaan.

Prosedure by amendemente op die tweede lesing.

106. 'n Mosie kan ingedien word om die vraag vir die tweede lesing van 'n wetsontwerp te wysig—

(*a*) deur die woorde na „ Dat " te skrap en te vervang deur die woorde „ daar nie met die wetsontwerp voortgegaan word nie ";

(*b*) deur al of sommige van die woorde na „ Dat " te skrap en te vervang deur woorde wat die een of ander spesiale rede teen die tweede lesing van die wetsontwerp gee;

(*c*) deur die onderwerp van die wetsontwerp na 'n gekose komitee te verwys.

Prosedure nadat wetsontwerp vir tweede maal gelees is.

107. Wanneer 'n wetsontwerp vir die tweede maal gelees is, kan besluit word dat dit in Komitee van die hele Vergadering op 'n dag dan genoem deur die lid wat daarmee belas is, oorweeg word, of dit kan na 'n gekose komitee verwys word.

Kennisgewing van amendemente.

108. (*a*) 'n Lid wat 'n voorgestelde amendement op die Ordepapier wil laat plaas, moet dit aan die Sekretaris oorhandig nie later as vieruur nm. op die dag voor die dag waarop dit moet verskyn nie.

(*b*) 'n Voorgestelde amendement moet in behoorlike vorm wees.

(*c*) 'n Amendement kan te eniger tyd vir publikasie op die Ordepapier aan die Sekretaris oorhandig word, nadat die wetsontwerp waarop dit betrekking het vir die eerste maal gelees is.

Voorsitter verlaat Stoel wanneer Vergadering in Komitee is.

109. Wanneer die dagorde vir die Vergadering om in Komitee oor die wetsontwerp te gaan, gelees word, moet die Voorsitter bekendmaak dat die Vergadering in komitee moet gaan, en daarop gaan die Vergadering in komitee en die Voorsitter neem sy plek aan die Tafel in.

Prosedure in Komitee.

110. (*a*) Die Voorsitter moet, nadat hy sy plek aan die Tafel ingeneem het, die nommer en die kanttekening van elke klousule in volgorde lees, en moet ten opsigte van elke klousule die vraag stel.

(*b*) The long title and the preamble (if any) stand postponed until after the consideration of the clauses and schedules (if any) without question put.

Amendments which may be Moved.

111. An amendment may be made to a clause or a new clause added, if it be relevant to the subject matter of the bill or pursuant to any instruction, or be otherwise in conformity with the Rules; but if any amendment be adopted which is not within the long title of the bill, the committee shall amend the long title accordingly and report it specially to the Assembly: Provided, however, that no clause or amendment can be proposed which is in conflict with the principle of the bill as read a second time.

Amendments not to be Made if Same as One Already Negatived.

112. No new clause or amendment shall be allowed which is substantially the same as one already negatived, or which is inconsistent or in conflict with one already agreed to by the committee unless a recommittal of the bill has intervened.

Principle of Bill not to be Discussed in Committee.

113. The principle of a bill shall not be discussed in committee, but only its details.

Amendment of Principal Act.

114. Where an amending bill is introduced to amend a specific section or sections of the principal Act or to enact a new section thereof, an amendment in committee shall be confined to the subject matter of the clauses of the bill as read a second time, and to any amendment consequential thereon.

Rules Continue to Apply when Assembly in Committee.

115. Except that the Chairman or Deputy-Chairman shall be seated at the Table of the Assembly during proceedings in Committee, the proceedings normally followed during sittings of the Assembly shall, subject to the provisions of these rules, continue to apply.

Chairman Returns to Chair when Committee Stage Finalised.

116. At the close of the proceedings of a Committee of the whole Assembly on a bill the Chairman shall return to the Chair and announce that the Committee stage of the bill has been finalised and accepted by the Assembly in Committee with or without amendments.

Date for Third Reading.

117. The Chairman shall thereupon ask the Minister or member in charge of the bill on what date the third reading is to be taken and order that the third reading be taken on the appointed date or any other suitable date.

Bill to be Printed if Amended in Committee.

118. When the bill has been amended in a Committee of the whole Assembly it shall, if the Assembly so directs, be printed as amended prior to the third reading being taken.

Third Reading Debate to be on Contents of Bill.

119. On the third reading of a bill (other than an appropriation bill) the debate thereon, if any, shall be confined to the effects of the amendments which have been adopted by the Committee of the whole Assembly. If the bill has not been amended the question shall be decided without amendment or debate.

Bill Passed after Third Reading.

120. After the third reading, no further question shall be put, and the bill shall be deemed to have been passed by the Assembly.

(*b*) Die lang titel en die aanhef (as daar een is) bly oorstaan, sonder dat die vraag gestel word, tot na die klousules en die Bylae (as daar is) oorweeg is.

Amendemente wat voorgestel mag word.

111. 'n Amendement kan in 'n klousule aangebring word, of 'n nuwe klousule kan bygevoeg word, mits dit ter sake is by die onderwerp van die wetsontwerp of ingevolge 'n instruksie is, of andersins ooreenkomstig die Reglement is; maar as 'n amendement wat nie deur die lang titel van die wetsontwerp gedek word nie, aangeneem word, moet die komitee die lang titel dienooreenkomstig wysig, en dit spesiaal aan die Vergadering rapporteer: Met dien verstande egter dat geen klousule of amendement wat in stryd is met die beginsel van die wetsontwerp soos vir die tweede maal gelees, voorgestel mag word nie.

Amendemente mag nie dieselfde wees as die reeds verwerp.

112. Geen nuwe klousule of amendement word toegelaat nie wat wesenlik dieselfde is as een reeds verwerp, of wat onbestaanbaar of strydig is met een wat reeds deur die komitee aangeneem is, tensy daar 'n terugverwysing van die wetsontwerp plaasgevind het.

Beginsel van wetsontwerp moet nie in komitee bespreek word nie.

113. Die beginsel van 'n wetsontwerp word nie in komitee bespreek nie, slegs die besonderhede daarvan.

Wysiging van Hoofwet.

114. Wanneer 'n wysigingswetsontwerp ingedien word om 'n spesifieke artikel of artikels van die Hoofwet te wysig of om 'n nuwe artikel daarvan te verorden, moet enige amendement in komitee beperk word tot die onderwerp van die klousules van die wetsontwerp soos vir die tweede maal gelees, en tot enige amendement wat daarop volg.

Reglemente bly van toepassing terwyl Vergadering in komitee is.

115. Behalwe dat die Voorsitter of Ondervoorsitter gedurende verrigtinge in komitee aan die Tafel van die Vergadering moet sit, bly die verrigtinge wat normaalweg gedurende sittings van die Vergadering gevolg word, van toepassing, onderworpe aan die bepalings van hierdie reglemente.

Voorsitter neem Stoel weer in by afhandeling van komiteestadium.

116. By die afsluiting van die verrigtinge van 'n Komitee van die hele Vergadering oor 'n wetsontwerp, keer die Voorsitter na die Stoel terug en kondig aan dat die komiteestadium van die wetsontwerp afgehandel en deur die Vergadering in Komitee aangeneem is met of sonder amendemente.

Datum vir derde lesing.

117. Die Voorsitter vra daarna die Minister of lid belas met die wetsontwerp op watter datum die derde lesing moet plaasvind, en gelas dat die derde lesing op die bepaalde datum of enige ander geskikte datum moet plaasvind.

Wetsontwerp moet gedruk word indien in Komitee gewysig.

118. Wanneer 'n wetsontwerp in Komitee van die hele Vergadering gewysig is, word dit, indien die Vergadering aldus gelas, gedruk soos gewysig voordat die derde lesing plaasvind.

Derdelesingdebat moet oor inhoud van wetsontwerp wees.

119. By die derde lesing van 'n wetsontwerp (uitgesonderd 'n begrotingswetsontwerp) word die debat daaroor, as daar is, beperk tot die gevolge van die amendemente wat deur die Komitee van die hele Vergadering aangeneem is. Indien die wetsontwerp nie gewysig is nie word die vraag sonder amendement of debat beslis.

Wetsontwerp aangeneem na derde lesing.

120. Na die derde lesing word geen verdere vraag gestel nie en word die wetsontwerp geag deur die Vergadering aangeneem te wees.

Short Title of Bill only to be Read.

121. On the orders of the first, second and third reading of a bill the Secretary shall read only the short title thereof unless the Assembly directs otherwise.

Leave to be Granted for Withdrawal of Bill.

122. A bill introduced into the Assembly shall be withdrawn only with the leave of the Assembly and the debate on a motion for leave to withdraw a bill shall be limited to one hour and no speeches shall exceed ten minutes.

Certain Bills not to be Introducted.

123. When a bill is ultimately passed or has been rejected, no bill of the same substance shall be introduced again during the current session of the Assembly.

Formal Errors may be Corrected by Chairman.

124. Upon the discovery of any error in a bill which has been passed by the Assembly and before it has been forwarded to the Commissioner-General for transmission to the State President for assent, the Chairman shall report such error and it shall thereupon be dealt with as with any other amendment: Provided that corrections of a verbal or formal nature (i.e. spelling or obvious grammatical mistakes or typographical errors) may be made at any time by the Secretary under the direction of the Chairman.

Bills to be Passed to Commissioner-General.

125. When a bill has been passed by the Assembly it shall after being printed and signed by the Chairman be forwarded to the Commissioner-General to be further dealt with as required by law.

Procedure when Bill Referred Back.

126. When a bill has been referred back to the Assembly by the State President in terms of the provisions of section *forty* of the Transkei Constitution Act, 1963 (Act No. 48 of 1963), the Assembly may again proceed on such bill in accordance with the provisions of Standing Rules No. 127 to 133.

Procedure on Report and Re-introduction of Bill Referred Back.

127. (*a*) Where a bill has been referred back to the Assembly by the State President the Minister or member in charge of a bill shall make a report to the Assembly on the advice received as soon as possible if the Assembly is then still in session and, if not, then as soon as possible after the commencement of the next ensuing session.

(*b*) Any member may then give notice of a motion that no further proceedings be taken on the bill in which case the bill shall lapse if the motion is carried or that it be amended in the light of the advice and information given.

(*c*) Unless the Assembly has resolved to the contrary the Assembly may then again proceed to the second reading, committee stage and third reading of the bill: Provided—

(i) that where the main principles of a bill have not been effected by the advice or by the alterations effected the Chairman may rule that the Assembly proceed immediately to the committee stage;

(ii) that at the committee stage only those sections of the bill which are in issue or which have been altered or amended need be dealt with.

PART XIII.

Procedure Regarding Financial Measures.

Financial Measures to have Recommendation of Minister of Finance.

128. (*a*) The Assembly shall not pass any motion, bill or incidental provision in any bill for the appropriation of any funds from the Transkeian Revenue Fund or for the imposition of any tax or impost without the recommendation of the Transkeian Minister of Finance in accordance with the provisions of the Transkei Constitution Act, 1963 (Act No. 48 of 1963).

Alleenlik kort titel moet gelees word.

121. By die orders vir die eerste, tweede en derde lesing van 'n wetsontwerp lees die Sekretaris slegs die kort titel daarvan tensy die Vergadering anders gelas.

Verlof vir terugtrekking van wetsontwerp.

122. 'n Wetsontwerp wat by die Vergadering ingedien is, mag alleenlik met die verlof van die Vergadering teruggetrek word, en die debat oor 'n mosie om verlof om 'n wetsontwerp terug te trek is tot een uur beperk en geen toesprake mag langer as tien minute duur nie.

Wetsontwerpe wat nie ingedien mag word nie.

123. Wanneer 'n wetsontwerp uiteindelik aangeneem of verwerp is, mag geen wetsontwerp met dieselfde inhoud weer gedurende die huidige sessie van die Vergadering ingedien word nie.

Formele foute mag deur Voorsitter gekorrigeer word.

124. Indien enige fout ontdek word in 'n wetsontwerp wat deur die Vergadering aangeneem is en voordat dit aan die Kommissaris-generaal gestuur is vir deursending aan die Staatspresident vir sy toestemming, moet die Voorsitter sodanige fout rapporteer en daarna word dit soos enige ander amendement behandel: Met dien verstande dat korreksies van 'n woordelike of formele aard (dit wil sê spelfoute of klaarblyklike grammatikale of drukfoute) te eniger tyd deur die Sekretaris op las van die Voorsitter aangebring kan word.

Wetsontwerpe moet aan Kommissaris-generaal gestuur word.

125. Wanneer 'n wetsontwerp deur die Vergadering aangeneem is, en nadat dit gedruk is en deur die Voorsitter geteken is, moet dit aan die Kommissaris-generaal gestuur word vir verdere afhandeling soos by wet vereis.

Prosedure wanneer wetsontwerp terugverwys word.

126. Wanneer 'n wetsontwerp na die Vergadering terugverwys is deur die Staatspresident ingevolge die bepalings van artikel *veertig* van die Transkeise Grondwet, 1963 (Wet No. 48 van 1963), mag die Vergadering met sodanige wetsontwerp voortgaan ooreenkomstig die bepalings van Vaste Reglemente Nos. 127 tot 133.

Prosedure by verslag en herindiening van wetsontwerp wat terugverwys is.

127. (*a*) Wanner 'n wetsontwerp deur die Staatspresident na die Vergadering terugverwys is, moet die Minister of lid met die wetsontwerp belas so spoedig moontlik nadat hy kennis daarvan ontvang het aan die Vergadering rapporteer indien die Vergadering dan nog in sessie is, en, indien nie, dan so spoedig moontlik na die aanvang van die daaropvolgende sessie.

(*b*) Enige lid mag dan kennis gee van 'n mosie dat geen verdere stappe in verband met die wetsontwerp gedoen word nie, in welke geval die wetsontwerp verval indien die mosie aangeneem word, of dat dit gewysig word in die lig van die advies en inligting wat gegee is.

(*c*) Behalwe wanneer die Vergadering die teenoorgestelde besluit het, mag die Vergadering dan weer tot die tweede lesing, komiteestadium en derde lesing van die wetsontwerp oorgaan: Met dien verstande—

(i) dat waar die hoofbeginsels van die wetsontwerp nie deur die advies wat gegee is of deur die veranderings wat aangebring is, geraak is nie, die Voorsitter mag beslis dat die Vergadering dadelik tot die komiteestadium oorgaan;

(ii) dat in die komiteestadium alleenlik daardie artikels van die wetsontwerp wat ter sprake is of wat verander of gewysig is, behandel hoef te word.

DEEL XIII.

Prosedure betreffende finansiële sake.

Minister van Finansies moet finansiële sake aanbeveel.

128. (*a*) Die Vergadering neem geen mosie, wetsontwerp of verbandhoudende bepaling aan nie in enige wetsontwerp vir die aanwending van enige fondse uit die Transkeise Inkomstefonds, of vir die oplegging van enige belasting of heffing sonder die aanbeveling van die Transkeise Minister van Finansies ooreenkomstig die bepalings van die Transkeise Grondwet, 1963 (Wet No. 48 van 1963).

(*b*) Every such recommendation shall be communicated to the Assembly by written message substantially in the following form:—

"The Honourable the Minister of Finance having been informed of the subject matter of the proposed motion (bill, incidental provision or other measure) recommends it for consideration of the assembly."

Certain Bills Known as Appropriation Bills.

129. Any bill containing the estimated financial requirements for expenditure on the services of the Government of the Transkei for the current or succeeding financial year shall be known as an Appropriation Bill. Estimates containing the details of the said financial requirements shall be presented at the same time as any such bill.

Second Reading Appropriation Bill; Procedure.

130. After the motion for the second reading of an Appropriation Bill has been proposed the debate thereon shall be adjourned and shall be resumed not earlier than the day following, after which not more than fifteen hours saall be allotted for the second reading of the bill. The debate, when resumed, shall be confined to the financial and economic state of the Transkei and the general principles of Government policy and administration as indicated by the Bill and estimates. After the expiry of 15 hours of debate unless the debate is concluded earlier, the Chairman shall give the responsible Minister an opportunity for reply or set down a date for reply and put any question necessary to bring the proceedings on second reading to a conclusion.

Definition of Committee of Supply.

131. There shall be a Committee of the whole Assembly to be called the Committee of Supply. The deliberations of the Committee shall be in public.

Estimates Stand Committed to Committee of Supply.

132. The Estimates shall upon presentation to the Assembly stand referred to the Committee of Supply and the Appropriation Bill upon being read a second time shall stand committed to that committee.

Procedure of Committee of Supply.

133. (*a*) When the Assembly is in Committee of Supply the votes falling under the different ministerial portfolios shall be dealt with consecutively.

(*b*) The debate in Committee of Supply on the vote(s) of each Minister shall be commenced with a speech by the responsible Minister relating to the administration, future development and general policy of the Department(s) falling under his care.

(*c*) Notwithstanding the provisions of paragraph 30 a Minister shall not be limited in time when making his policy speech referred to in sub-paragraph (*b*) above.

Schedules of Appropriation Bill to be First Disposed of.

134. On the consideration of the Appropriation Bill in Committee of Supply, the clauses of the bill shall stand postponed until after consideration of the schedule or schedules.

Heads of Expenditure.

135. On consideration of the schedules each head of expenditure shall be considered with the appropriate estimate, and any reference in these rules to a sub-head, item or sub-item means a sub-head, item or sub-item in the estimates for the head then under discussion.

Debate on Heads of Schedules.

136. On the consideration of a schedule, the Chairman shall call the title of each head of expenditure in turn, and shall propose the question "That the sum of R..... for head.....stand part of the schedule", and unless an amendment is proposed under the provision of the next succeeding rule, a debate may take place on that question. Any such debate shall be confined to the policy

(*b*) Elke sodanige aanbeveling word aan die Vergadering meegedeel per geskrewe boodskap wesenlik in die volgende vorm:—

„Sy Edele die Minister van Finansies, nadat hy in kennis gestel is van die onderwerp van die voorgestelde mosie (wetsontwerp, verbandhoudende bepaling of ander maatreël), beveel dit aan vir oorweging deur die Vergadering.".

Sekere wetsontwerpe bekend as Begrotingswetsontwerpe.

129. Enige wetsontwerp wat die beraamde finansiële vereistes bevat vir uitgawe ten opsigte van die dienste van die Regering van die Transkei vir die huidige of volgende finansiële jaar, staan bekend as 'n Begrotingswetsontwerp. Begrotings wat die besonderhede bevat van genoemde finansiële vereistes word tesame met enige sodanige wetsontwerp voorgelê.

Tweede lesing van Begrotingswetsontwerp: Prosedure.

130. Nadat die mosie vir die tweede lesing van 'n Begrotingswetsontwerp voorgestel is, word die debat daaroor verdaag en word nie eerder as die daaropvolgende dag hervat nie, en daarna word nie meer as vyftien uur vir die tweede lesing van die wetsontwerp toegestaan nie.

Die debat, wanneer dit hervat word, word beperk tot die finansiële en ekonomiese toestand van die Transkei, en tot die algemene beginsels van Regeringsbeleid en administrasie soos deur die Wetsontwerp en begroting aangedui. Na die verstryking van 15 uur van debat, en behalwe wanneer die debat vroeër afgehandel is, moet die Voorsitter die verantwoordelike Minister 'n geleentheid gee om repliek te lewer, of hy moet 'n datum vir repliek bepaal, en enige vraag stel wat nodig is om die verrigtinge van die tweede lesing af te sluit.

Omskrywing van Voorradekomitee.

131. Daar is 'n Komitee van die hele Vergadering wat die Voorradekomitee genoem word. Die beraadslagings van die Komitee is in die openbaar.

Begrotings toevertrou aan Voorradekomitee.

132. Die Begrotings word, wanneer hulle aan die Vergadering voorgelê word, na die Voorradekomitee verwys, en wanneer die Begrotingswetsontwerp 'n tweede maal gelees is, word dit aan daardie komitee toevertrou.

Prosedure van Voorradekomitee.

133. (*a*) Wanneer die Vergadering in Vooradekomitee is, word die begrotingsposte van die verskeie ministeriële portefeuljes agtereenvolgens behandel.

(*b*) Die debat in Voorradekomitee oor die begrotingspos(te) van elke Minister word ingelei deur 'n toespraak deur die verantwoordelike Minister betreffende die administrasie, toekomstige ontwikkeling en algemene beleid van sy Departement(e).

(*c*) Nieteenstaande die bepalings van paragraaf 30 word 'n Minister se tyd nie beperk wanneer hy sy beleidstoespraak lewer waarna in subparagraaf (*b*) hierbo verwys word nie.

Bylaes van Begrotingswetsontwerp moet eers afgehandel word.

134. By oorweging van die Begrotingswetsontwerp in Voorradekomitee, staan die klousules van die wetsontwerp oor tot na oorweging van die Bylae of Bylaes.

Hoofde van uitgawe.

135. By oorweging van die Bylaes word elke hoof van uitgawe tesame met die toepaslike begroting oorweeg, en enige verwysing in hierdie Reglement na 'n subhoof, item of subitem beteken 'n subhoof, item of subitem in die begrotings van die hoof dan in bespreking.

Debat oor hoofde van Bylaes.

136. By die oorweging van 'n Bylae lees die Voorsitter die titel van elke hoof van uitgawe beurtelings uit, en stel die vraag: „Dat die bedrag van R.....vir hoof..... deel van die Bylae uitmaak", en tensy 'n amendement voorgestel word ingevolge die bepalings van die hieropvolgende reglement, mag 'n debat oor daardie vraag gevoer word. Enige sodanige debat word beperk tot die

of the service for which the money is to be provided and shall not deal with the details of any sub-item, item or sub-head but may refer to the details of revenues or funds for which that service is responsible.

Schedule to be Part of Bill.

137. When all the heads in a schedule have been disposed of, the Chairman shall put forthwith, without amendment or debate, the question "That the schedule (as amended) stand part of the bill".

Clauses of Bill to be Considered.

138. When every schedule has been disposed of the Chairman shall call successively each clause of the bill and shall forthwith propose the question "That the clause stand part of the bill" and, unless a consequential amendment is moved, that question shall be disposed of without amendment or debate.

Amendments to be Moved by Member of Cabinet Only.

139. No amendment may be moved to any clause except any amendment consequential on an alteration in the total sum appropriated by any Schedule. Any such consequential amendment shall be moved by a member of the Cabinet only, and may be moved without notice and the question thereon shall be put forthwith without amendment or debate. When the question on the last of any such amendments to a clause has been decided the Chairman shall forthwith put the question "That the clause, as amended, stand part of the bill", and that question shall then be decided without amendment or debate.

Chairman to Return to Chair When Every Clause Decided.

140. When the question upon every clause of the bill has been decided, the Chairman shall return to the Chair of the Assembly and announce to the Assembly that the bill has been passed by the Committee with or without amendments.

Time in Which Amendment Shall be Moved.

141. No amendment shall be moved in the Committee of Supply under this Standing Rule until one clear day after that on which it was published in the Order Paper.

Amendments to Increase or Reduce.

142. An amendment to increase a head, whether in respect of any sub-item, item or sub-head or of the head itself, shall be ruled out of order by the Chairman and when more than one reduction is moved in any vote, or item of a vote, the question shall first be proposed from the Chair on the largest reduction.

Procedure on Motions to Amend.

143. (*a*) Save as prescribed in paragraph (*b*) of this rule, an amendment to any head of expenditure to reduce the sum allotted thereto in respect of any item therein may be moved by any member, and shall take the form of a motion "That head.....be reduced by R..... in respect of (or by leaving out) subhead.....item ....., sub-item.....".

(*b*) An amendment to reduce a head in respect of any item or by leaving out an item shall only be in order if the item is not sub-itemised.

(*c*) An amendment to reduce a head in respect of any sub-head or by leaving out a sub-head shall only be in order if the sub-head is not itemised.

(*d*) An amendment to reduce a head without reference to a sub-head therein shall only be in order if the head is not divided into sub-heads.

(*e*) An amendment to leave out a head shall not be in order and shall not be placed on the Order Paper.

(*f*) In the case of each head, amendments in respect of sub-items, items or sub-heads in that head shall be placed upon the Order Paper and considered in the order in which the sub-items, items or sub-heads to which they refer stand in the head in the Estimates.

beleid van die diens waarvoor die geld verskaf moet word, en handel nie oor die besonderhede van enige subitem, item of subhoof nie, maar kan na die besonderhede van inkomste of fondse waarvoor daardie diens verantwoordelik is, verwys.

Bylae is deel van wetsontwerp.

137. Wanneer al die hoofde in 'n Bylae afgehandel is, stel die Voorsitter onverwyld, sonder amendement of debat, die vraag „Dat die Bylae (soos gewysig) deel uitmaak van die wetsontwerp".

Klousules van wetsontwerp moet oorweeg word.

138. Wanneer elke Bylae afgehandel is, lees die Voorsitter elke klousule van die wetsontwerp agtereenvolgens uit, en stel onverwyld die vraag „Dat die klousule deel van die wetsontwerp uitmaak", en, tensy 'n gevolglike amendement voorgestel word, word daardie vraag sonder amendement of debat afgehandel.

Amendemente word slegs deur lid van Kabinet voorgestel.

139. Geen amendement of enige klousule word voorgestel nie, uitgesonderd enige amendement wat die gevolg is van 'n verandering in die totale som wat by enige Bylae begroot is. Enige sodanige gevolglike amendement word slegs deur 'n lid van die Kabinet voorgestel en mag voorgestel word sonder kennisgewing en die vraag daaromtrent word dadelik gestel sonder amendement of debat. Wanneer die vraag oor die laaste van enige sodanige amendemente op 'n klousule beslis is, stel die Voorsitter dadelik die vraag: „Dat die klousule, soos gewysig, deel van die wetsontwerp uitmaak", en daardie vraag word dan beslis sonder amendement of debat.

Voorsitter keer na Stoel terug na elke klousule beslis is.

140. Na die vraag oor elke klousule van die wetsontwerp beslis is, keer die Voorsitter terug na die Stoel van die Vergadering en kondig aan die Vergadering aan dat die wetsontwerp deur die Komitee, met of sonder amendemente goedgekeur is.

Tyd waarin amendement ingedien word.

141. Geen amendement word in die Voorradekomitee kragtens hierdie Vaste Reglement ingedien voor 'n volle dag na dit op die Ordepapier gepubliseer is nie.

Amendemente om te vermeerder of te verminder.

142. 'n Amendement om 'n hoof te vermeerder, hetsy met betrekking tot enige subitem, item of subhoof of die hoof self, word deur die Voorsitter buite die orde gereël en as meer as een vermindering in 'n pos of item van 'n pos voorgestel word, word die vraag omtrent die grootste vermindering eerste vanuit die Stoel gestel.

Prosedures oor mosies om te wysig.

143. (*a*) Behoudens die bepalings by paragraaf (*b*) van hierdie Reglement voorgeskryf, mag enige lid 'n amendement voorstel om die bedrag toegewys aan enige uitgawehoof of enige item daaronder te verminder, en word in die vorm van 'n mosie gestel: „Dat hoof ..... verminder word met R..... ten aansien van (of deur die weglating van) subhoof ..... item ....., subitem.....".

(*b*) 'n Amendement om 'n hoof te verminder met betrekking tot enige item of om die item te skrap, is slegs in die orde as die item nie onderverdeel is nie.

(*c*) 'n Amendement om 'n hoof te verminder met betrekking tot enige subhoof of om 'n subhoof te skrap, is slegs in die orde as die subhoof nie in items onderverdeel is nie.

(*d*) 'n Amendement om 'n hoof te verminder sonder verwysing na 'n subhoof daarin is slegs in die orde as die hoof nie in subhoofde onderverdeel is nie.

(*e*) 'n Amendment om 'n hoof te skrap is buite die orde en word nie op die Ordepapier geplaas nie.

(*f*) In die geval van elke hoof word amendemente met betrekking tot subitems of subhoofde in daardie hoof op die Ordepapier geplaas en oorweeg in die volgorde waarin die subitems, items of subhoofde waarna hulle verwys in daardie hoof op die Begroting staan.

(*g*) When notice has been given of two or more amendments to reduce the same sub-item, item, sub-head or head they shall be placed upon the Order Paper and considered in the order of the magnitude of the reductions proposed, the amendment proposing the largest reduction being placed first in each case.

(*h*) Debate on every amendment shall be confined to the sub-item, item, sub-head or head to which the amendment refers, and after an amendment to a sub-item, item or sub-head has been disposed of, no amendment or debate on a previous sub-item, item or sub-head of that head shall be permitted.

(i) When all amendments standing on the Order Paper in respect of any particular head of expenditure have been disposed of the Chairman shall again propose the question "That the sum of R..... for head..... stand part of the schedule", or shall propose the amended question "That the reduced sum of R..... for head ..... stand part of the schedule", as the case may require. The debate on any such question shall be subject to the same limitations as apply to a debate arising under Standing Rule No. 137.

Third Reading of Appropriation Bill.

144. The motion for third reading of the Appropriation Bill shall be decided without amendment or debate.

Supplementary Appropriation Bill.

145. If from time to time, whether in the course of a particular financial year or after its close a Supplementary Appropriation Bill is presented appropriating only expenditure which has been approved by the Committee of Supply and agreed to by the Assembly under these Standing Rules, the debate on the second reading thereof shall be strictly confined to the matters for which additional expenditure is required and when the question thereon has been agreed to, the bill shall not be committed and the question "That the Bill be now read a third time" shall be put forthwith without amendment or debate.

Part Appropriation Bills.

146. (*a*) The debate on Part Appropriation Bills shall be limited as follows:—

(i) twelve hours for the second reading, excluding the Minister's reply which shall not exceed one hour; and

(ii) three hours for the third reading, excluding the Minister's reply.

(*b*) On the third reading of Part Appropriation Bills no speech shall exceed thirty minutes.

PART XIV.

Select and Sessional Committees.

Appointment of Sessional Committees.

147. As soon as possible after the beginning of each session the Assembly shall appoint the following Sessional Committees each consisting of five members including the chairman thereof:—

(*a*) On Standing Rules and Internal Arrangements, whose order of reference shall also include the management and control of the library of the Assembly, the refreshment rooms and convenience and comfort of members and the printing and publishing of the reports of the Assembly with the Chairman of the Assembly as Chairman.

(*b*) On Public Accounts whose order of reference shall be to examine the accounts showing the appropriation of the sums granted by the Assembly to meet public expenditure. When the Report of the Controller and Auditor-General is received by the Transkeian Minister of Finance it shall stand referred to this Sessional Committee.

Appointment of Business Committee.

148. (1) There shall be a Sessional Committee, designated the Business Committee, consisting of the Chief Minister, as Chairman, two other Ministers appointed by the Cabinet, the Chairman of the Assembly and two other members elected by the Assembly.

(*g*) Wanneer kennis gegee is van twee of meer amendemente vir die vermindering van dieselfde subitem, item, subhoof of hoof word hulle op die Ordepapier geplaas en oorweeg in die volgorde van die omvang van die voorgestelde verminderings; die amendement wat die grootste vermindering voorstel word in elke geval eerste geplaas.

(*h*) Debat oor elke amendement word beperk tot die subitem, item, subhoof of hoof waarna die amendement verwys en nadat 'n amendement op 'n subitem, item of subhoof afgehandel is, word geen verdere amendement of debat oor 'n vorige subitem, item of subhoof van daardie hoof toegelaat nie.

(*i*) Wanneer al die amendemente op die Ordepapier met betrekking tot enige besondere uitgawehoof afgehandel is, stel die Voorsitter weer die vraag: „Dat die som van R..... vir hoof ....., deel van die Bylae uitmaak" of stel die gewysigde vraag: „Dat die verminderde bedrag van R..... vir hoof ..... deel van die Bylae uitmaak", na gelang van die geval. Die debat oor enige sodanige vraag is onderworpe aan dieselfde beperkinge as 'n debat wat kragtens Vaste Reglement No. 137 ontstaan het.

Derde lesing van Begrotingswetsontwerp.

144. Die mosie vir die derde lesing van die Begrotingswetsontwerp word beslis sonder amendement of debat.

Supplementêre Begrotingswetsontwerp.

145. Indien van tyd tot tyd, hetsy gedurende die loop van 'n bepaalde finansiële jaar of na afsluiting daarvan, 'n Supplementêre Begrotingswetsontwerp voorgelê word wat slegs uitgawes begroot wat reeds goedgekeur is deur die Voorradekomitee en waarin die Vergadering toegestaan het kragtens hierdie Vaste Reglement, word die debat by die tweede lesing daarvan streng beperk tot die sake waarvoor bykomende uitgawe nodig is en wanneer die vraag daaromtrent goedgekeur is, word die wetsontwerp nie verwys nie en die vraag „Dat die Wetsontwerp nou vir die derde keer gelees word" word dadelik gestel sonder amendment of debat.

Gedeeltelike Begrotingswetsontwerpe.

146. (*a*) Die debat oor Gedeeltelike Begrotingswetsontwerpe word soos volg beperk:—

(i) Twaalf uur vir die tweede lesing, met uitsluiting van die Minister se repliek wat nie langer as een uur mag duur nie; en

(ii) drie uur vir die derde lesing met uitsluiting van die Minister se repliek.

(*b*) By die derde lesing van Gedeeltelike Begrotingswetsontwerpe mag geen toespraak langer as dertig minute duur nie.

DEEL XIV.

Gekose en Sittingskomitees.

Aanstelling van Sittingskomitees.

147. So gou as doenlik na die aanvang van elke sessie stel die Vergadering die volgende Sittingskomitees aan wat elk uit vyf lede bestaan insluitende die voorsitter daarvan:

(*a*) Oor Vaste Reglemente en Interne Reëlings, wie se werkopdragte ook die bestuur en beheer van die Vergadering se biblioteek, die verversingskamers en gerief en gemak van lede en die druk en publisering van die verslae van die Vergadering insluit, met die Voorsitter van die Vergadering as voorsitter.

(*b*) Oor Openbare Rekeninge wie se werkopdragte dit is om die rekeninge na te gaan wat die bestemming van bedrae aantoon wat deur die Vergadering toegestaan is om openbare uitgawes te bestry. Wanneer die Kontroleur en Ouditeur-generaal se Verslag ontvang word deur die Transkeise Minister van Finansies word dit op staande voet na hierdie Sittingskomitee verwys.

Aanstelling van Werkkomitee.

148. (1) Daar is 'n Sittingskomitee, genoem die Werkkomitee, bestaande uit die Hoofminister, as Voorsitter, twee ander Ministers aangestel deur die Kabinet, die Voorsitter van die Vergadering en twee ander lede deur die Vergadering verkies.

(2) The Business Committee shall consider matters which shall be placed on the Order Paper and which matters on the Order Paper shall be given preference over others and generally to arrange the programme for the despatch of the day by day business of the Assembly.

Appointment of Select Committees.

149. (1) The Assembly may, by order on a motion appoint a select committee to consider the terms of a bill or for any other purpose.

(2) Every select committee shall consist of 10 members being—

(*a*) a chairman appointed by the Cabinet; and

(*b*) nine other members elected by the members of the Legislative Assembly representing each of the nine electoral divisions (meeting separately for this purpose), one member being elected for each division by the members representing such division.

(3) The order of reference of a select committee shall be decided by the Assembly by the order on a motion appointing the select committee or any subsequent order on a motion.

(4) The quorum of a select committee shall be four members excluding the Chairman.

(5) A select committee shall as soon as it has completed considering the bill or any other matter referred to it report to the Assembly thereon and the committee shall thereupon be dissolved. If the committee is of the opinion that it will not be able to complete consideration of the bill or other matter before the end of the session it shall so report to the Assembly.

Select Committees: Procedure.

150. (1) The deliberations of a select committee shall be confined to the matter or matters referred to it by the Assembly and in the case of a select committee on a bill shall be confined to the bill committee to it and relevant amendments.

(2) A select committee shall sit at the times determined by the Chairman in consultation with the members thereof and may continue to sit although the Assembly may be adjourned. The sittings of a select committee shall be held in private unless the committee otherwise orders: Provided that this restriction shall not be so interpreted as to exclude officials or witnesses necessarily associated with the business of such a select committee.

(3) If the Chairman of a select committee is unable to be present at a sitting the committee shall elect another chairman whose tenure of office shall be for the day of his election.

(4) Divisions in a select committee shall be taken by the clerk to the committee who shall ask each member of the committee separately how he wishes to vote and record the votes accordingly.

(5) In case of a dispute over a matter of procedure the members of the committee may request the chairman to refer the matter to the Chairman of the Assembly for decision and if so requested by a majority of the members the chairman of the select committee shall be obliged to do so.

(6) Neither the chairman of a select committee nor any other member presiding shall vote unless the votes of other members are equally divided in which case he shall give a casting vote.

Special Report on Powers, Functions and Proceedings of Select Committee.

151. A select committee may make a special report relating to the powers, functions and proceedings of the committee on matters which they think fit to bring to the notice of the Assembly.

Minutes.

152. The minutes of the proceedings of the committee shall record all proceedings on consideration of a report or bill in the committee and on every amendment proposed to the report or bill, with a note of divisions, if divisions were taken in the committee, showing the names of members voting in the division or declining to vote and distinguishing on which side they voted and all such entries or minutes shall be reported to the Assembly when the report of such committee is brought up.

(2) Die Werkkomitee oorweeg sake wat op die Ordepapier geplaas moet word en watter sake op die Ordepapier voorrang moet geniet bo ander en in die algemeen om die dagorde te reël vir die afhandeling van die vandag-tot-dag-werksaamhede van die Vergadering.

Aanstelling van Gekose Komitee.

149. (1) Die Vergadering mag, by besluit op 'n mosie, 'n gekose komitee aanstel om die bepalings van 'n wetsontwerp te oorweeg of vir enige ander doel.

(2) Elke gekose komitee bestaan uit 10 lede as volg:—

(*a* 'n Voorsitter aangestel deur die Kabinet.

(*b*) Nege ander lede verkies deur lede van die Wetgewende Vergadering om elkeen van die nege kiesafdelings te verteenwoordig (hulle kom afsonderlik byeen vir die doel); een lid word verkies vir elke afdeling deur die lede wat daardie kiesafdeling verteenwoordig.

(3) Die werkopdrag van 'n gekose komitee word beslis deur die Vergadering, by besluit op 'n mosie, wat die gekose komitee aanstel of enige daaropvolgende besluit op 'n mosie.

(4) Die kworum vir 'n gekose komitee is vier lede, die Voorsitter uitgesonderd.

(5) 'n Gekose komitee doen sodra oorweging geskenk is aan 'n wetsontwerp of enige ander saak na hom verwys, verslag aan die Vergadering daaroor en die komitee word daarna ontbind. Indien die komitee van oordeel is dat hy nie in staat is om die oorweging van 'n wetsontwerp of enige ander saak voor die einde van die sessie af te handel nie doen hy aldus verslag aan die Vergadering.

Gekose Komitee: Prosedure.

150. (1) Die beraadslagings van 'n gekose komitee word beperk tot die saak of sake na hom verwys deur die Vergadering en in die geval van 'n gekose komitee oor 'n wetsontwerp beperk tot die wetsontwerp na hom verwys en relevante amendemente.

(2) 'n Gekose komitee sit op die tye deur die Voorsitter bepaal in oorleg met die lede daarvan en mag aanhou met sit al sou die Vergadering ook verdaag. Die sittings van 'n gekose komitee is privaat tensy die komitee anders gelas: Met dien verstande dat hierdie beperking nie vertolk word as sou dit beamptes of getuies wat noodsaaklikerwys geassosieer is met die werksaamhede van sodanige gekose komitee uitsluit nie.

(3) As die voorsitter van 'n gekose komitee nie in staat is om teenwoordig te wees by 'n sitting nie verkies die komitee 'n ander voorsitter wie se ampstermyn die dag van sy verkiesing is.

(4) Verdelings in 'n gekose komitee word deur die komiteeklerk afgeneem wat elke lid van die komitee afsonderlik vra hoe hy wil stem en hy teken die stemme dienooreenkomstig aan.

(5) In geval van 'n geskil oor 'n aangeleentheid van prosedure mag lede van die komitee die voorsitter versoek om die aangeleentheid na die Voorsitter van die Vergadering te verwys vir beslissing en indien die meerderheid van die lede sodanige versoek rig, moet die voorsitter van die gekose komitee dit doen.

(6) Nòg die voorsitter van die gekose komitee nòg die enige ander voorsittende lid stem tensy daar 'n staking van stemme is in welke geval hy 'n beslissende stem gee.

Spesiale verslag oor bevoegdhede, funksies en verrigtinge van Gekose Komitee.

151. 'n Gekose komitee mag 'n spesiale verslag indien met betrekking tot die bevoegdhede, funksies en verrigtinge van die komitee oor sake wat hy na goeddunke onder die aandag van die Vergadering wil bring.

Notule.

152. Die notule van die verrigtinge van die komitee boekstaaf alle verrigtinge by die oorweging van 'n verslag of wetsontwerp in die komitee asook elke amendement voorgestel op die verslag of wetsontwerp, met 'n aantekening van verdelings, as verdelings in die komitee plaasvind, met vermelding van die name van lede wat by die verdeling stem, of weier om te stem, en wie vir die vraag en wie daarteen gestem het en al hierdie aantekenings of notule word aan die Vergadering gerapporteer wanneer die verslag van die komitee ingedien word.

Tabling of Report and Proceedings of Select Committee.

153. A report or special report, with the minutes of proceedings of a select committee and the minutes of evidence, if evidence was taken, shall be laid on the Table of the Assembly by the chairman of the committee.

Assembly must Authorise Sending for Persons, Papers and Records.

154. No select committee shall exercise its powers to send for persons, papers and records, unless it has been specifically permitted to do so by order of the Assembly.

Evidence and Documents not to be Disclosed.

155. The evidence taken before a select committee and documents presented to the committee shall not be published by a member of the committee or by any other person before the committee have presented their report to the Assembly.

Members who are Legal Practitioners Appearing before Select Committee not to Receive Reward.

156. No member shall appear before the Assembly or a committee thereof as a legal practitioner for or on behalf of a party or in a capacity for which he is to receive a fee or reward.

PART XV.

STRANGERS.

Definition of Strangers.

157. A stranger means any person who is not a member or an official who has duties to perform in connection with the business of the Assembly.

Power of Presiding Member to Exclude Strangers.

158. Strangers may be permitted to be present in the Chamber in the places set apart for them, but must withdraw when called upon to do so by the presiding member, who may, whenever he thinks fit, order them to withdraw.

Power of Sergeant-at-Arms to Remove Strangers.

159. The Sergeant-at-Arms shall remove, or cause to be removed, any stranger from any part of the Chamber or of the galleries appropriated to the members only; and also any stranger who, having been admitted into any part of the Chamber or of the galleries, shall misconduct himself or shall not withdraw when strangers are directed to withdraw while the Assembly is sitting.

Member Calling Attention to Strangers.

160. If at any sitting of the Assembly, or in committee, any member shall take notice that strangers are present, the Chairman shall order such strangers to withdraw, or may put the question, "That strangers be ordered to withdraw", without permitting any debate or amendment.

PART XVI.

MISCELLANEOUS PROVISIONS.

Contempt.

161. Any person who shall wilfully disobey any lawful order of this Assembly shall be guilty of contempt.

Member or Person Declared Guilty of Contempt.

162. Any member or person guilty of contempt shall be committed to the custody of the Sergeant-at-Arms by order of the Chairman and dealt with as the Assembly may direct.

Member not to have Pecuniary Interest.

163. (1) A member of the Cabinet or of the Assembly shall not in or before the Assembly or any standing, sessional, select or special committee thereof vote upon or take part in the discussion of any matter in which he has a pecuniary interest.

(2) Any member who contravenes the provisions of subrule (1) shall be guilty of an offence and liable on conviction to a fine not exceeding one thousand rand or to imprisonment for a period not exceeding five years.

Tertafellegging van verslag en verrigtinge van Gekose Komitee.

153. 'n Verslag of spesiale verslag, met die notule van verrigtinge van 'n gekose komitee en die notule van getuienis, indien getuienis afgeneem is, word ter Tafel van die Vergadering gelê deur die voorsitter van die komitee.

Vergadering magtig die laat haal van persone, papiere en rekords.

154. Geen gekose komitee oefen sy bevoegdheid uit om persone, papiere en rekords te laat haal nie tensy spesifiek daartoe gemagtig in opdrag van die Vergadering.

Getuienis en stukke moet nie openbaar gemaak word nie.

155. Getuienis afgeneem voor 'n gekose komitee en stukke voorgelê aan die komitee word nie deur 'n lid van die komitee of deur enige ander persoon gepubliseer voordat die verslag van die komitee by die Vergadering ingedien is nie.

Regspraktisyns wat lede is en voor Gekose Komitee verskyn, word nie vergoed nie.

156. Geen lid verskyn voor die Vergadering of 'n komitee daarvan as 'n regspraktisyn vir of namens 'n party nie of in 'n hoedanigheid waarvoor hy gelde of vergoeding ontvang nie.

DEEL XV.

VREEMDELINGE.

Definisie van vreemdeilnge.

157. 'n Vreemdeling beteken enige persoon wat nie 'n lid of beampte is wat pligte te vervul het in verband met die werksaamhede van die Vergadering nie.

Bevoegdheid van voorsittende lid om vreemdelinge uit te sluit.

158. Vreemdelinge mag toegelaat word om teenwoordig te wees in die Raadsaal op die plekke vir hulle afgesonder, maar moet hulle onttrek wanneer hulle daartoe versoek word deur die voorsittende lid wat hulle na goeddunke mag gelas om hulle te onttrek.

Bevoegdheid van Ampswag om vreemdelinge te verwyder.

159. Die Ampswag verwyder, of sorg vir die verwydering van enige vreemdeling uit enige deel van die Raadsaal of van die galerye toegewys aan slegs lede, asook enige vreemdeling wat, nadat hy toegang verleen is tot enige gedeelte van die Raadsaal of van die galerye, hom wangedra of hom nie onttrek wanneer vreemdelinge gelas word om hulle te onttrek terwyl die Vergadering in sitting is nie.

Lid vestig aandag op vreemdeling.

160. As 'n lid tydens die sitting van die Vergadering, of in komitee, die aandag daarop vestig dat vreemdelinge teenwoordig is, beveel die Voorsitter die vreemdelinge om hulle te onttrek, of stel die vraag: „dat vreemdelinge beveel word om hulle te onttrek", sonder om enige debat of amendement toe te laat.

DEEL XVI.

DIVERSE BEPALINGS.

Minagting.

161. Enige persoon wat moedswillig 'n wettige bevel van die Vergadering nie gehoorsaam nie, is aan minagting skuldig.

Lid of persoon skuldig verklaar aan minagting.

162. 'n Lid of persoon wat aan minagting skuldig is, word op las van die Voorsitter in die bewaring van die Ampswag gestel en met hom word gehandel soos die Vergadering mag gelas.

Lid mag nie geldelike belang hê nie.

163. (1) 'n Lid van die Kabinet of van die Vergadering mag nie in of voor die Vergadering, of 'n staande, sittingsgekose of spesiale komitee daarvan, stem oor, of deelneem aan, die bespreking van enige aangeleentheid waarin hy 'n geldelike belang het nie.

(2) 'n Lid wat die bepalings van subreglement (1) oortree, begaan 'n misdryf en is by skuldigbevinding strafbaar met 'n boete van hoogstens eenduisend rand of gevangenisstraf van hoogstens vyf jaar.

(3) The court which has convicted any person of a contravention of this Rule may order the person convicted to repay the amount or the value of any fee, compensation, gift or reward accepted or received by him.

(4) The provisions of this rule shall not apply to any vote or discussion concerning any remuneration or allowance to be received by a member of the Cabinet or of the Assembly in his capacity as a member of the Cabinet or of the Assembly, or to any interest which any such member may have in any matter in common with the public generally or with any class or section thereof.

Members not to Accept Fee or Reward.

164. (1) No member of the Cabinet or of the Assembly and no attorney or agent who, in the practice of his profession, is a partner or in the service of any such member, shall accept or receive either directly or indirectly any fee, compensation, gift or reward for or in respect of the promotion of or opposition to any bill, resolution, matter or thing submitted or intended to be submitted for the consideration of the Assembly or any committee thereof.

(2) Any person who contravenes the provisions of sub-rule (1) shall be guilty of an offence and liable on conviction to the penalties prescribed in sub-rules (2) and (3) of rule 161.

Prerogative of Transkeian Government.

165. (1) No draft bill or motion containing provisions which will have the effect of interfering with the authority of the Transkeian Government, its lands, or the traditional lands of any tribe as recognised by the Government of the Republic of South Africa at the time the Government of the Transkei was constituted shall be proceeded with except with the consent of the State President being first given in the following manner: "The State President having been informed of the subject matter of the proposed draft bill (or motion) recommends it to the consideration of the Assembly."

(2) Any consent sought in terms of sub-rule (1) shall be submitted in writing by the Chief Minister after consultation with the Cabinet of the Transkei and forwarded to the Commissioner-General to be further dealt with as required by law.

Suspension of Rules of Procedure.

166. (1) Any Rule of Procedure of Sessional Order or Orders of the Assembly may be suspended upon motion made after notice, such motion being carried by a majority of votes: Provided that in cases of urgent necessity (of which the Chairman shall be the judge) any such Rule or Order may with the consent of the Assembly be suspended upon motion made without notice.

(2) The suspension of Rule or Order is limited in its operation to the particular purpose for which such suspension has been sought.

Cases not Provided for.

167. In every case not provided for in these Rules of Procedure or in the Transkei Constitution Act, 1963, the Chairman shall decide, taking for his guide the rules and practice of the House of Assembly of the Parliament of the Republic of South Africa in so far as they can be applied or adapted to the proceedings of the Assembly.

Rules of Procedure to be of Force Until Altered, Amended or Repealed.

168. The foregoing rules of procedure shall continue in force until altered, amended or repealed by the Legislative Assembly.

Given under my Hand and the Seal of the Republic of South Africa at Pretoria on this Ninth day of November, One thousand Nine hundred and Sixty-three.

C. R. SWART,
State President.

By Order of the State President-in-Council.

M. D. C. DE W. NEL.

(3) 'n Hof wat iemand skuldig bevind aan 'n oortreding van hierdie Reglement mag die veroordeelde persoon gelas om die bedrag of die waarde van enige gelde, vergoeding, geskenk of beloning deur hom aanvaar of ontvang, terug te betaal.

(4) Die bepalings van hierdie Reglement is nie van toepassing nie op enige stemming of bespreking aangaande die vergoeding of toelae wat 'n lid van die Kabinet of 'n lid van die Vergadering in sy hoedanigheid van lid van die Kabinet of van die Vergadering sou mag ontvang, of op enige belang wat sodanige lid by enige aangeleentheid gemeenskaplik met die algemene publiek, of enige klas of deel daarvan, mag hê nie.

Lede ontvang nie gelde of vergoeding nie.

164. (1) 'n Lid van die Kabinet of van die Vergadering, en 'n prokureur of agent wat by die uitoefening van sy professie 'n vennoot is, of in diens is, van sodanige lid, aanvaar of ontvang nie, hetsy direk of indirek, enige gelde, vergoeding, geskenk of beloning vir of ten opsigte van die bevordering of opponering van 'n wetsontwerp, besluit, aangeleentheid of ding voorgelê, of bedoel om voorgelê te word, vir oorweging deur die Vergadering of enige komitee daarvan nie.

(2) Enige persoon wat die bepalings van subreglement (1) oortree, begaan 'n misdryf en is by skuldigbevinding strafbaar met die strawwe voorgeskryf by subreglemente (2) en (3) van Reglement 161.

Prerogatief van die Transkeise Regering.

165. (1) Geen wetsontwerp of mosie wat bepalings bevat wat die strekking het om inbreuk te maak op die gesag van die Transkeise Regering, sy gronde of die tradisionele gronde van enige stam soos erken deur die Regering van die Republiek van Suid-Afrika ten tyde van die instelling van die Transkeise Regering mag mee voortgegaan word nie alvorens die toestemming van die Staatspresident eers as volg gegee is: „Die Staatspresident, na kennisname van die onderhawige aangeleenthede vervat in die voorgestelde wetsontwerp (of mosie), beveel dit by die Vergadering aan vir oorweging."

(2) Enige toestemming verlang ingevolge subreglement (1) word skriftelik deur die Hoofminister ingedien, na oorlegpleging met die Kabinet van die Transkei en aangestuur aan die Kommissaris-generaal vir verdere behandeling ooreenkomstig die wet.

Opskorting van Reglemente.

166. (1) Enige Reglement van Orde of 'n Sittingsorder of Orders van die Vergadering kan op mosie na kennisgewing opgeskort word as die mosie met 'n meerderheid van stemme aangeneem word: Met dien verstande dat in gevalle van dringende noodsaaklikheid (waaromtrent die Voorsitter oordeel) sodanige Reglement of Order met die toestemming van die Vergadering op mosie sonder kennisgewing opgeskort kan word.

(2) Die opskorting van 'n Reglement of 'n Order is by die toepassing daarvan beperk tot die besondere doel waarvoor sodanige opskorting gevra is.

Gevalle waarvoor nie voorsiening gemaak is nie.

167. In alle gevalle waarvoor hierdie Reglement van Orde of die Transkeise Grondwet, 1963, nie voorsiening maak nie, moet die Voorsitter beslis, en neem hy as sy leidraad die reglemente en gebruike van die Volksraad van die Parlement van die Republiek van Suid-Afrika vir sover hulle toegepas kan word op of aangepas kan word by die verrigtinge van die Vergadering.

Reglement van Orde van krag tot gewysig of herroep.

168. Die voorgaande Reglement van Orde bly van krag totdat dit verander, gewysig of herroep word deur die Wetgewende Vergadering.

Gegee onder my Hand en die Seël van die Republiek van Suid-Afrika te Pretoria, op hede die Negende dag van November Eenduisend Negehonderd Drie-en-sestig.

C. R. SWART,
Staatspresident.

Op las van die Staatspresident-in-rade.

M. D. C. DE W. NEL.

R. 145/4/4.

ANNEXURE "A".

PRAYER.

O, ALMIGHTY GOD AND HEAVENLY FATHER, WHO IN THY INFINITE MERCY AND WISDOM HAVE CALLED RULERS AND APPOINTED GOVERNMENTS FOR THE WELFARE OF SOCIETY AND THE JUST GOVERNMENT OF MEN, WE BESEECH THEE TO BESTOW THY ABUNDANT FAVOUR UPON US THY SERVANTS WHOM THOU HAST BEEN PLEASED TO CALL TO THE PERFORMANCE OF SUCH IMPORTANT TRUSTS IN THIS OUR LAND.

LET THY BLESSING DESCEND UPON US HERE ASSEMBLED AND GRANT THAT WE MAY, UNDER THY GUIDANCE TREAT AND CONSIDER ALL MATTERS THAT SHALL COME BEFORE US IN SO JUST AND FAITHFUL A MANNER AS TO PROMOTE THY HONOUR AND GLORY AND TO ADVANCE THE WELFARE OF OUR PEOPLE WHOM THOU HAST CALLED US TO SERVE. ALL THIS WE ASK IN THE NAME AND FOR THE SAKE OF OUR LORD JESUS CHRIST. AMEN.

OUR FATHER WHICH ART IN HEAVEN, HALLOWED BE THY NAME. THY KINGDOM COME. THY WILL BE DONE ON EARTH, AS IT IS IN HEAVEN. GIVE US THIS DAY OUR DAILY BREAD AND FORGIVE US OUR TRESPASSES, AS WE FORGIVE THEM THAT TRESPASS AGAINST US, AND LEAD US NOT INTO TEMPTATION, BUT DELIVER US FROM EVIL. FOR THINE IS THE KINGDOM, THE POWER AND GLORY, FOR EVER AND EVER, AMEN.

BYLAE A.

GEBED.

O, ALMAGTIGE EN BARMHARTIGE GOD EN HEMELSE VADER WAT IN U EWIGE WYSHEID EN VOORSIENIGHEID OWERHEDE EN MAGTE VERORDEN HET OM TOT WELSYN VAN LANDE EN VOLKE TE REGEER, ONS BID U LAAT U AANGESIG OOR ONS, U DIENSKNEGTE, LIG WAAR U ONS GEROEP HET OM SO 'N BELANGRIKE EN GEWIGTIGE WERK IN ONS VADERLAND TE VERRIG.

LAAT U SEËN RYKLIK NEERDAAL OP ONS WAT HIER VERGADER IS EN BEGENADIG ONS OM, ONDER U LEIDING SO TE BERAADSLAAG EN SO AAN ALLES WAT HIER VERRIG MAG WORD REG EN GEREGTIGHEID TE LAAT GESKIED, DAT DIT SLEGS TOT EER EN VERHEERLIKING VAN U NAAM MAG STREK EN TOT BEVORDERING VAN DIE BELANGE VAN ONS LAND EN VOLK WAT U ONS GEROEP HET OM TE DIEN. DIT ALLES BID ONS IN DIE NAAM VAN ONSE HERE JESUS CHRISTUS. AMEN.

ONSE VADER WAT IN DIE HEMELE IS, LAAT U NAAM GEHEILIG WORD; LAAT U KONINKRYK KOM; LAAT U WIL GESKIED, SOOS IN DIE HEMEL NET SO OOK OP DIE AARDE; GEE ONS VANDAG ONS DAAGLIKSE BROOD; EN VERGEEF ONS ONS SKULDE, SOOS ONS OOK ONS SKULDENAARS VERGEWE; EN LEI ONS NIE IN VERSOEKING NIE, MAAR VERLOS ONS VAN DIE BOSE; WANT AAN U BEHOORT DIE KONINKRYK EN DIE KRAG EN DIE HEERLIKHEID TOT IN EWIGHEID. AMEN.

No. 305, 1963.]

SEA FISHERIES ACT, 1940.

COLLECTION OF OYSTERS.

Under the powers vested in me by section *four* of the Sea Fisheries Act, 1940 (Act No. 10 of 1940), as amended, I hereby amend Proclamation No. 8 of 1955 by the substitution in paragraph (*b*) for the word "November" of the word "December".

Given under my Hand and the Seal of the Republic of South Africa at Pretoria on this Ninth day of November, One thousand Nine hundred and Sixty-three.

C. R. SWART,
State President.

By Order of the State President-in-Council.

N. DIEDERICHS.

No. 305, 1963.]

WET OP SEEVISSERYE, 1940.

VANG VAN OESTERS.

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel *vier* van die Wet op Seevisserye, 1940 (Wet No. 10 van 1940), soos gewysig, wysig ek hierby Proklamasie No. 8 van 1955 deur die vervanging in paragraaf (*b*) van die woord „November" deur die woord „Desember".

Gegee onder my Hand en die Seël van die Republiek van Suid-Afrika te Pretoria, op hede die Negende dag van November Eenduisend Negehonderd Drie-en-sestig.

C. R. SWART,
Staatspresident.

Op las van die Staatspresident-in-rade.

N. DIEDERICHS.

No. 311, 1963.]

TRANSKEIAN GOVERNMENT.—SALARIES, ALLOWANCES AND BONUSES OF OFFICIALS AND SALARY SCALES OF POSTS IN THE GOVERNMENT SERVICE.

Whereas self-government is being granted to the Bantu of the Transkei in terms of the provisions of the Transkei Constitution Act, 1963;

And whereas it is desirable to announce the salaries, allowances and bonuses of Paramount Chiefs, Members of the Cabinet, Chiefs, the Chairman, Deputy-Chairman and members of the Legislative Assembly, the members of the Public Service Commission and also the salary scales attached to posts in the Transkeian Government Service;

No. 311, 1963.]

TRANSKEISE REGERING.—SALARISSE, TOELAES EN BONUSSE VAN AMPSDRAERS EN SALARISSKALE VAN POSTE IN DIE REGERINGSDIENS.

Nademaal selfregering aan die Bantoe van die Transkei kragtens die bepalings van die Transkeise Grondwet, 1963, verleen word;

En nademaal dit wenslik is om die salarisse, toelaes en bonusse van Hoofkapteins, Lede van die Kabinet, Kapteins, die Voorsitter, Ondervoorsitter en Lede van die Wetgewende Vergadering, en Lede van die Regeringsdienskommissie asook die salarisskale van toepassing op poste in die Transkeise regeringsdiens bekend te stel;

Now therefore, under and by virtue of the powers vested in me by paragraph (*d*) of sub-section (1) of section *seventy* of the said Transkei Constitution Act, 1963, I hereby declare that until such time as the Transkeian Government decrees otherwise in terms of existing or future legislation or in accordance with its general powers, the salaries, allowances and bonuses of the above-mentioned officials and the salary scales attached to posts in the Transkeian Government Service, shall be the following:—

(1) Salaries of Paramount Chiefs and Members of the Cabinet:—

(i) Paramount Chiefs..... R4,000 per annum.
(ii) The Chief Minister..... R4,000 per annum.
(iii) The other Ministers..... R3,400 per annum.
(iv) Provided that—

(*a*) a Paramount Chief who is elected as a Minister or as Chairman or Deputy-Chairman of the Legislative Assembly shall not be paid, in addition to his salary of R4,000 per annum, the salary of a Minister, the special sessional bonus mentioned in paragraph (6) or the salary of a member of the Legislative Assembly (paragraph 5);

(*b*) a Chief who is elected a Minister forfeits the allowance mentioned in paragraphs (3) and (4); and

(*c*) members of the Cabinet shall not be paid, in addition to the salaries mentioned in sub-paragraphs (ii) and (iii) above, the salary payable to a member of the Legislative Assembly as set out in paragraph (5).

(2) Salaries of Mandatories of Chiefs elected as Ministers:—

A Paramount Chief or Chief elected as a Minister may nominate a mandatory to assist him with his chieftainship functions and to such a mandatory a salary not exceeding R600 per annum may be paid in accordance with a resolution of the Transkeian Cabinet.

(3) Normal scale of allowances payable to Chiefs:—

Number of Taxpayers.	*Allowance per Annum.* R
Up to 1,000	176
1,001 to 1,500	192
1,501 to 2,000	208
2,001 to 2,500	224
2,501 to 3,000	240
3,001 to 4,000	280
4,001 to 5,000	296
5,001 to 6,000	336
6,001 to 7,000	352
7,001 to 8,000	392
8,001 to 9,000	408
9,001 and over	448

(4) Special allowances payable to the undermentioned Chiefs in lieu of the allowances mentioned in paragraph (3) above:—

Chief.	*Allowance per Annum.* R
Kaizer Matanzima	2,000
Wabana Makaula	600
Hlatikulu Mtirara	250
Douglas Ndamase	600
Nelson Sigcau	480
K. Mgudlwa	220
V. Z. Ndarala	260
Jeremiah Moshesh	500

(5) Salaries of members of the Legislative Assembly:—

(i) With the exception of Paramount Chiefs and Ministers, all members of the Legislative Assembly shall be paid a salary of R800 per annum.

(ii) Chiefs who are members of the Legislative Assembly retain their allowances mentioned in paragraphs (3) or (4).

(6) Special sessional bonus payable to the Chairman and Deputy-Chairman of the Legislative Assembly:—

The Chairman and Deputy-Chairman of the Legislative Assembly shall be paid in addition to their normal salaries and allowances as members, a special sessional bonus of R600 and R300 per annum, respectively.

(7) Sessional Allowance payable to members of the Legislative Assembly:—

A sessional allowance of R4 per day shall be paid to all members of the Legislative Assembly with the exception of such members who may be provided with official accommodation in Umtata.

(8) Salaries and allowances of members of the Public Service Commission:—

The Chairman of the Public Service Commission shall be paid a salary of R1,200 per annum and the remaining two members shall each receive a salary of R800 per annum, in addition to which both the Chairman and members shall be paid an allowance of R4 per day whenever they are called upon to be absent from their permanent residence for purposes essential to the functioning of the Public Service Commission.

So is dit dat ek kragtens die bevoegdheid my verleen by paragraaf (*d*) van subartikel (1) van artikel *sewentig* van genoemde Transkeise Grondwet, 1963, hierby verklaar dat tot tyd en wyl deur die Transkeise Regering ooreenkomstig bestaande of toekomstige wetgewing of kragtens sy algemene bevoegdhede anders bepaal word, die salarisse, toelaes en bonusse van bogenoemde ampsdraers asook die salarisskale van toepassing op poste in die Transkeise regeringsdiens die volgende is:—

(1) Salarisse van Hoofkapteins en Lede van die Kabinet:—

(i) Hoofkapteins..... R4,000 per jaar.
(ii) Die Hoofminister..... R4,000 per jaar.
(iii) Die ander Ministers..... R3,400 per jaar.
(iv) Met dien verstande dat—

(*a*) 'n Hoofkaptein wat as Minister of as Voorsitter of Ondervoorsitter van die Wetgewende Vergadering verkies word, nie die salaris van 'n Minister, die spesiale sittingsbonus in paragraaf (6) genoem of die salaris van 'n Lid van die Wetgewende Vergadering (paragraaf 5), benewens sy salaris van R4,000 per jaar ontvang nie;

(*b*) 'n Kaptein wat as Minister verkies word die toelae in paragrawe (3) en (4) genoem, verbeur; en

(*c*) Lede van die Kabinet nie benewens die salarisse in subparagrawe (ii) en (iii) hierbo genoem, die salaris van 'n lid van die Wetgewende Vergadering (paragraaf 5) ontvang nie.

(2) Salarisse van Gevolmagtigdes van Kapteins wat as Ministers verkies is:—

'n Hoofkaptein of Kaptein wat as Minister verkies word mag 'n gevolmagtigde benoem om hom met sy kapteinspligte by te staan en aan so 'n gevolmagtigde mag ooreenkomstig 'n besluit van die Transkeise Kabinet 'n salaris van hoogstens R600 per jaar betaal word.

(3) Normale skaal van toelaes betaalbaar aan Kapteins:—

Getal belastingbetalers.	*Toelae per jaar.* R
Tot 1,000	176
1,001 tot 1,500	192
1,501 tot 2,000	208
2,001 tot 2,500	224
2,501 tot 3,000	240
3,001 tot 4,000	280
4,001 tot 5,000	296
5,001 tot 6,000	336
6,001 tot 7,000	352
7,001 tot 8,000	392
8,001 tot 9,000	408
9,001 en meer	448

(4) Spesiale toelaes betaalbaar aan die volgende Kapteins in die plek van die toelaes genoem in paragraaf (3) hierbo:—

Kaptein.	*Toelae per jaar.* R
Kaizer Matanzima	2,000
Wabana Makaula	600
Hlatikulu Mtirara	250
Douglas Ndamase	600
Nelson Sigcau	480
K. Mgudlwa	220
V. Z. Ndarala	260
Jeremiah Moshesh	500

(5) Salarisse van lede van die Wetgewende Vergadering:—

(i) Alle lede van die Wetgewende Vergadering, met uitsondering van Hoofkapteins en Ministers, ontvang 'n salaris van R800 per jaar.

(ii) Kapteins wat lede van die Wetgewende Vergadering is, verbeur nie hul toelaes in paragrawe (3) of (4) genoem nie.

(6) Spesiale sittingsbonus betaalbaar aan die Voorsitter en Ondervoorsitter van die Wetgewende Vergadering:—

Die Voorsitter en Ondervoorsitter van die Wetgewende Vergadering ontvang benewens hulle gewone salarisse en toelaes as lede, 'n spesiale sittingsbonus van onderskeidelik R600 en R300 per jaar.

(7) Sittingstoelae betaalbaar aan lede van die Wetgewende Vergadering:—

Alle lede van die Wetgewende Vergadering ontvang 'n sittingstoelae van R4 per dag behalwe waar amptelike huisvesting aan sodanige lede in Umtata verskaf mag word.

(8) Salarisse en toelaes van lede van die Regeringsdienskommissie:—

Die Voorsitter van die Regeringsdienskommissie ontvang 'n salaris van R1,200 per jaar en die ander twee lede elk 'n salaris van R800 per jaar terwyl beide die Voorsitter en lede 'n toelae van R4 per dag ontvang indien hulle op noodsaaklike diens in verband met die werksaamhede van die Regeringsdienskommissie van hulle permanente verblyfplekke afwesig is.

(9) Salary scales of posts in the Government Service:—

Designation of Post.	*Salary Scale.*
Secretary	R3,120 (fixed).
Assistant Secretary	R2,280×R80–R2,680.
Director of Forestry	R2,280×R80–R2,680.
Director of Agriculture	R2,280×R80–R2,680.
Director of Professional Services	R2,280×R80–R2,680.
Director of Veterinary Services	R2,280×R80–R2,680.
Law Adviser	R2,280×R80–R2,680.
Principal Magistrate	R2,280×R80–R2,680.
Secretary: Public Service Commission	R2,280×R80–R2,680.
Senior Engineer (Civil)	R2,280×R80–R2,680.
Senior Land Surveyor	R1,880×R80–R2,680.
Inspector of Education	R1,740–R1,800×R72–R2,520.
Sub-inspector of Education	R984×R48–R1,080×R60–R1,800×R72–R2,376.
Accountant	R1,740–R1,800×R80–R2,280.
Chief Forestry Officer	R1,740–R1,800×R80–R2,280.
Chief Clerk	R1,740–R1,800×R80–R2,280.
Chief Agricultural Officer	R1,740–R1,800×R80–R2,280.
Chief Agriculturist	R1,740–R1,800×R80–R2,280.
Engineer, Grade I (Civil or Agricultural)	R1,740–R1,800×R80–R2,280.
Senior Magistrate	R1,740–R1,800×R80–R2,280.
Senior Veterinary Surgeon	R1,740–R1,800×R80–R2,280.
Land Surveyor	R1,500×R60–R1,800×R80–R2,280.
Professional Assistant	R888×R48–R1,080×R60–R1,800×R72–R2,236.
Supervisor of Education (Male)	R792×R48–R1,080×R60–R1,800×R72–R2,088.
Architect	R1,500×R60–R1,800×R80–R1,960.
Assistant Accountant, Grade I	R1,500×R60–R1,800×R80–R1,960.
Chief Roads Foreman	R1,500×R60–R1,800×R80–R1,960.
Engineer, Grade II (Civil)	R1,500×R60–R1,800×R80–R1,960.
Legal Assistant	R1,500×R60–R1,800×R80–R1,960.
Magistrate	R1,500×R60–R1,800×R80–R1,960.
Principal Clerk	R1,500×R60–R1,800×R80–R1,960.
Principal Agricultural Officer	R1,500×R60–R1,800×R80–R1,960.
Senior Translator	R1,500×R60–R1,800×R80–R1,960.
Veterinary Surgeon	R1,140×R60–R1,800×R80–R1,960.
Organiser of Special Subjects (Female)	R888×R48–R1,080×R60–R1,800.
Assistant Accountant, Grade II	R1,140×R60–R1,620.
Chief Works Foreman	R1,140×R60–R1,620.
Principal Roads Foreman	R1,140×R60–R1,620.
Senior Agricultural Officer	R1,140×R60–R1,620.
Senior Agriculturist	R1,140×R60–R1,620.
Senior Clerk	R1,140×R60–R1,620.
Senior Forester	R1,140×R60–R1,620.
Senior Forestry Officer	R1,140×R60–R1,620.
Senior Stock Inspector	R1,140×R60–R1,620.
Survey Officer, Grade I	R1,140×R60–R1,620.
Senior Bridgebuilding Foreman	R1,020×R60–R1,620.
Workshop Manager	R1,020×R60–R1,620.
Translator	R720×R60–R1,620.
Principal Works Foreman	R900×R60–R1,380.
Workshop Foreman	R900×R60–R1,380.
Agriculturist	R720×R60–R1,380.
Agricultural Officer, Grade I	R720×R60–R1,380.
Bridgebuilding Foreman	R720×R60–R1,380.
Clerk, Grade I	R720×R60–R1,380.
Draughtsman, Grade II	R720×R60–R1,380.
Forester, Grade I	R720×R60–R1,380.
Senior Roads Foreman	R720×R60–R1,380.
Senior Storekeeper	R720×R60–R1,380.
Stock Inspector, Grade I	R720×R60–R1,380.
Survey Officer, Grade II	R720×R60–R1,380.
Supervisor of Education (Female)	R600×R48–R1,080×R60–R1,320.
Saw Doctor	R720×R60–R1,200.
Senior Works Foreman	R720×R60–R1,200.
Stock Inspector, Grade II	R660×R60–R1,200.
Sub-Foreman	R720×R60–R1,140.
Architectural Assistant	R480×R40–R600×R60–R1,140.
Clerk, Grade II	R480×R40–R600×R60–R1,140.
Quantity Surveying Assistant	R480×R40–R600×R60–R1,140.
Storekeeper, Grade I	R480×R40–R600×R60–R1,140.
Roads Foreman	R660×R60–R1,020.
Agricultural Officer, Grade II	R480×R40–R600×R60–R1,020.
Forester, Grade II	R480×R40–R600×R60–R1,020.

(9) Salarisskale verbonde aan poste in die Regeringsdiens:—

Posbenaming.	*Salarisskaal.*
Sekretaris	R3,120 (vas).
Assistent-sekretaris	R2,280×R80–R2,680.
Direkteur van Bosbou	R2,280×R80–R2,680.
Direkteur van Landbou	R2,280×R80–R2,680.
Direkteur van Vakkundige Dienste	R2,280×R80–R2,680.
Direkteur van Veeartsenydiens	R2,280×R80–R2,680.
Eerste Magistraat	R2,280×R80–R2,680.
Regsadviseur	R2,280×R80–R2,680.
Sekretaris: Regeringsdienskommissie	R2,280×R80–R2,680.
Senior Ingenieur (Siviel)	R2,280×R80–R2,680.
Senior Landmeter	R1,880×R80–R2,680.
Inspekteur van Onderwys	R1,740–R1,800×R72–R2,520.
Onderinspekteur van Onderwys	R984×R48–R1,080×R60–R1,800×R72–R2,376.
Hoofbosboukundige	R1,740–R1,800×R80–R2,280.
Hoofklerk	R1,740–R1,800×R80–R2,280.
Hooflandboubeampte	R1,740–R1,800×R80–R2,280.
Hooflandboukundige	R1,740–R1,800×R80–R2,280.
Ingenieur, Graad I (Siviel of Landbou)	R1,740–R1,800×R80–R2,280.
Rekenmeester	R1,740–R1,800×R80–R2,280.
Senior Magistraat	R1,740–R1,800×R80–R2,280.
Senior Veearts	R1,740–R1,800×R80–R2,280.
Landmeter	R1,500×R60–R1,800×R80–R2,280.
Vakkundige Assistent	R888×R48–R1,080×R60–R1,800×R72–R2,236.
Opsiener van Onderwys (Manlik)	R792×R48–R1,080×R60–R1,800×R72–R2,088
Argitek	R1,500×R60–R1,800×R80–R1,960.
Assistent-rekenmeester, Graad I	R1,500×R60–R1,800×R80–R1,960.
Eerste Klerk	R1,500×R60–R1,800×R80–R1,960.
Eerste Landboubeampte	R1,500×R60–R1,800×R80–R1,960.
Hoof-paaievoorman	R1,500×R60–R1,800×R80–R1,960.
Ingenieur, Graad II (Siviel)	R1,500×R60–R1,800×R80–R1,960.
Magistraat	R1,500×R60–R1,800×R80–R1,960.
Regsassistent	R1,500×R60–R1,800×R80–R1,960.
Senior Vertaler	R1,500×R60–R1,800×R80–R1,960.
Veearts	R1,140×R60–R1,800×R80–R1,960.
Organiseerster van Spesiale Vakke	R888×R48–R1,080×R60–R1,800.
Assistent-rekenmeester, Graad II	R1,140×R60–R1,620.
Eerste Paaievoorman	R1,140×R60–R1,620.
Hoof-werkevoorman	R1,140×R60–R1,620.
Opmetingsbeampte, Graad I	R1,140×R60–R1,620.
Senior Bosbouer	R1,140×R60–R1,620.
Senior Bosboukundige	R1,140×R60–R1,620.
Senior Klerk	R1,140×R60–R1,620.
Senior Landboubeampte	R1,140×R60–R1,620.
Senior Landboukundige	R1,140×R60–R1,620.
Senior Vee-inspekteur	R1,140×R60–R1,620.
Senior Brugbouvoorman	R1,020×R60–R1,620.
Werkwinkelbestuurder	R1,020×R60–R1,620.
Vertaler	R720×R60–R1,620.
Eerste Werkevoorman	R900×R60–R1,380.
Werkwinkelvoorman	R900×R60–R1,380.
Bosbouer, Graad I	R720×R60–R1,380.
Brugbouvoorman	R720×R60–R1,380.
Klerk, Graad I	R720×R60–R1,380.
Landboubeampte, Graad I	R720×R60–R1,380.
Landboukundige	R720×R60–R1,380.
Opmetingsbeampte, Graad II	R720×R60–R1,380.
Senior Magasynmeester	R720×R60–R1,380.
Senior Paaievoorman	R720×R60–R1,380.
Tekenaar, Graad II	R720×R60–R1,380.
Vee-inspekteur, Graad I	R720×R60–R1,380.
Opsiener van Onderwys (Vrou)	R600×R48–R1,080×R60–R1,320.
Saagdokter	R720×R60–R1,200.
Senior Werkevoorman	R720×R60–R1,200.
Vee-inspekteur, Graad II	R660×R60–R1,200.
Ondervoorman	R720×R60–R1,140.
Argiteksassistent	R480×R40–R600×R60–R1,140.
Bourekenaarsassistent	R480×R40–R600×R60–R1,140.
Klerk, Graad II	R480×R40–R600×R60–R1,140.
Magasynmeester, Graad I	R480×R40–R600×R60–R1,140.
Bosbouer, Graad II	R480×R40–R600×R60–R1,020.
Landboubeampte, Graad II	R480×R40–R600×R60–R1,020.

Designation of Post.	*Salary Scale.*
Stock Inspector, Grade III	R440×R40–R600×R60–R1,020.
Works Foreman	R660×R60–R900.
Senior Workman	R480×R40–R600×R60–R840.
Agricultural Officer, Grade III	R400×R40–R600×R60–R840.
Forester, Grade III	R400×R40–R600×R60–R840.
Head Messenger	R400×R40–R600×R60–R840.
Kiln Operator	R400×R40–R600×R60–R840.
Overseer	R400×R40–R600×R60–R840.
Planing Mill Foreman	R400×R40–R600×R60–R840.
Preservation Foreman	R400×R40–R600×R60–R840.
Saw Mill Foreman	R400×R40–R600×R60–R840.
Senior Driver/Operator	R400×R40–R600×R60–R840.
Typist (Male)	R400×R40–R600×R60–R840.
Storekeeper, Grade II	R296–R320×R40–R600×R60–R840.
Survey Assistant	R296–R320×R40–R600×R60–R840.
Tracer	R296–R320×R40–R600×R60–R840.
Switchboard Operator	R272×R24–R320×R40–R600–R660.
Workman	R248×R24–R320×R40–R600–R660.
Hostel Master	R360×R40–R600, plus free board and/or lodging.
Matron, Grade I	R320×R40–R600, plus free board and/or lodging.
Records Clerk	R296–R320×R40–R560.
Driver/Operator	R248×R24–R320×R40–R560.
Matron, Grade II	R272×R24–R320×R40–R480, plus free board and/or lodging.
Chargehand	R248×R24–R320×R40–R480.
Semi-skilled Labourer	R200×R24–R320×R40–R440.
Matron, Grade III	R224×R24–R320×R40–R400, plus free board and/or lodging.
Gatekeeper/Night watchman	R200×R24–R320–R360.
Forestry Guard	R120×R16–R200×R24–R320–R360.
Cook, Grade I	R136×R16–R200×R24–R320, plus free board and/or lodging.
Messenger	R184–R200×R24–R296.
Field Assistant	R136×R16–R200×R24–R272.
Cook, Grade II	R120×R16–R200×R24–R272, plus free board and/or lodging.
Cook, Grade III	R108–R120×R16–R200–R224, plus free board and/or lodging.
Labourer	R108–R120×R16–R200–R224.

Given under my Hand and the Seal of the Republic of South Africa at Pretoria on this Ninth day of November, One thousand Nine hundred and Sixty-three.

C. R. SWART,
State President.

By Order of the State President-in-Council.

M. D. C. DE W. NEL.

R145/7/3.

GOVERNMENT NOTICES.

DEPARTMENT OF LANDS.

No. 1780.] [15 November 1963.

PROPOSED LEASE OF BOATHOUSE SITE BELOW THE HIGH-WATER MARK OF THE BREEDE RIVER, DIVISION OF SWELLENDAM.

Notice is hereby given in terms of section *three* (5) of the Sea-shore Act, 1935 (Act No. 21 of 1935), that the Minister of Lands proposes to lease a site, measuring approximately 17 feet by 9 feet, situate below the high-water mark of the Breede River opposite the farm Rothoek, Division of Swellendam, to Mr. J. N. Taljaard, for the erection of a boathouse thereon.

A locality plan lies for inspection at the offices of the Regional Representative, Department of Lands, Grand Parade Centre, Trafalgar Place, Cape Town, and the Secretary, Divisional Council of Heidelberg, at Heidelberg, Cape.

(Lands D. 11488/15.)

Posbenaming.	*Salarisskaal.*
Paaievoorman	R660×R60–R1,020.
Vee-inspekteur, Graad III	R440×R40–R600×R60–R1,020.
Werkevoorman	R660×R60–R900.
Senior Werkman	R480×R40–R600×R60–R840.
Bosbouer, Graad III	R400×R40–R600×R60–R840.
Droogoondoperateur	R400×R40–R600×R60–R840.
Hoofbode	R400×R40–R600×R60–R840.
Landboubeampte, Graad III	R400×R40–R600×R60–R840.
Opsigter	R400×R40–R600×R60–R840.
Saagmeulvoorman	R400×R40–R600×R60–R840.
Senior Drywer/Operateur	R400×R40–R600×R60–R840.
Skaafmeulvoorman	R400×R40–R600×R60–R840.
Tikker	R400×R40–R600×R60–R840.
Verduursamingsvoorman	R400×R40–R600×R60–R840.
Magasynmeester, Graad II	R296–R320×R40–R600×R60–R840.
Natrekker	R296–R320×R40–R600×R60–R840.
Opmetingsassistent	R296–R320×R40–R600×R60–R840.
Rekordklerk	R296–R320×R40–R560.
Skakelbordoperateur	R272×R24–R320×R40–R600–R660.
Werkman	R248×R24–R320×R40–R600–R660.
Koshuisvader	R360×R40–R600, plus vry losies en/of inwoning.
Huismoeder, Graad I	R320×R40–R600, plus vry losies en/of inwoning.
Drywer/Operateur	R248×R24–R320×R40–R560.
Huismoeder, Graad II	R272×R24–R320×R40–R480, plus vry losies en/of inwoning.
Spanleier	R248×R24–R320×R40–R480.
Halfgeskoolde Arbeider	R200×R24–R320×R40–R440.
Huismoeder, Graad III	R224×R24–R320×R40–R400, plus vry losies en/of inwoning.
Nagwag/Hekwag	R200×R24–R320–R360.
Boswagter	R120×R16–R200×R24–R320–R360.
Kok, Graad I	R136×R16–R200×R24–R320, plus vry losies en/of inwoning.
Bode	R184–R200×R24–R296.
Veldassistent	R136×R16–R200×R24–R272.
Kok, Graad II	R120×R16–R200×R24–R272, plus vry losies en/of inwoning.
Kok, Graad III	R108–R120×R16–R200–R224, plus vry losies en/of inwoning.
Arbeider	R108–R120×R16–R200–R224.

Gegee onder my Hand en die Seël van die Republiek van Suid-Afrika te Pretoria, op hede die Negende dag van November Eenduisend Negehonderd Drie-en-sestig.

C. R. SWART,
Staatspresident.

Op las van die Staatspresident-in-rade.

M. D. C. DE W. NEL.

R145/7/3.

GOEWERMENTSKENNISGEWINGS.

DEPARTEMENT VAN LANDE.

No. 1780.] [15 November 1963.

VOORGESTELDE VERHURING VAN BOOTHUIS-TERREIN ONDERKANT DIE HOOGWATER-MERK VAN DIE BREEDERIVIER, AFDELING SWELLENDAM.

Hierby word ingevolge artikel *drie* (5) van die Strandwet, 1935 (Wet No. 21 van 1935), bekendgemaak dat die Minister van Lande van voorneme is om 'n terrein, groot ongeveer 17 voet by 9 voet, geleë onderkant die hoogwatermerk van die Breederivier teenoor die plaas Rothoek, Afdeling Swellendam, aan mnr. J. N. Taljaard te verhuur, vir die oprigting van 'n boothuis daarop.

'n Liggingsplan lê ter insae in die kantore van die Streeksverteenwoordiger, Departement van Lande, Grand Parade Centre, Trafalgar Place, Kaapstad, en die Sekretaris, Afdelingsraad van Heidelberg, te Heidelberg, Kaap.

(Lande D. 11488/15.)

No. 1781.] [15 November 1963.

PROPOSED LEASE OF PORTION OF THE SEA-SHORE AT MARGATE, PROVINCE OF NATAL, FOR THE PURPOSE OF CONSTRUCTING AND MAINTAINING A STOREROOM THEREON.

Notice is hereby given in terms of sub-section (5) of section *three* of the Sea-shore Act, 1935, as amended, that the Minister of Lands proposes to lease to the Borough of Margate a portion of the seashore approximately 240 square feet in extent, situate on rocks immediately south of the safe bathing enclosure in the sea at Margate, County of Alfred, Province of Natal, for the purpose of constructing and maintaining a storeroom thereon for housing pumps and compressors.

A site plan lies for inspection at the office of the Regional Representative, Department of Lands, Pietermaritzburg.

(Lands 14751.)

No. 1781.] [15 November 1963.

VOORGESTELDE VERHURING VAN 'N GEDEELTE VAN DIE STRAND TE MARGATE, PROVINSIE NATAL, VIR DIE AANBOU EN INSTANDHOUDING VAN 'N BERGINGSPLEK DAAROP.

Hierby word ingevolge subartikel (5) van artikel *drie* van die Strandwet, 1935, soos gewysig, bekendgemaak dat die Minister van Lande voornemens is om 'n gedeelte van die strand, ongeveer 240 vierkante voet groot, geleë onmiddellik suid van die veilige baaiplek in die see te Margate, County Alfred, provinsie Natal, aan die Stadsraad van Margate te verhuur vir die doel van die aanbou en instandhouding van 'n stoorkamer daarop vir die berging van pompe en samedrukkers.

'n Liggingsplan lê ter insae in die kantoor van die Streeksverteenwoordiger, Departement van Lande, Pietermaritzburg.

(Lande 14751.)

DEPARTMENT OF FOREIGN AFFAIRS.

No. 1782.] [15 November 1963.

With reference to Government Notice No. 2522 of the 10th December, 1954, it is hereby notified that Mr. L. Dubery, who was appointed Honorary Vice-Consul of Finland in Port Elizabeth, ceased to act in that capacity in the Republic of South Africa on the 29th October, 1963.

DEPARTEMENT VAN BUITELANDSE SAKE.

No. 1782.] [15 November 1963.

Met verwysing na Goewermentskennisgewing No. 2522 van 10 Desember 1954 word hierby bekendgemaak dat mnr. L. Dubery, wat aangestel was as Ere-vise-konsul van Finland in Port Elizabeth, vanaf 29 Oktober 1963 nie langer in daardie hoedanigheid in die Republiek van Suid-Afrika optree nie.

DEPARTMENT OF FINANCE.

No. 1783.] [15 November 1963.

Notice is hereby given that the Transfer Books of the undermentioned Local Registered Stocks will be closed from the 15th December, 1963, to the 15th January, 1964, both days inclusive, and that the dividends due on the 15th January, 1964, will be paid to the stockholders registered at the date of the closing of the Transfer Books.

3½ Per Cent Local Registered Stock, 1955/65.

DEPARTEMENT VAN FINANSIES.

No. 1783.] [15 November 1963.

Hierby word bekendgemaak dat die oordragboeke van ondergenoemde Plaaslike Geregistreerde Effekte van 15 Desember 1963 tot en met 15 Januarie 1964 gesluit sal wees en dat die dividende betaalbaar op 15 Januarie 1964 aan die effektebesitters wat op die datum van sluiting van die oordragboeke geregistreer is, betaal sal word.

Plaaslike Geregistreerde 3½-persenteffekte 1955/65.

DEPARTMENT OF TRANSPORT.

No. 1784.] [15 November 1963.

CIVIL AVIATION ADVISORY COMMITTEE.—APPOINTMENT OF MEMBERS.

The State President has been pleased to appoint, in terms of sub-section (2) of section *five* of the Aviation Act, 1962 (Act No. 74 of 1962), the following members and alternate members of the Civil Aviation Advisory Committee for the period ending 31st October, 1965:—

Member/*Lid*—

Secretary for Transport, Chairman/*Sekretaris van Vervoer, Voorsitter.*

Chief: Civil Aviation and Marine, Chairman in absence of Secretary for Transport/*Hoof: Burgerlugvaart en Marine, Voorsitter in afwesigheid van die Sekretaris van Vervoer.*

Director of Civil Aviation, Chairman in absence of both the Secretary for Transport and Chief: Civil Aviation and Marine/*Direkteur van Burgerlugvaart, Voorsitter in afwesigheid van beide Sekretaris van Vervoer en Hoof: Burgerlugvaart en Marine.*

Assistant Postmaster-General (Posts)/*Assistent-posmeestergeneraal (Poswese).*

Deputy Chief Executive, South African Airways/*Adjunk-uitvoerende Bestuurshoof, Suid-Afrikaanse Lugdiens.*

Alternate Member/*Alternatiewe lid*—

Assistant Airways Manager, South African Airways/*Assistent-lugdiensbestuurder, Suid-Afrikaanse Lugdiens.*

Member/*Lid*—

Secretary for Defence/*Sekretaris van Verdediging.*

Body represented. *Liggaam verteenwoordig.*	Member. *Lid.*	Alternate Member. *Alternatiewe lid.*
South African Federated Chamber of Industries/*Suid-Afrikaanse Gefedereede Kamer van Nywerhede*	Mr./*Mnr.* J. M. J. Annegarn.....	Mr./*Mnr.* D. Meter.
Commercial Aviation Association of Southern Africa/*Kommersiële Lugvaartvereniging van Suid-Afrika*	Mr./*Mnr.* O. G. Davies.....	Mr./*Mnr.* P. van der Woude.
Aero Club of South Africa/*Aero Klub van Suid-Afrika*.....	Major/*Majoor* N. J. Swardt.....	Dr. N. J. Gilliland.
Association of Chambers of Commerce of South Africa/*Vereniging van Kamers van Koophandel van Suid-Afrika*	Mr./*Mnr.* L. Zimmerman.....	—
Aircraft Owners' and Pilots' Association of South Africa/*Vliegtuigeienaars- en Vlieëniersvereniging van Suid-Afrika*	Mr./*Mnr.* G. H. Marais.....	—
"Afrikaanse Handelsinstituut"/*Afrikaanse Handelsinstituut*...	Mr./*Mnr.* H. K. Truter.....	Mr./*Mnr.* J. S. Wolvaardt.
United Municipal Executive of South Africa/*Verenigde Munisipale Bestuur van Suid-Afrika.*	Mr./*Mnr.* W. J. Conradie.....	Mr./*Mnr.* J. Jowell.

DEPARTMENT OF BANTU ADMINISTRATION AND DEVELOPMENT.

DEPARTEMENT VAN BANTOE-ADMINISTRASIE EN -ONTWIKKELING.

No. 1765.] [15 November 1963.

SOUTH AFRICAN NATIVE TRUST.—*SUID-AFRIKAANSE NATURELLETRUST.*

REVENUE AND EXPENDITURE ACCOUNT FOR THE YEAR ENDED 31ST MARCH, 1963./*INKOMSTE- EN UITGAWE-REKENING VIR DIE JAAR GEËINDIG 31 MAART 1963.*

EXPENDITURE—*UITGAWES.*

1961–62. R		1962–63. R
	South Africa/*Suid-Afrika.*	
2,734,820	Purchase of land for Bantu Settlement/*Aankoop van grond vir Bantoenedersetting*	4,364,174
—	Wool Profits Distribution/*Wolwinstedistribusie*	4,657
1,000,000	Bantu Investment Corporation Shares/*Bantoebeleggingskorporasie aandele*	—
18,624	Welfare Services by Bantu Authorities in Bantu Areas/*Welsyndienste deur Bantoe-owerhede in Bantoegebiede*	90,920
172,181	Maintenance of Buildings/*Onderhoud van Geboue*	284,990
156,301	Roads and Bridges/*Paaie en Brûe*	233,076
38,297	Dipping Tanks/*Dipbakke*	35,820
758,456	Irrigation and Water Supply/*Besproeiing en Watervoorsiening*	1,830,227
1,294,930	Subsistence and Transport/*Verblyf- en Vervoerkoste*	1,847,116
559,846	Maintenance of Machinery, Equipment and Tools/*Onderhoud van masjinerie, uitrusting en gereedskap*	784,716
25,941	Maintenance of Livestock/*Onderhoud van lewende hawe*	33,540
184,013	Veterinary and Medical/*Veeartseny en Medies*	201,054
1,505,452	Afforestation and Utilization/*Bosaanplanting en benutting*	1,632,267
102,430	Settlement of Bantu/*Nedersetting van Bantoe*	311,936
242,440	Trust Projects/*Trustprojekte*	264,524
63,047	Bantu Training Centres/*Bantoe-opleidingsentra*	53,985
318,109	Soil Conservation and Reclamation/*Grondbewaring en herwinning*	607,144
1,018,995	Fencing/*Omheining*	1,669,772
23,778	Purchases for Resale to Bantu/*Aankope vir herverkoop aan Bantoe*	44,449
1,054,770	Miscellaneous Grants/*Diverse toekennings*	987,949
31,552	Payments to Societies, Boards and Governing Bodies/*Betalings aan genootskappe, rade en bestuursliggame*	30,020
	Miscellaneous/*Diverse*—	
3,261	Leave Gratuities/*Verlofgratifikasies*	2,213
1,204	Workmen's Compensation/*Ongevalleskadeloosstelling*	809
121,273	Incidental Expenses/*Bykomende Uitgawes*	153,996
617,804	Salaries, Wages and Allowances/*Salarisse, Lone en toelaes*	696,990
256,115	Establishment of Bantu Villages/*Stigting van Bantoedorpe*	961,877
135,327	Sugar Cane, Pineapple and Fibre Development/*Suikerriet-, pynappel- en veselontwikkeling*	188,738
	South West Africa/*Suidwes-Afrika.*	
7,269	Roads and Bridges/*Paaie en brûe*	11,656
7,214	Construction, Maintenance and Demolishing of Buildings/*Oprigting, onderhoud en sloping van geboue*	4,487
14,007	Fencing/*Omheining*	21,273
991	Experimental Farms/*Proefplase*	1,346
165,928	Water Supplies/*Watervoorsiening*	107,381
2,476	Maintenance of Machinery, Equipment and Tools/*Onderhoud van masjinerie, uitrusting en gereedskap*	5,599
1,702	Miscellaneous/*Diverse*	1,049
4,282	Salaries, Wages and Allowances/*Salarisse, Lone en toelaes*	5,082
6,964	Subsistence and Transport/*Verblyf- en vervoerkoste*	8,625
40	Dipping Tanks/*Dipbakke*	10
2,352	Forestry/*Bosbou*	1,857
—	Technical Services by South West Africa Administration/*Tegniese dienste deur Suidwes-Afrika Administrasie*	50,963
	Reserve Account/*Resewerekening.*	
	Appropriation to Reserve Account/*Toewysing aan Reserwerekening*—	
4,285,629	Assets Reserve/*Batesreserwe*	5,175,846
	Depreciation/*Waardevermindering*—	
278,213	Buildings/*Geboue*	446,943
587,528	Equipment/*Uitrusting*	858,622
55,907	Livestock (sold, slaughtered and died)/*Lewende hawe (verkoop, geslag en gevrek)*	44,172
	Excess of Revenue over Expenditure/*Bedrag van inkomste bo uitgawes*—	
5,267,871	South Africa/*Suid-Afrika*	3,760,162
4,387	South West Africa/*Suidwes-Afrika*	—
R23,131,726		R27,822,032

REVENUE/*INKOMSTE.*

1961–62. R		R	1962–63. R
	South Africa/*Suid-Afrika.*		
	Grants from Revenue Vote 26/*Toekennings uit Inkomstepos* 26—1962–63—		
	For the Purchase of Land/*Vir die aankoop van grond*	2,000,000	
	For the development of Bantu Areas/*Vir die ontwikkeling van Bantoegebiede*	7,700,000	
	Welfare Services by Bantu Authorities in Bantu Areas/*Welsyndienste deur Bantoe-owerhede in Bantoegebiede*	650,000	
	Water Supplies in South West Africa/*Watervoorsiening in Suidwes-Afrika*	130,000	
	Grant from Loan Vote N/*Toekenning uit Leningspos N*, 1962–63—		
	For the Reclamation of Bantu Reserves/*Vir die herwinning van Bantoereservate*	10,000,000	
	Appropriation from balances of Special Accounts/*Aanwending uit saldo's van spesiale rekenings*—		
2,734,820	For the Purchase of Land/*Vir die aankoop van grond*		4,364,174
—	For the Development of Bantu Areas/*Vir die ontwikkeling van Bantoegebiede*		7,700,000
—	For Wool Profits Distribution/*Vir wolwinstedistribusie*		4,657
18,624	Welfare services by Bantu Authorities in Bantu Areas/*Welsyndienste deur Bantoe-owerhede in Bantoegebiede*		90,920
15,500,000	For the Reclamation of Bantu Reserves/*Vir die herwinning van Bantoereservate*		10,000,000
938,238	Appropriation from Assets Reserves/*Aanwending uit batesreserwe*		1,366,419
	Collections under Act No. 41 of 1925/*Invorderings ingevolge Wet No.* 41 *van* 1925—		
1,518,512	General Tax/*Algemene belasting*		1,534,217
72,015	Local Tax/*Plaaslike belasting*		77,962
1,585	Quitrent/*Rekognisie*		1,369
17,754	Bantu Training Centres/*Bantoe-opleidingsentra*		19,614
273,089	Farm Produce/*Plaasprodukte*		279,371
338,053	Rents/*Huurgelde*		360,049
250,405	Bantu Villages Revenue/*Bantoedorpe inkomste*		311,188
2,949	Quitrent paid by non-Bantu/*Rekognisie deur nie-Bantoe betaal*		1,531

1961-62 R.		1962-63 R.
	South Africa/*Suid-Afrika.*	
395,880	Forest Revenue/*Bosbou-inkomste*	484,242
74,254	Prospecting and Mining Revenue/*Prospekteer- en delfinkomste*	83,387
4,850	Dipping Revenue/*Dipinkomste*	4,797
56,863	Sale of Livestock/*Verkoop van lewende hawe*	41,149
114,134	Grazing Fees/*Weigelde*	115,492
255,161	Interest on Investments and Loans/*Rente op beleggings en lenings*	385,932
12,659	Ploughing Unit Fees/*Ploegeenheidgelde*	8,986
34,325	Sale of Fertilizer and Stores/*Verkoop van kunsmis en voorrade*	26,721
157,877	Miscellaneous Revenue/*Diverse Inkomste*	217,625
45,984	Fines/*Boetes*	31,146
88,416	Furniture Factory Revenue/*Meubelfabriekinkomste*	58,995
	South West Africa/*Suidwes-Afrika.*	
100,000	Standing Appropriation—Act No. 56 of 1954/*Staande toewysing—Wet No. 56 van 1954*	100,000
5,279	Miscellaneous Revenue/*Diverse inkomste*	4,473
120,000	Grant for Water Supplies/*Toekenning vir watervoorsiening*	130,000
	Reserve Account/*Reserwerekening.*	
	Excess of Expenditure over Revenue—South West Africa/*Bedrag van uitgawes bo inkomste—Suidwes-Afrika*	17,616
R23,131,726		R27,822,032

DEPARTMENT OF THE INTERIOR.

No. 1785.] [15 November 1963.

CHANGE OF NAME.—SECTION *NINE* OF THE ALIENS ACT, 1937, AS AMENDED—SCOTT TO CRAIG.

The State President has been pleased under the provisions of section *nine* of the Aliens Act, 1937 (Act No. 1 of 1937), as amended, to authorise Kenneth Scott, his wife, Gloria Daphne Scott, born Griffiths, and his minor child, Janet Louise Scott, residing at Flat No. 2, 42 Stableford Road, Grosvenor, Durban, to assume the surname of Craig.

No. 1786.] [15 November 1963.

CHANGE OF NAME.—SECTION *NINE* OF THE ALIENS ACT, 1937, AS AMENDED—JONES TO SALIE.

The State President has been pleased under the provisions of section *nine* of the Aliens Act, 1937 (Act No. 1 of 1937), as amended, to authorise Wasiela Jones, residing at 55 Loader Street, Cape Town, to assume the surname of Salie.

No. 1787.] [15 November 1963.

CHANGE OF NAME.—SECTION *NINE* OF THE ALIENS ACT, 1937, AS AMENDED—NARANSAMY TO FRANCIS.

The State President has been pleased under the provisions of section *nine* of the Aliens Act, 1937 (Act No. 1 of 1937), as amended, to authorise John Ernest Naransamy and Robert Naransamy, residing at 62 Main Street, Albertville, Johannesburg, to assume the surname of Francis.

No. 1788.] [15 November 1963.

CHANGE OF NAME.—SECTION *NINE* OF THE ALIENS ACT, 1937, AS AMENDED—BENSON TO STABLE.

The State President has been pleased under the provisions of section *nine* of the Aliens Act, 1937 (Act No. 1 of 1937), as amended, to authorise John Richard Benson, residing at 810 Rapallo, Sea Point, Cape Province, to assume the surname of Stable.

DEPARTEMENT VAN BINNELANDSE SAKE.

No. 1785.] [15 November 1963.

NAAMSVERANDERING.—ARTIKEL *NEGE* VAN DIE WET OP VREEMDELINGE, 1937, SOOS GEWYSIG—SCOTT IN CRAIG.

Dit het die Staatspresident behaag om, kragtens die bepalings van artikel *nege* van die Wet op Vreemdelinge, 1937 (Wet No. 1 van 1937), soos gewysig, Kenneth Scott, sy eggenote, Gloria Daphne Scott, gebore Griffiths, en sy minderjarige kind, Janet Louise Scott, woonagtig te Woonstel No. 2, Stablefordweg 42, Grosvenor, Durban, te magtig om die van Craig aan te neem.

No. 1786.] [15 November 1963.

NAAMSVERANDERING.—ARTIKEL *NEGE* VAN DIE WET OP VREEMDELINGE, 1937, SOOS GEWYSIG—JONES IN SALIE.

Dit het die Staatspresident behaag om, kragtens die bepalings van artikel *nege* van die Wet op Vreemdelinge, 1937 (Wet No. 1 van 1937), soos gewysig, Wasiela Jones, woonagtig te Loaderstraat 55, Kaapstad, te magtig om die van Salie aan te neem.

No. 1787.] [15 November 1963.

NAAMSVERANDERING.—ARTIKEL *NEGE* VAN DIE WET OP VREEMDELINGE, 1937, SOOS GEWYSIG—NARANSAMY IN FRANCIS.

Dit het die Staatspresident behaag om, kragtens die bepalings van artikel *nege* van die Wet op Vreemdelinge, 1937 (Wet No. 1 van 1937), soos gewysig, John Ernest Naransamy en Robert Naransamy, woonagtig te Mainstraat 62, Albertville, Johannesburg, te magtig om die van Francis aan te neem.

No. 1788.] [15 November 1963.

NAAMSVERANDERING.—ARTIKEL *NEGE* VAN DIE WET OP VREEMDELINGE, 1937, SOOS GEWYSIG—BENSON IN STABLE.

Dit het die Staatspresident behaag om, kragtens die bepalings van artikel *nege* van die Wet op Vreemdelinge, 1937 (Wet No. 1 van 1937), soos gewysig, John Richard Benson, woonagtig te Rapallo 810, Seepunt, Kaapprovinsie, te magtig om die van Stable aan te neem.

No. 1789.] [15 November 1963.

CHANGE OF NAME.—SECTION *NINE* OF THE ALIENS ACT, 1937, AS AMENDED—SWANEPOEL TO SHERIDAN.

The State President has been pleased under the provisions of section *nine* of the Aliens Act, 1937 (Act No. 1 of 1937), as amended, to authorise Marina Swanepoel, residing at 41 Fraser Street, Booysens, Johannesburg, to assume the surname of Sheridan.

No. 1789.] [15 November 1963.

NAAMSVERANDERING.—ARTIKEL *NEGE* VAN DIE WET OP VREEMDELINGE, 1937, SOOS GEWYSIG—SWANEPOEL IN SHERIDAN.

Dit het die Staatspresident behaag om, kragtens die bepalings van artikel *nege* van die Wet op Vreemdelinge, 1937 (Wet No. 1 van 1937), soos gewysig, Marina Swanepoel, woonagtig te Fraserstraat 41, Booysens, Johannesburg, te magtig om die van Sheridan aan te neem.

DEPARTMENT OF AGRICULTURAL TECHNICAL SERVICES.

No. 1766.] [15 November 1963.

DRAFT REGULATIONS UNDER THE ANIMAL DISEASES AND PARASITES ACT, 1956 (ACT No. 13 OF 1956).

In terms of sub-section (4) of section *twenty-seven* of the Animal Diseases and Parasites Act, 1956 (Act No. 13 of 1956), the Minister of Agricultural Technical Services hereby notifies for general information that it is proposed to promulgate the regulations set out below as regulations under the said section of the said Act.

Any person desiring to submit any objections to or representations concerning these proposed regulations is hereby invited to lodge, in writing, for the consideration of the Minister of Agricultural Technical Services such objections or representations with the Chief: Division of Veterinary Field Services, Private Bag 138, Pretoria, within four weeks from the date of publication of this notice.

1. For the purpose of these regulations—

(*a*) the land falling within the areas defined in the Schedule hereto shall be known as foot-and-mouth disease areas;

(*b*) "infectious things" shall include—

(i) milk and milk products;

(ii) the uncooked meat, organs and viscera of cattle, sheep, goats, pigs and other cloven-hoofed animals;

(iii) the skins and hides of such animals;

(iv) the hair, bristles, wool, horns, hoofs, bones, semen, blood and manure of such animals;

(v) grass, grass hay, straw, lucerne, hay, maize stalks and kaffircorn stalks; but shall not include tobacco and its products, industrial timber, basketware, maize, kaffircorn, groundnuts, fruit and vegetables in bags, fruit and vegetables in boxes or crates without straw or grass, and walking-sticks, ornaments and curious made of wood;

(*c*) "landed property" means—

(i) in a European area any land which is registered in any Deeds Registry as a separate piece of land; and

(ii) in a Bantu area the area of a tribe or of a location as defined in terms of paragraph (*a*) of sub-section (i) of section *five* of the Native Administration Act, 1927 (Act No. 38 of 1927), as amended.

2. (*a*) No cattle, sheep, goats, pigs or other cloven-hoofed animals shall be moved out of the foot-and-mouth disease areas described in the Schedule hereto, except upon the authority of a written permit issued by a Government Veterinary Officer and subject to such conditions as he may specify in such permit.

(*b*) No cattle, sheep, goats, pigs or other cloven-hoofed animals shall be moved into the foot-and-mouth disease areas described in the Schedule hereto, or from any one place to any other place within those areas, except upon the authority of a written permit issued by a Government Veterinary Officer and subject to such conditions as he may specify in such permit. The provisions of this sub-regulation shall not apply to the movement of such animals from one place to any other place if both such places are within one landed property.

DEPARTEMENT VAN LANDBOU-TEGNIESE DIENSTE.

No. 1766.] [15 November 1963.

KONSEPREGULASIES KRAGTENS DIE WET OP DIERESIEKTES EN -PARASIETE, 1956 (WET No. 13 VAN 1956).

Die Minister van Landbou-tegniese Dienste maak hierby ooreenkomstig subartikel (4) van artikel *sewe-en-twintig* van die Wet op Dieresiektes en -Parasiete, 1956 (Wet No. 13 van 1956), vir algemene inligting bekend dat dit die voorneme is om die regulasies wat hieronder volg, kragtens genoemde artikel van genoemde Wet uit te vaardig.

Elkeen wat beswaar wil maak teen of vertoë wil rig aangaande hierdie voorgestelde regulasies word hierby genooi om sodanige besware of vertoë binne vier weke na die datum van publikasie hiervan skriftelik by die Hoof, Veeartsenykundige Velddienste, Privaatsak 138, Pretoria, in te dien, vir oorweging deur die Minister van Landbou-tegniese Dienste.

1. Vir die toepassing van hierdie regulasies—

(*a*) staan die grond binne die gebiede wat in die Bylae hiervan omskryf word, bekend as bek-en-klouseergebiede;

(*b*) omvat „besmetlike dinge"—

(i) melk en melkprodukte;

(ii) die ongekookte vleis, organe en ingewande van beeste, skape, bokke, varke en ander diere met gesplete hoewe;

(iii) die velle en huide van sodanige diere;

(iv) die hare, borselhare, wol, horings, hoewe, bene, saad, bloed en mis van sodanige diere;

(v) gras, grashooi, strooi, lusern, hooi, mielie- en kafferkoringstronke; maar nie tabak en sy produkte, nywerheidshout, mandjiesgoed, mielies, kafferkoring, grondboontjies, vrugte en groente in sakke, vrugte en groente in kissies of kratte sonder gras of strooi, en kieries, ornamente en kuriositeite uit hout gemaak nie;

(*c*) beteken „grondeiendom"—

(i) in 'n Blankegebied enige grond wat in 'n Akteregistrasiekantoor as 'n afsonderlike stuk grond geregistreer is; en

(ii) in 'n Bantoegebied die gebied van 'n stam of van 'n lokasie soos omskryf kragtens paragraaf (*a*) van subartikel (i) van artikel *vyf* van die Naturelle Administrasie Wet, 1927 (Wet No. 38 van 1927), soos gewysig.

2. (*a*) Geen beeste, skape, bokke, varke of ander diere met gesplete hoewe mag uit die bek-en-klouseergebiede soos omskryf in die Bylae hiervan, beweeg word nie, behalwe kragtens 'n skriftelike permit uitgereik deur 'n Staatsveearts en onderworpe aan die voorwaardes wat hy in sodanige permit stel.

(*b*) Geen beeste, skape, bokke, varke of ander diere met gesplete hoewe mag in die bek-en-klouseergebiede soos omskryf in die Bylae hiervan, ingebring word of van een plek na 'n ander binne die gebiede beweeg word nie, behalwe kragtens 'n skriftelike permit uitgereik deur 'n Staatsveearts en onderworpe aan die voorwaardes wat hy in sodanige permit stel. Die bepalings van hierdie subregulasie is nie van toepassing op die beweging van sodanige diere van een plek na 'n ander indien beide sodanige plekke binne dieselfde grondeiendom geleë is nie.

1—649

(*c*) No infectious things shall be moved out of the foot-and-mouth disease areas described in the Schedule hereto, or from one place to any other place within those areas, except on the authority of a written permit issued by a Government Veterinary Officer and subject to such conditions as he may specify in such permit. The provisions of this clause shall not apply to the movement of animal or vegetable products from one place to any other place if both such places are within one landed property.

(*d*) The prohibition imposed by sub-regulation (*c*) of regulation 2 shall not apply to the movement of infectious things within the area of jurisdiction of an urban local authority.

3. Government Notice No. 1176 of the 5th August, 1960, as amended by Government Notice No. 1251 of the 19th August, 1960, is hereby repealed.

SCHEDULE.

Foot-and-mouth disease areas:—

PART I.

The following farms, and other lands in the Magisterial District of Gordonia:—

(i) Dagarida, De Hemelstraat, Wildsgenot, Chalmers Puts, Bosch Kop (Drumsheugh), Eensaam Kasteel, Boesmans Zoen, Drumsheugh, Visch Gat, Craig Ellachie, Elands Spoor, Cramond, Ballater, Glen Adon (Eland Spoor), Rooiwal, Avonds Schijn, Gemsbokkie, Loch Broom, Donovan Heights, Mara, Kings Rest, Five Dunes, Colinton, Eerste Rust, Rappells, Dreghorn, Cromdale, Murray, Loch Lomond, Inversnaid, Askham, Askham School Reserve, Askham School Site, Askham Church Site, Lochiel (Rea), Witdraai, Erin, Bonus (Rea), Mierhoop Pan, Koopan, Lentlandspan, Bosch Straat, Klein Mier No. 2, The Mier Coloured Settlement, Geisemap Pan, Camms Pannen, The Kalahari Gemsbok National Park.

(ii) Mooi Rivier, Schepkolk, Oxford, Windhoek, Middelposte, Koppieskraalpan, Saulstraat, Waterval, Kakhoog, Stoffelsrust, Uitzak, Zoutpanstraat, Zoutpan, Leeuwkop, Biesiespoort Gedeelte 1, Opdam No. 2, Ariam No. 3, Langevlei, Leeuwvlei, Holpan, Langvlei, Kooppan, Obbogorob, Abiquasputs-Noord, Abiquasputs-Suid, Klipaar, Vlakkoppies, Kakolk, Leventel Vlei, Verlorenrivier, Kalkbult, Onduidelik, Diamantput-Noord, Diamandput-Suid, Nuniput, Springbokvlei, Minaar Zyn Puts, Witkop, Moutonsputs, Nauwte, Abiquasaar, Staalpan, Barsvlei, Damplaas, Lemoenkolk, Uitdraai, Rouxvlei, Piet Afrikasdam, Koortzenputs, Bakrivier, Rust en Vrede, Omdraaivlei, Gemsbokhollow, Aries, Koedoeshoek, Notabene, Zandvlei, Voorsorg, Nudap, Narougas and Bokvasmaak-Bantoe Reserve.

PART II.

The following farms in the Magisterial District of Kuruman:—

Hadida, Springputs, Witkrantz, Nerap, Camelsrest, Fullifeesand, Katakura, Tampan Brand, Hottentots Woonplaats, Vergenoeg, Lonely Annexe, Newton, Mokalanen, Lonely, Mora, Springbok, Gannavlakte, The Heights, Matlapanen, De Brak, Leerdoos, Bothas Moed, Mulapo, Rust en Vrede, Middelplaats, La Gratitude, Police, Khuis, Bogogobo, Lusthof, Kolonkwanen, Recompense, Dankbaar, Skoolplaas, Surprise, Tigerkolk, Loversleap, Keesi, Zunki, Brypaal, Sonnykin, Donderbos, Onrust Buschmansnek, Uitval Langlaagte, Bella Vista, Boomplaas, De Klerk, Jones, Norris, Mons, Bushmanspits, Blakely, Dawn, Estangia, Khuis Road, Uitkyk, Kalkrandjies, Clydesdale, Witstraat, Magadin, Groot Dorst, Bushy Park, Jakhalsdans, Harvey, Van der Venter, De Dwaal, Hugh Legg, Tom Brown, Van der Hoff, Breyant, Chapman, Pearce, Davidson, Arras, Cullinan, Campbell, Millar, Gillanders, Robert, Moritsane,

(*c*) Geen besmetlike dinge mag uit die bek-en-klouseergebiede omskryf in die Bylae hiervan, beweeg word of van een plek na 'n ander binne dié gebiede beweeg word nie, behalwe kragtens 'n skriftelike permit uitgereik deur 'n Staatsveearts en onderworpe aan die voorwaardes wat hy in sodanige permit stel. Die bepalings van hierdie klousule is nie van toepassing op die beweging van dierlike of plantaardige produkte van een plek na 'n ander indien beide sodanige plekke binne dieselfde grondeiendom geleë is nie.

(*d*) Die verbod opgelê by subregulasie (*c*) van regulasie 2 is nie van toepassing op die beweging van besmetlike dinge binne die regsgebied van 'n stedelike plaaslike bestuur nie.

3. Goewermentskennisgewing No. 1176 van 5 Augustus 1960, soos gewysig by Goewermentskennisgewing No. 1251 van 19 Augustus 1960, word hierby herroep.

BYLAE.

Bek-en-klouseergebiede:—

DEEL 1.

Die volgende plase en ander gronde in die landdrosdistrik Gordonia:—

(i) Dagarida, De Hemelstraat, Wildsgenot, Chalmers Puts, Bosch Kop (Drumsheugh), Eensaam Kasteel, Boesmans Zoen, Drumsheugh, Visch Gat, Craig Ellachie, Elands Spoor, Cramond, Ballater, Glen Adon (Eland Spoor), Rooiwal, Avonds Schijn, Gemsbokkie, Loch Broom, Donovan Heights, Mara, Kings Rest, Five Dunes, Colinton, Eerste Rust, Rappells, Dreghorn, Cromdale, Murray, Loch Lomond, Inversnaid, Askham, Askham-skoolreservaat, Askham-skoolterrein, Askham-kerkterrein, Lochiel (Rea), Witdraai, Erin, Bonus (Rea), Mierhoop Pan, Koopan, Lentlandspan, Bosch Straat, Klein Mier No. 2, Die Mier-Kleurlingnedersetting, Geisemap Pan, Camms Pannen, die Nasionale Kalahari-gemsbokpark.

(ii) Mooi Rivier, Schepkolk, Oxford, Windhoek, Middelposte, Koppieskraalpan, Saulstraat, Waterval, Kakhoog, Stoffelsrust, Uitzak, Zoutpanstraat, Zoutpan, Leewkop, Biesiespoort Ged. 1, Opdam 2, Ariam 3, Langevlei, Leeuwvlei, Holpan, Langvlei, Kooppan, Obbogorob, Abiquasputs-Noord, Abiquasputs-Suid, Klipaar, Vlakkoppies, Kakolk, Leventelvlei, Verlorenrivier, Kalkbult, Onduidelik, Diamantput-Noord, Diamantput-Suid, Nuniput, Springbokvlei, Minaar Zyn Puts, Witkop, Moutonsputs, Nauwte, Abiquasaar, Staalpan, Barsvlei, Damplaas, Lemoenkolk, Uitdraai, Rouxvlei, Piet Afrikasdam, Koortzenputs, Bakrivier, Rust en Vrede, Omdraaivlei, Gemsbokhollow, Aries, Koedoeshoek, Notabene, Zandvlei, Voorsorg, Nudap, Narougas en Bokvasmaak-Bantoereservaat.

DEEL 2.

Die volgende plase in die landdrosdistrik Kuruman:—

Hadida, Springputs, Witkrantz, Nerap, Camelsrest, Fullifeesand, Katakura, Tampan Brand, Hottentots Woonplaats, Vergenoeg, Lonely Annexe, Newton, Mokalanen, Lonely, Mora, Springbok, Gannavlakte, The Heights, Matlapanen, De Brak, Leerdoos, Bothas Moed, Mulapo, Rust en Vrede, Middelplaats, La Gratitude, Police, Khuis, Bogogobo, Lusthof, Kolonkwanen, Recompense, Dankbaar, Skoolplaas, Surprise, Tigerkolk, Loversleap, Keesi, Zunki, Brypaal, Sonnykin Donderbos, Onrust Bushmansnek, Uitval, Langlaagte, Bella Vista, Boomplaas, de Klerk, Jones, Norris, Mons, Bushmanspits, Blakely, Dawn, Estangia, Khuis Road, Uitkyk, Kalkrandjies, Clydesdale, Witstraat, Magadin, Groot Dorst, Bushy Park, Jakhalsdans, Harvey, van der Venter, De Dwaal, Hugh Legg, Tom Brown, Van der Hoff, Breyant, Chapman, Pearce, Davidson, Cullinan, Campbell, Millar, Gillanders, Robert, Moritsane, Donkerbos, Mahohomal,

Donkerbos, Mahohomal, Dikbos, Grootdrink, McKenzies Post, Moorcrofts Pan, Outpost, Prairie Glen, Cumming, Rush, Cowan, Dickerson, Pringle, Tuckey, Glyn, Thackeray, Berrange.

PART 3.

The following farms and other lands in the Magisterial District of Vryburg:—

(i) Albury, Beeswood, Langermann, Corowa, Thornycroft, Hurst Park, Brentwood, Belvidere, Tennant, New Barnet, Woodborough, Knysna, Forest Hall, Clear Streams, Sweet Water, Clare, Rosenblatt, Achem, Millwood, Sandhurst, Sonnenberg, Bega, Medenham, Bowery, Poker Flat, Eucre Hollow, Sandy Bar, Python, Wessels, Dorchester, Putney, Wargrave, Avington, Penrith, Antrim, Connaught, Richmond, Bray, Sonning, Taree, Forbes, Kildare, Euchuca, Goulbourn, Lea, Twickenham, Marlow, Sheerness, Dethick, Bathurst, Good Hope, Noodshulp, Riverside, Matoppie, Nabraska, Ohio, Van der Merwes Rust, Oberjones, Minnisota, Wilzenau, Harmonie, Omega, Rusthoff, Colorado, Ypelo, Saratoga, Lorrain, Dakota, Werda, Donkerhoek, Montana, Esperance, Ella, Bushy Flats, Mayfair, Los Angeles, Jeanette, Lucy, Finland, Poland, Coligny, Toekoms, Sandow, Koedoedraai, Goudini, Mokopong, Uitkyk, Wilzdale, Ester, Uitsien, Simmenthal, Geluk, Shirley, Florida, Claudina, Sweet Water, Smaldeel, Eurica, De Ville, Aandrus, Alpha, Waters End, Eldorado, Glen Devon, Phoenix, Gemsdraai, Aurora, Annie die Goeie Hoop, Texas, Avondster, Vorster's Hoop, Idaho, Lafras, Help My Vooruit, Lands End, Nevada, Sterkfontein, Montreal, Omaha, Toronto, Arizona, Goede Hoop, Taylor's Pan A, Taylor's Pan B, Alnwick, Batley, Volmoed, Dunsinane, Saron, Radnor, Govan, Hertford, Bath, Gloucester, Sheffield, Bristol, Lester, Malton, Duffield, Alberta.

PART 4.

The following farms and other lands in the Magisterial District of Mafeking:—

Vergenoeg, Roukoop, Langedraai, Knapdaar, Gannalaagte, Westward Ho, Blackheath, Redmond Hoek, Senegal, Nimrodsvlei, Dalyspan, Ravensbourne, Birmanwood, Kameeldoorns, Aragon, Donnybrook, Buxton, Sandylands, Vergelegen, Navaare, Wakefield, Salamanca, Exeter, Toledo, Kildare, Raubon, Burgandy, Langverwacht, Messina, Wildebeesthoorn, Anglesey, Birkdale, Vogel Vrij, Burton, Franklin, Vooruitzicht, Gemsbokvlakte, Wijdberoemd, Haakdoorn, Wessex, Houtbosch, Uitkijk, Eensaamheid, Harrietsberg, Enfield, Logaging, Martin's Bush, Ellens Dal, Freedom, Croydon, Leichland, Verite, Dover, Expath, Uplands, Tilney, Heath, Buccleugh, Kcaba, Kliparani, Vryhof, Devondale, Colga, Springvalley, Mafeking townlands, Rooigrond, Freshwater, Hell Gate, Union Jack, Lanric, Victoria, Bellevue, Good Hope, Lucy Dale, Sunnyside, Thorndale, Hartebeestlaagte, Bugler's Post, Oaklands, Weldon, Fairview, Trumpeter's Post, Knowle Park, Drumard, Westwood Park, Heathfield, New Park, Roslin, Molopo Native Reserve, Kgingslopes, Dunboy, Erinn, Athlonie Contarf, Boyne, Rhodes Rest, Tyrone, Mons, Louvain, Liege, Antwerp, Calais, Cuxhaven, Frenchdale, Sweetvalleys, Defence, Steinhoogte, Grootgeluk (portion of Leichland).

PART 5.

The following farms and other lands in the Magisterial District of Marico.

(i) Makaligalikraal No. 51, Bosjeslaagte No. 52, Kafferkraal No. 50, Jagersfontein No. 55, Kareelaagte No. 45, Vlakplaats No. 74, Vlakplaat No. 73, Vlakpan No. 75, De Eg No. 76, Twyfelyhoek

Dikbos, Grootdrink, McKenzies Post, Moorcrofts Pan, Outpost, Prairie Glen, Cumming, Rush, Cowan, Dickerson, Pringle, Tuckey, Clyn, Thackeray, Berrange.

DEEL 3.

Die volgende plase en ander gronde in die landdrosdistrik Vryburg:—

(i) Albury, Beeswood, Langermann, Corowa, Thornycroft, Hurst Park, Brentwood, Belvidere, Tennant, New Barnet, Woodborough, Knysna, Clear Streams, Sweet Water, Clare, Rosenblatt, Achem, Millwood, Sandhurst, Sonnenberg, Bega, Medenham, Bowery, Poker Flat, Eucre Hollow, Sandy Bar, Python, Wessels, Dorchester, Putney, Wargrave, Avington, Penrith, Antrim, Connaught, Richmond, Bray, Sonning, Taree, Forbes, Kildare, Euchuca, Goulbourn, Lea, Twickenham, Marlow, Sheerness, Dethick, Bathurst, Good Hope, Noodshulp, Riverside, Matoppie, Nabraska, Ohio, Van der Merwes Rust, Oberjones, Minnisota, Wilzenau, Harmonie, Omega, Rusthoff, Colorado, Ypelo, Saratoga, Lorrain, Dakota, Werda, Donkerhoek, Montana, Esperance, Ella, Bushy Flats, Mayfair, Los Angeles, Jeanette, Lucy, Finland, Poland, Coligny, Toekoms, Sandow, Koedoedraai, Goudini, Mokopong, Uitkyk, Wilzdale, Ester, Uitsien, Siemmenthal, Geluk, Shirley, Florida, Claudina, Sweet Water, Smaldeel, Eurica, De Ville, Aandrus, Alpha, Waters End, Eldorado, Glen Devon, Phoenix, Gemsdraai, Aurora, Annie die Goeie Hoop, Texas, Avondster, Vorster's Hoop, Idaho, Lafras, Help My Vooruit, Lands End, Nevada, Sterkfontein, Montreal, Omaha, Toronto, Arizona, Goede Hoop, Taylor's Pan A, Taylor's Pan B, Alnwick, Batley, Volmoed, Dunsinane, Saron, Radnor, Govan, Hertford, Bath, Gloucerter, Sheffield, Bristol, Lester, Malton, Duffield, Alberta.

DEEL 4.

Die volgende plase en ander gronde in die landdrosdistrik Mafeking:—

Vergenoeg, Roukoop, Langedraai, Knapdaar, Gannalaagte, Westward Ho, Blackheath, Redmond Hoek, Senegal, Nimrodsvlei, Dalyspan, Ravensbourne, Birmanwood, Kameeldoorns, Aragon, Donnybrook, Buxton, Sandelands, Vergelegen, Navaare, Wakefield, Salamanca, Exeter, Toledo, Kildare, Raubon, Vurgandy, Lanverwacht, Messina, Wildebeesthoorn, Anglesey, Birkdale, Vogel Vrij, Burton, Franklin, Vooruitzicht, Gemsbokvlakte, Wijdberoemd, Haakdoorn, Wessex, Houtbosch, Uitkyk, Eensaamheid, Harrietsberg, Enfield, Logaging, Martin's Bush, Ellens Dal, Freedom, Croydon, Leichland, Verite, Dover, Expath, Uplands, Tilney, Heath, Buccleugh, Kcaba, Kliparani, Vryhof, Devondale, Colga, Springvalley, Mafeking-dorpsgronde, Rooigrond, Freshwater, Hell Gate, Union Jack, Lanric, Victoria, Bellevue, Good Hope, Lucy Dale, Sunnyside, Thorndale, Hartebeestlaagte, Bugler's Post, Oaklands, Weldon, Fairview, Trumpeter's Post, Knowle Park, Drumard, Westwood Park, Heathfield, New Park, Roslin, Molopo-naturellereservaat, Kgingslopes, Dunboy, Erinn, Athlonie, Contarf, Boyne, Rhodes Rest, Tyrone, Mons, Louvain, Liege, Antwerp, Calais, Cuxhaven, Frenchdale, Sweetvalleys, Defence, Steilhoogte, Grootgeluk (gedeelte van Leichland).

DEEL 5.

Die volgende plase en ander gronde in die landdrosdistrik Marico:—

(i) Makaligalikraal No. 51, Bosjeslaagte No. 52, Kafferkraal No. 50, Jagersfontein No. 55, Kareelaagte No. 45, Vlakplaats No. 74, Vlakplaat No. 73, Vlakpan No. 75, De Eg No. 76, Twyfelhoek

No. 62, De Putten No. 56, Klippan No. 44, Zondagspan No. 72, Vanggatbult No. 64, Olyvenbult No. 61, Doornfontein No. 65, Rietpoort No. 69, Uitvalgrond No. 60, Stinkhoutboom No. 43, Tweefontein No. 58, Brair No. 42, Willow Park No. 41, Welbedacht No. 39, Omega No. 165, Buffelfontein No. 94, Palmietfontein No. 92, Rietgat No. 91, Buispoort No. 22, Bergvliet No. 23, Gaauwgekrijgen No. 57, Zwartfontein No. 34, Doornlaagte No. 2, Ruitjesvlakte No. 1, Logaga No. 124, Van Tondershoek No. 10, Koedoesrand No. 9, Grootpoort No. 123, Lekkerlach No. 8, Middelrand No. 122, Secheli's Oude Stad No. 6, Sebenani No. 103, Lekkerdorst No. 104, Vleifontein No. 105, Uitval No. 106, Boschrand No. 109, Kalkfontein No. 110, Uitspanning No. 115, Leeuwenhoek No. 112, Mooiplaas No. 94, Slalaagte No. 100, Wonderboom No. 98, Mooifontein No. 97, Zuni-Zuni No. 96, Weltevrede No. 95, Onverwacht No. 89, Kopfontein No. 78, Naauwpoort No. 80, Turfsloot No. 81, Brakspruit No. 82, Mooigenoeg No. 83, Derdepoort No. 84, Moilwa's Location, Matjesvallei No. 40, De Dam Van Metsugo No. 38, Welverdiendt No. 24, Brakpan No. 21, Busman's Kraal No. 20, Witfontein No. 10, Klipfontein No. 9, Driefontein No. 7, Rietpan No. 6, Driehoek No. 5, Kalkpan No. 3, Witkleigat No. 13, Sengoma No. 12, Buitenkuil No. 11, Alewynkop No. 3, Zwartkopfontein No. 7, Kanfontein No. 5, Schoonlaagte No. 4, Hartebeesfontein No. 102, Vinkrivier No. 101, Schuinsdam No. 1, Wildebeestkop No. 2, Nicolaasdoorns No. 76, Braklaagte No. 77.

(ii) De Wig of Kuil No. 77, Kookfontein No. 80, Grootvallei No. 94, Benade Plaats No. 93, Klippan No. 81, Bultfontein No. 103, Kareelaagte No. 8, Seekoeivallei No. 83, Wonderhoek No. 70, Wind Heuvel No. 86, Stinkhoutboom No. 68, Zendelingspost No. 300, Weltevreden No. 276, Kafferkraal No. 66, Paardevallei No. 67, Weltevreden No. 278, Uitvlucht No. 275, Vergenoegd No. 274.

PART 6.

The following farms in the Magisterial District of Rustenburg:—

Jakkalskraal No. 45, Dieplaagte No. 50, Frankfort No. 69, Schaapvley No. 59, Merriepan No. 49, Summerfield North No. 70, Laagwater No. 58, Verpoort No. 161, Summerfield No. 72, Zuurverdiend No. 167, Rust No. 166, Maricosdrift No. 46, Schoongezicht No. 62, Marico No. 63, Maricostroom No. 64, Mooiplaats No. 65, Maricos Draai No. 48, Merino Walk No. 153, Groenboom No. 154, Hollaagte No. 155, Holland No. 66, Leeuwkuil No. 67, Vetboom No. 68, Hopetown No. 157, Emmetsvaly No. 158, Tyldendal No. 159, Grootvlei No. 160, Middelveld No. 170, Loggerindehoek No. 169, Goedverwacht No. 168, Schoemansdal No. 179, Goedgedacht No. 180, Rivierdal No. 171, Tweestroom No. 149, Welgewaagd No. 150, Klipdrift No. 85, Laaste Poort van Marico No. 86, Krokodeldrift No. 87, Nooitgedacht No. 90, Middelpoort No. 93, Kromdraai No. 114, Sentelies No. 92, Kameelboom No. 91, Kameelhoek No. 174, Koedoeslaagte No. 173, Doornlaagte No. 151, Buffelsdoorn No. 152, Ultimo No. 156, Leeuwdoorns No. 172, Batavia No. 176, Port Elizabeth No. 199, Portugal No. 198, Rondebosch No. 177, Napoleon No. 197, Steendal No. 178.

PART 7.

The following farms in the Magisterial District of Thabazimbi:—

Tweerivier No. 279, Retreat No. 281, Wiltonvalley No. 335, Vier-en-twintigrivier No. 102, John Marcus No. 336, Avondale No. 341, Goedgedacht No. 343, Ouhoek No. 345, Olifantshoek No. 1, Buffelsdrift No. 3, Krokodilvley No. 2, Mooivlei No. 4, Spring Field

No. 62, De Putten No. 56, Klippan No. 44, Zondagspan No. 72, Vanggatbult No. 64, Olyvenbult No. 61, Doornfontein No. 65, Rietpoort No. 69, Uitvalgrond No. 60, Stinkhoutboom No. 43, Tweefontein No. 58, Brair No. 42, Willow Park No. 44, Welbedacht No. 39, Omega No. 165, Buffelfontein No. 94, Palmietfontein No. 92, Rietgat No. 91, Buispoort No. 22, Bergvliet No. 23, Gaauwgekrijgen No. 57, Zwartfontein No. 34, Doornlaagte No. 2, Ruitjesvlakte No. 1, Logaga No. 124, Van Tondershoek No. 10, Koedoesrand No. 9, Grootpoort No. 123, Lekkerlach No. 8, Middelrand No. 122, Secheli's Oude Stad No. 6, Sebenani No. 103, Lekkerdorst No. 104, Vleifontein No. 105, Uitval No. 106, Boschrand No. 109, Kalkfontein No. 110, Uitspanning No. 115, Leeuwenhoek No. 112, Mooiplaas No. 94, Slalaagte No. 100, Wonderboom No. 98, Mooifontein No. 97, Zuni-Zuni No. 96, Weltevrede No. 95, Onverwacht No. 89, Kopfontein No. 78, Naauwpoort No. 80, Turfsloot No. 81, Brakspruit No. 82, Mooigenoeg No. 83, Derdepoort No. 84, Moilwaslokasie, Matjesvallei No. 40, De Dam Van Metsugo 38, Welverdiendt No. 24, Brakpan No. 21, Bushman's Kraal No. 20, Witfontein No. 10, Klipfontein No. 9, Driefontein No. 7, Rietpan No. 6, Driehoek No. 5, Kalkpan No. 3, Witkleigat No. 13, Sengoma No. 12, Buitenkuil No. 11, Alewynkop No. 3, Zwartkopfontein No. 7, Kanfontein No. 5, Schoonlaagte No. 4, Hartebeestfontein No. 102, Vinkrivier No. 101, Schuinsdam No. 7, Wildebeestkop No. 2, Nicolaasdoorns No. 76, Braklaagte No. 77.

(ii) De Wig of Kuil No. 77, Kookfontein No. 80, Grootvallei No. 94, Benade Plaats No. 93, Klippan No. 81, Bultfontein No. 92, Kareelaagte No. 8, Seekoeivallei No. 83, Wonderhoek No. 70, Wind Heuvel No. 86, Stinkhoutboom No. 68, Zendelingspost No. 300, Weltevreden No. 276, Kafferskraal No. 66, Paardevallei No. 67, Weltevreden No. 278, Uitvlucht No. 275, Vergenoegd No. 274.

DEEL 6.

Die volgende plase in die landdrosdistrik van Rustenburg:—

Jackalskraal No. 45, Dieplaagte No. 50, Frankfort No. 69, Schaapvley No. 59, Merriepan No. 49, Summerfield Noord No. 70, Laagwater No. 58, Verpoort No. 161, Summerfield No. 72, Zuurverdiend No. 167, Rust No. 166, Maricosdrift No. 46, Schoongezicht No. 62, Marico No. 63, Maricostroom No. 64, Mooiplaats No. 65, Maricos Draai No. 48, Merino Walk No. 153, Groenboom No. 154, Hollaagte No. 155, Holland No. 66, Leeuwkuil No. 67, Vetboom No. 68, Hopetown No. 157, Emmetsvaly No. 158, Tyldendal No. 159, Grootvlei No. 160, Middelveld No. 170, Loggerindehoek No. 169, Goedverwacht No. 168, Schoemansdal No. 179, Goedgedacht No. 180, Rivierdal No. 171, Tweestroom No. 149, Welgewaagd No. 150, Klipdrift No. 85, Laaste Poort van Marico No. 86, Krokodeldrift No. 87, Nooitgedacht No. 90, Middelpoort No. 93, Kromdraai No. 114, Sentelies No. 92, Kameelboom 91, Kameelhoek No. 174, Koedoeslaagte No. 173, Doornlaagte No. 151, Buffelsdoorn No. 152, Ultimo No. 156, Leeuwdoorns No. 172, Batavia No. 176, Port Elizabeth No. 199, Portugal No. 198, Rondebosch No. 177, Napoleon No. 197, Steendal No. 178.

DEEL 7.

Die volgende plase in die landdrosdistrik Thabazimbi:—

Tweerivier No. 279, Retreat No. 281, Wiltonvalley No. 335, Vier-en-twintigrivier No. 102, John Marcus No. 336, Avondale No. 341, Goedgedacht No. 343, Ouhoek No. 345, Olifantshoek No. 1, Buffelsdrift No. 3, Krokodilvley No. 2, Mooivlei No. 4, Spring

No. 337, Worcester No. 5, Hendriksdaal No. 339, Wentzel No. 342, Rooipoort No. 6, Marseilles No. 7, Waterval No. 1, Cumberland No. 9, Ganapan No. 12, Buffelspan No. 376, Matjesgoedpan No. 2, Rooiboschpan No. 390, Jackalspan No. 389, Lyon No. 4, Ruigtepan No. 3, Buffelskraal No. 1, Bougasvlei No. 3, Klipvley No. 5, Ratelpan No. 6, Wolvepan No. 7, Kareelaagte No. 2, Olifantsdrift No. 10, Klein Engeland No. 9, Vogelstruisfontein No. 32, Van Stadenshoek No. 12, Rooidam No. 13, Bushmanskraal No. 33, Inmalkaar No. 11, Rooibokkraal No. 14, Middeldam No. 34, Krokodildraai No. 18, Buffelsdraai No. 19, Krokodilstaart No. 17, Schwerin No. 15, Kwaggasvley No. 35, Marico No. 20, Beaufort No. 27, Elamshal No. 26, Hern House No. 24, Krokodilnest No. 21, Smaldeel No. 36, Strangersrest No. 23, Morgenson No. 22, Ganspan No. 39, Donald No. 37, Welgevonden No. 28, Londen No. 29, Twee No. 31, Marico Water No. 32, Louisiana No. 43, Zanddrift No. 44, Jackalskraal No. 45, Dieplaagte No. 50, Moorland No. 47, Mowbray Park No. 48, Mounthoop No. 42, Mouwplaats No. 33, Buffelsvly No. 34, Jakhalskuil No. 35, Bultfontein No. 50, Worcester No. 40, Oud Altona No. 57.

PART 8.

The following farms in the Magisterial District of Waterberg:—

Melbourne No. 34, Heerenberg No. 35, First-Hope No. 37, Goedehoop No. 39, Villa No. 40, Annie Laurie No. 50, Speculatie No. 51, Kilkenny No. 62, Zandpan No. 63, Drakenstein No. 77, Rhynosterpoort No. 78, Alabama No. 61, Molitziesdrift No. 52, Goergap No. 49, Witdrift No. 41, Visser's-Hoek No. 36, Zeekoegat No. 42, Noord-Brabant No. 48, Bossche Diesch No. 53, Boschkloof No. 57, Koekemoerskraal No. 60, Paarl No. 102, Alpha No. 103, Rustenburg No. 105, Rietvaley No. 80, Magenta No. 82, Melkbosch No. 84, S'Hertogenbosch No. 58, Elsinore No. 59, Eendracht No. 75, Amoskuil No. 64, Uitspan No. 65, Happy Go Lucky No. 67, Swinburne No. 68, Hartebeestfontein No. 69, Bouwlust No. 71, Wellust No. 73, Bellevue No. 74, St. Entienne No. 76, Nooitgedacht No. 112, Wolmunster No. 108, Greenwich No. 113, Newlands No. 109, Landmansrust No. 124, Alfred No. 111, Sterkstroom No. 126, Grootvlei No. 165, Deelkraal No. 166, Windhoek No. 127, Hermansdal No. 70, Roetebaspunt No. 114, Charlestown No. 115, Shortlands No. 117, Richmond No. 118, Dover No. 119, New York No. 121, Constantia No. 122, Waterval No. 123, Sannandale No. 9, De Dam No. 8, Cambridge No. 7, Cambridge No. 12, Durham No. 11, Constantia No. 120, Sterkwater No. 24, Schoonzicht No. 170, Matjesfontein No. 168, Koedoeslaagte No. 171, Woeste-Vlakte No. 172, Kerryfontein No. 402, Virginia No. 6, Richmond No. 4, Bilton No. 2, Manchester No. 16, Stockpoort No. 1, Zoetfontein No. 22, Sheffield No. 15, Whitehaven No. 13, Weltevreden No. 219, Blinkwater No. 23, Lisbon No. 19, Goedgedacht No. 20, Grootwater No. 218, Surrey No. 18, Carolina No. 217, Welgelegen No. 228, Sussex No. 17, Pentonville No. 216, Canada No. 229, Dartmoor No. 213, Duikerpan No. 249, Wynberg No. 215, Gruisfontein No. 230, Hardekraaltje No. 212, Haakdoornhoek No. 333, Klaarwater No. 231, Dalyshope No. 232, Verloren Valey No. 246, Nieuw Holland No. 247, Twistpan No. 265, Doornkopje No. 235, Koert Louw Zyn Pan No. 234, Draai Om No. 244, Swelpan No. 245, Kleinpan No. 269, Bitterfontein No. 272, Opdracht No. 284, Vaalboschhoek No. 285, Witkopje No. 238, Kalkpan No. 243, Kruishout No. 271, Boompan No. 239, Zeekoevley No. 241, Vischpan No. 274, Vluchtkraal No. 273, Kruispad No. 240, Van Jaarsveldt Pan No. 275, Geelbult No. 276, Dansfontein No. 282, Rooiboklaagte No. 283, Zetland No. 278, Oxford No. 334, Antwerp No. 346.

Field No. 337, Worcester No. 5, Hendriksdaal No. 339, Wentzel No. 342, Rooipoort No. 6, Marceilles No. 7, Waterval No. 1, Cumberland No. 9, Ganapan No. 12, Buffelspan No. 376, Matjesgoedpan No. 2, Rooiboschpan No. 390, Jackalspan No. 389, Lyon No. 4, Ruigtepan No. 3, Buffelskraal No. 1, Bougasvlei No. 3, Klipvley No. 5, Ratelpan No. 6, Wolvepan No. 7, Kareelaagte No. 2, Olifantsdrift No. 10, Klein Engeland No. 9, Vogelstruisfontein No. 32, Van Stadenshoek No. 12, Rooidam No. 13, Bushmanskraal No. 33, Inmalkaar No. 11, Rooibokkraal No. 14, Middeldam No. 34, Krokodildraai No. 18, Buffelsdraai No. 19, Krokodilstaart No. 17, Schwerin No. 15, Kwaggasvley No. 35, Marico No. 20, Beaufort No. 27, Elamshal No. 26, Hern House No. 24, Krokodilnest No. 21, Smaldeel No. 36, Strangersrest No. 23, Morgenson No. 22, Ganspan No. 39, Donald No. 37, Welgevonden No. 28, Londen No. 29, Twee No. 31, Marico Water No. 32, Louisiana No. 43, Zanddrift No. 44, Jackalskraal No. 45, Dieplaagte No. 50, Moorland No. 47, Mowbray Park No. 48, Mounthoop No. 42, Mouwplaats No. 33, Buffelsvly, No. 34, Jakhalskuil No. 35, Bultfontein No. 50, Worcester No. 40, Oud Altona No. 51.

DEEL 8.

Die volgende plase in die landdrosdistrik Waterberg:—

Melbourne No. 34, Heerenberg No. 35, First-Hope No. 37, Goedehoop No. 39, Villa No. 40, Annie Laurie No. 50, Speculatie No. 51, Kilkenny No. 62, Zandpan No. 63, Drakenstein No. 77, Rhynosterpoort No. 78, Alabama No. 61, Molitziesdrift No. 52, Goergap No. 49, Witdrift No. 41, Visser's-Hoek No. 36, Zeekoegat No. 42, Noord-Brabant No. 48, Bossche Diesch No. 53, Boschkloof No. 57, Koekemoerskraal No. 60, Paarl No. 102, Alpha No. 103, Rustenburg No. 105, Rietvaley No. 80, Magenta No. 82, Melkbosch No. 84, S'Hertogenbosch No. 58, Elsinore No. 59, Eendracht No. 75, Amoskuil No. 64, Uitspan No. 65, Happy Go Lucky No. 67, Swinburne No. 68, Hartebeestfontein No. 69, Blouwlust No. 71, Wellust No. 73, Bellevue No. 74, St. Entienne No. 76, Nooitgedacht No. 112, Wolmunster No. 108, Greenwich No. 113, Newlands No. 109, Landmansrust No. 124, Alfred No. 111, Sterkstroom No. 126, Grootvlei No. 165, Deelkraal No. 166, Windhoek No. 127, Hermansdal No. 70, Roetebaspunt No. 114, Charlestown No. 115, Shortlands No. 117, Richmond No. 118, Dover No. 119, New York No. 121, Constantia No. 122, Waterval No. 123, Sannandale No. 9, De Dam No. 8, Cambridge No. 7, Cambridge No. 12, Durham No. 11, Constantia No. 120, Sterkwater No. 24, Schoonzicht No. 170, Matjesfontein No. 168, Koedoeslaagte No. 171, Woeste-Vlakte No. 172, Kerryfontein No. 402, Virginia No. 6, Richmond No. 4, Bilton No. 2, Manchester No. 16, Stockpoort No. 1, Zoetfontein No. 22, Sheffield No. 15, Whitehaven No. 13, Weltevreden No. 219, Blinkwater No. 23, Lisbon No. 19, Goedgedacht No. 20, Grootwater No. 218, Surrey No. 18, Carolina No. 217, Welgelegen No. 228, Sussex No. 17, Pentonville No. 216, Canada No. 229, Dartmoor No. 213, Duikerpan No. 249, Wynberg No. 215, Gruisfontein No. 230, Hardekraaltjie No. 212, Haakdoornhoek No. 333, Klaarwater No. 231, Dalyshope 232, Verloren Valey No. 246, Nieuw Holland No. 247, Twispan No. 265, Doornkopje No. 235, Koert Louw Zyn Pan No. 234, Draai Om No. 244, Swelpan No. 245, Kleinpan No. 269, Bitterfontein No. 272, Opdracht No. 284, Vaalboschhoek No. 285, Witkopje No. 238, Kalkpan No. 243, Kruishout No. 271, Boompan No. 239, Zeekoevley No. 241, Vischpan No. 274, Vluchtkraal No. 273, Kruispad No. 240, Van Jaarsveldt Pan No. 275, Geelbult No. 276, Dansfontein No. 282, Rooiboklaagte No. 283, Zetland No. 278, Oxford No. 334, Antwerp No. 346.

PART 9.

The following farms in the Magisterial District of Potgietersrus:—

Bievack No. 14, Daanjeslaagte No. 200, Banbury No. 201, Vaalpenskraal No. 202, Klavervallei No. 216, Eerstekrans No. 16, Kobeenpan No. 17, Platjan No. 198, Blaauwbergsvlei No. 199, Rietfontein No. 217, Mietjesfontein No. 220, Mayholme No. 196, Greyville No. 194, Exeter Hall No. 195, Acworth No. 193, Illingworth No. 191, Paardenkloof No. 192, Tongaat No. 189, Illovo No. 187, Smirna No. 188, Rosendale No. 221, Cookham No. 186, The Wilderness No. 185, Marlow No. 184, Mauritius No. 183, Moreland No. 182, Stanger No. 181, Avoca No. 179, Kentucky No. 180, De Hoek No. 226, Umbilo No. 178, Eshowe No. 176, Ingogo No. 175, Tugela No. 171, Bonteberg No. 177, Rietfontein No. 173, Dublin No. 230, Allerhoop No. 227, Uzutu No. 170, Umgeni No. 169, Umvoti No. 167, Klipvley No. 174, Berlin No. 172, Zwanepoelsdrift No. 166, Theuniskloof No. 164, Karrieboschdrift No. 163, Paddysland No. 168, Davidslust No. 240, Slangkop No. 162, Koperfontein No. 161, Schaapplaats No. 42, Orangefontein No. 43, Donkerwater No. 44, Suikerfontein No. 97, Matoppos No. 41, Groot-Schuur No. 40, Blackburn No. 39, Merebank No. 38, Isipingo No. 37, Umzinto No. 36, Rock Ferry No. 34, Bambata No. 33, Hartebeeskloof No. 46, Paardenberg No. 45, Matikulu No. 32, Oxton No. 31, Umlazi No. 30, Retreat No. 29, Isibeni No. 28, Benedict No. 27, Klipfontein No. 47, Blaauwberg No. 48, St. Issey No. 23, Umhloti No. 22, Umzinbi No. 21, Du Plessis No. 18, Oude Post No. 51, Januaryskraal No. 50, Koeberg No. 52, Melkbosch No. 49, Weederdoper No. 55, Tuli No. 56, Tati No. 59, Selous No. 60, Doortje No. 57, Jakhalsfontein No. 54, Vischwater No. 79, Berg en Dalen No. 53, Essexvale No. 61, Gwaai No. 62, Khami No. 65, Gwelo No. 66, Shashi No. 67, Sekombo No. 68, Mangwe No. 69, Macloutsie No. 70, Graaf Reinet No. 71, Nieuwe Post No. 76, Batseba No. 77, Zoutkloof No. 64, Redbaan No. 78, Eendvogelsdrift No. 80, Zwartwater No. 123, Zwartberg No. 72, Clanwilliam No. 73, Worcester No. 131, Zwartboschkraal No. 130, Zoetfontein No. 128, Dassenberg No. 75, Haaskraal No. 134, Wynberg No. 132, Papendorp No. 129, Leeufontein No. 127, Klasenbosch No. 141, Mowbray No. 142, Kleindrift No. 143, Vledermuisfontein No. 125, Tulbagh No. 135, De Hoop No. 136, Sterkloop No. 137, Melkbosch No. 139, Rhebokfontein No. 140, Caledonia No. 5, Sonkwasfontein No. 9, Eersteling No. 138, Klippan No. 25, Doornplaats No. 26, Grootwater No. 29, Klipbokspruit No. 30, Rietbokpoort No. 32, Klipfontein No. 31, Welvaart No. 27, Rhenosterfontein No. 1, Dale No. 43, Klipbankfontein No. 44, Van Wyksfontein No. 3, Haaskraal No. 2, Lily No. 47, Rietfontein No. 45, Beauty No. 56, Kwikstaart No. 54, Kafferskraal No. 55, De End No. 65.

DEPARTMENT OF WATER AFFAIRS.

No. 1724.] [8 November 1963.

HYBRID BILL.

NOTIFICATION OF INTENTION TO APPLY FOR LEAVE TO INTRODUCE A BILL.

It is the intention of the Honourable the Minister of Water Affairs, Agriculture Building, Pretoria, to apply for leave to introduce into the House of Assembly of the Republic of South Africa at the next session thereof a Bill called the Olifants River (Oudtshoorn) Bill, 1964.

DEEL 9.

Die volgende plase in die landdrosdistrik Potgietersrus:—

Bievack No. 14, Daantjeslaagte No. 200, Banbury No. 201, Vaalpenskraal No. 202, Klavervallei No. 216, Eerstekrans No. 16, Kobeenpan No. 17, Platjan No. 198, Blaauwbergsvlei No. 199, Rietfontein No. 217, Mietjesfontein No. 220, Mayholme No. 196, Greyville No. 194, Exeter Hall No. 195, Acworth No. 193, Illingworth No. 191, Paardenkloof No. 192, Tongaat No. 189, Illovo No. 187, Smirna No. 188, Rosendale No. 221, Cookham No. 186, The Wilderness No. 185, Marlow No. 184, Mauritius No. 183, Moreland No. 182, Stanger No. 181, Avoca No. 179, Kentucky No. 180, De Hoek No. 226, Umbilo No. 178, Eshowe No. 176, Ingogo No. 175, Tugela No. 171, Bonteberg No. 177, Rietfontein No. 173, Dublin No. 230, Allerhoop No. 227, Usutu No. 170, Umgeni No. 169, Umvoti No. 167, Klipvley No. 174, Berlin No. 172, Zwanepoelsdrift No. 166, Theuniskloof No. 164, Karriesboschdrift No. 163, Paddysland No. 168, Davidslust No. 240, Slangkop No. 162, Koperfontein No. 161, Schaapplaats No. 42, Orangefontein No. 43, Donkerwater No. 44, Suikerfontein No. 97, Matoppos No. 41, Groot-Schuur No. 40, Blackburn No. 39, Merebank No. 38, Isipingo No. 37, Umzinto No. 36, Rock Ferry No. 34, Bambata No. 33, Hartebeeskloof No. 46, Paardenberg No. 45, Matikulu No. 32, Oxton No. 31, Umlazi No. 30, Retreat No. 29, Isibeni No. 28, Benedict No. 27, Klipfontein No. 47, Blaauwberg No. 48, St. Issey No. 23, Umhloti No. 22, Umzinbi No. 21, Du Plessis No. 18, Oude Post No. 51, Januaryskraal No. 50, Koeberg No. 52, Melkbosch No. 49, Weederdoper No. 55, Tuli No. 56, Tati No. 59, Selous No. 60, Doortje No. 57, Jakhalsfontein No. 54, Vischwater No. 79, Berg en Dalen No. 53, Essexvale No. 61, Gwaai No. 62, Khami No. 65, Gwelo No. 66, Shashi No. 67, Sekombo No. 68, Mangwe No. 69, Macloutsie No. 70, Graaf Reinet No. 71, Nieuwe Post No. 76, Batseba No. 77, Zoutkloof No. 64, Redbaan No. 78, Eendvogelsdrift No. 80, Zwartwater No. 123, Zwartberg No. 72, Clanwilliam No. 73, Worcester No. 131, Zwartboschkraal No. 130, Zoetfontein No. 128, Dassenberg No. 75, Haaskraal No. 134, Wynberg No. 132, Papendorp No. 120, Leeuwfontein No. 127, Klasenbosch No. 141, Mowbray No. 142, Kleindrift No. 143, Vledermiusfontein No. 125, Tulbach No. 135, De Hoop No. 136, Sterkloop No. 137, Melkbosch No. 139, Rhebokfontein No. 140, Caledonia No. 5, Sonkwasfontein No. 9, Eersteling No. 138, Klippan No. 25, Doornplaats No. 26, Grootwater No. 29, Klipbokspruit No. 30, Rietbokpoort No. 32, Klipfontein No. 31, Welvaart No. 27, Rhenosterfontein No. 1, Dale No. 43, Klipbankfontein No. 44, Van Wyksfontein No. 3, Haaskraal No. 2, Lily No. 47, Rietfontein No. 45, Beauty No. 56, Kwikstraat No. 54, Kafferskraal No. 55, De End No. 65.

DEPARTEMENT VAN WATERWESE.

No. 1724.] [8 November 1963.

TWEESOORTIGE WETSONTWERP.

KENNISGEWING VAN VOORNEME OM AANSOEK TE DOEN OM VERLOF OM 'N WETSONTWERP IN TE DIEN.

Sy Edele die Minister van Waterwese, Landbougebou, Pretoria, is voornemens of aansoek te doen om verlof om 'n Wetsontwerp wat heet die Wetsontwerp op die Olifantsrivier (Oudtshoorn), 1964, in die Volksraad van die Republiek van Suid-Afrika by sy volgende sitting in te dien.

The general objects of the Bill are—

(*a*) to provide for the abstraction, impounding, storage, distribution and use of all public water in the Olifants and Kamanassie Rivers, in the Olifants River (Oudtshoorn) Government Water Control Area, being controlled by the Minister under the provisions of the Water Act, 1956;

(*b*) to provide for a certain dam, water works and other works in the Kamanassie Irrigation District being regarded as Government water works and to be transferred, together with certain land, servitudes and other rights, to the State;

(*c*) to provide for the determination and exercise of any right to the abstraction, impounding, storage, distribution or use of public water in the said Government water control area being effected in accordance with the relevant provisions of the said Water Act, with certain qualifications;

(*d*) to provide for the delegation to the Kamanassie Irrigation Board by the Minister of certain powers vested in him;

(*e*) to empower the Minister to direct that board in certain circumstances to collect certain rates and charges;

(*f*) to confer additional powers on the said board to make by-laws;

(*g*) to provide for the termination of the powers, duties and functions of the said board and for the disestablishment of the said irrigation district, at any time;

(*h*) to provide for the assignment by the Minister of certain powers, duties and functions to certain officers;

(*i*) to repeal the Kamanassie Irrigation District Adjustment Act, 1945;

(*j*) and to provide for matters incidental thereto.

It is further notified that printed copies of the proposed Bill will be deposited on or before the last day of November, 1963, with the Secretary for the House of Assembly at Cape Town, the Administrator of the Province of the Cape of Good Hope at Cape Town, the Magistrates at Calitzdorp, George, Oudtshoorn and Uniondale, and the Secretary of the Kamanassie Irrigation Board, Oudtshoorn.

Dated at Pretoria this 22nd day of October, 1963.

B. J. PIENAAR,
Parliamentary Agent to the Government
of the Republic of South Africa.

Office of the State Attorney,
Veritas Building,
Fountain Lane,
Pretoria.

No. 1725.] [8 November 1963.

HYBRID BILL.

NOTIFICATION OF INTENTION TO APPLY FOR LEAVE TO INTRODUCE A BILL.

It is the intention of the Honourable the Minister of Water Affairs, Agriculture Building, Pretoria, to apply for leave to introduce into the House of Assembly of the Republic of South Africa at the next session thereof a Bill called the Kopjes Irrigation Settlement Adjustment Bill, 1964. The general objects of the Bill are—

(*a*) to provide for the transfer to and the vesting in the State of certain rights vesting in the Kopjes Irrigation Settlement Management Board in terms of the Kopjes Irrigation Settlement Act, 1935;

(*b*) to amend that Act;

(*c*) and to provide for other incidental matters.

Die algemene oogmerke van die Wetsontwerp is—

(*a*) om voorsiening daarvoor te maak dat die uitneem, opdam, opgaar, verdeling en gebruik van alle openbare water in die Olifants- en Kamanassierivier, in die Olifantsrivier (Oudtshoorn)-Staatswaterbeheergebied, deur die Minister van Waterwese kragtens die bepalings van die Waterwet, 1956, beheer word;

(*b*) om voorsiening daarvoor te maak dat 'n sekere dam, waterwerke en ander werke in die Kamanassiebesproeiingsdistrik as Staatswaterwerke beskou word en tesame met sekere grond, serwitute en ander regte aan die Staat oorgedra word;

(*c*) om voorsiening daarvoor te maak dat die vasstelling en uitoefening van enige reg op die uitneem, opdam, opgaar, verdeling of gebruik van openbare water in genoemde Staatswaterbeheergebied met sekere voorbehoude moet geskied ooreenkomstig die toepaslike bepalings van genoemde Waterwet;

(*d*) om voorsiening daarvoor te maak dat die Minister sekere bevoegdhede wat by hom berus aan die Kamanassie-besproeiingsraad kan oordra;

(*e*) om die Minister te magtig om, onder sekere omstandighede, dié raad te gelas om sekere belastings en vorderings in te vorder;

(*f*) om bykomende bevoegdhede aan genoemde raad te verleen om verordeninge uit te vaardig;

(*g*) om voorsiening te maak vir die beëindiging van die bevoegdhede, pligte en werksaamhede van genoemde raad, en vir die afskaffing van genoemde besproeiingsdistrik, te eniger tyd;

(*h*) om voorsiening te maak vir die toewysing deur die Minister van sekere bevoegdhede, pligte en werksaamhede aan sekere beamptes;

(*i*) om die Wet tot Reëling van die Kamanassiebesproeiingsdistrik, 1945, te herroep;

(*j*) en om voorsiening te maak vir aangeleenthede wat daarmee in verband staan.

Verder word bekendgemaak dat gedrukte eksemplare van die voorgestelde Wetsontwerp voor of op die laaste dag van November 1963 by die Sekretaris van die Volksraad, Kaapstad, die Administrateur van die Provinsie Kaap die Goeie Hoop te Kaapstad, die Landdroste te Calitzdorp, George, Oudtshoorn en Uniondale, en die Sekretaris van die Kamanassie-besproeiingsraad, Oudtshoorn, ingedien sal word.

Geteken te Pretoria op hede die 22ste dag van Oktober 1963.

B. J. PIENAAR,
Parlementêre Agent van die Regering
van die Republiek van Suid-Afrika.

Kantoor van die Staatsprokureur,
Veritasgebou,
Fonteinlaan,
Pretoria.

8-15-22-29

No. 1725.] [8 November 1963.

TWEESOORTIGE WETSONTWERP.

KENNISGEWING VAN VOORNEME OM AANSOEK TE DOEN OM VERLOF OM 'N WETSONTWERP IN TE DIEN.

Sy Edele die Minister van Waterwese, Landbougebou, Pretoria, is voornemens om aansoek te doen om verlof om 'n Wetsontwerp wat heet die Reëlingswetsontwerp op die Besproeiingsnedersetting Kopjes, 1964, in die Volksraad van die Republiek van Suid-Afrika by sy volgende sitting in te dien. Die algemene oogmerke van die Wetsontwerp is—

(*a*) om voorsiening te maak vir die oordrag en verlening aan die Staat van sekere regte wat kragtens die Kopjes Besproeiingsnedersetting Wet, 1935, by die Kopjes-besproeiingsnedersettingbestuursraad berus;

(*b*) om daardie Wet te wysig;

(*c*) en om vir aangeleenthede wat daarmee in verband staan, voorsiening te maak.

It is further notified that printed copies of the proposed Bill will be deposited on or before the last day of November, 1963, with the Secretary for the House of Assembly at Cape Town, the Administrator of the Province of the Orange Free State at Bloemfontein, the Magistrate at Koppies, and the Chairman of the Kopjes Irrigation Settlement Management Board at Koppies.

Dated at Pretoria this Sixteenth day of October, 1963.

B. J. PIENAAR,
Parliamentary Agent to the Government of the Republic of South Africa.

Office of the State Attorney,
Veritas Building,
Fountain Lane,
Pretoria.

No. 1740.] [8 November 1963.

HYBRID BILL.

NOTIFICATION OF INTENTION TO APPLY FOR LEAVE TO INTRODUCE A BILL.

It is the intention of the Honourable the Minister of Water Affairs, Agriculture Building, Pretoria, to apply for leave to introduce into the House of Assembly of the Republic of South Africa at the next session thereof a Bill called the Sundays River Irrigation District Adjustment Bill, 1964. The general objects of the Bill are—

(*a*) to validate the alteration, by Proclamation No. 32 of 1934, of the boundaries of the Sundays River Irrigation District;

(*b*) to provide for the further alteration of such boundaries;

(*c*) to vest in the Sundays River Irrigation Board all rights to the use of water conserved in Lake Mentz or flowing or found in the beds of the Sundays River and its tributaries within the boundaries of the said irrigation district, as altered from time to time, except such rights as are exercised on certain dates;

(*d*) to vest the control over the exercising of all rights to the use of such water in the said Board;

(*e*) to apply the provisions of sub-sections (9) and (10) of section *six* of the Irrigation Districts Adjustment Act, 1930, in the said irrigation district as it may be constituted from time to time;

(*f*) to repeal sub-section (8) of section *six* of the said Act;

(*g*) and to provide for other incidental matters.

It is further notified that printed copies of the proposed Bill will be deposited on or before the last day of November, 1963, with the Secretary for the House of Assembly, Cape Town, the Administrator of the Province of the Cape of Good Hope at Cape Town, the Magistrate at Uitenhage and the Secretary of the Sundays River Irrigation Board at Sunland.

Signed at Pretoria this Eighteenth day of October, 1963.

B. J. PIENAAR,
Parliamentary Agent to the Government of the Republic of South Africa.

Office of the State Attorney,
Veritas Building,
Fountain Lane,
Pretoria.

Verder word bekendgemaak dat gedrukte eksemplare van die voorgestelde Wetsontwerp voor of op die laaste dag van November 1963 by die Sekretaris van die Volksraad, Kaapstad, die Administrateur van die Provinsie Oranje-Vrystaat te Bloemfontein, die Landdros te Koppies en die Voorsitter van die Kopjes-besproeiingsnedersettingbestuursraad, Koppies, ingedien sal word.

Geteken te Pretoria, op hede die Sestiende dag van Oktober 1963.

B. J. PIENAAR,
Parlementêre Agent van die Regering van die Republiek van Suid-Afrika.

Kantoor van die Staatsprokureur,
Veritasgebou,
Fonteinlaan,
Pretoria.

8-15-22-29

No. 1740.] [8 November 1963.

TWEESOORTIGE WETSONTWERP.

KENNISGEWING VAN VOORNEME OM AANSOEK TE DOEN OM VERLOF OM 'N WETSONTWERP IN TE DIEN.

Sy Edele die Minister van Waterwese, Landbougebou, Pretoria, is voornemens om aansoek te doen om verlof om 'n Wetsontwerp wat heet die Wetsontwerp tot Reëling van die Sondagsrivier-besproeiingsdistrik, 1964, in die Volksraad van die Republiek van Suid-Afrika by sy volgende sitting in te dien. Die algemene oogmerke van die Wetsontwerp is—

(*a*) om die verandering, by Proklamasie No. 32 van 1934, van die grense van die Sondagsrivier-besproeiingsdistrik geldig te verklaar;

(*b*) om vir die verdere verandering van daardie grense voorsiening te maak;

(*c*) om alle regte op die gebruik van water wat in die Mentzmeer opgegaar word of in die beddings van die Sondagsrivier en sy takriviere binne die grense van gemelde besproeiingsdistrik, soos van tyd tot tyd verander, vloei of aangetref word, uitgesonderd sodanige regte wat op sekere datums uitgeoefen word, aan die Sondagsrivier-besproeiingsraad oor te dra;

(*d*) om die beheer oor die uitoefening van alle regte op die gebruik van sodanige water aan gemelde Raad oor te dra;

(*e*) om die bepalings van subartikels (9) en (10) van artikel *ses* van die Wet tot Reëling van Besproeiingsdistrikte, 1930, toe te pas in gemelde besproeiingsdistrik soos dit van tyd tot tyd saamgestel mag wees;

(*f*) om subartikel (8) van artikel *ses* van gemelde Wet te herroep;

(*g*) en om vir ander bykomstige aangeleenthede voorsiening te maak.

Verder word bekendgemaak dat gedrukte eksemplare van die voorgestelde Wetsontwerp voor of op die laaste dag van November 1963 by die Sekretaris van die Volksraad, Kaapstad, die Administrateur van die Provinsie Kaap die Goeie Hoop te Kaapstad, die landdros te Uitenhage en die Sekretaris van die Sondagsrivier-besproeiingsraad te Sunland, ingedien sal word.

Geteken te Pretoria, op hede die Agtiende dag van Oktober 1963.

B. J. PIENAAR,
Parlementêre agent vir die Regering van die Republiek van Suid-Afrika.

Kantoor van die Staatsprokureur,
Veritasgebou,
Fonteinlaan,
Pretoria.

8-15-22-29

No. 1795.] [15 November 1963.

ALBASINI DAM GOVERNMENT WATER SCHEME.—WATER QUOTA—LEVUBU CANAL.

The Minister of Water Affairs has, in terms of sub-sections (2) (*b*), (3) and (5) of section *sixty-three* of the Water Act, 1956 (Act No. 54 of 1956), determined that a differential water quota of seventy (70) cusec-hours per scheduled morgen for the water year 1st April, 1963, to 31st March, 1964, be allocated in respect of the 26 plot-holders under the Levubu canal on the above-mentioned scheme, subject to the following conditions:—

(*a*) The Principal Water Bailiff shall have full control over the apportionment of the water in order to ensure that the maximum use is made of all available water in the Levubu diversion weir and that water losses over the Levubu diversion weir be limited to a minimum.

(*b*) The rate of flow of the water diverted into the Levubu canal at the said weir shall not be limited and the Head Water Bailiff shall make temporary arrangements to divert the water from the Chipinispruit to supplement the Levubu canal.

(*c*) The maximum allocation per plot of 15 morgen under the Levubu canal in terms of this concession shall not exceed 1,050 cusec-hours for the water year 1st April, 1963, to 31st March, 1964, inclusive.

(*d*) No pumping from the Levubu canal in order to irrigate ground above the canal shall be allowed.

(*e*) The water shall be divided equally and pro rata according to the scheduled areas on each of the 26 plots, under the supervision of and on the responsibility of the Head Water Bailiff.

(*f*) This concession shall apply only after the Advisory Committee for the Albasini Government Water Scheme has been consulted and the latter has made a suitable recommendation in this regard.

(*g*) The 26 owners concerned shall waive their right to supplementary water from the Albasini dam for the period and in consideration of this concession in order that all the supplementary water during the present state of emergency be made available for apportionment to irrigators on the remainder of the scheme.

DEPARTMENT OF COMMERCE AND INDUSTRIES.

No. 1760.] [15 November 1963.

NOTICE UNDER SECTION TWO OF THE SUGAR ACT, 1936.

In terms of the powers vested in me by paragraph (*b*) of sub-section (1) of section *two* of the Sugar Act, 1936 (Act No. 28 of 1936), as amended, I, NICOLAAS DIEDERICHS, Minister of Economic Affairs, do hereby amend the Sugar Industry Agreement, as determined and published under Government Notice No. 1286 of 16th July, 1943, and amended by Government Notices Nos. 1469 of 16th July, 1948, No. 902 of 28th April, 1950, No. 2205 of 23rd September, 1952, No. 1767 of 27th August, 1954, No. 452 of 16th March, 1956, No. 598 of 29th April, 1960, No. 321 of 28th July, 1961, No. 958 of 10th November, 1961, No. 629 of 27th April, 1962, No. 1683 of 19th October, 1962 and No. 691 of 10th May, 1963, as set forth in the Schedule to this Government Notice, and I do hereby publish this amendment in terms of section *two* (1) (*c*) of the said Act.

N. DIEDERICHS,
Minister of Economic Affairs.

No. 1795.] [15 November 1963.

ALBASINIDAM—STAATSWATERSKEMA.—WATERKWOTA—LEVUBUKANAAL.

Die Minister van Waterwese het, kragtens subartikels (2) (*b*), (3) en (5) van artikel *drie-en-sestig* van die Waterwet, 1956 (Wet No. 54 van 1956), bepaal dat 'n differensiële waterkwota van sewentig (70) kusekuur per ingelyste morg vir die waterjaar 1 April 1963 tot 31 Maart 1964, ten opsigte van die 26 perseelhouers onder die Levubukanaal op bogemelde skema, toegeken word, onderworpe aan die volgende voorwaardes:—

(*a*) Die Hoofwaterfiskaal behou volle beheer oor die toebedeling van die water en verseker dat die maksimale benuttiging van al die beskikbare water in die Levubu-uitkeerdam gemaak word en dat verliese oor die Levubustuwal tot 'n minimum beperk word.

(*b*) Die stroomsterkte wat by voornoemde stuwal in die Levubukanaal ingekeer word, word nie beperk nie en die Hoofwaterfiskaal tref tydelike reëlings vir die inkeer van die Chipinispruit se water as aanvulling vir die Levubukanaal.

(*c*) Die maksimum toebedeling per perseel van 15 morg onder die Levubukanaal ingevolge hierdie toegewing sal nie 1,050 kusekuur vir die waterjaar wat strek vanaf 1 April 1963 tot en met 31 Maart 1964, oorskry nie.

(*d*) Geen pomp van water vanuit die Levubukanaal na hoërliggende gronde word toegelaat nie.

(*e*) Die water was gelykop en *pro rata* die ingelyste oppervlaktes op die betrokke 26 persele verdeel, onder toesig en op verantwoordelikheid van die Hoofwaterfiskaal.

(*f*) Die toegewing geld alleen nadat die Adviserende Komitee vir die Albasinistaatswaterskema in die saak geken is en 'n gepaste aanbeveling voorgelê het.

(*g*) Die betrokke 26 eienaars gee hulle reg op aanvullende water vanuit die Albasinidam vir die tydsduur van hierdie toegewing prys as teenprestasie om sodoende die betrokke aanvullende water vir die duur van die noodtoestand beskikbaar te stel vir toebedeling aan besproeiers op die res van die skema.

DEPARTEMENT VAN HANDEL EN NYWERHEID.

No. 1760.] [15 November 1963.

KENNISGEWING INGEVOLGE ARTIKEL *TWEE* VAN DIE SUIKERWET, 1936.

Kragtens die bevoegdheid my verleen by paragraaf (*b*) van subartikel (1) van artikel *twee* van die Suikerwet, 1936 (Wet No. 28 van 1936), soos gewysig, wysig ek, NICOLAAS DIEDERICHS, Minister van Ekonomiese Sake, hierby die Suikernywerheidooreenkoms, soos bepaal en gepubliseer by Goewermentskennisgewing No. 1286 van 16 Julie 1943, en gewysig by Goewermentskennisgewings No. 1469 van 16 Julie 1948, No. 902 van 28 April 1950, No. 2205 van 23 September 1952, No. 1767 van 27 Augustus 1954, No. 452 van 16 Maart 1956, No. 598 van 29 April 1960, No. 321 van 28 Julie 1961, No. 958 van 10 November 1961, No. 629 van 27 April 1962, No. 1683 van 19 Oktober 1962 en No. 691 van 10 Mei 1963, soos uiteengesit in die Bylae van hierdie Goewermentskennisgewing, en publiseer ek hierby hierdie wysiging kragtens artikel *twee* (1) (*c*) van genoemde Wet.

N. DIEDERICHS,
Minister van Ekonomiese Sake.

SCHEDULE.

1. Clause 25 is hereby amended by the substitution for sub-clauses (4), (7) and (8), of the following sub-clauses, respectively:—

"(4) Upon a basis comprising growers' farm mean peaks expressed in tons of sucrose, the application of the aforesaid adjusting factor thereto, growers' seasonal cane estimates and the distribution of shortfalls in estimates as compared with growers' delivery quotas, as provided for hereunder, each Mill Group Board shall prepare a seasonal delivery quota schedule for the purpose of controlling growers' deliveries within the limits of their delivery quotas or adjusted delivery quotas. Such schedule shall be prepared in accordance with such guiding rules as the Central Board may prescribe and shall reflect the position as at the 1st May and thereafter as at the prescribed intervals. The prescribed intervals shall be 1st August and 30th September, provided that this latter date may be varied by the Association at its discretion. The schedule prepared as at the 30th September, or such other date, as may be determined by the Sugar Association, shall be the final delivery quota schedule for the season, and upon the basis of this schedule the industrial adjusting factor referred to in sub-clause (3) hereof shall be finally determined for the season in question. Such final schedule shall be subject to revision only as regards further possible shortfall distribution, unless otherwise determined by the Central Board.

(7) In order to enable such distributed shortfalls to be fulfilled by growers with surpluses during the crushing season concerned, every grower shall render to his Mill Group Board a final estimate as at the end of the September mill month or such other date as may be determined by the Sugar Association in accordance with sub-clause (4) hereof, when surpluses and shortfalls are to be finally established by the Mill Group Board for the season in question.

(8) If, after allowing for a tolerance of 5 per cent on the remaining deliveries of any grower as from the end of the September mill month or such other date as may be determined by the Sugar Association in accordance with sub-clause (4) hereof, there is a shortfall in any grower's seasonal delivery, including such tolerance, as compared with his final seasonal estimate rendered in terms of sub-clause (7) hereof, up to but not exceeding his seasonal delivery quota, the Central Board may, upon a recommendation of the Mill Group Board to that effect, reduce such grower's delivery quota in the next succeeding season by an amount not exceeding his shortfall in the previous season as above determined, provided, however, that, where such a grower disposes of a portion or the whole of any quota held by him, the reduction shall be applied—

(*a*) against his successor where such successor acquires the whole of such grower's quota;

(*b*) where two or more growers purchase between them such grower's quota, against such grower's successors pro rata to their quotas so purchased; or

(*c*) where such grower retains a portion of the quota, against such grower and his successor pro rata to the quota retained by such grower and the quota purchased by such successor".

2. The following clause is hereby substituted for clause 30:—

"30. (1) Each miller shall supply to the Mill Group Board established for his mill all information reasonably necessary for such Mill Group Board to perform the functions set out in clause 29 hereof.

BYLAE.

1. Klousule 25 word hierby gewysig deur subklousules (4), (7) en (8) deur onderskeidelik die volgende subklousules te vervang:—

"(4) Op 'n basis omvattende planters se gemiddelde plaasmaksima in ton sukrose uitgedruk, die toepassing van voornoemde aanpassingsfaktor daarop, planters se seisoensrietskattings en die verdeling van tekorte in skattings vergeleke met planters se leweringskwotas, soos daar hieronder voorsiening voor gemaak word, stel elke Meulgroepraad 'n skedule van seisoensleweringskwotas op met die doel om planters se lewerings binne die perke van hul leweringskwotas of aangepaste leweringskwotas te beheer. So 'n skedule word opgestel ooreenkomstig sodanige leidraadreëls as wat die Sentrale Raad mag voorskryf en weerspieël die posisie soos op 1 Mei en daarna soos by die voorgeskrewe tussenpose. Die voorgeskrewe tussenpose is 1 Augustus en 30 September, met dien verstande dat hierdie laaste datum deur die Suikervereniging na sy goedvinde verander mag word. Die skedule opgestel soos op 30 September, of sodanige ander datum as wat deur die Suikervereniging bepaal mag word, is die finale leweringskwotaskedule vir die seisoen, en op die basis van hierdie skedule word die nywerheidsaanpassingsfaktor wat in subklousule (3) hiervan vermeld word, finaal vir die betrokke seisoen vasgestel. Sodanige finale skedule is slegs wat die verdeling van verdere moontlike tekorte betref, aan hersiening onderworpe, tensy deur die Sentrale Raad anders bepaal word.

(7) Ten einde dit moontlik te maak dat sodanige verdeelde tekorte vervul word deur planters wat oorskotte gedurende die betrokke maalseisoen het, moet elke planter 'n finale raming soos teen die einde van die September-meulmaand of dié ander datum wat deur die Suikervereniging ooreenkomstig subklousule (4) hiervan bepaal mag word, by sy Meulgroepraad indien wanneer surplusse en tekorte finaal deur die Meulgroepraad vir die betrokke seisoen vasgestel moet word.

(8) Indien daar, nadat voorsiening gemaak is vir 'n speling van 5 persent ten opsigte van die oorblywende lewerings van 'n planter vanaf die einde van die September-meulmaand of dié ander datum wat deur die Suikervereniging ooreenkomstig subklousule (4) hiervan bepaal mag word, 'n tekort in 'n planter se seisoenslewering is, insluitende sodanige speling, vergeleke met sy finale seisoensraming kragtens subklousule (7) hiervan ingedien, tot soveel maar nie meer as sy seisoensleweringskwota nie, kan die Sentrale Raad, op aanbeveling van die Meulgroepraad te dien effekte, sodanige planter se leweringskwota in die daaropvolgende seisoen verminder met 'n hoeveelheid wat nie sy tekort in die vorige seisoen, soos hierbo vasgestel, te bowe gaan nie, met dien verstande egter dat, waar sodanige planter die hele kwota of 'n gedeelte van die kwota deur hom gehou, wegmaak, die vermindering toegepas word—

(*a*) teen sy opvolger, waar sodanige opvolger die hele kwota van die betrokke planter bekom;

(*b*) waar twee of meer persone gesamentlik die betrokke planter se kwota aankoop, teen sodanige opvolgers van die betrokke planter in verhouding tot hul kwotas aldus aangekoop; of

(*c*) waar sodanige planter 'n gedeelte van die kwota behou, teen die betrokke planter en sy opvolger in verhouding tot die kwota behou deur die betrokke planter en die kwota deur sodanige opvolger aangekoop."

2. Klousule 30 word hierby deur die volgende klousule vervang:—

"30. (1) Elke meulenaar verstrek aan die Meulgroepraad vir sy meul ingestel, alle inligting wat redelikerwyse vir sodanige Meulgroepraad nodig is om sy pligte kragtens klousule 29 hiervan uit te oefen.

(2) Each grower and miller-cum-planter shall supply to the Mill Group Board concerned or the miller acting in its stead, by the 31st March of each year, the following information so that the latter bodies can perform their functions as set out in clause 29 hereof:—

(*a*) Area of quota land reaped and tons of cane harvested therefrom in the season ending on the 30th April.

(*b*) Estimated area of quota land to be reaped and tons of cane capable of being harvested therefrom in the forthcoming season and the next following season.

(*c*) Estimated area of quota land—

(i) under cane cultivation as at the 30th April;

(ii) to be planted to cane during the forthcoming season; and

(iii) to be used for purposes other than cane cultivation during the forthcoming season.

(3) Any Grower or miller-cum-planter whose basic sucrose quota amounts to 69 tons of sucrose or more shall, not later than the 1st April, 1964, have available for inspection by such Mill Group Board or miller, or inspector appointed by the Central Board, a ground or aerial survey plan of his cane fields, showing to the satisfaction of such Mill Group Board, miller or inspector, the designation and acreage of each cane field. Such ground or aerial survey plan shall at all times be kept up-to-date and should any grower or miller-cum-planter alter the size or designation of his cane fields at any time after the preparation of the said initial ground or aerial survey plan, these alterations shall be reflected to the satisfaction of such Mill Group Board, miller or inspector in a new plan or by amendment to the existing plan; such new or amended plan shall be available for examination by the said Mill Group Board, miller or inspector not later than three months after the variation in the size or designation of the cane fields concerned.

(4) Any failure on the part of a miller or grower to carry out the foregoing obligations shall entitle such Mill Group Board or miller to make estimates of the data required, and the grower's rateable delivery for the forthcoming season shall be determined on the basis of such estimates."

(2) Elke planter en meulenaar-cum-planter verstrek aan die betrokke Meulgroepraad of die meulenaar wat in die plek daarvan optree, teen 31 Maart van elke jaar, die volgende inligting sodat laasgenoemde liggame hulle funksies soos in klousule 29 hiervan uiteengesit, kan vervul:—

(*a*) Oppervlakte kwotagrond geoes en tonne riet daarop ingesamel gedurende die seisoen wat op 30 April eindig.

(*b*) Geskatte oppervlakte kwotagrond wat in die komende seisoen sowel as in die daaropvolgende seisoen geoes gaan word en die tonne riet wat moontlik daarop ingesamel kan word.

(*c*) Geskatte oppervlakte kwotagrond—

(i) onder rietverbouing soos op 30 April;

(ii) wat gedurende die komende seisoen met riet beplant gaan word; en

(iii) wat gedurende die komende seisoen vir ander doeleindes as rietverbouing gebruik gaan word.

(3) Enige planter of meulenaar-cum-planter wie se basiese kwota 69 ton sukrose of meer beloop moet, nie later as 1 April 1964 nie, vir inspeksie deur sodanige Meulgroepraad of meulenaar of inspekteur deur die Sentrale Raad aangestel, 'n grond- of lugopmetingsplan van sy rietlande wat ter bevrediging van sodanige Meulgroepraad, meulenaar of inspekteur die aanwysing en oppervlakte van elke rietland aantoon, beskikbaar hê. So 'n grond- of lugopmetingsplan moet te alle tye op datum gehou word en indien enige planter of meulenaar-cum-planter die grootte en beskrywing van sy rietlande op enige tyd na die opstel van genoemde aanvanklike grond- of lugopmetingsplan sou verander, moet hierdie veranderings ter bevrediging van sodanige Meulgroepraad, meulenaar of inspekteur in 'n nuwe plan of by wyse van 'n wysiging van die bestaande plan aangetoon word; sodanige nuwe of gewysigde plan moet nie later nie as drie maande na die verandering in die grootte of beskrywing van die betrokke rietlande, beskikbaar wees vir ondersoek deur die genoemde Meulgroepraad, meulenaar of inspekteur.

(4) As 'n meulenaar of planter in gebreke bly om bostaande verpligtings na te kom, is dit genoeg rede vir sodanige Meulgroepraad of meulenaar om skattings van die vereiste gegewens te maak, en die planter se berekenbare aflewering vir die komende seisoen word op die basis van sodanige skattings vasgestel."

DEPARTMENT OF MINES.

No. 1761.] [15 November 1963.

GROUND DECLARED OPEN FOR THE PEGGING OF CLAIMS.

The State President, under the powers vested in him by sections *thirty* and *one hundred* of the Precious and Base Metals Act, 1908 (Act No. 35 of 1908 of the Transvaal), has declared that the ground previously held as claims, details of which appear in the attached schedule, shall be open for the pegging of claims in accordance with the provisions of Chapter V of the said Act, as from 9 a.m. on the 4th day of December, 1963.

M.M. 22/5/7/(63).

DEPARTEMENT VAN MYNWESE.

No. 1761.] [15 November 1963.

GROND VIR DIE AFPENNING VAN KLEIMS OOPVERKLAAR.

Die Staatspresident het kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikels *dertig* en *honderd* van die „ Precious and Base Metals Act ", 1908 (Wet No. 35 van 1908 van Transvaal), verklaar dat die grond wat voorheen gehou is as kleims, waarvan besonderhede in bygaande Bylae gemeld word, vanaf 9 vm. op die 4de dag van Desember 1963 oop is vir die afpenning van kleims ooreenkomstig die bepalings van Hoofstuk V van genoemde Wet.

M.M. 22/5/7/(63).

SCHEDULE.—*BYLAE.*

MINING DISTRICT OF BARBERTON.—*MYNDISTRIK BARBERTON.*

PROSPECTING CLAIMS.—*PROSPEKTEERKLEIMS.*

BASE METAL CLAIMS.—*ONEDELMETAALKLEIMS.*

Lic. No. *Lis. No.*	Distinctive Numbers of Claims. *Onderskeidingsnovvers vankleims.*	No. of Claims. *Getal kleims.*	Diagram No. *Kaart-no.*	Name of Last Registered Owner, Farm and Number. *Naam van laaste geregistreerde houer, plaas en nommer.*	Owner of Farm. *Eienaar van plaas.*
4653	Unnumbered/*Ongenommer*	1	—	A. A. Andrews, Barberton Town Lands No. 369 J. U.	Barberton Municipality/*Munisipaliteit.*
5064	Unnumbered/*Ongenommer*	5	—	J. H. Barnard, Kaapsche Hoop.	Government/*Goewerment.*
15825	3350	1	R. M. T. No. 315	E. C. P. Nothnagel, Graskop No. 564 K. T.	Government/*Goewerment.*
17649	Unnumbered/*Ongenommer.*	8		A. J. T. Adriano, Graskop No. 564 K. T.	Government/*Goewerment.*
17723	Unnumbered/*Ongenommer*	1		J. A. Schoeman, Natalshoop No. 151 J T	F W G Vos and others/*en andere.*
17821	Unnumbered/*Ongenommer*	1		R S Brennon, Nooitgedacht No 153 J T	Transvaal Gold Mining Estates Limited
17839	Unnumbered/*Ongenommer*	1		J Lottering, Nooitgedacht No 153 J T	Transvaal Gold Mining Estates Limited
17873	Unnumbered/*Ongenommer*	2		T Mc G Quinlan, Finsbury No 156 J T	Transvaal Gold Mining Estates Limited
17878	Unnumbered/*Ongenommer*	1		P A Olivier, Natalshoop No 151 J T	M J Erasmus and others/*en andere.*
2799	13068/89	22	R M T No 315	E C P Nothnagel, Graskop No 564 K T	Government/*Goewerment.*
3676	16735/16827	93	R.M.T. No. 338	K. Svacha, Bultfontein No. 229 J. T.	Government/*Goewerment.*
12922	Unnumbered/*Ongenommer*	14		P. P. Jacobs, Kaapsche Hoop.	Government/*Goewerment.*
13052	Unnumbered/*Ongenommer*	5		J. H. Barnard, Kaapsche Hoop	Government/*Goewerment.*
13113	Unnumbered/*Ongenommer*	100		R. C. Smith, Steynsdorp	Government/*Goewerment.*
13114	Unnumbered/*Ongenommer*	100		J. J. Carlin, Steyndsorp	Government/*Goewerment.*
13115	Unnumbered/*Ongenommer*	100		G. D. Joubert, Steynsdorp	Government/*Goewerment.*
13116	Unnumbered/*Ongenommer*	100		E. R. Andrews, Steysndorp	Government/*Goewerment.*
13117	Unnumbered/*Ongenommer*	100		I. Andrews, Steynsdorp	Government/*Goewerment.*
13118	Unnumbered/*Ongenommer*	100		H. D. Hurter, Steynsdorp	Government/*Goewerment.*
13120	Unnumbered/*Ongenommer*	100		S. Acker, Steynsdorp	Government/*Goewerment.*
13167	Unnumbered/*Ongenommer*	100		W. H. Rood, The Peak No. 504 K.T.	Government/*Goewerment.*
13168	Unnumbered/*Ongenommer*	100		J. van Staden, The Peak No. 504 K.T.	Government/*Goewerment.*
13220	Unnumbered/*Ongenommer*	100		R. A. Nelson, Steynsdorp	Government/*Goewerment.*
13221	Unnumbered/*Ongenommer*	100		I. J. Nelson, Steynsdorp	Government/*Goewerment.*
13222	Unnumbered/*Ongenommer*	100		O. W. Acker, Steynsdorp	Government/*Goewerment.*

No. 1762.] [15 November 1963.

GROUND DECLARED OPEN FOR THE PEGGING OF CLAIMS.

The State President, under the powers vested in him by sections *thirty* and *one hundred* of the Precious and Base Metals Act, 1908 (Act No. 35 of 1908 of the Transvaal), has declared that the ground previously held as claims, details of which appear in the attached schedule, shall be open for the pegging of claims in accordance with the provisions of Chapter V of the said Act, as from 9 a.m. on the 4th day of December, 1963.

M.M. 22/1/4 (63)
22/1/5 (63)

No. 1762.] [15 November 1963.

GROND VIR DIE AFPENNING VAN KLEIMS OOPVERKLAAR.

Die Staatspresident het kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikels *dertig* en *honderd* van die „Precious and Base Metals Act", 1908 (Wet No. 35 van 1908 van Transvaal), verklaar dat die grond wat voorheen gehou is as kleims, waarvan besonderhede in bygaande bylae gemeld word, vanaf 9 vm. op die 4de dag van Desember 1963 oop is vir die afpenning van kleims ooreenkomstig die bepalings van Hoofstuk V van genoemde Wet.

M.M. 22/1/4 (63)
22/1/5 (63)

SCHEDULE.—*BYLAE.*

MINING DISTRICT OF PIETERSBURG.—*MYNDISTRIK PIETERSBURG.*

PROSPECTING CLAIMS.—*PROSPEKTEERKLEIMS.*

BASE METAL CLAIMS.—*ONEDELMETAALKLEIMS.*

Lic. No. *Lis. No.*	Distinctive Numbers of Claims. *Onderskeidingsnommers van kleims.*	No. of Claims. *Getal kleims.*	Diagram No. *Kaart-no.*	Name of Last Registered Owner, Farm and Number. *Naam van laaste geregistreerde houer, plaas en nommer.*	Owner of Farm. *Eienaar van plaas.*
7095	Unnumbered/*Ongenommer*	2		N. G. M. van der Vlies, Waterval N. 18 K.S.	W. G. Boshoff.
7217	Unnumbered/*Ongenommer*	3		A. Pattison, Vrischgewaagd No. 33 K.S.	J. A. G. M. van Rensburg.
7232	Unnumbered/*Ongenommer*	1		A. Pattison, Vrischgewaagd No. 33 K.S.	J. A. G. M. van Rensburg.
7269	Unnumbered/*Ongenommer*	1		J. J. le Roux, Eersteling No. 17 K.S.	African Gold and Base Metal Holdings Limited.
7284	Unnumbered/*Ongenommer*	6		A. Pattison, Vrischgewaagd No. 33 K.S.	T. J. J. Geyser and/*en* H. J. Nel.
7235	Unnumbered/*Ongenommer*	6		K. T. Hoffman, Eersteling No. 17 K.S.	African Gold and Base Metal Holdings Limited.
7275	Unnumbered/*Ongenommer*	6		A. Pattison, Vrischgewaagd No. 33 K.S.	T. J. J. Geyser and/*en* H. J. Nel.
7279A	Unnumbered/*Ongenommer*	1		A. F. du T. Boers, Eersteling No. 17 K.S.	African Gold and Base Metal Holdings Limited.
7325	Unnumbered/*Ongenommer*	4		E. J. Belstead, Eersteling No. 17 K.S.	African Gold and Base Metal Holdings Limited.
7326	Unnumbered/*Ongenommer*	2		J. J. Roets, Eersteling No. 17 K.S.	African Gold and Base Metal Holdings Limited.
7341	Unnumbered/*Ongenommer*	1		P. G. Bakker, Vrischgewaagd No. 33 K.S.	J. A. G. M. van Rensburg.

Lic. No. *Lis. No.*	Distinctive Numbers of Claims. *Onderskeidingsnovvers vankleims.*	No. of Claims. *Getal kleims.*	Diagram No. *Kaart-no.*	Name of Last Registered Owner, Farm and Number. *Naam van laaste geregistreerde houer, plaas en nommer.*	Owner of Farm. *Eienaar van plaas.*
18944	Unnumbered/*Ongenommer*	50		G. M. Vogel, Haenertsburg Lots/persele Nos. 295 and/*en* 296.	Government/*Goewerment.*
20180	187400/457	58	1083	Mining and General Technicians (Proprietary) Limited. Tubex No. 295 K.S.	Government/*Goewerment.*
20181	187478/575	98	1081	Mining and General Technicians (Proprietary) Limited. Haenertsburg Lots/*Persele* Nos. 202 and/*en* 203	Government/*Goewerment.*
22587	198759/800	42	1194	M. Schechter, Haenertsburg Lot/*Persele* No. 296	Government/*Goewerment.*
23932	Unnumbered/*Ongenommer*	12		J. S. Bronkhorst. Unsurveyed Land/*Onopgete* grond: Klein Letaba	South African Native Trust/ Suid-Afrikaanse Naturelletrust.
25755	Unnumbered/*Ongenommer*	20		W. N. Vorster, Selati Ranch No. 143 K.T....	Government/*Goewerment.*
25860	Unnumbered/*Ongenommer*	100		G. Peebles, Unsurveyed Land/ *Onopgemete grond:* Pafuri area/*gebied*	South African Native Trust/ *Suid-Afrikaanse Naturelletrust.*
25861	Unnumbered/*Ongenommer*	100		J. S. de Waal, Unsurveyed Land/*Onopgemete grond:* Pafuri area/*gebied*	South African Native Trust/ *Suid-Afrikaanse Naturelletrust.*
25864	Unnumbered/*Ongenommer*	100		E. W. Milligan, Unsurveyed Land/*Onopgemete grond:* Pafuri area/*gebied*	South African Native Trust/ *Suid-Afrikaanse Naturelletrust.*
25865	Unnumbered/*Ongenommer*	100		M. D. Henson, Unsurveyed Land/*Onopgemete grond:* Pafuri area/*gebied*	South African Native Trust/ *Suid-Afrikaanse Naturelletrust.*
25869	Unnumbered/*Ongenommer*	100		J. A. Barker, Unsurveyed Land/ *Onopgemete grond:* Pafuri area/*gebied*	South African Native Trust/ *Suid-Afrikaanse Naturelletrust*
25890	Unnumbered/*Ongenommer*	100		D. K. Ferreira, Unsurveyed Land/*Onopgemete grond:* Pafuri area/*gebied*	South African Native Trust/ *Suid-Afrikaanse Naturelletrust.*
25994	Unnumbered/*Ongenommer*	100		T. G. Johnson, Unsurveyed Land/*Onopgemete grond:* Pafuri area/*gebied*	South African Native Trust/ *Suid-Afrikaanse Naturelletrust.*
25995	Unnumbered/*Ongenommer*	100		C. N. Kempff, Unsurveyed Land/*Onopgemete grond:* Pafuri area/*gebied*	South African Native Trust/ *Suid-Afrikaanse Naturelletrust.*
25996	Unnumbered/*Ongenommer*	100		H. E. S. Norman, Unsurveyed Land/*Onopgemete grond:* Pafuri area/*gebied*	South African Native Trust/ *Suid-Afrikaanse Naturelletrust.*
25997	Unnumbered/*Ongenommer*	100		M. Raynard. Unsurveyed Land/*Onopgemete grond:* Pafuri area/*gebied*	South African Native Trust/ *Suid-Afrikaanse Naturelletrust.*
25998	Unnumbered/*Ongenommer*	100		G. Kotzé, Unsurveyed Land/*Onopgemete grond:* Pafuri area/*gebied*	South African Native Trust/ *Suid-Afrikaanse Naturelletrust.*
23941	Unnumbered/*Ongenommer*	5		W. H. Swart, Square No. 150 K.T.....	Government/*Goewerment.*
25711	Unnumbered/*Ongenommer*	80		H. N. Parkin, Doreen No. 8 K.U.....	Government/*Goewerment.*
25753	Unnumbered/*Ongenommer*	40		P. J. J. Vorster, Selati Ranch No. 143 K.T....	Government/*Goewerment.*
25979	Unnumbered/*Ongenommer*	100		M. Basson, Uitkyk No. 467 K.Q.....	Government/*Goewerment.*
25980	Unnumbered/*Ongenommer*	100		H. C. Bergsma, Uitkyk No. 467 K.Q.....	Government/*Goewerment.*
25981	Unnumbered/*Ongenommer*	100		A. C. van Wyk Stroh, Uitkyk No. 467 K.Q...	Government/*Goewerment.*
25982	Unnumbered/*Ongenommer*	100		T. van Soelen, Uitkyk No. 467 K.Q.....	Government/*Goewerment.*
25983	Unnumbered/*Ongenommer*	100		D. B. van Soelen, Uitkyk No. 467 K.Q.....	Government/*Goewerment.*
25984	Unnumbered/*Ongenommer*	100		C. T. Basson, Uitkyk No. 467 K.Q.....	Government/*Goewerment.*
26053	Unnumbered/*Ongenommer*	100		A. S. Potgieter, Unsurveyed Land/*Onopgemete grond:* Klein Letaba	South African Native Trust/ *Suid-Afrikaanse Naturelletrust.*
26054	Unnumbered/*Ongenommer*	100		J. J. Potgieter, Unsurveyed Land/*Onopgemete grond:* Klein Letaba	South African Native Trust/ *Suid-Afrikaanse Naturelletrust.*
26056	Unnumbered/*Ongenommer*	50		J. S. van der Lith, Unsurveyed Land/*Onopgegrond:* Klein Letaba	South African Native Trust/ *Suid-Afrikaanse Naturelletrust.*
26057	Unnumbered/*Ongenommer*	50		W. J. Pretorius, Unsurveyed Land/*Onopgemete grond:* Klein Letaba	South African Native Trust/ *Suid-Afrikaanse Naturelletrust.*
26101	Unnumbered/*Ongenommer*	100		P. B. van der Lith, Unsurveyed Land/*Onopgemete grond:* Klein Letaba	South African Native Trust/ *Suid-Afrikaanse Naturelletrust.*
26102	Unnumbered/*Ongenommer*	100		H. A. van der Lith, Unsurveyed Land/*Onopgemete grond:* Klein Letaba	South African Native Trust/ *Suid-Afrikaanse Naturelletrust.*
26103	Unnumbered/*Ongenommer*	100		P. G. van der Lith (Jr.) Unsurveyed Land/*Onopgemete grond:* Klein Letaba	South African Native Trust/ *Suid-Afrikaanse Naturelletrust.*
26360	Unnumbered/*Ongenommer*	100		R. P. van Goeverden, Unsurveyed Land/*Onopgemete grond* Klein Letaba	South African Native Trust/ *Suid-Afrikaanse Naturelletrust.*
26361	Unnumbered/*Ongenommer*	100		N. J. van der Merwe, Unsurveyed Land/*Onopgemete grond:* Klein Letaba	South African Native Trust/ *Suid-Afrikaanse Naturelletrust.*
26359	Unnumbered/*Ongenommer*	100		C. M. Williams, Unsurveyed Land/*Onopgemete grond:* Klein Letaba	South African Native Trust/ *Suid-Afrikaanse Naturelletrust.*
26587	Unnumbered/*Ongenommer*	100		H. C. Kubannek, Unsurveyed Land/*Onopgemete grond:* Klein Letaba	South African Native Trust/ *Suid-Afrikaanse Naturelletrust.*
26653	Unnumbered/*Ongenommer*	100		F. J. W. Stopforth, Willie No. 787 L.T.....	Government/*Goewerment.*
26655	Unnumbered/*Ongenommer*	100		S. J. Bootha, Willie No. 787 L.T.....	Government/*Goewerment.*
26656	Unnumbered/*Ongenommer*	100		P. C. Bootha, Willie No. 787 L.T.....	Government/*Goewerment.*
26657	Unnumbered/*Ongenommer*	100		L. J. C. Bootha, Willie No. 787 L.T.....	Government/*Goewerment.*
26767	Unnumbered/*Ongenommer*	5		P. Human, Doreen No. 8 K.U.....	Government/*Goewerment.*
26804	Unnumbered/*Ongenommer*	50		E. J. Leonard, Willie No. 787 L.T.....	Government/*Goewerment.*
26813	Unnumbered/*Ongenommer*	100		J. G. S. van Rooyen, Willie No. 787 L.T.....	Government/*Goewerment.*
26814	Unnumbered/*Ongemonmer*	100		L. van Rooyen, Willie No. 787 L. T.....	Government/*Goewerment.*
26815	Unnumbered/*Ongenommer*	50		E. J. Leonard. Willie No. 787 L.T.....	Government/*Goewerment.*
26817	Unnumbered/*Ongenommer*	100		H. J. Visser, Doreen No. 8 K.U.....	Government/*Goewerment.*
26818	Unnumbered/*Ongenommer*	70		N. C. Visser, Doreen No. 8 K.U.....	Government/*Goewerment.*
26073	Unnumbered/*Ongenommer*	100		A. E. van Soelen, Uitkyk No. 467 K.Q.....	Government/*Goewerment.*
25999	Unnumbered/*Ongenommer*	100		W. P. Vogel, Unsurveyed Land/*Onopgemete grond:* Pafuri area/*gebied*	South African Native Trust/ *Suid-Afrikaanse Naturelletrust.*
26000	Unnumbered/*Ongenommer*	100		D. R. Holmes, Unsurveyed Land/*Onopgemete grond:* Pafuri area/*gebied*	South African Native Trust/ *Suid-Afrikaanse Naturelletrust.*
26001	Unnumbered/*Ongenommer*	100		W. A. Benbrook, Unsurveyed Land/*Onopgemete grond:* Pafuri area/*gebied*	South African Native Trust/ *Suid-Afrikaanse Naturelletrust.*
26090	Unnumbered/*Ongenommer*	72		H. C. van der Lith, Unsurveyed Land/*Onopgemete grond:* Klein Letaba area/*gebied.*	South African Native Trust/ *Suid-Afrikaanse Naturelletrust.*
26375	Unnumbered/*Ongenommer*	36		R. Stevenson, Willie No. 787 L.T.....	Government/*Goewerment.*
26672	Unnumbered/*Ongenommer*	50		V. S. P. de Villiers, Unsurveyed Land/*Onopgemete grond:* Klein Letaba area/*gebied*	South African Native Trust/ *Suid-Afrikaanse Naturelletrust.*
26674	Unnumbered/*Ongenommer*	100		F. J. W. Stopforth, Unsurveyed Land/*Onopgemete grond:* Klein Letaba area/*gebied*	South African Native Trust/ *Suid-Afrikaanse Naturelletrust.*
26718	Unnumbered/*Ongenommer*	100		J. A. Briel, Nobelhoek No. 102 L.T.....	South African Native Trust/ *Suid-Afrikaanse Naturelletrust.*
26719	Unnumbered/*Ongenommer*	100		J. A. M. G. Potgieter, Mooigezicht No. 101 L.T.	South African Native Trust/ *Suid-Afrikaanse Naturelletrust.*

DEPARTMENT OF HEALTH.

No. 1731.] [8 November 1963.

HYBRID BILL.

NOTIFICATION OF INTENTION TO APPLY FOR LEAVE TO INTRODUCE A BILL.

It is the intention of the Honourable the Minister of Health, Union Buildings, Pretoria, to apply for leave to introduce into the House of Assembly of the Republic of South Africa at the next session thereof a Bill called the Rand Water Board Statutes (Private) Act Amendment Bill, 1964. The general objects of the Bill are—

(1) to make new provisions in regard to the constitution of the board, the appointment and tenure of office of members thereof and the filling of casual vacancies and to provide for the termination of the period of office of certain members of the board and for the appointment of alternates to members of the board;

(2) to provide for the payment of remuneration and allowances to the chairman and certain other members of the board;

(3) to make new provisions in regard to the appointment of a deputy-chairman of the board;

(4) to make new provisions in regard to the quorum at meetings of the board;

(5) to make new provisions in regard to the manner in which resolutions shall be passed by the board;

(6) to make new provisions in regard to the bodies and persons to whom the board may lend money for certain purposes;

(7) to provide that the expression "Lieutenant-Governor", where it occurs in that portion of the Municipalities Powers of Expropriation Ordinance, 1903 [Ordinance No. 64 of 1903 (Transvaal)], which is in terms of section *twenty-five* of the Statutes deemed to be incorporated in the Statutes, shall mean the "State President";

(8) to alter the board's powers in regard to the supply of water and the acquisition of certain water undertakings;

(9) to provide for the appointment of a finance and executive committee instead of a finance committee and for an increase in the expenditure which may be incurred by the board without reference to such committee;

(10) to make new provisions in regard to the appropriation of certain sums to the reserve fund, the betterment fund and the depreciation and renewals fund;

(11) to make certain amendments in connection with the maximum amounts which may be appropriated to the reserve fund, the betterment fund and the depreciation and renewals fund;

(12) to make new provisions in regard to the investment of certain moneys which are in the redemption fund;

(13) to confer and impose upon the Minister of Health certain powers, duties and functions relating to certain accounts of the board and the auditing of the accounts of the board which are at present vested in the State President;

(14) to provide for an amendment in regard to the basis prescribed for ascertaining what the amount of a sinking fund would be at the date of the annual valuation of the redemption fund;

DEPARTEMENT VAN GESONDHEID.

No. 1731.] [8 November 1963.

TWEESOORTIGE WETSONTWERP.

KENNISGEWING VAN VOORNEME OM AANSOEK TE DOEN OM VERLOF OM 'N WETSONTWERP IN TE DIEN.

Sy Edele die Minister van Gesondheid, Uniegebou, Pretoria, is voornemens om aansoek te doen om verlof om 'n Wetsontwerp wat heet die Wysigingswetsontwerp op die Private Wet op die Randwaterraadstatute, 1964, in die Volksraad van die Republiek van Suid-Afrika by sy volgende sitting in te dien. Die algemene oogmerke van die Wetsontwerp is—

(1) om nuwe bepalings in te voer betreffende die samestelling van die raad, die aanstelling en ampstermyn van lede daarvan en die aanvulling van toevallige vakatures en om voorsiening te maak vir die beëindiging van die ampstermyn van sekere lede van die raad en vir die aanstelling van plaasvervangers vir lede van die raad;

(2) om voorsiening te maak vir die betaling van besoldiging en toelaes aan die voorsitter en sekere ander lede van die raad;

(3) om nuwe bepalings in te voer betreffende die aanstelling van 'n adjunk-voorsitter van die raad;

(4) om nuwe bepalings in te voer betreffende die kworum by vergaderings van die raad;

(5) om nuwe bepalings in te voer betreffende die wyse waarop besluite deur die raad aangeneem moet word;

(6) om nuwe bepalings in te voer betreffende die liggame en persone aan wie die raad vir sekere doeleindes geld kan leen;

(7) om te bepaal dat die uitdrukking "Lieutenant-Governor", waar dit voorkom in daardie gedeelte van die "Municipalities Powers of Expropriation Ordinance, 1903" [Ordonnansie No. 64 van 1903 (Transvaal)], wat ingevolge artikel *vyf-en-twintig* van die Statute beskou word in die Statute ingelyf te wees, die "State President" beteken;

(8) om die raad se bevoegdhede betreffende die verskaffing van water en die verkryging van sekere waterondernemings te wysig;

(9) om voorsiening te maak vir die aanstelling van 'n finansies- en uitvoerende komitee in plaas van 'n finansieskomitee en vir 'n verhoging van die uitgawes wat deur die raad aangegaan kan word sonder voorlegging aan sodanige komitee;

(10) om nuwe bepalings in te voer betreffende die toewysing van sekere bedrae aan die reserwefonds, die verbeteringsfonds en die waardeverminderings- en vernuwingsfonds;

(11) om sekere wysigings aan te bring in verband met die maksimum bedrae wat aan die reserwefonds, die verbeteringsfonds en die waardeverminderings- en vernuwingsfonds toegewys kan word;

(12) om nuwe bepalings in te voer betreffende die belegging van sekere gelde wat in die delgingsfonds is;

(13) om sekere bevoegdhede, pligte en werksaamhede met betrekking tot sekere rekenings van die raad en die ouditering van die rekenings van die raad wat tans by die Staatspresident berus, aan die Minister van Gesondheid te verleen en op te dra;

(14) om voorsiening te maak vir 'n wysiging betreffende die basis voorgeskryf vir vasstelling van wat die bedrag van 'n amortisasiefonds sou wees op die datum van die jaarlikse waardering van die delgingsfonds;

(15) to make new provisions in regard to the rates to be charged by the board for water supplied;

(16) to make new provisions in regard to the furnishing of certain information to the board by the Government Mining Engineer;

(17) to repeal certain provisions of the Statutes relating to "fixed charges";

(18) to empower the board, where it has raised moneys in a certain manner, to re-exercise its powers to raise moneys by a further issue or further issues of stock without obtaining any further authority therefor;

(19) to delete certain provisions of the Statutes relating to the enforcement of the payment of the principal and interest of stock issued by the board;

(20) to confer upon the Minister of Health certain powers relating to a failure by the board to comply with the provisions of the Statutes which are at present vested in the Secretary for Health;

(21) to provide that the board may issue bills for a shorter minimum period than that prescribed at present, to provide for the furnishing of a copy of any regulations with respect to bills made by the board to the Minister of Health instead of to the State President and to increase the maximum amount which may be raised by the board by means of bills;

(22) to repeal the provisions of the Statutes relating to the special rating powers of the board;

(23) to repeal certain provisions of the Statutes (to which full effect has already been given) relating to the payment by the board of certain amounts to the Government and to provide for the payment by consumers at whose instance water is supplied by the board in an area not previously supplied by it, of certain costs;

(24) to terminate a certain agreement entered into between the board and the City Council of Pretoria;

(25) to repeal certain provisions of the Statutes relating to the distribution of water among consumers thereof;

(26) to make new provisions in regard to the additional charge which the board may make where a consumer sells or supplies water to any person in contravention of the Statutes;

(27) to provide for the submission by the board of its annual report to the Minister of Health and to the persons to whom water is supplied by the board instead of to the State President;

(28) to provide for other incidental matters.

It is further notified that printed copies of the proposed Bill will be deposited on or before the last day of November, 1963, with the Secretary for the House of Assembly in Cape Town, the Administrator of the Province of the Transvaal, Pretoria, the Administrator of the Province of the Orange Free State, Bloemfontein, the Magistrates at Johannesburg, Pretoria, Vereeniging, Nigel, Randfontein, Brakpan, Benoni, Springs, Roodepoort-Maraisburg, Boksburg, Germiston and Krugersdorp, and the Chairman of the Rand Water Board, 3 Fraser Street, Johannesburg.

Dated at Pretoria this 29th day of October, 1963.

B. J. PIENAAR,
Parliamentary Agent to the Government
of the Republic of South Africa.

Office of the State Attorney,
Veritas Building,
Fountain Lane,
Pretoria.

(15) om nuwe bepalings in te voer betreffende die tariewe wat deur die raad getref moet word vir water verskaf;

(16) om nuwe bepalings in te voer betreffende die verstrekking van sekere inligting aan die raad deur die Staatsmyningenieur;

(17) om sekere bepalings van die Statute met betrekking tot "Vaste Koste" te herroep;

(18) om, waar die raad geld op 'n sekere wyse opgeneem het, die raad te magtig om sy bevoegdheid om geld op te neem weer uit te oefen deur 'n verdere uitgifte of verdere uitgiftes van effekte sonder om enige verdere magtiging daarvoor te verkry;

(19) om sekere bepalings van die Statute met betrekking tot die afdwinging van betaling van die hoofsom van en rente op effekte wat deur die raad uitgegee is, te skrap;

(20) om sekere bevoegdhede met betrekking tot 'n versuim deur die raad om die bepalings van die Statute na te kom, wat tans by die Sekretaris van Gesondheid berus, aan die Minister van Gesondheid te verleen;

(21) om te bepaal dat die raad wissels kan uitgee vir 'n korter minimum tydperk dan dié wat tans voorgeskryf is, om voorsiening te maak vir die verstrekking van 'n afskrif van enige regulasies met betrekking tot wissels deur die raad gemaak aan die Minister van Gesondheid in plaas van aan die Staatspresident en om die maksimum bedrag wat deur die raad deur middel van wissels opgeneem kan word, te verhoog;

(22) om die bepalings van die Statute met betrekking tot die spesiale belastingsbevoegdhede van die Raad te herroep;

(23) om sekere bepalings van die Statute (waaraan volle uitvoering reeds gegee is) met betrekking tot die betaling deur die raad van sekere bedrae aan die Regering te herroep en om voorsiening te maak vir die betaling deur verbruikers op wie se versoek water deur die raad verskaf word in 'n gebied waaraan hy nie voorheen water verskaf het nie, van sekere koste;

(24) om 'n sekere ooreenkoms wat tussen die raad en die Stadsraad van Pretoria aangegaan is, te beëindig;

(25) om sekere bepalings van die Statute met betrekking tot die verdeling van water onder verbruikers te herroep;

(26) om nuwe bepalings in te voer betreffende die addisionele betaling wat die raad kan vorder waar 'n verbruiker aan enigiemand water in stryd met die Statute verkoop of verskaf;

(27) om voorsiening te maak vir oorlegging deur die raad van sy jaarverslag aan die Minister van Gesondheid en aan die persone aan wie water deur die raad verskaf word in plaas van aan die Staatspresident;

(28) om vir ander bykomstige aangeleenthede voorsiening te maak.

Verder word bekendgemaak dat gedrukte eksemplare van die voorgestelde Wetsontwerp voor of op die laaste dag van November 1963 by die Sekretaris van die Volksraad, Kaapstad, die Administrateur van die Provinsie Transvaal te Pretoria, die Administrateur van die Provinsie Oranje Vrystaat te Bloemfontein, die Landdroste te Johannesburg, Pretoria, Vereeniging, Nigel, Randfontein, Brakpan, Benoni, Springs, Roodepoort-Maraisburg, Boksburg, Germiston en Krugersdorp, en die Voorsitter van die Randwaterraad, Fraserstraat 3, Johannesburg, ingedien sal word.

Geteken te Pretoria op hede die 29ste dag van Oktober 1963.

B. J. PIENAAR,
Parlementêre Agent van die Regering
van die Republiek van Suid-Afrika.

Kantoor van die Staatsprokureur,
Veritasgebou,
Fonteinlaan,
Pretoria.

8-15-22-29

DEPARTMENT OF AGRICULTURAL ECONOMICS AND MARKETING.

No. 1794.] [15 November 1963.

WINTER CEREAL SCHEME.

CORRECTION NOTICE.—PRICES OF FLOUR, MEAL, SEMOLINA AND SELF-RAISING FLOUR.

Government Notice No. 1676 of the 31st October, 1963, is hereby corrected by the insertion in the English text of subclause (1) of clause 5 after the table contained in paragraph (*c*) of the expression " (*d*) For self-raising flour in the following packings:— "

DEPARTMENT OF LABOUR.

No. 1763.] [15 November 1963.

WAGE ACT, No. 5 OF 1957.

TEA, COFFEE AND CHICORY INDUSTRY, CERTAIN AREAS.

By direction of the Deputy-Minister of Labour, all persons whose interests may be affected directly or indirectly by the recommendation which has been submitted to the Minister by the Wage Board and which appears in the Schedule hereto, and who have any objections to the making of a determination in accordance with the recommendation are hereby, in terms of paragraph (*a*) of subsection (1) of section *thirteen* of the Wage Act, 1957, invited to lodge such objections in writing with the Secretary for Labour, Private Bag 117, Pretoria, within thirty days after publication of this notice.

NOTE.—The report of the Wage Board pertaining to this recommendation is available for inspection at the offices of the Divisional Inspectors, Department of Labour, Cape Town, East London, Kimberley, Port Elizabeth, Durban, Bloemfontein, Johannesburg and Pretoria. Persons lodging objections other than in manuscript are requested to furnish seven copies of their statement of objections and seven copies of any accompanying documents.

SCHEDULE.

RECOMMENDATION TO THE HONOURABLE THE MINISTER OF LABOUR BY DIVISION A OF THE WAGE BOARD.

TEA, COFFEE AND CHICORY INDUSTRY.—CERTAIN AREAS.

1. AREA AND SCOPE OF DETERMINATION.

This Determination shall apply to all employees, other than managers, in the Tea, Coffee and Chicory Industry in the following areas:—

Cape Province.—The Magisterial Districts of Bellville, the Cape, Simonstown and Wynberg and the municipal areas of East London, Kimberley and Port Elizabeth;

Natal.—The Magisterial Districts of Durban, Inanda and Pinetown and the municipal areas of Estcourt and Pietermaritzburg;

Orange Free State.—The Magisterial Districts of Bloemfontein, Sasolburg, Virginia and Welkom;

Transvaal.—The Magisterial Districts of Alberton, Benoni, Boksburg, Brakpan, Germiston, Johannesburg, Kempton Park, Klerksdorp, Krugersdorp, Nigel, Oberholzer, Randfontein, Roodeport, Springs, Vanderbijlpark and Vereeniging and the municipal area of Pretoria;

and to the employers of such employees.

2. DEFINITIONS.

(1) Unless the context otherwise indicates, any expression which is used in this Determination and which is defined in the Wage Act, 1957, has the same meaning as in that Act and unless inconsistent with the context—

(i) "artisan" means an employee who is engaged in work normally performed by a skilled artisan and for the purpose of this definition the expression "skilled

DEPARTEMENT VAN LANDBOU-EKONOMIE EN -BEMARKING.

No. 1794.] [15 November 1963.

WINTERGRAANSKEMA.

VERBETERINGSKENNISGEWING.—PRYSE VAN MEELBLOM, MEEL, SEMOLINA EN BRUISMEEL.

Goewermentskennisgewing No. 1676 van 31 Oktober 1963 word hierby verbeter deur in die Engelse teks van subklousule (1) van klousule 5 na die tabel vervat in paragraaf (*c*) die uitdrukking " (*d*) For self-raising flour in the following packings:— " in te voeg.

DEPARTEMENT VAN ARBEID.

No. 1763.] [15 November 1963.

LOONWET, No. 5 VAN 1957.

TEE-, KOFFIE- EN SIGOREINYWERHEID, SEKERE GEBIEDE.

In opdrag van die Adjunk-minister van Arbeid word almal wie se belange regstreeks of onregstreeks geraak word deur die aanbeveling wat die Loonraad aan die Minister voorgelê het en wat in die Bylae hiervan verskyn, hierby ooreenkomstig paragraaf (*a*) van subartikel (1) van artikel *dertien* van die Loonwet, 1957, versoek om, as hulle besware het teen die maak van 'n vasstelling ooreenkomstig die aanbeveling, daardie besware binne dertig dae na die publikasie van hierdie kennisgewing skriftelik by die Sekretaris van Arbeid, Privaatsak 117, Pretoria, in te dien.

OPMERKING.—Die Loonraadverslag wat op hierdie aanbeveling betrekking het, is beskikbaar vir insae by die kantore van die Afdelingsinspekteurs, Departement van Arbeid, Kaapstad, Oos-Londen, Kimberley, Port Elizabeth, Durban, Bloemfontein, Johannesburg en Pretoria. Persone wat besware indien in 'n ander vorm as in manuskrip, word versoek om sewe afskrifte van hulle besware en sewe afskrifte van alle bygaande dokumente te verstrek.

BYLAE.

AANBEVELING VAN AFDELING A VAN DIE LOONRAAD AAN SY EDELE DIE MINISTER VAN ARBEID.

TEE-, KOFFIE- EN SIGOREINYWERHEID, SEKERE GEBIEDE.

1. GEBIED EN OMVANG VAN DIE VASSTELLING.

Hierdie Vasstelling is van toepassing op alle werknemers, uitgesonderd bestuurders, in die Tee-, Koffie- en Sigoreinywerheid in die volgende gebiede:—

Kaapprovinsie—die landdrosdistrikte Bellville, die Kaap, Simonstad en Wynberg en die munisipale gebiede van Oos-Londen, Kimberley en Port Elizabeth;

Natal—die landdrosdistrikte Durban, Inanda en Pinetown en die munisipale gebiede van Estcourt en Pietermaritzburg;

Oranje-Vrystaat—die landdrosdistrikte Bloemfontein, Sasolburg, Virginia en Welkom;

Transvaal—die landdrosdistrikte Alberton, Benoni, Boksburg, Brakpan, Germiston, Johannesburg, Kempton Park, Klerksdorp, Krugersdorp, Nigel, Oberholzer, Randfontein, Roodepoort, Springs, Vanderbijlpark en Vereeniging en die munisipale gebied van Pretoria;

en op die werkgewers van sodanige werknemers.

2. WOORDOMSKRYWING.

(1) Tensy uit die samehang anders blyk, het iedere uitdrukking wat in hierdie Vasstelling gebesig en in die Loonwet, 1957, omskryf word, dieselfde betekenis as in dié Wet en, tensy strydig met die samehang, beteken—

(i) „afdeling kitsklaarkoffie" daardie afdeling van die Tee-, Koffie- en Sigoreinywerheid wat koffiepoeier, geursels of ekstrakte, gereed vir gebruik, vervaardig; (xliii)

artisan" means a person who has served his apprenticeship in a trade designated or deemed to have been designated under the Apprenticeship Act, 1944, or who holds a certificate of proficiency issued to him by the Registrar of Apprenticeship in terms of section *six* of the Training of Artisans Act, 1951, or a certificate issued to him by the said Registrar in terms of either section *two* (7) or section *seven* (3) of the said Act; (iii)

(ii) "assistant foreman" means an employee who, under the general supervision of a foreman, performs any of the duties of a foreman and who may act for him during his absence; (viii)

(iii) "assistant roaster" means an employee who, under the general supervision of a roaster, operates a roasting machine and who may take samples to test the colour or the degree of a roast; (v)

(iv) "assistant roaster, qualified," means an assistant roaster who has had not less than eighteen months' experience; (vi)

(v) "assistant roaster, unqualified," means an assistant roaster who has had less than eighteen months' experience; (vii)

(vi) "Boiler attendant" means an employee who, under general supervision, maintains the water level and steam pressure in a boiler and who may make, maintain and draw the fire in such boiler; (xxxviii)

(vii) "casual employee" means an employee who is employed by the same employer on not more than three days in any week; (xlvii)

(viii) "chargehand" means an employee who is in charge of a group of labourers; (lii)

(ix) "chauffeur" means an employee who is engaged in driving a motor vehicle which is intended to carry passengers and used for the conveyance of his employer or of staff, clients or visitors and which may be used for the conveyance of documents or parcels not containing the products of the establishment, except where such products are used or intended for use as samples; (xxviii)

(x) "clerk" means an employee who is engaged in writing, typing, filing or in any other form of clerical work and includes a cashier, storeman, despatch clerk and a telephone switchboard operator, but does not include any other class of employee elsewhere defined in this clause notwithstanding the fact that clerical work may form a portion of such employee's work; (xxxix)

(xi) "clerk, female, qualified," means a female clerk who has had not less than four years' experience; (xlii)

(xii) "clerk, female, unqualified," means a female clerk who has had less than four years' experience; (xliii)

(xiii) "clerk, male, qualified," means a male clerk who has had not less than five years' experience; (xl)

(xiv) "clerk, male, unqualified," means a male clerk who has had less than five years' experience; (xli)

(xv) "commission work" means any system under which a traveller's remuneration is based on the value or number of orders submitted by him to, and accepted by, his employer; (xliv)

(xvi) "continuous process worker" means an employee who is engaged in an activity in which continuous working by means of three consecutive shifts per day on seven days per week is necessary; (lxxi)

(xvii) "day" means the period of twenty-four hours from midnight to midnight: Provided that in the case of a continuous process worker or a shift worker it shall mean a period of twenty-four hours reckoned from the time such an employee normally commences work; (xxix)

(xviii) "despatch clerk" means an employee who is responsible for the despatch or the packing of goods for transport or delivery and who may supervise the assembling, checking, weighing, packing, marking, addressing or despatching of such goods or packages; (lxii)

(xix) "driver of a motor vehicle" means an employeee who is engaged in driving a motor vehicle, and for the purpose of this definition the expression "driving a motor vehicle" includes all periods of driving and any time spent by the driver on work connected with the vehicle or the load and all periods during which he is obliged to remain at his post in readiness to drive; (xxiii)

(xx) "driver salesman" means an employee who delivers and sells goods from a motor vehicle, who drives such vehicle and who may canvass for orders; (xxiv)

(xxi) "driver salesman, qualified," means a driver salesman who has had not less than six months' experience; (xxv)

(xxii) "driver salesman, unqualified," means a driver salesman who has had less than six months' experience; (xxvi)

(xxiii) "drying plant operator" means an employee in the instant coffee section who is in charge of and responsible for the operation of a drying plant; (ix)

(xxiv) "drying plant operator, qualified," means a drying plant operator who has had not less than eighteen months' experience; (x)

(xxv) "drying plant operator, unqualified," means a drying plant operator who has had less than eighteen months' experience; (xi)

(ii) „algemene werksman" 'n werknemer wat kleinere herstelwerk of verstellings, uitgesonderd roetineverstellings, aan masjinerie, installasies of toerusing doen en wat ook kleinere herstelwerk of opknapping aan geboue mag doen; (xlii)

(iii) „ambagsman" 'n werknemer wat werk doen wat in die reël deur 'n geskoolde ambagsman verrig word en by die toepassing van hierdie woordomskrywing beteken die uitdrukking „geskoolde ambagsman" iemand wat sy leertyd uitgedien het in 'n bedryf wat kragtens die Wet op Vakleerlinge, 1944, aangewys is of geag word aangewys te wees, of wat in besit is van 'n vaardigheidsertifikaat deur die Registrateur van Vakleerlinge aan hom uitgereik ingevolge artikel *ses* van die Wet op Opleiding van Ambagsmanne, 1951, of 'n sertifikaat deur bedoelde Registrateur aan hom uitgereik ingevolge òf artikel *twee* (7) òf artikel *sewe* (3) van gemelde Wet; (i)

(iv) „arbeider" 'n werknemer wat een of meer van die volgende werksaamhede verrig:—

(1) Op afleweringsvoertuie help maar nie bestuur of herstelwerk doen nie;
(2) deur middel van 'n nie-kragaangedrewe toestel dra, oplig, opstapel of verplaas;
(3) persele of voertuie of meubels, gereedskap of gerei of ander artikels skoonmaak;
(4) houers met 'n inhoud van meer as 10 lb. toelym of met kleefstrokies toemaak;
(5) 'n masjien, uitgesonderd 'n vul-, verpakkings- of weegmasjien, voer of leeg maak;
(6) stortkaste met die hand vul;
(7) tuinwerk, dit wil sê, plant, spit, hark, gras sny, onkruid uitroei, natmaak, heinings knip of tuinmateriaal vermeng of sprei;
(8) voering in houers sit;
(9) met die hand laai of aflaai;
(10) tee of dergelike dranke vir werknemers of sy werkgewer maak of hulle daarmee bedien;
(11) vure maak of onderhou of as verwyder;
(12) tee met die hand of met 'n graaf meng;
(13) voertuie, uitgesonderd motorvoertuie, olie of smeer;
(14) onder toesig krane of kleppe oop- of toemaak (uitgesonderd in die afdeling kitsklaarkoffie);
(15) deure, kiste of sakke oop- of toemaak;
(16) 'n handhystoestel of goederehyser bedien;
(17) 'n nie-kragaangedrewe voertuig stoot of trek;
(18) karton- of veselbordhouers met die hand monteer;
(19) met die hand sjabloneer;
(20) roer;
(21) flesse met die hand was; (xliv)

(v) „assistent-brander" 'n werknemer wat onder die algemene toesig van 'n brander 'n brandmasjien bedien en monsters mag neem om die kleur of graad van 'n brandsel te toets; (iii)

(vi) „assistent-brander, gekwalifiseerd," 'n assistent-brander met minstens agttien maande ondervinding; (iv)

(vii) „assistent-brander, ongekwalifiseerd," 'n assistent-brander met minder as agttien maande ondervinding; (v)

(viii) „assistent-voorman" 'n werknemer wat onder die algemene toesig van 'n voorman enige van die pligte van 'n voorman verrig en wat tydens sy afwesigheid namens hom mag optree; (ii)

(ix) „bediener van 'n drooginstallasie" 'n werknemer in die afdeling kitsklaarkoffie wat beheer het oor en verantwoordelik is vir die funksionering van 'n drooginstallasie; (xxiii)

(x) „bediener van 'n drooginstallasie, gekwalifiseerd," 'n bediener van 'n drooginstallasie met minstens agttien maande ondervinding; (xxiv)

(xi) „bediener van 'n drooginstallasie, ongekwalifiseerd," 'n bediener van 'n drooginstallasie met minder as agttien maande ondervinding; (xxv)

(xii) „bediener van 'n ekstraheerinstallasie" 'n werknemer in die afdeling kitsklaarkoffie wat beheer het oor en verantwoordelik is vir die meng van bestanddele en die funksionering van 'n ekstraheerinstallasie; (xxix)

(xiii) „bediener van 'n ekstraheerinstallasie, gekwalifiseerd," 'n bediener van 'n ekstraheerinstallasie met minstens agttien maande ondervinding; (xxx)

(xiv) „bediener van 'n ekstraheerinstallasie, ongekwalifiseerd," 'n bediener van 'n ekstraheerinstallasie met minder as agttien maande ondervinding; (xxxi)

(xv) „bediener van 'n meng- of maalmasjien, gekwalifiseerd," 'n bediener van 'n meng- of maalmasjien met minstens twaalf maande ondervinding; (xlvii)

(xvi) „bediener van 'n meng- of maalmasjien, ongekwalifiseerd," 'n bediener van 'n meng- of maalmasjien met minder as twaalf maande ondervinding; (xlviii)

(xvii) „bediener van 'n mobiele hystoestel" 'n werknemer wat 'n mobiele kragaangedrewe hystoestel bedien wat vir die laai, aflaai, verplaas of opstapel van goedere in 'n bedryfsinrigting gebruik word; (xlix)

(xviii) „bediener van 'n mobiele hystoestel, gekwalifiseerd," 'n bediener van 'n mobiele hystoestel met minstens drie maande ondervinding; (l)

(xix) „bediener van 'n mobiele hystoestel, ongekwalifiseerd," 'n bediener van 'n mobiele hystoestel met minder as drie maande ondervinding; (li)

(xxvi) " emergency work " means—

(1) any work which, owing to unforseen circumstances, such as fire, storm, accident, epidemic, act of violence, theft or a breakdown of plant or machinery, must be done without delay;

(2) any work connected with the loading or unloading of—

(i) trucks or vehicles of the South African Railways and Harbours; or

(ii) vehicles used by a cartage contractor in the fulfilment of his contract as such with the South African Railways and Harbours; or

(3) any work in connection with the cleaning, overhauling or repairing of plant or machinery which cannot be performed during ordinary working hours;

(4) any work necessitated by a delay in the drying of soluble coffee owing to weather conditions; (li)

(xxvii) " establishment " means any premises in or in connection with which one or more employees are employed in the Tea, Coffee and Chicory Industry; (xxi)

(xxviii) " experience " means—

(1) in relation to a clerk or a factory clerk, the total period or periods of employment which an employee has had in any trade or in the service of the State as a clerk or a factory clerk, respectively;

(2) in relation to any other class of employee, the total period or periods of employment which an employee has had in his class in the Tea, Coffee and Chicory Industry; (liii)

(xxix) " extraction plant operator " means an employee in the instant coffee section who is in charge of and responsible for the mixing of ingredients and the operation of an extraction plant; (xii)

(xxx) " extraction plant operator, qualified," means an extraction plant operator who has had not less than eighteen months' experience; (xiii)

(xxxi) " extraction plant operator, unqualified," means an extraction plant operator who has had less than eighteen months' experience; (xiv)

(xxxii) " factory clerk " means an employee who, under the supervision of a foreman or a qualified male clerk, is engaged in any one or more of the following operations—

(1) assembling orders according to order forms or invoices;

(2) issuing labels or packing materials and keeping records thereof;

(3) issuing passes, certificates of service or time cards;

(4) making out or filing consignment or delivery notes;

(5) recording outgoing or incoming stocks; (xxxi)

(xxxiii) " factory clerk, qualified," means a factory clerk who has had not less than twelve months' experience; (xxxii)

(xxxiv) " factory clerk, unqualified," means a factory clerk who has had less than twelve months' experience; (xxxiii)

(xxxv) " foreman " means an employee who is in charge of the employees in an establishment, who exercises control over such employees and who is responsible for the efficient performance by them of their duties; (lxiii)

(xxxvi) " grade I employee " means an employee who is engaged in any one or more of the following capacities or operations—

(1) boiling sugar;

(2) closing bags or other containers by sewing or stapling machine;

(3) cooking food;

(4) closing or sealing metal containers by machine;

(5) cutting stencils;

(6) filling bottles, bags or other containers, other than the filling of bottles with liquid coffee;

(7) folding or pasting wrappers;

(8) heat sealing containers;

(9) labelling or perforating labels;

(10) making boxes by machine;

(11) making paper bags or linings;

(12) marking or branding;

(13) opening or closing cocks or valves in the instant coffee section;

(14) operating a grading, paper cutting or washing machine;

(15) operating an evaporation plant in the instant coffee section;

(16) operating a vacuumising or seaming machine;

(17) packing made-up packets or different sizes or weights for despatch or stores;

(18) packing in quantities under 10 lb;

(19) packing machine operator;

(20) setting sizes on paper cutting machines;

(21) taking off soluble coffee powder and marking containers;

(22) weighing or recording weights; (lxv)

(xxxvii) " grade I employee, qualified," means a grade I employee who has had not less than nine months' experience; (lxvi)

(xxxviii) " grade I employee, unqualified," means a grade I employee who has had less than nine months' experience; (lxvii)

(xx) „ bediener van 'n verpakkingsmasjien " 'n werknemer wat 'n kragaangedrewe masjien bedien wat pakkies of sakkies maak, vorm of oopmaak en hulle vul of verseël; (liv)

(xxi) „ bedryfsinrigting " 'n perseel waarop of in verband waarmee een of meer werknemers in die tee-, koffie- en sigoreinywerheid in diens is; (xxvii)

(xxii) „ bestuurder " 'n werknemer wat deur sy werkgewer belas is met die algemene—

(*a*) toesig oor,

(*b*) verantwoordelikheid vir en

(*c*) leiding van

die bedrywighede van 'n bedryfsinrigting en die werknemers wat daarin werk; (xlvi)

(xxiii) „ bestuurder van 'n motorvoertuig " 'n werknemer wat 'n motorvoertuig bestuur, en by die toepassing van hierdie woordomskrywing omvat die uitdrukking 'n „ motorvoertuig bestuur " alle tyd wat hy vir bestuur gebruik, alle tyd wat hy bestee aan werk in verband met die voertuig of die vrag en alle tyd wat hy verplig is om op sy pos gereed te bly om te bestuur; (xix)

(xxiv) „ bestuurder-verkoper " 'n werknemer wat goedere vanaf 'n motorvoertuig aflewer en verkoop, wat sodanige voertuig bestuur en wat bestellings mag werf; (xx)

(xxv) „ bestuurder-verkoper, gekwalifiseerd," 'n bestuurder-verkoper met minstens ses maande ondervinding; (xxi)

(xxvi) „ bestuurder-verkoper, ongekwalifiseerd," 'n bestuurder-verkoper met minder as ses maande ondervinding; (xxii)

(xxvii) „ brander " 'n werknemer wat in beheer is van die brandproses en wat algemene toesig oor assistent-branders hou en wat temperature, brandtye, materiaalverbruik en gewigte mag aanteken; (lvi)

(xxviii) „ chauffeur " 'n werknemer wat 'n motorvoertuig bestuur wat vir die vervoer van passasiers bedoel is en wat gebruik word vir die vervoer van sy werkgewer of van personeellede, klante of besoekers en ook gebruik mag word vir die vervoer van dokumente of pakkette wat nie die produkte van die bedryfsinrigting bevat nie, uitgesonderd waar sodanige produkte as monsters gebruik word of bedoel is om so gebruik te word; (ix)

(xxix) „ dag " 'n tydperk van vier-en-twintig uur van middernag tot middernag: Met dien verstande dat, wat 'n werknemer in 'n kontinue proses of 'n skofwerker betref, dit 'n tydperk van vier-en-twintig uur, bereken vanaf die tyd wat die werknemer gewoonlik met sy werk begin, beteken; (xvii)

(xxx) „ eie gewig " die gewig van 'n motorvoertuig of sleepwa soos aangegee in 'n lisensie of sertifikaat ten opsigte van so 'n motorvoertuig of sleepwa uitgereik deur 'n owerheid wat by wet gemagtig is om lisensies ten opsigte van motorvoertuie uit te reik: Met dien verstande dat in die geval van 'n twee- of driewielige motorfiets, bromponie of bromfiets of trapfiets met hulpmotor, die eie gewig geag word hoogstens 1,000 lb. te wees; (lxix)

(xxxi) „ fabrieksklerk " 'n werknemer wat onder toesig van 'n voorman of 'n gekwalifiseerde manlike klerk een of meer van die volgende werksaamhede verrig:—

(1) van bestelformuliere of fakture bestellings opmaak;

(2) etikette of verpakkingsmateriaal uitreik en daarvan aantekening hou;

(3) passe, dienssertifikate of tydkaarte uitreik;

(4) vrag- of afleweringsbriewe uitskryf of liasseer;

(5) uitgaande of inkomende voorrade aanteken; (xxxii)

(xxxii) „ fabrieksklerk, gekwalifiseerd," 'n fabriekskerk met minstens twaalf maande ondervinding; (xxxiii)

(xxxiii) „ fabrieksklerk, ongekwalifiseerd," 'n fabriekskerk met minder as twaalf maande ondervinding; (xxxiv)

(xxxiv) „ handelsreisiger " 'n werknemer wat as reisende verteenwoordiger van 'n bedryfsinrigting vir so 'n inrigting bestellings werf, vra of soek; (lxv)

(xxxv) „ handelsreisiger, gekwalifiseerd," 'n handelsreisiger met minstens twaalf maande ondervinding; (lxvi)

(xxxvi) „ handelsreisiger, ongekwalifiseerd," 'n handelsreisiger met minder as twaalf maande ondervinding; (lxvii)

(xxxvii) „ handelsreisiger se hulp " 'n werknemer wat 'n handelsreisiger vergesel en help met die inpak, uitpak of vertoon van sy monsters en wat die motorvoertuig mag bestuur wat die handelsreisiger in die uitvoering van sy werk gebruik; (lxviii)

(xxxviii) „ ketelbediener " 'n werknemer wat onder algemene toesig die waterpeil en die stoomdruk in 'n stoomketel instandhou en wat die vuur in so 'n stoomketel kan maak of stook of daar uithaal; (vi)

(xxxix) „ klerk " 'n werknemer wat skryf-, tik-, liasseer- of enige ander soort klerklike werk verrig en omvat dit ook 'n kassier, magasynmeester, versendingsklerk en skakelbordtelefonis, maar geen ander klas werknemer wat elders in hierdie klousule omskryf word nie, ook al vorm klerklike werk 'n deel van so 'n werknemer se werk; (x)

(xl) „ klerk, man, gekwalifiseerd," 'n manlike klerk met minstens vyf jaar ondervinding; (xiii)

(xli) „ klerk, man, ongekwalifiseerd," 'n manlike klerk met minder as vyf jaar ondervinding; (xiv)

(xlii) „ klerk, vrou, gekwalifiseerd," 'n vroulike klerk met minstens vier jaar ondervinding; (xi)

(xliii) „ klerk, vrou, ongekwalifiseerd," 'n vroulike klerk met minder as vier jaar ondervinding; (xii)

(xxxix) "grade II employee" means an employee who is engaged in any one or more of the following operations—

(1) cleaning machinery or plant;
(2) closing, by glueing or with gummed strips, containers containing less than 10 lb.;
(3) delivering, conveying or collecting messages, parcels, letters or goods on foot or by means of a non-power-driven vehicle;
(4) filling bottles with liquid coffee by hand;
(5) packing in quantities of 10 lb. or over;
(6) packing articles of uniform size and number into containers specially made to contain such articles;
(7) repairing boxes or crates by hand; (lxviii)

(xl) "grade II employee, qualified," means a grade II employee who has had not less than three months' experience; (lxix)

(xli) "grade II employee, unqualified," means a grade II employee who has had less than three months' experience; (lxx)

(xlii) "handyman" means an employee who is engaged in making minor repairs or adjustments, other than routine adjustments, to machinery, plant or equipment, and who may effect minor repairs or renovations to buildings; (ii)

(xliii) "Instant Coffee Section" means that section of the Tea, Coffee and Chicory Industry which is engaged in the manufacture of ready to use coffee powder, essence or extracts; (i)

(xliv) "labourer" means an employee who is engaged in any one or more of the following operations—

(1) assisting on delivery vehicles, other than driving or effecting repairs;
(2) carrying, lifting, stacking or moving, by non-power-driven device;
(3) cleaning premises or vehicles or furniture, tools, utensils or other articles;
(4) closing, by glueing or with gummed strips, containers containing more than 10 lb.;
(5) feeding or taking off from a machine, other than a filling, packing or weighing machine;
(6) filling hoppers by hand;
(7) gardening work, i.e., planting, digging, raking, mowing, weeding, watering, trimming hedges or spreading or mixing gardening materials;
(8) lining containers;
(9) loading or unloading by hand;
(10) making tea or similar beverages for or serving such to employees or his employer;
(11) making or maintaining fires or removing ashes;
(12) mixing tea by hand or shovel;
(13) oiling or greasing vehicles, other than motor vehicles;
(14) opening or closing cocks or valves (other than in the instant coffee section) under supervision;
(15) opening or closing doors, boxes or bags;
(16) operating a hand hoist or goods lift;
(17) pushing or pulling a non-power-driven vehicle;
(18) setting up cardboard or fibre board containers by hand;
(19) stencilling by hand;
(20) stirring;
(21) washing bottles by hand;

(xlv) "machine operator" means an employee who operates, attends, starts or stops a power-driven machine, who scrutinises or checks the work done by the machine, who may make minor running adjustments to the machine and who may feed into, or take off from, such machine, and the expression "operating a machine" has a corresponding meaning; (xlix)

(xlvi) "manager" means an employee who is charged by his employer with the overall—

(*a*) supervision over;
(*b*) responsibility for; and
(*c*) direction of
the activities of an establishment and the employees engaged therein; (xxii)

(xlvii) "mixing or grinding machine operator, qualified," means a mixing or grinding machine operator who has had not less than twelve months' experience; (xv)

(xlviii) "mixing or grinding machine operator, unqualified," means a mixing or grinding machine operator who has had less than twelve months' experience; (xvi)

(xlix) "mobile hoist operator" means an employee who is engaged in operating a mobile power-driven hoist used in the loading, unloading, moving or stacking of goods in an establishment; (xvii)

(l) "mobile hoist operator, qualified," means a mobile hoist operator who has had not less than three months' experience; (xviii)

(li) "mobile hoist operator, unqualified," means a mobile hoist operator who has had less than three months' experience; (xix)

(lii) "motor vehicle" means any power-driven vehicle used for conveying goods, other than traveller's samples, and includes a mechanical horse and a tractor but does not include a mobile hoist; (l)

(xliv) „kommissiewerk" 'n stelsel waarvolgens 'n handelsreisiger se beloning bereken word na die getal of waarde van die bestellings wat hy aan sy werkgewer voorlê en wat laasgenoemde aanvaar; (xv)

(xlv) „korttyd" 'n tydelike vermindering van die getal gewone werkure te wyte aan 'n slapte in die bedryf, 'n tekort aan grondstowwe of aan die feit dat die masjinerie of installasie uit orde is of dat die geboue onbruikbaar is of dreig om dit te word; (lix)

(xlvi) „loon" die geldbedrag wat ingevolge klousule 3 (1) aan 'n werknemer betaalbaar is ten opsigte van sy gewone werkure soos in klousule 5 voorgeskryf: Met dien verstande—

(i) dat as 'n werkgewer 'n werknemer vir sodanige gewone werkure gereeld 'n hoër bedrag betaal as dié wat in klousule 3 (1) voorgeskryf word, dit die hoër bedrag beteken;
(ii) dat die eerste voorbehoudsbepaling nie so uitgelê word dat dit enige beloning raak of omvat wat 'n werknemer in diens op 'n basis waarvoor klousule 9 voorsiening maak, ontvang het bo en behalwe die bedrag wat hy sou ontvang het as hy nie op sodanige basis in diens was nie; (lxx)

(xlvii) „los werknemer" 'n werknemer wat hoogstens drie dae in 'n week by dieselfde werkgewer in diens is; (vii)

(xlviii) „magasynmeester" 'n werknemer wat die algemene beheer het oor die voorrade inkomende goedere of afgewerkte of gedeeltelik afgewerkte produkte en wie se plig dit is om in 'n magasyn of pakhuis goedere te ontvang, op te berg, te verpak of uit te pak of om uit 'n magasyn of pakhuis goedere, hetsy aan die verbruikende afdelings in 'n bedryfsinrigting, of ter versending, af te gee; (lx)

(xlix) „masjienbediener" 'n werknemer wat 'n kragaangedrewe masjien bedien, versorg, aansit of stopsit, wat die werk wat die masjien lewer nasien of kontroleer, wat kleinere lopende verstellings aan die masjien mag doen en wat sodanige masjien mag voer of leeg maak en die uitdrukking „'n masjien bedien" het 'n ooreenstemmende betekenis; (xlv)

(l) „motorvoertuig" 'n kragaangedrewe voertuig wat gebruik word vir die vervoer van goedere, uitgesonderd 'n handelsreisiger se monsters, en omvat dit ook 'n voorhaker en 'n trekker maar nie 'n mobiele hystoestel nie; (lii)

(li) „noodwerk"—

(1) alle werk wat weens onvoorsiene omstandighede soos brand, storm, ongeluk, epidemie, gewelddaad, diefstal of die defek raak van installasies of masjinerie, sonder versuim gedoen moet word;
(2) alle werk in verband met die laai of aflaai van—
(i) spoorwaens of voertuie van die Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens; of
(ii) voertuie wat deur 'n vervoertkontraktant gebruik word in die nakoming van sy kontrak as sodanig met die Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens;
(3) alle werk in verband met die skoonmaak, nasien of herstel van 'n installasie of masjinerie wat nie gedurende die gewone werkure gedoen kan word nie;
(4) alle werk wat deur oponthoud weens weersomstandighede by die droog van oplosbare koffie veroorsaak word; (xxvi)

(lii) „onderbaas" 'n werknemer wat in beheer is van 'n groep arbeiders; (viii)

(liii) „ondervinding", met betrekking tot—

(*a*) 'n klerk of 'n fabriecksklerk, die totale tydperk of tydperke diens wat 'n werknemer as klerk of fabriecksklerk, onderskeidelik in enige bedryf of in diens van die Staat gehad het;
(*b*) enige ander klas werknemer, die totale tydperk of tydperke diens wat hy as werknemer van sy klas in die tee-, koffie- en sigoreinywerheid gehad het; (xxviii)

(liv) „oortyd" dié gedeelte van enige tydperk wat langer is as die onderskeie gewone werkure in subklousules (1), (2) en (3) van klousule 5 vir 'n werknemer voorgeskryf waarin sodanige werknemer in enige week of op enige dag, al na die geval, vir sy werkgewer werk maar dit sluit nie enige tydperk in waarin 'n werknemer—

(1) wie se gemelde werkure in subklousule (1) van klousule 5 voorgeskryf word op 'n Sondag vir sy werkgewer werk nie;
(2) wie se gemelde werkure in subklousule (2) van klousule 5 voorgeskryf word op sy rusdag vir sy werkgewer werk nie; (liii)

(lv) „opsigter" 'n werknemer wat toesig hou oor 'n groep werknemers graad I of graad II en wat verder toesig mag hou oor 'n groep arbeiders; (lxi)

(lvi) „senior besturende, professionele of administratiewe werknemer" 'n werknemer wat deur die werkgewer belas is met werk wat die verantwoordelikheid meebring om by die uitvoering van die bedryfsinrigting se werksaamhede besluite van professionele of administratiewe aard te neem; (lvii)

(liii) "overtime" means that portion of any period during which an employee works for his employer during any week or on any day, as the case may be, which is in excess of the respective ordinary hours of work prescribed for such employee in sub-clauses (1), (2) or (3) of clause 5, but does not include any period during which an employee—

(i) whose said hours are prescribed in sub-clause (1) of clause 5, works for his employer on a Sunday;

(ii) whose said hours are prescribed in sub-clause (2) of clause 5, works for his employer on his day of rest; (liv)

(liv) "packing machine operator" means an employee who operates a power-driven machine which makes, forms or opens packets or bags and fills or seals them; (xx)

(lv) "piece-work" means any system under which an employee's remuneration is based on the quantity of work done; (lix)

(lvi) "roaster" means an employee who is in charge of the roasting process and who is in general supervision of assistant roasters and who may record temperatures, roasting times, materials used and weights; (xxvii)

(lvii) "senior managerial, professional or administrative employee" means an employee who is charged by the employer with the performance of work entailing responsibility for taking decisions of a professional or administrative character in the conduct of the activities of an establishment; (lvi)

(lviii) "shift worker" means an employee who is engaged on shift work in an establishment in which three consecutive shifts per day on five or six days per week are worked; (lvii)

(lix) "short-time" means a temporary reduction in the number of ordinary hours of work owing to slackness of trade, shortage of raw materials, a general breakdown of plant or machinery or an actual breakdown or threatened breakdown of buildings; (xlv)

(lx) "storeman" means an employee who is in general charge of stocks of incoming goods or finished or partly finished products and who is responsible for receiving, storing, packing or unpacking goods in a store or warehouse or delivering goods from a store or warehouse to the consuming departments in an establishment or for despatch; (xlviii)

(lxi) "supervisor" means an employee who is in charge of a group of grade I employees or grade II employees and who may in addition be in charge of a group of labourers; (lv)

(lxii) "tea" includes rooibos tea and bossies tea; (lx)

(lxiii) "Tea, Coffee and Chicory Industry" means the industry in which employers and employees are associated for the purpose of performing any one or more of the following activities viz.—

(*a*) the packing or wrapping of tea, coffee or chicory or any product used either in mixing with coffee or chicory, or for addition to coffee or chicory;

(*b*) the roasting or grinding of coffee, chicory or any product used either in mixing with coffee or chicory, or for addition to coffee or chicory;

(*c*) the manufacture of ready to use tea or coffee powder, essences or extracts;

and includes all operations incidental to or consequent on any of the aforesaid activities; (lxi)

(lxiv) "trailer" means any conveyance drawn by a motor vehicle; (lviii)

(lxv) "traveller" means an employee who, as a travelling representative of an establishment and on behalf of such establishment, invites, canvasses or solicits orders; (xxxiv)

(lxvi) "traveller, qualified," means a traveller who has had not less than twelve months' experience; (xxxv)

(lxvii) "traveller, unqualified," means a traveller who has had less than twelve months' experience; (xxxvi)

(lxviii) "traveller's assistant" means an employee who accompanies a traveller and assists him in packing, unpacking or displaying his samples and who may drive the motor vehicle used by the traveller in the performance of his duties; (xxxvii)

(lxix) "unladen weight" means the weight of any motor vehicle or trailer as recorded in a licence or certificate issued in respect of such motor vehicle or trailer by any authority empowered by law to issue licences in respect of motor vehicles: Provided that in the case of a two or three-wheeled motor cycle, motor scooter or autocycle fitted with an auxiliary engine the unladen weight shall be deemed not to exceed 1,000 lb.; (xxx)

(lxx) "wage" means the amount of money payable to an employee in terms of clause 3 (1) in respect of his ordinary hours of work as prescribed in clause 5: Provided—

(i) that, if an employer regularly pays an employee in respect of such ordinary hours of work an amount higher than that prescribed in clause 3 (1), it means such higher amount;

(ii) that the first proviso shall not be construed so as to refer to or include any remuneration which an employee, who is employed on any basis provided

(lxvii) „skofwerker" 'n werknemer wat skofwerk doen in 'n bedryfsinrigting waarin drie opeenvolgende skofte op 'n dag op vyf of ses dae in 'n week gewerk word; (lviii)

(lxviii) „sleepwa" enige voertuig wat deur 'n motorvoertuig getrek word; (lxiv)

(lxix) „stukwerk" 'n stelsel waarvolgens 'n werknemer se beloning op die hoeveelheid gedane werk gebaseer is; (lv)

(lxx) „tee" ook rooibostee en bossiestee; (lxii)

(lxxi) „tee, koffie- en sigoreinywerheid" die nywerheid waarin werkgewers en werknemers met mekaar geassosieer is met die doel om een of meer van die volgende werksaamhede te verrig, naamlik—

(*a*) die verpak of toedraai van tee, koffie, sigorei of enige produk wat vir vermenging met koffie of sigorei, of vir byvoeging by koffie of sigorei gebruik word;

(*b*) die brand of maal van koffie, sigorei of enige produk wat òf vir vermenging òf vir byvoeging by koffie of sigorei gebruik word;

(*c*) die vervaardiging van tee- of koffiepoeier, geursels of ekstrakte, gereed vir gebruik;

en omvat alle werksaamhede wat met enigeen van voornoemde bedrywighede in verband staan of daaruit voortspruit; (lxiii)

(lxxii) „versendingsklerk" 'n werknemer wat belas is met die versending of verpakking van goedere vir vervoer of aflewering en wat toesig mag hou oor die byeenbring, nagaan, weeg, verpak, merk, adresseer of versend van sodanige goedere of pakkette; (xviii)

(lxxiii) „voorman" 'n werknemer wat oor die werknemers in 'n bedryfsinrigting toesig hou en beheer voer en wat toesien dat hulle hulle werk doeltreffend verrig; (xxxv)

(lxxiv) „wag" 'n werknemer wat persele of eiendom bewaak; (lxxi)

(lxxv) „werknemer graad I" 'n werknemer wat in een of meer van die volgende hoedanighede werksaam is of een of meer van die volgende werksaamhede verrig:—

(1) Suiker kook;
(2) sakke of ander houers met 'n naai- of krammasjien toemaak;
(3) kos kook;
(4) metaalhouers met 'n masjien sluit of verseël;
(5) sjabloneerplate sny;
(6) flesse, sakke of ander houers, uitgesonderd flesse met vloeibare koffie, vul;
(7) omslae vou of vasplak;
(8) houers met hitte verseël;
(9) etiketteer of etikette perforeer;
(10) kiste met 'n masjien vervaardig;
(11) papiersakke of voerings maak;
(12) merk of brand;
(13) krane of kleppe in die afdeling kitsklaarkoffie oop- of toemaak;
(14) 'n sorteer-, papiersny- of wasmasjien bedien;
(15) 'n verdampingsinstallasie in die afdeling kitsklaarkoffie bedien;
(16) 'n lugonttrekkings- of naatmasjien bedien;
(17) klaargemaakte pakkies van verskillende grootte of gewig vir versending of opslag verpak;
(18) in hoeveelhede van minder as 10 lb. verpak;
(19) bediener van 'n verpakkingsmasjien;
(20) papiersnymasjiene op maat stel;
(21) oplosbare koffiepoeier afneem en houers merk;
(22) weeg of gewigte aanteken; (xxxvi)

(lxxvi) „werknemer graad I, gekwalifiseerd," 'n werknemer graad I met minstens nege maande ondervinding; (xxxvii)

(lxxvii) „werknemer graad I, ongekwalifiseerd," 'n werknemer graad I met minder as nege maande ondervinding; (xxxviii)

(lxxviii) „werknemer graad II" 'n werknemer wet een of meer van die volgende werksaamhede verrig:—

(1) masjinerie of installasies skoonmaak;
(2) houers met 'n inhoud van minder as 10 lb. toelym of met kleefstrokies toemaak;
(3) boodskappe, pakkies, briewe of goedere te voet of met 'n nie-kragaangedrewe voertuig aflewer, oordra of ophaal;
(4) flesse vloeibare koffie met die hand vul;
(5) in hoeveelhede van 10 lb. of meer verpak;
(6) artikels van gelyke grootte en getal verpak in houers spesiaal gemaak om sodanige artikels te bevat;
(7) kiste of kratte met die hand herstel; (xxxix)

(lxxix) „werknemer graad II, gekwalifiseerd," 'n werknemer graad II met minstens drie maande ondervinding; (xl)

(lxxx) „werknemer graad II, ongekwalifiseerd," 'n werknemer graad II met minder as drie maande ondervinding; (xli)

(lxxxi) „werker in 'n kontinue proses" 'n werknemer wat werksaam is in 'n bedrywigheid waarin onafgebroke werk in drie agtereenvolgende skofte per dag op sewe dae in 'n week noodsaaklik is. (xvi)

for in clause 9, received over and above the amount which he would have received if he had not been employed on such a basis; (xlvi)

(lxxi) "watchman" means an employee who is engaged in guarding premises or property. (lxiv)

(2) For the purpose of this Determination an employee shall be deemed to be in that class in which he is wholly or mainly engaged.

3. REMUNERATION.*

(1) The minimum wage which an employer shall pay to each member of the undermentioned classes of his employees shall be as set out hereunder:—

(*a*) *Employees, other than casual employees—*

	In the Municipal Area of Estcourt. Per Week. R	*In all Other Areas. Per Week.* R
Artisan	23.00	26.45
Assistant foreman	23.50	27.00
Assistant roaster, qualified	14.00	16.00
Assistant roaster, unqualified—		
During the first six months of experience	7.00	8.00
During the second six months of experience	9.00	10.00
During the third six months of experience	11.50	13.00
Chauffeur	9.50	9.50
Clerk, female, qualified	12.46	15.69
Clerk, female, unqualified—		
During the first year of experience	6.92	8.54
During the second year of experience	8.31	10.15
During the third year of experience	9.69	12.00
During the fourth year of experience	11.08	13.90
Clerk, male, qualified	19.15	23.07
Clerk, male, unqualified—		
During the first year of experience	7.62	9.23
During the second year of experience	9.92	12.00
During the third year of experience	12.23	14.77
During the fourth year of experience	14.54	17.54
During the fifth year of experience	16.85	20.31
Drying plant operator / Extraction plant operator — qualified	14.00	16.00
Drying plant operator / Extraction plant operator — unqualified—		
During the first six months of experience	7.00	8.00
During the second six months of experience	9.00	10.00
During the third six months of experience	11.50	13.00
Factory clerk, qualified	9.00	10.75
Factory clerk, unqualified—		
During the first six months of experience	7.00	9.00
During the second six months of experience	8.00	9.75
Foreman	25.00	30.00
Handyman	12.00	14.80
Mixing or grinding machine operator, qualified	10.00	11.25
Mixing or grinding machine operator, unqualified—		
During the first three months of experience	6.00	7.30
During the second three months of experience	7.00	8.00
During the third three months of experience	8.00	9.00
During the fourth three months of experience	9.00	10.00
Mobile hoist operator, qualified	5.75	8.00
Mobile hoist operator, unqualified	5.25	7.50
Roaster	19.00	21.00
Supervisor	14.00	16.00
Traveller, qualified	25.00	25.00
Traveller, unqualified—		
During the first six months of experience	20.00	20.00
During the second six months of experience	22.50	22.50
Traveller's assistant	9.50	9.50

* NOTE.—As indicated in paragraph 51 of the Board's report concerning this industry, the recommendation in respect of wages is based on the assumption that the Honourable the Minister of Labour will suspend the Cost of Living Allowance Regulations framed under War Measure No. 43 of 1942, i.e., the Board's recommendation implies the consolidation of the cost of living allowance with the wage.

(2) By die toepassing van hierdie Vasstelling word 'n werknemer geag in dié klas te wees waarin hy uitsluitend of hoofsaaklik in diens is.

3. BELONING.*

(1) Die minimum loon wat 'n werkgewer aan elkeen van sy werknemers in ondergenoemde klasse moet betaal, word hieronder uiteengesit—

(*a*) *Werknemers uitgesonderd los werknemers—*

	In die munisipale gebied van Estcourt. Per week. R	*In alle ander gebiede. Per week.* R
Algemene werksman	12.00	14.80
Ambagsman	23.00	26.45
Assistent-brander, gekwalifiseerd	14.00	16.00
Assistent-brander, ongekwalifiseerd—		
Gedurende die eerste ses maande ondervinding	7.00	8.00
Gedurende die tweede ses maande ondervinding	9.00	10.00
Gedurende die derde ses maande ondervinding	11.50	13.00
Assistent-voorman	23.50	27.00
Bediener van 'n drooginstallasie / Bediener van 'n ekstraheerinstallasie — Gekwalifiseerd	14.00	16.00
Bediener van 'n drooginstallasie / Bediener van 'n ekstraheerinstallasie — Ongekwalifiseerd—		
Gedurende die eerste ses maande ondervinding	7.00	8.00
Gedurende die tweede ses maande ondervinding	9.00	10.00
Gedurende die derde ses maande ondervinding	11.50	13.00
Bediener van 'n meng- of maalmasjien, gekwalifiseerd	10.00	11.25
Bediener van 'n meng- of maalmasjien, ongekwalifiseerd—		
Gedurende die eerste drie maande ondervinding	6.00	7.30
Gedurende die tweede drie maande ondervinding	7.00	8.00
Gedurende die derde drie maande ondervinding	8.00	9.00
Gedurende die vierde drie maande ondervinding	9.00	10.00
Bediener van 'n mobiele hystoestel, gekwalifiseerd	5.75	8.00
Bediener van 'n mobiele hystoestel, ongekwalifiseerd	5.25	7.50
Brander	19.00	21.00
Chauffeur	9.50	9.50
Fabrieksklerk, gekwalifiseerd	9.00	10.75
Fabrieksklerk, ongekwalifiseerd—		
Gedurende die eerste ses maande ondervinding	7.00	9.00
Gedurende die tweede ses maande ondervinding	8.00	9.75
Handelsreisiger, gekwalifiseerd	25.00	25.00
Handelsreisiger, ongekwalifiseerd—		
Gedurende die eerste ses maande ondervinding	20.00	20.00
Gedurende die tweede ses maande	22.50	22.50
Handelsreisiger se hulp	9.50	9.50
Klerk, man, gekwalifiseerd	19.15	23.07
Klerk, man, ongekwalifiseerd—		
Gedurende die eerste jaar ondervinding	7.62	9.23
Gedurende die tweede jaar ondervinding	9.92	12.00
Gedurende die derde jaar ondervinding	12.23	14.77
Gedurende die vierde jaar ondervinding	14.54	17.54
Gedurende die vyfde jaar ondervinding	16.85	20.31
Klerk, vrou, gekwalifiseerd	12.46	15.69
Klerk, vrou, ongekwalifiseerd—		
Gedurende die eerste jaar ondervinding	6.92	8.54
Gedurende die tweede jaar ondervinding	8.31	10.15
Gedurende die derde jaar ondervinding	9.69	12.00
Gedurende die vierde jaar ondervinding	11.08	13.90

* Soos in alinea 51 van die Raad se verslag vermeld word, rus die aanbeveling oor lone in die veronderstelling dat Sy Edele die Minister van Arbeid die Regulasies op Lewenskostetoelaes, uitgevaardig ingevolge Oorlogsmaatreël No. 43 van 1942, sal opskort, met ander woorde die Raad se aanbeveling veronderstel die konsolidering van die duurtetoeslag met die loon.

	In the Municipal Area of Estcourt. Per Week. R	*In all Other Areas. Per Week.* R
Driver of a motor vehicle, the unladen weight of which together with the the unladen weight of any trailer or trailers drawn by such vehicle—		
(i) does not exceed 1,000 lb.	8.10	9.20
(ii) exceeds 1,000 lb. but not 1,500 lb.	10.40	11.50
(iii) exceeds 1,500 lb. but not 6,000 lb.	13.00	13.30
(iv) exceeds 6,000 lb. but not 10,000 lb.	15.00	16.70
(v) exceeds 10,000 lb.	18.60	20.80
Driver salesman, qualified	18.60	20.80
Driver salesman, unqualified	16.00	18.00

Provided that when a driver salesman drives a motor vehicle the unladen weight of which exceeds 6,000 lb. the wages prescribed herein for this class of employee shall be increased by R2 per week.

	In die munisipalegebied van Estcourt. Per week. R	*In alle ander gebiede. Per week.* R
Opsigter	14.00	16.00
Voorman	25.00	30.00
Bestuurder van 'n motorvoertuig waarvan die eie gewig tesame met die gewig van enige sleepwa of sleepwaens wat deur sodanige voertuig getrek word—		
(i) hoogstens 1,000 lb. is	8.10	9.20
(ii) oor 1,000 lb. maar hoogstens 1,500 lb. is	10.40	11.50
(iii) oor 1,500 lb. maar hoogstens 6,000 lb. is	13.00	13.30
(iv) oor 6,000 lb. maar hoogstens 10,000 lb. is	15.00	16.70
(v) oor 10,000 lb. is	18.60	20.80
Bestuurder-verkoper, gekwalifiseerd	18.60	20.80
Bestuurder-verkoper, ongekwalifiseerd	16.00	18.00

Met dien verstande dat wanneer 'n bestuurder-verkoper 'n motorvoertuig bestuur waarvan die eie gewig oor 6,000 lb. is, die lone wat hierin vir hierdie klas werknemer voorgeskryf word met R2 per week verhoog moet word.

	In the Magisterial Districts of Bellville, the Cape, Simonstown and Wynberg.	In the Municipal Area of Port Elizabeth, the Magisterial Districts of Durban and Pinetown and all Areas in the Transvaal.	In the Municipal Areas of East London, Kimberley and Pietermaritzburg and the Magisterial Districts of Inanda, Bloemfontein, Sasolburg, Virginia and Welkom.	In the Municipal Area of Estcourt.
	Per Week. R	*Per Week.* R	*Per Week.* R	*Per Week.* R
Boiler attendant	7.90	7.55	6.95	5.25
Chargehand	7.90	7.55	6.95	5.25
Grade I employee, qualified	9.25	9.25	9.25	8.00
Grade I employee, unqualified—				
During the first three months of experience	7.15	6.80	6.20	4.50
During the second three months of experience	7.65	7.30	6.70	5.00
During the third three months of experience	8.45	8.25	7.95	6.50
Grade II employee, qualified	7.65	7.30	6.70	5.00
Grade II employee, unqualified	7.15	6.80	6.20	4.50
Labourer, female	5.70	5.45	5.00	3.60
Labourer, male, of or over the age of 18 years	7.15	6.80	6.20	4.50
Labourer, male, under the age of 18 years	5.35	5.10	4.65	3.38
Watchman	7.90	7.55	6.95	5.25
Employee not elsewhere in this sub-clause specifically mentioned	8.50	8.50	8.50	8.00

	In die landdrosdistrikte Bellville, die Kaap, Simonstad en Wynberg.	In die munisipale gebied van Port Elizabeth en die Landdrosdistrikte Durban en Pinetown en alle gebiede in Transvaal.	In die munisipale gebiede van Oos-London, Kimberley en Pietermaritzburg en die Landdrosdistrikte Inanda, Bloemfontein, Sasolburg, Virginia en Welkom.	In die munisipale gebied van Estcourt.
	Per week. R	*Per week.* R	*Per week.* R	*Per week.* R
Arbeider, man, 18 jaar oud of ouer	7.15	6.80	6.20	4.50
Arbeider, man, onder 18 jaar	5.35	5.10	4.65	3.38
Arbeider, vrou	5.70	5.45	5.00	3.60
Ketelbediener	7.90	7.55	6.95	5.25
Onderbaas	7.90	7.55	6.95	5.25
Wag	7.90	7.55	6.95	5.25
Werknemer, graad I, gekwalifiseerd	9.25	9.25	9.25	8.00
Werknemer, graad I, ongekwalifiseerd—				
Gedurende die eerste drie maande ondervinding	7.15	6.80	6.20	4.50
Gedurende die tweede drie maande ondervinding	7.65	7.30	6.70	5.00
Gedurende die derde drie maande ondervinding	8.45	8.25	7.95	6.50
Werknemer, graad II, gekwalifiseerd	7.65	7.30	6.70	5.00
Werknemer, graad II, ongekwalifiseerd	7.15	6.80	6.20	4.50
Werknemer wat nie elders in hierdie klousule spesifiek genoem word nie	8.50	8.50	8.50	8.00

(*b*) *Casual employee.*—A casual employee shall be paid in respect of every day or part of a day of employment not than one-fifth of the weekly wage prescribed for an employee in the same area and of the same sex who performs the same class of work as the casual employee is required to do: Provided that, where the employer requires a casual employee to perform the work of a class of employee for whom wages on a rising scale are prescribed the expresssion "weekly wage" shall mean the weekly wage prescribed for a qualified employee of that class and provided further that where the employer requires a casual employee to work for a period of not more than four consecutive hours on any day, his wage may be reduced by fifty per cent.

(*b*) *Los werknemer.*—'n Los werknemer moet vir elke dag of deel van 'n dag diens minstens een-vyfde betaal word van die weekloon voorgeskryf vir 'n werknemer in dieselfde gebied en van dieselfde geslag, wat dieselfde klas werk verrig as wat van die los werknemer vereis word: Met dien verstande dat, as die werkgewer vereis dat sy los werknemer die werk verrig van 'n klas werknemer vir wie 'n loon teen 'n stygende skaal voorgeskryf word, die uitdrukking „weekloon" beteken die weekloon voorgeskryf vir 'n gekwalifiseerde werknemer van dié klas, en voorts met dien verstande dat, as die werkgewer vereis dat sy los werknemer 'n tydperk van hoogstens vier opeenvolgende ure op enige dag werk, sy loon met vyftig persent verminder mag word.

(2) *Basis of Contract.*—For the purpose of this clause the contract of employment of an employee, other than a casual employee, shall be on a weekly basis, and, save as provided in clause 4 (6), an employee shall be paid in respect of a week not less than the full weekly wage prescribed in sub-clause (1), read with sub-clause (3), for an employee of his class in the area in which he works, whether he has in that week worked the maximum number of ordinary hours of work applicable to him in terms of clause 5 or less.

(3) *Differential Wage.*—An employer who requires or permits a member of one class of his employees to perform for longer than one hour in the aggregate on any day, either in addition to his own work or in substitution therefor, work of another class for which either—

(*a*) a wage higher than that of his own class, or

(*b*) a rising scale of wages terminating in a wage higher than that of his own class,

is prescribed in sub-clause (1), shall pay to such employee in respect of that day—

(i) in the case referred to in paragraph (*a*), not less than the daily wage calculated at the higher rate, and,

(ii) in the case referred to in paragraph (*b*), not less than the daily wage calculated on the notch in the rising scale immediately above the wage which the employee was receiving for his ordinary work:

Provided—

(i) that the provisions of this sub-clause shall not apply where the difference between classes in terms of sub-clause (1) is based on age, experience or sex;

(ii) that, unless expressly otherwise provided in a written contract between an employer and his employee, nothing in this Determination shall be so construed as to preclude an employer from requiring an employee to perform work of another class for which class the same or a lower wage is prescribed than that prescribed for such employee.

(4) *Calculation of Wages.*—(*a*) The daily wage of an employee, other than a casual employee, shall be his weekly wage divided by—

(i) five, in the case of an employee who works a five-day week;

(ii) six, in the case of any other employee.

(*b*) The monthly wage of an employee shall be four and a third times his weekly wage.

(*c*) The hourly wage of an employee, other than a casual employee, shall be his weekly wage divided by—

(i) forty-six, in the case of an employee in the instant coffee section;

(ii) forty-five, in the case of any other employee.

(5) *Transport Allowance and Expenses.*—In addition to paying any other remuneration due to—

(*a*) a traveller who uses his employer's motor transport or who is required to travel by train or any other means of conveyance than his own, his employer shall reimburse him all the reasonable expenses incurred by him in connection with such transport in the performance of his duties, and for the purpose of this sub-clause the cost of overnight garaging of motor transport shall be deemed to be a transport expense;

(*b*) a traveller who is required to provide motor transport for the performance of his duties, his employer shall pay him a transport allowance for each mile travelled in the performance of his duties of not less than in the case of—

(i) a vehicle the weight of which does not exceed 2,500 lb. and which has not more than four cylinders: 6 cents;

(ii) a vehicle the weight of which exceeds 2,500 lb. but not 2,900 lb. and which has not more than four cylinders: 7½ cents;

(iii) a six or eight cylinder vehicle the weight of which does not exceed 2,900 lb.: 7½ cents;

(iv) a vehicle the weight of which exceeds 2,900 lb.: 10 cents;

and for the purpose of this sub-clause the expression "weight" means the weight as recorded in a licence or certificate issued in respect of such vehicle by an authority empowered by law to issue such licence or certificate.

(6) *Subsistence Allowance and Expenses.*—In addition to paying any other remuneration due to—

(*a*) a traveller who, on any journey undertaken in the performance of his duties, is absent from his place of residence and his employer's establishment for any period in excess of six consecutive hours, his employer shall—

(i) reimburse him all expenses reasonably incurred by him for any meals and teas for himself during each such period of absence not extending over a night;

(ii) pay him a subsistence allowance of not less than two rand seventy-five cents for each night where such absence extends over one or more nights;

(2) *Kontrakbasis.*—By die toepassing van hierdie klousule moet die dienskontrak van 'n werknemer, uitgesonderd 'n los werknemer, op 'n weeklikse grondslag berus en, behoudens die bepalings van klousule 4 (6), moet 'n werknemer vir 'n week minstens die volle weekloon betaal word wat in subklousule (1), saamgelees met subklousule (3), vir 'n werknemer van sy klas in die gebied waarin hy werk voorgeskryf word en wel ongeag die vraag of hy in so 'n week die maksimum getal gewone werkure wat ingevolge klousule 5 vir hom geld, dan wel minder, gewerk het.

(3) *Differensiële loon.*—'n Werkgewer wat vereis of toelaat dat 'n lid van een klas van sy werknemers langer as altesaam een uur op enige dag, hetsy benewens sy eie werk of in die plek daarvan, werk verrig van 'n ander klas waarvoor hetsy—

(*a*) 'n hoër loon as dié van sy eie klas; of

(*b*) 'n stygende loonskaal wat uitloop op 'n hoër loon as dié van sy eie klas,

in subklousule (1) voorgeskryf word, moet vir dié dag aan so 'n werknemer as volg betaal—

(i) in die geval in paragraaf (a) vermeld, minstens die dagloon bereken teen die hoër tarief; en

(ii) in die geval in paragraaf (*b*) vermeld, minstens die dagloon bereken op die kerf in die stygende skaal net bokant die loon wat die werknemer vir sy gewone werk ontvang het:

Met dien verstande—

(i) dat die bepalings van hierdie subklousule nie geld wanneer die verskil tussen die klasse ingevolge subklousule (1) op ouderdom, ondervinding of geslag berus nie;

(ii) dat, tensy daar in 'n skriftelike kontrak tussen 'n werkgewer en sy werknemer uitdruklik anders bepaal word; niks in hierdie Vasstelling só uitgelê mag word dat dit 'n werkgewer belet om van 'n werknemer te vereis dat hy 'n ander klas werk verrig waarvoor die voorgeskrewe loon dieselfde of laer is as dié wat vir so 'n werknemer voorgeskryf word nie.

(4) *Loonberekening.*—(*a*) Die dagloon van 'n werknemer, uitgesonderd 'n los werknemer, is sy weekloon gedeel deur—

(i) vyf, as hy 'n werkweek van vyf dae het;

(ii) ses, wat betref enige ander werknemer.

(*b*) Die maandloon van 'n werknemer is vier en 'n derde maal sy weekloon.

(*c*) Die uurloon van 'n werknemer, uitgesonderd 'n los werknemer, is sy weekloon gedeel deur—

(i) ses-en-veertig wat betref 'n werknemer in die afdeling kitsklaarkoffie;

(ii) vyf-en-veertig wat betref enige ander werknemer.

(5) *Vervoertoelae en -uitgawes.*—Benewens die betaling van enige ander beloning verskuldig—

(*a*) aan 'n handelsreisiger wat van sy werkgewer se motorvoertuig gebruik maak of van wie vereis word dat hy per trein of enige ander vervoermiddel as sy eie reis, moet sy werkgewer hom alle redelike uitgawes vergoed wat hy in die uitvoering van sy pligte in verband met sodanige vervoer aangaan, en by die toepassing van hierdie subklousule word die koste van die oornagstalling van 'n motorvoertuig geag 'n vervoeruitgawe te wees;

(*b*) aan 'n handelsreisiger van wie vereis word dat hy self 'n motorvoertuig in die uitvoering van sy pligte verskaf, moet sy werkgewer hom 'n vervoertoelae betaal van minstens—

(i) in die geval van 'n voertuig wat hoogstens 2,500 lb. weeg en wat hoogstens vier silinders het: 6 sent;

(ii) in die geval van 'n voertuig waarvan die gewig 2,500 lb. maar nie 2,900 lb. te bowe gaan nie en wat hoogstens vier silinders het: 7½ sent;

(iii) in die geval van 'n voertuig wat ses of agt silinders het en waarvan die gewig nie 2,900 lb. te bowe gaan nie: 7½ sent;

(iv) in die geval van 'n voertuig waarvan die gewig 2,900 lb. te bowe gaan: 10 sent

vir elke myl wat hy in die uitvoering van sy pligte gereis het; en by die toepassing van hierdie subklousule beteken die uitdrukking „gewig" die gewig soos aangeteken op 'n lisensie of sertifikaat wat deur 'n owerheid, by wet gemagtig om sodanige lisensie of sertifikaat uit te reik, ten opsigte van sodanige voertuig uitgereik is.

(6) *Onderhoudstoelae en -uitgawes.*—Benewens die betaling van enige ander beloning verskuldig—

(*a*) aan 'n handelsreisiger wat op enige reis wat hy in die uitvoering van sy pligte onderneem, 'n langer tydperk as ses opeenvolgende ure van sy woonplek en sy werkgewer se bedryfsinrigting afwesig is—

(i) moet sy werkgewer hom alle redelike uitgawes vergoed wat hy in iedere sodanige tydperk van afwesigheid wat nie oor 'n nag strek nie, aan etes en tee vir hom self aangaan;

(ii) moet sy werkgewer hom 'n onderhoudstoelae van minstens twee rand vyf-en-sewentig sent vir iedere nag betaal, as so 'n afwesigheid oor een of meer nagte strek;

(*b*) a traveller's assistant who, accompanying a traveller on any journey undertaken by the traveller in the performance of his duties, is absent from the place of his residence and his employer's establishment for any period in excess of six consecutive hours, his employer shall—

(i) reimburse him all expenses reasonably incurred by him for any meals and teas for himself during each such period of absence not extending over a night;

(ii) pay him a subsistence allowance of not less than eighty cents for each night where such absence extends over one or more nights:

Provided that for the purpose of this sub-clause the expression "night" means the period between 11 o'clock p.m. and 4 o'clock a.m.

(7) (*a*) Any allowance and expenses payable to an employee in terms of sub-clauses (5) and (6) shall be paid paid by an employer within seven days of the employee's written claim therefor: provided that an employee shall submit any such claims within one month of entitlement but shall not submit more than one claim in any one week.

(*b*) An employer may require his traveller to frame any claim so that it shall reflect—

(i) in respect of any claim in terms of sub-clause (5) (*a*), the mode of travel employed and the transport expenses incurred or the nature of any other expense for which reimbursement is claimed;

(ii) in respect of any claim in terms of sub-clause (5) (*b*), the mileage travelled each day, the points of call and, except in municipal areas, the route followed;

(iii) in respect of any claim in terms of sub-clause (6), the times of commencement and ending of each period of absence;

and to enable him to comply with such a requirement, his employer shall, before any such journey is undertaken by such traveller, provide him with a suitable book or forms in or on which to maintain suitable records.

4. PAYMENT OF REMUNERATION.

(1) *Employees Other than Casual Employees.*—Save as provided in clauses 3 (7) and 6 (4), any amount due to an employee, other than a casual employee, shall be paid in cash weekly or, with the consent of the employee, in cash or by cheque monthly during the ordinary hours of work on the usual pay day of the establishment for such employee (or in the case of a continuous process worker or a shift worker at a time agreed upon between such employee and his employer, which time shall be during the usual office hours of the establishment but not later than twenty-four hours after the usual pay day) or on termination of employment if this takes place before the usual pay day, and such amount shall be contained in a closed envelope or container, on which shall be recorded, or which shall be accompanied by a statement showing—

(*a*) the employer's name;
(*b*) the employee's name or his number on the pay roll and his occupation;
(*c*) the number of ordinary hours of work worked by the employee;
(*d*) the number of overtime hours worked by the employee;
(*e*) the employee's wage;
(*f*) the details of any other remuneration arising out of the employee's employment;
(*g*) the details of any deductions made;
(*h*) the actual amount paid to the employee; and
(*i*) the period in respect of which payment is made;

and such envelope or container on which these particulars are recorded or such statement shall become the property of the employee.

(2) *Casual Employee.*—An employer shall pay the remuneration due to a casual employee in cash on termination of his employment.

(3) *Premiums.*—No payment shall be made to or accepted by an employer, either directly or indirectly, in respect of the employment or training of an employee.

(4) *Purchase of Goods.*—An employer shall not require his employee to purchase any goods from him or from any shop, place or person nominated by him.

(5) *Board and Lodging.*—Save as provided in the Natives (Urban Areas) Consolidation Act, 1945, an employer shall not require his employee to board or lodge or board and lodge with him or with any person or at any place nominated by him.

(6) *Deductions.*—An employer shall not levy any fines against his employee nor shall he make any deductions from his employee's remuneration: Provided that he may make the following:—

(*a*) With the written consent of his employee, a deduction for holiday, sick benefit, medical aid, insurance, savings, provident or pension funds, or subscriptions to trade unions;

(*b*) except where otherwise provided in this Determination, whenever an employee is absent from work, other than on the instructions or at the request of his employer, a deduction proportionate to the period of his absence and calculated on the basis of the wage which such employee was receiving in respect of his ordinary hours of work at the time of such absence;

(*b*) aan 'n handelsreisiger se hulp wat, wanneer hy 'n handelsreisiger vergesel op enige reis wat die handels-reisiger in die uitvoering van sy pligte onderneem, 'n langer tydperk as ses opeenvolgende ure van sy woonplek en sy werkgewer se bedryfsinrigting afwesig is—

(i) moet sy werkgewer hom alle redelike uitgawes vergoed wat hy in iedere sodanige tydperk van afwesigheid wat nie oor 'n nag strek nie, aan etes en tee vir homself aangaan;

(ii) moet sy werkgewer hom 'n onderhoudstoelae van minstens tagtig sent vir elke nag betaal, as so 'n afwesigheid oor een of meer nagte strek:

Met dien verstande dat by die toepassing van hierdie subklousule die uitdrukking „nag" die tydperk tussen 11-uur nm. en 4-uur vm. beteken.

(7) (*a*) 'n Werkgewer moet alle toelaes en uitgawes wat ingevolge sub-klousules (5) en (6) aan 'n werknemer betaalbaar is, aan hom betaal binne sewe dae nadat die werknemer dit skriftelik geëis het: Met dien verstande dat 'n werknemer iedere sodanige eis indien binne een maand vanaf die tydstip waarop hy daartoe geregtig geword het maar dat hy nie meer as een eis in 'n week indien nie.

(*b*) 'n Werkgewer kan vereis dat sy handelsreisiger iedere eis só opstel dat dit die volgende weergee—

(i) in die geval van 'n eis ingevolge subklousule 5 (*a*), die soort vervoer en die vervoerkoste of die aard van alle ander uitgawes waarvoor hy vergoeding eis;

(ii) in die geval van 'n eis ingevolge subklousule 5 (*b*), die mylafstand wat hy elke dag afgelê het, watter plekke besoek is en, uitgesonderd in munisipale gebiede, die gevolgde roete;

(iii) in die geval van 'n eis ingevolge subklousule (6), die tyd waarop elke tydperk van afwesigheid onderskeidelik begin en geëindig het,

en ten einde aan so 'n vereiste te kan voldoen, moet sy werkgewer, voor sodanige reis begin, sodanige handelsreisiger voorsien van 'n geskikte boek of vorms om gepaste aantekeninge te hou.

4. BETALING VAN BELONING.

(1) *Werknemers uitgesonderd los werknemers.*—Behoudens die bepalings van klousules 3 (7) en 6 (4), moet iedere bedrag verskuldig aan 'n werknemer, uitgesonderd 'n los werknemer, weekliks in kontant of, as die werknemer daartoe instem, maandeliks in kontant of per tjek betaal word gedurende die gewone werkure op die dag waarop die bedryfsinrigting so 'n werknemer gewoonlik betaal (of wat betref 'n werker in 'n kontinue proses of 'n skofwerker op 'n tyd waaroor sodanige werkgewer en sy werknemer ooreengekom het, en wat gedurende die gewone kantoorure van die bedryfsinrigting moet wees maar nie later as vier-en-twintig uur na die gewone betaaldag nie) of by diensbeëindiging, as dit vóór die gewone betaaldag geskied, en sodanige bedrag moet in 'n geslote koevert of houer wees waarop aangegee word, of wat vergesel gaan van 'n staat wat aantoon—

(*a*) die werkgewer se naam;
(*b*) die werknemer se naam of sy nommer in die betaalstaat en sy beroep;
(*c*) die getal gewone werkure wat die werknemer gewerk het;
(*d*) die getal ure wat die werknemer oortyd gewerk het;
(*e*) die werknemer se loon;
(*f*) die besonderhede omtrent enige ander beloning ter sake van die werknemer se diens;
(*g*) besonderhede omtrent enige bedrae wat afgetrek is;
(*h*) die werklike bedrag wat aan die werknemer betaal word; en
(*i*) die tydperk waarvoor die betaling geskied;

en sodanige koevert of houer wat hierdie inligting verstrek of sodanige staat word die eiendom van die werknemer.

(2) *Los werknemer.*—'n Werkgewer moet die beloning wat aan 'n los werknemer verskuldig is, by die beëindiging van sy diens aan hom in kontant betaal.

(3) *Premies.*—Geen bedrag mag regstreeks of onregstreeks vir die indiensneming of opleiding van 'n werknemer aan 'n werkgewer betaal of deur hom aangeneem word nie.

(4) *Koop van goedere.*—'n Werkgewer mag nie vereis dat sy werknemer van hom of van enige winkel, plek of persoon deur hom aangewys goedere koop nie.

(5) *Kos en inwoning.*—Behoudens die bepalings van die Naturelle (Stadsgebiede) Konsolidasiewet, 1945, mag 'n werkgewer nie vereis dat sy werknemer by hom of by enige ander persoon of plek deur hom aangewys, eet of inwoon of eet en inwoon nie.

(6) *Aftrekkings.*—'n Werkgewer mag sy werknemer geen boetes oplê of bedrae van sy werknemer se beloning aftrek nie: Met dien verstande dat hy die volgende kan aftrek:—

(*a*) Met die skriftelike toestemming van sy werknemer, 'n bedrag vir 'n vakansie-, siektebystands-, mediese hulp-, versekerings-, spaar-, voorsorg- of pensioenfonds, of vir ledegelde van vakverenigings;

(*b*) behoudens andersluidende bepalings in hierdie Vasstelling, telkens wanneer 'n werknemer om 'n ander rede as op las of versoek van sy werkgewer uit sy werk afwesig is, 'n bedrag eweredig aan die tydperk van sy afwesigheid en bereken op grondslag van die loon wat so 'n werknemer ten tyde van sodanige afwesigheid vir sy gewone werkure ontvang het;

(*c*) a deduction of any amount which an employer by law or order of any competent court is required or permitted to make;

(*d*) whenever an employee agrees or is required in terms of the Natives (Urban Areas) Consolidation Act, 1945, to accept board and lodging or board or lodging with his employer, a deduction not exceeding the amounts specified hereunder—

	Per Week.	*Per Month.*
	R c	R c
(i) Board	0 80	3 47
(ii) Lodging	0 40	1 73
(iii) Board and lodging	1 20	5 20;

(*e*) whenever the ordinary hours of work prescribed in clause 5 are reduced on account of short-time, a deduction to the amount of the employee's (other than a casual employee's) hourly wage in respect of each hour of such reduction: Provided—

(i) that no deduction shall be made in the case of short-time arising out of slackness of trade or shortage of raw materials, unless the employer has given his employee notice on the previous work day of his intention to reduce the ordinary hours of work;

(ii) that no deduction shall be made in the case of short-time owing to a general breakdown of plant or machinery or a breakdown or threatened breakdown of buildings, in respect of the first hour not worked, unless the employer has given his employee notice on the previous day that no work will be available;

(*f*) with the written consent of an employee, a deduction of any amount which an employer has paid to any municipal council or other local authority in respect of the rent of any house or accommodation in any hostel occupied by such employee in any location or Native village under the control of such council or other local authority.

5. HOURS OF WORK, ORDINARY AND OVERTIME, AND PAYMENT FOR OVERTIME.

(1) *Ordinary Hours of Work.*—An employer shall not require or permit an employee, other than a casual employee or a continuous process worker, to work more ordinary hours of work than—

(A) in the instant coffee section—

(*a*) in the case of an employee who works a six-day week—

(i) forty-six in any week from Monday to Saturday, inclusive; and

(ii) subject to the provisions of sub-paragraph (i) hereof, eight on any day, unless the hours on one day do not exceed five, in which case the hours on any day of the other days may be extended to eight and one-half;

(*b*) in the case of an employee who works a five-day week—

(i) forty-six in any week from Monday to Friday, inclusive; and

(ii) subject to the provisions of sub-paragraph (i) hereof, nine and one-quarter on any day;

(B) in all other sections—

(*a*) in the case of an employee who works a six-day week—

(i) forty-five in any week from Monday to Saturday, inclusive; and

(ii) subject to the provisions of sub-paragraph (i) hereof, eight on any day, unless the hours on one day do not exceed five, in which case the hours on any of the other days may be extended to eight and one-half;

(*b*) in the case of an employee who works a five-day week—

(i) forty-five in any week from Monday to Friday, inclusive; and

(ii) subject to the provisions of sub-paragraph (i) hereof, nine on any day.

(2) An employer shall not require or permit a continuous process worker to work more ordinary hours of work than—

(i) forty-eight in any week from Sunday to Saturday, inclusive; and

(ii) subject to the provisions of sub-paragraph (i) hereof, eight on any day: Provided that an employer may require or permit an employee to work two shifts of eight hours on one day but not more often than once in any period of three consecutive weeks and so that the employee has a free period of at least eight hours between such shifts.

(3) An employer shall not require or permit a casual employee to work more ordinary hours of work than eight on any day.

(*c*) iedere bedrag wat 'n werkgewer by wet of op bevel van 'n bevoegde hof verplig of toegelaat word om af te trek;

(*d*) wanneer 'n werknemer daarmee instem, of ingevolge die Naturelle (Stadsgebiede) Konsolidasiewet, 1945, verplig word, om kos en inwoning of kos of inwoning van sy werkgewer aan te neem, 'n bedrag hoogstens gelyk aan onderstaande bedrae:—

	Per week.	*Per maand.*
	R c	R c
(i) Kos	0 80	3 47
(ii) Inwoning	0 40	1 73
(iii) Kos en inwoning	1 20	5 20;

(*e*) wanneer die gewone werkure in klousule 5 voorgeskryf weens korttyd verminder word, 'n bedrag gelyk aan die werknemer (uitgesonderd 'n los werknemer) se uurloon vir elke uur van sodanige vermindering: Met dien verstande—

(i) dat geen aftrekking ten opsigte van korttyd wat deur 'n slapte in die bedryf of 'n tekort aan grondstowwe ontstaan, geskied nie, tensy die werkgewer sy werknemer op die vorige werkdag kennis gegee het van sy voorneme om die gewone werkure te verminder;

(ii) dat ten opsigte van korttyd weens die feit dat die masjinerie of installasie uit orde is, of die geboue onbruikbaar is of dreig om dit te word, geen aftrekking geskied vir die eerste uur waarin daar nie gewerk word nie, tensy die werkgewer sy werknemer op die vorige dag kennis gegee het dat daar geen werk sal wees nie;

(*f*) met die skriftelike toestemming van 'n werknemer, iedere bedrag wat 'n werkgewer aan 'n munisipale raad of ander plaaslike bestuur betaal het aan huur van 'n huis, of aan huisvesting in 'n tehuis, wat die werknemer in 'n lokasie of Naturelledorp onder die beheer van so 'n raad of ander plaaslike bestuur bewoon.

5. WERKURE, GEWONE EN OORTYD-, EN DIE BETALING VIR OORTYD.

(1) *Gewone werkure.*—'n Werkgewer mag nie vereis of toelaat dat 'n werknemer, uitgesonderd 'n los werknemer of 'n werker in 'n kontinue proses, meer gewone werkure werk nie as—

(A) in die afdeling kitsklaarkoffie—

(*a*) in die geval van 'n werknemer wat ses dae in 'n week werk—

(i) ses-en-veertig in enige week van Maandag tot en met Saterdag; en

(ii) behoudens die bepalings van subparagraaf (i) hiervan, agt op 'n dag, tensy die ure op een dag nie meer as vyf is nie, wanneer die ure op enigeen van die orige dae tot agt en 'n half verleng kan word;

(*b*) in die geval van 'n werknemer wat vyf dae in 'n week werk—

(i) ses-en-veertig in enige week van Maandag tot en met Vrydag; en

(ii) behoudens die bepalings van subparagraaf (i) hiervan, nege en 'n kwart op enige dag;

(B) in alle ander afdelings—

(*a*) in die geval van 'n werknemer wat ses dae in 'n week werk—

(i) vyf-en-veertig in enige week van Maandag tot en met Saterdag; en

(ii) behoudens die bepalings van subparagraaf (i) hiervan, agt op 'n dag, tensy die ure op een dag nie meer as vyf is nie, wanneer die ure op enigeen van die orige dae tot agt en 'n half verleng kan word;

(*b*) in die geval van 'n werknemer wat vyf dae in 'n week werk—

(i) vyf-en-veertig in enige week van Maandag tot en met Vrydag; en

(ii) behoudens die bepalings van subparagraaf (i) hiervan, nege op enige dag.

(2) 'n Werkgewer mag nie vereis of toelaat dat 'n werker in 'n kontinue proses meer gewone werkure werk nie as—

(i) agt-en-veertig in enige week van Sondag tot en met Saterdag;

(ii) behoudens die bepalings van subparagraaf (i) hiervan, agt op 'n dag: Met dien verstande dat 'n werkgewer kan vereis of toelaat dat 'n werknemer twee skofte van agt uur op een dag werk maar dan nie meer as eenmaal in enige tydperk van drie opeenvolgende weke nie en op so 'n wyse dat die werknemer 'n vry tydperk van minstens agt ure tussen sodanige skofte het.

(3) 'n Werkgewer mag nie vereis of toelaat dat 'n los werknemer meer gewone werkure as agt op 'n dag werk nie.

(4) *Meal intervals.*—An employer shall not require or permit an employee to work for more than five hours continuously without a meal interval of not less than one hour during which interval such employee shall not be required or permitted to perform any work and such interval shall be deemed not to be part of the ordinary hours of work or overtime: Provided—

(i) that an employer may agree with his employee to reduce the period of such meal interval to not less than half an hour, and in that event and after the employer has lodged a statement of such agreement with the Divisional Inspector, Department of Labour, for his area, the meal interval may be so reduced;
(ii) that periods of work interrupted by intervals of less than one hour, except when proviso (i) or (vi) applies, shall be deemed to be continuous;
(iii) that, if such interval be longer than one hour, any period in excess of one-and-one-quarter hours shall be deemed to be time worked.
(iv) that a driver of a motor vehicle who during such interval does no work other than being or remaining in charge of the vehicle shall be deemed for the purposes of this sub-clause not to have worked during such interval;
(v) that not more than one such interval during the ordinary hours of work of an employee on any day shall be deemed not to form part of the ordinary hours of work;
(vi) that when on any day by reason of overtime work an employer is required to give an employee a second meal interval, such interval may, at the request of the employee, be reduced to fifteen minutes so long as the total period worked by the employee after the first meal interval of the day does not exceed seven hours;
(vii) that such interval need not be granted to a boiler attendant, a continuous process worker or a shift worker during his ordinary hours of work on any shift if he is given the opportunity during such hours of having a meal while at his post.

(5) *Rest Intervals.*—An employer shall grant to each of his employees a rest interval of not less than ten minutes as near as practicable—

(*a*) in the middle of each first work period in a day;
(*b*) in the middle of each second work period in a day where such period is longer than three hours;

and during such interval such employee shall not be required or permitted to perform any work, and such interval shall be deemed to be part of the ordinary hours of work of such employee.

(6) *Hours of Work to be Consecutive.*—Save as provided in sub-clauses (2) (ii) and (4), all hours of work of an employee on any day shall be consecutive.

(7) *Overtime.*—Save as provided in sub-clause (2) (ii) all time worked by a continuous process worker in excess of forty-six hours in any week or eight hours on any day shall for the purpose of payment be deemed to be overtime.

(8) *Limitation of Overtime.*—An employer shall not require or permit an employee to work overtime for more than—

(*a*) in the case of a casual employee, two hours on any day;
(*b*) in the case of any other employee, ten hours in any week.

(9) *Female Employees.*—Notwithstanding anything to the contrary contained in this clause, an employer shall not require or permit a female employee to work—

(*a*) between 6 o'clock p.m. and 6 o'clock a.m.;
(*b*) after 1 o'clock p.m. on more than five days a week;
(*c*) overtime for more than two hours on any day, except that an employee who works a five-day week may work up to four hours overtime on a Saturday;
(*d*) overtime on more than three consecutive days in any week;
(*e*) overtime on more than sixty days in any year;
(*f*) overtime after completion of her ordinary hours of work for more than one hour on any day unless he has—
  (i) before midday given notice thereof to such employee; or
  (ii) provided such employee with an adequate meal and allowed her sufficient time to have it before she has to commence overtime; or
  (iii) paid such employee not less than twenty-five cents in sufficient time to enable her to obtain and have a meal before overtime is due to commence.

(10) *Payment for Overtime.*—An employer shall pay an employee who works overtime at a rate of not less than—

(*a*) in the case of a casual employee, one and one-third times his ordinary wage in respect of the total period so worked by such employee on any day;
(*b*) in the case of any other employee, one and one-third times his ordinary wage in respect of the total period so worked by such employee in any week.

(11) *Day of Rest.*—An employer shall grant to each of his continuous process workers one full day of rest in every week but, if an employer requires or permits such an employee to work on his day of rest, the hours so worked shall be deemed not to be part of the ordinary hours of work prescribed in sub-clause (2).

(4) *Etenspouses.*—'n Werkgewer mag nie vereis of toelaat dat 'n werknemer meer as vyf uur aaneen werk sonder 'n etenspouse van minstens een uur waarin so 'n werknemer nie verplig of toegelaat mag word om enige werk te verrig nie, en dié pouse word geag geen deel van die gewone werkure of oortydwerk te vorm nie: Met dien verstande—

(i) dat 'n werkgewer met sy werknemer kan ooreenkom om die duur van so 'n etenspouse tot uiters 'n halfuur te verkort, en in dié geval en nadat die werkgewer 'n weergawe van dié ooreenkoms by die Afdelingsinspekteur, Departement van Arbeid, van sy gebied ingedien het, kan die etenspouse aldus verkort word;
(ii) dat werktye wat onderbreek word deur pouses van minder as 'n uur behalwe waar voorbehoud (i) of (vi) van toepassing is, geag word aaneen te loop;
(iii) dat, as so 'n pouse langer as 'n uur is, elke tydperk van meer as een en 'n kwart uur geag word tyd te wees waarin daar gewerk is;
(iv) dat 'n bestuurder van 'n motorvoertuig wat in so 'n pouse geen ander werk verrig as om in die beheer van die voertuig te wees of te bly nie, by die toepassing van hierdie subklousule geag word in dié pouse nie te gewerk het nie;
(v) dat hoogstens een sodanige pouse gedurende die gewone werkure van 'n werknemer op enige dag geag word geen deel van die gewone werkure te vorm nie;
(vi) dat, as op enige dag, as gevolg van oortydwerk, van 'n werkgewer vereis word dat hy aan 'n werknemer 'n tweede etenspouse toestaan, sodanige pouse op versoek van die werknemer verminder mag word na vyftien minute, mits die totale tydperk wat deur die werknemer ná die eerste pouse van die dag gewerk word, nie sewe uur te bowe gaan nie;
(vii) dat sodanige pouse nie op enige skof aan 'n ketelbediener, skofwerker of 'n werker in 'n kontinue proses gedurende sy gewone werkure hoef toegestaan te word nie indien aan hom gedurende sodanige ure die geleentheid gegee word om op sy pos 'n ete te nuttig.

(5) *Ruspouses.*—'n Werkgewer moet aan elkeen van sy werknemers 'n ruspouse van minstens tien minute so na as doenlik—

(*a*) in die middel van die eerste werkperiode van die dag;
(*b*) in die middel van die tweede werkperiode van die dag indien sodanige periode langer as drie uur is;

toestaan waarin die werknemer nie verplig of toegelaat mag word om enige werk te verrig nie, en so 'n pouse word geag deel van die gewone werkure van so 'n werknemer te vorm.

(6) *Werkure moet opeenvolgend wees.*—Behoudens die bepalings van subklousules (2) (ii) en (4), moet alle werkure van 'n werknemer op iedere dag op mekaar volg.

(7) *Oortyd.*—Behoudens die bepalings van subklousule (2) (ii) word alle tyd wat 'n werker in 'n kontinue proses langer as ses-en-veertig uur in enige week of agt uur op enige dag werk vir die doel van betaling geag oortyd te wees.

(8) *Beperking van oortyd.*—'n Werkgewer mag nie vereis of toelaat dat 'n werknemer langer oortyd werk nie as—

(*a*) wat 'n los werknemer betref, twee uur op 'n dag;
(*b*) wat iedere ander werknemer betref, tien uur in 'n week.

(9) *Vroulike werknemers.*—Ondanks andersluidende bepalings in hierdie klousule, mag 'n werkgewer nie vereis of toelaat dat 'n vroulike werknemer—

(*a*) tussen 6-uur nm. en 6-uur vm. werk nie;
(*b*) op meer as vyf dae in 'n week na 1-uur nm. werk nie;
(*c*) meer as twee uur oortyd op 'n dag werk nie, behalwe dat 'n werknemer met 'n werkweek van vyf dae op 'n Saterdag tot vier uur oortyd kan werk;
(*d*) op meer as drie opeenvolgende dae in 'n week oortyd werk nie;
(*e*) op meer as sestig dae in 'n jaar oortyd werk nie;
(*f*) na voltooiing van haar gewone werkure meer as een uur op 'n dag oortyd werk nie, tensy hy—
  (i) so 'n werknemer voor die middag kennis daarvan gegee het; of
  (ii) so 'n werknemer van 'n behoorlike ete voorsien en haar genoeg tyd gelaat het om dit te nuttig voordat sy met die oortydwerk moet begin; of
  (iii) so 'n werknemer minstens vyf-en-twintig sent betyds betaal het om haar in staat te stel om 'n ete te verkry en te nuttig voordat die oortydwerk begin.

(10) *Betaling vir oortydwerk.*—'n Werkgewer moet 'n werknemer wat oortyd werk, betaal teen 'n tarief van—

(*a*) wat 'n los werknemer betref, minstens een en 'n derde maal sy gewone loon ten opsigte van die totale tydperk wat sodanige werknemer op enige dag aldus gewerk het;
(*b*) wat iedere ander werknemer betref, minstens een en derde maal sy gewone loon ten opsigte van die totale tydperk wat sodanige werknemer in enige week aldus gewerk het.

(11) *Rusdag.*—'n Werkgewer moet aan elkeen van sy werkers in 'n kontinue proses een volle rusdag in elke week toestaan, maar as 'n werkgewer vereis of toelaat dat sodanige werknemer op sy rusdag werk, sal die ure wat aldus gewerk word nie geag word deel van die gewone ure soos voorgeskryf in subklousule (2) te wees nie.

(12) *Savings.*—(*a*) The provisions of this clause shall not apply to a traveller, traveller's assistant or a watchman.

(*b*) The provisions of this clause shall not apply to a driver salesman, a senior managerial, professional or administrative employee or a foreman if and for so long as such an employee is regularly in receipt of remuneration at a rate of not less than R156 per month.

(*c*) The provisions of sub-clauses (4), (5), (6) and (8) shall not apply to an employee while he is engaged on emergency work or a chauffeur.

(*d*) The provisions of sub-clause (5) shall not apply to a boiler attendant, a driver of a motor vehicle, a labourer assisting on a delivery vehicle, a continuous process worker or a shift worker.

6. ANNUAL LEAVE.

(1) Subject to the provisions of sub-clause (2), an employer shall grant to his employee, other than a casual employee, in respect of each completed period of twelve months of employment with him—

(*a*) in the case of a traveller, a traveller's assistant or a watchman, twenty-one consecutive calendar days' leave;

(*b*) in the case of every other employee, fourteen consecutive calendar days' leave,

and shall pay such employee in respect of such leave—

(i) in the case of an employee referred to in paragraph (*a*), an amount of not less than three times the weekly wage to which he is entitled as from the first day of the leave;

(ii) in the case of an employee referred to in paragraph (*b*), an amount of not less than double the weekly wage to which he is entitled as from the first day of the leave:

Provided that for the purpose of this clause the weekly wage of a traveller who is employed on commission work shall be calculated by dividing the remuneration payable to him by virtue of his agreement in accordance with clause 9 (7) in respect of the twelve months immediately preceding the date of the accrual of his leave by fifty-two or if he has had less than twelve months of such employment, by dividing the total remuneration so payable to him by the number of completed weeks in such period: Provided further that for the purpose of this clause the weekly wage of any employee who is engaged on piece-work shall be calculated on the basis set out in section 20 (5) (*a*) of the Factories, Machinery and Building Work Act, 1941.

(2) The leave prescribed in sub-clause (1) shall be granted at a time to be fixed by the employer: Provided—

(i) that, if such leave has not been granted earlier, it shall, save as provided in sub-clause (3), be granted so as to commence within four months after the completion of the twelve months of employment to which it relates or, if the employer and employee have agreed thereto in writing before the expiration of the said period of four months, the employer shall grant such leave to the employee as from a date not later than two months after the expiration of the said period of four months;

(ii) that the period of leave shall not be concurrent with sick leave granted in terms of clause 7 nor, unless the employee so requests and the employer agrees thereto in writing, with any period of military training under the Defence Act, 1957;

(iii) that if New Year's Day, Good Friday, Ascension Day, the Day of the Covenant or Christmas Day falls within the period of such leave, another work day shall, for each such holiday, be added to the said period as a further period of leave and the employee shall be paid an amount of not less than his daily wage in respect of each such day added;

(iv) that an employer may set off against such period of leave any days of occasional leave granted on full pay to his employee at his employee's written request during the period of twelve months to which the period of leave relates.

(3) (*a*) At the written request of an employee, an employer may permit the leave to accumulate over a period of not more than twenty-four months of employment: Provided—

(i) that such request is made by such employee not later than four months after the expiry of the first period of twelve months of employment to which the leave relates, and

(ii) that the date of the receipt of such request is endorsed on the request over his signature by the employer, who shall retain such request for a period of not less than three years from such date or the date of the expiry of the first period of twelve months of employment to which the leave relates, whichever is the later.

(*b*) The provisions of sub-clause (2) shall *mutatis mutandis* apply to the leave referred to in this sub-clause.

(4) The remuneration in respect of the leave prescribed in sub-clause (1), read with sub-clause (3), shall be paid not later than the last work day before the date of commencement of the leave or, upon the written request of an employee, not later than the first pay day after the expiration of the leave.

(12) *Voorbehoudsbepalings.*—(*a*) Die bepalings van hierdie klousule geld nie vir 'n handelsreisiger, 'n handelsreisiger se hulp of 'n wag nie.

(*b*) Die bepalings van hierdie klousule geld nie vir 'n bestuurder-verkoper, 'n senior besturende, professionele of administratiewe werknemer of 'n voorman indien en terwyl so 'n werknemer gereeld 'n beloning teen 'n tarief van minstens R156 per maand ontvang nie.

(*c*) Die bepalings van subklousules (4), (5), (6) en (8) geld nie vir 'n werknemer onderwyl hy noodwerk verrig of vir 'n chauffeur nie.

(*d*) Die bepalings van subklousule (5) geld nie vir 'n ketelbediende, 'n bestuurder van 'n motorvoertuig, 'n arbeider wat by 'n afleweringsvoertuig help, 'n werker by 'n kontinue proses of 'n skofwerker nie.

6. JAARLIKSE VERLOF.

(1) Behoudens die bepalings van subklousule (2), moet 'n werkgewer aan sy werknemer, uitgesonderd 'n los werknemer, op iedere voltooide tydperk van twaalf maande in sy diens toestaan—

(*a*) wat 'n handelsreisiger, 'n handelsreisiger se hulp of 'n wag betref, een-en-twintig opeenvolgende kalenderdae verlof;

(*b*) aan iedere ander werknemer, veertien opeenvolgende kalenderdae verlof,

en moet hy so 'n werknemer ten aansien van sodanige verlof betaal—

(i) wat 'n werknemer in paragraaf (*a*) vermeld betref, 'n bedrag van minstens drie maal die weekloon waartoe hy vanaf die eerste dag van die verlof geregtig is;

(ii) wat 'n werknemer in paragraaf (*b*) vermeld betref, 'n bedrag van minstens twee maal die weekloon waartoe hy vanaf die eerste dag van die verlof geregtig is:

Met dien verstande dat by die toepassing van hierdie klousule die weekloon van 'n handelsreisiger wat kommissiewerk verrig bereken word deur die beloning wat uit hoofde van klousule 9 (7) kragtens sy ooreenkoms aan hom, ten opsigte van die twaalf maande onmiddellik voor die datum waarop sy verlof hom toekom, betaalbaar is, deur twee-en-vyftig te deel of, indien hy minder as twaalf maande van sodanige diens gehad het, deur die totale beloning wat aldus aan hom betaalbaar is deur die getal voltooide weke in sodanige tydperk te deel: Voorts met dien verstande dat by die toepassing van hierdie klousule die weekloon van 'n werknemer wat stukwerk verrig, bereken word op die grondslag uiteengesit in artikel 20 (5) (*a*) van die Wet op Fabrieke, Masjinerie en Bouwerk, 1941.

(2) Die verlof voorgeskryf in subklousule (1) moet toegestaan word op 'n tyd wat die werkgewer bepaal: Met dien verstande—

(i) dat, as sodanige verlof nie eerder toegestaan is nie, dit, behoudens die bepalings van subklousule (3), só toegestaan word dat dit begin binne vier maande ná voltooiing van die twaalf maande diens waarop dit betrekking het of, as die werkgewer en werknemer daartoe skriftelik ooreengekom het voor die afloop van gemelde tydperk van vier maande, moet die werkgewer aan die werknemer sodanige verlof toestaan vanaf 'n datum nie later as twee maande na afloop van die gemelde tydperk van vier maande nie;

(ii) dat die tydperk van verlof nie saamval met siekteverlof wat ingevolge klousule 7 toegestaan is of, tensy die werknemer dit versoek en die werkgewer skriftelik daartoe instem, met enige tydperk van militêre opleiding kragtens die Verdedigingswet, 1957, nie;

(iii) dat, as Nuwejaarsdag, Goeie Vrydag, Hemelvaartdag, Geloftedag of Kersdag binne die tydperk van sodanige verlof val, daar vir elke sodanige vakansiedag nog 'n werkdag by gemelde tydperk as verdere verloftyd gevoeg en vir elke sodanige bygevoegde dag aan die werknemer 'n bedrag van minstens sy dagloon betaal word;

(iv) dat 'n werkgewer al die dae geleentheidsverlof wat op die skriftelike versoek van sy werknemer met volle betaling aan hom toegestaan is gedurende die tydperk van twaalf maande waarop die verloftyd betrekking het, van sodanige tydperk van verlof kan aftrek.

(3) (*a*) Op die skriftelike versoek van 'n werknemer mag 'n werkgewer die verlof oor 'n tydperk van hoogstens vier-en-twintig maande diens laat oploop: Met dien verstande—

(i) dat so 'n werknemer sodanige versoek doen binne vier maande na afloop van die eerste tydperk van twaalf maande diens waarop die verlof betrekking het; en

(ii) dat die werkgewer die datum van ontvangs van sodanige versoek daarop aanbring en dit onderteken en die versoek minstens drie jaar bewaar vanaf sodanige datum of vanaf die datum van afloop van die eerste tydperk van twaalf maande diens waarop die verlof betrekking het, en wel vanaf die jongste van dié twee datums.

(b) Die bepalings van subklousule (2) geld *mutatis mutandis* vir die verlof in hierdie subklousule bedoel.

(4) Die beloning ten opsigte van die verlof voorgeskryf in subklousule (1), gelees met subklousule (3), moet uiterlik op die laaste werkdag voor die aanvangsdatum van die verlof betaal word of, op skriftelike versoek van die werknemer, nie later dan die eerste betaaldag na afloop van die verlof nie.

(5) An employee, whose contract of employment terminates during any period of twelve months of employment before the period of leave prescribed in sub-clause (1) in respect of that period has accrued, shall, upon such termination, and in addition to any other remuneration which may be due to him, be paid in respect of each completed month of such period of employment an amount of not less than—

(*a*) in the case of an employee referred to in paragraph (*a*) of sub-clause (1), one-fourth, and
(*b*) in the case of an employee referred to in paragraph (*b*) of sub-clause (1), one-sixth,

of the weekly wage he was receiving immediately before the date of such termination: Provided that an employer may make a proportionate deduction in respect of any period of leave granted to an employee in terms of the fourth proviso to sub-clause (2) and provided further that an employee—

(i) who leaves his employment without having given the notice prescribed in clause 12, unless the employer has waived such notice or the employee has paid the employer in lieu of notice; or
(ii) who leaves his employment without cause recognised by law as sufficient; or
(iii) who is dismissed by his employer without notice for any cause recognised by law as sufficient for such dismissal without notice;

shall not be entitled to any payment by virtue of this sub-clause.

(6) An employee who has become entitled to a period of leave prescribed in sub-clause (1), read with sub-clause (3), and whose contract of employment terminates before such leave has been granted, shall upon such termination be paid the amount he would have received in respect of the leave, had the leave been granted to him as at the date of the termination.

(7) For the purpose of this clause the expression "employment" shall be deemed to include any period in respect of which an employer, in terms of clause 12, pays an employee in lieu of notice and also any periods during which an employee is absent—

(*a*) on leave in terms of this clause;
(*b*) on sick leave in terms of clause 7;
(*c*) on the instructions or at the request of his employer;
(*d*) undergoing military training in pursuance of the Defence Act, 1957;

amounting in the aggregate in any year to not more than ten weeks in respect of items (*a*), (*b*) and (*c*), plus up to four months of any period of military training undergone in that year, and employment shall be deemed to commence—

(i) in the case of an employee who had before the coming into force of this Determination become entitled to a period of annual leave in terms of any law, on the date on which such employee last became entitled to such leave under such law;
(ii) in the case of an employee who was in employment before the coming into force of this Determination and to whom any law providing for annual leave applied but who had not become entitled to a period of annual leave in terms thereof, on the date on which such employment commenced;
(iii) in the case of any other employee, from the date on which such employee entered his employer's service or on the date of the coming into force of this Determination, whichever is the later.

(8) (*a*) Notwithstanding anything to the contrary contained in this clause, an employer may for the purpose of annual leave at any time, but not more than once in any period of twelve months, close his establishment or part thereof for fourteen consecutive calendar days plus any additional days that may have to be added by virtue of the third proviso to subclause (2).

(*b*) An employee who at the date of the closing of an establishment (or the part thereof in which he is employed) in terms of paragraph (*a*) is not entitled to the full period of annual leave shall in respect of any leave due to him be paid by his employer on the basis set out in sub-clause (5), and for the purpose of annual leave thereafter his employment shall be deemed to commence on the date of such closing of the establishment or part thereof, as the case may be.

7. Sick Leave.

(1) Subject to the provisions of sub-clause (2), an employer shall grant to his employee, other than a casual employee, who is absent from work through incapacity—

(*a*) in the case of an employee who works a five-day week, not less than twenty work days', and
(*b*) in the case of any other employee, not less than twenty-four work days',

sick leave in the aggregate during each cycle of twenty-four consecutive months of employment with him, and shall pay such employee in respect of any period of absence in terms of this sub-clause not less than the wage he would have received had he worked during such period: Provided—

(i) that in the first twenty-four consecutive months of employment an employee shall not be entitled to sick leave on full pay at a rate of more than, in the case of an employee who works a five-day week, one work day in respect of

(5) Aan 'n werknemer wie se dienskontrak gedurende enige dienstermyn van twaalf maande eindig voordat die verloftydperk voorgeskryf in subklousule (1) ten opsigte van so 'n termyn opgeloop het, moet daar by sodanige diensbeëindiging, benewens enige ander beloning wat aan hom verskuldig mag wees, vir elke voltooide maand van sodanige dienstermyn 'n bedrag betaal word van minstens—

(*a*) wat 'n werknemer in paragraaf (*a*) van subklousule (1) vermeld betref, een-vierde van die weekloon; en
(*b*) wat 'n werknemer in paragraaf (*b*) van subklousule (1) betref, een-sesde van die weekloon,

wat hy onmiddellik voor die datum van sodanige diensbeëindiging ontvang het: Met dien verstande dat 'n werkgewer ten opsigte van enige verloftyd wat hy ingevolge die vierde voorbehoud in subklousule (2) aan 'n werknemer toegestaan het, 'n eweredige bedrag kan aftrek, en met dien verstande voorts dat 'n werknemer—

(i) wat sy diens verlaat sonder om die kennis te gee wat by klousule 12 voorgeskryf word, tensy die werkgewer van sodanige kennisgewing afgesien het of die werknemer die werkgewer in plaas van kennisgewing betaal het; of
(ii) wat sy diens sonder regsgeldige rede verlaat; of
(iii) wat deur sy werkgewer sonder kennisgewing ontslaan word om rede wat vir sodanige ontslag sonder kennisgewing regtens genoegsaam is,

tot geen betaling uit hoofde van hierdie subklousule geregtig is nie.

(6) 'n Werknemer wat geregtig geword het tot 'n tydperk van verlof voorgeskryf in subklousule (1), gelees met subklousule (3), en wie se dienskontrak eindig voordat sodanige verlof toegestaan is, moet by sodanige diensbeëindiging die bedrag betaal word wat hy ten opsigte van die verlof sou ontvang het as die verlof op die datum van diensbeëindiging aan hom toegestaan was.

(7) By die toepassing van hierdie klousule word die uitdrukking „diens" geag elke tydperk te omvat ten opsigte waarvan 'n werkgewer ingevolge klousule 12 'n werknemer betaal in plaas van kennis van diensbeëindiging te gee en tewens alle tydperke waarin 'n werknemer afwesig is—

(*a*) met verlof ingevolge hierdie klousule;
(*b*) met siekteverlof ingevolge klousule 7;
(*c*) op las of versoek van sy werkgewer;
(*d*) vir militêre opleiding ingevolge die Verdedigingswet, 1957;

en wel tot 'n totaal in enige jaar van hoogstens tien weke ten opsigte van punte (*a*), (*b*) en (*c*), plus tot vier maande van enige tydperk van militêre opleiding wat hy in dié jaar ondergaan het, en die diens word geag te begin—

(i) in die geval van 'n werknemer wat voor die inwerkingtreding van hierdie Vasstelling tot 'n tydperk van jaarlikse verlof ingevolge enige wet geregtig geword het, op die datum waarop so 'n werknemer die vorige maal geregtig geword het tot verlof ingevolge so 'n wet;
(ii) in die geval van 'n werknemer wat voor die datum van inwerkingtreding van hierdie Vasstelling in diens was en vir wie enige wet gegeld het wat vir jaarlikse verlof voorsiening maak maar wat nog nie tot 'n tydperk van jaarlikse verlof ingevolge daarvan geregtig geword het nie, op die aanvangsdatum van sodanige diens;
(iii) in geval van enige ander werknemer, op die datum waarop so 'n werknemer by sy werkgewer in diens getree het of op die datum van die inwerkingtreding van hierdie Vasstelling, en wel op die jongste van die twee datums.

(8) (*a*) Ondanks andersluidende bepalings in hierdie klousule mag 'n werkgewer vir die doel van jaarlikse verlof te eniger tyd, maar hoogstens een maal in 'n tydperk van twaalf maande, sy bedryfsinrigting of deel van sy bedryfsinrigting vir veertien agtereenvolgende kalenderdae sluit plus enige addisionele dae wat bygetel moet word ingevolge die derde voorbehoudsbepaling van subklousule (2).

(*b*) 'n Werknemer wat op die datum waarop 'n bedryfsinrigting (of die deel daarvan waarin hy in diens is) ingevolge paragraaf (*a*) sluit nie op die volle tydperk van jaarlikse verlof geregtig is nie, moet ten opsigte van enige verlof aan hom verskuldig, deur sy werkgewer betaal word op die grondslag in subklousule (5) gemeld en vir die doel van jaarlikse verlof daarna word geag dat sy diens op die datum van sodanige sluiting van die bedryfsinrigting of deel van die bedryfsinrigting, al na die geval, begin.

7. Siekteverlof.

(1) Behoudens die bepalings van subklousule (2), moet 'n werkgewer aan sy werknemer, uitgesonderd 'n los werknemer, wat weens ongeskiktheid van die werk afwesig is, die volgende toestaan:—

(*a*) In die geval van 'n werknemer wat 'n werkweek van vyf dae het, altesaam minstens twintig werkdae; en
(*b*) in die geval van iedere ander werknemer, altesaam minstens vier-en-twintig werkdae;

siekteverlof gedurende elke tydkring van vier-en-twintig opeenvolgende maande diens by hom, en moet hy so 'n werknemer vir elke tydperk van afwesigheid ingevolge hierdie subklousule minstens die loon betaal wat hy sou ontvang het as hy gedurende so 'n tydperk gewerk het: Met dien verstande—

(i) dat gedurende die eerste vier-en-twintig opeenvolgende maande diens 'n werknemer nie tot meer siekteverlof met volle betaling geregtig is nie as, wat 'n werknemer met 'n werkweek van vyf dae betref, een werkdag ten opsigte van

each completed period of five weeks of employment and, in the case of any other employee, one work day in respect of each completed month of employment;

(ii) that this clause shall not apply to an employee at whose written request an employer makes contributions, at least equal to those made by the employee, to any fund or organisation nominated by the employee, which fund or organisation guarantees to the employee in the event of his incapacity in the circumstances set out in this clause the payment to him of not less than in the aggregate the equivalent of his wage for twenty or twenty-four work days, as the case may be, in each cycle of twenty-four months of employment, except that during the first twenty-four months of the payment of contributions by the employee the guaranteed rate need not exceed the rate of accruel set out in the first proviso to this sub-clause;

(iii) that where an employer is by any law required to pay fees for hospital or medical treatment in respect of an employee, and pays such fees, the amount so paid may be set off against the payment due in respect of absence owing to incapacity in terms of this clause;

(iv) that, if in respect of any period of incapacity covered by this clause an employer is required by any other law to pay to an employee his full wages, the provisions of this clause shall not apply.

(2) An employer may, as a condition precedent to the payment by him of any amount claimed in terms of this clause by an employee in respect of any absence from work for more than two days require the employee to produce a certificate signed by a registered medical practitioner stating the nature and duration of the employee's incapacity: Provided that when an employee has during any period of up to eight consecutive weeks received payment in terms of this clause on two or more occasions without producing such a certificate his employer may during the period of eight weeks immediately succeeding the last such occasion require him to produce such a certificate irrespective of the duration of such absence.

(3) Where, during the first cycle of twenty-four months of employment with the same employer, an employee is absent owing to incapacity for a period in excess of any sick leave accrued at the time of such incapacity, he shall be entitled to be paid only in respect of such leave as has so accrued; but his employer shall, if he has not previously done so, at the expiry of the said cycle of employment or on termination of employment before such expiry pay him in respect of such excess period of absence owing to incapacity to the extent to which sick leave, accrued at such expiry or termination, had not been taken.

(4) For the purpose of this clause the expression—

(*a*) "employment" shall be deemed to include any period or periods during which an employee is absent—

(i) on leave in terms of clause 6,
(ii) on the instructions or at the request of his employer,
(iii) on sick leave in terms of sub-clause (1),
(iv) undergoing military training in pursuance of the Defence Act, 1957,

amounting in the aggregate in any year to not more than ten weeks in respect of items (i), (ii) and (iii), plus up to four months of any period of military training undergone in that year, and any period of employment which an employee has had with the same employer immediately before the date of the coming into operation of this Determination shall for the purpose of this clause be deemed to be employment under this Determination, and any sick leave on full pay granted to such an employee during such period shall be deemed to have been granted under this Determination;

(*b*) "incapacity" means inability to work owing to any sickness or injury other than that caused by—

(i) an employee's own misconduct; or
(ii) an accident within the meaning of the Workmen's Compensation Act, 1941.

8. Public Holidays and Sundays.

(1) Subject to the provisions of clause 4 (6), if an employee does not work on New Year's Day, Good Friday, Ascension Day, the Day of the Covenant or Christmas Day, his employer shall pay him for the week in which such day falls not less than his weekly wage.

(2) Whenever an employee works on New Year's Day, Good Friday, Ascension Day, the Day of the Covenant or Christmas Day his employer shall, save as provided in clause 4 (6), pay him for the week in which such day falls not less than his weekly wage, plus an amount calculated at a rate not less than his ordinary wage in respect of the total period worked by him on such day: Provided that where such an employee is required or permitted to work for less than four hours on such day, he shall be deemed to have worked for four hours.

(3) Whenever an employee, other than a continuous process worker, works on a Sunday, his employer shall either—

(*a*) pay the employee—

(i) if he so works for a period not exceeding four hours, not less than his daily wage;
(ii) if he so works for a period exceeding four hours, at a rate not less than double his ordinary wage in respect of the total period worked by him on such Sunday, or not less than double his daily wage, whichever is the greater; or

elke voltooide tydperk van vyf weke diens en, wat enige ander werknemer betref, een werkdag ten opsigte van elke voltooide maand diens;

(ii) dat hierdie klousule nie geld vir 'n werknemer op wie se skriftelike versoek 'n werkgewer bydraes, minstens gelyk aan dié wat die werknemer self daarin stort, betaal aan enige fonds of organisasie wat die werknemer aanwys en wat aan die werknemer waarborg dat aan hom by ongeskiktheid in die omstandighede in hierdie klousule vermeld, altesaam minstens die ekwivalent van sy loon vir twintig of vier-en-twintig werkdae, al na gelang van die geval, in elke tydkring van vier-en-twintig maande diens betaal sal word, behalwe dat gedurende die eerste vier-en-twintig maande waarin die werknemer bydraes stort, die gewaarborgde tarief nie die koers van aanwas soos uiteengesit in die eerste voorbehoud van hierdie subklousule te bowe hoef te gaan nie;

(iii) dat, indien 'n werkgewer ingevolge enige wet gelde vir hospitaal- of mediese behandeling ten opsigte van 'n werknemer moet betaal, en sodanige gelde wel betaal, die aldus betaalde bedrag afgetrek kan word van die bedrag wat ingevolge hierdie klousule ten opsigte van afwesigheid weens ongeskiktheid verskuldig is;

(iv) dat, indien 'n werkgewer by enige ander wet verplig word om 'n werknemer sy volle loon te betaal ten opsigte van enige tydperk van ongeskiktheid waarvoor hierdie klousule voorsiening maak, die bepalings van hierdie klousule nie geld nie.

(2) Voordat 'n werkgewer 'n bedrag betaal wat 'n werknemer kragtens hierdie klousule eis ten opsigte van enige afwesigheid uit sy werk gedurende 'n tydperk van meer as twee dae, kan hy vereis dat die werknemer 'n sertifikaat voorlê wat deur 'n geregistreerde mediese praktisyn geteken is en wat die aard en duur van die werknemer se ongeskiktheid bevestig: Met dien verstande dat wanneer 'n werknemer gedurende enige tydperk van agt opeenvolgende weke betaling kragtens hierdie klousule by twee of meer geleenthede ontvang het, sonder om so 'n sertifikaat voor te lê, sy werkgewer gedurende die agt weke wat onmiddellik na die laaste sodanige geleentheid volg van die werknemer kan vereis dat hy so 'n sertifikaat voorlê, ongeag die duur van die afwesigheid.

(3) Wanneer 'n werknemer gedurende die eerste tydkring van vier-en-twintig maande diens by dieselfde werkgewer weens ongeskiktheid langer afwesig is as die siekteverlof wat hom ten tyde van sodanige ongeskiktheid toekom, is hy geregtig tot betaling vir slegs dié siekteverlof wat hom dan toekom; maar sy werkgewer moet, as hy dit nie reeds gedoen het nie, by afloop van gemelde tydkring, of by diensbeëindiging voor sodanige afloop, hom ten opsigte van dié langer tydperk van afwesigheid weens ongeskiktheid uitbetaal vir sover die siekteverlof wat by sodanige afloop of beëindiging aan hom toekom, nog nie gebruik is nie.

(4) By die toepassing van hierdie klousule—

(*a*) word die uitdrukking „diens" geag ook enige tydperk of tydperke te omvat waarin die werknemer afwesig is—

(i) met verlof ingevolge klousule 6;
(ii) op las of versoek van sy werkgewer;
(iii) met siekteverlof ingevolge subklousule (1);
(iv) vir militêre opleiding, ingevolge die Verdedigingswet, 1957;

en wel tot 'n totaal in enige jaar van hoogstens tien weke ten opsigte van punte (i), (ii) en (iii), plus tot vier maande van enige tydperk van militêre opleiding wat hy in dié jaar ondergaan het, en enige tydperk van diens by dieselfde werkgewer onmiddellik voor die datum van die inwerkingtreding van hierdie Vasstelling word by die toepassing van hierdie klousule geag diens ingevolge hierdie Vasstelling te wees, en alle siekteverlof wat met volle betaling aan so 'n werknemer gedurende so 'n tydperk toegestaan is, word geag ingevolge hierdie Vasstelling toegestaan te wees;

(*b*) beteken „ongeskiktheid" die onvermoë om te werk weens siekte of besering behalwe as dit veroorsaak is deur—

(i) 'n werknemer se eie wangedrag, of
(ii) 'n ongeluk binne die bedoeling van die Ongevallewet, 1941.

8. Openbare vakansiedae en Sondag.

(1) Behoudens die bepalings van klousule 4 (6), moet 'n werkgewer aan 'n werknemer wat op Nuwejaarsdag, Goeie Vrydag, Hemelvaartdag, Geloftedag of Kersdag nie werk nie, minstens sy weekloon betaal vir die week waarin so 'n dag val.

(2) Wanneer 'n werknemer op Nuwejaarsdag, Goeie Vrydag, Hemelvaartdag, Geloftedag of Kersdag werk, moet sy werkgewer hom behoudens die bepalings van klousule 4 (6), vir die week waarin so 'n dag val minstens sy weekloon betaal, plus 'n bedrag bereken teen 'n tarief van minstens sy gewone loon ten opsigte van die hele tydperk wat hy op sodanige dag gewerk het: Met dien verstande dat, as vereis of toegelaat word dat die werknemer minder as vier uur op so 'n dag werk, hy geag word vir vier uur te gewerk het.

(3) Wanneer 'n werknemer, uitgesonderd 'n werker in 'n kontinue proses, op 'n Sondag werk, moet sy werkgewer òf—

(*a*) die werknemer—

(i) indien hy aldus 'n tydperk van hoogstens vier uur werk, minstens sy dagloon betaal;
(ii) indien hy aldus 'n tydperk van meer as vier uur werk, teen 'n tarief van minstens dubbel sy gewone loon betaal ten opsigte van die hele tydperk wat hy op bedoelde Sondag werk, of minstens dubbel sy dagloon, watter ookal die meeste is, òf

(*b*) pay him at a rate not less than one and one-third times his ordinary wage in respect of the total period worked by him on such Sunday and grant him within seven days of such Sunday one day's leave and pay him in respect thereof not less than his daily wage: Provided that where such an employee is required or permitted to work for less than four hours on such Sunday, he shall be deemed to have worked for four hours.

(4) Whenever a continuous process worker works on a Sunday his employer shall pay him at a rate of not less than one and one-third times his ordinary wage in respect of the total period worked by him on such Sunday.

(5) Whenever a continuous process worker works on his day of rest his employer shall pay him at a rate of not less than double his ordinary wage in respect of the total period worked by him on such day of rest.

(6) Whenever a continuous process worker works on a shift which falls partly on any public holiday mentioned in sub-clause (1), on a Sunday or on his day of rest and partly on any other calendar day, the whole shift shall be deemed to have been worked on the calendar day on which the major portion of such shift falls.

(7) Whenever a shift worker works a shift which falls partly on any public holiday mentioned in sub-clause (1) or on a Sunday and partly on any other calendar day, the whole shift shall be deemed to have been worked on the calendar day on which the major portion of such shift falls.

(8) (*a*) This clause shall not apply to a casual employee, a traveller, a traveller's assistant or a watchman.

(*b*) This clause shall not apply to a senior managerial, professional or administrative employee or a foreman if and for so long as such an employee is regularly in receipt of remuneration at a rate of not less than R180 per month.

9. Piece-work and Commission Work.

(1) An employer may, after at least one week's notice to his employee, other than a traveller, introduce any piece-work system and, save as provided in clause 4 (6), the employer shall pay such employee, who is employed on such piece-work system, remuneration at the rates applicable under such system: Provided that, irrespective of the quantity of work done, the employer shall pay such employee not less than—

(*a*) in the case of an employee other than a casual employee, in respect of each week in which piece-work is performed, the amount which he would have been required to pay such employee for that week had he been remunerated on the basis of time worked;

(*b*) in the case of a casual employee, in respect of each day on which piece-work is performed, the amount which he would have been required to pay such employee for that day had he been remunerated on the basis of time worked.

(2) An employer shall keep posted up in a conspicuous place in his establishment a schedule of the rates referred to in sub-clause (1).

(3) An employer who intends to cancel or amend any piece-work system in operation or the rates applicable thereunder shall give his employee employed on such system not less than one month's notice of such intention: Provided that an employer and his employee may agree on a longer period of notice, in which case the employer shall give not less than the period of notice agreed upon.

(4) Notwithstanding anything to the contrary in this clause, an employer need not give a casual employee notice of his intention to introduce any piece-work system or to cancel or amend it.

(5) A traveller who by agreement with his employer undertakes commission work shall be supplied by his employer, before such work is commenced, with a true copy of the agreement or a statement setting out the terms of the agreement, which shall include—

(*a*) the weekly or monthly wage payable to the traveller, where such wage is higher than that prescribed in clause 3 (1) for such traveller, and the rate or rates of the commission and the conditions of entitlement thereto;

(*b*) the day of the week or month on which commission earned is due and payable;

(*c*) the area in which the traveller is required or permitted to work;

(*d*) the type, description, number, quantity or value of orders (individual, weekly, monthly or otherwise) which the employer is from time to time prepared to accept; and

(*e*) the day of payment of commission in respect of orders accepted by the employer before termination of the contract of employment: Provided that such day of payment shall be not later than the last work day of the calendar month succeeding the month during which employment was terminated.

(6) The terms of the agreement referred to in sub-clause (5) shall be financially not less favourable to the traveller than this Determination: Provided that the due date of payment of remuneration to a traveller on commission work shall be in accordance with the agreement and in this respect the provisions of clause 4 (1) shall not apply to such payment.

(*b*) die werknemer teen 'n tarief van minstens een en 'n derde maal sy gewone loon betaal ten opsigte van die hele tydperk wat hy op bedoelde Sondag werk en hom binne sewe dae vanaf dié Sondag een dag verlof toestaan en hom ten opsigte daarvan minstens sy dagloon betaal: Met dien verstande dat, as vereis of toegelaat word dat so 'n werknemer minder as vier uur op bedoelde Sondag werk, hy geag word vier uur te gewerk het.

(4) Wanneer 'n werker in 'n kontinue proses op 'n Sondag werk moet sy werkgewer hom teen 'n tarief van minstens een en 'n derde maal sy gewone loon betaal ten opsigte van die hele tydperk wat hy op bedoelde Sondag werk.

(5) Wanneer 'n werker in 'n kontinue proses op sy rusdag werk moet sy werkgewer hom teen 'n tarief van dubbel sy gewone loon betaal ten opsigte van die hele tydperk wat hy op bedoelde rusdag werk.

(6) Wanneer 'n werker in 'n kontinue proses 'n skof werk wat gedeeltelik op 'n openbare vakansiedag wat in subklousule (1) vermeld word, op 'n Sondag of op sy rusdag en gedeeltelik op 'n ander kalenderdag val word geag dat die hele skof gewerk is op die kalenderdag waarop die grootste deel van sodanige skof val.

(7) Wanneer 'n skofwerker 'n skof werk wat gedeeltelik op 'n openbare vakansiedag vermeld in subklousule (1) of op 'n Sondag en gedeeltelik op 'n ander kalenderdag val, word geag dat die hele skof gewerk is op die kalenderdag waarop die grootste deel van sodanige skof val.

(8) (*a*) Hierdie klousule geld nie vir 'n los werknemer, 'n handelsreisiger, 'n handelsreisiger se hulp of 'n wag nie.

(*b*) Hierdie klousule geld nie vir 'n senior besturende, professionele of administratiewe werknemer of 'n voorman nie indien en terwyl so 'n werknemer gereeld 'n beloning teen 'n tarief van minstens R180 per maand ontvang.

9. Stukwerk en kommissiewerk.

(1) Ná minstens een week kennisgewing aan sy werknemer, uitgesonderd 'n handelsreisiger, kan 'n werkgewer 'n stukwerkstelsel invoer en, behoudens die bepalings van klousule 4 (6), moet die werkgewer 'n werknemer wat volgens so 'n stukwerkstelsel werk, beloon teen die tarief wat volgens dié stelsel geld: Met dien verstande dat die werkgewer, ongeag die hoeveelheid gedane werk, die werknemer minstens die volgende betaal:—

(*a*) In die geval van 'n ander werknemer as 'n los werknemer, ten opsigte van elke week waarin stukwerk verrig word, die bedrag wat hy so 'n werknemer vir dié week sou moet betaal het as hy hom 'n tydloon betaal het;

(*b*) in die geval van 'n los werknemer, ten opsigte van elke dag waarop stukwerk verrig word, die bedrag wat hy so 'n werknemer vir daardie dag sou moet betaal het as hy hom 'n tydloon betaal het.

(2) 'n Werkgewer moet 'n lys van die tariewe vermeld in subklousule (1) op 'n opvallende plek in sy bedryfsinrigting aangeplak hou.

(3) 'n Werkgewer wat voornemens is om 'n bestaande stukwerkstelsel of die tariewe wat daarvolgens geld, af te skaf of te wysig, moet aan die betrokke werknemers minstens een maand kennis van sodanige voorneme gee: Met dien verstande dat 'n werkgewer en sy werknemer oor 'n langer termyn van kennisgewing kan ooreenkom en dan moet die werkgewer minstens die ooreengekome kennis gee.

(4) Ondanks andersluidende bepalings in hierdie klousule, hoef 'n werkgewer 'n los werknemer geen kennis te gee van sy voorneme om 'n stukwerkstelsel in te voer of af te skaf of te wysig nie.

(5) 'n Handelsreisiger wat met sy werkgewer ooreenkom om kommissiewerk te onderneem, moet, voordat daar met sodanige werk begin word, deur sy werkgewer voorsien word van 'n ware afskrif van die ooreenkoms of 'n verklaring wat die bepalings van die ooreenkoms vermeld, wat die volgende moet omvat:—

(*a*) Die week- of maandloon aan die handelsreisiger betaalbaar, waar sodanige loon hoër is as dié in klousule 3 (1) vir sodanige handelsreisiger voorgeskryf, en wat die kommissie bedra en die voorwaardes waarop hy daartoe geregtig word;

(*b*) die dag van die week of maand waarop kommissie wat verdien is, verskuldig en betaalbaar is;

(*c*) die gebied waarin die handelsreisiger moet of mag werk;

(*d*) die tipe, soort, getal, hoeveelheid of waarde van bestellings (afsonderlik, weekliks, maandeliks of andersins) wat die werkgewer van tyd tot tyd bereid is om aan te neem; en

(*e*) die dag waarop kommissie ten opsigte van bestellings deur die werkgewer aangeneem voor beëindiging van die dienskontrak betaal word: Met dien verstande dat sodanige betaaldag voor of op die laaste werkdag van die kalendermaand moet wees wat volg op die maand waartydens diens beëindig is.

(6) Die bepalings van die ooreenkoms in subklousule (5) vermeld, moet finansieel nie minder gunstig vir die handelsreisiger wees as hierdie Vasstelling nie: Met dien verstande dat die datum waarop beloning aan 'n handelsreisiger wat kommissiewerk verrig, betaal word, in ooreenstemming met die ooreenkoms moet wees, en in hierdie opsig is die bepalings van klousule 4 (1) nie op sodanige betaling van toepassing nie.

(7) Save as provided in clause 4 (6), an employer shall pay to his traveller who is employed on commission work remuneration at not less than the rate agreed upon between them: Provided that, irrespective of the number or value of orders accepted by the employer, the remuneration of such traveller in respect of any period shall be not less than that which would be due to him for that period in terms of clause 3 (1).

(8) An employer or a traveller, who intends to cancel, or to negotiate for an alteration of, an agreement in regard to commission work, shall give written notice of such intention and the period of such notice shall be not less than that required to terminate the contract of employment of such traveller in terms of clause 12.

10. Prohibition of Employment.

An employer shall not employ any person under the age of fifteen years.

11. Uniforms, Overalls and Protective Clothing.

An employer shall supply and maintain in serviceable condition, free of charge, any uniforms, overalls or other protective clothing which he requires his employee to wear or which by any law he is compelled to provide for his employee and any such uniforms, overalls or other protective clothing shall remain the property of the employer.

12. Termination of Contract of Employment.

(1) An employer or his employee, other than a casual employee, who desires to terminate the contract of employment, shall give—

(*a*) during the first four weeks of employment, not less than one work day's;

(*b*) after the first four weeks of employment, not less than one week's;

notice of termination of contract, or an employer or employee may terminate the contract without notice by paying the employee or paying the employer, as the case may be, in lieu of such notice not less than—

(i) in the case of one work day's notice, the daily wage which the employee is receiving at the time of such termination;

(ii) in the case of a week's notice, the weekly wage which the employee is receiving at the time of such termination:

Provided that this shall not affect—

(i) the right of an employer or an employee to terminate the contract without notice for any cause recognised by law as sufficient;

(ii) any written agreement between an employer and his employee which provides for a period of notice of equal duration on both sides and for longer than that prescribed in this clause;

(iii) the operation of any forfeitures or penalties which by law may be applicable in respect of an employee who deserts:

Provided further that where the wage of an employee at the date of termination has been reduced by deductions in respect of short-time, the expression "is receiving at the time of such termination" shall, when an employer pays an employee in lieu of notice, be deemed to mean "would have received at the time of such termination if no deductions had been made in respect of short-time".

(2) Where there is an agreement in terms of the second proviso to sub-clause (1), the payment in lieu of notice shall correspond to the period of notice agreed upon.

(3) The notice prescribed in sub-clause (1) may be given on any work day: Provided—

(i) that the period of notice shall not run concurrently with, nor shall notice be given during, an employee's absence on leave granted in terms of clause 6 or any period of military training which an employee is undergoing in pursuance of the Defence Act, 1957;

(ii) that notice shall not be given during an employee's absence on sick leave granted in terms of clause 7.

(4) Notwithstanding anything to the contrary in this Determination, where an employee terminates his contract of employment by leaving his employment without notice or without paying his employer in lieu of notice, his employer may appropriate to himself, from any moneys which he owes to such employee by virtue of any provisions of this Determination, an amount of not more than that which such employee would have had to pay him in lieu of notice.

13. Certificate of Service.

An employer shall upon termination of the contract of employment, other than through the desertion of an employee, furnish his employee, other than a casual employee, with a certificate of service, substantially in the form prescribed in the Schedule to this Determination, showing the full names of the employer and his employee, the occupation of the employee, the date of commencement and the date of termination of the contract and the employee's weekly wage at the date of such termination.

14. Ratio.

(1) An employer shall not employ an unqualified assistant roaster unless he has in his employ a qualified assistant roaster and for each qualified assistant roaster in his employ he shall not employ more than one unqualified assistant roaster.

(7) Behoudens die bepalings van klousule 4 (6), moet 'n werkgewer sy handelsreisiger wat kommissiewerk verrig, beloon teen minstens die tarief waartoe hulle ooreengekom het: Met dien verstande dat, ongeag die getal of waarde van bestellings deur die werkgewer aangeneem, die beloning van sodanige handelsreisiger ten opsigte van enige tydperk nie minder moet wees as dié wat ingevolge klousule 3 (1) aan hom vir dié tydperk verskuldig sou wees nie.

(8) 'n Werkgewer of 'n handelsreisiger wat voornemens is om 'n ooreenkoms met betrekking tot kommissiewerk in te trek of te onderhandel oor 'n wysiging daarvan, moet skriftelik kennis gee van sodanige voorneme en die tydperk van sodanige kennisgewing moet nie korter wees as dié wat vereis word om die dienskontrak van sodanige handelsreisiger kragtens klousule 12 te beëindig nie.

10. Verbod op Indiensneming.

'n Werkgewer mag niemand onder die ouderdom van vyftien jaar in diens neem nie.

11. Uniforms, oorpakke en beskermende klere.

'n Werkgewer moet alle uniforms, oorpakke of ander beskermende klere wat hy vereis dat sy werknemer dra of wat enige wet hom verplig om aan sy werknemer te verskaf, gratis verskaf en in bruikbare toestand hou; en alle sodanige uniforms, oorpakke of ander beskermende klere bly die eiendom van die werkgewer.

12. Beëindiging van dienskontrak.

(1) 'n Werkgewer of sy werknemer, uitgesonderd 'n los werknemer, kan 'n dienskontrak beëindig deur dit—

(*a*) gedurende die eerste vier weke diens, minstens een werkdag,

(*b*) ná die eerste vier weke diens, minstens 'n week,

vooruit op te sê; of 'n werkgewer of 'n werknemer kan die kontrak sonder opsegging beëindig deur, in plaas van die opsegging, die werknemer of die werkgewer, al na gelang van die geval, minstens die volgende te betaal:—

(i) In die geval van eenwerkdag opsegging, die dagloon wat die werknemer ten tyde van sodanige beëindiging ontvang;

(ii) in die geval van 'n week opsegging, die weekloon wat die werknemer ten tyde van sodanige beëindiging ontvang:

Met dien verstande dat hierdeur onaangetas gelaat word—

(i) die reg van 'n werkgewer of 'n werknemer om op enige regsgeldige grond die kontrak sonder opsegging te beëindig;

(ii) 'n skriftelike ooreenkoms tussen 'n werkgewer en sy werknemer waarin voorsiening gemaak word vir 'n opseggingstermyn wat vir beide partye ewe lank is en langer is as dié wat hierdie klousule voorskryf;

(iii) die werking van verbeurings of boetes wat regtens van toepassing kan wees op 'n werknemer wat sy diens verlaat:

Met dien verstande voorts dat, indien die loon van 'n werknemer teen die datum van die beëindiging reeds weens korttyd verminder is en die werkgewer hom betaal in plaas van sy diens op te sê, die uitdrukking „ten tyde van sodanige beëindiging ontvang" geag word te beteken „ten tyde van sodanige beëindiging sou ontvang het as geen aftrekkings weens korttyd gedoen was nie".

(2) Indien daar ingevolge die tweede voorbehoudsbepaling van subklousule (1) 'n ooreenkoms bestaan, moet die betaling in plaas van opsegging eweredig wees aan die ooreengekome opseggingstermyn.

(3) Die opsegging in subklousule (1) voorgeskryf kan op enige werkdag geskied: Met dien verstande—

(i) dat die opseggingstermyn nie mag saamval met en die opsegging nie mag geskied gedurende 'n werknemer se afwesigheid met verlof ingevolge klousule 6 of met enige tydperk van militêre opleiding ingevolge die Verdedigingswet, 1957, nie;

(ii) dat gedurende 'n werknemer se afwesigheid met siekteverlof ooreenkomstig klousule 7 opsegging nie mag geskied nie.

(4) Ondanks andersluidende bepalings in hierdie Vasstelling, waar 'n werknemer sy dienskontrak beëindig deur sy diens sonder kennisgewing te verlaat of sonder om sy werkgewer in plaas van kennisgewing te betaal, mag sy werkgewer aan homself, uit enige geld wat hy aan sodanige werknemer skuld op grond van enige bepalings van hierdie Vasstelling, 'n bedrag toeëien van hoogstens dié wat sodanige werknemer aan hom in plaas van kennisgewing sou moes betaal het.

13. Dienssertifikaat.

Wanneer 'n dienskontrak om 'n ander rede as diensverlating beëindig word, moet die werkgewer aan die betrokke werknemer, uitgesonderd 'n los werknemer, 'n dienssertifikaat gee wat hoofsaaklik die vorm het soos in die Bylae tot hierdie Vasstelling voorgeskryf en waarin die volle naam van die werkgewer en van sy werknemer, die betreking van die werknemer, die aanvangs- en die afloopdatum van die kontrak en die werknemer se weekloon ten tyde van die datum van sdanige beëindiging aangegee word.

14. Getalleverhouding.

(1) 'n Werkgewer mag nie 'n ongekwalifiseerde assistentbrander in diens neem nie tensy hy 'n gekwalifiseerde assistent-brander in diens het, en hy mag hoogstens een ongekwalifiseerde assistentbrander in diens neem vir elke gekwalifiseerde assistent-brander in sy diens.

(2) An employer shall not employ an assistant roaster unless he has in his employ a roaster and for each roaster in his employ he shall not employ more than three assistant roasters.

(3) An employer shall not employ an unqualified grade I employee unless he has in his employ a qualified grade I employee and for each qualified grade I employee in his employ he shall not employ more than one unqualified grade I employee.

(4) For the purpose of this clause—

(*a*) an employer or a manager who is wholly or mainly engaged in his establishment in performing the duties of a roaster may be deemed to be a roaster;

(*b*) an unqualified employee who receives a wage of not less than that prescribed in clause 3 (1) for a qualified employee of his class in the area in which he works may be deemed to be a qualified employee in that class.

(5) This clause shall apply separately to each establishment.

SCHEDULE.

I/We (*a*).....carrying on trade in the Tea, Coffee and Chicory Industry at.....
.....
.....
hereby certify that.....
was employed by me/us (*a*) from the.....
day of.....19..... to the.....
day of.....19..... in the occupation of (*b*)..... At the termination of employment his/her (*a*) wage was.....
Rand.....cents per week.

.....
(Signature of Employer or Authorised Representative.)

Date.....

(*a*) Delete whichever inapplicable.
(*b*) State occupation in which employee was wholly or mainly engaged, e.g., clerk, labourer, grade I employee, roaster.

W. F. J. STEENKAMP, *Chairman.*
P. R. VIVIERS, *Member.*
A. JUYN, *Additional Member.*

J. T. LLEWELLYN, *Secretary.*
Pretoria, 26th August, 1963.

No. 1764.] [15 November 1963.

WAGE ACT, 1957.

WAGE BOARD INVESTIGATION.—MILLING INDUSTRY, REPUBLIC OF SOUTH AFRICA.

The Wage Board has received a reference in respect of the abovementioned Industry and gives notice in terms of section *nine* of the Wage Act, 1957, that the investigation has commenced and that the Board will in due course report on and submit a recommendation to the Minister of Labour concerning the Milling Industry in the Republic of South Africa.

Interested persons are hereby given the opportunity of making written representations to the Board. Such representations, accompanied by seven copies thereof, should reach the Secretary, Wage Board, Private Bag 108, Pretoria, not later than the 11th January, 1964.

The reference reads:—

"The Minister of Labour requests the Wage Board, in terms of section *four* of the Wage Act, 1957, to investigate and report to him concerning the Milling Industry in the Republic of South Africa.

For the purpose of this investigation the Minister directs that the investigation shall be in respect of all classes of employees in this industry.

(2) 'n Werkgewer mag nie 'n asistent-brander in diens neem nie tensy hy 'n brander in diens het, en hy mag hoogstens drie assistent-branders in diens neem vir elke brander in sy diens.

(3) 'n Werkgewer mag nie 'n ongekwalifiseerde werknemer graad I in diens neem nie tensy hy 'n gekwalifiseerde werknemer graad I in diens het, en hy mag hoogstens een ongekwalifiseerde werknemer graad I in diens neem vir elke gekwalifiseerde werknemer graad I in sy diens.

(4) By die toepassing van hierdie klousule—

(*a*) mag 'n werkgewer of 'n bestuurder wat in sy bedryfsinrigting uitsluitend of hoofsaaklik die pligte van 'n brander verrig geag word 'n brander te wees;

(*b*) mag 'n ongekwalifiseerde werknemer wat minstens die loon ontvang wat in klousule 3 (1) vir 'n gekwalifiseerde werknemer van sy klas in die gebied waarin hy werk geag word 'n gekwalifiseerde werknemer in daardie klas te wees.

(5) Hierdie klousule is van afsonderlike toepassing in elke bedryfsinrigting.

BYLAE.

Ek/Ons (*a*).....
wat die Tee-, Koffie- en Sigoreinywerheid beoefen te.....
.....
.....
verklaar hierby dat.....
in my/ons (*a*) diens was van die.....dag van.....19..... tot die.....dag van.....19..... in die betrekking van (*b*)..... By diensbeëindiging was sy/haar (*a*) loon.....rand .....sent per week.

.....
(Handtekening van werkgewer of gemagtigde verteenwoordiger.)

Datum.....

(*a*) Skrap wat nie van toepassing is nie.
(*b*) Meld die betrekking waarin die werknemer uitsluitend of hoofsaaklik in diens was, bv., klerk, arbeider, werknemer graad I, brander.

W. F. J. STEENKAMP, *Voorsitter.*
P. R. VIVIERS, *Lid.*
A. JUYN, *Addisionele Lid.*

J. T. LLEWELLYN, *Sekretaris.*
Pretoria, 26 Augustus 1963.

No. 1764.] [15 November 1963.

LOONWET, 1957.

LOONRAADONDERSOEK.—MAALNYWERHEID, REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA.

Die Loonraad het 'n opdrag in verband met bovermelde Nywerheid ontvang en gee ooreenkomstig artikel *nege* van die Loonwet, 1957, kennis dat die ondersoek begin het en dat die Raad te gelegener tyd verslag sal doen oor en 'n aanbeveling aan die Minister van Arbeid sal voorlê betreffende die Maalnywerheid in die Republiek van Suid-Afrika.

Belanghebbende persone word hierby die geleentheid gebied om skriftelike vertoë tot die Raad te rig. Die vertoë, saam met sewe afskrifte daarvan, moet die Sekretaris, Loonraad, Privaatsak 108, Pretoria, voor of op 11 Januarie 1964, bereik.

Die opdrag lui:—

„Die Minister van Arbeid versoek die Loonraad ooreenkomstig artikel *vier* van die Loonwet, 1957, om ondersoek in te stel na en aan hom verslag te doen oor die Maalnywerheid in die Republiek van Suid-Afrika.

Vir die doel van hierdie ondersoek gee die Minister opdrag dat die ondersoek ingestel moet word ten opsigte van alle klasse werknemers in dié nywerheid.

In terms of sub-section (1) of section *six* of the Act, the Minister further directs the Board to submit to him a recommendation.

In this reference—

'milling industry' means the industry in which employers and employees are associated in establishments which are registered or liable for registration in terms of the Factories, Machinery and Building Work Act, 1941, for the puprose of carrying on any one or more of the following activities, namely:—

(i) The grinding, gristing, or crushing of cereals;

(ii) the production of any raw cereal products, by grinding, gristing or crushing;

(iii) except for item (iv) hereof, the production of any processed cereal product or processed product of cereal milling, other than—

(*a*) ready-to-serve breakfast foods; or

(*b*) cooked or raw macaroni, vermiceli, spaghetti or noodles,

if done by employers and employees engaged in any one or more of the businesses referred to in (i) or (ii) and in the same establishment as the said businesses are carried on;

(iv) the production or rolled oats or oatmeal intended for human consumption;

(v) the production by mixing, preparing or processing of foodstuffs for live-stock is carried on by employers and employees engaged in any one or more of the businesses specified in (i) or (ii) in the same establishment,

and includes all operations incidental to or consequent on any of the aforesaid activities, but does not include the following:—

(*a*) The operations specified in (i), (ii), (iii), (iv) or (v) above if carried on by a farmer for farmers for the domestic use of the latter only;

(*b*) the grinding, gristing or crushing of cereals in an establishment in a Native area, which establishment caters wholly or mainly for Native customers and does not work more than one shift per day;

(*c*) the activities of a gristing miller who operates his mill on the basis of not more than one shift per day and who holds a current certificate of registration as a gristing miller issued to him by the Mealie Industry Control Board; or

(*d*) the activities of a miller in respect of a mill operated by him on the basis of not more than one shift per day and for which mill he holds a current certificate of registration issued to him by the Wheat Industry Control Board and which certificate gives the milling capacity of the mill as not more than six bags (of 200 lb.) per hour;

'Native' means a person who in fact is or is generally accepted as a member of any aboriginal race or tribe of Africa;

'Native Area' bears the meaning assigned to it in section *one* of the Industrial Conciliation Act, 1956, as amended."

(NOTE.—This reference also covers employers and employees engaged in the Oatmeal Manufacturing Industry as defined in Wage Determination No. 210 published under Government Notice No. 1462 of the 23rd September, 1960.)

Ooreenkomstig subartikel (1) van artikel *ses* van die Wet gee die Minister voorts aan die Raad opdrag om 'n aanbeveling aan hom voor te lê.

In hierdie opdrag beteken—

,maalnywerheid' die nywerheid waarin werkgewers en werknemers met mekaar geassosieer is in bedryfsinrigtings wat geregistreer is of aan registrasie onderworpe is ingevolge die Wet op Fabrieke, Masjinerie en Bouwerk, 1941, met die doel om een of meer van die volgende werksaamhede te verrig, naamlik:—

(i) Die maal, vergruis of breek van graan;

(ii) die produseer van enige rougraanproduk deur maal, vergruis of breek;

(iii) met uitsluiting van item (iv) hiervan, die produseer van enige prosesbewerkte graanproduk of prosesbewerkte produk van graan maal, uitgesonderd—

(*a*) klaarbereide ontbytvoedsels; of

(*b*) gekookte of rou macaroni, vermicelli, spaghetti of snysels,

indien dit gedoen word deur werkgewers en werknemers wat in een of meer van die in (i) of (ii) genoemde bedrywe werksaam is en in dieselfde bedryfsinrigting waarin genoemde bedrywe uitgeoefen word;

(iv) die produseer van gerolde hawer of hawermout bedoel vir menslike gebruik;

(v) die produsering deur meng, bereiding of proses-bewerking van voedingsmiddels vir lewende hawe, as dit uitgeoefen word deur werkgewers en werknemers wat in een of meer van die in (i) of (ii) genoemde bedrywe in dieselfde bedryfsinrigting werksaam is,

en omvat alle werksaamhede wat met enigeen van voormelde bedrywighede in verband staan of daaruit voortspruit maar omvat nie die volgende nie:—

(*a*) Die werksaamhede wat in (i), (ii), (iii), (iv) of (v) hierbo genoem word as dit deur 'n boer van ander boere slegs vir huishoudelike gebruik deur laasgenoemde uitgeoefen word;

(*b*) die maal, vergruis of breek van graansoorte in 'n bedryfsinrigting in 'n Naturellegebied wat uitsluitlik of hoofsaaklik Naturelleklante bedien en wat hoogstens een skof per dag werk;

(*c*) die werksaamhede van 'n klandisiemeulenaar wat sy meul dryf op die grondslag van hoogstens een skof per dag en wat die houer is van 'n geldende sertifikaat van registrasie as klandisiemeulenaar aan hom deur die Raad van Beheer oor die Mielienywerheid uitgereik; of

(*d*) die werksaamhede van 'n meulenaar ten opsigte 'n meul wat hy op die grondslag van hoogstens een skof per dag dryf en waarvoor hy 'n geldende registrasiesertifikaat hou wat aan hom deur die Raad van Beheer oor die Koringnywerheid uitgereik is en waarin die maalvermoë van die meul as hoogstens ses sakke (van 200 lb.) per uur aangegee word;

,Naturel' iemand wat inderdaad 'n lid van 'n inboorlingras of -stam van Afrika is of gewoonlik daarvoor deurgaan; en

dra ,Naturellegebied' die betekenis wat in artikel *een* van die Wet op Nywerheidsversoening, 1956, soos gewysig, daaraan gegee word."

(OPMERKING.—Hierdie opdrag sluit ook werkgewers en werknemers in wat betrokke is by die Nywerheid vir die vervaardiging van Hawermeel soos omskryf in Loonvasstelling No. 210 gepubliseer by Goewermentskennisgewing No. 1462 van 23 September 1960.)

No. 1776.] [15 November 1963.

INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1956. AS AMENDED.

IRON, STEEL, ENGINEERING AND METALLURGICAL INDUSTRY.

ISCOR AGREEMENT.

The following corrections to Government Notice No. 1307 appearing in *Government Gazette* Extraordinary No. 584 of the 23rd August, 1963, are published:—

In the English version of the Schedule:—

PART IV.

Section 2.

1. Delete the occupation "Gaspreducerman (O.H.)" in the table headed "Steel Melting Plant, Pretoria Works" and substitute therefor the occupation "Gasproducerman (O.H.)".

2. Delete the figures "63.2" and "63.3" where they occur against the occupations "Plant Handyman" and "Tester" respectively in the table headed "Coke Ovens and By-Products, Vanderbijlpark Works" and substitute therefor the figures "63.3" and "63.2" respectively.

3. Substitute the word "Corrugating" for the word "Currugating" where it occurs in the occupation "Bundler . . . Finishing" in the table headed "Cold Strip Mill, Vanderbijlpark Works".

In the Afrikaans version of the Schedule:—

PART I.

Insert the word "tel" after the word "Ooreenkoms," where it occurs in sub-paragraph (iv) of paragraph (*a*) of sub-section (2) of section 7.

PART II.

1. Substitute the word "van" for the word "in" in paragraph (*a*) of sub-section (1) of section 5.

2. Substitute the word "by" for the word "sy" where it occurs for the second time in section 7.

3. Substitute the word "sy" for the word "en" where it occurs for the fourth time in section 7.

PART III.

1. Insert the words "met die skofte gekrediteer moet word" after the word "bevorderingslyn" in paragraaf (iii) of sub-section (*a*).

2. Delete the words "toegestaan word" where they occur after the words "betrekking gewerk" in paragraph (iii) of sub-section (*a*).

PART IV.

Section 1.

1. Substitute the word "klaarblyklike" for the word "klaasblyklike" in sub-section (10).

2. Delete the word "NOTE" where it occurs at the end of sub-section (10) and substitute therefor the words "LET WEL."

Section 2.

1. Substitute the figure "63.4" for the figure "63.3" where it occurs against the occupation "Teeraanlegoperateur" in the table headed "Kooksoonde- en Neweprodukte, Pretoriawerke".

2. Substitute the word "Sinterverkoeler" for the word "Sinderverkoeler" in the table headed "Sinteraanleg, Pretoriawerke".

3. Delete the word "work" where it occurs in the note immediately after the table headed "Staalsmeltery, Pretoriawerke" and substitute therefor the word "word".

No. 1776.] [15 November 1963.

WET OP NYWERHEIDSVERSOENING, 1956, SOOS GEWYSIG.

YSTER-, STAAL-, INGENIEURS- EN METALLURGIESE NYWERHEID.

YSKOROOREENKOMS.

Ondervermelde verbeterings aan Goewermentskennisgewing No. 1307 wat in *Buitengewone Staatskoerant* No. 584 van 23 Augustus 1963 verskyn het, word gepubliseer:—

In die Engelse teks van die Bylae:—

DEEL IV.

Artikel 2.

1. Skrap die beroep „Gaspreducerman (O.H.)" in die tabel met die opskrif „Steel Melting Plant, Pretoria Works" en vervang dit deur die beroep „Gasproducerman (O.H.)".

2. Skrap die syfers „63.2" en „63.3" waar dit onderskeidelik teenoor die beroepe „Plant Handyman" en „Tester" in die tabel met die opskrif „Coke Ovens and By-Products, Vanderbijlpark Works" voorkom en vervang dit onderskeidelik deur die syfers „63.3" en „63.2".

3. Vervang die woord „Currugating" waar dit in die beroep „Bundler, . . . Finishing" in die tabel met die opskrif „Cold Strip Mill, Vanderbijlpark Works" voorkom, deur die woord „Corrugating."

In die Afrikaanse teks van die Bylae:—

DEEL I.

Voeg die woord „tel" in na die woord „Ooreenkoms," waar dit in subparagraaf (iv) van paragraaf (*a*) van subartikel (2) van artikel 7 voorkom.

DEEL II.

1. Vervang die woord „in" in subparagraaf (iv) van paragraaf (*a*) van subartikel (1) van artikel 5 deur die woord „van".

2. Vervang die woord „sy" deur die woord „by" waar dit vir die tweede keer in artikel 7 voorkom.

3. Vervang die woord „en" deur die woord „sy" waar dit vir die vierde keer in artikel 7 voorkom.

DEEL III.

1. Voeg die woorde „met die skofte gekrediteer moet word" in na die woord „bevorderingslyn" in paragraaf (iii) van subartikel (*a*).

2. Skrap die woorde „toegestaan word" waar dit na die woorde „betrekking gewerk" in paragraaf (iii) van subartikel (*a*) voorkom.

DEEL IV.

Artikel 1.

1. Vervang die woord „klaasblyklike" in subartikel (10) deur die woord „klaarblyklike".

2. Skrap die woord „NOTE" waar dit aan die einde van subartikel (10) voorkom en vervang dit deur die woorde „LET WEL".

Artikel 2.

1. Vervang die syfer „63.3" deur die syfer „63.4" waar dit teenoor die beroep „Teeraanlegoperateur" in die tabel met die opskrif „Kooksoonde- en Neweprodukte, Pretoriawerke" voorkom.

2. Vervang die woord „Sinderverkoeler" deur die woord „Sinterverkoeler" in die tabel met die opskrif „Sinteraanleg, Pretoriawerke".

3. Skrap die woord „work" waar dit in die nota onmiddellik na die tabel met die opskrif „Staalsmeltery, Pretoriawerke" voorkom en vervang dit deur die woord „word".

4. Insert the word " vir " after the word " skofte " where it appears for the fourth time in the note immediately after the table headed " Swaarwalswerk, Pretoriawerke ".

5. Insert the words " gekrediteer word as kwalifikasie vir die hoër pos, vir elke honderd skofte " after the word " skofte " where it appears for the second time in the note immediately after the table headed " Ligtewalswerk, Pretoriawerke ".

6. Substitute the word " skofte " for the word " skrifte " where it occurs in the paragraph immediately after the table headed " Fynwalswerke No. 1, Pretoriawerke ".

7. Substitute the word " vierde " for the word " vierdie " where it occurs in the paragraph immediately after the table headed " Blinkstaafaanleg, Pretoriawerke ".

8. Substitute the occupation " Lampkameropsigter " for the occupation " Kampkameropsigter " for the occupation " Kampkameropsigter " in the table headed " Verkeer, Pretoriawerke ".

9. Substitute the word " moet " for the word " mout " in the note appearing immediately after the table headed " Verkeer, Pretoriawerke ".

Section 3.

1. Delete the occupation " Voorraad (Opeherdoond) " in the table headed " Staalsmeltery, Vanderbijlparkwerke " and substitute therefor the occupation " Voorraadman (Opeherdoond) ".

2. Substitute the occupation " Grondstoflaaier (Rotaanleg) for the occupation " Grondstoflaaier en Rotoraanleg " in the table headed " Staalsmeltery, Vanderbijlparkwerke ".

3. Substitute the figure " 63.3 " for the figure " 68.3 " where it occurs against the occupation " Kontroleoperateur, $\frac{1}{4}$"-smalbandskêr " in the table headed " Plaat- en Warmbandwalswerk, Vanderbijlparkwerke ".

4. Substitute the word " Fyfplaatafwerking " for the word " Fynplaatafwerking " in the table headed " Koudbandwalswerke, Vanderbijlparkwerke ".

5. Delete the words " vragmotot onder 5 ton vermoë " in the table headed " Verkeer, Vanderbijlparkwerke " and substitute therefor the words " van vragmotors met 'n vermoë van tot 5 ton ".

4. Voeg die woord „ vir " in na die woord „ skofte " waar dit vir die vierde keer voorkom in die nota wat onmiddellik na die tabel met die opskrif „ swaarwalswerk, Pretoriawerke " verskyn.

5. Voeg die woorde „ gekrediteer word as kwalifikasie vir die hoër pos, vir elke honderd skofte " in na die woord „ skofte " waar dit vir die tweede keer voorkom in die nota wat onmiddellik na die tabel met die opskrif „ ligtewalswerk, Pretoriawerke " verskyn.

6. Vervang die woord „ skrifte " waar dit in die paragraaf onmiddellik na die tabel met die opskrif „ Fynwalswerke No. 1, Pretoriawerke " voorkom, deur die woord „ skofte ".

7. Vervang die woord „ vierdie " deur die woord „ vierde " waar dit in die paragraaf onmiddellik na die tabel met die opskrif „ Blinkstaafaanleg, Pretoriawerke " voorkom.

8. Vervang die beroep „ Kampkameropsigter " deur die beroep „ Lampkameropsigter " in die tabel met die opskrif „ Verkeer, Pretoriawerke ".

9. Vervang die woord „ mout " deur die woord „ moet " in die nota wat onmiddellik na die tabel met die opskrif „ verkeer, Pretoriawerke " verskyn.

Artikel 3.

1. Skrap die beroep „ Voorraad (Opeherdoond) " in die tabel met die opskrif „ Staalsmeltery, Vanderbijlparkwerke " en vervang dit deur die beroep „ Voorraadman (Opeherdoond) ".

2. Vervang die beroep „ Grondstoflaaier en Rotoraanleg " deur die beroep „ Grondstoflaaier (Rotoraanleg) " in die tabel met die opskrif „ Staalsmeltery, Vanderbijlparkwerke ".

3. Vervang die syfer „ 68.3 " deur die syfer „ 63.3 " waar dit teenoor die beroep „ Kontroleoperateur, $\frac{1}{4}$"-smalbandskêr " in die tabel met die opskrif „ Plaat- en Warmbandwalswerk, Vanderbijlparkwerke " voorkom.

4. Vervang die woord „ Fyfplaatafwerking " deur die woord „ Fynplaatafwerking " in die tabel met die opskrif „ Koudbandwalswerke, Vanderbijlparkwerke ".

5. Skrap die woorde „ vragmotor onder 5 ton vermoë " in die tabel met die opskrif „ Verkeer, Vanderbijlparkwerke " en vervang dit deur die woorde „ van vragmotors met 'n vermoë van tot 5 ton ".

GENERAL NOTICES.

NOTICE No. 740 OF 1963.

NOTICE TO OWNERS AND MORTGAGEES, IN TERMS OF SUB-SECTION (2) OF SECTION *NINETEEN* OF THE GROUP AREAS DEVELOPMENT ACT, 1955 (ACT No. 69 OF 1955), AS AMENDED, WHOSE ADDRESSES ARE NOT KNOWN.

Owners of and mortgagees over the undermentioned properties are hereby notified that the provisional basic values thereof have been determined as indicated in the Schedule to this notice.

Attention is invited to the provisions of section *nineteen* (2) (*b*) and (3) of the Act, read with sub-section (6). In terms of sub-section (3) of section *nineteen* any objection to the provisional valuation may be lodged with the Minister of Community Development, in writing, within 21 days as from 8th November, 1963.

ALGEMENE KENNISGEWINGS.

KENNISGEWING No. 740 VAN 1963.

KENNISGEWING AAN EIENAARS EN VERBANDHOUERS INGEVOLGE SUBARTIKEL (2) VAN ARTIKEL *NEGENTIEN* VAN DIE WET OP DIE ONTWIKKELING VAN GROEPSGEBIEDE, 1955 (WET No. 69 VAN 1955), SOOS GEWYSIG, WIE SE ADRESSE ONBEKEND IS.

Eienaars van en verbandhouers oor die onderstaande eiendomme word hiermee in kennis gestel dat die voorlopige basiese warde daarvan bepaal is soos aangeteken teenoor die betrokke eiendomme in die Bylae tot hierdie kennisgewing.

Aandag word gevestig op die bepalings van artikel *negentien* (2) (*b*) en (3) van die Wet, saamgelees met subartikel (6). Ingevolge subartikel (3) van artikel *negentien* mag by die Minister van Gemeenskapsbou binne 21 dae vanaf 8 November 1963, skriftelik enige beswaar teen die voorlopige waardering aangeteken word.

Any objections or representations you may wish to submit must be lodged, in triplicate, c/o the Regional Under-Secretary, Department of Community Development, Private Bag 6015, Port Elizabeth, in the form specified in Schedule G referred to in regulation 14 (1) of the regulations published in Government Notice No. R. 734, dated 11th May, 1962.

Enige sodanige besware of vertoë wat wens gemaak te word moet in drievoud per adres die Streekondersekretaris, Departement van Gemeenskapsbou, Privaatsak 6015, Port Elizabeth, ingedien word in die vorm voorgeskryf in Bylae G waarna verwys word in regulasie 14 (1) van die regulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing No. R. 734 van 11 Mei 1962.

SCHEDULE.—*BYLAE.*

GROUP AREA/*GROEPSGEBIED*: PORT ELIZABETH (6) SIDWELL.

Description of Property. *Beskrywing van Eiendom.*	Area. *Grootte.*	Owner. *Eienaar.*	Provisional Basic Value. *Voorlopige Basiese Waarde.*
Erf No. 2757, Korsten	3,360 sq. ft/*vk. vt.*	Mary Scheepers	R2,000.00
Erf No. 2758, Korsten	3,360 sq. ft./*vk. vt.*	Mary Scheepers	R1,300.00
Erf No. 2761, Korsten	3,777 sq. ft./*vk. vt.*	Eileen Ah Tow	R1,100.00
Erf No. 2,788, Korsten	3,300 sq. ft./*vk. vt.*	Gin Sing Lepson	R7,650.00
Erf No. 2,840, Korsten	4,788 sq. ft./*vk. vt.*	(i) Amoothalingam Govinden (ii) Sunmoogan Govinden (iii) Moothama Govinden	R5,500.00
Erf No. 2901, Korsten	57 sq. rds./*vk. rde.* 122·85 sq. ft./*vk. vt.*	David September Sayster	R4,400.00
Erf No. 2909, Korsten	57 sq. rds./*vk. rde.* 122·85 sq. ft./*vk. vt.*	Elsie Wood	R3,600.00
Erf No. 2910, Korsten	57 sq. rds./*vk. rde.* 124·2 sq. ft./*vk. vt.*	Harry Erasmus	R6,050.00
Erf No. 2960, Korsten	45 sq. rds./*vk. rde.*	(i) Valaydon Valayden (ii) Allomal Valayden	R7,500.00
Erf No. 2986, Korsten	51 sq. rds./*vk. rde.* 61·2 sq. ft./*vk. vt.*	Shan Moi Chong	R5,000.00
Erf. No. 3036, Korsten	22 sq. rds./*vk. rde.* 32 sq. ft./*vk. vt.*	James Lai Wing	R1,350.00
Erf No. 3054, Korsten	26 sq. rds./*vk. rde.* 6 sq. ft./*vk. vt.*	Fabima Mahomed Bhana	R1,800.00
Erf No. 3141, Korsten	5,000 sq. ft./*vk. vt.*	Harriet Louisa Stanley	R3,800.00
Erf No. 3207, Korsten	10,800 sq. ft./*vk. vt.*	Robert Rungqu	R1,000.00
Erf No. 3562, Korsten	22 sq. rds./*vk. rde.* 32 sq. ft./*vk. vt.*	William Lucas Benecke	R700.00
Remainder/Restant Erf No. 2972, Korsten	3779·2 sq. ft./*vk. vt.*	Shan Moi Chong	R1,000.00

8–15–22

NOTICE No. 748 OF 1963.

RESERVATION OF LAND FOR THE PURPOSE OF A PUBLIC ROAD.

The Mining Commissioner for the Mining District of Pietersburg, under the powers vested in him by section *eight* of the Precious and Base Metals Act, 1908 (Act No. 35 of 1908 of the Transvaal), has reserved for the purpose of a public road a strip of proclaimed land, on the farm Messina No. 4, Registration Division M.T., District Soutpansberg, Mining District of Pietersburg, Transvaal Province, as shown on a sketch plan, copies of which are filed in the Mining Titles Office, Johannesburg, and in the office of the Mining Commissioner, Pietersburg, under R.M.T. No. 2297.

M.M. 99/277.

KENNISGEWING No. 748 VAN 1963.

UITHOU VAN GROND VIR DIE DOEL VAN 'N OPENBARE PAD.

Die Mynkommissaris vir die myndistrik Pietersburg het kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel *agt* van die „ Precious and Base Metals Act ", 1908 (Wet No. 35 van 1908 van Transvaal), 'n strook geproklameerde grond, vir die doel van 'n openbare pad uitgehou op die plaas Messina No. 4, Registrasie-afdeling M.T., distrik Soutpansberg, myndistrik Pietersburg, Provinsie Transvaal, soos aangetoon op 'n sketskaart waarvan afdrukke in die Mynbriewekantoor, Johannesburg, en in die kantoor van die Mynkommissaris, Pietersburg, onder R.M.T. No. 2297 bewaar word.

M.M. 99/277.

NOTICE No. 749 OF 1963.

LIQUOR ACT, 1928.

NOTICE OF A SPECIAL MEETING OF THE LIQUOR LICENSING BOARD FOR LIQUOR LICENSING AREA No. 11.

In terms of sub-section (1) of section *twenty-two* of the Liquor Act, 1928, it is hereby notified that a special meeting of the Liquor Board for Liquor Licensing Area

KENNISGEWING No. 749 VAN 1963.

DRANKWET, 1928.

KENNISGEWING VAN SPESIALE VERGADERING VAN DIE DRANKLISENSIERAAD VIR DRANKLISENSIEGEBIED No. 11.

Ingevolge subartikel (1) van artikel *twee-en-twintig* van die Drankwet, 1928, word hierby bekendgemaak dat 'n spesiale vergadering van die Dranklisensieraad vir

No. 11 will be held at the Magistrate's Court at Kimberley, at 10 o'clock in the forenoon on the 7th day of December, 1963, for the consideration of the following matters:—

To consider the late application for the renewal of the bottle liquor licence of the Griquatown Bottle Store.

L. W. ANDREWS,
Chairman of the Board for Liquor Licensing Area No. 11.

Kimberley, 30th October, 1963.

NOTICE No. 750 OF 1963.

WEIGHTS AND MEASURES ACT, No. 13 OF 1958.

Notice is hereby given, in terms of section *twenty-two* (1) of the Weights and Measures Act, 1958, read with regulation 3 (1), Part I of the regulations under the Act, that all persons in the Magisterial District of Uniondale, who have weighing and measuring instruments, weights and measures in use in trade, are required to produce these in order that they may be examined and assized or re-assized on or before the 13th December, 1963.

The Assize Officer will be in attendance in accordance with the undermentioned Schedule.

N.B.—Any person may make *written application* to have his weighing and measuring instruments assized on his premises, provided that—

(*a*) his premises are situated at a distance of more than 12 miles from the nearest Assize Station shown in the Schedule below, in which case he may have all his instruments, weights and measures assized *in situ*;
(*b*) his instruments have a weighing capacity exceeding 600 lb. or are fixed or are of delicate construction and cannot conveniently be moved (e.g. self-indicating scales, automatic weighers, etc.); and
(*c*) his measuring instruments are fixed (e.g. petrol pumps, meters, etc.).

Written applications must be made *forthwith* to the Regional Assizer, P.O. Box 3131, Port Elizabeth.

Where instruments are assized on a trader's premises, additional charges are made for attendance.

F. E. ROWLAND,
Superintendent of Assize.

Pretoria, 1st November, 1963.

SCHEDULE.

Vlakteplaas, H. M. du Toit's Store, from 11 a.m. to 12 noon, 29th November, 1963.
Rooi River, P. J. Wannenburg's Store, from 2.30 p.m. to 3.30 p.m., 29th November, 1963.
Toorwater, Mrs. F. A. Barnardt's Store, from 12 noon to 12.30 p.m., 2nd December, 1963.
Uniondale, Police Station, from 9 a.m. to 12 noon, 3rd December, 1963.
Avontuur, "Goedkoop-winkel", from 9 a.m. to 10 a.m., 5th December, 1963.
Haarlem, P. L. O'Donoghue's Store, from 2.30 p.m. to 3.30 p.m., 5th December, 1963.
Misgund, Forest Hill Suppliers, from 11 a.m. to 12 noon, 6th December, 1963.
Nuweplaas, Eve Brand Suppliers, from 9.30 a.m. to 10.30 a.m., 9th December, 1963.
Louterwater, Lauterwater Store, from 2 p.m. to 3 p.m., 9th December, 1963.
Krakeel River, H. J. D. Kemp's Store: from 9 a.m. to 10 a.m., 10th December, 1963.
Two Rivers, T. D. Kritzinger's Store, from 2.30 p.m. to 3.30 p.m., 10th December, 1963.
Joubertina, Police Station, from 9 a.m. to 11 a.m., 11th December, 1963.

Dranklisensiegebied No. 11 gehou sal word by die Landdroshof te Kimberley, om 10-uur in die voormiddag op die 7de dag van Desember 1963, vir oorweging van die volgende aangeleenthede:—

Om die laat applikasie vir die hernuwing van Griquatown Bottle Store se dranklisensie te oorweeg.

L. W. ANDREWS,
Die Voorsitter, van die Raad vir Dranklisensiegebied No. 11.

Kimberley, 30 Oktober 1963.

KENNISGEWING No. 750 VAN 1963.

WET OP MATE EN GEWIGTE, No. 13 VAN 1958.

Kragtens artikel *twee-en-twintig* (1) van die Wet op Mate en Gewigte, 1958, gelees met regulasie 3 (1), Deel I van die regulasies ingevolge die Wet word hierby kennis gegee aan alle persone in die landdrosdistrik Uniondale, wat weeg- en meetinstrumente, gewigte en mate in die handel gebruik, om dit voor te lê vir ondersoek en yking of heryking voor of op 13 Desember 1963.

Die Ykbeampte sal teenwoordig wees soos aangedui in onderstaande Bylae.

L.W.—Enige persoon mag *skriftelik aansoek* doen om sy weeg- en meetinstrumente op sy perseel te laat yk op voorwaarde dat—

(*a*) sy perseel verder as 12 myl geleë is vanaf die naaste Ykpos genoem in onderstaande Bylae, en in so 'n geval mag al sy instrumente, gewigte en mate op sy perseel geyk word;
(*b*) sy weeginstrumente 'n weegvermoë van meer as 600-lb. het, vas is, of van fyngevoelige samestelling is en nie gemaklik vervoer kan word nie (bv. self-aanwysende skale, outomatiese weërs, ens.); en
(*c*) sy meetinstrumente vas is (bv. petrolpompe, meters, ens.).

Skriftelike aansoeke moet *onverwyld* gerig word aan die Streeksyker, Posbus 3131, Port Elizabeth.

Wanneer instrumente op 'n handelaar se perseel geyk word, word ekstra gelde gevorder.

F. E. ROWLAND,
Superintendent van Ykwese.

Pretoria, 1 November 1963.

BYLAE.

Vlakteplaas, H. M. du Toit se winkel, van 11 vm. tot 12 middag, 29 November 1963.
Rooirivier, P. J. Wannenburg se winkel, van 2.30 nm. tot 3.30 nm., 29 November 1963.
Toorwater, mev. F. A. Barnardt se winkel, 12 middag tot 12.30 nm., 2 Desember 1963.
Uniondale, Polisiekantoor, van 9 vm. tot 12 middag, 3 Desember 1963.
Avontuur, Goedkoop-winkel, van 9 vm. tot 10 vm., 5 Desember 1963.
Haarlem, P. L. O'Donoghue se winkel, van 2.30 nm. tot 3.30 nm., 5 Desember 1963.
Misgund, Forest Hill-winkels, van 11 vm. tot 12 middag, 6 Desember 1963.
Nuweplaas, Eve Brand-winkels, van 9.30 vm. tot 10.30 vm., 9 Desember 1963.
Louterwater, Lauterwater-winkel, van 2 nm. tot 3 nm., 9 Desember 1963.
Krakeelrivier, H. J. D. Kemp se winkel, van 9 vm. tot 10 vm., 10 Desember 1963.
Twee Rivieren, T. D. Kritzinger se winkel, van 2.30 nm. tot 3.30 nm., 10 Desember 1963.
Joubertina, Polisiekantoor, van 9 vm. tot 11 vm., 11 Desember 1963.

NOTICE No. 751 OF 1963.

SOUTH AFRICAN RESERVE BANK.

Statement of Assets and Liabilities on the 1st day of November, 1963.

LIABILITIES	R c
Capital	2,000,000–00
Reserve Fund	9,905,627–21
Notes in Circulation	278,112,945–00
Deposits:	
Government	179,381,132–51
Provincial Administrations	23,337,572–82
Bankers	125,755,462–27
Other	8,755,566–50
Other Liabilities	13,409,410–46
	R640,657,716–41

ASSETS.	R c
Gold (of which R62,038,691–65 is held outside the Republic	449,996,202–88
Foreign:	
Bills	14,443,016–47
Investments	27,256,254–70
Other Assets	22,619,108–63
Total Gold and Foreign Assets	514,314,582–68
Domestic:	
Bills discounted	34,460,000–00
Loans and Advances:	
Government	
Other	19,701,067–26
Securities:	
Government	29,124,611–08
Other	1,700,995–19
Other Assets	41,356,460–20
	R640,657,716–41

Ratio of gold reserve to liabilities to the public less foreign assets 86.5 per cent.

Pretoria, 6th November, 1963. S. F. T. GREAVES, Chief Cashier.

KENNISGEWING No. 751 VAN 1963.

SUID-AFRIKAANSE RESERWEBANK.

Staat van Bates en Laste op die 1ste dag van November 1963.

LASTE.	R c
Kapitaal	2,000,000–00
Reserwefonds	9,905,627–21
Note in Omloop	278,112,945–00
Deposito's:	
Regering	179,381,132–15
Provinsiale Administrasies	23,337,572–82
Bankiers	125,755,462–27
Andere	8,755,566–50
Ander Laste	13,409,410–46
	R640,657,716–41

BATES.	R c
Goud (waarvan R62,038,691–65 buite die Republiek gehou word	449,996,202–88
Buitelandse:	
Wissels	14,443,016–47
Beleggings	27,256,254–70
Ander Bates	22,619,108–63
Totaal aan Goud en Buitelandse Bates	514,314,582–68
Binnelandse:	
Gediskonteerde Wissels	34,460,000–00
Lenings en Voorskotte:	
Regering	
Andere	19,701,067–26
Sekuriteite:	
Regering	29,124,611–08
Andere	1,700,995–19
Ander Bates	41,356,460–20
	R640,657,716–41

Verhouding van goudrewerwe tot verpligtings teenoor die publiek min buitelandse Bates 86.5 persent.

Pretoria, 6 November 1963. S. F. T. GREAVES, Hoofkassier.

NOTICE No. 752 OF 1963.

NOTICE OF EXPROPRIATION.

(LCG. 5/1/10.)

To:

Hakius Morokane.
Jacob Phokumpe.
Joseph Phokompe.
Nora Matlahoe.
Moses Matlahoe.
Themotheus Theme.
Paulus Morule.
Gerson Marubane.
Willem Moiloe.
Moses Mokome.
Ruben Mokome.
Jacob Mokome.
Abel Megatusi.

Owing to the whereabouts of the above-mentioned persons being unknown, the following notice is published for the information of those whom it may concern:—

The Administration, as defined in section *one* of Act No. 70 of 1957, in the exercise of its powers under section *two* (1) of that Act, read with Act No. 37 of 1955, hereby expropriates certain land in extent approximately 3·68 morgen being 2 portions of Portion B of the farm Vogelstruisknop No. 65, situate in the Registration Division I.P., District Lichtenburg, Province Transvaal as more fully shown on Plan No. W.P.U. 158-9E, lying for inspection in the office of the System Manager, Kimberley.

KENNISGEWING No. 752 VAN 1963.

KENNISGEWING VAN ONTEIENING.

(LCG. 5/1/10.)

Aan:

Hakius Morokane.
Jacob Phokumpe.
Joseph Phokompe.
Nora Matlahoe.
Moses Matlahoe.
Themotheus Theme.
Paulus Morule.
Gerson Marubane.
Willem Moiloe.
Moses Mokome.
Ruben Mokome.
Jacob Mokome.
Abel Mogatusi.

Aangesien die verblyfplek van die bogenoemde persone onbekend is, word die volgende kennisgewing gepubliseer vir die inligting van diegene wat daarby belang het.

Die Administrasie, soos omskryf in artikel *een* van Wet No. 70 van 1957, in die uitoefening van sy bevoegdhede kragtens artikel *twee* (1) van daardie Wet, saamgelees met Wet No. 37 van 1955, onteien hierby sekere grond groot ongeveer 3·68 morg synde 2 gedeeltes van Gedeelte B van die plaas Vogelstruisknop No. 65 geleë in die Registrasie-afdeling I.P., distrik Lichtenburg, provinsie Transvaal, soos breedvoeriger aangedui op Plan No. W.P.U. 158-9E, wat ter insae lê in die kantoor van die Afdelingsbestuurder, Kimberley.

You are accordingly required to inform me forthwith (1) what amount you, as owner, claim as compensation for or in respect of the expropriated interest or for any damage sustained in consequence of the expropriation, and (2) whether any person other than yourself has any right in or to the said property which might entitle him to claim compensation.

Unless the Administration is relieved of the obligation to pay compensation, I am willing to treat as to the amount thereof.

Dominium in the expropriated property vests in the Administration on publication hereof. Registration of the change of ownership will, if deemed necessary, be effected in terms of section *thirty-one* of the Deeds Registries Act, 1937.

Dated at Johannesburg this 30th day of October, 1963.

J. A. KRUGER,
Deputy General Manager.

NOTICE No. 753 OF 1963.

DEPARTMENT OF POST AND TELEGRAPHS.

SALE OF UNCLAIMED ARTICLES, CAPE TOWN.

An assortment of undelivered and unclaimed articles sent through the post will, on the authority of the Postmaster-General, be sold by public auction by Messrs, John Marcus and Sons at the Post Office Stores Depot, Prestwich Street, Cape Town, at 10 a.m. on Tuesday the 3rd December, 1963.

A list of the articles to be sold can be inspected at the Returned Letter Office, Room No. 414, General Post Office, Cape Town.

NOTICE No. 754 OF 1963.

DEPARTMENT OF TRANSPORT.

AIR SERVICES ACT, 1949 (ACT No. 51 OF 1949).

Pursuant to the provisions of paragraphs (*a*) and (*b*) of section *five* of the above-mentioned Act and regulation 5 of the Civil Air Services Regulations, it is hereby notified for general information that the applications, details of which appear in the Schedules hereto, will be heard by the National Transport Commission.

Representations in accordance with sub-section (1) of section *six* of the above-mentioned Act, in support of or in opposition to an application, should reach the Secretary of Transport (Division of Civil Aviation), Private Bag 193, Pretoria, within 21 days of the date of this publication stating whether the party or parties making such representations intend to be present or represented at the hearing.

The Commission will cause notice of the time, date and place of the hearing to be given, in writing, to the applicant and all parties who have made representations as aforesaid and who desire to be present or represented at the hearing.

SCHEDULE A.

SCHEDULE OF APPLICATIONS FOR THE ALTERATION, MODIFICATION OR AMENDMENT OF LICENCES.

(A) Name and address of applicant. (B) Title under which the applicant is conducting the air service. (C) Particulars of the licence and of the alteration, modification or amendment thereto or the conditions thereof which have been applied for.

Daar word dienooreenkomstig van u vereis om my onverwyld mee te deel (1) watter bedrag u as eienaar eis as vergoeding vir of ten opsigte van die onteiende belange, of vir enige skade wat as gevolg van die onteiening gely is, en (2) of daar benewens u 'n ander persoon is wat 'n reg op of oor die gemelde onteiende goed het, op grond waarvan hy geregtig mag wees om vergoeding te eis.

Tensy die Administrasie onthef word van die verpligting om vergoeding te betaal, is ek bereid om te onderhandel aangaande die bedrag daarvan.

Eiendomsreg op die onteiende goed word met die publikasie hiervan in die Administrasie gevestig. Indien dit nodig geag word, sal die verandering van eiendomsreg kragtens artikel *een-en-dertig* van die Registrasie van Aktes Wet, 1937, geregistreer word.

Gedateer in Johannesburg, hierdie 30ste dag van Oktober 1963.

J. A. KRUGER,
Adjunk-hoofbestuurder.

KENNISGEWING No. 753 VAN 1963.

DEPARTEMENT VAN POS- EN TELEGRAAFWESE.

VERKOPING VAN ONAFGEHAALDE ARTIKELS, KAAPSTAD.

Op gesag van die Posmeester-generaal sal 'n verskeidenheid onafgelewerde en onafgehaalde artikels wat deur die pos gestuur is, om 10 vm. op Dinsdag 3 Desember 1963 deur menere John Marcus en Seuns by die Poskantoorvoorraaddepot, Prestwichstraat, Kaapstad, per openbare veiling verkoop word.

'n Lys van die artikels wat verkoop sal word, lê ter insae by die Kantoor vir Onafgehaalde Briewe, Kamer No. 414, Hoofposkantoor, Kaapstad.

KENNISGEWING No. 754 VAN 1963.

DEPARTEMENT VAN VERVOER.

WET OP LUGDIENSTE, 1949 (WET No. 51 VAN 1949).

Hierby word ingevolge die bepalings van paragrawe (*a*) en (*b*) van artikel *vyf* van bogenoemde Wet en regulasie 5 van die Regulasies vir Burgerlugdienste vir algemene inligting bekendgemaak dat die Nasionale Vervoerkommissie die aansoeke waarvan besonderhede in die Bylaes hieronder verskyn, sal aanhoor.

Vertoë ingevolge subartikel (1) van artikel *ses* van bogenoemde Wet ter ondersteuning, of bestryding van 'n aansoek moet die Sekretaris van Vervoer (Afdeling Burgerlugvaart), Privaatsak 193, Pretoria, binne 21 dae vanaf die datum van hierdie publikasie bereik en daarin moet gemeld word of die persoon of persone wat aldus vertoë rig, van plan is om die verrigtings by te woon of om daar verteenwoordig te word.

Die Kommisse sal reël dat kennis van die datum, tyd en plek van die verrigtings skriftelik gegee word aan die applikant en al die persone wat aldus vertoë gerig het en wat verlang om aldus verteenwoordig of teenwoordig te wees.

BYLAE A.

LYS VAN AANSOEKE OM DIE VERANDERING OF WYSIGING VAN LISENSIES.

(A) Naam en adres van applikant. (B) Naam waaronder die applikant die lugdiens eksploiteer. (C) Besonderhede van de lisensie en die verandering of wysiging daarvan of van die voorwaardes waarom aansoek gedoen is.

(A) National Airways Corporation (Pty.), Ltd., P.O. Baragwanath, Transvaal. (B) National Airways Corporation (Pty.), Ltd. (C) Non-scheduled Air Transport Service Licence No. 402, dated 28th September, 1963: Under "Aircraft to be used" delete "De Havillande Rapide, ZS-DLS, Vagabond, ZS-DCN and ZS-DCK" and add "Mooney Mark 21, ZS-CBF, ZS-CBE and Cessna Skylark, ZS-CWP". Under "Tariff of charges" add "Mooney Mark 21, 18c to 25c per mile and Cessna Skylark, 10c to 20c per mile".

(A) Protea Airways (Pty.), Ltd., P.O. Box 1058, Johannesburg. (B) Protea Airways (Pty.), Ltd. (C) Non-scheduled Air Transport Service Licence No. 288, dated 17th November, 1962: Under "Aircraft to be used" add "Super Aero—45, ZS-CYC". Under "Tariff of charges" add "Super Aero—45, 20c to 30c per mile".

SCHEDULE B.

SCHEDULE OF APPLICATIONS FOR THE GRANT OF LICENCES.

(A) Name and address of applicant. (B) Particulars of Air Service. (C) Proposed tariff of charges. (D) Aircraft to be used. (E) Proposed routes, areas and frequencies and base(s) of operation.

(A) Bethlehem Lugdiens (Edms.), Bpk., P.O. Box 550, Bethlehem. (B) Non-scheduled Air Transport Service. (C) 17c per mile on single-engined aircraft. (D) Cessna 182 and twin-engined Commanche aircraft. (E) Republic of South Africa and South West Africa: Bethlehem.

(A) Valiant Air Company (Proprietary), Limited, P.O. Box 6045, Johannesburg. (B) Non-scheduled Air Transport Service. (C) 16c per mile or R17.60 per hour or otherwise by mutual arrangement. (D) Cessna 172. (E) Transvaal and the Orange Free State: Krugersdorp and Randfontein.

NOTICE No. 755 OF 1963.

DEPARTMENT OF DEFENCE.

CLAIMS FOR PAY, ETC., ARISING OUT OF SERVICE AS VOLUNTEERS IN SECOND WORLD WAR.

For general information it is hereby notified that after expiry of thirty days as from the date of publication hereof no application for the payment of any money due in respect of service as a Volunteer in the Second World War will be considered by this Department.

NOTICE No. 756 VAN 1963.

SOUTH AFRICAN BUREAU OF STANDARDS.

AMENDMENT OF SPECIFICATIONS.

The Council of the South African Bureau of Standards established by section *four* of the Standards Act, 1962 (Act No. 33 of 1962) has agreed to the amendment of the specifications listed below, and the Minister of Economic Affairs has approved the retention of the SABS ellipse-diamond standardization mark in respect of the amended specifications.

The Council further resolved that all holders of permits to apply the SABS ellipse-diamond standardization mark to the commodities listed below may, if they so desire, proceed immediately to manufacture, produce, process or treat the products in accordance with the amended specifications and furthermore that the relevant standardization mark shall in any event cease to be applicable in respect of the original specifications after 30th April, 1964.

(A) National Airways Corporation (Pty.), Ltd., Pk. Baragwanath, Tvl. (B) National Airways Corporation (Pty.), Ltd. (C) Nie-vasgestelde Lugvervoerderslisensie No. 402, gedateer 28 September 1963: Onder „Vliegtuie wat gebruik gaan word" skrap „De Havillande Rapide" en voeg by: „Mooney Mark 21, ZS-CBF, ZS-CBE en Cessna Skylark, ZS-CWP". Onder „Tariefskaal" voeg by: „Mooney Mark 21, 18c tot 25c per myl en Cessna Skylark, 10c tot 20c per myl".

(A) Protea Airways (Pty.), Ltd., Posbus 1058, Johannesburg. (B) Protea Airways (Pty.), Ltd. (C) Nie-vasgestelde Lugvervoerderslisensie No. 288, gedateer 27 November 1963: Onder „Vliegtuie wat gebruik gaan word", voeg by: „Super Aero—45, ZS-CYC". Onder „Tariefskaal" voeg by: „Super Aero—45, 20c tot 30c per myl.

BYLAE B.

LYS VAN AANSOEKE OM DIE TOESTAAN VAN LISENSIES.

(A) Naam en adres van applikant. (B) Besonderhede van lugdiens. (C) Voorgestelde tariefskaal. (D) Vliegtuie wat gebruik gaan word. (E) Voorgestelde roetes, gebied en frekwensies en uitgangsbasis(se).

(A) Bethlehem Lugdiens (Edms.), Bpk., Posbus 550, Bethlehem. (B) Nie-vasgestelde lugvervoerderslisensie. (C) 17c per myl vir enkelmotorige vliegtuie. (D Cessna 182 en tweemotorige Comanche-vliegtuig. (E) Republiek van Suid-Afrika en Suidwes-Afrika: Bethlehem.

(A) Valiant Air Company (Pty.), Ltd., Posbus 6045, Johannesburg. (B) Nie-vasgestelde Lugvervoersderslisensie. (C) 16c per myl of R17.60 per uur of soos ooreengekom met klant. (D) Een Cessna 172. (E) Transvaal en die Vrystaat: Krugersdorp en Randfontein.

KENNISGEWING No. 755 VAN 1963.

DEPARTEMENT VAN VERDEDIGING.

AANSOEKE OM UITBETAAL VAN VERSKULDIGDE SOLDY, ENS., VIR DIENS AS VRYWILLIGERS IN DIE TWEEDE WÊRELDOORLOG.

Vir algemene inligting word bekendgemaak dat, na verloop van 30 dae vanaf datum van publikasie hiervan geen aansoek in verband met die uitbetaal van enige gelde ten opsigte van diens as Vrywilliger in die Tweede Wêreldoorlog deur hierdie Departement oorweeg sal word nie.

KENNISGEWING No. 756 VAN 1963.

SUID-AFRIKAANSE BURO VIR STANDAARDE.

WYSIGING VAN SPESIFIKASIES.

Die Raad van die Suid-Afrikaanse Buro vir Standaarde wat by artikel *vier* van die Wet op Standaarde, 1962 (Wet No. 33 van 1962) ingestel is, het die onderstaande spesifikasies gewysig, en die Minister van Ekonomiese Sake het die behoud van die SABS-ellips-diamant-standaardmerk ten opsigte van die gewysigde spesifikasies goedgekeur.

Die Raad het verder besluit dat houers van permitte om die SABS-ellips-diamantstandaardmerk op onderstaande produkte aan te bring, indien hulle dit verkies, onmiddelik met die vervaardiging, produksie, verwerking of behandeling van die produkte ooreenkomstig die gewysigde spesifikasies mag voortgaan, en verder dat die betrokke standaardmerk in elk geval na 30 April 1964 nie meer van toepassing sal wees ten opsigte van die oorspronklike spesifikasies nie.

Persons in possession of copies of the original specifications may on application obtain copies of the amendment slips, post free, from the South African Bureau of Standards, Private Bag 191, Pretoria.

Diegene wat eksemplare van die oorspronklike spesifikasies besit, kan op aanvraag, posvry, eksemplare van die wysigingstrokies by die Suid-Afrikaanse Buro vir Standaarde, Privaatsak 191, Pretoria, verkry.

Specification Number. *Spesifikasie nommer.*	Short Title. *Kort titel.*	Scope of Amendement. *Bestek van Wysiging.*	Mark. *Merk.*
461–1954 ..	Light gauge copper tubes for water, gas and sanitation/*Dunwandige koperpype vir water, gas en sanitasie*	The following new sub-section has been inserted after 4/1/3/*Die onderstaande nuwe onderafdeling is na* 4/1/3 *ingevoeg*:— "The tubes shall be free from harmful defects and deleterious films and scale in the bore"/" *Daar mag geen skadelike gebreke en nadelige films en skalie in die binnekant van die buise wees nie*"	
463–1954...	Copper tubes to be buried underground/ *Koperpype wat in die grond begrawe word*	The following new sub-section has been inserted after 4/1/3/*Die onderstaande nuwe onderafdeling is na* 4/1/3 *ingevoeg*:— "The tubes shall be free from harmful defects and deleterious films and scale in the bore"/" *Daar mag geen skadelike gebreke en nadelige films en skalie in die binnekant van die buise wees nie*"	
577–1956....	Terry towels and terry towelling/*Terry-handdoeke en -handdoekgoed*	The specification has been amended to include a stitch definition; the requirements for hemming and sewing and for the tensile strength of the weft have been amended; the requirements for the tensile strength by the grab method and the corresponding test method have been deleted; the tolerances on piece width, number of threads per inch, and tensile strength have been amended, and tolerances have been included on weight per square yard and filling; the Appendix has also been amended/*Die spesifikasie is gewysig om ook 'n omskrywing van die steek te bevat; die vereistes vir die treksterkte volgens die grypmetode en die ooreenstemmende toetsmetode is geskrap; die toleransies op die breedte van stukgoedere, aantal drade per duim en die treksterkte is gewysig en toleransies op die gewig per vk. jt. en vulstof is opgeneem; die Aanhangsel is ook gewysig*	
588–1957...	Woollen overcoating/*Wolstof vir oorjasse*	The requirement for and the tolerance on composition have been amended and the requirements for a new type have been added/*Die vereiste vir samestelling en die toleransie daarop is gewysig en die vereistes vir 'n nuwe tipe is bygevoeg*	
649–1962...	Bituminous adhesive (solvent type) for the bonding of roofing felt/*Bitumineuse kleefmiddel (oplosmiddeltipe) vir die vashegting van dakvilt*	The requirement for flash point has been deleted and the requirements for the solvent have been amended in respect of the final boiling point/*Die vereistes vir die flitspunt is geskrap en die vereistes vir die oplosmiddel is ten opsigte van die finale kookpunt gewysig*	

NOTICE No. 758 OF 1963.

SOUTH AFRICAN BUREAU OF STANDARDS.

REVISION OF SPECIFICATIONS.

The Council of the South African Bureau of Standards established by section *four* of the Standards Act, 1962 (Act no. 33 of 1962), has agreed to the revision of the specifications listed below, and the Minister of Economic Affairs has approved the retension of the SABS ellipse-diamond standardization mark in respect of the commodities listed below.

KENNISGEWING No. 758 VAN 1963.

SUID-AFRIKAANSE BURO VAN STANDAARDE.

HERSIENING VAN SPESIFIKASIES.

Die Raad van die Suid-Afrikaanse Buro vir Standaarde wat by artikel *vier* van die Wet op Standaarde, 1962 (Wet No. 33 van 1962), ingestel is, het die onderstaande spesifikasies hersien en die Minister van Ekonomiese Sake het die behoud van die SABS-ellips-diamantstandaardmerk ten opsigte van die hersiene spesifikasies goedgekeur.

The Council further resolved that all holders of permits to apply the SABS ellipse-diamond standardization mark to the commodities listed below, may, if they so desire, proceed immediately to manufacture, produce, process or treat the products in accordance with the revised specifications and furthermore that the relevant standardization mark shall in any event cease to be applicable in respect of the original specifications after April 30, 1964.

Copies of the specifications are obtainable from the South African Bureau of Standards, Private Bag 191, Pretoria.

Die Raad het verder besluit dat alle houers van permitte om die SABS-ellips-diamantstandaardmerk op onderstaande produkte aan te bring, indien hulle dit verkies, onmiddellik met die vervaardiging, produksie, verwerking of behandeling van die produkte ooreenkomstig die hersiene spesifikasies mag voortgaan, en verder dat die betrokke standaardmerk in elk geval na 30 April 1964, nie meer van toepassing sal wees ten opsigte van die oorspronklike spesifikasies nie.

Eksemplare van die spesifikasies is verkrygbaar by die Suid-Afrikaanse Buro vir Standaarde, Privaatsak 191, Pretoria.

Original Specification Number. *Oorspronklike spesifikasie-nommer.*	New Specification Number. *Nuwe spesifikasie-nommer.*	Commodity. *Handelsartikel.*	Scope of Specification. *Bestek van spesifikasie.*	Mark. *Merk.*
156–1951...	156–1963...	Moulded-case circuit-breakers / *Stroomverbrekers met gevormde hulse*	The specification covers single-pole and multipole air-break circuit-breakers assembled as an integral unit in a supporting and enclosing moulded-case of insulation material./*Die spesifikasies dek een- en meerpolige lugbreekstroomverbrekers wat as volledige eenheid gemonteer is in 'n gevormde huls van isoleermateriaal*	
226–1950...	226–1963...	Water taps/*Waterkrane*	The specificaton covers screw-down water taps of nominal sizes from ¼ in. to 2 in./*Hierdie spesifikasie dek waterkrane van die skroeftipe van nominale groottes ¼ dm. tot 2 dm.*	
533–1957....	533–1963...	Black polyethylene pipes for cold water services and drains/*Pype vanswart poliëtileen vir kouwaterleiding en riolering*	The specification covers two types of black polyethylene pipe both types being suitable for use in cold water service lines operating under pressure and in low pressure drainage systems where prolonged exposure to elevated temperatures is not likely to be encountered./*Hierdie spesifikasie dek twee pyptipes van poliëtileen, wat albei geskik is vir gebruik in kouwaterdiensleidings wat werk onder druk en in dreineerstelsels onder lae druk, waar langdurige blootstelling aan verhoogde temperature heel moontlik nie gaan voorkom nie*	

NOTICE No. 757 OF 1963.

SOUTH AFRICAN BUREAU OF STANDARDS.

PERMIT FEES.

The Council of the South African Bureau of Standards established by section *four* of the Standards Act, 1962 (Act no. 33 of 1962), has with the approval of the Minister of Economic Affairs, determined the following fees in respect of permits to apply the relevant SABS standardization mark to the commodities mentioned hereunder:—

KENNISGEWING No. 757 VAN 1963.

SUID-AFRIKAANSE BURO VAN STANDAARDE.

PERMITGELDE.

Die Raad van die Suid-Afrikaanse Buro vir Standaarde wat by artikel *vier* van die Wet op Standaarde, 1962 Wet No. 33 van 1962), ingestel is, het met die goedkeuring van Sy Edele die Minister van Ekonomiese Sake, ondervermelde gelde ten opsigte van permitte om die betrokke SABS-standaardmerk aan te bring, vasgestel:—

Specification number. *Spesifikasie-nommer.*	Short title. *Kort titel.*	Unit. *Eenheid.*	Annual fee per unit calculated to the nearest quarter unit *Jaargeld per eenheid bereken tot die naaste kwarteenheid.*
314–1951....	Flameproof enclosures for electrical apparatus/*Vlamdigte omhulsels vir elektriese apparate:* Flameproof pushbutton and stop switches/*Vlamdigte drukknop- en stopskakelaars*	1 switch/1 *skakelaar*	R0.30.
471–1959...	Portland cement and rapid-hardeninng Portland cement/*Portlandsement en snelportlandseiment*	100,000 pockets of 94 lb. each/100,000 *sakke van 94lb. elk*	R20.00 per unit for the first 60 units; R8.00 per unit for all subsequent units/R20.00 *per eenheid vir die eerste 60 eenhede;* R8.00 *per eenheid vir alle daaropvolgende eenhede*
626–1961...	Portland blastfurnace cement/*Portlandhoogoondslakke*.....	100,000 pockets of 94lb each/100,000 *sakke van 94 lb. elk*	R20.00 per unut for the first 60 units; R8.00 per unit for all subsequent units/R20.00 *per eenheid vir die eerste 60 eenhede;* R8.00 *per eenheid vir alle daaropvolgende eenhede.*
723–1962...	Wash primer/*Etsgrondverf*.....	100 gallons/*gelling*	R1.67.
738–1963...	Hydraulic brake hose assemblies/*Hidrouliese slangstelle vir motorvoertuie*	1,000 assemblies/ 1,000 *stelle*	R1.25.

NOTICE No. 759 OF 1963.

CUSTOMS TARIFF APPLICATIONS.

LIST No. 355.

The following representations affecting the Customs Tariff have been received by the Board of Trade and Industries:—

Reduction in duty on:—

1. Fuel used for commercial aviation purposes from 12,083c per 1,000 imperial gallons to duty-free. (B.T.I. Ref. 92/10/1.)

   (Applicant: The Commercial Aviation Association of Southern Africa, P.O. Box 2312, Johannesburg.)

2. Condenser tubing for the manufacture of steam condensers for turbines from 10 per cent *ad valorem* to duty-free. (B.T.I. Ref. 51/11/21.)

   [Applicant: Associated Electrical Industries South Africa (Pty.), Ltd., P.O. Box 7755, Johannesburg.]

Rebate of duty on:—

1. Valves and adaptors of metal or plastic; valve rubbers; and valve housing made of polyvinyl chloride for the manufacture of vinyl balls. (B.T.I. Ref. 55/11/3.)

   [Applicant: South African Doll Industry (Pty.), Ltd., P.O. Box 3178, Cape Town.]

2. Spring elements of the "formed wire" type used in the manufacture of motor vehicle seat spring assemblies. (B.T.I. Ref. 60/11/13.)

   [Applicant: Premier Motor Body Works (Pty.), Ltd., P.O. Box 61, Elsies River, Cape.]

3. "Printan G" (a laking agent) used in the manufacture of printing inks. (B.T.I. Ref. 107/11/14.)

   [Applicant: The Ault & Wiborg Co. of South Africa (Pty.), Ltd., P.O. Box 78, Paarden Eiland, C.P.]

General:—

Refund of duty on phtalic anhydride used in the manufacture of polyester resins for export. (B.T.I. Ref. 82/13/1.)

(Applicant: The Natal Chemical Syndicate, Ltd., P.O. Box 46, New Germany, Natal.)

For List No. 354 see General Notice No. 733 of 1st November, 1963.

KENNISGEWING No. 759 VAN 1963.

DOEANETARIEFAANSOEKE.

LYS No. 355.

Onderstaande vertoë betreffende die Doeanetarief is deur die Raad van Handel en Nywerheid ontvang:—

Verlaging van die reg op:—

1. Brandstof gebruik vir handelslugvaartdoeleindes, vanaf 12,083c per 1,000 imperiale gellings tot vry van reg. (R.H.N.-verw. 92/10/1.)

   (Applikant: Die Handelslugvaartvereniging van Suidelike Afrika, Posbus 2312, Johannesburg.)

2. Kondensatorbuis vir die vervaardiging van stoomkondensators vir turbines, vanaf 10 persent *ad valorem* tot vry van reg. (R.H.N.-verw. 51/11/21.)

   [Applikant: Associated Electrical Industries South Africa (Pty.), Ltd., Posbus 7755, Johannesburg.]

Korting van die reg op:—

1. Kleppe en passtukke van metaal of plastiek; kleprubbers; en klepomhulsel vervaardig van polivinielchloried vir die vervaardiging van vinielballe. (R.H.N.-verw. 55/11/3.)

   [Applikant: South African Doll Industry (Pty.), Ltd., Posbus 3178, Kaapstad.]

2. Veerelemente van die vormdraadtipe gebruik by die vervaardiging van sitplekveersamestelle vir motorvoertuie. (R.H.N.-verw. 60/11/13.)

   [Applikant: Premier Motor Body Works (Pty.), Ltd., Posbus 61, Elsiesrivier, K.P.]

3. „Printan G" ('n lakagens) gebruik by die vervaardiging van drukkersink. (R.H.N.-verw. 107/11/14.)

   [Applikant: The Ault and Wiborg Co. of South Africa (Pty.), Ltd., Posbus 78, Paardeneiland, K.P.]

Algemeen:—

Terugbetaling van die reg op ftaalanhidried gebruik by die vervaardiging van poliësterharse vir uitvoer. (R.H.N.-verw. 82/13/1.)

(Applikant: The Natal Chemical Syndicate, Ltd., Posbus 46, New Germany, Natal.)

Sien Algemene Kennisgewing No. 733 van 1 November 1963 vir Lys No. 354.

NOTICE No. 760 OF 1963.

NOTICE OF MEETINGS OF CREDITORS IN TERMS OF SUB-SECTION (1) OF SECTION *TEN* OF THE FARMERS' ASSISTANCE ACT No. 48 OF 1935, AS AMENDED BY ACT No. 16 OF 1960.

The Farmers' Assistance Board has resolved to call meetings of the undermentioned applicants and their creditors to be held at the places and dates mentioned hereunder for the purpose of proving their claims against the applicants and of considering proposed arrangements by the Board.

F. H. SEVENSTER,
Secretary, State Advances Recoveries Office.

KENNISGEWING No. 760 VAN 1963.

KENNISGEWING VAN VERGADERINGS VAN SKULDEISERS KRAGTENS SUBARTIKEL (1) VAN ARTIKEL *TIEN* VAN DIE BOERE-BYSTANDSWET No. 48 VAN 1935, SOOS GEWYSIG BY WET No. 16 VAN 1960.

Die Boere-Bystandsraad het besluit om vergaderings van ondergenoemde applikante en hul skuldeisers op die plekke en datums hieronder genoem, te belê ten einde hulle in staat te stel om hul vorderings teen die applikante te bewys en om voorgestelde reëlings van die Raad te oorweeg.

F. H. SEVENSTER,
Sekretaris, Kantoor tot Invordering van Staatsvoorskotte.

Application by. *Aansoek van.*	Place of Meeting. *Plek van byeenkoms.*	Date and Time. *Datum en tyd.*
1. Willem Johannes Kok Schoeman, Byzonder, P.O. Box/*Posbus* 8, Tuinplaas, District of/*Distrik* Nylstroom	Office of the Magistrate/*Kantoor van die Landdros*, Nylstroom	14th January, 1964, at 10 a.m./ 14 *Januarie* 1964, *om* 10 *vm.*
2. Willem Jacob van Wyk, Palmietfontein, P.O. Box/*Posbus* 52, Pietersburg	Office of the Magistrate/*Kantoor van die Landdros*, Pietersburg	17th January, 1964, at 9.30 a.m./ 17 Januarie 1964, om 9.30 vm.
3. Engela Elizabeth Dippenaar, Matjiesdrif, P.O./ *Pk.* Herold, Division of/*Afdeling* George	Office of the Magistrate/*Kantoor van die Landdros*, George	14th January, 1964, at 10 a.m./ 14 *Januarie* 1964, *om* 10 *vm.*

NOTICE No. 761 OF 1963.

SOUTH AFRICAN RESERVE BANK.

Statement of Assets and Liabilities on the 31st day of October, 1963.

LIABILITIES.	R c
Capital	2,000,000-00
Reserve Fund	9,905,627-21
Notes in Circulation	279,074,923-00
Deposits:	
Government	167,989,525-45
Provincial Administrations	15,408,840-21
Bankers	126,458,142-72
Other	8,218,061-69
Other Liabilities	14,148,949-37
	R623,204,069-65

ASSETS.	R c
Gold (of which R64,436,984-58 is held outside the Republic)	446,490,793-32
Foreign:	
Bills	16,825,100-30
Investments	27,256,254-70
Other Assets	25,465,812-77
Total Gold and Foreign Assets	516,037,961-09
Domestic:	
Bills discounted	34,460,000-00
Loans and Advances:	
Government	—
Other	14,118,522-11
Securities:	
Government	29,124,611-08
Other	1,700,995-19
Other Assets	27,761,980-18
	R623,204,069-65

Ratio of gold reserve to liabilities to the public less foreign assets 87·3 per cent.

Pretoria, 6th November, 1963.

S. F. T. GREAVES, Chief Cashier.

KENNISGEWING No. 761 VAN 1963.

SUID-AFRIKAANSE RESERWEBANK.

Staat van Bates en Laste op die 31ste dag van Oktober 1963.

LASTE.	R c
Kapitaal	2,000,000-00
Reserwefonds	9,905,627-21
Note in Omloop	279,074,923-00
Deposito's:	
Regering	167,989,525-45
Provinsiale Administrasies	15,408,840-21
Bankiers	126,458,142-72
Andere	8,218,061-69
Ander Laste	14,148,949-37
	R623,204,069-65

BATES.	R c
Goud (waarvan R64,436,984-58 buite die Republiek gehou word)	446,490,793-32
Buitelandse:	
Wissels	16,825,100-30
Beleggings	27,256,254-70
Ander Bates	25,465,812-77
Totaal aan Goud en Buitelandse Bates	516,037,961-09
Binnelandse:	
Gediskonteerde Wissels	34,460,000-00
Lenings en Voorskotte:	
Regering	—
Andere	14,118,522-11
Sekuriteite:	
Regering	29,124,611-08
Andere	1,700,995-19
Ander Bates	27,761,980-18
	R623,204,069-65

Verhouding van goudreserwe tot verpligtings teenoor die publiek min buitelandse bates 87·3 persent.

Pretoria, 6 November 1963.

S. F. T. GREAVES, Hoofkassier.

TENDERS.

All tenders published for the first time, are indicated by a ✱ in the left-hand upper corner.

SOUTH AFRICAN RAILWAYS.

✱ TENDER No. M.930.

CONSTRUCTION OF EARTHWORKS AT HECTORSPRUIT, EASTERN TRANSVAAL.

The closing date in respect of Tender No. M.930 has been extended from the 15th November, 1963, to 9 a.m. on the 22nd November, 1963.

J. P. HUGO,
General Manager.

TENDERS.

Alle Tenders wat vir die eerste maal gepubliseer word is in die linkerbohoek met 'n ✱ gemerk.

SUID-AFRIKAANSE SPOORWEË.

✱ TENDER No. M.930.

BOU VAN GRONDWERKE OP HECTORSPRUIT OOS-TRANSVAAL.

Die sluitingsdatum van Tender no. M.930 is van 15 November 1963, verander na 9 vm. op 22 November 1963.

J. P. HUGO,
Hoofbestuurder.

13920—1

STORES DEPARTMENT.

✱ TENDERS.

Tenders are invited for the supply of the following:—

Tender No.	*Material and required at.*	*Closing Date.*
E. 9889	Bedsheets and pillowcases, various centres..	29/11/63
C. 5115	Overhead track equipment, various centres	6/12/63
H. 5094	Non-ferrous materials, various centres....	6/12/63
H. 5103	High speed tool steel, various centres.....	6/12/63
E. 9829	Safety spectacles, various centres.....	6/12/63
E. 9796	Coarse salt, various centres.....	13/12/63
A. 5075	Cocopans, De Aar.....	13/12/63
C. 5085	Aluminium wire, various centres.....	13/12/63
C. 5044	Electric cable, Umbilo.....	13/12/63
G. 5063	Toilet paper, Germiston.....	13/12/63
A. 5089	S.A. pine and/or cypress flooring, various centres	13/12/63
D. 5084	Wheelbarrows, various centres.....	13/12/63
C. 5072	Multi-channel carrier equipment, Durban–Ladysmith	20/12/63
C. 5056	Communication equipment, Klerksdorp–Beaconsfield	10/1/64

Tenders will be received by the Chairman of the Tender Board not later than 9 a.m. on the respective closing dates shown above.

Tender forms with full particulars, may be obtained from the Chief Stores Superintendent, S.A. Airways Centre (off Rissik Street Bridge), Johannesburg, or from any S.A.R. Stores Superintendent.

The Administration does not bind itself to accept the lowest or any tender.

J. P. HUGO,
General Manager.

Johannesburg.

✱ TENDER.

Tender No. V.D. 941.—Fresh fruit, Johannesburg.
Tender documents may be obtained from the Catering Manager, P.O. Box 6140, Johannesburg.

This tender closes at 9 a.m. on Friday, 29th November, 1963.

J. P. HUGO,
General Manager.

✱ TENDER No. C.C.E. 290.

Tender documents for the platelaying and ballasting on the new Main Line between Windsorton Road and Content, may be inspected at the office of the Resident Engineer, Construction, Bloemfontein, and the Chief Civil Engineer, Room No. 282, Tippett Building, Johannesburg.
On payment of a deposit of R4 tender documents may be obtained from the office of the Resident Engineer, Construction, Bloemfontein.

This tender closes at 9 a.m. on Friday, 10th January, 1964.

J. P. HUGO,
General Manager.

✱ TENDER No. CE. 108.

Tender documents for the reconstruction and repairing of the road on the landward side of N and O and P and R sheds, West Bank, East London Harbour, may be inspected at the office of the System Manager, Room No. 70, Fleet Street, East London, where it may be obtained on payment of a deposit of R4.

This tender closes at 9 a.m. on Friday, 13th December, 1963.

MAGASYNDEPARTEMENT.

✱ TENDERS.

Tenders word ingewag vir die lewer van die volgende:—

Tender No.	*Materiaal en benodig op.*	*Sluitingsdatum.*
E. 9889	Lakens en kussingslope, verskillende sentrums	29/11/63
C. 5115	Bobaanuitrusting, verskillende sentrums..	6/12/63
H. 5094	Nie-yesterhoudende materiaal, verskillende sentrums	6/12/63
H. 5103	Sneldraaigereedskapstaal, verskillende sentrums	6/12/63
E. 9829	Beskermbrille, verskillende sentrums.....	6/12/63
E. 9796	Growwesout, verskillende sentrums.....	13/12/63
A. 5075	Koekepanne, De Aar.....	13/12/63
C. 5085	Aluminiumdraad, verskillende sentrums...	13/12/63
C. 5044	Elektriese kabel, Umbilo.....	13/12/63
G. 5063	Toiletpapier, Germiston.....	13/12/63
A. 5089	S.A. denne- en/of sipresvloerplanke, verskillende sentrums	13/12/63
D. 5084	Kruiwaens, verskillende sentrums.....	13/12/63
C. 5072	Meerkanaaldraeruitrusting, Durban–Ladysmith	20/12/63
C. 5056	Kommunikasieuitrusting, Klerksdorp–Beaconsfield	10/1/64

Tenders moet die Voorsitter van die Tenderraad nie later nie as 9 vm. op die bogenoemde onderskeie sluitingsdatums bereik nie.
Tendervorms tesame met volledige besonderhede kan verkry word van die Hoofmagasynsuperintendent, S.A. Lugdienssentrum (langs Rissikstraatbrug), Johannesburg, of van enige magasynsuperintendent van die S.A.S.
Die Administrasie is nie verplig om die laagste of enige tender aan te neem nie.

J. P. HUGO,
Hoofbestuurder.

Johannesburg. 13921—15

✱ TENDER.

Tender No. V.D. 941.—Vars vrugte, Johannesburg.
Tenderdokumente kan verkry word van die Verversingsbestuurder, Posbus 6140, Johannesburg.
Hierdie tender sluit om 9 vm. op Vrydag, 29 November 1963.

J. P. HUGO,
Hoofbestuurder.

13922—15

✱ TENDER No. C.C.E. 290.

Tenderdokumente vir die lê van spoorstawe en die ballaswerk daaraan verbonde vir die nuwe spoorlyn tussen Windsortonweg en Content, lê ter insae op die kantoor van die Residentingenieur, Aanleg, Bloemfontein, en in dié van die Siviele Hoofingenieur, Kamer No. 282, Tippettgebou, Johannesburg.

Teen 'n deposito van R4 kan die tenderdokumente verkry word van die Residentingenieur, Aanleg, Bloemfontein.
Hierdie tender sluit om 9 vm. op 10 Januarie 1964.

J. P. HUGO,
Hoofbestuurder.

13924—15

✱ TENDER No. C.E. 108.

Tenderdokumente vir die herbou en herstel van die pad aan die landkant van loodse, N en O en P en R op die westelike oewer in Oos-Londenhawe, lê ter insae in die kantoor van die Afdelingsbestuurder, Kamer No. 70, Fleetstraat, Oos-Londen, waar dit teen 'n deposito van R4 verkry kan word. Hierdie tender sluit om 9 vm. op Vrydag, 13 Desember 1963.

13923—15

* TENDER No. C.C.E. 286.

Tender documents for the erection of Station Buildings, etc., at Derwent, Machadodorp, Schagen, Uitkyk and Waterval-Onder, Transvaal, may be inspected at the office of the Resident Engineer, Construction, Pretoria, where they may be obtained on payment of a deposit of R4 (four rand) per set.

This tender closes at 9 a.m. on Friday, 13th December, 1963.

J. P. HUGO,
General Manager.

* TENDER No. M.952.

Tender documents for earthworks and a culvert extension at Rosehaugh, Eastern Transvaal, may be inspected at the office of the Chief Civil Engineer, Room No. 290, Tippett Building, Johannesburg; the office of the System Manager, (Room No. 209, Zasm Buildig, Minnaar Street), Pretoria and the office of the District Engineer, South African Railways, Waterval Boven.

On payment of a deposit of R6 (six rand) copies of the tender forms, specifications and drawings may be obtained from the System Manager, or the District Engineer.

This tender closes at 9 a.m. on Friday, 13th December, 1963.

J. P. HUGO,
General Manager.

* TENDER No. C.C.E. 289.

Tender documents for the supply, delivery, installation and maintenance of lifts to the Paul Kruger Building, New Station, Johannesburg, may be inspected at the office of the Resident Engineer, Reef Construction, corner of Leyds and Simmonds Streets, Johannesburg, where it may be obtained on payment of a deposit of four rand (R4).

This tender closes at 9 a.m. on Friday, 13th December, 1963.

J. P. HUGO,
General Manager.

DEPARTMENT OF COMMUNITY DEVELOPMENT.

1. Notice is hereby given that the Honourable the Minister of Community Development has, under the powers vested in him by section *thirty-seven* of Act No. 77 of 1957, directed that the properties described in the annexure hereto be sold by *public tender*.

2. Written offers from prospective buyers who are members of the White group are being awaited by the Secretary for Community Development, Private Bag 213, Pretoria. Each property is treated separately and two or more properties must not be combined in one offer. Each offer must be submitted in a separate envelope which must be clearly marked "Tender Section 37" and must bear the reference number indicated in the annexure hereto opposite the description of the relative property. It must be posted so as to reach the Secretary not later than the 6th December, 1963. All the envelopes received will be opened by the Secretary for Community Development at 11 a.m., on the 7th December, 1963, in the presence of two officials.

3. Any such offer will be binding on the person concerned for a period of 3 months from the above date.

4. The Department shall not necessarily accept the highest or any tender, or assign a reason for the acceptance or rejection of any tender.

* TENDER No. C.C.E. 286.

Tenderdokumente vir die bou van stasiegeboue, ens., op Derwent, Machadodorp, Schagen, Uitkyk en Waterval-Onder, Transvaal, lê ter insae op die kantoor van die Residentingenieur, Aanleg, Pretoria, waar dit teen 'n deposito van R4 (vier rand) per stel verkry kan word.

Hierdie tender sluit om 9 vm. op Vrydag, 13 Desember 1963.

J. P. HUGO,
Hoofbestuurder.
13919—15

* TENDER No. M.952.

Tenderdokumente vir grondwerke en verlenging van 'n duiker by Rosehaugh in Oos-Transvaal, lê ter insae in die kantoor van die Siviele Hoofingenieur, Kamer No. 290, Tippettgebou, Johannesburg, dié van die Afdelingsbestuurder, Kamer No. 209, Zasmgebou, Minnaarstraat, Pretoria, en op die kantoor van die Distriksingenieur, Suid-Afrikaanse Spoorweë, Waterval-Boven.

Teen 'n deposito van R6 (ses rand) kan die tenderdokumente, spesifikasies en tekenings van die Afdelingsbestuurder, en die Distriksingenieur, verkry word.

Hierdie tender sluit om 9 vm. op Vrydag, 13 Desember 1963.

J. P. HUGO,
Hoofbestuurder.
13918—15

* TENDER No. C.C.E. 289.

Tenderdokumente vir die voorsien, aflewer, installeer en onderhoud van hysbakke vir die Paul Krugergebou, Nuwe Stasie, Johannesburg, lê ter insae op die kantoor van die Residentingenieur, Randse Aanleg, hoek van Leyds- en Simmondsstraat, Johannesburg, waar dit teen 'n deposito van vier rand (R4) verkry kan word.

Hierdie tender sluit om 9 vm. op Vrydag, 13 Desember 1963.

J. P. HUGO,
Hoofbestuurder.
13925—15

DEPARTEMENT VAN GEMEENSKAPSBOU.

1. Kennisgewing geskied hiermee dat Sy Edele Minister van Gemeenskapsbou, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel *sewe-en-dertig* van Wet No. 77 van 1957, gelas het dat die eiendomme genoem in die bylae hiervan per *publieke tender* verkoop moet word.

2. Skriftelike aanbiedinge van persone wat lede van die Blanke groep is, word deur die Sekretaris van Gemeenskapsbou, Privaatsak 213, Pretoria ingewag. Elke eiendom word apart behandel en twee of meer eiendomme moet nie in een aanbod saamgevoeg word nie. Elke aanbod moet in 'n aparte koevert gestuur word en die koevert moet duidelik gemerk word „Aanbod Artikel 37" en voorsien wees van die verwysingsnommer aangegee in die bylae teenoor die beskrywing van die betrokke eiendom. Dit moet so gepos word dat dit die Sekretaris nie later as 6 Desember 1963 bereik nie. Al die koeverte wat ontvang word, sal om 11 vm., op 7 Desember 1963, deur die Sekretaris van Gemeenskapsbou in die teenwoordigheid van twee beamptes, oopgemaak word.

3. Enige aanbod sal die betrokke persoon vir 'n tydperk van 3 maande vanaf laasgenoemde datum, bind.

4. Die Departement neem nie noodwendig die hoogste of enige tender aan nie of verstrek nie 'n rede vir die aanname of afkeuring van 'n tender nie.

5. The properties will be sold on the following terms and conditions:—

(*a*) The Deed of Sale shall be drawn up by the Secretary for Community Development and transfer shall be passed by the State Attorney.

(*b*) The purchaser shall be required to pay one-tenth of the purchase price in cash on signing the Deed of Sale and to furnish a bank guarantee for the balance of the purchase price payable against transfer of the property in his name.

(*c*) The properties will be sold " voetstoots " and it will not be possible to guarantee occupation.

(*d*) The risk will pass to the purchaser on the signing of the Deed of Sale.

(*e*) The purchaser shall be responsible for the payment of Transfer duty, stamp duty and all costs of transfer.

(*f*) If the purchaser fails to fulfil any of the conditions of the agreement of Purchase and Sale, the seller shall have the right to cancel the agreement and to retain the deposit referred to in paragraph (*b*) hereof, as earnest or " roukoop ".

(*g*) Should the seller be prevented by an Order of Court to pass transfer of the property sold, the agreement of Purchase and Sale would be regarded as cancelled and all amounts already paid by the purchaser would be refunded to him but he would not be entitled to any damages as a result of a breach of contract.

J. H. BURGER.
Secretary for Community Development.

ANNEXURE.

(i) Portion A of Lot No. 208, Lady Selbourne, Pretoria. (Reference No. G20/1/3720.)
(ii) Portion B of Lot No. 263, Lady Selbourne, Pretoria. (Reference No. G20/1/3720.)
(iii) Portion 6 (a portion of Portion 3) of the farm Waterval No. 273, Registration Division K.U., District Pelgrim's Rest. (Reference No. G20/1/3753.)

5. Die eiendomme sal op die volgende voorwaardes verkoop word:—

(*a*) Die Koopkontrak sal deur die Sekretaris van Gemeenskapsbou opgestel en transport deur die Staatsprokureur besorg word.

(*b*) Die koper sal een-tiende van die koopprys aan kontant by die ondertekening van die Koopkontrak moet betaal, en 'n bankwaarborg verskaf vir die balans van die koopprys betaalbaar teen transport in sy naam.

(*c*) Die eiendomme sal voetstoots verkoop word en geen waarborg vir okkupasie sal gegee kan word nie.

(*d*) Die risiko sal op die koper oorgaan by die ondertekening van die koopkontrak.

(*e*) Die koper sal aanspreeklik wees vir die betaling van hereregte, seëlregte en alle koste van transport.

(*f*) Indien die koper versuim om enige van die voorwaardes van die Koopkontrak na te kom, en die kontrak as gevolg daarvan gekanselleer word, word die deposito in voorwaarde (*b*) genoem as roukoop verbeur.

(*g*) Indien die verkoper deur 'n bevel van die Hof belet word om die eiendom aan die koper oor te dra, word die kontrak as gekanselleer beskou en alle gelde reeds deur die koper betaal, word aan hom terugbetaal, maar die koper word op geen skadevergoeding weens kontrakbreuk geregtig nie.

J. H. BURGER,
Sekretaris van Gemeenskapsbou.

BYLAE.

(i) Gedeelte A van Standplaas No. 208, Lady Selbourne, Pretoria. (Verwysingsnommer G20/1/3720.)

(ii) Gedeelte B van Standplaas No. 263, Lady Selbourne, Pretoria. (Verwysingsnommer G20/1/3720.)

(iii) Gedeelte 6 ('n gedeelte van Gedeelte 3) van die plaas Waterval No. 273, Registrasie-afdeling K.U., distrik Pelgrimsrust. (Verwysingsnommer G20/1/3753.)

NOTICE TO CONTRACTORS.

Tenders are hereby invited for the following services:—

Service, District and Province.	Documents Available for Issue to Contractors.	Where Obtainable.	Date on which Documents are Available.	Conditions of Contracts, Drawings and Specifications may be Inspected at the following Offices.	Tenders due 11 a.m.
			1963.		1963.
Albertinia (C.P.): Erection of public offices. Tender No. P.W.D. 143	Tender forms, drawings and specified bills of quantities	Secretary, P.W.D., Room 503, Central Government Offices, Vermeulen Street (Phone 3-9581, Ext. 45), Pretoria, and District Representative, P.W.D., Cape Town	15th Nov.	Secretary, P.W.D., Room 503, Central Government Offices, Vermeulen Street (Phone 3-9581, Ext. 45), Pretoria, and District Representative, P.W.D., Johannesburg, and District Representative, P.W.D., Cape Town	12th Dec.
Brakpan (Tvl.), Public Offices: Additions and alterations. Tender No. P.W.D. 144	Tender forms, and bills of quantities	Secretary, P.W.D., Room 503, Central Government Offices, Vermeulen Street (Phone 3-9581, Ext. 45), Pretoria, and District Representative, P.W.D., Johannesburg	15th Nov.	Secretary, P.W.D., Room 503, Central Government Offices, Vermeulen Street (Phone 3-9581, Ext. 45), Pretoria, and District Representative, P.W.D., Johannesburg	12th Dec.
Randfontein (Tvl.): Erection of new public offices. Tender No. P.W.D. 145	Tender forms and specified bills of quantities	Secretary, P.W.D., Room 503, Central Government Offices, Vermeulen Street (Phone 3-9581, Ext. 45), Pretoria, and District Representative, P.W.D., Johannesburg	15th Nov.	Secretary, P.W.D., Room 503, Central Government Offices, Vermeulen Street (Phone 3-9581, Ext. 45), Pretoria, and District Representative, P.W.D., Johannesburg	12th Dec.
Dullstroom (Tvl.): Erection of a residence for member of the South African Police. Tender No. P.W.D. 146	Tender forms, drawings and specifications	Secretary, P.W.D., Room 503, Central Government Offices, Vermeulen Street (Phone 3-9581, Ext. 45), Pretoria	15th Nov.	Secretary, P.W.D., Room 503, Central Government Offices, Vermeulen Street (Phone 3-9581, Ext. 45), Pretoria, and District Representative, P.W.D., Johannesburg	12th Dec.

Service, District and Province.	Documents Available for Issue to Contractors.	Where Obtainable.	Date on which Documents are Available.	Conditions of Contracts, Drawings and Specifications may be Inspected at the following Offices.	Tenders due 11 a.m.
			1963.		1963.
Matatiele (Natal): Erection of a residence for senior clerk. Tender No. P.W.D. 147	Tender forms, drawings and specifications	Secretary, P.W.D., Room 503, Central Government Offices, Vermeulen Street (Phone 3–9581, Ext. 45), Pretoria, and District Representative, P.W.D., Durban	15th Nov.	Secretary, P.W.D., Room 503, Central Government Offices, Vermeulen Street (Phone 3–9581, Ext. 45), Pretoria, and District Representative, P.W.D. Johannesburg, and District Representative, P.W.D., Durban	12th Dec.
Hartbeespoort (Tvl.), new Martha Human Housecraft High School: Erection of two hostels, home organisation centre, stores, etc. (Contract No. 2.) Tender No. P.W.D. 148	Tender forms, drawings, specifications and bills of quantities	Secretary, P.W.D., Room 503, Central Government Offices, Vermeulen Street (Phone 3–9581, Ext. 45), Pretoria	15th Nov.	Secretary, P.W.D., Room 503, Central Government Offices, Vermeulen Street (Phone 3–9581, Ext. 45), Pretoria, and District Representative, P.W.D., Johannesburg	12th Dec.
Port Elizabeth (C.P.): Place of safety for White children: Erection of a new classroom block. Tender No. P.W.D. 149	Tender forms, drawings and specifications	Secretary, P.W.D., Room 503, Central Government Offices, Vermeulen Street (Phone 3–9581, Ext. 45), Pretoria, and District Representative, P.W.D., Port Elizabeth	15th Nov.	Secretary, P.W.D., Room 503, Central Government Offices, Vermeulen Street (Phone 3–9581, Ext. 45), Pretoria, and District Representative, P.W.D., Johannesburg, and District Representative, P.W.D., Port Elizabeth	12th Dec.
Johannesburg, Rietfontein T.B. Hospital: Repairs and renovations. Tender No. P.W.D. 150	Tender forms, and specified bills of quantities	Secretary, P.W.D., Room 503, Central Government Offices, Vermeulen Street (Phone 3–9581, Ext. 45), Pretoria, and District Representative, P.W.D., Johannesburg	15th Nov.	Secretary, P.W.D., Room 503, Central Government Offices, Vermeulen Street (Phone 3–9581, Ext. 45), Pretoria, and District Representative, P.W.D., Johannesburg	12th Dec.
Potchefstroom (Tvl.), College of Agriculture, Research Building: Repairs and renovations. Tender No. P.W.D. 154	Tender forms, drawings and specifications	Secretary, P.W.D., Room 503, Central Government Offices, Vermeulen Street (Phone 3–9518, Ext. 45), Pretoria, and District Representative, P.W.D., Johannesburg	8th Nov.	Secretary, P.W.D., Room 503, Central Government Offices, Vermeulen Street (Phone 3–9581, Ext. 45), Pretoria, and District Representative, P.W.D., Johannesburg	5th Dec.
Warrenton (C.P.): Erection of four new cells, petrol store and additions and alterations to the Police Station. Tender No. P.W.D. 155	Tender forms, drawings and specifications	Secretary, P.W.D., Room 503, Central Government Offices, Vermeulen Street (Phone 3–9581, Ext. 45), Pretoria, and District Representative, P.W.D., Bloemfontein	8th Nov.	Secretary, P.W.D., Room 503, Central Government Offices, Vermeulen Street (Phone 3–9581, Ext. 45), Pretoria, and District Representative, P.W.D., Johannesburg, and P.W.D., Bloemfontein	5th Dec.
Ventersdorp (Tvl.): Post Office and Telephone Exchange: Alterations, repairs and renovations. Tender No. P.W.D. 162	Tender forms, drawings and specifications	Secretary, P.W.D., Room 503, Central Government Offices, Vermeulen Street (Phone 3–9581, Ext. 45), Pretoria, and District Representative, P.W.D., Johannesburg	15th Nov.	Secretary, P.W.D., Room 503, Central Government Offices, Vermeulen Street (Phone 3–9581, Ext 45), Pretoria, and District Representative, P.W.D., Johannesburg	12th Dec.

Tenders to be addressed to: The Secretary, State Tender Board, 157 Schoeman Street (P.O. Box 371), Pretoria.

A deposit of R4 either in cash, deposit receipt, or bank-initialed cheque, must be paid on each service, which will be refunded, provided (*a*) a bona fide tender is submitted; or (*b*) the documents issued to contractors are returned to the issuing office within 7 days from the closing date of tenders.

Separate tenders are required to be submitted for each work and must be superscribed with the name of service to which they refer.

All tenders should be on the Departmental Tender Form, which must be duly filled in and completed in all particulars. The Board does not bind itself to accept the lowest or any tender.

KENNISGEWING AAN KONTRAKTEURS.

Tenders word hierby gevra vir die onderstaande diens:—

Diens, Distrik en Provinsie.	Dokumente verkrygbaar vir uitreiking aan kontrakteurs.	Waar verkrygbaar.	Datum waarop dokumente verkrygbaar is.	Kontrakvoorwaardes, tekeninge en spesifikasie lê ter insae op onderstaande kantore.	Tenders ingewag tot 11 vm.
			1963.		1963.
Albertinia (K.P.): Oprigting van publieke kantore. Tender No. D.P.W. 143	Tendervorms, tekeninge en gespesifiseerde hoeveelheidslyste	Sekretaris, D.P.W., Kamer 503, Sentrale Goewermentskantore, Vermeulenstraat (Foon 3–9581, Uitbreiding 45), Pretoria, en Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Kaapstad	15 Nov.	Sekretaris, D.P.W., Kamer 503, Sentrale Goewermentskantore, Vermeulenstraat (Foon 3–9581, Uitbreiding 45), Pretoria, en Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Johannesburg, en Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Kaapstad	12 Des.

Diens, Distrik en Provinsie.	Dokumente verkrygbaar vir uitreiking aan kontrakteurs.	Waar verkrygbaar.	Datum waarop dokumente verkrygbaar is.	Kontrakvoorwaardes, tekeninge en spesifikasie lê ter insae op onderstaande kantore.	Tenders ingewag tot 11 vm.
			1963.		1963.
Brakpan (Tvl.), Publieke Kantore: Aanbouings en veranderings. Tender No. D.P.W. 144	Tendervorms en hoeveelheidslyste	Sekretaris, D.P.W., Kamer 503, Sentrale Goewermentskantore, Vermeulenstraat (Foon 3-9581, Uitbreiding 45), Pretoria, en Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Johannesburg	15 Nov.	Sekretaris, D.P.W., Kamer 503, Sentrale Goewermentskantore, Vermeulenstraat (Foon 3-9581, Uitbreiding 45), Pretoria, en Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Johannesburg	12 Des.
Randfontein (Tvl.): Oprigting van nuwe publieke kantore. Tender No. D.P.W. 145	Tendervorms en gespesifiseerde hoeveelheidslyste	Sekretaris, D.P.W., Kamer 503, Sentrale Goewermentskantore, Vermeulenstraat (Foon 3-9581, Uitbreiding 45), Pretoria, en Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Johannesburg	15 Nov.	Sekretaris, D.P.W., Kamer 503, Sentrale Goewermentskantore, Vermeulenstraat (Foon 3-9581, Uitbreiding 45), Pretoria, en Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Johannesburg	12 Des.
Dullstroom (Tvl.): Oprigting van 'n woning vir lid van die Suid-Afrikaanse Polisie. Tender No. D.P.W. 146	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Sekretaris, D.P.W., Kamer 503, Sentrale Goewermentskantore, Vermeulenstraat (Foon 3-9581, Uitbreiding 45), Pretoria	15 Nov.	Sekretaris, D.P.W., Kamer 503, Sentrale Goewermentskantore, Vermeulenstraat (Foon 3-9581, Uitbreiding 45), Pretoria, en Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Johannesburg	12 Des.
Matatiele (Natal): Oprigting van 'n woning vir senior klerk. Tender No. D.P.W. 147	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Sekretaris, D.P.W., Kamer 503, Sentrale Goewermentskantore, Vermeulenstraat (Foon 3-9581, Uitbreiding 45), Pretoria, en Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Durban	15 Nov.	Sekretaris, D.P.W., Kamer 503, Sentrale Goewermentskantore, Vermeulenstraat (Foon 3-9581, Uitbreiding 45), Pretoria, en Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Johannesburg, en Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Durban	12 Des.
Hartbeespoort (Tvl.), nuwe Hoër Huishoudskool Martha Human: Oprigting van twee koshuise, organisasiehuis, magasyn, ens. (Kontrak No. 2.) Tender No. D.P.W. 148	Tendervorms, tekeninge, spesifikasies en hoeveelheidslyste	Sekretaris, D.P.W., Kamer 503, Sentrale Goewermentskantore, Vermeulenstraat (Foon 3-9581, Uitbreiding 45), Pretoria	15 Nov.	Sekretaris, D.P.W., Kamer 503, Sentrale Goewermentskantore, Vermeulenstraat (Foon 3-9581, Uitbreiding 45), Pretoria, en Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Johannesburg	12 Des.
Port Elizabeth (K.P.): Veiligheidsplek vir Blanke kinders: Oprigting van 'n klaskamerblok. Tender No. D.P.W. 149	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Sekretaris, D.P.W., Kamer 503, Sentrale Goewermentskantore, Vermeulenstraat (Foon 3-9581, Uitbreiding 45), Pretoria, en Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Port Elizabeth	15 Nov.	Sekretaris, D.P.W., Kamer 503, Sentrale Goewermentskantore, Vermeulenstraat (Foon 3-9581, Uitbreiding 45), Pretoria, en Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Johannesburg, en Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Port Elizabeth	12 Des.
Johannesburg, Rietfonteinse T.B.-hospitaal: Herstel- en opknappingswerk. Tender No. D.P.W. 150	Tendervorms en gespesifiseerde hoeveelheidslyste	Sekretaris, D.P.W., Kamer 503, Sentrale Goewermentskantore, Vermeulenstraat (Foon 3-9581, Uitbreiding 45), Pretoria, en Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Johannesburg	15 Nov.	Sekretaris, D.P.W., Kamer 503, Sentrale Goewermentskantore, Vermeulenstraat (Foon 3-9581, Uitbreiding 45), Pretoria, en Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Johannesburg	12 Des.
Potchefstroom (Tvl.), Landboukollege, Navorsingsgebou: Herstel- en opknappingswerk. Tender No. D.P.W. 154	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Sekretaris, D.P.W., Kamer 503, Sentrale Goewermentskantore, Vermeulenstraat (Foon 3-9581, Uitbreiding 45), Pretoria, en Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Johannesburg	8 Nov.	Sekretaris, D.P.W., Kamer 503, Sentrale Goewermentskantore, Vermeulenstraat (Foon 3-9581, Uitbreiding 45), Pretoria, en Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Johannesburg	5 Des.
Warrenton (K.P.): Oprigting van vier nuwe selle, petrolstoor en aanbouings en veranderings aan die polisiestasie. Tender No. D.P.W. 155	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Sekretaris, D.P.W., Kamer 503, Sentrale Goewermentskantore, Vermeulenstraat (Foon 3-9581, Uitbreiding 45), Pretoria, en Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Bloemfontein	8 Nov.	Sekretaris, D.P.W., Kamer 503, Sentrale Goewermentskantore, Vermeulenstraat (Foon 3-9581, Uitbreiding 45), Pretoria, en Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Johannesburg, en Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Bloemfontein	5 Des.
Ventersdorp (Tvl.): Poskantoor en Telefoonsentrale Veranderings, herstel- en opknappingswerk. Tender No. D.P.W. 162	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Sekretaris, D.P.W., Kamer 503, Sentrale Goewermentskantore, Vermeulenstraat (Foon 3-9581, Uitbreiding 45), Pretoria, en Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Johannesburg	15 Nov.	Sekretaris, D.P.W., Kamer 503, Sentrale Goewermentskantore, Vermeulenstraat (Foon 3-9581, Uitbreiding 45), Pretoria, en Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Johannesburg	12 Des.

Tenders moet geadresseer word aan: Die Sekretaris, Staatstenderraad, Schoemanstraat 157 (Posbus 371), Pretoria.

Vir elke diens moet 'n bedrag van R4, of 'n kwitansie vir kontant betaling, of tjek deur die bank geparafeer, gedeponeer word wat terugbetaal sal word mits (*a*) 'n *bona fide*-tender ingestuur word; of (*b*) die dokumente wat aan kontrakteurs uitgereik is, binne 7 dae na die sluitingsdatum van tenders, aan die kantoor van uitreiking terug besorg word.

Afsonderlike tenders word verlang vir elke werk en op die koevert moet die naam van die diens vermeld word waarop dit betrekking het.

Alle tenders moet op die tendervorm van die Departement wees en moet behoorlik alle besonderhede bevat. Die Tenderraad verbind hom nie om die laagste of enige tender aan te neem nie.

Tenders are hereby invited for the undermentioned services and/or supplies:—

Tender forms obtainable from:

The State Buyer, 157 Schoeman Street (P.O. Box 371, Phone 3-6411), Pretoria.

Services:

Supply of fencing material during the period 1st February, 1964, to 31st January, 1965. Contract No. 79/64/Q.

Tenders due 11 *a.m., 27th November,* 1963.

Supply of electrical household appliances (for cooking purposes) and refrigerators during the period 1st February, 1964, to 31st January, 1965. Contract No. 165/64/K.

Supply of a self-driven transporter of 25 ton to the Department of Forestry, Pretoria. F.T. No. 2492/M.

Supply of crucibles to the S.A. Mint, Pretoria. F.T. No. 2491/M.

Supply of a steel water tank to the Department of Bantu Education. F.T. No. 2494/R.

Supply of electrical forges and levelling-blocks to the Technical High Schools at Brakpan and Glencoe. F.T. No. 2495/N.

Tenders due 11 *a.m., 29th November,* 1963.

Supply of chain saws to the Department of Forestry during the period ending 30th November, 1964. F.T. No. 2490/O.

Tenders due 11 *a.m., 3rd December,* 1963.

Supply of glasshouse structure, hail guard and a cooling/heating unit. F.T. No. 2504/R.

✱ Insurance of subsidised motor vehicles during the period 1st January, 1964, to 31st December, 1966. Contract No. 214/64/G.

Tenders due 11 *a.m., 6th December,* 1963.

Supply of coal and wood, f.o.r. tenderer's station, during the period 1st January, 1964, to 31st December 1964. Contract No. 42/64/F.

Supply of vests, cotton, to the Department of Defence. F.T. No. 2489/B.

Supply of baths, buckets, etc., to the State during the period 1st March, 1964, to 28th February, 1965. Contract No. 4/19/64/F.

Supply of galvanised corrugated iron sheets, flat black and galvanised sheets and hoop iron during the period 1st March, 1964, to 30th June, 1965. Contract No. 45/64/Q.

Supply of reinforcing steel and mild steel angle during the period 1st March, 1964, to 29th February, 1965. Contract No. 218/64/Q.

Supply of mules to the Department of Forestry, Pretoria. F.T. No. 2499/F.

Supply of blackwood, saligna or brown kiaat to the Department of Prisons, Kroonstad. F.T. No. 2500/H.

✱ Supply of loading cranes to the Department of Forestry, Pretoria. F.T. No. 2515/M.

Tenders due 11 *a.m., 9th December,* 1963.

Rendering of auctioneering services to the State during the period 1st March, 1964, to 28th February, 1965. Contract No. 11/1964/G.

Supply of centrifugal pumps to the Department of Forestry. F.T. No. 2502/P.

Supply of lifting units to the Department of Forestry, Pretoria. F.T. No. 2503/P.

Supply of dairy equipment to the University of the Orange Free State, Bloemfontein. F.T. No. 2507/P.

Tenders due 11 *a.m., 11th December,* 1963.

Tenders word hiermee aangevra vir die ondergenoemde dienste en/of leweransies:—

Tendervorms verkrygbaar by:

Die Staatskoper, Schoemanstraat 157 (*Posbus* 371, *Foon* 3-6411), *Pretoria.*

Dienste:

Lewering van omheiningsmateriaal gedurende die tydperk 1 Februarie 1964 tot 31 Januarie 1965. Kontrak No. 79/64/Q.

Tenders ingewag tot 11-*uur vm.,* 27 *November* 1963.

Lewering van elektriese huishoudelike toestelle (vir kookdoeleindes) en yskaste gedurende die tydperk 1 Februarie 1964 tot 31 Januarie 1965. Kontrak No. 165/64/K.

Lewering van 'n selfaangedrewe buiksleepwa van 25 ton aan die Departement van Bosbou, Pretoria. F.T. 2492/M.

Lewering van smeltkroese aan die S.A. Munt, Pretoria. F.T. 2491/M.

Lewering van 'n staalwatertenk aan die Departement van Bantoe-onderwys. F.T. No. 2494/R.

Lewering van elektriese blaasbalke en vlakblokke aan die Hoër Tegniese Skole te Brakpan en Glencoe. F.T. No. 2495/N.

Tenders ingewag tot 11-*uur vm.,* 29 *November* 1963.

Lewering van kettingsae aan die Departement van Bosbou gedurende die tydperk eindigende 30 November 1964. F.T. No. 2490/O.

Tenders ingewag tot 11-*uur vm.,* 3 *Desember* 1963.

Lewering van glashuisstruktuur, haelskerm en 'n verkoelings-/verhittingseenheid. F.T. No. 2504/R.

✱ Versekering van gesubsidieerde motorvoertuie gedurende die tydperk 1 Januarie 1964 tot 31 Desember 1966. Kontrak No. 214/64/G.

Tenders ingewag tot 11-*uur vm.,* 6 *Desember* 1963.

Lewering van kole en hout, v.o.s. tenderaar se stasie, gedurende die tydperk 1 Januarie 1964 tot 31 Desember 1964. Kontrak No. 42/64/F.

Lewering van onderhemde, katoen, aan die Departement van Verdediging. F.T. No. 2489/B.

Lewering van baddens, emmers, ens., aan die Staat gedurende die tydperk 1 Maart 1964 tot 28 Februarie 1965. Kontrak No. 4/19/64/F.

Lewering van gegalvaniseerde golfysterplate, plat-, swart en gegalvaniseerde plate en hoepelyster gedurende die tydperk 1 Maart 1964 tot 30 Junie 1965. Kontrak No. 45/64/Q.

Lewering van wapeningstaal en weekhoekstaal gedurende die tydperk 1 Maart 1964 tot 29 Februarie 1965. Kontrak No. 218/64/Q.

Lewering van muile aan die Departement van Bosbou, Pretoria. F.T. No. 2499/F.

Lewering van swarthout, saligna of bruin kiaat aan die Departement van Gevangenisse, Kroonstad. F.T. No. 2500/H.

✱ Lewering van laaikrane aan die Departement van Bosbou, Pretoria. F.T. No. 2515/M.

Tenders ingewag tot 11-*uur vm.,* 9 *Desember* 1963.

Lewering van afslaersdienste aan die Staat gedurende die tydperk 1 Maart 1964 tot 28 Februarie 1965. Kontrak No. 11/1964/G.

Lewering van sentifugale pompe aan die Departement van Bosbou. F.T. No. 2502/P.

Lewering van hyseenhede aan die Departement van Bosbou, Pretoria. F.T. No. 2503/P.

Lewering van suiweluitrusting aan die Universiteit van die Oranje-Vrystaat, Bloemfontein. F.T. No. 2507/P.

Tenders ingewag tot 11-*uur vm.,* 11 *Desember* 1963.

Tender forms obtainable from:

The State Buyer, 157 Schoeman Street (P.O. Box 371, Phone 3-6411), Pretoria.

Services:

Supply of cocopan wheels and axles during the period 1st January, 1964, to 31st December, 1964. Contract No. 4/306/O.

Tenders due 11 a.m., 12th December, 1963.

Supply of diagnostic instruments to Central Medical Stores, Pretoria. F.T. No. 2497/D.

✱ Supply of salt-glazed earthenware pipes and fittings during the period 1st April, 1964, to 31st March, 1965. Contract No. 59/64/Q.

✱ Supply of road sweepers and disc harrows to the Department of Defence, Pretoria. F.T. 2514/M.

✱ Supply of a micro-finishing machine to the Department of Defence, Voortrekkerhoogte. F.T. No. 2521/N.

✱ Supply of a universal grinding machine to the Department of Defence, Voortrekkerhoogte. F.T. No. 2522/N.

Tenders due 11 a.m., 13th December, 1963.

Supply of radio test instruments to the Department of Defence, Pretoria. F.T. No. 2501/L.

✱ Supply of rubber tubing and stoppers during the period 1st March, 1964, to 28th February, 1965. Contract No. 170/64/C.

✱ Construction of an earth water storage dam for the Department of Coloured Affairs, Ladismith, C.P. F.T. No. 2519/R.

Tenders due 11 a.m., 17th December, 1963.

✱ Supply of paint accessories during the period 1st April, 1964, to 31st March, 1965. Contract No. 162/64/O.

✱ Cut, make and trim of bush shirts for the Department of Defence. F.T. No. 2508/B.

✱ Cut, make and trim of shorts for the Department of Defence. F.T. No. 2510/B.

✱ Supply of centrifugal pumps to the Department of Forestry. F.T. No. 2511/P.

✱ Supply of fire-extinguishers to the No. 10 Air Depot, Voortrekkerhoogte. F.T. No. 2513/P.

✱ Supply of a plough to the College of Agriculture, Potchefstroom. F.T. No. 2518/P.

Tenders due 11 a.m., 18th December, 1963.

✱ Cut, make and trim of uniforms for the S.A. Navy. F.T. No. 2516/B.

✱ Supply of lanyards to the Department of Defence. F.T. No. 2520/B.

Tenders due 11 a.m., 19th December, 1963.

✱ Supply of a " Barcro " camera to the Surveyor-General, Cape Town. F.T. No. 2509/D.

✱ Supply of a spectrophotometer to the Horticultural Research Station, Pretoria. F.T. No. 2512/D.

Tenders due 11 a.m., 20th December, 1963.

Tender forms obtainable from:

The Controller of Stores (Tel. 2-5941), Department of Water Affairs, Room 134, Patterson's Buildings, 173 Schoeman Street (P.O. Box 411), Pretoria.

Services:

Supply and delivery of scales and balances for soil laboratory. Water Affairs Tender No. W.143-1963/64.

Supply and delivery of concrete laboratory equipment. Water Affairs Tender No. W.144-1963/64.

Supply and delivery of fishing jars and drilling bit bodies. Water Affairs Tender No. W.260-1963/64.

Supply, delivery and erection of 66 kV. and 11 kV. outdoor isolators (disconnecting switches) with supporting structures. Water Affairs Tender No. W.264-1963/64.

Tenders due 11 a.m., 5th December, 1963.

Tendervorms verkrygbaar by:

Die Staatskoper, Schoemanstraat 157 (Posbus 371, Foon 3-6411), Pretoria.

Dienste:

Lewering van koekepanwiele en -asse gedurende die tydperk 1 Januarie 1964 tot 31 Desember 1964. Kontrak No. 4/306/O.

Tenders ingewag tot 11-uur vm., 12 Desember 1963.

Lewering van diagnostiese instrumente aan die Sentrale Artsenymagasyn, Pretoria. F.T. No. 2497/D.

✱ Lewering van soutgeglasuurde erdepype en toebehore gedurende die tydperk 1 April 1964 tot 31 Maart 1965. Kontrak No. 59/64/Q.

✱ Lewering van pad veërs en skottelêe aan die Departement van Verdediging, Pretoria. F.T. No. 2514/M.

✱ Lewering van 'n mikropolysmasjien aan die Departement van Verdediging, Voortrekkerhoogte. F.T. No. 2521/N.

✱ Lewering van 'n universele slypmasjien aan die Departement van Verdediging, Voortrekkerhoogte. F.T. No. 2522/N.

Tenders ingewag tot 11-uur vm., 13 Desember 1963.

Lewering van radiotoetsinstrumente aan die Departement van Verdediging, Pretoria. F.T. No. 2501/L.

✱ Lewering van gomlastiekbuise en -proppe gedurende die tydperk 1 Maart 1964 tot 28 Februarie 1965. Kontrak No. 170/64/C.

✱ Bou van 'n grondwateropgaardam vir die Departement van Kleurlingsake, Ladismith, K.P. F.T. No. 2519/R.

Tenders ingewag tot 11-uur vm., 17 Desember 1963.

✱ Lewering van verfbybehore gedurende die tydperk 1 April 1964 tot 31 Maart 1965. Kontrak No. 162/64/O.

✱ Sny, maak en afwerk van bosbaadjies vir die Departement van Verdediging. F.T. No. 2508/B.

✱ Sny, maak en afwerk van kortbroeke vir die Departement van Verdediging. F.T. No. 2510/B.

✱ Lewering van sentrifugale pompe aan die Departement van Bosbou. F.T. No. 2511/P.

✱ Lewering van brandblussers aan die Lugdepot, No. 10, Voortrekkerhoogte. F.T. No. 2513/P.

✱ Lewering van 'n ploeg aan die Landboukollege, Potchefstroom. F.T. No. 2518/P.

Tenders ingewag tot 11-uur vm., 18 Desember 1963.

✱ Sny, maak en afwerk van uniforms vir die S.A. Vloot. F.T. No. 2516/B.

✱ Lewering van fluitkoorde aan die Departement van Verdediging. F.T. No. 2520/B.

Tenders ingewag tot 11-uur vm., 19 Desember 1963.

✱ Lewering van 'n „ Barcro "-kamera aan die Landmeter-generaal, Kaapstad. F.T. No. 2509/D.

✱ Lewering van 'n spektrofotometer aan die Tuinbou-navorsingstasie, Pretoria. F.T. No. 2512/D.

Tenders ingewag tot 11-uur vm., 20 Desember 1963.

Tendervorms verkrygbaar by:

Die Kontroleur van Voorrade (Tel. 2-5941), Departement van Waterwese, Kamer 134, Pattersongebou, Schoemanstraat 173 (Posbus 411), Pretoria.

Dienste:

Lewering en aflewering van skale vir grondlaboratorium. Waterwesetender No. W.143-1963/64.

Lewering en aflewering van betonlaboratoriumuitrusting. Waterwesetender No. W.144-1963/64.

Lewering en aflewering van boorrukskakels en boorpuntstawe. Waterwesetender No. W.260-1963/64.

Lewering, aflewering en oprigting van 66 kV.- en 11 kV.-buite-isolators (afsluitskakelaars) met draagstruktuur. Waterwesetender No. W.264-1963/64.

Tenders ingewag tot 11-uur vm., 5 Desember 1963.

Tender forms obtainable from:

Transvaal.

District Stores Superintendent, Post Office Stores, P.O. Box 8635, Johannesburg (Telephone No. 352987).

Western Cape.

District Stores Superintendent, Post Office Stores, P.O. Box 22, Cape Town (Telephone No. 413311).

Natal.

District Stores Superintendent, Post Office Stores, Private Bag, Mobeni (Telephone No. 818191).

Orange Free State and Northern Cape.

District Stores Superintendent, Post Office Stores, P.O. Box 537, Bloemfontein (Telephone No. 2578).

Eastern Cape.

District Stores Superintendent, Post Office Stores, P.O. Box 745, Port Elizabeth (Telephone No. 514101).

N.B.—Prospective tenderers should obtain the tender documents from the address nearest to their place of business.

Services:

Supply of microwave towers at Port Elizabeth and East London. Post Office Tender No. 2976.

Supply of trenching machines. Post Office Tender No. 2977.

Supply of four-wheeled drop-bed trailer. Post Office Tender No. 2978.

Tenders due 11 *a.m., 4th December*, 1963.

Supply of teleprinter ribbons. Post Office Tender No. P.O. 2979.

Tenders due 11 *a.m., 11th December*, 1963.

✱ Supply of an independent sideband generator. Post Office Tender No. 2980.

✱ Supply of a water trailer, two-wheeled, of 400-gallon capacity. Post Office Tender No. 2983.

Tenders due 11 *a.m., 18th December*, 1963.

Tender forms obtainable from:

The Government Printer, Bosman Street, Pretoria.

Services:

Sale of printers' dross. Tender No. SD./G.P.-W. 112.

Tenders due 11 *a.m., 29th November*, 1963.

Supply of window envelopes for examination purposes. Tender No. S.D./G.P.-24.

Tenders due 11 *a.m., 2nd December*, 1963.

Supply of eight air-conditioning units. Tender No. SD./G.P.-W. 113.

Tenders due 11 *a.m., 6th December*, 1963.

Supply of boards. Tender No. SD./G.P.-P. 161.

Tenders due 11 *a.m., 9th December*, 1963.

Tender forms obtainable from:

Boring Engineer (Tel. 2-4811), Department of Water Affairs, Patterson's Building, Room No. 605, 173 Schoeman Street (P.O. Box 411), Pretoria.

Services:

✱ Boring for water for the Onverwacht and Boesmansrivierpoort Research Station in the Estcourt District, Natal. Water Affairs Tender No. W.334-1963/64.

Tenders due 11 *a.m., 12th December*, 1962.

Tendervorms verkrygbaar by:

Transvaal.

Die Distriksmagasynsuperintendent, Poskantoorvoorraadafdeling, Posbus 8635, Johannesburg (Telefoon No. 352987).

Wes-Kaapland.

Die Distriksmagasynsuperintendent, Poskantoorvoorraadafdeling, Posbus 22, Kaapstad (Telefoon No. 413311).

Natal.

Die Distriksmagasynsuperintendent, Poskantoorvoorraadafdeling, Privaatsak, Mobeni (Telefoon No. 818191).

Oranje-Vrystaat en Noord-Kaapland.

Die Distriksmagasynsuperintendent, Poskantoorvoorraadafdeling, Posbus 537, Bloemfontein (Telefoon No. 2578).

Oos-Kaapland.

Die Distriksmagasynsuperintendent, Poskantoorvoorraadafdeling, Posbus 745, Port Elizabeth (Telefoon No. 514101).

N.B.—Voornemende tenderaars moet tendervorms van die adres verkry wat die naaste aan hulle besigheidsplek is.

Dienste:

Lewering van mikrogolftorings te Port Elizabeth en Oos-Londen. Poskantoortender No. 2976.

Lewering van slootgrawers. Poskantoortender No. 2977.

Lewering van laebaksleepwa met vier wiele. Poskantoortender No. 2978.

Tenders ingewag tot 11-*uur vm.*, 4 *Desember* 1963.

Lewering van teledrukkerlinte. Poskantoortender No. P.O. 2979.

Tenders ingewag tot 11-*uur vm.*, 11 *Desember* 1963.

✱ Lewering van 'n ontwikkelaar met onafhanklike sybande Poskantoor Tender No. 2980.

✱ Lewering van 'n watersleepwa, tweewiel, met 'n inhoud van 400 gelling.

Tenders ingewag tot 11-*uur vm.*, 18 *Desember* 1963.

Tendervorms verkrygbaar by:

Die Staatsdrukker, Bosmanstraat, Pretoria.

Dienste:

Verkoop van drukkersafvalmetaal. Tender No. S.D./G.P.-W. 112.

Tenders ingewag tot 11-*uur vm.*, 29 *November* 1963.

Lewering van vensterkoeverte vir eksamendoeleindes. Tender No. SD./G.P. 130.

Tenders ingewag tot 11-*uur vm.*, 2 *Desember* 1963.

Lewering van agt lugversorgingseenhede. Tender No. SD./G.P.-W. 113.

Tenders ingewag tot 11-*uur vm.*, 6 *Desember* 1963.

Lewering van bordpapier. Tender No. SD./G.P.-P. 161.

Tenders ingewag tot 11-*uur vm.*, 9 *Desember* 1963.

Tendervorms verkrygbaar by:

Booringenieur (Tel. 2-4811), Departement van Waterwese, Pattersongebou, Kamer No. 605, Schoemanstraat 173 (Posbus 411), Pretoria.

Dienste:

✱ Boor na water vir die Onverwacht- en Boesmansrivierpoortnavorsingstasie in die distrik Estcourt, Natal. Waterwesetender No. W.334-1963/64.

Tenders ingewag tot 11-*uur vm.*, 12 *Desember* 1963.

Tender forms obtainable from:

Secretary, P.W.D., Room A542, Central Government Offices, Pretoria (Phone 3-9581, Extn. 38).

Services:

Supply of a 300 kVA. transformer and H.T. switch to the P.W.D., required at Cape Town. Tender No. D.P.W. S.1855.

Tenders due 11 a.m., 21st November, 1963.

Supply of armoury safes to the P.W.D. required at the various districts for the South African Police. Tender No. P.W.D. S.1857.

Tenders due 11 a.m., 28th November, 1963.

✱ Supply of transformers, high tension switchgear, wall bushings and cable to the Public Works Department, Pretoria. Tender No. P.W.D. S.1856.

Tenders due 11 a.m., 5th December, 1963.

Tender forms obtainable from:

Secretary, P.W.D., Room 503, Central Government Offices, Pretoria (Phone 3-9581, Extn. 45).

Services:

Electrical installation in the glasshouses at the Horticultural Research Station at Roodeplaat, Pretoria. Tender No. P.W.D. 151.

Supply, delivery and erection of prefabricated lecture room building at the Training College for Nursery School Teachers at Houghton, Johannesburg. Tender No. P.W.D. 152.

Supply, delivery and erection of an air-conditioning plant in the Automatic Telephone Exchange at Bergvliet (C.P.). Tender No. P.W.D. 153.

Supply, delivery and erection of an air-conditioning plant in the Automatic Telephone Exchange at Grahamstown (C.P.). Tender No. P.W.D. 156.

Tenders due 11 a.m., 28th November, 1963.

Supply, delivery and erection of an air-conditioning plant in the prefabricated Microwave Repeater Station at Britzkop (Tvl.). Tender No. P.W.D. 158.

Supply, delivery and erection of a refrigerating plant and three body cabinets for the mortuary at the new Police Station and Quarters at Mossel Bay (C.P.). Tender No. P.W.D. 159.

Supply, delivery and erection of an air-conditioning plant in the Wool Research Laboratory at Grootfontein College of Agriculture, Middelburg (C.P.). Tender No. P.W.D. 160.

Electrical installation in the lecture hall and recreation hall (contract II) at the Grootfontein College of Agriculture at Middelburg (C.P.). Tender No. P.W.D. 161.

Tenders due 11 a.m., 5th December, 1963.

✱ Electrical installation in the Police Station and Quarters at Plessislaer (Natal). Tender No. P.W.D. 164.

✱ Electrical installation in the new Public Offices at Empangeni (Natal). Tender No. P.W.D. 165.

✱ Electrical installation in the Single Quarters at Voortrekkerhoogte, Pretoria. Tender No. P.W.D. 166.

Tenders due 11 a.m., 12th December, 1963.

Tenders to be addressed to: The Secretary, State Tender Board, 157 Schoeman Street (P.O. Box 371), Pretoria.

Separate tenders are required to be submitted for each service and the envelopes must be superscribed with the number of the relative service.

All tenders should be on the Departmental Tender Form, which must be duly filled in and completed in all particulars. The Board does not bind itself to accept the lowest or any tender.

Tendervorms verkrygbaar by:

Sekretaris, D.P.W., Kamer A542, Sentrale Goewermentskantore, Pretoria (Foon 3-9581, Bylyn 38).

Dienste:

Lewering van 'n 300 kVA.-transformator en 'n hoëspanningskakelaar, deur die D.P.W. te Kaapstad, aangevra. Tender No. D.P.W. S.1855.

Tenders ingewag tot 11-uur vm., 21 November 1963.

Lewering van wapenkluise deur die D.P.W. by die verskeie distrikte van die Suid-Afrikaanse Polisie aangevra. Tender No. D.P.W. S.1857.

Tenders ingewag tot 11-uur vm., 28 November 1963.

✱ Lewering van transformators, hoëspanningskakeltuig, muurdeurvoerings en kabel aan die Departement van Publieke Werke, Pretoria. Tender No. D.P.W. S.1856.

Tenders ingewag tot 11-uur vm., 5 Desember 1963.

Tendervorms verkrygbaar by:

Sekretaris, D.P.W., Kamer 503, Sentrale Goewermentskantore, Pretoria (Foon 3-9581, Bylyn 45).

Dienste:

Elektriese installasie in die glashuise by die Tuinbounavorsingstasie te Roodeplaat, Pretoria. Tender No. D.P.W. 151.

Lewering, aflewering en oprigting van 'n opslaangebou vir lesingskamer by die Opleidingskollege vir Kleuterskoolonderwyseresse te Houghton, Johannesburg. Tender No. D.P.W. 152.

Lewering, aflewering en oprigting van 'n lugversorgingsinstallasie in die Outomatiese Telefoonsentrale te Bergvliet (K.P.). Tender No. D.P.W. 153.

Lewering, aflewering en oprigting van 'n lugversorgingsinstallasie in die Outomatiese Telefoonsentrale te te Grahamstad (K.P.). Tender No. D.P.W. 156.

Tenders ingewag tot 11-uur vm., 28 November 1963.

Lewering, aflewering en oprigting van 'n lugversorgingsinstallasie in die opslaangebou vir Mikrogolfversterkerstasie te Britzkop (Tvl.). Tender No. D.P.W. 158.

Lewering, aflewering en oprigting van 'n verkoelingsinstallasie en drie lykkabinette vir die lykhuis by die nuwe Polisiestasie en -kwartiere te Mosselbaai (K.P.). Tender No. D.P.W. 159.

Lewering, aflewering en oprigting van 'n lugversorgingsinstallasie in die Wolnavorsingslaboratorium by die Grootfonteinse Landboukollege te Middelburg (K.P.). Tender No. D.P.W. 160.

Elektriese installasie in die lesingsaal en ontspanningsaal (kontrak II) by die Grootfonteinse Landboukollege te Middelburg (K.P.). Tender No. D.P.W. 161.

Tenders ingewag tot 11-uur vm., 5 Desember 1963.

✱ Elektriese installasie in die Polisiestasie en -kwartiere te Plessislaer (Natal). Tender No. D.P.W. 164.

✱ Elektriese installasie in die nuwe Publieke Kantore te Empangeni (Natal). Tender No. D.P.W. 165.

✱ Elektriese installasie in die Enkelkwartiere te Voortrekkerhoogte, Pretoria. Tender No. D.P.W. 166.

Tenders ingewag tot 11-uur vm., 12 Desember 1963.

Tenders moet gerig word aan die Sekretaris, Staatstenderraad, Schoemanstraat 157 (Posbus 371), Pretoria.

Afsonderlike tenders word verlang vir elke diens en hulle moet die naam van die betrokke diens as opskrif dra.

Alle tenders moet volledig op die tendervorm van die Departement ingevul wees. Die Raad verbind hom nie om die laagste of enige tender aan te neem nie.

VACANT PART-TIME DISTRICT SURGEONCIES.

Applications for the undermentioned district surgeoncies accompanied by full particulars as to date and country of birth, qualifications, experience, previous and present appointments of the applicants and the earliest date on which they can assume duty if appointed, should reach the Secretary for Health, P.O. Box 386, Pretoria, not later than the 4th December, 1963. Copies of testimonials may be attached.

Applicant's must also state whether they can speak, read and write both official languages.

The appointments are on part-time basis and private practice is permitted.

If more than one post is applied for, a separate application must be submitted in respect of each one: —

Place.	Salary per Annum.	Drug Allowance per Annum.
	R	R
Transvaal.		
Alberton	2,400	Contract.
Blyde River Area (Pilgrim's Rest)	746	120
Dendron (Pietersburg)	2,700	200
Devon (Nigel)	520	100
Gelukspan (Lichtenburg)	1,000	200
Hendrina (Middelburg)	2,700	200
Nkhensani (Letaba)	1,470	200
Phalaborwa (Letaba)	500	75
Orange Free State.		
Bethlehem	4,260	350
Kestell (Bethlehem)	2,000	160
Rouxville	2,250	300
Thaba Nchu	1,872	250
Verkeerdevlei (Brandfort)	1,090	100
Virginia	1,300	90
Cape Province.		
Bonnievale (Swellendam)	480	40
Cala (Xalanga)	2,100	150
Cradock	1,770	120
Garies	1,230	200
Hankey (Humansdorp)	1,500	100
Jamestown (Aliwal North)	1,030	150
Kamieskroon (Springbok)	510	100
Loxton (Victoria West)	676	80
Merweville (Beaufort West)	706	70
Middeldrift	1,240	40
Niekerkshoop (Hay)	1,320	200
Port Nolloth (Namaqualand)	1,774	250
Tarkastad (Tarka)	1,180	150
Taung	1,310	20
Vosburg	1,212	50
Natal.		
Empangeni (Lower Umfolozi)	900	90
Ingwavuma	2,580	150
Mahlabatini	750	40
Mtubatuba (Hlabisa)	1,960	140
Mtunzini	1,798	50
Nongoma	2,100	120

The Centres in brackets are the magisterial districts.

The above-mentioned salary covers all services for which the Department of Health is responsible in the area concerned. No additional fees are payable, except—

(*a*) mileage calculated at 10c per mile, only in respect of journeys to places outside a radius of three miles from headquarters;

(*b*) subsistence allowance at R2 per night when the District Surgeon is away from home; and

(*c*) operation fees at a fixed tariff in respect of certain operations which are performed on a voluntary basis by the District Surgeon on State patients and which are not regarded as part of his routine duties.

VAKANTE DEELTYDSE DISTRIKSGENEESHEERSKAPPE.

Aansoeke om ondergenoemde poste van distriksgeneeshere met vermelding van datum en land van geboorte, kwalifikasies, ondervinding, vorige en huidige betrekkings en die vroegste datum waarop diens aanvaar kan word, indien aangestel, word deur die Sekretaris van Gesondheid, Posbus 386, Pretoria, ingewag en moet hom voor of op 4 Desember 1963 bereik. Afskrifte van getuigskrifte kan aangeheg word.

Applikante moet ook vermeld of hulle albei amptelike tale kan praat, lees en skryf.

Die aanstelling is deeltyds en privaat praktyk word toegelaat.

Indien daar om meer as een pos aansoek gedoen word, moet 'n afsonderlike aansoek ten opsigte van elkeen ingedien word: —

Plek.	Salaris per jaar.	Medisyne-toelae per jaar.
	R	R
Transvaal.		
Alberton	2,400	Kontrak.
Blyderivier-gebied (Pelgrimsrus)	746	120
Dendron (Pietersburg)	2,700	200
Devon (Nigel)	520	100
Gelukspan (Lichtenburg)	1,000	200
Hendrina (Middelburg)	2,700	200
Nkhensani (Letaba)	1,470	200
Phalaborwa (Letaba)	500	75
Oranje-Vrystaat.		
Bethlehem	4,260	350
Kestell (Bethlehem)	2,000	160
Rouxville	2,250	300
Thaba Nchu	1,872	250
Verkeerdevlei (Brandfort)	1,090	100
Virginia	1,300	90
Kaapprovinsie.		
Bonnievale (Swellendam)	480	40
Cala (Xalanga)	2,100	150
Cradock	1,770	120
Garies	1,230	200
Greyton (Caledon)	832	120
Hankey (Humansdorp)	1,500	100
Jamestown (Aliwal-Noord)	1,030	150
Kamieskroon (Springbok)	510	100
Loxton (Victoria-Wes)	676	80
Merweville (Beaufort-Wes)	706	70
Middeldrift	1,240	40
Niekerkshoop (Hay)	1,320	200
Port Nolloth (Namakwaland)	1,774	250
Tarkastad (Tarka)	1,180	150
Taung	1,310	20
Vosburg	1,212	50
Natal.		
Empangeni (Laer Umfolozi)	990	90
Ingwavuma	2,580	150
Mahlabatini	750	40
Mtubatuba (Hlabisa)	1,960	140
Mtunzini	1,798	50
Nongoma	2,100	120

Die sentrums tussen hakies is die landdrosdistrikte.

Bogenoemde salaris dek alle dienste waarvoor die Departement van Gesondheid in die onderhawige gebied verantwoordelik is. Geen bykomende gelde is betaalbaar nie, behalwe—

(*a*) mylgelde teen 10 sent per myl bereken en alleen ten opsigte van ritte na plekke buite 'n omtrek van drie myl van die hoofstandplaas af;

(*b*) verblyfkoste teen R2 per nag wanneer die Distriksgeneesheer uithuisig is; en

(*c*) operasiegelde teen 'n vasgestelde tarief ten opsigte van sekere operasies wat op 'n vrywillige basis deur die Distriksgeneesheer op Staatspasiënte uitgevoer word en wat nie as 'n deel van sy roetinepligte beskou word nie. Ten aansien van die

In regard to the drug allowance the incumbent must supply drugs to indingent patients at his own expense, but—

(i) newer and more expensive preparations prescribed for indigent patients are replaced by the Department of Health on application;

(ii) vaccine is supplied free of charge;

(iii) tuberculosis and venereal preparations are supplied by the Department of Health; and

(iv) in the case of patients for whose treatment the Department of Police, Prisons, Defence or Pensions are responsible, the incumbent is permitted to issue perscriptions to contracting chemists at the expense of the department concerned.

medisynetoelae moet die bekleër van die pos medisyne aan behoeftiges op eie koste verskaf, maar—

(i) nuwere en duurder preparate wat ten opsigte van behoeftige pasiënte voorgeskryf word, word op aansoek deur die Departement van Gesondheid vervang;

(ii) entstof word gratis verskaf;

(iii) tuberkulose- en veneriese siektemiddels word deur die Departement van Gesondheid voorsien;

(iv) in die geval van pasiënte vir wie se behandeling die Departement van Polisie, Gevangenisse, Verdediging en Pensioene verantwoordelik is, word die bekleër toegelaat om voorskrifte aan kontrakterende aptekers vir die bereiding van die medisyne op koste van die betrokke departement uit te reik.

8-15-22-29

Official Publications Issued during October, 1963.

BLUE BOOKS.

Report of the Controller and Auditor-General on the Accounts of the Tobacco Industry Control Board, 1961/62. (R.P. 54/1963). Price R0.35. Overseas R0.45, post free.

SELECT COMMITTEE REPORTS.

Report of the Select Committee on the Subject of the Shops and Offices Bill. (S.C. 16/1963). Price R2.80. Overseas R3.50, post free.

BUREAU OF STATISTICS REPORT.

Internal Trade Statistics:—

No. 8.—Catering Services 1958/59.—Restaurants Bantu Eating Houses and Bars. Price R0.30. Overseas R0.40, post free.

No. 9.—Catering Services 1958/59.—Cafés and other Catering Services. Price R0.30. Overseas R0.40, post free.

WAGE DETERMINATIONS.

No. 238.—Newspaper Publishing Trade, Certain Areas. Price R0.25. Overseas R0.30, post free.

No. 239.—Rubber and Rubber Products Manufacturing Industry, Certain Areas. Price R0.40. Overseas R0.50, post free.

No. 240.—Cold Storage, Bacon Curing and Small Goods Manufacturing Industry, Certain Areas. Price R0.30. Overseas R0.40, post free.

No. 241.—Bread and Confectionery Trade—East London. Price R0.45. Overseas R0.60, post free.

No. 243.—Hairdressing Trade, Orange Free State. Price R0.35. Overseas R0.45, post free.

No. 242.—Hairdressing Trade, East London. Price R0.35. Overseas R0.45, post free.

No. 244.—The Industry for the Manufacture of Ladies Stockings, Certain Areas. Price R0.30. Overseas R0.40, post free.

MISCELLANEOUS.

Foreign Trade Statistics 1962, Volume 2—Exports. Price R3.50. Overseas R4.40, post free.

Monthly Bulletin of Statistics, September, 1963. Price R0.60. Overseas R0.75, post free.

Monthly Abstract of Trade Statistics, January/June, 1963. Price R0.40. Overseas R0.50, post free.

OBTAINABLE FROM THE GOVERNMENT PRINTER, PRETORIA AND CAPE TOWN.

Offisiële Publikasies Uitgegee gedurende Oktober 1963.

BLOUBOEKE.

Verslag van die Kontroleur en Ouditeur-generaal oor die Rekenings van die Raad van Beheer oor die Tabaknywerheid, 1961/62. (R.P. 54-1963). Prys R0.35. Oorsee R0.45, posvry.

GEKOSE KOMITEE VERSLAE.

Verslag van die Gekose Komitee oor die Onderwerp van die Wetsontwerp op Winkels en Kantore. (G.K. 16/1963). Prys R2.80. Oorsee R3.50, posvry.

BURO VAN STATISTIEK VERSLAE.

Binnelandse Handelstatistiek:—

No. 8.—Verversingsdienste, 1958/59.—Restourante, Bantoe-Eethuise en Kroeë. Prys R0.30. Oorsee R0.40, posvry.

No. 9.—Verversingsdienste, 1958.—59-Kafees en "Ander" Verversingsdienste. Prys R0.30. Oorsee R0.40, posvry.

LOONVASSTELLINGS.

No. 238.—Nuusbladuitgewersbedryf, sekere gebiede. Prys R0.25. Oorsee R0.30, posvry.

No. 239.—Rubber en Rubberproduktenywerheid, sekere gebiede. Prys R0.40. Oorsee R0.50, posvry.

No. 240.—Koelkamer-Spekbereiding en Kleingoederenywerheid, sekere gebiede. Prys R0.30. Oorsee R0.40, posvry.

No. 241.—Brood- en Banketbedryf, Oos-Londen. Prys R0.45. Oorsee R0.60, posvry.

No. 242.—Haarkappersbedryf, Oos-Londen. Prys R0.35. Oorsee R0.45, posvry.

No. 243.—Haarkappersbedryf, Oranje-Vrystaat. Prys R0.35. Oorsee R0.45, posvry.

No. 244.—Dameskousnywerheid, sekere gebiede. Prys R0.30. Oorsee R0.40, posvry.

DIVERSE.

Buitelandse Handelstatistiek 1962, Deel 2—Uitvoer. Prys R3.50. Oorsee R4.40, posvry.

Maandbulletin van Statistiek September 1963. Prys R0.60. Oorsee R0.75, posvry.

Maandelikse Uittreksel van Handelstatistiek Januarie-Junie 1963. Prys R0.40. Oorsee R0.50, posvry.

VERKRYGBAAR VAN DIE STAATSDRUKKER, PRETORIA EN KAAPSTAD.

INCREASED PRICES WITH EFFECT FROM 1st OCTOBER, 1963.

Government Gazette.

Single copies, 10 cents. Overseas 15 cents. Post Free.

SUBSCRIPTION RATES.

Annual subscription rate for all ordinary and extraordinary "Gazettes": Local R7; Overseas R8.75. Post Free.

Annual subscription for "Gazettes" containing only price control notices: Local R1; Overseas R1.25. Post Free.

VERHOOGDE PRYSE MET INGANG VAN 1 OKTOBER 1963.

Staatskoerant.

Enkele eksemplare 10 sent. Oorsee 15 sent. Posvry.

INTEKENTARIEWE.

Jaarlikse intekengeld vir alle gewone en buitengewone uitgawes: Plaaslik R7; Oorsee R8.75. Posvry.

Jaarlikse intekengeld op die „Staatskoerant" wat slegs die prysbeheerkennisgewings bevat: Plaaslik R1; Oorsee R1.25. Posvry.

Subscription Rates

With effect from 1st October, 1963, the subscription rates to the "Government Gazette" (including all "Gazettes Extraordinary" and Quarterly Index) are as follows:—

For twelve months (post free). Local R7. Overseas R8.75.
Price per single copy (post free). Local 10 cents. Overseas 15 cents.

[Persons or firms who only require the "Government Gazette Extraordinary" dealing with Price Control Notices, can subscribe thereto for (a) Local R1, (b) Overseas R1.25, post free, per annum.]

Subscriptions are payable in advance to the Government Printer, Pretoria, but cannot be accepted for a shorter period than twelve months.

Intekengeld

Met ingang van 1 Oktober 1963 is die intekengeld vir die „Staatskoerant" (insluitende alle „Buitengewone Staatskoerante" en kwartaalindeks) as volg:—

Per twaalf maande (posvry). Plaaslik R7. Oorsee R8.75.
Prys per los eksemplaar (posvry). Plaaslik 10 sent. Oorsee 15 sent.

[Persone of sake wat net die „Buitengewone Staatskoerant" wat op prysbeheerkennisgewings betrekking het, wil hê, kan daarvoor inskryf vir (a) Plaaslik R1, (b) Oorsee R1.25, posvry, per jaar.]

Intekengeld moet vooruitbetaal word aan die Staatsdrukker, Pretoria, maar kan nie vir 'n korter tydperk as twaalf maande aangeneem word nie.

IMPORTANT ANNOUNCEMENT.

CLOSING TIME FOR GOVERNMENT NOTICES, ETC.

As 16th, 25th and 26th December, 1963, and 1st January, 1964, are public holidays, the closing times for the receipt of Government Notices, etc., will be as follows: —

3 p.m. on Wednesday, 11th December, for the *Government Gazette* of Friday, 20th December, 1963.
3 p.m. on Wednesday, 18th December, for the *Government Gazette* of Friday, 27th December, 1963.
3 p.m. on Monday, 23rd December, for the *Government Gazette* of Friday, 3rd January, 1964.

Late notices will be published in the subsequent issues.

S. A. MYBURGH,
Government Printer.

BELANGRIKE AANKONDIGING.

SLUITINGSTYD VIR GOEWERMENTSKENNISGEWINGS, ENS.

Aangesien 16, 25 en 26 Desember 1963 en 1 Januarie 1964, openbare vakansiedae is, sal die sluitingstye vir die ontvangs van Goewermentskennisgewings, ens., as volg wees: —

3 nm. op Woensdag, 11 Desember vir die *Staatskoerant* van Vrydag, 20 Desember 1963.
3 nm. op Woensdag, 18 Desember vir die *Staatskoerant* van Vrydag, 27 Desember 1963.
3 nm. op Maandag, 23 Desember vir die *Staatskoerant* van Vrydag, 3 Januarie 1964.

Laat kennisgewings sal in die daaropvolgende uitgawes geplaas word.

S. A. MYBURGH,
Staatsdrukker.

Atlas of South Africa

Comprehensive introduction together with Statistical Maps covering the following:—

Section I.—Relief, Geology, Soils, Vegetation and Fisheries.
Section II.—Climate and Water Resources.
Section III.—Population.
Section IV.—Agriculture.
Section V.—Industries and Occupations.
Section VI.—Transportation.
Section VII.—External Trade.

PRICE R18.00

OBTAINABLE FROM THE GOVERNMENT PRINTER, PRETORIA AND CAPE TOWN

Atlas van Suid-Afrika

Omvattende inleiding tesame met Statistiese Kaarte dekkende die volgende:—

Afdeling I.—Relief, Geologie, Mynbou, Grondsoorte, Plantegroei en Visserye.
Afdeling II.—Klimaat en Waterhulpbronne.
Afdeling III.—Bevolking.
Afdeling IV.—Landbou.
Afdeling V.—Nywerhede en Beroepe.
Afdeling VI.—Vervoer.
Afdeling VII.—Buitelandse Handel.

PRYS R18.00

VERKRYGBAAR VAN DIE STAATSDRUKKER, PRETORIA EN KAAPSTAD

SOUTH AFRICAN RAILWAYS.—*SUID-AFRIKAANSE SPOORWEË.*
STATEMENT OF EXPENDITURE, 1st APRIL, 1963, TO 30th SEPTEMBER, 1963.—*STAAT VAN UITGAWE, 1 APRIL 1963 TOT 30 SEPTEMBER 1963.*

Service.	Estimates, *Begroting*, 1963–64.	Month of September. *Maand September.*		Total April to September. *Totaal April tot September.*		Diens.
		1963.	1962.	1963.	1962.	
	R	R	R	R	R	
Working Expenditure (Railways)—						Bedryfsuitgawe (Spoorweë)—
Transportation Services:						Vervoerdienste:
General Charges	8,997,000	807,156	702,194	4,665,905	3,952,554	Algemene koste.
Maintenance of Permanent Way and Works	45,841,000	3,970,229	3,623,020	23,037,982	20,590,814	Onderhoud van spoorbaan en werke.
Maintenance of Rolling Stock	55,886,000	5,136,759	4,620,566	29,968,197	26,759,786	Onderhoud van rollende materiaal.
Running Expenses	88,876,000	7,636,220	7,207,188	45,672,354	40,729,526	Treinloopkoste.
Traffic Expenses	79,196,000	6,942,311	6,348,538	40,952,804	37,109,257	Verkeerskoste.
Superannuation	14,932,000	1,278,402	1,194,510	7,550,689	6,903,697	Superannuasie.
Cartage Services	5,005,000	423,399	388,779	2,369,692	2,284,619	Besteldienste.
Depreciation	36,833,340	3,069,445	2,927,306	18,416,670	17,563,836	Waardevermindering.
Subsidiary Services:						Hulpdienste:
Catering, Bedding, Bookstalls and Automatic Machines	9,007,000	721,545	728,331	4,466,266	4,303,128	Verversings, beddediens, boekwinkels en outomate.
Publicity and Advertising	201,000	16,555	14,701	103,144	84,360	Publisiteit en advertensies.
Grain Elevators	961,000	44,050	70,259	288,943	468,062	Graansuiers.
Road Transport Service	13,627,000	1,332,064	1,084,712	7,322,227	6,569,804	Padvervoerdiens.
Tourist Service	1,454,000	130,621	101,293	739,782	694,713	Toeristediens.
Pre-cooling services	2,405,000	197,549	—	1,316,816	—	Voorverkoeldienste.
Interest on Capital	65,139,160	5,328,263	5,123,612	32,269,582	30,834,999	Rente op kapitaal.
Interest on Superannuation and other Funds	16,427,500	1,368,959	1,242,250	8,213,750	7,453,500	Rente op superannuasie- en ander fondse.
Miscellaneous Expenditure (Net Revenue Account)	5,898,000	620,584	482,471	3,414,688	2,807,828	Diverse uitgawe (netto-inkomsterekening).
TOTAL—RAILWAYS R	450,686,000	39,024,111	35,859,730	230,769,491	209,110,483	TOTAAL—SPOORWEË.
Working Expenditure (Harbours)—						Bedryfsuitgawe (Hawens)—
Transportation Services:						Vervoerdienste:
Maintenance of Assets	4,297,000	368,833	325,046	2,080,233	1,963,749	Onderhoud van bate.
Operating Expenses	5,266,000	488,381	424,598	2,744,335	2,480,629	Bedryfsuitgawe.
General Charges	533,000	47,215	38,693	275,514	229,683	Algemene koste.
Superannuation	452,000	39,074	39,173	222,572	208,544	Superannuasie.
Depreciation	1,741,485	138,556	126,341	838,520	757,237	Waardevermindering.
Subsidiary Service:						Hulpdiens:
Lighthouses, Beacons, Bells and Signal Stations	537,000	48,022	41,721	256,261	253,552	Vuurtorings, vuurbakens, sinjaalklokke en seinstasies.
Interest on Capital	3,808,515	312,376	293,600	1,889,259	1,704,155	Rente op kapitaal.
Miscellaneous Expenditure (Net Revenue Account)	8,000	13	614	13	614	Diverse uitgawe (netto-inkomsterekening).
TOTAL—HARBOURS R	16,643,000	1,442,470	1,289,786	8,306,707	7,598,163	TOTAAL—HAWENS.
Working Expenditure (Airways)—						Bedryfsuitgawe (Lugdiens)—
Transportation Services:						Vervoerdienste:
Working and Maintenance	27,739,000	2,337,081	2,068,460	14,128,629	13,046,182	Eksploitasie en onderhoud.
Interest on Capital	1,163,400	96,950	105,870	581,700	599,265	Rente op kapitaal.
Miscellaneous Expenditure (Net Revenue Account)	265,600	21,794	38,585	135,693	160,985	Diverse uitgawe (netto-inkomsterekening).
TOTAL—AIRWAYS R	29,168,000	2,455,825	2,212,915	14,846,022	13,806,432	TOTAAL—LUGDIENS.
Special Appropriations—						Spesiale aanwendings—
Deficiency in Pension Fund	67,200	5,600	5,600	33,600	33,600	Tekort in Pensioenfonds.
Betterment Fund	9,000,000	750,000	—	4,500,000	—	Verbeteringsfonds.
Contribution to Level Crossings Elimination Fund	500,000	41,667	41,667	250,002	250,002	Bydrae aan fonds ter uitskakeling van spooroorgange.
TOTAL—SPECIAL APPROPRIATIONS R	9,567,200	797,267	47,267	4,783,602	283,602	TOTAAL—SPESIALE AANWENDINGS.
TOTAL—EXPENDITURE R	506,064,200	43,719,673	39,409,698	258,705,822	230,798,680	TOTAAL—UITGAWE.

Office of the General Manager, Johannesburg.
Kantoor van die Hoofbestuurder, Johannesburg.

SOUTH AFRICAN RAILWAYS.—*SUID-AFRIKAANSE SPOORWEË.*
STATEMENT OF REVENUE, 1ST APRIL, 1963, TO 30TH SEPTEMBER, 1963.—*STAAT VAN INKOMSTE, 1 APRIL 1963 TOT 30 SEPTEMBER 1963.*

Service.	Estimates, *Begroting*, 1963–64.	Month of September. *Maand September.*		Total April to September. *Totaal April tot September.*		Diens.
		1963.	1962.	1963.	1962.	
Revenue (Railways)—	R	R	R	R	R	Inkomste (Spoorweë)—
Transportation Services:						Vervoerdienste:
Passengers	46,350,000	3,834,825	3,585,650	23,132,656	21,613,010	Passasiers.
Parcels	9,620,000	817,236	749,224	4,903,515	4,235,124	Pakkette.
Mails	2,515,000	222,737	200,079	1,337,138	1,201,098	Pos.
Goods	277,880,000	24,266,327	21,937,906	143,753,271	125,799,220	Goedere.
Coal	46,150,000	3,791,494	3,697,547	24,225,365	22,028,065	Steenkool.
Livestock	6,050,000	591,300	487,923	3,780,438	3,262,850	Lewende hawe.
Rents and Storage	7,025,000	575,448	534,381	3,637,954	3,429,970	Huur- en opslagkoste.
Miscellaneous	10,600,000	968,973	970,247	6,013,501	6,700,889	Diverse.
Subsidiary Services:						Hulpdienste:
Catering, Bedding, Bookstalls and Automatic Machines	8,005,000	649,132	648,300	3,983,887	3,969,167	Verversings, beddediens, boekwinkels en outomate.
Publicity and Advertising	210,000	18,999	16,496	116,490	90,700	Publisiteit en advertensies.
Grain Elevators	1,420,000	96,716	130,598	908,050	878,658	Graansuiers.
Road Transport Service	13,255,000	1,260,841	1,115,984	6,985,918	6,521,864	Padvervoerdiens.
Tourist Service	1,455,000	133,761	88,222	751,709	685,179	Toeristediens.
Pre-cooling Services	2,620,000	195,033	—	1,662,514	—	Voorverkoeldienste.
Interest on Investments	21,936,000	1,912,837	1,724,016	11,520,044	10,213,026	Rente op beleggings.
Miscellaneous Receipts (Net Revenue Account)	2,935,000	339,511	228,284	1,443,950	1,431,949	Diverse ontvangste (netto-inkomsterekening).
TOTAL—RAILWAYS R	458,026,000	39,675,170	36,114,857	238,156,400	212,060,769	TOTAAL—SPOORWEË.
Revenue (Harbours)—						Inkomste (Hawens)—
Transportation Services:						Vervoerdienste:
Port Dues on Ships	1,255,000	106,041	105,198	665,544	622,742	Dokgeld vir skepe.
Wharfage Dues on Goods and Livestock	13,700,000	1,161,513	993,662	7,764,409	6,498,096	Kaaigeld vir goedere en lewende hawe.
Tugs and Lighters	1,030,000	90,790	94,167	558,852	503,068	Sleepbote en ligters.
Cranes	2,135,000	182,612	165,115	1,229,014	1,063,980	Krane.
Dry Docks and Slipways	360,000	34,177	7,856	193,574	190,376	Droogdokke en sleephellings.
Coaling Apparatus and Ore-loading Appliances	475,000	115,422	32,033	759,474	252,205	Kolelaai-en ertslaai-installasies.
Miscellaneous	510,000	39,296	38,213	255,137	237,898	Diverse.
Subsidiary Service:						Hulpdiens:
Lighthouses—Light Dues	580,000	52,716	49,377	310,173	289,704	Vuurtorings—Liggeld.
Miscellaneous Receipts (Net Revenue Account)	45,000	583	54	3,946	1,999	Diverse ontvangste (netto-inkomsterekening).
TOTAL—HARBOURS R	20,090,000	1,783,150	1,485,675	11,740,123	9,660,068	TOTAAL—HAWENS.
Revenue (Airways)—						Inkomste (Lugdiens)—
Transportation Services:						Vervoerdienste:
Passengers	21,905,000	2,352,243	—	12,148,867	—	Passasiers.
Mails	2,942,000	250,482	—	1,781,951	—	Pos.
Freight	2,352,000	174,659	—	1,217,504	—	Vrag.
Excess Baggage	212,000	35,747	—	178,702	—	Oorgewigbagasie.
Charters	700,000	82,315	—	579,115	—	Huurvlugte.
Bar Stock	58,000	5,192	—	33,806	—	Buffetvoorraad.
Commission	270,000	23,098	—	92,348	—	Kommissie.
General Handling and Attendance	322,000	20,326	—	124,441	—	Algemene hantering en bediening.
Ground Transportation	105,000	12,265	—	55,608	—	Padvervoer.
Other Airways Services	89,000	14,179	—	69,643	—	Ander lugdienste.
Miscellaneous Receipts (Net Revenue Account)	154,000	30,625	—	105,815	—	Diverse ontvangste (netto-inkomsterekening).
TOTAL—AIRWAYS R	29,109,000	3,001,131	2,477,515	16,387,800	14,130,137	TOTAAL—LUGDIENS.
TOTAL—REVENUE R	507,225,000	44,459,451	40,078,047	266,284,323	235,850,974	TOTAAL—INKOMSTE.
Results of Working—						Bedryfsresultate—
TOTAL REVENUE—ALL SERVICES R	507,225,000	44,459,451	40,078,047	266,284,323	235,850,974	TOTAAL INKOMSTE—ALLE DIENSTE.
TOTAL EXPENDITURE—ALL SERVICES R	506,064,200	43,719,673	39,409,698	258,705,822	230,798,680	TOTAAL UITGAWE—ALLE DIENSTE.
SURPLUS R	1,160,800	739,778	668,349	7,578,501	5,052,294	SURPLUS.
DEFICIT R	—	—	—	—	—	TEKORT.

Office of the General Manager, Johannesburg.
Kantoor van die Hoofbestuurder, Johannesburg.

26581B

IMPORTANT ANNOUNCEMENT.

AMENDED CLOSING DATES FOR ACCEPTANCE OF LEGAL NOTICES IN THE *GOVERNMENT GAZETTE*.

As the 16th, 25th and 26th December, 1963, and 1st January, 1964, are public holidays, the closing times for acceptance of legal notices will be as follows:—

3 p.m. on Thursday, 12th December, for the *Government Gazette* of Friday, 20th December, 1963.
3 p.m. on Wednesday, 18th December, for the *Government Gazette* of Friday, 27th December, 1963.
3 p.m. on Friday, 20th December, for the *Government Gazette* of Friday, 3rd January, 1964.

Notices received after the closing hour will be published in the subsequent issue.

S. A. MYBURGH,
Government Printer.

BELANGRIKE AANKONDIGING.

GEWYSIGDE SLUITINGSDATUMS VIR AANNAME VAN WETLIKE ADVERTENSIES IN DIE *STAATSKOERANT*.

Aangesien 16, 25 en 26 Desember 1963 en 1 Januarie 1964 openbare vakansiedae is, sal die sluitingstye vir aanname van wetlike advertensies soos volg wees:—

3 nm. op Donderdag, 12 Desember vir die *Staatskoerant* van Vrydag, 20 Desember 1963.
3 nm. op Woensdag, 18 Desember vir die *Staatskoerant* van Vrydag, 27 Desember 1963.
3 nm. op Vrydag, 20 Desember vir die *Staatskoerant* van Vrydag, 3 Januarie 1964.

Kennisgewings na die sluitingsuur ontvang sal in die daaropvolgende uitgawe gepubliseer word.

S. A. MYBURGH,
Staatsdrukker.

Legal Advertisements—Wetlike Advertensies

ADVERTISEMENT RATES

LEGAL NOTICES, Lost Deeds, Certificates, etc., Messengers Notices, Orders of Court, Surrenders, Tenders and Sales, Company Notices, etc.

The advertisement rates are R1.00 per inch, single column; repeats R0.80.

In order to determine the approximate space which an advertisement will occupy, advertisers should count the words in the advertisement, and calculate the space at 45 words per inch (single column).

In each case an additional half-inch above and below the advertisement should be allowed for the heading and the signature, respectively. **Fractions of half an inch should be taken as half an inch.**

APPOINTMENTS AS SWORN APPRAISERS: R2.00 per insertion.

CHANGE OF NAMES (INDIANS): R2.00 per insertion.

DECEASED ESTATES: Notices must be sent on or in the correct form and uncancelled revenue stamps to the value of R1.00 per estate must be **affixed** to the form.

INSOLVENCY ACT: A fixed charge of R1.50 per estate is made for publishing notices **in the schedule forms** prescribed in the Regulations made under the Insolvency Act, 1916 and 1936, such notices to be sent on or in the correct form as prescribed by the Insolvency Act.

N.B.—In the case of forms 1, 2 and 6 advertisers should count the words in the advertisement and calculate the cost at R1.50 for the first 36 words (or portion thereof) and R0.20 for every additional 12 words (or portion thereof).

NATURALIZATION: Applications for naturalization are inserted for R1.35. and this charge includes the cost of a copy of the *Gazette*.

MOTOR VEHICLE INSURANCE ACT (CLAIMS): R1.50 per claim per insertion.

LOST LIFE INSURANCE POLICIES: R1.50 per policy per insertion.

CLOSING HOUR FOR ACCEPTANCE OF COPY.

Advertisers should note that the closing hours for the acceptance of "copy" for the "Government Gazette" is 3 p.m. on Monday of each week preceding publication. Any copy received after this hour will be held over for the following week's "Gazette". When public holidays affect publication, a special notice will appear in the "Gazette" notifying any change in the closing hour.

ADVERTENSIETARIEWE

WETLIKE KENNISGEWINGS, Verlore Aktes, Sertifikate, ens., Kennisgewings van Geregsbodes, Bevele van die Hof, Boedel oorgawes, Tenders en Verkoping, Maatskappykennisgewings, ens.

Die advertensietarief is R1.00 per duim, enkelkolom; herhalings R0.80.

Ten einde die ruimte wat 'n advertensie sal beslaan, by benadering te bereken, moet adverteerders die woorde in die advertensie tel en die ruimte bereken teen 45 woorde per duim, enkelkolom.

In elke geval moet 'n ekstra halfduim bo- en onderkant die advertensie onderskeidelik vir die opskrif en die ondertekening toegelaat word. **Gedeeltes van 'n halfduim moet as 'n halfduim gereken word.**

AANSTELLING AS BEËDIGDE TAKSATEURS: R2.00 per plasing.

NAAMSVERANDERING (INDIËRS): R2.00 per plasing.

BESTORWE BOEDELS: Kennisgewings moet op of in die regte vorm ingestuur word en ongerojeerde inkomsteseëls ter waarde van R1.00 per boedel moet op die vorm **geplak word.**

INSOLVENSIEWET: 'n Vaste bedrag van R1.50 per boedel word gevorder vir die publikasie, **in lysvorm,** van kennisgewings voorgeskryf by die regulasies wat kragtens die Insolvensiewet, 1916 en 1936, opgestel is, en sulke kennisgewings moet op of in die regte vorm soos in die Insolvensiewet voorgeskryf, ingestuur word.

LET WEL.—In die geval van vorms 1, 2 en 6 moet adverteerders die woorde in die advertensie tel en die koste bereken teen R1.50 vir die eerste 36 woorde (of gedeelte daarvan) en R0.20 vir elke addisionele 12 woorde (of gedeelte daarvan).

NATURALISASIE: Aansoeke om naturalisasie word vir R1.35 geplaas en hierdie bedrag dek die koste van 'n eksemplaar van die *Staatskoerant*.

MOTORVOERTUIGASSURANSIEWET (EISE): R1.50 per eis per plasing.

VERLORE LEWENSVERSEKERINGSPOLISSE: R1.50 per polis per plasing.

SLUITINGSUUR VIR DIE AANNEMING VAN KOPIE.

Adverteerders dien daarop te let dat die sluitingsuur vir die aanneming van kopie vir die „Staatskoerant" 3 nm. op Maandag van elke week voor verskyning is. Kopie wat na hierdie uur ontvang word, sal oorgehou word vir publikasie in die volgende week se „Staatskoerant". Wanneer openbare feesdae die publikasiedatum raak, sal daar 'n spesiale kennisgewing in die „Staatskoerant" geplaas word wat verandering van die sluitingsuur aankondig.

BUSINESS NOTICES.—BESIGHEIDSKENNISGEWINGS.

Sales, Transfers, Change of Partnerships, Removal of Businesses, Abandonment of Businesses.

Adresveranderings, Staking van Besighede, Verkope, Oordragte, Verandering van Vennote.

TRANSVAAL.

KENNIS VAN OORDRAG VAN BESIGHEID.

Kennisgewing geskied hiermee dat die bakkery en algemene handelaarsbesigheid bekend as VAN WYK'S BAKKERY, geleë te 12b Hamstraat, Messina, deur die eienares, MAGDALENA PETRONELLA VAN WYK, oorgemaak word aan BAREND JACOBUS VAN WYK, vanaf 1 November 1963, wat gemelde besigheid vir sy eie voordeel by dieselfde adres sal voortsit.—P. H. C. & D. J. de Vaal, Prokureurs vir Partye, Posbus 246, Louis Trichardt. 13225—1-8-15

NOTICE.

Notice is hereby given that the business carried on by DROSTDY FURNISHERS (PROPRIETARY), LIMITED, at 278 Paul Kruger Street, Pretoria, has been transferred to 229 Pretorius Street, Pretoria, with effect from 28th July, 1963.—Podlashuc, Liebson & Klagsbrun, Attorneys for Transferor, Second Floor, J.B.S. Buildings, Church Square, Pretoria. 13281—1-8-15

NOTICE.

Notice is hereby given that the businesses of market garden, fruit and vegetable shops, carried on under the style or firm of GROTA'S MARKET GARDENS, at 192 Eloff Estates, Pretoria, and at 689 Paul Kruger Street, Les Marais, Pretoria, and under the style or firm of LORETTO MARKET GARDENS, at 359 Van der Hoff Road, Hercules, Pretoria, and as a fruit and vegetable farm on two farms at 192 Eloff Estates, Pretoria, in co-partnership between MANUEL REDRIGUES GROTA and JUVENAL FERNARDES DE CASTRO will, on the legal expiry of these advertisements, be transferred from the said partnership to the said DE CASTRO as sole proprietor thereof who will continue to conduct the said businesses for his own benefit.—M. Silber, Attorney for the said M. R. Grota, Second Floor, Savelkouls Buildings, 256 Paul Kruger Street, Pretoria. B. Angelopulo, Attorney for the said De Castro, Third Floor, Savelkouls Buildings, 256 Paul Kruger Street, Pretoria. 13425—1-8-15

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended, that the business conducted by ANNA SUSANNA MAGRIETHA ROODE, born VORSTER, under the style of WELKOM KAFEE at 80 Voortrekker Street, Coligny Township, District Lichtenburg, has been sold and will, thirty (30) days after the final publication hereof, be transferred to JOHN PROCOPIOU ANASTASSIOU and MICHEL CHIDIAVI, who will carry on the business in partnership under the same name and at the same address for their own benefit and account.—C. A. Algar, Agent for Parties, 2 Brink Street (P.O. Box 36), Coligny. 13291—1-8-15

ABANDONMENT OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by NATHAN SILBERT under the style of S. & D. METALS AND ALUMINIUM FOUNDRY at 102-104 Mitchell Street, Pretoria West, has been abandoned with effect from the 21st October, 1963.—H. Sapirstein & Shapiro, Attorneys for N. Silber, 48 Tudor Chambers, Pretoria. 13463—1-8-15

NOTICE.

The business of WADSWORTH'S FURNITURE AND ELECTRICAL APPLIANCES has moved from 23b Prince's Avenue to 31 Prince's Avenue. 13759—8-15-22

NOTICE.

The business carried on by SALON CONSTANTIA (EIENDOMS), BEPERK, at Shop No. 8, 295 Constantia Buildings Arcade, corner of Andries and Schoeman Streets, Pretoria, will on the legal expiry of these advertisements be transferred to PAUL STEPHANUS BOTHA.—M. Silber, Attorney for the said P. S. Botha, Savelkoul Buildings, 256 Paul Kruger Street, Pretoria. 13772—8-15-22

CHANGE OF ADDRESS OF A BUSINESS.

Notice is hereby given that the business carried on by MRS. POLYN CHAI under the style of ANROS (UNION) DISTRIBUTORS at 36 Victory House, 34 Harrison Street, Johannesburg, has been moved to 74 Security Buildings, 95 Commissioner Street, Johannesburg, where the business will be conducted under the same name and style with effect from the 17th October, 1963.—Wolfe Nor & Co., 75 Security Buildings, 95 Commissioner Street, Johannesburg. 13684—8-15-22

NOTICE.

Notice is hereby given that the general dealer, fresh produce and mineral water business carried on by KAMOO HIRA at 246 Jerusalem Street, Asiatic Bazaar, Pretoria, under the style of JAI HIND CAFÉ has been removed to 192 Fourth Street, Asiatic Bazaar, Pretoria. 13593—8-15-22

OORDRAG VAN BESIGHEID.

Kennisgewing geskied hiermee dat die algemene handelaarsbesigheid, gedryf deur GERTRUIDA FRANCINA ELIZABETH PRETORIUS (gebore JORDAAN), onder die firmanaam BABY LAND EN JORDAANS BLOEMISTE, te Beaconsfieldlaan 17c en 17d, Vereeniging, oorgedra word aan JACOMINA ELIZABETH JORDAAN (gebore VERREYNNE), weduwee, wat voortaan die genoemde besigheid onder dieselfde naam en by dieselfde adres vir haar eie voordeel sal voortsit.—Smit & Coetzee, Loumor Court, Voortrekkerstraat 22 (Posbus 165), Vereeniging. 13885—15

REMOVAL OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the general dealer, fresh produce and patent medicine business, carried on by FOK KWAI HIM at 353 Mitchell Street, Pretoria West, under the style of HIMNS CASH STORE, has been removed to 385 Mitchell Street, Pretoria West. 13889—15-22-29

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended, that it is the intention of GEORGE SYNODINOS LOUDOUVIKOS VOULOUMANOS and VASILIKI VOULOUMANOS, carrying on business as DRIVE-IN RESTAURANT, in premises situate upon Stand No. 772, Dolomite Drive, Carletonville, to dispose of the said business together with all the assets thereof to CARLETONVILLE DRIVE-IN RESTAURANT (PTY.), LTD., which will carry on the said business for its own benefit at the same address and under the same style, the said transactions to take effect after the expiry of thirty (30) days from the date of the last publication of this notice.—J. H. Holton & Wadge, Attorneys for the Parties, Montalto, Palladium Street, Carletonville. 13897—15

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended, that GEORGE TSOURIS has disposed of the business, goodwill, stock-in-trade, fixtures and fittings and equipment of the business formerly conducted by him under the style of HAWAII MILK AND SNACK BAR at 47 Human Street, Krugersdorp, to SPIROS KESARIS, who will carry on the aforesaid business for his own account at the same address. In terms of the said Act, the sale above-mentioned, will become effective 30 (thirty) days from the date of the last publication of this notice.—J. B. Hugo and Cronje, Attorneys for Seller, Allied Building (P.O. Box 115), Krugersdorp. 13898—15

NOTICE.

Notice is hereby given that the greengrocer's business carried on by JOAO EUGENIO AGREIA LUIZINHO, CARLOS GOMEZ TEXEIRA, MANUEL GONSALVES PEDRO, LUIS GOMEZ NASCIMENTO TEXEIRA and PEDRO GONSALVES CHADINHA, under the style of LUIS MARKET GARDEN at 523 Voortrekker Road, Brakpan, has been removed to 569 Prince George Avenue, Brakpan, where it will be conducted under the name of PORT SANTO MARKET GARDENS, with effect from the 4th day of November, 1963.—A. D. Cohen, Attorney for the Parties, 101/2 Sheffreel House, 339 Prince George Avenue (P.O. Box 121), Brakpan. 13903—15-22-29

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended, that the tearoom business carried on by GARRIE PETRUS VENTER at Stand No. 336, Kerk Street, Bronkhorstspruit, under the style of SAFARI CAFÉ, has been sold as a going concern, together with the assets thereof, to SPIROS BOUTSIAS, who will continue to carry on the said business for his own benefit and account under the same style and at the same address with effect after the expiry of the period of 30 days from the date of the last publication hereof.—Louw and Ronald Rappoport, Attorneys for the Parties, 34a Van Wyk Street, Roodepoort. 13940—15

VERVREEMDING VAN BESIGHEID.

Kennisgewing geskied hiermee, in terme van Artikel 34 (1) van Wet No. 24 van 1936, soos gewysig, dat dit die voorneme is van GERT CORNELIS VAN ROOYEN om die toebehore, implemente en toerusting van die besigheid wat hy voortsit onder die naam van DAVEL MOTORS, te Erwe Nos. 301 en 302, Davel, in die Distrik Ermelo, te verkoop aan OOSTELIKE TRANSVAALSE KOÖPERASIE, BEPERK, en dat hy verder voornemens is om die gemelde besigheid te sluit op die 17de dag van Desember 1963. Gedateer te Bethal hierdie 5de dag van November 1963.—A. M. Ferreira, Prokureurs vir Partye, S. & S.-gebou, Eeufeesstraat (Posbus 187), Bethal. 13972—15

OORDRAG VAN BESIGHEID.

Kennisgewing geskied hiermee dat die besigheid gedryf deur LOUIS ALBERT SCHOEMAN, onder die besigheidsnaam SALON SURINA, te môresongebou, Van Riebeecklaan 40, Alberton, verkoop is aan SARAH ELIZABETH DU TOIT, getroud binne gemeenskap van goedere met PIETER ALBERTUS DU TOIT, en dat al die bates van die gemelde besigheid oorgedra sal word na die gemelde SARAH ELIZABETH DU TOIT, getroud soos voormeld, op die 31ste dag van Desember 1963, vanaf welke datum die gemelde Sarah Elizabeth du Toit, getroud soos voormeld, sal voortgaan om die gesegde besigheid te dryf by dieselfde adres en onder die naam van SALON SURINA.—S. J. Naude, Prokureur vir die Partye, Van Riebeeckgebou, Van Riebeecklaan 42 (Posbus 34), Alberton. 13973—15

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended, that it is the intention of BETHAL BAKERY (PROPRIETARY), LIMITED, carrying on the business of a bakery and confectionery at Kerk Street, Bethal, Transvaal Province, under the style or firm of BETHAL BAKERY, to dispose of the said business together with all the assets thereof after the expiration of a period of thirty (30) days from the 22nd of November, 1963, to a Private Company now in course of formation which will thereafter carry on the said business at the same place under the same style for its own account and benefit. Dated at Pretoria, this 8th day of November, 1963.—Lapin & Lapin, Attorneys for parties, 21/3, 26/7 Tudor Chambers, Church Square, Pretoria. 13978—15-22

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that it is the intention of LOTHAR HEINZ SWOBODA, carrying on business of a restaurant and fresh produce dealer at Waterkloof Agricultural Holdings Extension No. 1, on the Pretoria-Delmas Road, under the style of THE FLYING SAUCER, to dispose of the said business, together with all the assets thereof, with effect from the 1st day of December, 1963, to MARIO MAZZANTI, who will thereafter carry on the said business at the same address, under the same style for his own account and benefit.—Friedland, Hart, Cooper & Novis, Attorneys for the Parties, 201/212, Van der Stel Buildings, 179 Pretorius Street (P.O. Box 1003), Pretoria. 13979—15

NOTICE.

Notice is hereby given that the business of a boot and shoe dealer carried on by BARNEY SHAMES, trading as MARKET SHOE STORE, at 303 Church Street East, Pretoria has been sold to a Company to be formed and now registered under the name of MARKET SHOE STORE (PROPRIETARY), LIMITED, with effect from the 1st November, 1963, from which date the business will be carried on for the benefit of the said MARKET SHOE STORE (PROPRIETARY), LIMITED. Dated at Pretoria, this 7th day of November, 1963.—Lapin & Lapin, Attorneys for the Parties, 21/3, 26/7 Tudor Chambers, Church Square, Pretoria. 13994—15

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended, that it is the intention of JOHANNA DOROTHEA FURSTENBURG (formerly ORSMOND), married in community of property to PAUL JACOBUS FURSTENBURG, carrying on business as a keeper of a private hotel under the style or name of MITCHELL COURT PRIVATE HOTEL at 10 Court Street, Pretoria West, to dispose of the said hotel, together with all the assets thereof, to PAULINA WILHELMINA SMITH (born LANDMAN), married out of community of property to PIETER DANIEL LUKAS VREDE SMITH, who will carry on the said hotel at the same address under the same style or name for her own account and benefit from the 1st November, 1963. Dated at Pretoria, this 15th day of November, 1963.—Macintosh, Cross & Farquharson, Attorneys for the Purchaser, 114 Permanent Buildings, Paul Kruger Street, Pretoria. 13997—15

NOTICE.

Notice is hereby given that certain assets only of the business of general dealer presently carried on by BINKIN & BINKIN (PROPRIETARY), LIMITED, under the style of STATION WHOLESALERS at 538 Bosman Street, Pretoria, has been sold and is intended to be transferred to MAX KANTOR after 30 (thirty) days from the last publication of this advertisement, whereafter the said MAX KANTOR will carry on the said business under the name of BOSMAN WHOLESALERS, at the same address for his own benefit and account.—Sasto & Louis, Attorneys for Seller, 90 Security Buildings, 95 Commissioner Street, Johannesburg. Leventhal & Kantor, Attorneys for Purchaser, 301 Geneva House, 18 Loveday Street, Johannesburg. 14002—15

ALIENATION OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended, that it is the intention of JOHN PAPADOGONAS, carrying on business as a restaurant and fish fryer at Barlidon Court, corner of Lignite and Garnett Streets, Carletonville, in the District of Oberholzer, under the style of GOLDEN WEST CAFÉ, to dispose of the said business, together with all the assets thereof, as from thirty (30) days from the last publication of this notice to ATHANASIOS DIAMANTOROULOS, who will thereafter carry on the said business at the same adress and for his own account and benefit.—I. F. Waks & Waks, Constantia, Palladium Street (P.O. Box 49), Carletonville. 14004—15

ALIENATION OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended, that it is the intention of EDWARD KENNETH CUMBERLEGE and DAPHNE ELIZABETH CUMBERLEGE, carrying on business as a ladies' hairdresser at 2 and 3 Zarann Mansions, 41 Claim Street, Joubert Park, Johannesburg, under the style of MAISON EMILE to dispose of the said business together with all the assets thereof 30 (thirty) days after the last appearance hereof, to LESLIE GODWIN as Trustee for a Company about to be formed under the style of GODWIN'S ENTERPRISES (PROPRIETARY), LIMITED, which Company will carry on the said business for its own account at the said address.—A. Livingstone & Co., Attorneys, Dunvegan Chambers, Joubert Street, Johannesburg. 14031—15

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP AND SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given in terms of the Insolvency Act, as amended, that the business known as LA SCALA MANUFACTURING JEWELLERS heretofore carried on in partnership by FREDERIK ALBERTUS DE MEILLON and HENRY ESTERHUYSE has been sold, with effect from 31st August, 1963, to LA SCALA MANUFACTURING JEWELLERS (PROPRIETARY), LIMITED, who will, from that date carry on business under the same name and style and for its own account and benefit at the same address, 1212 Cennewa House, West Street, Durban.

Notice is further, hereby, given that the partnership theretofore subsisting between the said FREDERIK ALBERTUS DE MEILLON and HENRY ESTERHUYSE has been dissolved.—Harold M. Judin, Attorneys for the Parties, Third Floor, Medical Arts Building, Jeppe Street, Johannesburg. 14034—15-22-29

REMOVAL OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the patent medicine, non-European restaurant, provision and general dealer's business carried on by ALEC FOO and CHAN LEI MEW at the premises situated on Stand No. 725, being 2 End Street, City and Suburban, Johannesburg, will be removed to 11a Berea Road, City and Suburban, Johannesburg, with effect from the 1st October, 1963. 14033—15-22-29

ALIENATION OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended, that it is the intention of THEODORE DEMITRI, carrying on business as a general dealer at 91 Church Street, Mayfair, Johannesburg, under the style of WESTERN BAZAAR AND TEA ROOM, to dispose of the said business together with all the assets thereof as from the 25th day of October, 1963, to ANTONES ARISTIDES, who will thereafter carry on the said business at the same address for his own account and benefit.—Witkin & Nat Bregman, 108 Maritime House, Loveday Street, Johannesburg. 14118—15

OORDRAG VAN BESIGHEID.

Kennisgewing geskied hiermee, kragtens Artikel 34 van Wet No. 24 van 1936, soos gewysig, dat die BANTOE-BELEGGINGSKORPORASIE VAN SUID-AFRIKA BEPERK, sy algemene handelaarsbesigheid bekend as MOOIFONTEIN TRADING STORES, gedryf te Soetvelde, oor Middelburg (Transvaal), Distrik Groblersdal, verkoop het aan DAVID MLANGENI, wat die gemelde besigheid onder dieselfde naam en styl van MOOIFONTEIN TRADING STORES by dieselfde adres sal dryf vanaf 30 (dertig) dae vanaf die laaste verskyning hiervan.—Ross & Jacobsz, Prokureurs vir die Partye, Volkskasgebou, Van der Waltstraat, Pretoria. 14144—15

OORDRAG VAN BESIGHEID.

Kennisgewing geskied hiermee, kragtens Artikel 34 van Wet No. 24 van 1936, soos gewysig, dat die BANTOE-BELEGGINGSKORPORASIE VAN SUID-AFRIKA BEPERK, sy algemene handelaarsbesigheid bekend as VLEESCHBOOM TRADING STORES, gedryf te Malaita, Distrik Groblersdal, verkoop het aan JAN MASHILO, wat die gemelde besigheid onder dieselfde naam en styl van VLEESCHBOOM TRADING STORES by dieselfde adres sal dryf vanaf dertig (30) dae vanaf die laaste verskyning hiervan.—Ross & Jacobsz, Prokureurs vir die Partye, Volkskasgebou, Van der Waltstraat, Pretoria. 14145—15

NOTICE.

Notice is hereby given that the partnership heretofore subsisting between JOHN STATHOULIS (deceased) and PETER CHRIS STATHOULIS, carrying on business at 34 Gerrit Maritz Street, Alberton, under the style or firm of UNION CAFÉ, was dissolved on the 22nd September, 1963 (being the date of death of the said JOHN STATHOULIS).

Notice is hereby further given that PETER STATHOULIS and ARTHUR STATHOULIS, have acquired the share or interest of the late JOHN STATHOULIS in the said business, that the said PETER CHRIS STATHOULIS has entered into partnership with the said PETER STATHOULIS and ARTHUR STATHOULIS, in respect of the said business as from the 23rd September, 1963, and that the said PETER CHRIS STATHOULIS, PETER STATHOULIS and ARTHUR STATHOULIS will carry on the said business in partnership under the same style or firm and at the same address.—Max Toker, Attorney for the Parties, P.O. Box 247, Benoni. 14089—15-22-29

OORDRAG VAN BESIGHEID.

Kennisgewing geskied hiermee, kragtens Artikel 34 van Wet No. 24 van 1936, soos gewysig, dat die BANTOE-BELEGGINGS-KORPORASIE VAN SUID-AFRIKA BEPERK, sy algemene handelaarsbesigheid bekend as ROODEPOORT TRADING STORES, gedryf te Malaita, oor Middelburg, Distrik Groblersdal, verkoop het aan JOHN MAPORI CHEGO, wat die gemelde besigheid onder dieselfde naam en styl van ROODEPOORT TRADING STORES by dieselfde adres sal dryf vanaf 30 (dertig) dae vanaf die laaste verskyning hiervan.—Ross & Jacobsz, Prokureurs vir die Partye, Volkskasgebou, Van der Waltstraat, Pretoria. 14146—15

OORDRAG VAN BESIGHEID.

Kennisgewing geskied hiermee, kragtens Artikel 34 van Wet No. 24 van 1936, soos gewysig, dat die BANTOE-BELEGGINGS-KORPORASIE VAN SUID-AFRIKA BEPERK, sy algemene handelaarsbesigheid bekend as GLEN COWIE TRADING STORES, gedryf te Glen Cowie, oor Middelburg, Distrik Groblersdal, verkoop het aan JOHN LEHLAGARE MASEMOLA, wat die gemelde besigheid onder die naam en styl van BATAU EKAGENG TRADING STORES by dieselfde adres sal dryf vanaf 30 (dertig) dae vanaf die laaste verskyning hiervan.—Ross & Jacobsz, Prokureurs vir die Partye, Volkskasgebou, Van der Waltstraat, Pretoria. 14147—15

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended, that it is the intention of GABRIEL PETRUS VENTER, carrying on the business known as SAAMWERK MOTORS at Roodepoort No. 250, District Bronkhorstspruit, to sell the said business, together with all the assets thereof, after the expiration of a period of thirty (30) days from date hereof, to GARAGE TURISIMO (PTY.), LIMITED, who will thereafter carry on the said business at the same address under the same style, for its own account and benefit. Dated at Pretoria this 11th day of November, 1963.—Goldberg, Kahn & Lanesman, Standard Bank Building, 221 Van der Walt Street, Pretoria. 14148—15

VERKOOP VAN BESIGHEID.

Kennis word hiermee gegee dat M. B. MEYER voornemens is om sy algemene handelaars- en vars produktebesigheid, bekend as MARERANT KAFEE EN ALGEMENE HANDELAAR, van Ben Swartstraat 971, Villieria, Pretoria, op 1 Desember 1963 aan A. Z. H. PAVLOU te verkoop wat die besigheid daarna op dieselfde plek onder die naam JAKARANDA STORES vir sy eie voordeel sal voortsit.—C. J. van Zyl & Kie., Prokureurs vir Partye, Pretoria. 14149—15

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that it is the intention of WILLEM JOHAN THERON, to dispose of the general dealer's business conducted by him under the style of THERON'S ALGEMENE HANDELAAR, at 253 Roderick Campbell Street, Klerksdorp, together with the assets thereof, to BENJAMIN MATTHYS BEUKES DUMINY, thirty days after the expiration of the last of these notices.—Oosthuyzen, Wolfaardt & Wessels, Attorneys for the Parties, Ferum House, P.O. Box 59, Klerksdorp. 14076—15

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended, that JOHN FREDERICK THOMAS ENGLAND and RENE ENGLAND, carrying on business at hoteliers under the style or firm of CRANBROOKE HOTEL, on Stands Nos. 2001, 2002, 2003 and 2004, situate at corner of Leyds and Nugget Streets, Johannesburg, have sold their right, title and interest in, and to the goodwill, stock-in-trade and movable assets contained in the Cranbrooke Hotel, to TRANQUILLO GILDO ZAMBETTI and EDMONDO TOMMASINI, as Trustees for a Company about to be incorporated under the name of CRANBROOKE HOTEL (PROPRIETARY), LIMITED, or such other name as may be approved of by the Registrar of Companies, with effect from the 15th day of December, 1963, subject to the recognition by the Liquor Licensing Board of Johannesburg of the interests of the Purchaser and the Sellers in the Hotel Liquor Licence, which Company about to be formed will thereafter carry on the said business at the same address for its own account and benefit.—A. Livingstone & Co., Attorneys for the Sellers, Dunvegan Chambers, Joubert Street, Johannesburg. Hayman, Godfrey & Sanderson, Attorneys for the Purchaser, Prudential Assurance Building, 94 Main Street, Johannesburg. 14117—15

NOTICE.

Notice is hereby given that the business carried on by ARCHIBALD JAMIESON, under the style or firm of NEW HARROWBY RESIDENTIAL HOTEL at corner of Harrow Road and Alexandra Street, Berea, Johannesburg, has been sold to FERNANDO ARTUR SARAIVA FAZENDEIRO, with effect from thirty (30) days after the final publication of this notice.—J. H. Isaacs & Co., Ltd., Agents for the Parties, Century Insurance Building, corner of Market and Kruis Streets, Johannesburg. 14119—15

NOTICE.

Notice is hereby given that the business carried on by DEREK OWEN WATTS, under the style or firm of PARISIAN CAFÉ at 42 McIntyre Street, Jeppes, Johannesburg, has been sold to ELIZABETH CONSTANCE BETTY BARNETT, in her capacity as Trustee for a Company to be formed, with effect from thirty (30) days after the final publication of this notice.—L. K. Jacobs & Co. (Pty.), Ltd., Agents for the Parties, Walbrook, corner of Commissioner and Von Brandis Streets., Johannesburg. 14120—15

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act 24 of 1936, as amended, that as and from the 28th December, 1963, the partnership business of wholesale butchers, carried on by ABE NISELOW and WOLF MILLER at the Municipal Abattoirs, Newtown, Johannesburg, under the trade name of NEWTOWN FRESH MEAT SUPPLY, will be dissolved by the retirement therefrom of WOLF MILLER.

From the date aforesaid, the business will continue to be carried on under the same name and at the same place by ABE NISELOW.—M. L. Rosin, Rosin & Partners, Attorneys for Parties, 206 Maritime House, Loveday Street, Johannesburg. 14121—15

VERKOOP VAN BESIGHEID.

Kennisgewing geskied hiermee, in terme van die Wet op Registrasie van Besighede, No. 36 van 1909, dat PETROS PONTICAKES, sy besigheid gedryf deur hom onder die naam van TONI'S CAFÉ, te Burgerstraat, Rustenburg, verkoop het aan MALIACAS GEORGIADIS en ANGELOS VOYIATZIS, wat die gemelde besigheid onder dieselfde naam sal voortsit tot hulle eie voordeel. Rustenburg, hede die 2de November 1963.—Penzhorn, Coetsee & Brink, Prokureurs vir die Partye, Steenstraat 44 (Posbus 55), Rustenburg. 14142—15-22-29

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended, that it is the intention of ILLOVO STORES AND CAFÉ (PROPRIETARY), LIMITED, carrying on business as ILLOVO STORES AND CAFÉ at 6 Central Avenue, Illovo, Johannesburg, to alienate the said business to ANASTASIOS XINISTERIS, in his capacity as Trustee for a Company about to be formed, and the Purchaser shall after such alienation carry on the said business at the same address for the account and benefit of the Purchaser.—M. J. Silver and Michel Lazarus, Attorneys for Seller, Suite 503, C.N.A. Building, 110 Commissioner Street, Johannesburg. 14061—15

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended, that GEORGE BURRELL has disposed of the business, goodwill, stock-in-trade and fixtures and fittings of the business formerly conducted by him under the style of SKI-HI TRAMPOLINE CENTRE at North Beach, Durban, to TRAMPOLINE COMPANY OF SOUTH AFRICA (PROPRIETARY), LIMITED, which will carry on the said business for its own account at the same address and under the same name and style. In terms of the said Act, the said sale will become effective 30 (thirty) days from the date of the last publication of this notice.—Valkin and Traub, Attorneys for the Parties, Fourth Floor, Reinsurance House, Commissioner and Sauer Streets, Johannesburg. 14065—15

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended, that it is the intention of JOHN ARTHUR MULLINS, carrying on the business of a private residential hotel at 477 Proes Street, Arcadia, Pretoria, under the style of MULDOA PRIVATE HOTEL, to dispose of the said business, together with all the assets thereof after expiration of a period of 30 days from the 9th November, 1963, to CORNELIS BOS, who will thereafter carry on the said business at the same address under the same style for his own account and benefit.—Kraut, Wagner, Hutchinson & Mostert, Attorneys for the Parties, U.D.C. Buildings, 28 Church Square, Pretoria. 14070—15

CAPE—KAAP.

KENNISGEWING VAN VERKOOP VAN BESIGHEID VAN HANDELAAR.

(Ooreenkomstig Artikel 4 van Wet No. 24 van 1936.)

Kennisgewing geskied hiermee, ooreenkomstig Artikel 34 van Wet No. 24 van 1936, dat DIRK CORNELIUS UYS van voorneme is om die algemene handelaarsbesigheid en kafee te Hoogstraat 188, Oudtshoorn, en bekend as EXCELSIOR CAFÉ of D. C. UYS, aan PIERRE VIVIER, van Oudtshoorn, te verkoop en oor te dra. Gedateer te Oudtshoorn op hierdie 28ste dag van Oktober 1963.—Lilienfeld & De Villiers, Prokureurs vir die Partye, Kerkstraat 87, Oudtshoorn. 13603—8-15

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that JOHANNES GERHARDUS ZANDBERG, trading as SANDY'S, 132 Cathcart Road, Queenstown, intends disposing of the immovable property whereon the business is situate, to ANTONIE JOSEPH MOKAWEM, of 130 Cathcart Road, Queenstown, thirty (30) days after the last publication of this notice. Dated at Queenstown this 31st day of October, 1963. —J. W. Dower, Attorneys for the Parties, 92 Robinson Road (P.O. Box 136), Queenstown. 13857—15

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended, that MALVIN GEORGE HARRISON and LLWELLYN STANLEY HARRISON, trading as general dealers, butchers and millers, under the name HARRISON BROS. at Cebe, in the District of Kentani, intend dissolving their partnership and that as from the 1st January, 1964, the said MALVIN GEORGE HARRISON will continue the said businesses under the name HARRISON BROS. Dated at Kentani this 1st day of November, 1963.—E. L. Kennedy, Attorney, Kentani. 13928—15-22

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of section 34 (1) of Act No. 24 of 1936, as amended, that LOW KUM, who carried on the business of General Dealer under the style of ADDERLEY FISHERIES, at 171 Adderley Street, Port Elizabeth, intends disposing of the said business to ADDERLEY FISHERIES (PROPRIETARY), LIMITED, and that such company will carry on such business at the above address with effect from the 1st January, 1964. Dated at Port Elizabeth, this 4th day of November, 1963.—Shefer & Aronson, Attorneys for the Parties, Commercial Buildings, 49 Adderley Street, Port Elizabeth. 13981—15

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 (1) of Act No. 24 of 1936, that CHOO WHY SING JAM, carrying on business at Cypress Road, Fairview, Port Elizabeth, as a general dealer under the style of C. W. SING JAM, has disposed of the said business to COLIN AH LING and MARGARET AH LING, who will carry on business in partnership at the said address under the style of AH LING & COMPANY, as from the 1st November, 1963, from which date the said business will be for their own account, and benefit. Port Elizabeth, 7th November, 1963.—Lawson, Brown, Wiggett & Hutton, Attorneys for the Parties, J.B.S. Building, 77 Main Street, Port Elizabeth. 14035—15

NOTICE.

Notice is hereby given that JOHANNA ALETTA VAN NIEKERK (born JORDAAN), carrying on business as KENHARDT STOOM BAKKERY, Longland Street, Kenhardt, intends disposing of the said business to ANNA JACOBA DE BEER, formerly ROUSSEAU, born NEL, who will carry on the said business at the same address for her own account as from 1st January, 1964.—C. B. Schultz & Co., Attorneys for the Parties, Brussel Street, Kenhardt. 13858—15

KENNISGEWING VAN VERKOOP VAN BESIGHEID.

Kennisgewing geskied hiermee ingevolge Artikel 34 van Wet No. 24 van 1936, soos gewysig, dat die grofsmid- en skrynwerkersbesigheid gedrywe te P.A. Hamletweg, Ceres, deur MNRE. STEFANUS JACOBUS CONRADIE en GERT JACOBUS PETRUS VAN DER MERWE van Ceres, onder die naam van GERT JACOBUS PETRUS VAN DER MERWE, GROFSMID EN SKRYNWERKER, verkoop is aan GERT JACOBUS PETRUS VAN DER MERWE. Gedateer te Ceres hierdie 7de dag van November 1963.—Paul H. S. van Zijl, Prokureur vir Partye, Voortrekkerstraat, Ceres. 14015—15

OORDRAG VAN BESIGHEID.

Kennisgewing geskied hiermee kragtens Artikel 34 (1) van Wet No. 24 van 1936, soos gewysig, dat FOURIE EN VOSLOO, van voorneme is om hulle algemene handelaarsbesigheid te Voortrekkerstraat, Vredendal, te verkoop aan FOURIE EN VOSLOO (EDMS.), BPK., wat die gesegde besigheid by dieselfde adres sal dryf onder die naam van FOURIE EN VOSLOO (EDMS.), BPK. Gedateer te Vredendal, hierdie 5de dag van November, 1963.—J. M. de Villiers & Kruger, Prokureurs vir die Partye, Vredendal. 14079—15

KENNISGEWING.

Kennisgewing geskied hiermee, kragtens Artikel 34 van Wet No. 24 van 1936, soos gewysig, dat GIDEON JOZUA JOUBERT PIETERSEN, wat handel dryf as 'n slagter, te Charlesstraat 48, Somerset-Oos, onder die naam van BOSCHBERG SLAGTERY, van voorneme is om die gesegde besigheid tesame met al die bates daarvan te verkoop aan ANTONIE JOHANNES BOTHA en JAN JOHANNES BOTHA, na verloop van 30 dae vanaf die laaste verskyning van hierdie kennisgewing, wat daarna die besigheid op dieselfde plek en onder dieselfde naam, in vennootskap sal dryf.—E. H. Abrahamson en Seun, Prokureurs vir die Partye, Charlesstraat 64 (Posbus 27), Somerset-Oos, Kaap. 14087—15

VERKOOP VAN BESIGHEID.

Kennisgewing geskied hiermee, kragtens Artikel 34 van Wet No. 24 van 1936, dat JOHANNES LOUW VAN WYK, van voorneme is om die besigheid wat gedryf word te Hoopstraat, Calvinia, onder die naam KAROO SLAGHUIS, te vervreem aan PIETER DAVID VENTER, wat die genoemde besigheid by dieselfde adres vir eie rekening sal voortsit. Gedagteken te Calvinia, hierdie 6de dag van November 1963.—Nel & Laurence, Prokureurs vir die Partye, Stiglingstraat, Posbus 5, Calvinia. 14098—15-29

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that MANUEL JORGE DE ABREAU, intends disposing of the general dealer's and fresh produce dealer's business heretofore carried on by him in Voortrekker Road, Parow, under the style of NORTH ROAD CAFÉ, with its stock, fixtures and fittings as a going concern to FRANCISCO PAULO DE CANHA and BERADINO GOMES JARDIN. Dated at Cape Town, this 7th day of November, 1963.—John S. Ince & Wood, Attorneys for the Parties, 404 Trust House, Thibault Square, Cape Town. 14100—15

VERKOOP VAN BESIGHEID.

Kennisgewing geskied hiermee, kragtens Artikel 34 van Wet No. 24 van 1936, soos gewysig, dat die Eksekuteur in die Boedel van wyle PHILIPPUS LODEWICKUS VAN TONDER, handeldrywende as kafee en varsproduktehandelaar, onder die naam UITSPAN KAFEE, op Perseel No. 515, Middelburgweg, Noupoort, K.P., die besigheid verkoop het aan MARIA CORNELIA SCHOEMAN (gebore JOUBERT), en dat laasgenoemde gemelde besigheid vanaf die 1ste Desember 1963, op dieselfde perseel en onder dieselfde naam sal drywe vir haar eie voordeel.

Die gebruiklike aansoek sal aan die Munisipaliteit van Noupoort gerig word vir magtiging om bestaande lisensie op die naam van MARIA CORNELIA SCHOEMAN (gebore JOUBERT). Gedateer te Noupoort, K.P., die 8ste November 1963.—P. H. Oosthuizen, Prokureur vir die Partye. 14073—15-22

NATAL.

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that JOHAN ALFRED FRIEDRICH CARSTENS ALLERS, carrying on business under the style UMTENTWENI STORE on remainder of Lot No. 173, Umtentweni Township, intends to dispose of his general dealer, storage of mineral oils and spirits and patent or proprietary medicine business to SIDNEY JOSEPH BAKER and JOYCE FURSE BAKER, who will continue to carry on the said business under the same style and at the same address. Dated at Port Shepstone this 28th day of October, 1963.—Forder, Ritch & Eriksson, Attorneys for the Parties, P.O. Boxes 18 and 29, Port Shepstone. 13585—8-15

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended, that it is the intention of PETER PANARETOS to sell the business carried on by him at 1042 Umbilo Road, Durban, under the style of UNION SUPPLY STORE, to MANUEL CASIMIRO. Dated at Durban this 5th November, 1963.—Marcus Lewis and Son, Solicitors to the Parties, 301/307 Union Club Buildings, corner of Smith and Field Streets, Durban. 13955—15

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended, that it is the intention of GANY VALLY JOOMA, carrying on business as BAKERS GENERAL DEMOLISHERS, at 29 Jacobs Road, Rossburgh, Durban, to dispose of the said business to REPUBLIC DEMOLISHERS (PROPRIETARY), LIMITED, who will hereafter carry on such business at the same address under the same name, viz. BAKERS GENERAL DEMOLISHERS, for its own account and benefit. Dated at Durban this 9th day of November, 1963.—A. Christopher & Company, Attorneys for the Parties, P.O. Box 1905, Durban. 14085—15

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended, that JOHN ROSS BALLINGTON, carrying on business at Old Main Road, Pinetown, Natal, under the registered firm name of SARNIA TRADING COMPANY, intends disposing of the business to and in favour of ALFRED MAURICE DINGLEY through the agency of J. H. Wakefield & Sons (Pty.), Ltd., and that the said ALFRED MAURICE DINGLEY will carry on the said business for his own account and benefit at the same address and under the same firm name. Dated at Pinetown, Natal, this 1st day of November, 1963.—H. W. le Marchand, Goudge & Co., Attorneys for the Parties, 24 Crompton Street (P.O. Box 4), Pinetown. 13877—15

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of BERYL EVELYN RUSSELL to sell the business carried on by her at 445 Manning Road, Durban, under the style or firm of VARSITY FRUIT SHOP to COLIN ANDERSON HERBERT. Dated at Durban this 8th day of November, 1963.—H. L. Magid & L. S. Ditz, Attorneys for the Purchaser, Fifth Floor, West Walk, Smith Street, Durban. 14012—15

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that it is the intention of PETRUS JOHANNES VORSTER to dispose of the business carried on by him as FLORIDA ROAD TEAROOM at 52 Florida Road, Durban, to JOHANNA HENDRICA WISCHHOFF. Dated at Durban this 4th November, 1963. —Doug. Jones & Co., Agents for the Parties, 5/6 City Permanent Building, 326 Smith Street, Durban. 14023—15

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that YUSUF HOOSEN BAYAT, trading as QUEENS (S.A.) MUSIC SALOON at 135 Queen Street, Durban, intends disposing of his business to AHMED SULEMAN BALLIM, who will carry on the business at the same address for his own account and benefit. Dated at Durban this 8th day of November, 1963.—A. K. I. Vahed, Attorney for the Parties, 31/32 West End House, 120 Grey Street, Durban. 14009—15

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 (i) of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of ANDREW'S SUPPLY STORE (PROPRIETARY), LIMITED, to dispose of the business carried on by it under the name and style of MODEL DELICACY STORE at 138 Berea Road, Durban. Dated at Durban this 8th day of November, 1963.—J. H. Nicolson, Stiller & Geshen, Attorneys to the Purchaser, Yorkshire House (Fourth Floor), corner of Smith and Field Streets, Durban. 14021—15

O.F.S.–O.V.S.

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended, of the intended alienation of the business conducted by ALETTA CATHARINA VENTER at Shop No. 1, Winkelwoonstelle, Erf No. 2262, Sasolburg, under the style of MAISON GEAN, to SUSARA CORNELIA BEAURAIN. Dated at Sasolburg this 8th day of November, 1963.—P. Rose, Attorney for the Parties, Sanlam Building, P.O. Box 18, Sasolburg. 14075—15

KENNISGEWING.

Kennisgewing geskied hiermee, ooreenkomstig die bepalings van Artikel 34 van Wet No. 24 van 1936, dat JAPIE MOLLER, wat besigheid dryf onder die naam of firma LANDBOUDIENSTE, op gedeelte Erf No. 127, hoek van Spies- en De Bruynstraat, Wepener, sy motorhawe en algemene handelaarsbesigheid oorgemaak het aan ROBERT BENJAMIN DIPPENAAR (Persoonsnommer 414/299466W), wat die klandisiewaarde en die voorrade in die genoemde besigheid oorgeneem het en wat voortgaan om die genoemde besigheid te dryf by die genoemde adres onder die naam en firma DIPPENAAR MOTORS. Die gesegde JAPIE MOLLER bly verantwoordelik vir sy skulde en laste.—Osche & Van Rensburg, Prokureurs vir die Partye, De Beerstraat 33 (Posbus 7), Wepener. 13951—15

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended, that it is the intention of MICHER INVESTMENTS (PTY.), LIMITED, trading under the style of THE MART at Shop No. 2, Erf No. 7842, Power Road, Welkom, to dispose of its business to MICHAEL GADD, in his capacity as Nominee for a Company to be formed, under the name and style of MAZEL STORES (PTY.), LIMITED. The Company will continue to conduct the said business for its sole account and benefit at the same address under the name and style of MAZEL STORES, with effect from thirty (30) days from date of the last publication of this notice.—Wessels & Smith, Attorneys for Parties, Permanent Building (P.O. Box 721), Welkom, 8th November, 1963. 14083—15

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of ELEFTHERIA DEMOSTHENOUS to dispose of her business known as DEMOS CYCLE AND MUSIC SALOON, presently conducted on Stand No. 701, 1 Tugela Circle, Welkom, to EESTRATIOS SOUFLIAS with immediate effect and that the said EFSTRATIOS SOUFLIAS will henceforth carry on the business for his own account under the same name and style and at the same address. Dated at Virginia this 1st day of November, 1963.—Grunow, Grunow & Maree, Attorneys for the Parties, Hercules Building, Bullion Street (P.O. Box 123), Virginia. 14105—15

COMPANY NOTICES.—MAATSKAPPY-KENNISGEWINGS.

TRANSVAAL.

APPLICATION FOR A LICENCE OF THE MINISTER OF ECONOMIC AFFAIRS.

(Section 21 of the Companies Act, 1926, as amended.)

Notice is hereby given, in pursuance of Companies Regulation No. 26, as amended, that application has been made to the Minister of Economic Affairs for a licence directing that a Company which has been formed under the name THE BUREAU OF LITERACY AND LITERATURE be registered with limited liability without the addition of the word "Limited" to its name.

The main object of the Bureau is the promotion of literacy among the Bantu people of the Republic of South Africa by means of experimental work; by the training of personnel, and by the preparation and provision of suitable material for the adult Bantu people of the Republic: This object includes experimental work in the fields of literature, language, literacy and adult education.

The other objects are set out in *extenso* in the Memorandum of Association, a copy of which may be inspected at the office of the undersigned or of the Registrar of Companies, Pretoria.

Notice is further given that any person objecting to the registration of the Company may bring such objection to the notice of the Minister of Economic Affairs within one month from the date of the third publication thereof, by letter, in duplicate, addressed to the Registrar of Companies, P.O. Box 429, Pretoria. Signed at Johannesburg, this 25th day of October, 1963. 13298—1-8-15

RONDALIA, BEPERK.

(Ingelyf in die Republiek van Suid-Afrika.)

KENNISGEWING AAN HOUERS VAN GEWONE AANDELE.

VERKLARING VAN DIVIDEND No. 3.

Kennisgewing geskied hierby dat Dividend No. 3, gelykstaande aan 4% (vier persent) verklaar is vir die jaar geëindig 30 Junie 1963, betaalbaar gedurende die eerste helfte van Desember 1963, aan Houers van Gewone Aandele, en wat by afsluiting van besigheid op 30 November 1963, in die boeke van die Maatskappy geregistreer is.

Kragtens die Inkomstebelastingwet, 1962, soos gewysig, sal die Buitelandse Aandeelhouersbelasting van 7½% (sewe en 'n half persent) deur die Maatskappy afgetrek word van Dividende betaalbaar aan Aandeelhouers wie se adresse in die Aandeleregister van die Maatskappy as buite die Republiek van Suid-Afrika aangetoon word.

Aandeelhouers word versoek om adresveranderings onmiddellik aan die Maatskappy te verstrek.

Die Oordragregister van die Maatskappy sal gesluit wees vanaf 18 November 1963 tot en met 30 November 1963. In opdrag van die Direksie.—D. van Zijl, Sekretaris. Geregistreerde Kantoor: Visagiestraat 174, Pretoria. 13875—15

THE BOTHNER GROUP, LIMITED.

(Incorporated in the Republic of South Africa.)

NOTICE TO SHAREHOLDERS.

Notice is hereby given that the Board of Directors has declared a Dividend on the 8 Per Cent Cumulative Preference Shares at the rate of 8 per cent per annum, and a Dividend on the 6 Per Cent Cumulative Preference Shares at the rate of 6 per cent per annum, in respect of the six months ending 30th November, 1963, payable to Holders of such Shares registered in the Books of the Company at the close of business on 30th November, 1963.

The Dividends are declared in the currency of the Republic of South Africa and Warrants will be posted on the 17th December, 1963.

The 8 Per Cent and 6 Per Cent Preference Share Transfer Books and Registers of Members will be closed from the 1st to the 15th December, 1963, both days inclusive. By Order of the Board.—E. A. W. Horn, Secretary, 69 Pritchard Street (P.O. Box 6300), Johannesburg, 21st October, 1963. 13895—15

GOLD FIELDS GROUP COMPANIES.

NOTICE *RE* CLOSING OF TRANSFER BOOKS AND REGISTERS OF MEMBERS.

Members of the undermentioned Companies have been given notice, in terms of the relative Articles of Association, of the forthcoming Annual General Meetings, which will be held in November, 1963.

Notice is hereby given that the Transfer Books and Register of Members will, in each case, be closed for the periods stated.

Name of Company (each of which is incorporated in the Republic of South Africa.)	*Transfer Books and Registers of Members. (Closed Period—Both Days Inclusive.)*
The Rooiberg Minerals Development Company, Limited	21st to 28th November, 1963.
Anglo-Rand Mining and Finance Corporation, Limited	21st to 28th November, 1963.
Silverton Tannery, Limited	21st to 28th November, 1963.

By Order of the Boards,
GOLD FIELDS OF SOUTH AFRICA, LIMITED, Secretaries.
per R. A. J. WILLIAMS.

Head Office:
Gold Fields Building,
75 Fox Street (P.O. Box 1167).
Johannesburg.
6th November, 1962.

13965—15

O.K. BAZAARS (1929), LIMITED.

(Incorporated in the Republic of South Africa.)

THIRTY-FOURTH ANNUAL GENERAL MEETING.

NOTICE TO SHAREHOLDERS.

Notice is hereby given that the Thirty-fourth Annual General Meeting of Shareholders of O.K.Bazaars (1929), Limited, will be held in the Boardroom, Seventh Floor, O.K. Buildings, corner of Eloff, Pritchard and President Streets, Johannesburg, on Friday, the 6th day of December, 1963, at 10.30 o'clock in the forenoon, for the following:—

ORDINARY BUSINESS.

1. To receive and consider the following for the year ended 30th June, 1963:—
   (*a*) Balance Sheet and Profit and Loss Account of the Company.
   (*b*) Consolidated Balance Sheet and Consolidated Profit and Loss Account of the Company and its Subsidiary Companies.
   (*c*) Directors' and Auditors' Reports on (*a*) and (*b*) above.
2. To consider and decide upon the Directors' recommendation for the payment on the 31st January, 1964, of a Final Dividend of 18 cents per Share to the Holders of Ordinary, "A" Ordinary and "B" Ordinary Shares registered on the 30th December, 1963.
3. To elect Directors in the place of Messrs. A. Schwartz, V. J. Hughes and I. A. Maisels, Q.C., respectively, who retire in accordance with the Articles of Association, but being eligible, offer themselves for re-election.
4. To fix the remuneration of the Auditors for the past year.
5. To transact any other business which may be transacted at an Ordinary General Meeting.

SPECIAL BUSINESS.

6. To consider and, if deemed fit, pass with or without modification the following Resolution which will be proposed as a Special Resolution:—

RESOLVED:

That the Company's Articles of Association be amended as follows:—

(*a*) Article 12, by the addition of the words " or secretary " after the words " (*or any of them*)" in the second paragraph thereof which reads:—

" The Directors may by Resolution determine either generally or in any particular case or cases that the signature of such Directors or members of a local committee (*or any of them*) may be affixed by such mechanical means as may be specified in such Resolution, provided that every such certificate which it is determined shall be signed in such manner shall have first been approved for sealing and initialed or otherwise identified by the auditors, internal auditors, transfer auditors or bankers of the Company. Save as aforesaid such signatures shall be autographic. "

(*b*) By the deletion of Article 158 which reads:—

RESOLUTION PASSED BY SUBSIDIARIES:

" 158. If the Company is a holding company as defined in the Statutes the Directors' report attched to each annual balance sheet issued by the Company pursuant to the Statutes shall disclose full details of all resolutions passed at Extraordinary Meetings and all Special Resolutions of the Company's subsidiary Companies since the date of the Directors' report attached to the previous annual balance sheet of the Company. ";

and the substitution of a new Article 158 reading:

" 158. If the Company is a holding company as defined is the Statutes, the Directors' report annexed to each annual balance sheet issued by the Company in terms of the Statutes, shall contain full particulars of all—

(*a*) Special Resolutions passed by,
(*b*) Resolutions passed at Extraordinary General Meetings of
the Company's subsidiary Companies after the date of the Directors' report annexed to the previous annual balance sheet issued by the Company in terms of the Statutes, and which in the opinion of the Directors—

(i) could affect in any way the rights, privileges or security of,
(ii) could be of material interest to
any class of shareholders or debenture holders. "

The reasons for and effect of the Special Resolution numbered (6) are:

(*a*) the amendment to Article 12 will simplify the mechanical signing of share certificates;
(*b*) the proposed new Article 158 will simplify the information to be given in the directors' report in respect of the Company's subsidiaries.

The registers of members will be closed in Johannesburg and London on the 4th and the 5th December, 1963, for the purpose of the meeting and from the 31st December, 1963, to the 18th January, 1964, both days inclusive, for the payment of the dividend.

A member entitled to attend and vote at the above meeting is entitled to appoint a proxy (who need not be a member of the Company) to attend, speak and vote in his stead. Proxies must be lodged at the registered office of the Company or at the office of the London Registrars not later than 48 hours before the time of the meeting.

By Order of the Board,
N. H. LYALL, Secretary.

Head Office:
O.K. Buildings
Eloff, Pritchard and President Streets,
Johannesburg.

London Registrars:
Thomson McLintock & Co.,
33 King William Street,
London, E.C.4.
7th November, 1963.

13989—15

3—649

THE BOTHNER GROUP, LIMITED.
(Incorporated in the Republic of South Africa.)

NOTICE TO SHAREHOLDERS.

Notice is hereby given that the Thirty-fifth Annual General Meeting of Shareholders in the above Company will be held at the Registered Office of the Company, 69 Pritchard Street, Johannesburg, on the 29th November, 1963.

The Share Transfer Books of the Company will be closed for the period 24th to 29th November, 1963, both days inclusive. By Order of the Board.—E. A. W. Horn, Secretary, 21st October, 1963. —15

NETHERLANDS BANK OF SOUTH AFRICA, LIMITED.
(Registered Commercial Bank.)

NOTICE TO SHAREHOLDERS.

Notice is hereby given that the Thirtieenth Ordinary General Meeting of Shareholders will be held in the Netherlands Bank Building, 81 Main Street, Johannesburg, on Tuesday, the 3rd December, 1963, at 2.15 p.m., for the following business:—

1. To receive and consider the Balance Sheet, Profit and Loss Account and the Reports of Directors and Auditors for the financial year ended 30th September, 1963, to confirm the Interim Dividend of 5 per cent paid on the 12th July, 1963, and a Final Dividend of 5 per cent as recommended by the Board of Directors, making a total Dividend of 10 per cent for the financial year and to fix the remuneration of the Directors.
2. The Board of Directors recommend, in commemoration of the 75th Anniversary of the Bank, a Bonus issue of Shares in proportion of one new Share for every 10 Shares held and it is proposed to pass the following Resolution as an Ordinary Resolution, with or without modification:—

   That the Board of Directors be and hereby are authorised and empowered to issue up to three hundred thousand (300,000) Shares of the Reserve Shares in the Capital of the Company, and to allot these Shares to the Members of the Company, registered in the books of the Company, at a time to be determined by the Board of Directors, in the proportion of one (1) new Share for every ten (10) Shares held by them respectively, provided that all further terms and conditions, including the allotment of fractions of Shares will be in the sole discretion of the Board of Directors.
3. To elect six Directors of the Company.
   Messrs. F. J. C. Cronjé, J. Keuning and J. Neser retire in terms of the Articles of Association and offer themselves for re-election.
   Messrs J. de V. Graaff, O. P. F. Horwood and I. G. McPherson have been appointed as Directors since the last Ordinary General Meeting and offer themselves for election.
   No nominations have been lodged in terms of Article 74 of the Articles of Association.
4. To confirm the establishment of Local Boards in Salisbury and Durban.
5. To appoint Messrs. Altman & Brugman of Pretoria, and Messrs. Peat, Marwick, Mitchell & Co. of Johannesburg as Auditors of the Company and to fix the remuneration for the past audit. No nominations have been lodged in terms of Article 118 of the Articles of Association.
6. To transact all such other business as may be transacted at an Ordinary General Meeting.

The Transfer Books of the Company will be closed from the 29th November to the 3rd December, 1963.

In terms of the Companies Act, as amended, a Member entitled to attend and vote at a Meeting is entitled to appoint a proxy to attend and vote on a poll and speak in his stead. A proxy need not be a Member of the Company. By Order of the Board.—J. L. A. Pfundt, Secretary, 81 Main Street, Johannesburg, 11th November, 1963. 13870—15

WILLIAMS, HUNT SOUTH AFRICA, LIMITED.
(Incorporated in the Republic of South Africa.)

NOTICE TO SHAREHOLDERS.

Notice is hereby given that the Eighteenth Annual General Meeting of Shareholders of Williams, Hunt South Africa, Limited, will be held in the Boardroom, 45 Eloff Street, Johannesburg, on Tuesday, 10th December, 1963, at 12 noon, for the following purposes:—

1. To receive and consider the Balance Sheet and Accounts for the year ended 31st August, 1963, together with the Reports of the Directors and Auditors.
2. To confirm the payment of Preference Dividends Nos. 34 and 35, Ordinary Dividend No. 30 and the declaration of Ordinary Dividend No. 31.
3. To confirm the appointment of Dr. H. Khazam as a Director in terms of clause 31 of the Company's Articles of Association, and to elect Directors. Messrs. C. L. F. Borckenhagen, R. E. Hunt and P. S. King, retire from the Board in accordance with the Articles of Association and being eligible, offer themselves for re-election.
4. To fix the remuneration of the Auditors of the Company for the past year and to re-appoint Messrs. Stewart, Steyn and Company to be the Company's Auditors for the next year.
5. To confirm the payment of Directors' fees.
6. To transact such other business as may be transacted at the Annual General Meeting.

A Member entitled to attend and vote at the Meeting is entitled to appoint a proxy or proxies to attend and speak and, at a poll, vote in his stead. A proxy need not be a Member of the Company. Proxy forms must be lodged at the registered office of the Company at least 48 hours before the time fixed for the holding of the Meeting.

The Share Register of the Company will be closed from the 5th of December, 1963, to the 10th December, 1963, both days inclusive. By Order of the Board.—R. S. Gordon-Brown, Secretary, Johannesburg, 5th November, 1963. 13894—15

ROCK HOLDINGS, LIMITED.

Notice is hereby given that the Order of the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division), dated the 22nd October, 1963, and the following Minute approved by the said Honourable Court, namely:—

"The Capital of ROCK HOLDINGS, LIMITED, henceforth is the sum of R1,500,000 divided into 1,200,000 Ordinary Shares of R1 each and 150,000 6 Per Cent Cumulative Redeemable Preference Shares of R2 each of which 800,000 Ordinary Shares of R1 each have been issued and are fully paid, having been reduced from R1,700,000 divided into 1,200,000 Ordinary Shares of R1 each and 250,000 6 Per Cent Cumulative Preference Shares of R2 each of which 800,000 Ordinary Shares of R1 each and 100,000 6 Per Cent Cumulative Preference Shares of R2 each were issued and fully paid. The reduction of Capital has been effected by returning to the Holders of the issued 100,000 6 Per Cent Cumulative Preference Shares the sum of R2 per Share and by the cancellation of such Shares and the extinguishing of all liability thereon.

At the date of registration of this Minute 800,000 Ordinary Shares of R1 each have been issued and are fully paid.";

were duly registered by the Registrar of Companies on this the 15th day of November, 1963.—Webber, Wentzel, Hofmeyr, Turnbul & Co., Attorneys for Rock Holdings, Limited, The Stock Exchange, Johannesburg. 13964—15

ELECTRICITY SUPPLY COMMISSION LOCAL REGISTERED STOCKS OF 3½ PER CENT, 1957/67 (LOAN No. 8); 3⅛ PER CENT, 1968/73 (LOAN No. 15); 5 PER CENT, 1968/70 (LOAN No. 27); 5⅜ PER CENT, 1979/84 (LOAN No. 42); 5⅞ PER CENT, 1981/86 (LOAN No. 46).

The Nominal Registers and the Transfer Books of the above-mentioned Stocks will be closed from the 1st to the 31st December, 1963, both days inclusive, and the interest payable in respect thereof on the 31st December, 1963, will be paid to the Stockholders registered at the date of closing the Registers and Transfer Books.—J. van Niekerk, Chief Accountant, Escom Centre, 204 Smit Street, Johannesburg, 15th November, 1963.

ELEKTRISITEITSVOORSIENINGSKOMMISSIE PLAASLIK GEREGISTREERDE EFFEKTE VAN 3½ PERSENT, 1957/67 (LENING No. 8); 3⅛ PERSENT, 1968/73 (LENING No. 15); 5 PERSENT, 1968/70 (LENING No. 27); 5⅜ PERSENT, 1979/84 (LENING No. 42); 5⅞ PERSENT, 1981/86 (LENING No. 46).

Die Nominale Registers en die Oordragboeke van bogenoemde Effekte sal gesluit wees vanaf 1 tot en met 31 Desember 1963 en die betrokke rente tot op 31 Desember 1963 sal betaal word aan die Effektehouers wat op die sluitingsdatum van Registers en Oordragboeke geregistreer is.—J. van Niekerk, Hoofrekenmeester, Eskomsentrum, Smitstraat 204, Johannesburg, 15 November 1963. 13984—15

PREMIER METAL COMPANY OF SOUTH AFRICA, LIMITED.
(Incorperated in the Republic of South Africa.)

NOTICE TO SHAREHOLDERS.

Notice is hereby given that the Ordinary Share and Transfer Registers of the Company will be closed in London and Johannesburg from 26th November, 1963, to 10th December, 1963, both days inclusive. By Order of the Board.—J. P. Irving, Secretary. Registered Office: 322 Main Reef Road, Denver, Johannesburg, 30th October, 1963.

13881—15

SOUTH AFRICAN MANGANESE, LIMITED.
(Incorporated in the Republic of South Africa.)

TRANSFER BOOKS AND REGISTERS OF MEMBERS.

The Transfer Register and Register of Members of the Company will be closed from the 26th to the 29th November, 1963, both days inclusive. By Order of the Board.—African Metals Corporation, Limited, Secretaries, per L. A. Frames, Amcor House, Johannesburg, 31st October, 1963.

13884—15

BOSHOFF GROUP OF MINES.

ANNUAL GENERAL MEETINGS AND CLOSING OF TRANSFER REGISTERS.

The Annual General Meetings of the undermentioned Companies, all of which are incorporated in the Republic of South Africa, will be held in the Boardroom, 511/516 City Trust House, 106 Fox Street, Johannesburg, on Friday, the 6th December, 1963, at the times stated.

The Transfer Books and Registers of Members of all these Companies will be closed for the period from 29th November to 6th December, 1963, both dates inclusive.

Name of Company.	*Time of Meeting.*
Old Heriot Mine, Limited	9.45 a.m.
Stanhope Gold Mining Company, Limited	10.00 a.m.
Balmoral Gold Mining Company, Limited	10.15 a.m.
Driefontein Gold Mining Company, Limited	10.30 a.m.
Small Mines and General Investments, Limited	10.45 a.m.
Wilford Gold Mining Company, Limited	11.00 a.m.
Princess Gold Mining Company (1957), Limited	11.15 a.m.
Roodepoort Gold Mining Company(1957), Limited	11.30 a.m.
Primrose Gold Mining Company (1934), Limited	11.45 a.m.
Jumpers Consolidated Gold Mining Company, Limited	12.00 noon
Lancaster Outcrops, Limited	12.15 p.m.
Mayfair Gold Mining Company, Limited	12.30 p.m.
Nestor Gold Mining Company, Limited	2.30 p.m.

A Member is entitled to appoint one or more proxies to attend and vote and speak in his stead. A proxy need not be a Member.

By Order of the Board,
BETTY AND DICKSON,
Secretaries.

City Trust House,
106 Fox Street,
Johannesburg.
5th November, 1963.

14126—15.

TIGER OATS AND NATIONAL MILLING COMPANY, LIMITED.

(Incorporated in the Republic South Africa.)

NOTICE TO SHAREHOLDERS.

Notice is hereby given that the Nineteenth Annual General Meeting of Shareholders in Tiger Oats and National Milling Company, Limited, will be held at 44 Main Street, Johannesburg, on Wednesday, the 11th December, 1963, at 12 noon, for the following business:—

1. To receive, approve and adopt the Annual Statement of Accounts for the year ended 30th June, 1963, and the Directors' and Auditors' Reports thereon.
2. To elect Directors in place of Mr. W. H. Wheeler and Professor S. H. Frankel, who retire in terms of clause 103 of the Company's Articles of Association, but, being eligible, offer themselves for re-election.
3. To fix the remuneration of the Auditors for the past audit.
4. To transact such other business as may be transacted at an Annual General Meeting.

SPECIAL BUSINESS.

5. To consider and, if deemed fit, to pass, with or without modification, the following Resolution as an Ordinary Resolution:—

That, pursuant to the provisions of Article 169 of the Articles of Association of the Company, authority be and it is hereby conferred upon the Chairman of the Company for the time being in office, or, failing him, then upon any other Director of the Company authorised thereto by a Resolution of the Board of Directors, to attend or to grant any power of attorney, proxy or other authority, to attend, on the Company's behalf, an Extraordinary General Meeting of Shareholders in Three Bears Cereals, Limited, and thereat to vote in favour of—

(*a*) a Special Resolution increasing the Authorised Capital of the said subsidiary from R200 divided into 100 Shares of R2 each to R500,000 divided into 250,000 Shares of R2 each, by the creation of 249,900 Shares of R2 each ranking *pari passu* in every respect with the existing Shares; and

(*b*) an Ordinary Resolution directing that the said Shares shall be issued by the Directors on such terms and conditions and with such rights and privileges as the Directors may determine.

The Transfer Registers of Members of the Company will be closed from the 5th to the 11th December, 1963, both days inclusive.

A Member entitled to attend and vote at the Meeting is entitled to appoint a proxy or proxies to attend and speak and, on a poll, vote in his stead. A proxy need not be a Member of the Company. By Order of the Board.—G. Antiglevich, Secretary. Share Transfer Offices: South Africa: 76 Main Street (P.O. Box 1048), Johannesburg; United Kingdom: 40 Holborn Viaduct, London, E.C.1, 7th November, 1963.

13904—15

KOHLER BROTHERS, LIMITED.

(Incorporated in the Republic of South Africa.)

Directorate: L. E. Kohler (Chairman), O. F. Schweitzer (Managing Director), G. E. Kohler, W. Boltman, A. Kennelly, H. W. Kohler.

NOTICE TO MEMBERS OF EXTRA-ORDINARY GENERAL MEETING.

An Extraordinary General Meeting of Members will be held in the Registered Office of the Company, 701 J.B.S. Building, Main Street, Port Elizabeth, immediately after the conclusion of the Annual General Meeting to be held on 29th November, 1963, at 11 a.m., to consider and, if deemed fit, to pass with or without modification the following Resolutions marked (1) and (3) as Special Resolutions in the manner required by the provisions of the Companies Act, 1926, as amended, and the Resolution marked (2) as an Ordinary Resolution:—

(1) That the authorised Capital of the Company be and it is increased from the sum of R800,000 (eight hundred thousand rand) divided into 1,200,000 (one million two hundred thousand) Ordinary Shares of 50 (fifty) cents each and 100,000 (one hundred thousand) 6½ (Six and One-half Per Cent) Cumulative Preference Shares of R2 (two rand) each to the sum of R1,400,000 (one million four hundred thousand rand) divided into 2,400,000 (two million four hundred thousand) Ordinary Shares of 50 (fifty) cents each and 100,000 (one hundred thousand) 6½% (Six and One-half Per Cent Cumulative Preference Shares of R2 (two rand) each by the creation of 1,200,000 (one million two hundred thousand) new Ordinary Shares of 50 (fifty) cents each.

(2) That, subject to Resolution (1) above being passed by Members, 1,200,000 (one million two hundred thousand) new Ordinary Shares in the Capital of the Company be offered for subscription to Union Corporation, Limited, or its Nominees, at R2 (two rand) per Share.

(3) That the Articles of Association of the Company be amended by the deletion in Article 90 of the word "seven" and the substitution therefor of the word "ten".

The reasons for and the effect of the above-mentioned Resolutions were given in the Circular to Members, dated 21st October, 1963.

A Member entitled to attend and vote is entitled to appoint one or more proxies to attend and vote and speak in his stead. A proxy need not be a Member. Members who cannot be present but desire to be represented should complete and return the attached proxy card within the period stated thereon. By Order of the Board.—C. Seach, Secretary, 701 J.B.S. Buildings, Main Street, Port Elizabeth, 7th November, 1963.

13891—15

HIPPO HOLDING COMPANY, LIMITED.

(Incorporated in the Republic of South Africa.)

DECLARATION OF PREFERENCE DIVIDEND No. 38.

Notice is hereby given, in terms of Section 31 of the Companies Act of 1926, as amended, that the Transfer Books and Register of Members in respect of the 6 Per Cent Cumulative Preference Shares will be closed from the 30th November to the 6th December, 1963, both days inclusive, for the purpose of the payment of the above Dividend. By Order of the Board.—F. N. Leith, Secretary. Registered Office: 901 Parity Centre, Jeppe and Rissik Streets, Johannesburg, 5th November, 1963.

13883—15

COHEN BROTHERS FURNITURE, LIMITED.

(Incorporated in the Republic of South Africa.)

DIVIDEND ON ORDINARY SHARES.

Notice is hereby given that a dividend of 7½ per cent (amounting to 3¾ cents per share) in respect of the financial year ended 30th June, 1963, has been declared payable to Shareholders registered in the Ordinary Share Register of the Company at the close of business on 27th November, 1963.

The relative Transfer Books of the Company will be closed from 28th November, 1963, to 4th December, 1963, both days inclusive. Dividend cheques will be posted to Shareholders on the 13th December, 1963.

In terms of the South Africa Income Tax Act, 1962, as amended, a Non-Resident Shareholder's Tax of 7½% has been imposed on dividends payable to:—

(*a*) Persons other than Companies, not ordinarily resident nor carrying on business in the Republic.
(*b*) Companies not registered nor carrying on business in the Republic.

The Company will accordingly deduct the Tax from dividends payable to Shareholders whose addresses in the Share Register are outside the Republic.

The Consolidated Accounts of the Group reflect the following results of the years trading:—

	1963. R	1962. R
Net Profit before Taxation	209,504	119,010
Less: Taxation—after deduction of a non-recurrant P.A.Y.E. benefit of R20,502	11,078	21,190
	198,426	97,820
		Cr.
Less: Provisions for Unearned Profit, Finance Charges, Doubtful Debts and Deferred Taxation	82,862	37,821
	115,564	135,641
Profit applicable to minority shareholders	—	36,779
	R115,564	R98,862

By order of the board,
UNION PROVIDENT TRUST (SOUTH AFRICA), LIMITED,
Transfer Secretaries.
per: E. J. BOWEN.

Prudential Assurance Building,
Sixth Floor,
94 Main Street (P.O. Box 2322),
Johannesburg.

14140—15

KOHLER BROTHERS, LIMITED.

(Incorporated in the Republic of South Africa.)

DECLARATION OF FINAL ORDINARY DIVIDEND No. 6 AND BONUS DIVIDEND.

Notice is hereby given that a Final Ordinary Dividend No. 16 of 10 (ten) per cent (equal to 5 cents per Share) plus a Bonus Dividend of 5 (five) per cent (equal to 2½ cents per Share) has been declared in respect of the financial year ended 30th June, 1963, on the Ordinary Share Capital, making the total Ordinary Dividend for the year, 20 (twenty) per cent plus a 5 (five) per cent Bonus (equal to 12½ cents per Share) as compared with 9 (nine) cents per Share last year.

This Dividend No. 16 is payable to all Ordinary Shareholders registered in the books of the Company at the close of business on the 25th November, 1963.

In terms of the Income Tax Act, Non-Resident Shareholders' Tax of 7½% (seven and one-half per cent) will be deducted by the Company from Dividends paid to Shareholders whose addresses in the Share Register are outside the Republic.

For the purpose of determining Shareholders entitled to the Dividend, the Ordinary Share Transfer Book and Register of Members will be closed from 26th November, 1963, to 2nd December, 1963, both days inclusive.

Dividend Warrants will be posted on or about 3rd December, 1963. By Order of the Board.—C. Seach, Secretary. Room No. 701, J.B.S. Building, Main Street, Port Elizabeth, 8th November, 1963.

KOHLER BROTHERS, LIMITED.

(Incorporated in the Republic of South Africa.)

DECLARATION OF PREFERENCE DIVIDEND No. 26.

Notice is hereby given that Preference Dividend No. 26 at the rate of 6½% (six and one-half per cent) for the six months ended 31st December, 1963, has been declared payable to Holders of Preference Shares registered in the books of the Company at the close of business on the 10th December, 1963.

In terms of the Income Tax Act, Non-Resident Shareholders' Tax of 7½% (seven and one-half per cent) will be deducted by the Company from Dividends paid to Shareholders whose addresses in the Share Register are outside the Republic.

For the purpose of determining Shareholders entitled to the Dividend, the Preference Transfer Book and Register of Members will be closed from 11th December, 1963, to 15th December, 1963, both days inclusive.

Dividend cheques will be posted on or about the 20th December, 1963. By Order of the Board.—C. Seach, Secretary, 701 J.B.S. Building, Main Street, Port Elizabeth, 8th November, 1963. 13892—15

SELIGSON AND CLARE, LIMITED.

(Incorporated in the Republic of South Africa.)

CLOSING OF TRANSFER REGISTERS AND REGISTER OF MEMBERS.

The Transfer Registers and Register of Members in respect of the Ordinary Shares of the Company will be closed from the 29th November, 1963, to the 5th December, 1963, both days inclusive, for the purpose of the Annual and the Extraordinary General Meetings of Shareholders to be held on the 5th November, 1963. By Order of the Board.—Aegis Trust, Limited, Transfer Secretaries, per P. C. Hewitt. Transfer Office: 900 Aegis Building, Loveday Street, Johannesburg, 4th November, 1963.

13949—15

GROSVENOR CONSOLIDATED INVESTMENTS, LIMITED.

(Incorporated in the Republic of South Africa.)

PREFERENCE DIVIDEND No. 36.

Notice is hereby given that Preference Dividend No. 36 calculated at the rate of 5½ per cent per annum for the half-year ending 31st December, 1963, has been declared payable to Holders of 5½ Per Cent Cumulative Preference Shares registered in the books of the Company at the close of business on the 10th December, 1963.

The Preference Share Register will be closed from the 11th December, 1963, to the 14th December, 1963, both days inclusive.

Dividend Warrants will be posted to Shareholders on the 20th December, 1963. By Order of the Board.—E. C. Fagan, Secretary. Registered Offices: Standard Bank Buildings, 18 Eloff Street, Johannesburg, 5th November, 1963. 14014—15

ALEX. LIPWORTH, LIMITED.

(Incorporated in the Republic of South Africa.)

NOTICE OF ANNUAL GENERAL MEETING OF SHAREHOLDERS.

Notice is hereby given that the Register of Members and the Transfer Books of the Company will be closed from the 25th November, 1963, to the 29th November, 1963, both days inclusive. By Order of the Board.—U. L. Frittelli, Secretary. Registered Office: 120 Jeppe Street, Johannesburg, 3rd October, 1963. 13987—15

DRIEFONTEIN BRICK AND POTTERIES COMPANY, LIMITED.

(Incorporated in the Republic of South Africa.)

DIVIDEND No. 7.

Notice is hereby given that the Register of Members and the Transfer Books of the Company will be closed from the 30th November, 1963, to the 6th December, 1963, both days inclusive. By Order of the Board.—Sagit Trust Company, Limited, Secretaries, per R. Pavitt. Registered Office: Trust Buildings, corner of Fox and Loveday Streets (P.O. Box 155), Johannesburg, 6th November, 1963. 13988—15

GRESHAM INDUSTRIES, LIMITED.

NOTICE TO SHAREHOLDERS.

DECLARATION OF PREFERENCE DIVIDEND No. 24.

Notice is hereby given that the Preference Share Registers will be closed from the 30th November, to the 20th December, 1963, both days inclusive, for the purpose of paying Preference Dividend No. 24 at the rate of 6 per cent per annum for the six months ending 31st December, 1963. By Order of the Board.—I. B. Mehl, Secretary, 220 Commissioner Street, Johannesburg. 13992—15

FISHER AND SIMMONS, LIMITED.
(Incorporated in the Republic of South Africa.)

ORDINARY DIVIDEND No. 15.

Notice is hereby given that a Dividend of 5 per cent (equivalent to 2·5 cents per Share) making 10 per cent for the year, has been declared payable to Holders of Ordinary Shares registered in the books of the Company at the close of business on 29th November, 1963.

The Ordinary Share Transfer Books and Register of Members will be closed from 30th November, to 7th December, 1963, both days inclusive, and Warrants in payment will be posted from the Transfer Office on or about 20th December, 1963. By Order of the Board.—Philip Hill (S.A.), Ltd., Transfer Secretaries. J. H. Murphy, Secretary. Transfer Office: 11th Floor, Eagle Star House, 70 Fox Street (P.O. Box 10024), Johannesburg. 14017—15

SAKER'S MOTOR CORPORATION, LIMITED.
(Incorporated in the Republic of South Africa.)

PREFERENCE DIVIDEND No. 55.

Notice is hereby given that Preference Dividend No. 55 at the rate of 5½ per cent per annum, for the six months ended 30th November, 1963, has been declared payable to Preference Shareholders registered in the books of the Company at the close of business on the 20th November, 1963.

The Dividend is payable in the currency of the Republic of South Africa, and Dividends payable from the London Office will be paid in British currency at par, provided there is no difference that may be regarded by the Board as material between South African and British currencies on the 5th December, 1963, and that should there be any such material difference, the London Office will pay on the basis of the equivalent British currency calculated at the rate of exchange ruling at that date.

The Preference Share Transfer Registers of the Company in Johannesburg and London will be closed from the 21st November, 1963, to the 4th December, 1963, both days inclusive.

Dividend Warrants will be despatched on or about the 5th December, 1963. By Order of the Board.—N. M. Wilkinson, Secretary. Transfer Secretaries: Security Registrars (Pty.), Ltd., Second Floor, Mansion House, 132 Market Street, Johannesburg. 5th November, 1963. 14056—15

FINN BROS. & LAWRIE, LIMITED.
(Incorporated in the Republic of South Africa.)

DIVIDEND No. 17.

Notice is hereby given that a Dividend of 10 per cent (equivalent to 5 cents per Share) has been declared payable to all Shareholders registered in the books of the Company at the close of business on the 22nd November, 1963.

The relevant Transfer Books of the Company will be closed from 23rd November, 1963, to the 28th November, 1963, both days inclusive.

Dividend Warrants will be posted to Shareholders on the 29th day of November, 1963.

In terms of the Income Tax Act, 1941, as amended, a Non-Resident Shareholders' Tax of 7½ per cent has been imposed on Dividends payable to—

(*a*) persons other than Companies not ordinarily resident nor carrying on business in South Africa;
(*b*) Companies not registered nor carrying on business in South Africa.

The Company will accordingly deduct the Tax from Dividends payable to Shareholders whose addresses in the Share Register are outside South Africa. By Order of the Board.—Maypole Trust, Limited, Secretaries. Transfer Office: Sixth Floor, Shakespeare House, Commissioner Street, Johannesburg, 31st October, 1963. 14062—15

FINN BROS. & LAWRIE, LIMITED.
(Incorporated in the Republic of South Africa.)

ANNUAL GENERAL MEETING, 1963.

Notice is hereby given that for purposes of determining those Shareholders entitled to attend and vote at the forthcoming Annual General Meeting, the Transfer Books and Register of Members of the Company will be closed from the 4th day of December, 1963, to the 10th day of December, 1963, both days inclusive. By Order of the Board.—P. B. Gardner, Secretary, Potchefstroom, 31st October, 1963. 14063—15

A. STUART, LIMITED.
(Incorporated in the Republic of South Africa.)

NOTICE TO SHAREHOLDERS.

Notice is hereby given that the Thirteenth Annual General Meeting of Shareholders will be held at the Registered Offices of the Company, Harries Street, Industrial Sites, South Extension, Germiston, on Wednesday, the 4th December, 1963, at 10.30 a.m., for the following business:—

(1) To receive the Directors' and Auditors' Reports and the Accounts for the year ended 30th June, 1963.
(2) To elect a Director in place of Col. E. F. Rendell, M.C., who retires in terms of Clause 103 of the Articles of Association, but is eligible and offers himself for re-election.
(3) To confirm the payment of Dividend No. 17.
(4) To fix the remuneration of the Auditors for the past audit.
(5) To transact such other business as may be transacted at an Ordinary General Meeting.

A Member entitled to attend and vote at the Meeting may appoint a proxy or proxies to attend and vote and speak in his stead and such proxy need not be a Member. The instrument appointing a proxy must be deposited at the Registered Office of the Company at least 48 hours before the time of the Meeting.

The Transfer Books of the Company will be closed from the 28th of November, to the 4th of December, 1963, both days inclusive. By Order of the Board.—Gerald McLoughlin, C.A. (S.A.), Secretary, Germiston, 12th November, 1963.

A. STUART, LIMITED.
(Incorporated in the Republic of South Africa.)

DECLARATION OF DIVIDEND No. 17.

Notice is hereby given that a Dividend, being Dividend No. 17 of eight cents (8c) per Share has been declared payable for the year ended 30th June, 1963. This Dividend is payable to Shareholders registered at the close of business on the 27th November, 1963, and the Transfer Books and Register of Members will be closed from the 28th November to the 4th December, 1963, both days inclusive. Dividend cheques will be posted on or about the 12th December, 1963.

In terms of the Income Tax Act, 1962, as amended, Non-Resident Shareholders' Tax at the rate of 7½ per cent will be deducted by the Company from Dividends payable to Shareholders whose addresses in the Share Register are outside the Republic of South Africa and to Companies not registered nor carrying on business in the Republic. By Order of the Board.—Gerald McLoughlin, C.A. (S.A.), Secretary, Harries Street, Industrial Sites, South Extension, Germiston, 12th November, 1963. 13946—15

FRENCH CORPORATION OF SOUTH AFRICA, LIMITED.

DIVIDEND No. 4.

Notice is hereby given that an Ordinary Dividend of 6 per cent, equal to 6c per Share, has been declared in respect of the year ended 30th June, 1963, and will be paid on or about the 28th November, 1963, to Ordinary Shareholders registered in the books of the Company at the close of business on the 22nd November, 1963. By Order of the Board.—French Bank of Southern Africa, Limited, Transfer Secretaries, 4/6 Ferreira Street, Johannesburg. 14055—15

CRITTALL-HOPE METAL WINDOWS (SOUTH AFRICA), LIMITED.

NOTICE TO HOLDERS OF 5½ PER CENT CUMULATIVE PREFERENCE SHARES.

Notice is hereby given that the half-yearly Dividend of 2¾ per cent has been declared payable on the 1st December, 1963, to all Holders of 5½ Per Cent Cumulative Preference Shares registered in the books of the Company at the close of business on the 15th November, 1963.

The Registers will be closed in London and Johannesburg from the 18th November, 1963, to the 29th November, 1963, both days inclusive. By Order of the Board.—G. B. Brown, Secretary. Head Office: Corner Edison Road and Watt Street, Industria, Langlaagte, Johannesburg, 1st November, 1963. 14054—15

CONSOLIDATED LIGHTING, LIMITED.
(Incorporated in the Republic of South Africa.)

NOTICE TO MEMBERS.

ANNUAL GENERAL MEETING.

Notice is hereby given that the First Annual General Meeting of Members of Consolidated Lighting, Limited, will be held in the Board Room, Corner House, 77 Commissioner Street, Johannesburg, on Friday, the 29th November, 1963, at 12 noon, for the following purposes:—

(1) To receive and consider the Balance Sheet and Accounts and the Reports of the Directors and Auditors for the year ended 30th June, 1963.
(2) To elect Directors in place of Mr. A. D. Backwell, Mr. J. K. Broadbent, Mr. N. Flekser, Mr. E. G. Long-Innes, Mr. E. J. H. Sceales, Mr. S. Schonfeld, Mr. H. Shield, Mr. C. Weinberg and Mr. R. W. Wilson, who retire in accordance with the Articles of Association but, being eligible, offer themselves for re-election.
(3) To fix the remuneration for the past audit and to appoint Auditors for the ensuing year.
(4) To transact any other business as may be transacted at an Ordinary General Meeting.

The Transfer Books and Register of Members of the Company will be closed from the 23rd November to the 29th November, 1963, both days inclusive.

A member entitled to attend and vote at the above-mentioned meeting is entitled to appoint one or more proxies to attend and vote and speak in his stead. A proxy need not be a member of the Company. By Order of the Board.—C. Jankelowitz, Secretary. Registered Office: 38 Laub Street, New Centre, Johannesburg, 7th November, 1963. 14137—15

THE ASSOCIATED ORE AND METAL CORPORATION, LIMITED.
(Incorporated in the Republic of South Africa.)

NOTICE TO MEMBERS.

Notice is hereby given that the Thirteenth Ordinary General Meeting of The Associated Ore and Metal Corporation, Limited, will be held in the Boardroom, Ground Floor, Anglovaal House, 56 Main Street, Johannesburg, on Monday, 9th December, 1963, at 11 a.m., for the purpose of receiving and considering the Balance Sheet at 30th June, 1963, and Accounts for the year ended on that date, together with the Reports of the Directors and Auditors, the election of a Director in the place of the one retiring, and the fixing of the remuneration of the Auditors for the past Audit.

The Transfer Books and Register of Members of the Company will be closed from 2nd December, to 9th December, 1963, both days inclusive.

Any member entitled to attend and vote at the Meeting is entitled to appoint a proxy to attend and vote and speak in his stead, and the person so appointed need not be a member of the Company. By Order of the Board.—L. C. Mathey, Secretary, Anglovaal House, 56 Main Street, Johannesburg. 14141—15

SOUTH AFRICAN MUTUAL MEDICAL AID SOCIETY.

Associated with the SOUTH AFRICAN MUTUAL LIFE ASSURANCE SOCIETY, Mutualpark, Pinelands (P.O. Box 90), Howard Place, C.P. Telephone 53-2171.

NOTICE TO MEMBERS.

ANNUAL GENERAL MEETING.

Notice is hereby given that the Seventh Annual General Meeting of Members of the Society will be held at Mutualpark, Jan Smuts Drive, Pinelands, on Thursday, 12th December, 1963, at 4 p.m., for the following purposes:—

1. To receive and consider the Balance Sheet as at 30th June, 1963, and the Revenue Account for the year ended that date, together with the Reports of the Directors and the Auditors.
2. Election of Directors.
3. To fix the remuneration of—
   (A) the Directors;
   (B) the Auditors.
4. To transact any other business that may properly be transacted at an Annual General Meeting.

NOTE.—In terms of the Constitution all votes may be exercised either in person or by proxy. Forms of Proxy, which must be deposited with the undersigned at Mutualpark, Jan Smuts Drive, Pinelands, not later than 48 hours before the time of the Meeting, may be obtained on application. By Order of the Board.—P. L. Frank, Secretary, 11th November, 1963.

SUID-AFRIKAANSE ONDERLINGE MEDIESE HULPVERENIGING.

Geassosieer met die SUID-AFRIKAANSE ONDERLINGE LEWENSVERSEKERINGSGENOOTSKAP, Mutualpark, Pinelands (Posbus 90), Howard Place, K.P. Telefoon 53-2171.

KENNISGEWING AAN LEDE.

ALGEMENE JAARVERGADERING.

Kennis word hiermee gegee dat die Sewende Algemene Jaarvergadering van Lede van die Vereniging om 4-uur nm., op Donderdag, 12 Desember 1963, te Mutualpark, Jan Smuts-ryweg, Pinelands, gehou sal word om:—

1. Die Balansstaat soos op 30 Junie 1963 en die Inkomsterekening vir die jaar geëindig op daardie datum, tesame met die verslae van die Direkteure en Ouditeure, te ontvang en te oorweeg.
2. Verkiesing van Direkteure.
3. Die vergoeding vas te stel van—
   (A) die Direkteure;
   (B) die Ouditeure.
4. Enige ander besigheid te verrig wat behoorlik op 'n Algemene Jaarvergadering verrig kan word.

LET WEL.—Ooreenkomstig die Konstitusie kan 'n lid persoonlik stem of 'n gevolmagtigde benoem om namens hom/haar te stem. Volmagvorms is op aansoek verkrygbaar en moet minstens 48 uur voor die tyd van die Vergadering by die ondergetekende by Mutualpark, Jan Smuts-ryweg, Pinelands, ingedien word. Op las van die Raad.—P. L. Frank, Sekretaris, 11 November 1963. 14155—15

PRIMA INDUSTRIAL HOLDINGS, LIMITED.
(Incorporated in the Republic of South Africa.)

DIVIDEND No. 24.

Notice is hereby given that a Final Dividend of 7½ cents per Share, plus a Bonus Dividend of 5 cents per Share, totalling 12½ cents per Share, has been declared payable to all Shareholders registered in the Share Register of the Company at the close of business on 25th November, 1963.

The Bonus of 5 cents per Share has been declared from the tax saving arising from the introduction of P.A.Y.E.

This Dividend, together with the Interim Dividend which was paid to Shareholders on 7th June, 1963, makes a total Dividend of 17½ cents in respect of the Company's financial year ended 30th June, 1963.

The relative Transfer Books of the Company will be closed from 26th November, 1963, to 30th November, 1963, both days inclusive.

Dividend Warrants will be posted to Shareholders on the 6th December, 1963.

In terms of the Income Tax Act, 1962, as amended, a Non-Resident Shareholder's Tax of 7½ per cent has been imposed on Dividends payable to—

(*a*) persons other than Companies, not ordinarily resident nor carrying on business in South Africa;
(*b*) Companies not registered nor carrying on business in South Africa.

The Company will accordingly deduct the Tax from Dividends payable to Shareholders whose addresses in the Share Register are outside South Africa. By Order of the Board.—Union Provident Trust South Africa, Limited, Transfer Secretaries, per E. J. Bowen, Sixth Floor, Prudential Assurance Building, 94 Main Street (P.O. Box 2322), Johannesburg. 14138—15

ECLIPSE ENGINEERING, LIMITED.
(Incorporated in the Republic of South Africa.)

Directors: E. G. Pringle (Chairman), J. N. Mackenzie, N. N. Webster, E. C. Bowley, S. J. Venning (Managing Director).

Alternate Directors: E. G. Fox, W. Gillespie, N. D. Altenkirk, H. C. Farrant, A. W. Hemp.

NOTICE TO SHAREHOLDERS.

Notice is hereby given that the Annual General Meeting of Shareholders of the above Company will be held in the Boardroom at the Company's Registered Office, Birmingham Street, Industrial Sites, Benoni, on Tuesday the 3rd December, 1963, at 12 noon for the following purposes:—

1. To receive and consider the Report of the Directors with the audited Balance Sheet and Statements of Account for the year ended 30th June, 1963.
2. To elect Directors in place of Mr. J. N. Mackenzie and Mr. E. C. Bowley both of whom retire in terms of the Company's Articles of Association but who are eligible and offer themselves for re-election.
3. To fix the remuneration for the past audit.
4. To transact such other business as may be transacted at an Ordinary General Meeting.

The Transfer Registers and Register of Members will be closed from the 30th November to 6th December, 1963, both days inclusive.

A member entitled to attend and vote at the Meeting may appoint a proxy to attend and speak, and on a poll, to vote in his stead. A proxy need not be a Member of the Company.

Proxies must be lodged at the Registered Office of the Company, or with the Transfer Secretaries at least 48 hours before the time of the Meeting. By Order of the Board.—J. Kelly, Secretary, Stand No. 2788, Industrial Sites, Benoni, 11th November, 1963. 14016—15

HUMPHREYS INVESTMENTS, LIMITED.
(Incorporated in the Republic of South Africa.)

ANNUAL GENERAL MEETING AND CLOSING OF TRANSFER REGISTER.

The Annual General Meeting of the Company will be held in the Boardroom, 511/516 City Trust House, 106 Fox Street, Johannesburg, at 2.45 p.m., on Friday, the 6th December, 1963.

The Transfer Books and Register of Members will be closed for the period from 29th November to 6th December, 1963, both dates inclusive.

A Shareholder is entitled to appoint one or more proxies to attend and vote and speak in his stead. A proxy need not be a Member. By Order of the Board.—Betty and Dickson, Secretaries, 511/516 City Trust House, 106 Fox Street, Johannesburg, 12th November, 1963. 14123—15

HENDLER'S METAL INDUSTRIES, LTD.

CLOSING OF TRANSFER REGISTER AND REGISTER OF MEMBERS.

The Transfer Register and Register of Members of the Company will be closed from the 21st to the 25th November, 1963, both days inclusive, for the purpose of the Annual General Meeting of Shareholders to be held on the 25th November, 1963. By Order of the Board.—H. Shapiro, Secretary, Transfer Office: Republic Registrars (Pty.), Ltd., Fourth Floor, Mutual Buildings, Harrison Street (P.O. Box 1370), Johannesburg. 14125—15

LITTLE FALLS ESTATE AND INVESTMENT COMPANY, LIMITED.
(Incorporated in the Republic of South Africa.)

ANNUAL GENERAL MEETING AND CLOSING OF TRANSFER REGISTER.

The Annual General Meeting of the Company will be held in the Boardroom, 511/516 City Trust House, 106 Fox Street, Johannesburg, at 3 p.m., on Friday, the 6th December, 1963.

The Transfer Books and Register of Members will be closed for the period from 29th November to 6th December, 1963, both dates inclusive.

A Shareholder is entitled to appoint one or more proxies to attend and vote and speak in his stead. A proxy need not be a Member. By Order of the Board.—Betty & Dickson, Secretaries, 511/516 City Trust House, 106 Fox Street, Johannesburg, 12th November, 1963. 14124—15

BARKER, CHISSICK FOOTWEAR, LIMITED.
(Incorporated in the Republic of South Africa.)

[Directors: M. B. Chissick, H. L. Levin, R. E. Gerstle, I. Segal, G. C. Jones (Brit.).]

DECLARATION OF DIVIDEND No. 32 (FINAL).

Notice is hereby given that a Final Dividend No. 32 of 8% (eight per cent), being 8 cents per share in respect of the year ended 30th June, 1963, has been declared payable to Shareholders registered as at the close of business on 20th November, 1963. This Dividend of 8 per cent, together with the Interim Dividend of 4½ per cent already paid, makes a distribution of 12½ per cent for the year.

In terms of the Income Tax Act, Non-Resident Shareholders' Tax of 7½ per cent will be deducted by the Company from Dividends paid to Shareholders whose addresses in the Share Register are outside the Republic.

For the purpose of paying this Dividend, the Share Registers will be closed from 21st November, 1963, to the 5th December, 1963, both days inclusive.

Cheques will be posted on or about the 5th December, 1963. By Order of the Board.—R. E. Gerstle, Secretary, Transfer Office, Norfolk Trust Co. (Pty.), Ltd., 203 Harcourt House, 80 Main Street, Johannesburg; Registered Office, 117 Market Street, Johannesburg, 4th November, 1963.

14064—15

NAMAQUALAND-ORANGE DEVELOPMENT CORPORATION (PROPRIETARY), LIMITED.

NOTICE TO SHAREHOLDERS AND CREDITORS.

Notice is hereby given, in terms of Section 160 *ter* of the Companies Act, 1926, as amended, that a General Meeting will be held at the Offices of Mockford, Allan, Jones & Company, Tenth Floor, St. Andrew's Building, 39 Rissik Street, Johannesburg on Monday, 9th December, 1963, at 5.30 p.m., for the purpose of considering and if deemed fit passing the following resolutions as Special Resolutions:—

1. That the Company be wound up voluntarily.

2. That Mr. Halsall Stanley Elsley Jones, of Tenth Floor, St. Andrew's Building, 39 Rissik Street, Johannesburg, be appointed Liquidator for the purpose of such winding up.

3. That the books and documents of the Company be destroyed after a period of six months after the date of confirmation of the Liquidator's Final Account.

The effect of the above Resolutions will be the winding up of the affairs of the Company.

Notice is hereby given, in terms of Section 160 *ter* of the Companies Act, 1926, as amended, that a Meeting of Creditors of the Company will be held at the same place and date at 5.45 p.m. for the purpose set out in that section. By Order of the Board.—Namaqualand-Orange Development Corporation (Proprietary), Limited, H. A. Retzlaff, Director, Tenth Floor, St. Andrew's Building, 39 Rissik Street, Johannesburg. 14097—15

TRANS-NATAL STEENKOOLKORPORASIE, BEPERK.

SLUITING VAN REGISTERS.

Kennisgewing geskied hiermee dat, vir doeleindes van die vasstelling welke persone geregtig sal wees om die eerskomende Jaarlikse Algemene Vergadering van Aandeelhouers van hierdie Maatskappy by te woon en te stem, die Oordrag- en Lederegisters gesluit sal wees vanaf 3 tot 5 Desember 1963, albei dae inbegrepe. In Opdrag van die Raad van Direkteure.—G. Clark, Sekretaris, Geregistreerde Kantoor, Mainstraat 47, Johannesburg, 12 November 1963.

14106—15

CAPE.—KAAP.

AMALGAMATED LAUNDRIES LIMITED.

DIVIDEND No. 18.

Notice is hereby given that a Dividend of 10 per cent, equal to 5 cents per share, for the year ended 30th June, 1963, has been declared and will be paid on or about 17th December, 1963, to Shareholders registered in the books of the Company at the close of business on 30th November, 1963.

The Transfer Register will be closed from 2nd to 14th December, 1963, both days inclusive. By Order of the Board, The Cape Town Investment Co., Limited. Transfer Secretaries, 102 St. George's Street, Cape Town, 8th November, 1963. 14007—15

EDWORKS (1936), LIMITED.
(Incorporated in the Republic of South Africa.)

NOTICE TO SHAREHOLDERS.

Notice is hereby given that the Twenty-seventh Annual General Meeting of the Company will be held at the Company's registered office, Uitenhage Road, Port Elizabeth, on Thursday, the 12th December, 1963, at 11 a.m., for the following purposes:—

1. To receive and, if thought fit, adopt the Directors' Report and the Accounts for the year ended 30th June, 1963, and the Auditors Report thereon.

2. To elect three Directors in place of Messrs. H. A. Kendall, C. J. Garton and L. Krassin, who retire by rotation, but, being eligible, offer themselves for re-election.

3. To fix the remuneration of the Auditors.

4. To confirm the Dividends declared and paid by the Directors.

5. To transact any other business which may be transacted at an Ordinary General Meeting.

A Member entitled to attend and vote at the above-mentioned Meeting is entitled to appoint a proxy or proxies to attend and vote and speak in his stead. A proxy need not be a Member of the Company.

The Share Registers and Transfer Books of the Company, both at Head Office and in London, will be closed from the 9th to the 12th December, 1963, both dates inclusive. By Order of the Board.—L. G. L. Simpson, Secretary. Head Office: Uitenhage Road (P.O. Box 509), Port Elizabeth. London Transfer Office: 18 St. Swithins Lane, London E.C. 4, 12th November, 1963.

13855—15

KOHLER BROTHERS, LIMITED.
(Incorporated in the Republic of South Africa.)

NOTICE TO SHAREHOLDERS.

Notice is hereby given that the Thirteenth Annual General Meeting of the Shareholders of the Company will be held at the registered office of the Company, 701 J.B.S. Building, Main Street, Port Elizabeth, on Friday, 29th November, 1963, at 11 a.m., for the following purposes:—

1. To receive and consider the Balance Sheet as at the 30th June, 1963, and Profit and Loss Account for the year ended that date, together with the Reports of the Directors and Auditors.

2. To elect Directors in the place of Messrs. G. E. Kohler and O. F. Schweitzer, who retire by rotation in terms of Article No. 100 of the Company's Articles of Association, but being eligible, offer themselves for re-election.

3. To confirm the remuneration of the Auditors for the past Audit.

4. To appoint a representative Shareholder to attend and vote at the Annual General Meetings of the subsidiary Companies.

5. To transact such other business as may be transacted at an Ordinary General Meeting of the Company.

The Transfer Register and Register of Members of the Company will be closed from the 26th November, 1963, to 2nd December, 1963, both days inclusive.

NOTE: *Proxies.*—Any Member of the Company entitled to attend and vote at a Meeting of the Company shall be entitled to appoint another person (whether a Member or not) as his proxy to attend and vote in his stead, such proxy cards should be completed and returned within the period stated thereon. By Order of the Board.—C. Seach, Secretary, 701 J.B.S. Buildings, Main Street, Port Elizabeth, 7th November, 1963. 13890—15

MANNING AND PATTERSON, LIMITED.
(Incorporated in the Republic of South Africa.)

HALF-YEARLY DIVIDEND ON 6 PER CENT CUMULATIVE PREFERENCE SHARES.

Notice is hereby given that Preference Dividend No. 35, being the Half-yearly Dividend on the above Shares, will be paid on the 15th December, 1963, to Holders of Cumulative Preference Shares, registered in the books of the Company on the 1st December, 1963.

The Transfer Books and Register of Members will be closed from the 2nd December to the 15th December, 1963, both days inclusive. By Order of the Board.—H. E. Williams, C.A. (S.A.), Secretary. Registered Office: 13/15 Fleet Street, East London, 18th October, 1963.

13899—15

OVENSTONE SOUTH WEST INVESTMENTS LIMITED.

DIVIDEND No. 20.

Notice is hereby given that an Interim Dividend of 15 per cent, 7½ cents per share, on account of the twelve months ending 31st December, 1963, has been declared and will be paid on or about 9th December, 1963, to Shareholders registered in the books of the Company at the close of business on 23rd November, 1963.

In terms of the Income Tax Ordinance of 1942 of South West Africa, as amended, the Non-Resident Shareholders' Tax of 7½ per cent will be deducted by the Company from Dividends payable to Shareholders whose registered addresses are outside the Territory of South West Africa.

The Share Transfer Register of the Company will be closed from 25th November to 7th December, 1963, both days inclusive. By Order of the Board.—The Cape Town Investment Co., Limited. Transfer Secretaries, 102 St. George's Street, Cape Town, 8th November, 1963.

14006—15

CONSANI INVESTMENTS, LIMITED.

NOTICE TO SHAREHOLDERS.

Notice is hereby given that the Sixteenth Annual General Meeting of Shareholders of CONSANI INVESTMENTS, LIMITED, will be held in the Council Chamber, Cape Chamber of Industries, Fifth Floor, Broadway Industries Centre, Heerengracht, Cape Town, on Tuesday, 17th December, 1963, at 12 noon, for the following purposes:—

(1) To receive the Reports of the Directors and Auditors and to approve and adopt the Balance Sheet as at 30th June, 1963, and the Profit and Loss Account for the 12 months to that date.
(2) To elect Directors.
(3) To confirm the payment of Directors' fees to 30th June, 1963, amounting to R3,180.
(4) To fix the remuneration of the Auditors for the past financial year.
(5) To transact such other business as may be transacted at an Ordinary General Meeting.

A Member entitled to attend and vote at the above Meeting is entitled to appoint a proxy, who need not be a Member, to vote and speak in his stead.

DIVIDEND No. 28 AND SPECIAL BONUS DIVIDEND ON ORDINARY SHARES.

Notice is hereby given that a Final Dividend of 7½ cents per Share plus a Special Bonus on account of P.A.Y.E. tax savings of 2½ cents per Share (making with the Interim already paid, a total distribution of 12½ cents for the year) has been declared in respect of the 12 months ended 30th June, 1963, and will be paid on or about the 13th December, 1963, to Ordinary Shareholders registered in the books of the Company at the close of business on the 2nd December, 1963.

The Ordinary Share Register will be closed from the 3rd to 13th December, 1963, both days inclusive.

DIVIDEND No. 2 ON 6½ PER CENT R2 CUMULATIVE PREFERENCE SHARES.

Notice is hereby given that a Dividend of 6½ cents per Share for the six months ending 31st December, 1963, will be paid on or about the 31st January, 1964, to Preference Shareholders registered in the books of the Company at the close of business on the 13th January, 1964.

The Preference Share Register will be closed from the 14th to 27th January, 1964, both days inclusive. By Order of the Board.—T. M. Goodson, Secretary, Consani Road, Elsies River, Cape, 28th October, 1963. 13900—15

SUID-AFRIKAANSE NASIONALE TRUST- EN ASSURANSIEMAATSKAPPY, BEPERK.

(Geïnkorporeer in die Republiek van Suid-Afrika.)

KENNISGEWING AAN AANDEELHOUERS.

DIVIDENDVERKLARING.

Kennis word hiermee gegee dat die Dividend wat betrekking het op die boekjaar wat geëindig het op 30 September 1963, betaalbaar sal wees aan die Aandeelhouers wat geregistreer is in die boeke van die Maatskappy by die afsluiting van besigheid op Vrydag, 22 November 1963.

Die Oordragregister, sowel as die Aandeleregister van die Maatskappy sal gesluit wees vanaf 23 November 1963 tot en met 30 November 1963. Op las van die Direksie.— J. van Breda, Sekretaris, Geregistreerde Kantoor, Waalstraat 28 (Posbus 653), Kaapstad. 14081—15

NOTICE OF MEETING OF CREDITORS.

Notice is hereby given, in terms of Section 160 (*ter*) (3) of Act No. 46 of 1926, as amended, that a Meeting of Creditors of Messrs. VARLEY PUBLICATIONS (PROPRIETARY), LIMITED, a Company with limited liability, having its Head Office at 107 St. George's Street, Cape Town, and carrying on busniess at Advertising Centre, Riebeeck Square, Cape Town, will be held at our offices, 107 St. George's Street, Cape Town, at 2.30 p.m. on Wednesday, 27th November, 1963, to discuss a resolution for the proposed Creditors' Liquidation of the said Company, and, if approved of, to appoint a Liquidator to wind up the affairs of the said Company.—G. M. Guthrie & Co., Attorneys to Varley Publications (Pty.), Ltd., 107 St. George's Street, Cape Town.

14082—15

THE AFRICAN CLOTHING FACTORY (ENSIGN), LIMITED.

6 PER CENT CUMULATIVE PREFERENCE SHARES.

DECLARATION OF DIVIDEND No. 54.

Notice is hereby given that a Preference Dividend No. 54 calculated at the rate of six *per centum* (6%) per annum, has been declared payable to all Holders of Preference Shares registered at the close of business on the 31st December, 1963.

The Preference Share and Transfer Registers will be closed as from the 1st to the 10th January, 1964, both days inclusive, and Dividend cheques in respect of the Dividend will be forwarded to Shareholders as soon as possible thereafter. By Order of the Board.—J. Roy, Secretary, Hyde Street, Cape Town, 6th November, 1963.

14114—15

AFRICAN UNDERWEAR HOLDINGS, LIMITED.

(Incorporated in the Republic of South Africa.)

NOTICE TO SHAREHOLDERS.

Notice is hereby given that the Fifteenth Annual General Meeting of the Company will be held at 32 Barnet Street, Cape Town, on the 12th December, 1963, at 9 a.m.

BUSINESS.

1. To receive and consider the Accounts and the Balance Sheet and the Reports of the Directors and Auditors.

2. To confirm the appointment of Mr. Frank Travis as a Director of the Company and to elect Directors in place of N. H. Gottschalk and S. Slovin, who retire in terms of the Articles of Association and, being eligible, offer themselves for re-election.

3. To appoint Auditors in terms of Section 98 (1) of the Companies Act, as amended, and to determine the Auditors' remuneration for the past year.

4. To transact any other business. By Order of the Board.—Fairheads Trust, Limited, Secretaries. 14156—15

NATAL

ROPES AND MATTINGS, LIMITED.

ORDINARY DIVIDEND No. 38.

Notice is hereby given that an Interim Dividend of 5c (five) cents per Share in respect of the financial year ending 29th February, 1964, has been declared payable in the currency of the Republic of South Africa to Ordinary Shareholders registered in the books of the Company at the close of business on 27th November, 1963.

The Transfer Books and Register of Members of the Company will be closed from 28th November, 1963, to 18th December, 1963, both days inclusive, and Dividend Warrants will be posted to Shareholders on or about the 18th December, 1963. By Order of the Board,—R. R. Yuill, Secretary, 245 Voortrekker Street, Jacobs, 1st November, 1963.

ROPES AND MATTINGS, LIMITED.

GEWONE DIVIDEND No. 38.

Kennisgewing geskied hiermee dat 'n Tussentydse Dividend van 5c (vyf sent) per Aandeel ten opsigte van die finansiële jaar eindigende 29 Februarie 1964, betaalbaar verklaar is in die betaalmiddel van die Republiek van Suid-Afrika aan Gewone Aandeelhouers wat by afsluiting van sake op 27 November 1963 in die boeke van die Maatskappy geregistreer is.

Die Oordragboeke en Lederegister van die Maatskappy sal gesluit wees vanaf 28 November 1963 tot 18 Desember 1963, beide datums inbegrepe, en Dividendbetalingsbewyse sal op of ongeveer 18 Desember 1963 aan Aandeelhouers gepos word. Op las van die Raad.—R. R. Yuill, Sekretaris, Voortrekkerstraat 245, Jacobs, 1 November 1963. 13914—15

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of the Insolvency Act, No. 24 of 1936, as amended, that PARSHOTAM DAMODAR KOOVARJEE intends retiring from the firm of D. KOOVARJEE, general dealers (restricted), tailors and clothes repairers, of 85 Harding Street, Estcourt, as from the 1st day of January, 1964, and that as from that date the remaining three partners will carry on the said business at the same address under the same style or firm name. Dated at Estcourt, Natal, on this the 6th day of November, 1963.—Hellet & De Waal, Attorneys for the Parties, P.O. Box 18, Estcourt. 13974—15

RANDLES BROTHER & HUDSON, LIMITED.

NOTICE TO SHAREHOLDERS.

Notice is hereby given that the Fortieth Annual General Meeting of Shareholders in the above Company will be held at the registered office of the Company, 312 West Street, Durban on Friday, 6th December, 1963, at 3 p.m.

The Share Transfer Registers will be closed from the 2nd to the 6th December, 1963, both dates inclusive. By Order of the Board.—A. B. de Klerk, Secretatry, 4th November, 1963. 13908—15

McCARTHY RODWAY, LIMITED.
(Incorporated in the Republic of South Africa.)

NOTICE TO MEMBERS.

Notice is hereby given that the Transfer Books and Registers of Members will be closed from the 23rd to 28th November, 1963, both days inclusive; for the purpose of determining those Shareholders entitled to vote at the Annual General Meeting to be held on the 28th November, 1963, and the Extraordinary General Meeting to be held immediately thereafter. By Order of the Board.—C. R. Bannister, F.C.I.S., Secretary, Registered Office, 150 Smith Street, Durban, 11th November, 1963. 13942—15

SPRITE CARAVANS (PROPRIETARY), LIMITED (under Judicial Management) (Master's Reference No. C.A. 1449).

NOTICE OF MEETING.

Notice is hereby given that a Meeting of Creditors of the Company will take place at the Centenary Hall, Durban Chamber of Commerce, South British Building, Field Street, Durban, on Thursday 28th November, 1963, at 2.15 p.m., and immediately thereafter, at the same venue, a Meeting of Shareholders of the Company will take place, in both cases for the following purposes:—

(*a*) To receive, consider and if thought fit, to adopt the Third Report of the Judicial Managers.

(*b*) To give the Judicial Managers directions, if any are considered necessary, regarding the future administration of the Company.

W. D. Fielding, A. Gowans, Joint Judicial Managers. 14022—15

NORA INVESTMENTS (PTY.), LIMITED.

Notice is hereby given that the following Resolutions were passed pursuant to Sections 160 (*b*) and 164 (*b*) of the Companies Act, as amended, at an Extraordinary General Meeting of Shareholders of the Company held at Durban on the 6th November, 1963:—

"That the Company be wound up voluntarily.

That Mr. Kenneth Benjamin Gautier be and is hereby appointed Liquidator of the Company for the purpose of such winding up, and that he be exempted from furnishing security in terms of Section 165 (2) of the said Act."

14101—15

Buy National Savings Certificates

Koop Nasionale Spaarsertifikate

LOST DOCUMENTS.—VERLORE DOKUMENTE.

TRANSVAAL.

VERLORE AKTE VAN TRANSPORT.

Hiermee word kennis gegee dat ons voornomens is om aansoek te doen namens die Dorpsraad van Bronkhorstspruit (voorheen bekend as De Raad van de Municipaliteit Erasmus) om 'n gesertifiseerde afskrif van Akte van Transport No. 10289/1923, gedateer 31 Oktober 1923, gemaak ten gunste van genoemde Raad deur Antonie Philippus Erasmus, ten opsigte van Zeker Gedeelte C van dat Gedeelte 1 van Gedeelte A van de eigendomsplaats Klipeiland No. 504 gelegen in het Distrikt Pretoria (tans No. 524, Registrasie-afdeling J.R., Distrik Bronkhorstspruit), groot 318 morge 332 vierkante roeden.

Alle persone wat teen die uitreiking van sodanige afskrif beswaar maak word hiermee versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes, Pretoria, binne (3) weke na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing. Gedateer te Bronkhorstspruit hierdie 5de dag van November 1963. —Hamersma & Van Zyl, Prokureurs vir Applikant, Kerkstraat 71 (Posbus 7), Bronkhorstspruit. 13950—15

JOHANNESBURG BUILDING SOCIETY.

Notice is hereby given that Share Certificate No. 6237, in the name of Matutu Sibeko, having been stolen or lost, a duplicate thereof will be issued unless the original be produced at this Office at 49 Stuart Street, Harrismith, within 30 days from date hereof. By Order of the Board. 5th November, 1963. 13957—15

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying to the Rand Townships Registrar, Johannesburg, for a certified copy of Deed of Transfer No. 31221/1955 (R.T.R. No. F.12885/55), dated 15th November, 1955, passed by Cecilia Johanna du Toit (born Malan on 16th August, 1914), married out of community of property to Gabriel Hermanus du Toit, in favour of Matthys Michiel Johannes Mouton (born 28th June, 1899), in respect of certain Lot No. 333, situate on Petunia Road in the township of Primrose, District Germiston, measuring 69 (sixty-nine) square roods 64 (sixty-four) square feet.

All persons having objections to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Rand Townships Registrar, at Johannesburg, within 3 (three) weeks from the last publication of this notice. Dated at Germiston this 6th day of November, 1963.—Wright Rose-Innes, Louw & Wise, Attorneys for the Applicant, Allied Building, 163 Meyer Street, Germiston. 13958—15

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 1508/1927, dated the 16th day of February, 1927, passed in favour of Esther Milstein, born Seigle, married according to the Law of Russia to Abraham Milstein, which law governs the marriage, in respect of certain remaining extent of Erf No. 721, situate on Celliers Street, Sunnyside, in the City of Pretoria, measuring 8,117 square feet.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Pretoria within three (3) weeks from the last publication of this notice.—Gillett & Odendaal, Attorneys for Applicant, P.O. Box 772, Pretoria. 13962—15

LOST SHARE CERTIFICATE.

FIRST ELECTRIC CORPORATION OF SOUTH AFRICA, LIMITED.

Notice is hereby given that Share Certificate No. K. 2939 for 100 Ordinary 50c Shares, in the above Company, registered in the name of Mrs. Muriel Grace Wilson-West, whose registered address is 3 Fairways Avenue, Hermanus, Cape Province, has been lost or mislaid.

Application has been made for a copy of the said certificate, which will be issued, unless the original certificate, or any objection against the issue of such a duplicate certificate, be lodged with this office within twenty-one (21) days of the publication of this notice. Dated at Johannesburg this 7th day of November, 1963.—L. V. Hudson, Transfer Secretary, P.O. Box 3961, Johannesburg. 13967—15

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 26673/46, dated 3rd September, 1946, passed by Pieter Willem Johannes Lewis Nortje (born on 2nd October, 1907), in favour of Gideon Jacobus Johannes Joubert (born on 20th July, 1910) in respect of certain Portion 15 (a portion of Portion 13 of Portion 2 of Portion B called Beverley Vale) of the farm Brommers No. 370, Registration Division J.U., District Barberton, measuring 1 (one) morgen.

All persons having objections to the issue of such copy are hereby requested to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds for the Transvaal at Pretoria within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Barberton this 6th day of November, 1963.—Rose-Innes & Hockly, P.O. Box 22, Barberton. 13969—15

LOST MORTGAGE BOND.

Notice is hereby given that we intend applying for the cancellation of the entry relating to Mortgage Bond No. 23920/1951, dated 26th September, 1951, passed by Gideon Jacobus Joubert (born on 20th July, 1910), in favour of Willem Lawrence Truter (born 23rd November, 1892), for the sum of R2,000 (two thousand rand) in respect of certain Portion 15 (a portion of Portion 13 of Portion 2 of Portion B called Beverley Vale) of the farm Brommers No. 370, Registration Division J.U., District Barberton, measuring 1 (one) morgen.

All persons having objections to the cancellation of such entry are hereby requested to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds for the Transvaal at Pretoria within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Barberton this 6th day of November, 1963.—Rose-Innes & Hockly, P.O. Box 22, Barberton. 13970—15

VERLORE AKTE VAN TRANSPORT.

Hierby word kennis gegee dat ek van voorneme is om aansoek te doen om 'n gesertifiseerde afskrif van Akte van Transport No. 24610/48, gedateer 23 Julie, 1948, gegee ten gunste van Eva Anna Badenhorst ten aansien van sekere Erf No. 514, geleë aan Kroghstraat, Louis Trichardt, groot 200 vierkante roede.

Alle persone wat teen die uitreiking van sodanige afskrif beswaar maak word hierby versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes te Pretoria, binne drie weke na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing. Geteken te Louis Trichardt op die 2de November 1963.—Coxwell & Steyn, Prokureurs vir Aanvraer. 14019—15

LOST SHARE CERTIFICATE.

FIRST ELECTRIC CORPORATION OF SOUTH AFRICA, LIMITED.

Notice is hereby given that Share Certificates Nos. J.17142 and J.17143 for 125 Ordinary 50c shares, in the above Company, registered in the name of John Kenworthy Rhodes (deceased) whose registered address was 21 Baxendale Street, Kumalo, Bulawayo, Southern Rhodesia, have been lost or mislaid.

Application has been made for copies of the said certificates, which will be issued, unless the original certificates, or any objection against the issue of such duplicate certificates, be lodged with this office within twenty-one (21) days of the publication of this notice. Dated at Johannesburg this 7th day of November, 1963.—L. V. Hudson, Transfer Secretary, P.O. Box 3961, Johannesburg. 13968—15

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. F. 5242/1956, dated the 28th June, 1956, in favour of Fox Theatres (South Africa) (Proprietary), Limited, a Company duly registered with limited liability according to the laws in force in the Republic of South Africa, the controlling interest wherein is held by persons who are members of the White Group as defined in Act No. 41 of 1950, in respect of—

(1) certain freehold Lot numbered 58, situate on Sivewright Avenue and Beit Street, in the township of New Doornfontein, District of Johannesburg, measuring 37 (thirty-seven) square roods 137 (one hundred and thirty-seven) square feet;
(2) certain Lot No. 351, situate on Victoria Street, in the township of Germiston, District of Germiston, measuring 34 (thirty-four) square roods 104 (one hundred and four) square feet;
(3) certain Lot No. 356, situate on Simpson Street, in the township of Germiston, District of Germiston, measuring 19 (nineteen) square roods 142 (one hundred and forty-two) square feet;
(4) certain business Lot No. 1245, situate in Cranbourne Avenue, in the Benoni Township, District of Benoni, measuring 41 (forty-one) square roods 96 (ninety-six) square feet;
(5) certain business Lot No. 1246, situate in Princes Avenue, in the Benoni Township, District of Benoni, measuring 41 (forty-one) square roods 96 (ninety-six) square feet;
(6) certain freehold Stand numbered 405, situate in Commissioner Street, in the township of Marshalls, District of Johannesburg, measuring 24 (twenty-four) square roods and 44 (forty-four) square feet;
(7) certain freehold Stand numbered 406, situate in Commissioner Street, in the township of Marshalls, District of Johannesburg, measuring 24 (twenty-four) square roods and 44 (forty-four) square feet;
(8) certain freehold Stand numbered 411, situate in Fox Street, in the township of Marshalls, District of Johannesburg, measuring 24 (twenty-four) square roods and 44 (forty-four) square feet;
(9) certain freehold Stand numbered 410, situate in Fox Street, in the township of Marshalls, District of Johannesburg, measuring 24 (twenty-four) square roods) and 44 (forty-four) square feet;
(10) certain Stand No. 821, situate in Burger Street, in the stand township of Krugersdorp, District of Krugersdorp, measuring 34 (thirty-four) square roods 104 (one hundred and four) square feet;
(11) certain Stand No. 768, situate in Human Street, in the stand township of Krugersdorp, District of Krugersdorp, measuring 34 (thirty-four) square roods 104 (one hundred and four) square feet;
(12) certain Stand No. 767, situate in Human Street, in the stand township of Krugersdorp, District of Krugersdorp, measuring 34 (thirty-four) square roods 104 (one hundred and four) square feet;
(13) certain Freehold Stand No. 822, situate in Burger Street, in the township of Krugersdorp, District of Krugersdorp, measuring 34 (thirty-four) square roods 104 (one hundred and four) square feet.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Rand Townships Registrar at Johannesburg within 3 (three) weeks of the last publication of this notice. Dated at Johannesburg this 15th day of November, 1963.—Cliffe, Dekker & Todd, Attorneys for Applicant, Prudential Assurance Building, 94 Main Street, Johannesburg. 14028—15

VERLORE SESSIE VAN MINERALE-REGTE.

Hierby word kennis gegee dat ek voornemens is om aansoek te doen om 'n gesertifiseerde afskrif van Notariële Akte van Sessie van Mineraleregte No. 716/1930-S, geregistreer op 24 November 1930, gegee deur die Eksekutriese Testamentêr in die Boedel van wyle Reinier Jacobus de Beer, ten gunste van Arius Fockema ten aansien van sekere een twaalfde aandeel in die mineraleregte in en op die plaas Buffelspoort No. 3, Distrik Brits, groot 5,888 morg 48 vierkante roede.

Alle persone wat teen die uitreiking van sodanige afskrif beswaar maak, word hierby versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes te Pretoria binne drie weke na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing. Gedateer te Pretoria, op hede die 15de dag van November 1963. —A. Fockema. 13985—15

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 16785/1954, dated 3rd July, 1954, passed by Nathan Gordon and Isaac Aaron in favour of Lukas Cornelius Grobler and Rhoda Mary Grobler, born Anderson, married without community of property to Lukas Cornelius Grobler, in respect of the remaining extent of Portion A of the farm Weltevreden No. 63, situate in the District of Witbank, measuring 150·2060 morgen.

All persons having objection to the issue of such a copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Pretoria, within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Pretoria this 8th November, 1963. —W. C. Posemann of Cross & Posemann, Attorneys for Applicants, Box 687, Pretoria. 13995—15

APPLICATION FOR CANCELLATION OF LOST MORTGAGE BOND No. 16611/1960.

Notice is hereby given that I, Hermanus Johannes Albertus Van Zyl (born on 17th March, 1914), intend applying for the cancellation of Mortgage Bond No. 16611/1960, registered on the 17th day of June, 1960, of which I am the registered holder, passed by Christiaan Lourens Dreyer, in favour of Hermanus Johannes Albertus Van Zyl, for an amount of R4,000 (four thousand rand) in respect of certain Erf No. 369, situate on Leask Street, in the Township of Wolmaransstad Extension, District Wolmaransstad, measuring 200 (two hundred) square roods; as held under Deed of Transfer No. 26079/1952, dated the 27th October, 1952.

All persons having objection to the cancellation of this bond are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Pretoria, within 3 (three) weeks from the last publication of this notice. Dated at Wolmaransstad on this 29th day of October, 1963.—H. J. A. Van Zyl. 14086—15

VERLORE TRANSPORTAKTE.

Hiermee word kennis gegee dat ons van voornemens is om aansoek te doen vir 'n gesertifiseerde afskrif van Akte van Transport No. (F259/21) 865/1921 d.d. 29.1.21 gegee deur Realty Corporation of South Africa, Limited, ten gunste van Francois Paul Naude, ten aansien van—

(*a*) seker lot No. 263, geleë aan Smitstraat;
(*b*) seker lot No. 265, geleë aan Smitstraat;
(*c*) seker lot gemerk No. 267, geleë aan Smitstraat;

almal geleë in die dorpsgebied Fairland, in die Distrik Krugersdorp, groot elk 208 vierkante roede 48 vierkante voet.

Alle persone wat teen die uitreiking van sodanige afskrif beswaar maak, word hiermee versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes te Pretoria binne drie weke na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing. Gedateer te Pretoria, op hede die 8ste dag van November 1963.—Odendaal, Van Eeden & Du Plessis, Prokureurs vir Applikant, Rentmeestergebou 320, Bosmanstraat 219, Pretoria. 14038—15

ALLIED BUILDING SOCIETY.

Lost: Paid-Up Permanent Share Certificate No. A.28169, R200, in the name of Mrs. ETHEL MAUDE SMITH.

Notice is hereby given that unless the above document is produced at the Society's Offices, corner of Fox and Rissik Streets, within 14 days hereof, a duplicate will be issued. 14060—15

CONSOL FOOTWEAR (S.A.), LIMITED.

LOST SHARE CERTIFICATES.

Notice is hereby given that Share Certificates Nos. 3830, 3831, 3832 and 3834 for 500 Ordinary Shares of 50 cents registered in the name of the Estate of the late Sydney Harold Garnett, formerly of 54 Erica Road, Heatherlands, George, Cape Province, in the above Company either have been lost or destroyed.

Application has been made for copies of the said certificates which will be issued unless the original certificates or any objection against the issue of such duplicate certificates is lodged with this office on or before the 7th December, 1963.—A. Robertson, Secretary. Registered Office: Corner of Heronmere and Booysens Roads, Booysens, Johannesburg, P.O. Box 8298, Johannesburg, 7th November, 1963. 14136—15

Buy National Savings Certificates

Koop Nasionale Spaarsertifikate

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that I intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. F 5356/1946, dated the 20th May, 1946, passed in favour of Wonderview Farms (Pty.), Ltd., in respect of certain Lot No. 31, situate on Acacia Road and Lee Road in the township of Blackheath, District of Roodepoort, measuring 38 (thirty-eight) square roods 121 (one hundred and twenty-one) square feet.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Rand Townships Registrar at Johannesburg, within 3 (three) weeks from the last publication of this notice. Dated at Johannesburg this 29th day of October, 1963.—M. Broomberg, of Broomberg, Graff & Korb, Applicant's Attorney, Vulcan House, Johannesburg.

14122—15

CAPE.—KAAP.

THE PAARL BOARD OF EXECUTORS, LIMITED.

(Registered Deposit-receiving Institution.)

Notice is hereby given that original Fixed Deposit Receipts No. 379 for £1,200 (R2,400), dated the 1st July, 1953, and No. 4816 for £1,000 (R2,000), dated the 4th February, 1960, in favour of Mrs. S. S. Eccles, have been reported lost, and that unless the originals thereof are produced at this office on or before the 6th December, 1963, certified copies of these receipts will be issued.—P. du P. de Villiers, Acting Secretary, P.O. Box 15, Paarl.

13781—8-15

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for certified copies of Deeds of Transfer No. 4962, dated 25th May, 1940, No. 8866, dated 18th August, 1939, and No. 11534, dated 8th November, 1938, passed by Athlone Land Investment Company (Proprietary), Limited, in favour of the President for the time being of the Conference of the Methodist Church of South Africa, in respect of—

(*a*) Lot No. 58, situate at Athlone, in the City of Cape Town, Cape Division, in Aileen Township, measuring 8,651 feet.
(*b*) Lot No. 59, situate as above, measuring 9,537 square feet.
(*c*) Lot No. 60, situate as above, measuring 10,423 square feet.
(*d*) Lot No. 61, situate as above, measuring 11,309 square feet.
(*e*) Lot No. 62, situate as above, measuring 4,004 square feet.
(*f*) Lot No. 63, situate as above, measuring 4,105 square feet.
(*g*) Lot No. 64, situate as above, measuring 3,828 square feet.
(*h*) Lot No. 65, situate as above, measuring 4,771 square feet.
(*i*) Remainder of Lot No. 44, situate as above, measuring 3,442 square feet.
(*j*) Lot No. 45, situate as above, measuring 5,000 square feet.
(*k*) Lot No. 46, situate as above, measuring 5,000 square feet.
(*l*) Lot No. 47, situate as above, measuring 3,551 square feet.
(*m*) Lot No. 48, situate as above, measuring 4,032 square feet.
(*n*) Lot No. 49, situate as above, measuring 4,402 square feet.
(*o*) Lot No. 50, situate as above, measuring 4,661 square feet.
(*p*) Lot No. 51, situate as above, measuring 5,000 square feet.
(*q*) Lot No. 52, situate as above, measuring 5,000 square feet.
(*r*) Remainder of Lot No. 53, situate as above, measuring 4,998 square feet.
(*s*) Remainder of Lot No. 54, situate as above, measuring 1,501 square feet.
(*t*) Remainder of Lot No. 12, situate as above, measuring 3,376 square feet.
(*u*) Lot No. 13, situate as above, measuring 6,386 square feet.
(*v*) Lot No. 14, situate as above, measuring 5,199 square feet.
(*w*) Lot No. 15, situate as above, measuring 5,459 square feet.
(*x*) Remainder of Lot No. 16, situate as above, measuring 4,980 square feet.
(*y*) Remainder of Lot No. 17, situate as above, measuring 558 square feet.

All persons having objection to the issue of such copies are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Cape Town within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Cape Town this 8th day of November, 1963.—Bisset, Boehmke & McBlain, Applicant's Attorneys, Cape Times Building, St. George's Street, Cape Town.

14003—15

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given, that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 120/1941, issued to George Henry Smith (born 12th September, 1912), on the 25th April, 1941, in respect of certain piece of perpetual quitrent land (whereon the liability for payment of quitrent has been extinguished by Act No. 33 of 1937), being Lot No. 5 Block O.K., situate in Transvaal Road, in the Municipality of the City of Kimberley, Division of Kimberley, measuring 27 square roods and 112 square feet.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Kimberley, within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Kimberley this 1st day of November, 1963.—Frank, Engelsman & Horwitz, Applicant's Attorneys, Second Floor, United Buildings, Chapel Street, Kimberley.

13876—15

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given, that I intend to apply for a certied copy of Deed of Transfer No. 3571 dated 17th March, 1955, passed by Ernest Lodewikus Kleynhans, born on 5th February, 1889, in favour of Johannes Jacobus Andries Schoeman, born on 30th May, 1902, in respect of certain piece of abolished quitrent land being the remaining extent of subdivided portion of the Building Erf or Lot marked A No. 2, situate in the Municipality of Sterkstroom, Division of Queenstown, measuring as such 1 morgen 333 square roods 48 square feet.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Cape Town, within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Sterkstroom this 6th day of November, 1963.—Daan J. de Wet, Applicant's Attorney, P.O. Box 1, Sterkstroom.

13975—15

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 1709, dated 15th February, 1956, passed in favour of Charles Edward Thomas Bell (born 18 January, 1903), in respect of certain piece of extinguished quitrent land, situate at Woodstock, in the City of Cape Town, Cape Division, called Lot No. 6, Leliebloem B. Township, measuring 8,188 square feet.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge same, in writing, with the Registrar of Deeds at Cape Town within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Cape Town this 9th day of November, 1963.—John S. Ince & Wood, Applicant's Attorneys, 404 Trust House, Thibault Square, Cape Town.

14084—15

KENNISGEWING.

Hierby word kennis gegee dat ons voornemens is om aansoek te doen om 'n gesertifiseerde afskrif van Transportakte No. 7699, gedateer 10 Mei 1951, ten gunste van Albertus Adriaan Erasmus (gebore 27 April 1906), Blanke Groep, ten aansien van seker stuk eiendomsgrond, geleë naby Mamre, in die Afdeling van die Kaap, synde Gedeelte 22 ('n gedeelte van Gedeelte 2) van die plaas Klein Dassenberg, groot 50 (vyftig) morg.

Alle persone wat teen die uitreiking van sodanige afskrif beswaar maak, word hierby versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes te Kaapstad, binne 3 (drie) weke na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing. Gedateer te Die Strand, hierdie 4de dag van November 1963.—Dr. J. van Tromp & Kie., Prokureurs vir Aansoeker, Friedman & Cohen Geboue, Hoofweg, Die Strand.

13901—15

DIE PAARLSE EKSEKUTEURSKAMER, BEPERK.

(Geregistreerde Depositonemende Instelling.)

Hiermee word kennis gegee dat oorspronklike Vaste Depositokwitansie No. 93, gedateer 1 Julie 1953, vir £3,000 (R6,000) (intussen verminder tot R5,300), uitgereik in guns van mnr. J. C. D. Strydom, as verlore aangebied is, en dat 'n gesertifiseerde afskrif daarvan uitgereik sal word op 6 Desember 1963, tensy die oorspronklike kwitansie voor of op genoemde datum by hierdie kantore ingelewer word.—P. du P. de Villiers, Waarnemende Sekretaris, Posbus 15, Paarl.

13993—15-22

LOST MORTGAGE BOND.

Notice is hereby given that we intend applying, in terms of Regulation 68 (11) of the Deeds Registries Regulations for the cancellation of the entry relating to Mortgage Bond No. 259/1945, dated 14th June, 1945, passed by Nicolaas Johannes Swartz (born 21st March, 1891), for the sum of eight hundred pounds (£800) one thousand six hundred rand (R1,600), in favour of Johannesburg Building Society, certain piece of land being Lot No. 18, Upington Extension No. 2 Township, situate in the Municipality of Upington, Division of Gordonia, measuring seven thousand nine hundred and ninety-seven (7,997) square feet.

All persons having objection to such cancellation are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Vryburg, within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Vryburg, this 6th day of November, 1963.—J. A. Louw & Co., Applicant's Attorneys, 88 Market Street (P.O. Box 132), Vryburg.

14111—15

ALLIED BUILDING SOCIETY.

Lost Fixed Deposit Receipts Nos. 5135 and 5141, in the name of ROYAL ALFRED CRYPTIC COUNCIL No. 103.

A duplicate will be issued unless the originals are produced at the Society's Offices, Allied Building, 48 St. George's Street, Cape Town, within 21 days from date hereof.—C. Mouat, Local Manager.

14115—15

NATAL.

JOHANNESBURG BUILDING SOCIETY.

(DURBAN.)

Notice is hereby given that Paid-up Shares Certificate No. 953, in the name of Charles Joseph Menne, a/c Margot Anne Schroeder, having been lost or stolen, a certified copy thereof will be issued unless the original be produced at this Office at J.B.S. Buildings, corner of Field and West Streets, Durban, within 30 days from date hereof. By Order of the Board.—H. D. P. Beard, Manager, 4th November, 1963.

13910—15

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying to the Registrar of Deeds, Natal, for a certified copy of Deed of Transfer No. 5181/1952, dated 26th June, 1952, in favour of Jacobus van den Berg (born on 6th of August, 1909), in respect of—

(*a*) Lot L of Lot $\frac{A}{1-8}$, Block A of the Town Lands of Durban No. 1737, situate in the City and County of Durban, Province of Natal, in extent 18·20 perches; and

(*b*) Lot L of Lot Z of Lot $\frac{A}{1-8}$, Block A of the Town Lands of Durban No. 1737, situate in the City and County of Durban, Province of Natal, in extent 0·68 perches.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Pietermaritzburg, within three (3) weeks from the last publication of this notice. Dated at Pietermaritzburg on the 5th day of November, 1963.—J. Leslie Smith & Co., Applicant's Attorneys, 250 Longmarket Street, Pietermaritzburg.

13943—15

O.F.S.—O.V.S.

VERLORE AKTE VAN SERWITUUT.

Hiermee word kennis gegee dat ons voornemens is om aansoek te doen vir 'n gesertifiseerde afskrif van Notariële Akte van Serwituut No. 309^{s}/1953, geregistreer op 24 Junie 1953, gegee deur Hester Catharina Pretorius, gebore Dannhauser, op 27 Februarie 1898, gehuud buite gemeenskap van goedere met en daarin bygestaan deur Stefanus Esias Jacobus Pretorius, ten gunste van die Elektrisiteitvoorsieningskommissie, ten opsigte van seker resterende gedeelte van die plaas Kliprug No. 344, geleë in die Distrik Parys, groot as sulks vyfhonderd twee-en-veertig (542) morg sestien (16) vierkante roede.

Alle persone wat teen die uitreiking van sodanige afskrif beswaar maak, word hiermee versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes te Bloemfontein, binne drie weke na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing. Gedateer te Parys hierdie 1ste dag van November 1963.—Vorster & Coetzee, Prokureurs vir Aanvraer, Posbus 5, Parys. 13859—15

ORDERS OF COURT, ETC.—ORDERS VAN HOF, ENS.

TRANSVAAL.

KENNISGEWING VAN VERGADERING VAN BALJU.

(L.S. 246/63.)

In die saak tussen DIE SEKRETARIS, KANTOOR TOT INVORDERING, VAN STAATSVOORSKOTTE, Eiser, en ABEL ALBERTUS LUCKHOFF, Verweerder.

'n Vergadering van Verbandhouers en ander belanghebbendes in die ondervermelde eiendomme sal in die Kantoor van die Balju van Transvaal, Kerkplein, Pretoria, op Maandag, die 25ste dag van November 1963, om 9.15 vm. gehou word, met die doel om te besluit of die genoemde eiendomme verkoop moet word, en so ja, om die voorwaardes van verkoop vas te stel:—

1. Seker Perseel No. 374, geleë aan Hurleyfordweg, in die dorp Henley-on-Klip, Distrik Vereeniging, groot 284 (twee honderd vier-en-tagtig) vierkante roede 104 (honderd-en-vier) vierkante voet.
2. Seker Perseel No. 375, geleë aan Hurleyfordweg, in die dorp Henley-on-Klip, Distrik Vereeniging, groot 284 (twee honderd vier-en-tagtig) vierkante roede 104 (honderd-en-vier) vierkante voet.
3. Seker Perseel No. 376, geleë aan Hurleyfordweg, in die dorp Henley-on-Klip, Distrik Vereeniging, groot 284 (twee honderd vier-en-tagtig) vierkante roede 104 (honderd-en-vier) vierkante voet.
4. Seker Perseel No. 377, geleë aan Hurleyfordweg, in die dorp Henley-on-Klip, Distrik Vereeniging, groot 284 (twee honderd vier-en-tagtig) vierkante roede 104 (honderd-en-vier) vierkante voet.
5. Seker Perseel No. 378, geleë aan Hurleyfordweg, in die dorp Henley-on-Klip, Distrik Vereeniging, groot 284 (twee honderd vier-en-tagtig) vierkante roede 104 (honderd-en-vier) vierkante voet.
6. Seker Perseel No. 379, geleë aan Wargraveweg, in die dorp Henley-on-Klip, Distrik Vereeniging, groot 94 (vier-en-negentig) vierkante roede 87 (sewe-en-tagtig) vierkante voet.
7. Seker Perseel No. 380, geleë aan Wargraveweg, in die dorp Henley-on-Klip, Distrik Vereeniging, groot 164 (honderd vier-en-sestig) vierkante roede 29 (nege-en-twintig) vierkante voet.
8. Seker Perseel No. 381, geleë aan Wargraveweg, in die dorp Henley-on-Klip, Distrik Vereeniging, groot 245 (twee honderd vyf-en-veertig) vierkante roede 18 (agtien) vierkante voet.
9. Seker Perseel No. 382, geleë aan Cambridgeweg, in die dorp Henley-on-Klip, Distrik Vereeniging, groot 284 (twee honderd vier-en-tagtig) vierkante roede 104 (honderd-en-vier) vierkante voet.
10. Seker Perseel No. 383, geleë aan Cambridgeweg, in die dorp van Henley-on-Klip, Distrik Vereeniging, groot 284 (twee honderd vier-en-tagtig) vierkante roede 104 (honderd-en-vier) vierkante voet.
11. Seker Perseel No. 384, geleë aan Cambridgeweg, in die dorp van Henley-on-Klip, Distrik Vereeniging, groot 284 (twee honderd vier-en-tagtig) vierkante roede 104 (honderd-en-vier) vierkante voet.
12. Seker Perseel No. 385, geleë aan Cambridgeweg, in die dorp Henley-on-Klip, Distrik Vereeniging, groot 284 (twee honderd vier-en-tagtig) vierkante roede 104 (honderd-en-vier) vierkante voet.
13. Seker Perseel No. 386, geleë aan Cambridgeweg, in die dorp Henley-on-Klip, Distrik Vereeniging, groot 284 (twee honderd vier-en-tagtig) vierkante roede 104 (honderd-en-vier) vierkante voet.
14. Seker Perseel No. 387, geleë aan Cambridgeweg, in die dorp van Henley-on-Klip, Distrik Vereeniging, groot 284 (twee honderd vier-en-tagtig) vierkante roede 104 (honderd-en-vier) vierkante voet.

Al die bogemelde eiendomme gehou onder Transportakte No. 9321/56.

J. J. Myburgh, Balju van Transvaal, Kantoor van die Balju van Transvaal, Paleis van Justisie, Pretoria, 11 November 1963. 14049—15

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.

(Witwatersrand Local Division.)

Before the Honourable Mr. Justice Dowling.

Johannesburg, Friday, 1st November, 1963.

In the application of BRINITA INVESTMENTS (PTY.), LTD., Applicant, and FASTWEAR SHIRT & CLOTHING MANUFACTURING COMPANY (PTY.), LTD., with registered office at 164 Shakespeare House, Commissioner Street, Johannesburg, Respondent.

Upon the motion of Mr. S. W. Sapire, Counsel for the Applicant, and upon reading the petition and the other documents filed of record;

It is Ordered:

1. That the above-mentioned Respondent Company be and is hereby placed under provisional liquidation in the hands of the Master;

2. That a rule *nisi* do issue calling upon all persons concerned to appear and to show cause, if any, to this Court, on the 19th day of November, 1963, at 10 a.m., why the said Respondent Company shall not be placed under final winding-up Order;

3. That this rule be served on the Respondent Company at its registered office and be published forthwith once in the *Government Gazette* and in a Johannesburg daily newspaper. By Order of the Court.—M. L. Triegaardt, Registrar.

(Cohen & Koppel.) 14130—15

SHERIFF'S NOTICE OF MEETING.

(L.S. 240/63.)

In the matter between ISCOR HOUSING UTILITY COMPANY, Plaintiff, and PETRUS HENDRIK DU PLESSIS, Defendant.

A Meeting of Mortgagees and of all interested persons in the undermentioned property will be held before the Sheriff of the Transvaal, at his office at Pretoria, on Monday, the 25th day of November, 1963, at 9.15 a.m., precisely, for the purpose of determining whether the said property shall be sold, if so, to settle the Conditions of Sale of such property namely:—

Certain Portion 4 of Consolidated Lot No. 441, situate on Mineral and Bezuidenhout Streets, in the township of Claremont, City of Pretoria, measuring 19,063 (ten thousand and sixty-three) square feet. Deed of Transfer No. 16152/61.

J. J. Myburgh, Sheriff of the Transvaal, Office of the Sheriff of the Transvaal, Pretoria, 11th November, 1963.

14048—15

SHERIFF'S NOTICE OF MEETING.

(L.S. 241/63.)

In the matter between JOHANNESBURG BUILDING SOCIETY, Plaintiff, and REUBEN PURSE, Defendant.

A Meeting of Mortgagees and of all interested persons in the undermentioned property will be held before the Sheriff of the Transvaal, at his office at Pretoria, on Monday, the 25th day of November, 1963, at 9.15 a.m., precisely, for the purpose of determining whether the said property shall be sold, if so, to settle the Conditions of Sale of such property namely:—

Certain Lot No. 129, situate on Long Road and Sixth Street, on that portion known as Newlands Township, of the freehold farm Waterval No. 10, District of Johannesburg, measuring 17 (seventeen) square roods 52 (fifty-two) square feet. Deed of Transfer No. F.8673/51.

J. J. Myburgh, Sheriff of the Transvaal, Office of the Sheriff of the Transvaal, Pretoria, 11th November, 1963.

14046—15

IN THE SPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Transvaal Provincial Division.)
(L.S. 179/63.)

In the matter between THE PRUDENTIAL BUILDING SOCIETY, Plaintiff, and ISAK MATHYS VAN DER SCHYFF, Defendant.

Notice is hereby given that the Account and Plan of Distribution of the Proceeds of the Immovable Property sold under attachment in this case will lie, for the inspection of all parties interested, at this Office for 14 days from the date of publication hereof; after which, should no appeal be made, it will be reported to the Court for confirmation.—J. J. Myburgh, Sheriff, Sheriff's Office, Pretoria, 15th November, 1963. 14042—15

IN THE SPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Transvaal Provincial Division.)
(L.S. 132/63.)

In the matter between SOUTHERN BUILDING SOCIETY, Plaintiff, and ALEXANDER MATZOPOULOS, Defendant.

Notice is hereby given that the Account and Plan of Distribution of the Proceeds of the Immovable Property sold under attachment in this case will lie, for the inspection of all parties interested, at this Office for 14 days from the date of publication hereof; after which, should no appeal be made, it will be reported to the Court for confirmation.—J. J. Myburgh, Sheriff, Sheriff's Office, Pretoria, 15th November, 1963. 14043—15

SHERIFF'S NOTICE OF MEETING.
(L.S. 242/63.)

In the matter between SAAMBOU (PERMANENT) BUILDING SOCIETY, Plaintiff, and RANDOLPH JOHN EURELLE, Defendant.

A Meeting of Mortgagees and of all interested persons in the undermentioned property will be held before the Sheriff of the Transvaal, at his office at Pretoria, on Monday, the 25th day of November, 1963, at 9.15 a.m., precisely, for the purpose of determining whether the said property shall be sold, if so, to settle the Conditions of Sale of such property namely:—

Certain Lot No. 146, situate on Lawley Avenue, in the township of Northcliff, in the District of Johannesburg, measuring 24,820 (twenty-four thousand eight hundred and twenty) square feet. Deed of Transfer No. F.6387/57.

J. J. Myburgh, Sheriff of the Transvaal, Office of the Sheriff of the Transvaal, Pretoria, 11th November, 1963. 14047—15

SHERIFF'S NOTICE OF MEETING.
(L.S. 243/63.)

In the matter between SOUTHERN BUILDING SOCIETY, Plaintiff, and MERVYN RICHARD ISAACSON, Defendant.

A Meeting of Mortgagees and of all interested persons in the undermentioned property will be held before the Sheriff of the Transvaal, at his office at Pretoria, on Monday, the 25th day of November, 1963, at 9.15 a.m., precisely, for the purpose of determining whether the said property shall be sold, if so, to settle the Conditions of Sale of such property namely:—

Certain Erf No. 1934, situate on Louis Botha Avenue, in the township of Highlands North Extension No. 3, City of Johannesburg, measuring 10,000 (ten thousand) square feet. Deed of Transfer No. 31877/57.

J. J. Myburgh, Sheriff of the Transvaal, Office of the Sheriff of the Transvaal, Pretoria, 11th November, 1963. 14045—15

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Transvaal Provincial Division.)

In the matter between ERNEST PHILLIPPUS PIETERSE, Applicant, and AUTO CREDIT AID INVESTMENTS (PTY.), LTD., a Private Company with registered office at 256 Schoeman Street, Pretoria, Respondent.

Notice is hereby given that the Provisional Order of Liquidation granted in this case on the 11th day of July, 1963, by the Supreme Court of South Africa (Transvaal Provincial Division), has been superseded, and the petition discharged by Order of the said Court, dated the 29th day of October, 1963.—N. W. Punt, Master of the Supreme Court, Pretoria.

IN DIE HOOGGEREGSHOF VAN SUID-AFRIKA.
(Transvaalse Provinsiale Afdeling.)

In die Saak tussen ERNEST PHILLIPPUS PIETERSE, Applikant, en AUTO CREDIT AID INVESTMENTS (EDMS.), BPK., 'n Privaat Maatskappy met geregistreerde kantore te Schoemanstraat 256, Pretoria, Verweerder.

Kennisgewing geskied hiermee dat die voorlopige Bevel van Likwidasie uitgereik in hierdie geval op die 11de dag van Julie 1963, deur die Hooggeregshof van Suid-Afrika (Transvaal Provinsiale Afdeling), tersyde gestel is, en die aansoek afgewys is deur 'n Bevel van gesegde Hooggeregshof, gedateer die 29ste dag van Oktober 1963.—N. W. Punt, Weesheer, Pretoria. 14158—15

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Transvaal Provincial Division.)

In the matter between ELITE FURNISHERS (PTY.), LTD., Applicant, and DAVE SCHNEIDER (PTY.), LTD., having its registered office at and carrying on business at 95 Prince's Avenue, Benoni, Respondent.

Notice is hereby given that the Provisional Order of Liquidation granted in this case on the 4th day of June, 1963, by the Supreme Court of South Africa (Transvaal Provincial Division), has been superseded, and the petition discharged by Order of the said Court, dated the 5th day of November, 1963.—N. W. Punt, Master of the Supreme Court, Pretoria.

IN DIE HOOGGEREGSHOF VAN SUID-AFRIKA.
(Transvaalse Provinsiale Afdeling.)

In die saak tussen ELITE FURNISHERS (PTY.), LTD., Applikant, en DAVE SCHNEIDER (PTY.), LTD., met geregistreerde kantoor en handeldrywende te Prince'slaan 95, Benoni, Verweerder.

Kennisgewing geskied hiermee dat die voorlopige Bevel van Likwidasie uitgereik in hierdie geval op die 4de dag van Junie 1963, deur die Hooggeregshof van Suid-Afrika (Transvaal Provinsiale Afdeling), tersyde gestel is, en die aansoek afgewys is deur 'n Bevel van gesegde Hooggeregshof, gedateer die 5de dag van November 1963.—N. W. Punt, Weesheer, Pretoria. 14159—15

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Transvaal Provincial Division.)
(L.S. 128/63.)

In the matter between B.P. SOUTHERN AFRICA (PTY.), LTD., Plaintiff, and LOURENS CHRISTIAAN DE JAGER, Defendant.

Notice is hereby given that the Account and Plan of Distribution of the Proceeds of the Immovable Property sold under attachment in this case will lie, for the inspection of all parties interested, at this Office for 14 days from the date of publication hereof; after which, should no appeal be made, it will be reported to the Court for confirmation.—J. J. Myburgh, Sheriff, Sheriff's Office, Pretoria, 15th November, 1963. 14044—15

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Transvaal Provincial Division.)

In the matter between SOUTH AFRICAN SCOTTISH FINANCE CORPORATION LIMITED, Applicant, and GERT VAN HEERDEN, c/o Mr. P. Lourens, 264 Twenty-seventh Avenue, Villieria, Pretoria, who is also known as "HOTTIE" VAN HEERDEN, and he is the professional middle weight boxing champion of South Africa, Respondent.

Notice is hereby given that the Provisional Order of Sequestration granted in this case on the 1st day of October, 1963, by the Supreme Court of South Africa (Transvaal Provincial Division), has been superseded, and the petition discharged by Order of the said Court, dated the 5th day of November, 1963.—N. W. Punt, Master of the Supreme Court, Pretoria.

IN DIE HOOGGEREGSHOF VAN SUID-AFRIKA.
(Transvaalse Provinsiale Afdeling.)

In die saak tussen SOUTH AFRICAN SCOTTISH FINANCE CORPORATION LIMITED, Applikant, en GERT VAN HEERDEN, p/a mnr. P. Lourens, Sewe-en-twintigste Laan 264, Villieria, Pretoria, wat ook bekend staan as "HOTTIE" VAN HEERDEN, en hy is die professionele middelgewigbokskampioen van Suid-Afrika, Verweerder.

Kennisgewing geskied hiermee dat die voorlopige Bevel van Sekwestrasie uitgereik in hierdie geval op die 1ste dag van Oktober 1963, deur die Hooggeregshof van Suid-Afrika (Transvaal Provinsiale Afdeling), tersyde gestel is, en die aansoek afgewys is deur 'n Bevel van gesegde Hooggeregshof, gedateer die 5de dag van November 1963.—N. W. Punt, Weesheer, Pretoria. 14160—15

KENNISGEWING.

Insolvente Boedel DAVID JOHANNES HARMSE (No. X83/62).

Kennis word hiermee gegee dat 'n spesiale Vergadering van Krediteure in bogenoemde Insolvente Boedel, in terme van Artikel 42 van Wet No. 24 van 1936, soos gewysig, op die 22ste dag van November 1963, om 10-uur voormiddag, voor die Landdros te Wesselsbron, O.V.S., gehou sal word ten einde Krediteure in staat te stel om verdere eise te bewys en vir die verkryging van instruksies van Krediture. Geteken te Wolmaransstad, op hede die 31ste dag van Oktober 1963.—D. J. Pretorius, M. M. Beukes, Kuratore, Broadbentstraat (Posbus 287, Wolmaransstad. 13902—15

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Transvaal Provincial Division.)

In the matter between MOHAMED ISMAIL JASSAT, Applicant, and ADRIAN JACOBUS VAN ASWEGEN, a farmer and sawmiller of the farm Jaglust No. 30, District Carolina, Respondent.

Notice is hereby given that the Provisional Order of Sequestration granted in this case on the 8th day of October, 1963, by the Supreme Court of South Africa (Transvaal Provincial Division), has been superseded, and the petition discharged by Order of the said Court, dated the 29th day of October, 1963.—N. W. Punt, Master of the Supreme Court, Pretoria.

IN DIE HOOGGEREGSHOF VAN SUID-AFRIKA.
(Transvaalse Provinsiale Afdeling.)

In die saak tussen MOHAMED ISMAIL JASSAT, Applikant, en ADRIAN JACOBUS VAN ASWEGEN, 'n boer en saagmeuler van die plaas Jaglust No. 30, Distrik Carolina, Verweerder.

Kennisgewing geskied hiermee dat die Voorlopige Bevel van Sekwestrasie uitgereik in hierdie geval op die 8ste dag van Oktober 1963 deur die Hooggeregshof van Suid-Afrika (Transvaalse Provinsiale Afdeling), tersyde gestel is, en die aansoek afgewys is deur 'n Bevel van gesegde Hooggeregshof, gedateer die 29ste dag van Oktober 1963.—N. W. Punt, Weesheer, Pretoria.

14161—15

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Witwatersrand Local Division.)

Before the Honourable Mr. Justice Hiemstra.

Johannesburg, Tuesday, 5th November, 1963.

In the application of MORRIS ROSEN, trading as MORFAN AGENCIES, Applicant, and RALPH HARRIS FASHIONS (PTY.), LTD., with registered office at care of M. Becker, 215 International House, Loveday Street, Johannesburg, Respondent.

Upon the motion of Mr. C. Rosenthal, Counsel for the Applicant, and upon reading the petition and the other documents filed of record;

It is Ordered:

1. That the above-mentioned Respondent Company be and is hereby placed under provisional liquidation in the hands of the Master;

2. That a rule *nisi* do issue calling upon all persons concerned to appear and to show cause, if any, to this Court on the 26th day of November, 1963, at 10 a.m., why the said Respondent Company shall not be placed under final winding-up Order;

3. That this rule be served on the Respondent Company at its registered office and be published forthwith once in the *Government Gazette* and in a Johannesburg daily newspaper. By Order of the Court.—M. L. Triegaardt, Registrar.

(Guttenberg, B. & R.) 14131—15

KENNISGEWING VAN BOEDELOORGAWE.

Geliewe kennis te neem dat aansoek gedoen sal word by die Hooggeregshof van Suid-Afrika (Transvaalse Provinsiale Afdeling) op die 10de Desember 1963, om 10-uur in die voormiddag of so spoedig moontlik daarna as wat die saak verhoor kan word, vir die aanname van die Boedeloorgawe van GEORGE ANDRIES JOHANNES DE JAGER, werktuigkundige, voorheen in diens van Potties Dienste (Eiendoms), Beperk, wat handel gedryf het as TAN. Motordienste, te Potgieterstraat 46, Potgietersrus; en dat die vermoëstate van die Applikant sal ooplê vir insae by die Kantoor van die Meester van die Hooggeregshof te Pretoria, en by die Kantoor van die Landdros, Potgietersrus, Distrik Potgietersrus, vir 'n tydperk van 14 dae vanaf die 18de November 1963.—B. E. A. Naude & Dames, Prokureurs vir Applikant, Potgietersrus, 15 November 1963. 14151—15

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Transvaal Provincial Division.)

In the matter between ELFIN CONSTRUCTION CO. (PTY.), LTD., Applicant, and HOWEC METALS (PTY.), LTD., with registered office at Stand No. 69, Foundry Street, Isando, Distrik Kempton Park, Respondent.

Notice is hereby given that the Provisional Order of Liquidation granted in this case on the 6th day of August, 1963, by the Supreme Court of South Africa (Transvaal Provincial Division) has been superseded, and the petition discharged by Order of the said Court, dated the 22nd day of October, 1963.—N. W. Punt, Master of the Supreme Court, Pretoria. 14157—15

IN DIE HOOGGEREGSHOF VAN SUID-AFRIKA.
(Transvaalse Provinsiale Afdeling.)

In die saak tussen ELFIN CONSTRUCTION CO. (PTY.), LTD., Applikant, en HOWEC METALS (PTY.), LTD., met geregistreerde Kantoor te Foundrystraat 69, Isando, Distrik Kempton Park, Verweerder.

Kennisgewing geskied hiermee dat die Voorlopige Bevel van Likwidasie, uitgereik in hierdie geval op die 6de dag van Augustus 1963, deur die Hooggeregshof van Suid-Afrika (Transvaalse Provinsiale Afdeling) tersyde gestel is en die aansoek afgewys is deur 'n Bevel van gesegde Hooggeregshof, gedateer die 22ste dag van Oktober 1963.—N. W. Punt, Weesheer, Pretoria.

14157—15

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Witwatersrand Local Division.)

Before the Honourable Mr. Justice Hiemstra.

Johannesburg, Tuesday, 5th November, 1963.

In the application of INDUSTRIAL FINANCE AND TRUST COMPANY (PTY.), LIMITED, Applicant, and MOPED (TRANSVAAL) (PTY.), LTD., with registered office at 122a Main Street, Johannesburg.

Upon the motion of Mr. J. V. Lazarus, Counsel for the Applicant, and upon reading the petition and the other documents filed of record;

It is Ordered:

1. That the above-mentioned Respondent Company be and is hereby placed under provisional liquidation in the hands of the Master;

2. That a rule *nisi* do issue calling upon all persons concerned to appear and to show cause, if any, to this Court on the 26th day of November, 1963, at 10 a.m., why the said Respondent Company shall not be placed under final winding-up Order;

3. That this rule be served on the Respondent Company at its registered office and be published forthwith once in the *Government Gazette* and in a Johannesburg daily newspaper. By Order of the Court.—M. L. Triegaardt, Registrar.

(N. Werksman, H., B. & Partners.)

13961—15

IN DIE HOOGGEREGSHOF VAN SUID-AFRIKA.
(Transvaalse Provinsiale Afdeling.)

Te Pretoria, Vrydag, die 8ste dag van November 1963.

Voor Sy Edele Regter Cillie.

In die saak tussen ABRAHAM FRANCOIS BOSMAN, Applikant, en BOSMANS GARAGE (EDMS.), BPK., met geregistreerde kantoor te Roedtan, in die Distrik van Potgietersrus, Verweerder.

Na aanhoor van advokaat Myburgh, namens die Applikant, en na deurlees van die versoekskrif.

Gelas die Hof.

1. Dat voormelde Respondent Maatskappy hierby in voorlopige likwidasie geplaas word;

2. Dat 'n bevel *nisi* hierby uitgereik word wat alle belanghebbende persone oproep om redes, indien enige, voor hierdie Hof aan te voer op die 26ste dag van November 1963, om 10-uur vm., waarom die Respondent Maatskappy nie onder Finale Bevel van Likwidasie geplaas sal word nie; en

3. Dat voormelde bevel *nisi* bestel word op die Respondent Maatskappy by sy geregistreerde kantoor en per aangetekende pos versend word aan alle bekende Krediteure en onverwyld gepubliseer word eenmaal in elk van die *Staatskoerant* en *Die Vaderland* nuusblad. Op las van die Hof.—J. J. Myburgh, Griffier.

(Ross & J.) 13977—15

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Witwatersrand Local Division.)

Before the Honourable Mr. Justice Hiemstra.

Johannesburg, Tuesday, 5th November, 1963.

In the application of ALBERT RUSKIN, [in his capacity as Liquidator of DELTA TRUST AND FINANCE COMPANY (PTY.), LTD.], Applicant, and H. J. INVESTMENTS (PTY.), LTD., with registered office at 914 Maritime House, Loveday Street, Johannesburg, Respondent.

Upon the motion of Mr. S. K. Brozin, Counsel for the Applicant, and upon reading the petition and the other documents filed of record;

It is Ordered:

1. That the above-mentioned Respondent Company be and is hereby placed under provisional liquidation in the hands of the Master;

2. That a rule *nisi* do issue calling upon all persons concerned to appear and to show cause, if any, to this Court on the 26th day of November, 1963, at 10 a.m., why the said Respondent Company shall not be placed under final winding-up Order;

3. That this rule be served on the Respondent Company at its registered office and be published forthwith once in the *Government Gazette* and in a Johannesburg daily newspaper. By Order of the Court.—M. L. Triegaardt, Registrar.

(N. Werksman, H., B. & Partners.)

13986—15

NOTICE OF INTENTION TO APPLY FOR REHABILITATION.

[Section 124 (3) of Act No. 24 of 1936, as amended.]

Notice is hereby given that application will be made to the Transvaal Provincial Division of the Supreme Court of South Africa, on Tuesday, the 7th day of January, 1964, at 10 o'clock in the forenoon or so soon thereafter as the matter can be heard, for an Order for the Rehabilitation of the Insolvent Estate of LEON GOOTT, of 5 Braemar Court, Claim Street, Hillbrow, Johannesburg (formerly carrying on business as a general dealer under the style or firm of GOOTT'S AGENCIES at the same address), in terms of Section 124 (3) of Act No. 24 of 1936, as amended.—Kenneth H. Stoloff, Attorney for Applicant, Second Floor, Allied Building, corner of Third Street and Fourth Avenue (P.O. Box 184), Springs. 13971—15

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.

(Transvaal Provincial Division.)

At Pretoria, Tuesday, the 5th day of November, 1963.

Before the Honourable Mr. Justice Cillie.

In the matter between BUCHEL (PROPRIETARY), LIMITED, Applicant, and EBENHAESER BOUAANNEMERS (EIENDOMS), BEPERK, having its registered office at 315 Pretorium Building, Church Street, Pretoria, Respondent.

Upon the motion of Mr. Preiss, of Counsel for the Applicant, and having read the petition filed;

It is Ordered:

1. That the Respondent Company be and is hereby placed in provisional liquidation;

2. That a rule *nisi* do hereby issue calling upon all persons concerned to appear and show cause, if any, to this Court at 10 a.m. on the 19th day of November, 1963, why the Respondent Company should not be placed under final winding-up Order;

3. That this rule *nisi* be served on the Respondent Company at its registered office and be published forthwith once in each of the *Government Gazette* and *The Pretoria News* newspaper. By the Court.—J. J. Myburgh, Registrar.

(Metelerkamp, R. & M.) 13991—15

IN DIE HOOGGEREGSHOF VAN SUID-AFRIKA.

(Transvaalse Provinsiale Afdeling.)

Te Pretoria, Dinsdag, die 5de dag van November 1963.

Voor Sy Edele Regter Cillie.

In die *Ex parte* aansoek van DIE KLERKSDORP VERBRUIKERS (KOÖPERATIEF), BEPERK, met sy geregistreerde hoofkantoor te Voortrekkerstraat, Klerksdorp.

Na aanhoor van advokaat Elof, namens die Applikant, en na deurlees van die Versoekskrif;

Gelas die Hof:

1. Dat voormelde Applikant Maatskappy hierby in voorlopige likwidasie geplaas word;

2. Dat 'n bevel *nisi* hierby uitgereik word wat alle belanghebbende persone oproep om redes, indien enige, voor hierdie Hof aan te voer op die 26ste dag van November 1963, om 10-uur vm., waarom die Applikant Maatskappy nie onder Finale Bevel van Likwidasie geplaas sal word nie;

3. Dat hierdie bevel *nisi* onverwyld eenmaal gepubliseer word in elk van die *Staatskoerant* en *Die Vaderland* nuusblad; en

4. Dat PIETER CORNELIUS NEL hierby aangestel word as Voorlopige Likwidateur. Op las van die Hof.—J. J. Myburgh, Griffier.

(MacRobert, de V. & H.) 14001—15

CAPE.—KAAP.

NOTICE OF SURRENDER OF A DEBTORS ESTATE.

[Section 4 (1).]

Notice is hereby given that application will be made to the Griqualand West Local Division of the Supreme Court of South Africa, on Friday, the 10th December, 1963, at 10 o'clock in the forenoon or as soon thereafter as the matter can be heard, for the acceptance of the Surrender of the Estate of JAN BASTIAAN VILJOEN, a licensed hotelier, carrying on business as such as the Owner and Licensee of the COMMERCIAL HOTEL, and as the Lessee and Licensee of the KENHARDT HOTEL, both situate at Kenhardt, District of Kenhardt; and that a statement of his affairs will lie for inspection at the Office of the Assistant Master of the Supreme Court at Kimberley, and at the Office of the Magistrate at Kenhardt, for a period of 14 days as and from the 15th November, 1963.—C. B. Schultz & Co., Attorney for Applicant, Brusset Street (P.O. Box 7), Kenhardt. 13952—15

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.

(Cape of Good Hope Provincial Division.)

In the matter between LILY FRANCES MOLEVELD, Applicant, and LESLIE WILFRED SCHRIEFF (No. 11630), Respondent.

Notice is hereby given that the Provisional Order of Sequestration granted in this case on 16th August, 1963, by the Honourable Mr. Justice Beyers placing the Estate of the Respondent under Provisional Sequestration, has been superseded and the petition discharged by Order of the Supreme Court, dated the 6th November, 1963.—P. J. Wolfaardt, Master of the Supreme Court of South Africa, Master's Office, Cape Town, this 8th day of November, 1963.

IN DIE HOOGGEREGSHOF VAN SUID-AFRIKA.

(Kaap die Goeie Hoop Provinsiale Afdeling.)

In die saak tussen LILY FRANCES MOLEVELD, Applikant, en LESLIE WILFRED SCHRIEFF (No. 11630), Verweerder.

Hiermee word kennis gegee dat die Voorlopige Bevel van Sekwestrasie toegeken op die 16de Augustus 1963, deur sy Edele Regter, Mnr. Beyers, in terme waarvan die Boedel van bogenoemde Verweerder Voorlopige Sekwestrasie geplaas was, opsy gesit is en die petisie opgehef is op las van die Hooggeregshof, gedateer 6 November 1963.—P. J. Wolfaardt, Meester van die Hooggeregshof van Suid-Afrika, Meesterskantoor, Kaapstad, hierdie 8ste dag van November 1963. 14037—15

NOTICE OF SURRENDER.

Notice is hereby given that application will be made to the Griqualand West Local Division of the Supreme Court of South Africa on Tuesday, the 10th day of December, 1963, at 10 o'clock in the forenoon or so soon thereafter as the matter can be heard, for the acceptance of the Surrender of the Estate of FREDERICK GEORGE WHITEHEAD, of 25 McKenzie Street, Vryburg; and that a statement of his affairs will lie for inspection at the Office of the Assistant Master of the Supreme Court at Kimberley, and a duplicate thereof at the Office of the Magistrate, Vryburg, for a period of fourteen (14) days reckoned from Monday, the 18th day of November, 1963. Dated at Kimberley this 4th day of November, 1963.—Duncan & Rothman, Attorneys for the Applicant, Permanent Buildings, Jones Street, Kimberley. 14074—15

OSWALD BROS. (PROPRIETARY), LIMITED (in Provisional Liquidation) (Registered No. C.2257).

Notice is hereby given, pursuant to an Order of Court granted in terms of Section 103 of the Companies Act, No. 46 of 1926, as amended, that the following Meetings of Creditors will be held in the Boardroom of Syfret's Trust Company, Limited, 24 Wale Street, Cape Town, on Monday, the 25th November, 1963:—

(*a*) At 2.15 p.m., Preferent Creditors;
(*b*) at 2.30 p.m., Concurrent Creditors;

for the purpose of considering and, if thought fit, accepting an Offier of Compromise and/or arrangement proposed by Mr. S. L. Porter.

Copies of the Offer, Mr. S. L. Porter's Affidavit of the 29th October, 1963, the Order of Court and the requisite Statement in terms of Section 103 *quat* (1) (*a*) of the Companies Act as aforesaid may be obtained at the office of the second undersigned.—L. Bisset, J. R. Haddow, Provisional Liquidators, Syfret's Trust Co., Ltd., 24 Wale Street, Cape Town, 15th November, 1963. 14010—15

NATAL.

SALE IN EXECUTION.

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.

(Natal Provincial Division.)

S.A. MUTUAL LIFE ASSURANCE SOCIETY, Plaintiff, and NOEL HARRY BENNETT BUNN, Defendant.

My Plan of Distribution in the abovementioned matter has been prepared and will lie for inspection by all interested parties at my office for a period of 14 days, as from 15th November, 1963.—S. Gauché, Sheriff of Natal, Supreme Court, Pietermaritzburg, 2nd November, 1963.

13880—15

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.

(Durban and Coast Local Division.)

Before the Honourable Mr. Justice Henning.

Durban, Friday, the 1st day of November, 1963.

In the matter of EVANS & REID, S.A., LIMITED, Applicant.

Upon the motion of Mr. Talbot, Counsel for the Applicant, and upon reading the affidavits and the other documents filed of record;

It is Ordered:

1. That a rule *nisi* do issue calling upon all persons interested to show cause, if any, before this Honourable Court, on the 29th day of November, 1963, at 10 o'clock in the forenoon—

(*a*) why the reduction of the Share Capital of the Company from R100,000 divided into 100,000 Shares of R1 each to R10,000 divided into 100,000 Shares of 10c each should not be confirmed;

(*b*) why the aforesaid reduction should not be effected by returning to Shareholders the sum of 90c in cash for each Share held by them;

(*c*) why the following Minute should not be approved:—

"The Capital of EVANS & REID, S.A., LIMITED, is henceforth R10,000 divided into 100,000 Shares of 10c each, reduced from R100,000 divided into 100,000 Shares of R1 each. This reduction is effected by paying back to the Holders of the said 100,000 Shares the sum of 90c per Share. At the time of registration of this Minute the full sum of 10c per Share has been or is deemed to have been paid up on each of the said 100,000 Shares.";

2. that this rule be published on or before the 15th day of November, 1963, once in a daily newspaper published and circulating in Durban and once in the *Government Gazette;*

2. That in the event of confirmation of the rule, notice of the registration of the aforesaid Minute shall be published forth with once in a daily newspaper published and circulating in Durban and once in the *Government Gazette*. By Order of the Court.—J. D. Dafel, Registrar.
(Shepstone & W.) 13893—15

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Natal Provincial Division.)

Master's Office,
Pietermaritzburg,
8th November, 1963.

In the matter between KOLMAN BRUSSER, Applicant, and PAULINA MARY LEWIS, Respondent.

Notice is hereby given that the Provisional Order of Sequestration granted in this case on the 4th day of September, 1963, by the Supreme Court of South Africa (Natal Provincial Division), has been superseded, and the petition discharged by Order of the said Court, dated 23rd day of October, 1963. —H. L. Walcott, Master of the Supreme Court.

IN DIE HOOGGEREGSHOF VAN SUID-AFRIKA.
(Natal Provinsiale Afdeling.)

Meesterskantoor,
Pietermaritzburg,
8 November 1963.

In die saak tussen KOLMAN BRUSSER, Applikant, en PAULINA MARY LEWIS, Respondent.

Kennis word hiermee gegee dat die Voorlopige Bevel van Sekwestrasie in die saak verleen op die 4de dag van September 1963 deur die Hooggeregshof van Suid-Afrika (Natal Provinsiale Afdeling) is tersyde gestel en die petisie geweier deur Bevel van gesegde Hof, gedateer die 23ste dag van Oktober 1963.—H. L. Walcott, Weesheer.
14162—15

WARDEN AND HOTCHKISS (SOUTH AFRICA), LIMITED.
(Incorporated in the Republic of South Africa.)

NOTICE TO SHAREHOLDERS.

DECLARATION OF DIVIDEND.

Notice is hereby given that, at the Annual General Meeting held in Durban, on 7th November, 1963, a Final Dividend of 25c per Share, plus a Bonus Dividend of 10c per Share out of P.A.Y.E. Tax Savings, was declared payable to Ordinary Shareholders registered in the Books of the Company at the close of business on 22nd November, 1963.

In terms of the Income Tax Act of 1962, as amended, Non-Resident Shareholders' Tax of 7½ per cent will be deducted from Dividends payable to Shareholders whose addresses in the Share Registers are outside South Africa.

CAPITALISATION ISSUE.

At the Extraordinary General Meeting of Shareholders held immediately following the above Annual General Meeting, the Nominal Capital of the Company was increased by the addition of 840,000 new Ordinary Shares of R1 each, to be issued as Capitalisation Shares in the proportion of three Shares for every one Share held at the close of business on the 22nd November, 1963.

Application is being made to the Committee of the Johannesburg Stock Exchange for a listing of the new Shares to commence on the 25th November, 1963.

These Shares will be allotted after 25th November, 1963, and will thus not be entitled to participate in the abovementioned Dividend. They will, however, participate in future Dividends declared by the Company on its Ordinary Shares.

CLOSING OF REGISTERS.

The Registers of Members will be closed from 23rd to 27th November, 1963, both days inclusive, for the purpose of determining the Shareholders entitled to participate in the above Dividend and Capitalisation issue. By Order of the Board.—F. H. Constable, Secretary, 329 Sydney Road, Durban, 7th November, 1963.
13966—15

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Durban and Coast Local Division.)

Before the Honourable Mr. Justice Henning.

Durban, Friday the 1st day of November, 1963.

In the matter of the *ex parte* application of RATELALL (also known as RATILAL MORARJEE DESAI), AMBALALL (also known as AMELAL MORARJEE DESAI), JEENAHBHAI (also known as THAKORLAL MORARJEE DESAI), in their capacity as Administrators of Estate late MORARJEE HARIBHAI DESAI, Applicants.

Upon the motion of Mr. Didcott, Councel for the Applicant, and upon reading the affidavits and the other documents filed of record;

It is Ordered:

1. That JOHN JERVOIS BROOME, an Advocate of this Honourable Court, is hereby appointed as *curator ad litem* on behalf of, and in order to represent at the further hearing of this application, the unascertained intestate heirs, whether born or unborn, of the Estate of the late MORARJEE HARIBHAI DESAI, who died at Durban on the 30th March, 1942;

2. That the said *curator ad litem* and all other interested persons are hereby called upon to show cause, if any, before this Honourable Court, sitting at Durban, on Friday, the 29th day of November, 1963, at 10 a.m. or as soon thereafter as Counsel may be heard, why it ought not to be ordered that—

(*a*) the Master of the Natal Provincial Division of the Supreme Court be authorised and directed to appoint an Executor Dative or Executors Dative of the intestate portion of the said Estate, being that share thereof which, in terms of a Will executed by the said MORARJEE HARIBHAI DESAI on the 2nd December, 1940, was bequeathed to his son MOHANLAL, who died in India on the 31st August, 1948;

(*b*) the Applicants, in their capacities as the Administrators of the testate portion of the said Estate, and the said Executor Dative or Executors Dative, in his capacity or their capacities as such, be authorised—

(i) to conclude a contract for the sale to C.N.R. Properties (Proprietary), Limited, for the price of R33,000 payable in cash upon their transfer to it, of two immovable properties owned by the said Estate, being—

Subdivision F of Lot No. 33 of Block AD of the Townlands of Durban in extent 1,504 square feet, and situated at 120 Prince Edward Street, Durban;

Subdivision G of Lot No. 33 of Block AD of the Townlands of Durban in extent 1,608 square feet, and situated at 118 Prince Edward Street, Durban;

(ii) thereafter to transfer the said immovable properties to the said C.N.R. Properties (Proprietary), Limited;

(*c*) the Applicants, in their said representative capacities, be authorised and directed to pay the costs of this Application, as between Attorney and Client and including those of the said *curator ad litem*, out of the proceeds of the said sale as a first charge thereon;

(*d*) after the amount of any arrear rates or other charges in respect of the said immovable properties shall have been deducted therefrom, the Applicants, in their said representative capacities, be authorised and directed to distribute the balance of the proceeds of the said sale by paying—

(i) to each of themselves, in his personal capacity as an heir to the testate portion of the said Estate one-quarter thereof;

(ii) to the said Executor Dative or Executors Dative, in his capacity or their capacities as such, one-quarter thereof;

(*e*) the Applicants, in their said representative capacities, be authorised and directed to pay to the said Executor Dative or Executors Dative, in his capacity or their capacities as such, the sum of R921.97 representing one-quarter of the net proceeds of the sale to C. K. Mistri and others on the 20th January, 1951, of immovable property then owned by the said Estate, being Subdivision E of Lot 33 of Block AD of the Townlands of Durban in extent 2,928 square feet and situated at 122 Prince Edward Street, Durban;

(*f*) the said Executor Dative or Executors Dative, in his capacity or their capacities as such, be authorised and directed to distribute the amounts paid to them, in pursuance of the Orders contained in sub-paragraphs (*d*) (ii) and (*e*) hereof, in accordance with the laws relating to the distribution of intestate estates;

(*g*) alternative relief be granted;

3. The Applicants are hereby directed to cause—

(*a*) a copy of this Order and of the affidavits and annexures thereto filed in support of this application, to be served, on or before the 11th day of November, 1963, upon each of—

(i) the said *curator ad litem;*
(ii) the Master of the Natal Provincial Division of the Supreme Court;
(iii) the Registrar of Deeds for the Province of Natal;

(*b*) the terms of paragraphs 1 and 2 of the Order to be published on or before the 22nd day of November, 1963, once in each of—

(i) the *Government Gazette;*
(ii) a daily newspaper published and circulating in Durban.

By Order of the Court.—J. D. Dafel, Registrar.

The Seal of the Supreme Court of South Africa (Durban and Coast Local Division).
(Lewis & Son.) 13913—15

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Durban and Coast Local Division.)

Before the Honourable Mr. Justice Henning.

Durban, Friday, the 1st day of November, 1963.

In the matter between DURBAN GLASS WORKS (PROPRIETARY), LIMITED, Applicant, and NATAL BUILDERS AND CONSTRUCTION COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED, Respondent.

Upon the motion of Mr. Booysen, Counsel for the Applicant, and upon reading the affidavits and the other documents filed of record;

It is Ordered:

1. That Natal Builders and Construction Company (Proprietary), Limited (the Respondent Company) and all other interested persons be and they are hereby called upon to show cause if any, before this Court on the 22nd day of November, 1963, at 10 a.m., why the said Respondent Company should not be wound up;

2. That this Order operate as a provisional Order for the winding up of the aforesaid Respondent Company;

3. That this Order and a copy of the petition be served on the said Respondent Company at its registered office and that the Order be published on or before the 15th day of November, 1963, once in the *Government Gazette* and once in a daily newspaper published and circulating in Durban. By Order of the Court.—J. D. Dafel, Registrar.
(Goodricke & Son.) 14026—15

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Durban and Coast Local Division.)

Before the Honourable Mr. Justice Henning.

Durban, Friday, the 1st day of November, 1963.

In the matter of *ex parte* STELLA FLATS (PROPRIETARY), LIMITED, Applicant.

Upon the motion of Mr. Pistorius, Counsel for the Applicant, and upon reading the affidavits and the other documents filed of record;

It is Ordered:

1. That all persons interested are hereby called upon to appear and show cause, if any, before the Court on the 22nd day of November, 1963, at 10 a.m. why—

(*a*) the Court should not confirm the reduction of the Share Capital of the Petitioner Company, Stella Flats (Proprietary), Limited, from R50,000 divided into 25,000 Shares of a nominal value of R2 each to R4,998 divided into 2,499 Shares of a nominal value of R2 each, by—

(i) paying off and returning to Hazel Mary Davidge-Pitts and Milton Henry Bartholomew the sum of R20,001 each; and

(ii) cancelling 20,001 of the Paid-up Shares held by Hazel Mary Davidge-Pitts and Milton Henry Bartholomew, and by cancelling the 2,500 Shares in the Company which have not been issued;

(*b*) a Minute should not be approved for registration in the following form:—

"The Nominal Share Capital of STELLA FLATS (PROPRIETARY), LIMITED, is henceforth R4,998 divided into 2,499 Shares of R2 each (all of which Shares have been fully paid up at the date of registration of this Minute) instead of R2 each, of which 22,500 Shares were issued and fully paid up. The reduction has been effected by repaying to the two Shareholders of the 22,500 fully Paid-up Shares the sum of R20,001 each and by cancelling the said 20,001 Shares in respect of which the aforesaid sums have been repaid to the two Shareholders, and by cancelling the 2,500 Shares which were not issued."

(*c*) Notice of registration of the aforesaid reduction of Capital should not be published within 14 days of the registration of this Order and of the Minute approved by the Court in terms of Section 49 of the Companies Act, 1926, once in the *Government Gazette* and once in a daily newspaper published and circulated in Durban;

2. That the Company give notice by posting forthwith by prepaid registered post to each of its Creditors (save for those who have already consented to the proposed reduction of Capital) a copy of this Order together with a circular stating the amount of the debt which the Company admits to be due as at 3rd October, 1963;

3. That on the return date of the aforegoing Rule the Company file an affidavit by its auditors containing a list of its Creditors (contingent or otherwise) with their addresses, and the amount of the debt due to each of them as at 3rd October, 1963, if any such Creditor has not consented to the reduction of capital sought by the Applicant such affidavit is to state whether the Creditor's claim has been discharged or determined or been secured, or otherwise what provision has been made for the due payment thereof;

4. That this Order be published forthwith once in the *Government Gazette* and once in a daily newspaper published and circulating in Durban. By Order of Court.—J. D. Dafel, Registrar.
(Goodricke & Son.)
14027—15

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Natal Provincial Division.)

Master's Office,
Pietermaritzburg.
5th November, 1963.

In the matter between H. V. MARSH (PROPRIETARY), LIMITED, Applicant, and DAYAND MOHAN and SADHANAND MOHAN trading as SANDY'S CONSTRUCTION CO., Respondents.

Notice is hereby given that the Provisional Order of Sequestration granted in this case on the 15th day of July, 1963, by the Supreme Court of South Africa (Pietermaritzburg) has been superseded, and the petition discharged by Order of the said Court, dated the 14th day of August, 1963. —H. L. Walcott, Master of the Supreme Court.

IN DIE HOOGGEREGSHOF VAN SUID-AFRIKA.
(Natal Provinsiale Afdeling.)

Meesterskantoor,
Pietermaritzburg.
5 November 1963.

In die saak tussen H. V. MARSH (PROPRIETARY), LIMITED, Applikant, en DAYAND MOHAN en SADHANAND MOHAN, wat handel dryf as SANDY'S CONSTRUCTION CO., Respondente.

Kennis word hiermee gegee dat die Voorlopige Bevel van Sekwestrasie in die saak verleen op die 15de dag van Julie 1963, deur die Hooggeregshof van Suid-Afrika (Pietermaritzburg Afdeling) is tersyde gestel en die petisie geweier deur Bevel van gesegde Hof, gedateer die 14de dag van Augustus 1963.—H. L. Walcott, Weesheer.
13996—15

O.F.S.—O.V.S.

EDENVILLE KOÖPERATIEWE MOTORHAWE, BEPERK (in Likwidasie).

Kennisgewing geskied hiermee dat die Eerste en Finale Likwidasierekening van bovermelde koöperasie beskikbaar gehou sal word ter insage van belanghebbendes vir 'n tydperk van 14 dae vanaf 18 November 1963 tot 2 Desember 1963, in die Kantoor van die Registrateur van Koöperatiewe Verenigings, Centenary-gebou, Pretoria, en 'n afskrif daarvan in die Landdroskantoor te Edenville.

Enige besware wat belanghebbende persone teen hierdie rekeninge wil inbring, moet, tesame met die redes daarvoor, deur 'n beëdigde verklaring bevestig word en by die Registrateur van Koöperatiewe Verenigings ingedien word nie later as 9 Desember 1963 nie.—J. H. Kleynhans, Likwidateur, Posbus 272, Kroonstad, 9 November 1963. 14110—15

KENNISGEWING VAN BOEDELOORGAWE.
[Artikel 4 (1).]

Kennis word hiermee gegee dat aansoek gedoen sal word na die Oranje-Vrystaatse Provinsiale Afdeling van die Hooggeregshof van Suid-Afrika op Donderdag, die 5de Desember 1963, om 10-uur in die voormiddag of so spoedig moontlik daarna as wat die aansoek gehoor kan word, vir die aanname van die Oorgawe van die Boedel van JACOBUS HENDRIK OOSTHUIZEN, 'n boekhouer/sekretaris, van Milroyhof 403, Zastronstraat 123, Bloemfontein; en dat sy vermoëstaat ter insae sal lê vir inspeksie by die Kantoor van die Weesheer van die Hooggeregshof te Bloemfontein vir 'n periode van veertien (14) dae vanaf 15 November 1963. Gedateer te Bloemfontein hierdie 7de dag van November 1963.—Symington & De Kok, Applikant se Prokureurs, S.V.M.-gebou, St. Andrewstraat 72 (Posbus 760), Bloemfontein. 14103—15

KENNISGEWING VAN VERGADERING VAN BALJU.
(L.S. 23/63.)

In die saak tussen HENDRIK JOHANNES VENTER, Eiser, teen JAN HARM VAN WYK, Verweerder.

'n Vergadering van Verbandhouers en ander belanghebbendes in die ondervermelde eiendomme sal ten kantore van die Balju van die Oranje-Vrystaat, te Bloemfontein, op die 20ste dag van November 1963, om 11-uur vm. gehou word, met die doel om te besluit of genoemde eiendomme verkoop moet word en, so ja, om die Voorwaardes van Verkoop vas te stel, nl.—

(1) Erf No. 1321;
(2) Erf No. 1322;
(3) Erf No. 1323 (droog erf);
(4) Erf No. 1324;
(5) Erf No. 1325 (droog);
(6) Erf No. 1326;
(7) Erf No. 1327 (droog);
(8) Erf No. 1328;
(9) Erf No. 1329 (droog);
(10) Erf No. 1330;
(11) Erf No. 1331;
(12) Erf No. 1332;
(13) Erf No. 1333;
(14) Erf No. 1467 (droog);
(15) Erf No. 1468;
(16) Erf No. 1469 (droog);

almal geleë in die Dorp en Distrik Bethulie, en almal is 1 morg groot en word gehou kragtens Transportakte No. 2297/62, geregistreer op 18 Junie 1962.

F. G. Vos, Addisionele Balju, Kantoor van die Balju van die Oranje-Vrystaat, Hooggeregshof, Bloemfontein, 5 November 1963. 13915—15

SHERIFF'S NOTICE OF MEETING.
(L.S. 22/63.)

In the matter between SOUTH AFRICAN METROPOLITAN LIFE ASSURANCE COMPANY, LIMITED, Plaintiff, *versus* MARTHA ELIZABETH KOEN, Defendant.

A Meeting of Mortgagees and of all persons interested in the undermentioned property will be held before the Sheriff of the Orange Free State at his Office at Bloemfontein on the 20th day of November, 1963, at 11 a.m. precisely, for the purpose of determining whether the said property shall be sold, and if so, to settle the Conditions of Sale of such property, namely:—

Plot No. 84, Roodewal Small Holdings, Bloemfontein, measuring 5·9895 morgen, by virtue of Deed of Transfer No. 104/59, registered on the 19th January, 1959.

F. G. Vos, Additional Sheriff, Office of the Sheriff of the Orange Free State, Supreme Court, Bloemfontein, 5th November, 1963. 13917—15

KENNISGEWING VAN VERGADERING VAN BALJU.
(L.S. 24/63.)

In die saak tussen STAATSVOORSKOTTE, Eiser, teen MICHIEL CASPARUS EKSTEEN, Verweerder.

'n Vergadering van Verbandhouers en ander belanghebbendes in die ondervermelde eiendomme sal ten kantore van die Balju van die Oranje-Vrystaat, te Bloemfontein, op die 20ste dag van November 1963, om 11-uur vm. gehou word, met die doel om te besluit of genoemde eiendomme verkoop moet word en, so ja, om die Voorwaardes van Verkoop vas te stel, nl.—

(1) Onderverdeling 1 van Groenhoek No. 1190, groot 50·7757 morg;

(2) Withoek No. 499, groot 329 morg 325 vierkante roede;

(3) Onderverdeling 1, Gegund No. 739, groot 198·5705 morg;

al drie geleë in die Distrik Bethlehem, en gehou kragtens Transportakte No. 2230/62, geregistreer op 13 Junie 1962.

F. G. Vos, Addisionele Balju, Kantoor van die Balju van die Oranje-Vrystaat, Hooggeregshof, Bloemfontein, 5 November 1963. 13916—15

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Orange Free State Provincial Division.)
(L.S. 17/63.)

In the matter between MARTHINUS DAVID CHRISTIAAN STEENKAMP, Plaintiff, and DAWID JOHANNES SADIE, Defendant.

Notice is hereby given, that the Account and Plan of Distribution of the Proceeds of the Immovable Property sold under attachment in this case will lie, for the inspection of all parties interested, at this Office for 14 days from the date of publication hereof; after which, should no appeal be made, it will be reported to the Court for confirmation.—F. G. Vos, Additional Sheriff, Sheriff's Office, Bloemfontein, 5 November, 1963. 13911—15

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Orange Free State Provincial Division.)

At Bloemfontein, Thursday, this 7th November, 1963.

Before the Honourable Mr. Justice R. P. B. Erasmus.

In the application of LOUIS ROY TOBIAS, N.O., in his capacity as Judicial Manager of KOPPIES BOUHANDELAARS (EIENDOMS), BEPERK, Applicant.

In re KOPPIES BOUHANDELAARS (EIENDOMS), BEPERK, a Company duly incorporated with limited liability in terms of the laws of the Republic of South Africa with its principal place of business at Koppies, O.F.S.

Upon the motion of Mr. Edeling, Counsel for the Applicant, and upon reading the petition and the other documents filed of record;

It is Ordered:

1. That a rule *nisi* do hereby issue calling upon all persons concerned to show cause, if any, to this Court on the 28th November, 1963, at 10 a.m.—

(*a*) why the Judicial Management Order granted in respect of KOPPIES BOUHANDELAARS (EIENDOMS), BEPERK, on the 23rd April, 1963, shall not be cancelled;

(*b*) why the said Company shall not be placed in final liquidation;

(*c*) why any unpaid costs of Judicial Management shall not rank *pari passu* with the costs of liquidation;

2. This rule *nisi* be served on the Respondent Company at its registered Head Office;

3. That this rule be published once in the *Government Gazette* and in *The Friend*.

By Order of the Court.—R. D. du Plessis, Assistant Registrar.
(Cooper & Son.) 13980—15

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Orange Free State Provincial Division.)

Master's Office,
Bloemfontein,
31st October, 1963.

In the matter between BENJAMIN JANSE VAN RENSBURG, Applicant, and ARTHUR DAVID NELSON LAKE, a Farmer of the farm Klauda, District Lindley, O.F.S., Respondent.

Notice is hereby given that the Provisional Order of Sequestration granted in this case on the 22nd day of August, 1963, by the Supreme Court of South Africa, Orange Free State Provincial Division, has been superseded, and the petition discharged by Order of the said Court, dated the 29th day of August, 1963.—C. St John Thomson, Master of the Supreme Court, Bloemfontein, 7th November, 1963.

IN DIE HOOGGEREGSHOF VAN SUID-AFRIKA.
(Oranje-Vrystaat Provinsiale Afdeling.)

Meesterskantoor,
Bloemfontein,
31 Oktober 1963.

In die saak tussen BENJAMIN JANSE VAN RENSBURG, Applikant, en ARTHUR DAVID NELSON LAKE, 'n boer, woonagtig te plaas Klauda, Distrik Lindley, O.V.S., Respondent.

Kennis word hiermee gegee dat die Voorlopige Bevel van Sekwestrasie in die saak verleen op die 22ste dag van Augustus 1963 deur die Hooggeregshof van Suid-Afrika (Oranje-Vrystaat Provinsiale Afdeling), tersyde gestel is en dat die petisie deur Bevel van gesegde Hof, gedateer die 29ste dag van Augustus 1963 geweier is.—C. St John Thomson, Meester van die Hooggeregshof, Bloemfontein, 7 November 1963. 14020—15

SALES IN EXECUTION.—GEREGTELIKE VERKOPE.

TRANSVAAL.

SALE IN EXECUTION.
(L.S. 226/63.)

In the matter between SOUTH AFRICAN PERMANENT BUILDING SOCIETY, Plaintiff, and PATRICK THOMAS LAWRENCE O'KEEFFE, Defendant.

In execution of a judgment of the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division), in the above-mentioned suit, a sale without reserve, two properties to be sold separately, will be held before the Magistrate at the Fox Street entrance of the Magistrate's Office, Johannesburg, on Saturday, the 23rd November, 1963, at 11 a.m., of the undermentioned property of the Defendant on the conditions to be read out by the auctioneer at the time of the sale:—

Certain freehold Lot No. 522, situate in Edward Street, in the township of Regents Park Estate, District of Johannesburg, measuring 34 (thirty-four) square roods 104 (one hundred and four) square feet. Deed of Transfer No. F.2314/45.

Certain Lot marked No. 7926, situate on Juno Street, in the township of Kensington, District of Johannesburg, measuring 8,624 (eight thousand six hundred and twenty-four) square feet. Deed of Transfer No. F. 8613/60.

The following information is furnished, though, in this respect, nothing is guaranteed:—

Lot No. 522.—Vacant stand, enclosed with wood and iron fence.

Stand No. 7926.—Brick built double-storey dwelling-house with iron roof. Upstairs: 3 bedrooms, 2 sleeping porches, large varanda, kitchen, pantry, bathroom and scullery. Downstairs: Dining-room, lounge, entrance hall and front veranda.

Terms.—R200 in cash in respect of each property, on the day of sale, the balance against transfer to be secured by a bank or building society gaurantee to be furnished to the Sheriff within 14 days after the date of sale.

Conditions.—The Conditions of Sale may be inspected at this office or at the Office of the Deputy-Sheriff, Johannesburg.—J. J. Myburgh, Sheriff of the Transvaal, Pretoria, 4th November, 1963. 13720—8-15

SALE IN EXECUTION.
(L.S. 223/63.)

In the matter between NATAL BUILDING SOCIETY (PERMANENT), Plaintiff, and CASPER BADENHORST PIENAAR, Defendant.

In execution of a judgment of the Supreme Court of South Africa (Transvaal Provincial Division), in the above-mentioned suit a sale without reserve will be held before the Sheriff of the Transvaal at the Palace of Justice, Church Square, Pretoria, on Saturday, the 30th November, 1963, at 11 a.m., of the undermentioned property of the Defendant on the conditions to be read out by the Auctioneer at the time of the sale:—

Certain remaining extent of portion of Plot No. 72 (comprising portions of Lots Nos. 423 and 442), situate on Lydia Avenue, in the township of Villieria, in the City of Pretoria, measuring as such 11,300 square feet. Deed of Transfer No. 30765/51.

The following information is furnished, though in this respect nothing is guaranteed:—

Single-storey dwelling built of brick under iron roof with parquet floors and hardboard ceilings, consisting of 3 bedrooms, dining-room, lounge, kitchen, bathroom and w.c. outside.

Outbuildings.—Garage, servant's room and lavatory.

Terms.—R200 in cash to be paid on the day of sale, the balance against transfer to be secured by a bank or building society guarantee to be furnished to the Sheriff, within 14 days after the date of sale.

Conditions.—The Conditions of Sale may be inspected at the Office of the Deputy-Sheriff, Pretoria.—J. J. Myburgh, Sheriff of the Transvaal, Pretoria, 11th November, 1963. 14039—15-22

SALE IN EXECUTION.
(L.S. 224/63.)

In the matter between SOUTH AFRICAN PERMANENT BUILDING SOCIETY, Plaintiff, and MARIA MAGDELENA KOEKEMOER, Defendant.

In execution of a judgment of the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division), in the above-mentioned suit a sale with reserve of R4,400 will be held before the Magistrate at the Fox Street entrance of the Magistrate's Office, Johannesburg, on Saturday, the 23rd November, 1963, at 11 a.m., of the undermentioned property of the Defendant on the conditions to be read out by the auctioneer at the time of the sale:—

Certain Stand No. 1871, situate in the township of Mayfair, District of Johannesburg, measuring 26 (twenty-six) square roods 6 (six) square feet. Deed of Transfer No. F. 8782/59.

The following information is furnished, though in this respect nothing is guaranteed:—

Dwelling-house: Brick-built house under iron, comprising front veranda, entrance hall, lounge, 2 bedrooms, kitchen, pantry, bathroom, back veranda. Outbuildings: Servant's room and garage.

Terms.—R200 in cash on the day of sale, the balance against transfer to be secured by a bank or building society guarantee to be furnished to the Sheriff within 14 days after the date of sale.

Conditions.—The Conditions of Sale may be inspected at this office or at the Office of the Deputy-Sheriff, Johannesburg.—J. J. Myburgh, Sheriff of the Transvaal, Pretoria, 4th November, 1963. 13719—8-15

SALE IN EXECUTION.
(L.S. 198/63.)

In the matter between DENIS AUSTIN CARROLL, Plaintiff, and WALTER JOHN BLACKBEARD, Defendant.

In execution of a judgment of the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division), in the above-mentioned suit a sale with reserve of R2,249, two properties to be sold together, then separately will be held before the Magistrate at the main entrance of the Magistrate's Office, Roodepoort, on Saturday, the 30th November, 1963, at 11 a.m. of the undermentioned properties of the Defendant on the conditions to be read out by the Auctioneer at the time of the sale:—

Certain Holding No. 103, situate on Hyperion Drive, North Riding Agricultural Holdings, District Roodepoort, measuring 3·3550 (three decimal three five five nought) morgen. Deed of Transfer No. 18144/61.

Certain Holding No. 102, situate on Bellairs and Hyperion Drives, North Riding Agricultural Holdings, District Roodepoort, measuring 3·1033 (three decimal one nought three three) morgen. Deed of Transfer No. 5164/55.

The following information is furnished, though in this respect nothing is guaranteed:—

Vacant plots.

No improvements.

Terms.—Ten per cent of the purchase price to be paid in cash on the day of sale, the balance against transfer to be secured by a bank or building society guarantee to be furnished to the Sheriff within 14 days after the date of sale.

Conditions.—The Conditions of Sale may be inspected at this office or at the Office of the Deputy-Sheriff, Roodepoort.—J. J. Myburgh, Sheriff of the Transvaal, Pretoria, 11th November, 1963. 14041—15-22

Case No. 28708/1962.
SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF PRETORIA, HELD AT PRETORIA.

In the matter between BUY-AID (PTY.), LIMITED, Plaintiff, and MRS. M. McMURTRIE, Defendant.

In pursuance of a judgment of the Court of the Magistrate of Pretoria and Writ of Execution, dated the 20th day of October, 1962, the property listed hereunder will be sold in Execution on the 23rd day of December, 1963, at 11 a.m. at the Magistrate's Court, Pretoria, to the highest bidder:—

Certain Erf No. 1164, situate at the corner of Constantia and Godiva Roads, Valhalla, Pretoria (being 23 Godiva Road, Valhalla, Pretoria).

Schewitz & Hurwitz, Suite 120, J.B.S. Buildings, Bureau Lane, Pretoria. 14052—15

GEREGTELIKE VERKOPING.
(L.S. 215/63.)

In die saak tussen HUCRON INVESTMENTS (PTY.), LTD., Eiser, en JACOMINA BERTINA KOK, Verweerder.

As gevolg van 'n uitspraak van die Hooggeregshof van Suid-Afrika (Witwatersrand Plaaslike Afdeling), in bogenoemde regsaak sal 'n verkoping, sonder voorbehoud, eers saam en dan afsonderlik verkoop te word, gehou word voor die Landdros by die hooffingang van die Landdroskantoor, Randfontein, op Saterdag, 30 November 1963, om 11 vm., van die volgende eiendomme van die Verweerder volgens voorwaardes wat voorgelees sal word deur die Afslaer ten tye van die verkoping:—

1. Sekere Lot No. 847, geleë aan Bothastraat, in die dorp Randgate, Distrik Randfontein, groot 34 (vier-en-dertig) vierkante roede 104 (honderd-en-vier) vierkante voet. Transportakte No. 26163/46.
2. Sekere Lot No. 848, geleë aan Botha- en Smutsstraat, in die dorp Randgate, Distrik Randfontein, groot 34 (vier-en-dertig) vierkante roede 104 (honderd-en-vier) vierkante voet. Transportakte No. 26163/46.
3. Sekere resterende gedeelte van Gedeelte N van die plaas Ventersspost No. 284, Registrasie-afdeling I.Q., Distrik Randfontein (voorheen No. 33, Distrik Randfontein, voorheen No. 27, Distrik Krugersdorp), groot as sulks honderd ses-en-veertig punt nege agt agt ses (146·9886) morg. Transportakte No. 8774/39.

Die volgende besonderhede word verskaf, maar nie gewaarborg nie:—

Erwe Nos. 847, 848, Randgate:—

1. *Erf No.* 847.—Woonhuis van steen onder sink dak bestaande uit sitkamer, 3 slaapkamers, badkamer, kombuis, groot 1,000 vierkante voet. Buitegeboue van steen onder sinkdak bestaande uit garage en bediende se kamer, 2 w.k., stoorkamer, groot 400 vierkante voet.
2. *Erf No.* 848.—Geen.
3. Geen.

Terme.—Tien persent van die koopprys kontant op die dag van die verkoping, die balans teen transport verseker deur 'n bank- of bougenootskapswaarborg wat binne 14 dae na die verkoping by die Balju ingehandig moet word.

Voorwaardes.—Die Verkoopsvoorwaardes kan nagegaan word in hierdie kantoor of in die Kantoor van die Adjunk-balju, Randfontein.—J. J. Muburgh, Balju van Transvaal, Pretoria, 11 November 1963.

14040—15-22

Case No. 17053/62.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF PRETORIA, HELD AT PRETORIA.

Between C. A. WELGEMOED, Plaintiff, and P. E. SWANEPOEL, Defendant.

In pursuance of a judgment of the Magistrate's Court at Pretoria, and Writ of Execution, dated the 17th day of July, 1962, the property mentioned hereunder will be sold in Execution at 11 o'clock in the forenoon on the 9th day of December, 1963, in front of the Magistrate's Court, Pretoria, to the highest bidder:—

Certain Lot No. 404, situate on Jopie Fourie Street, in the township of Wolmer, District Pretoria, measuring 135 (one hundred and thirty-five) square roods 138 (one hundred and thirty-eight) square feet.

The improvements on the property consist of a three-bedroomed house of brick and iron roof.

The Conditions of Sale are lying for inspection with the Messenger of the Court.—K. Kuyper & Co., Plaintiff's Attorneys, 266 Van der Walt Street (P.O. Box 175), Pretoria. 14116—15

Saak No. 1923/63.

EKSEKUSIEVERKOPING.

IN DIE LANDDROSHOF VIR DIE DISTRIK VAN LICHTENBURG, GEHOU TE LICHTENBURG.

Tussen SUID-AFRIKAANSE PERMANENTE BOUGENOOTSKAP, Eiser, en JOYCE MAY BREDENKAMP, Verweerder.

Ingevolge uitspraak van die Landdros van Lichtenburg en Lasbrief tot Geregtelike Verkoping, gedateer 23 Augustus 1963, sal die ondervermelde eiendom op Saterdag, 21 Desember 1963, om 10-uur in die voormiddag te Breestraat 34, Lichtenburg, aan die hoogste bieder verkoop word, naamlik:—

Sekere Gedeelte A van Erf No. 258, geleë aan Breestraat, in die dorp Lichtenburg, groot 123 vierkante roede 48 vierkante voet, waar opgerig is 'n woonhuis, bestaande uit 6 vertrekke, kombuis, spens en badkamer, met sinkdak en die gewone buitegeboue, ten opsigte waarvan egter geen waarborg gegee word nie.

Voorwaardes.—Vyfhonderd rand (R500) kontant op die dag van verkoping en die balans teen registrasie van transport, verseker te word deur 'n goedgekeurde bank- of bougenootskapswaarborg, gelewer te word binne een-en-twintig (21) dae daarna.

Die Voorwaardes van Verkoop mag gedurende kantoorure by die Geregsbode, Lichtenburg, besigtig word. Geteken te Lichtenburg, op die 7de dag van November 1963.—A. J. Oberholzer, p/a Bosman & Bosman, Buchananstraat 32 (Posbus 1), Lichtenburg. 14112—15

NOTICE OF SALES IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF ROODEPOORT, HELD AT ROODEPOORT.

In the matter between

PERI-URBAN AREAS HEALTH BOARD, Plaintiff,

and

THE SEVERAL DEFENDANTS NAMED IN THE SCHEDULE ATTACHED.

In pursuance of the Judgment granted in the suits as per schedule and subsequent notice of attachment dated as stated, the Execution Debtors' Right Title and interest in and to the properties mentioned in the said Schedule, will be sold by the Messenger of the Court on the 30th November, 1963, at 10 a.m. at the Magistrate's Court, Van Wyk Street, Roodepoort.

CONDITIONS OF SALE.

(1) The property shall be sold without reserve and to the highest bidder and shall be subject to the terms and conditions of the Magistrate's Court Act and the rules made thereunder and of the Title Deeds in so far as these are applicable.

(2) *Terms.*—The purchase price shall be paid as to 25% thereof, or two hundred rand (R200), whichever is the lesser, in cash, on the day of the sale and the unpaid balance together with interest thereon to date of registration of transfer at the rate of 5% per annum within 14 days shall be paid or secured by a Bank or Building Society Guarantee.

(3) *Conditions.*—The full Conditions of Sale, which will be read out by the Messenger of the Court, Roodepoort, immediately prior to the sale, may be inspected in his offices.

R. ABRAHAMS, of J. GUS ACKERMAN, ABRAHAMS, ISRAEL, DURING & KOSSUTH,
Attorneys for Plaintiff, 6 Karl Street (P.O. Box 8),
Tel. 763–2174/5, Roodepoort.

22nd October, 1963.

SCHEDULE.

Case No.	*Name of Defendant.*	*Date of Warrant of Execution and Amount.*	*Township.*	*Situation and Description of Property to be Sold.*
4835/62	Cathrina Maria van Zyl.....	19/2/63 R27.30	Fairland.....	Vacant Lot No. 303, situate on the corner of Davidson and Smit Streets, measuring 236 square roods 53 square feet.

14032—15

Case No. 3179/63.

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF POTCHEFSTROOM, HELD AT POTCHEFSTROOM.

In the matter between E. R. POLLAK, LIMITED, Plaintiff, and J. T. MINNIE, Defendant.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Potchefstroom and Writ of Execution dated the 22nd August, 1963, the following will be sold in execution on the 7th December, 1963, at 10 a.m. at the Magistrate's Court, Potchefstroom, to the highest bidder:—

Certain Portion 10 of Erf No. 197, situate on River Street North, in the town of Potchefstroom, measuring 9,325 (nine thousand three hundred and twenty-five) square feet.

CONDITIONS OF SALE.

1. The property shall be sold without reserve and to the highest bidder, and shall be subject to the terms and conditions of the Magistrates' Courts Act and the rules made thereunder and of the Title Deeds, in so far as these are applicable.

The following improvements on the property are reported but nothing is guaranteed:—

Dwelling-house and usual outbuildings.

2. *Terms.*—The purchase price shall be paid as to a deposit of 25 per cent or R200, whichever is the lesser, in cash on the singing of the Conditions of Sale, and the unpaid balance, together with interest to date of registration of transfer at the rate of 6½ per cent per annum on the amounts owing to the First Bondholder, and 9 per cent per annum on the amounts owing to the Plaintiff within 14 days shall be paid or secured by a bank or building society guarantee.

3. *Conditions.*—The full Conditions of Sale, which will be read by the Messenger of the Court, Potchefstroom, immediately prior to the sale, may be inspected in his office.—I. F. Waks & Williams, Attorneys for Plaintiff, Barclays Bank Buildings, Kerk Street (P.O. Box 208), Potchefstroom, 19th October, 1963. Telephone 692. 13882—15

Case No. 12326/62.

NOTICE OF SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF GERMISTON, HELD AT GERMISTON.

In the matter between SOUTH AFRICAN PERMANENT BUILDING SOCIETY, Plaintiff, and DINAH BENADE BRITZ, widow, N.O., in her capacity as the Executrix Testamentary in the Estate of the late RUDOLPH MARTHINUS JACOBUS BRITZ, Defendant.

In pursuance of a judgment in the above Honourable Court and a Warrant of Execution dated the 16th October, 1962, the following property will be sold in execution, without reserve, to the highest bidder by the Messenger of the Court, Germiston, on Tuesday, the 10th day of December, 1963, at 11.30 a.m. in the forenoon, in front of the Magistrate's Court, Germiston, President Street entrance:—

Certain Portion 2 of Lot No. 14, situate in Ninth Street and Fourth Avenue, in the township of Edenvale, District of Germiston, also known as 120 Fourth Avenue, Edenvale.

The following improvements on the property are reported, nothing is, however, guaranteed:—

Single-storey dwelling-house of brick under iron roof, comprising lounge, dining-room, three bedrooms, kitchen and bathroom; and usual outbuildings, comprising garage, servant's quarters and shower room, etc.

TERMS AND CONDITIONS.

1. *Terms.*—The purchase price shall be paid as to a deposit of R200 (two hundred rand) in cash on the signing of the Conditions of Sale and the unpaid balance together with interest thereon at the rate of 6½ per cent per annum from the date of sale to date of payment shall be paid or secured by an approved bank or building society guarantee within 14 days of the date of sale.

2. *Conditions.*—The full Conditions of Sale, which will be read out by the Messenger of the Court, Germiston, immediately prior to the sale, may be inspected in his office and/or in our offices.— Dated at Germiston this 4th day of November, 1963.—C. K. Tucker, of Henry Tucker & Partners, Plaintiff's Attorneys, 101 Permanent Buildings, 159 Meyer Street, Germiston. 13982—15

Case No. 3399/63.

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF POTCHEFSTROOM, HELD AT POTCHEFSTROOM.

Between BOND NOMINEES (PTY.), LTD., Plaintiff, and J. E. McGILL, Defendant.

In terms of a judgment in the Magistrate's Court of Potchefstroom, and a Warrant of Execution, dated the 14th day of September, 1963, the following will be sold in Execution on the 30th day of November, 1963, at 10 a.m., at the Magistrate's Court, Potchefstroom, to the highest bidder:—

Certain remaining extent of Erf No. 678, situate on Kamp and Smit Streets, in the town of Potchefstroom, measuring as such fourteen thousand four hundred (14,400) square feet.

CONDITIONS OF SALE.

(1) The property will be sold without reserve and to the highest bidder and shall be subject to the terms and conditions of the Magistrates' Courts Act and the rules thereunder and to the Conditions of Title, in so far as they apply.

(2) *Terms.*—The purchase price shall be payable as follows:—

Ten per cent thereof or such smaller amount as the Judgment Creditor may accept on the day of the sale and the unpaid balance, together with interest thereon, at 7 per cent per year shall be paid or guaranteed within 14 (fourteen) days by a bank or building society guarantee.

(3) *Conditions.*—The full Conditions of Sale, which will be read out by me immediately before the sale, can be inspected at my offices at 73 Potgieter Street, Potchefstroom.

(4) The following is apparently situate on the property, but nothing is guaranteed:—

Dwelling-house of brick and iron.

J. van der Merwe, Messenger of the Court, Potchefstroom. 14092—15

Case No. 2129/63.

NOTICE OF SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF GERMISTON, HELD AT GERMISTON.

In the matter between SOUTH AFRICAN PERMANENT BUILDING SOCIETY, Plaintiff, and SUSANNA KATRINA MASSEY, Defendant.

In pursuance of a judgment in the above Honourable Court and a Warrant of Execution dated the 28th February, 1963, the following property will be sold in execution, without reserve, to the highest bidder by the Messenger of the Court, Germiston, on Tuesday, the 10th day of December, 1963, at 11.30 a.m., before the President Street entrance of the Magistrate's Court, Germiston:—

Certain freehold Lot No. 164, situate in the township of Homestead, District of Germiston, also known as 10 Betty Street.

The following improvements on the property are reported, nothing is, however, guaranteed:—

Single-storey dwelling-house of brick under iron roof, comprising lounge, dining-room, 3 bedrooms, kitchen and bathroom; and usual outbuildings, comprising garage, servant's quarters and pigeon loft.

TERMS AND CONDITIONS.

1. *Terms.*—The purchase price shall be paid as to a deposit of R200 (two hundred rand) in cash on the signing of the Conditions of Sale and the unpaid balance together with interest thereon at the rate of 6½ per cent per annum from the date of sale to date of payment shall be paid or secured by an opproved bank or building society guarantee within 14 days of the date of sale.

2. *Conditions.*—The full Conditions of Sale, which will be read out by the Messenger of the Court, Germiston, immediately prior to the sale, may be inspected in his office and/or in our offices.— Dated at Germiston this 1st day of November, 1963.—C. K. Tucker, of Henry Tucker & Partners, Plaintiff's Attorneys, 101 Permanent Buildings, 159 Meyer Street, Germiston.

13983—15

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF PRETORIA, HELD AT PRETORIA.

Between SWAZILAND TRUSTEES AND EXECUTORS, LIMITED, Plaintiff, and A. G. ESTERHUISEN, Defendant.

Pursuant to a Writ of Execution, dated 9th August, 1963, the Messenger of the Court, Brits, will sell on Tuesday, the 19th day of November, 1963, at 11 a.m., in front of the Magistrate's Court, Van Velden Street, Brits, the following property:—

Certain Portion 106 (a portion of Portion 143) of the farm Bokfontein No. 448—J.Q., District of Brits, measuring 32·0848 morgen, as held under Deed of Transfer No. 7544/60.

The following information is supplied but, in this respect nothing is guaranteed:—

On the property is a dwelling-house built of brick and iron, consisting of 3 bedrooms, lounge, kitchen and bathroom and outbuildings. Strong borehole.

The Conditions of Sale may be inspected at the Offices of the Messenger of the Court, Brits.—G. Annandale, Messenger of the Court, Brits. 13871—15

Saak No. 1466/1962.

KENNISGEWING VAN GEREGTELIKE VERKOPING.

IN DIE LANDDROSHOF VIR DIE DISTRIK VAN WOLMARANSSTAD, GEHOU TE WOLMARANSSTAD.

Tussen HOOFWEG MOTORS, Eiser, en C. RITONORI, Verweerder.

Neem kennis dat, in terme van Vonnis en Lasbrief in bogenoemde saak, sekere Erf No. 474, geleë aan Irvine- en Joubertstraat, in die dorp Wolmaransstad, Distrik Wolmaransstad, verkoop sal word deur die Bode van die Hof per publieke veiling aan die hoogste bieder op die 7de dag van Desember 1963, om 10 vm., voor die Landdroshof, Wolmaransstad. Die verkoping geskied op bevel van die firma J. G. Pienaar & Kie., van Bornmanstraat (Posbus 1), Wolmaransstad, en die Voorwaardes van die Verkoping kan by gemelde firma of by die Bode van die Hof, Wolmaransstad, verkry word.—J. G. Pienaar & Kie., Bornmanstraat (Posbus 1), Wolmaransstad. 13947—15

Case No. 2108/1962.

NOTICE OF SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF ROODEPOORT, HELD AT ROODEPOORT.

Between SAAMBOU (PERMANENTE) BOUVERENIGING, Plaintiff, and JOHAN DANIEL OLCKERS, Defendant.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Roodepoort and Writ of Execution, dated the 12th day of June, 1962, the following property will be sold in Execution on Saturday, the 30th day of November, 1963, at 10 o'clock in the forenoon, in front of the Magistrate's Court, Roodepoort, to the highest bidder, viz.—

Certain freehold Stand No. 342, situate on Madeline Street, in the township of Florida, District of Roodepoort, measuring 151 square roods 56 square feet; held by Defendant under and by virtue of certain Deed of Transfer No. F.7781/1957, dated the 16th day of September, 1957.

Improvements are as follows, but nothing is guaranteed:—

Single storey of brick under iron comprising lounge, dining-room and three bedrooms, kitchen and bathroom, with the usual outbuildings.

Terms.—R500 (five hundred rand) cash at the time of the sale and balance against registration of transfer to be secured by an approved banker's or building society's guarantee to be delivered within 21 (twenty-one) days thereafter.

The Conditions of Sale may be inspected during office hours at the Office of the Messenger of the Court, Investment House, Van Wyk Street, Roodepoort.—J. Gus Ackerman, Abrahams, Israel, During & Kossuth, Plaintiff's Attorneys, 6 Karl Street, Roodepoort.

14129—15.

Case No. 24850/1957.

NOTICE.

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF JOHANNESBURG, HELD AT JOHANNESBURG.

In the matter between VANMELNAT SECURITIES (PROPRIETARY), LIMITED, Plaintiff, and SAMUEL WENTZEL LE ROUX, Defendant.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Johannesburg and Writ of Execution, dated 26th April, 1957, the following will be sold in Execution on 29th November, 1963, at 10 a.m., at 28a Market Avenue, Vereeniging, to the highest bidder:—

Certain Portion 3 of Lot No. 210, situate in Weilbach Road, township of De Deur Estates, Limited, District of Vereeniging, measuring 1·7978 (one decimal seven nine seven eight) morgen.

CONDITIONS OF SALE.

(1) The property shall be sold without reserve and to the highest bidder, and shall be subject to the terms and conditions of the Magistrates' Courts Act and the rules made thereunder and of the Title Deeds, in so far as these are applicable.

(2) The following improvements on the property are reported but nothing is guaranteed:—

Five-roomed dwelling-house of brick under iron.

(3) *Terms.*—The purchase price shall be paid as to a depotit of 25 per cent or R200, whichever is the lesser, in cash on the signing of the Conditions of Sale, and the unpaid balance, together with interest to date of registration of transfer at the rate of 6½ per cent per annum, on the amounts owing to the First Bondholder, and 9 per cent per annum on the amounts owing to the Plaintiff within 14 days, shall be paid or secured by a bank or building society quarantee.

(4) *Conditions.*—The full Conditions of Sale, which will be read by the Messenger of the Court, Vereeniging, immediately prior to the sale, may be inspected in his office.—H. Rosenberg, of Van den Bergh, Melamed & Nathanson, Plaintiff's Attorneys, 115 Yorkshire House, 104 Marshall Street, Johannesburg. Telephones 34-3761/2/3.

14096—15

Saak No. 208/62.

KENNISGEWING VAN VERKOPING IN EKSEKUSIE.

IN DIE LANDDROSHOF VIR DIE DISTRIK VAN BRAKPAN, GEHOU TE BRAKPAN.

In die saak tussen DIE STADSRAAD VAN BRAKPAN, Eiser, en A. J. GRAVETT, Verweerder.

Kennisgewing geskied hiermee dat, ten gevolge van 'n Lasbrief uitgereik in bogenoemde Agbare Hof op die 19de Maart 1963, die onderstaande, te wete, sekere Standplaas No. 852, geleë aan Tweedyweg, in die dorpsgebied van Brenthurst, Distrik van Brakpan, groot 8,400 (agtduisend vierhonderd) vierkante voet, met verbeteringe bestaande uit voorstoep, ingangsportaal, sitkamer, kombuis, opwasplek, spens, drie slaapkamers en badkamer en buitegeboue, naamlik motorhuis, bediendekamer, koolkamer en twee w.c.'s, in Eksekusie te verkoop aangebied sal word op die 29ste dag van November 1963, om 11-uur in die voormiddag, by die Landdroskantoor, Brakpan.

VOORWAARDES VAN VERKOPING.

1. Die eiendom sal verkoop word sonder 'n reserwe prys en aan die hoogste bieder.

2. Die koopprys sal betaal word by wyse van 10 persent daarvan op die dag van die verkoping en die onbetaalde balans tesame met rente daarop teen 7 persent per jaar tot datum van betaling sal betaal word of verseker word deur 'n bank- of bougenootskapwaarborg binne 14 dae na datum van verkoping.

3. Die Koper sal alle bedrae betaal om transport te neem naamlik hereregte, belastings, lisensiegelde, sanitêre fooie, rente, ens.

4. Die eiendom sal verkoop word onderhewig aan bestaande huurkontrak maar as die bedrag wat verkry word onvoldoende is om die skuld van die Eksekusie Skuldeiser te betaal dan sal die eiendom vry van die huurkontrak verkoop word.—W. M. Basson, Geregsbode, Brakpan. 13864—15

Saak No. 5787/62.

KENNISGEWING VAN VERKOPING IN EKSEKUSIE.

IN DIE LANDDROSHOF VIR DIE DISTRIK VAN BRAKPAN, GEHOU TE BRAKPAN.

In die saak tussen DIE STADSRAAD VAN BRAKPAN, Eiser, en F. A. HAWLEY, Verweerder.

Kennisgewing geskied hiermee dat ten gevolge van 'n Lasbrief uitgereik in bogenoemde Agbare Hof op die 1ste Februarie 1963, die onderstaande, te wete, sekere resterende gedeelte van Standplaas No. 1556, geleë aan Wendenlaan, in die dorpsgebied van Brakpan, Distrik Brakpan, groot as sulks 5,392 (vyfduisend driehonderd tweeen-negentig) vierkante voet, met verbeteringe bestaande uit voor- en agterstoep, kombuis, eetkamer, woonkamer, ingangsportaal, drie slaapkamers, badkamer en spens en buitegeboue, naamlik motorhuis, bediendekamer en 2 w.c.'s, in Eksekusie te verkoop aangebied sal word op die 29ste dag van November 1963, om 11-uur in die voormiddag by die Landdroskantoor, Brakpan.

VOORWAARDES VAN VERKOPING.

1. Die eiendom sal verkoop word sonder 'n reserweprys en aan die hoogste bieder.

2. Die koopprys sal betaal word by wyse van 10 persent daarvan op die dag van die verkoping en die onbetaalde balans tesame met rente daarop teen 7 persent per jaar tot datum van betaling sal betaal word of verseker word deur 'n bank- of bougenootskapwaarborg binne 14 dae na datum van verkoping.

3. Die Koper sal alle bedrae betaal om transport te neem naamlik hereregte, belastings, lisensiegelde, sanitêre fooie, rente, ens.

4. Die eiendom sal verkoop word onderhewig aan bestaande huurkontrak maar as die bedrag wat verkry word onvoldoende is om die skuld van die Eksekusieskuldeiser te betaal dan sal die eiendom vry van die huurkontrak verkoop word.—W. M. Basson, Geregsbode, Brakpan. 13865—15

CAPE.—KAAP.

Saak No. 2133/62.

VERKOOP IN EKSEKUSIE.

In die geding tussen DIE MUNISIPALITEIT VAN GEORGE, Eiser, en GABRIEL THORPE, Verweerder.

Ter uitvoering van 'n vonnis in die Landdroshof vir die Distrik van George sal 'n Verkoping in Eksekusie gehou word in die bostaande saak voor die Landdroshof op Saterdag, 30 November, 1963, om 10.30 vm., van die volgende:—

Seker stuk eiendomsgrond, geleë in die Munisipaliteit en Afdeling van George, synde Erf No. 2318, George, groot 6,480 vierkante voet, geleë te Laingstraat 46, George.

VERKOOPSVOORWAARDES.

(1) Die eiendom word vir kontant sonder voorbehoud aan die hoogste bieder verkoop.

(2) Die verkoping is onderworpe aan die bepalings, voorwaardes en bedinge van die Wet op Landdroshowe, 1944, soos gewysig, en die reëls daarkragtens uitgereik, en die voorwaardes van die Transportaktes.

(3) Dit word berig dat die enigste verbetering op die eiendom 'n huis met buitegebou is.

(4) Al die Verkoopsvoorwaardes wat net voor die veiling deur die Geregsbode van George voorgelees sal word, is beskikbaar vir insae by die Kantoor van Raubenheimer & Hartnady, Hiberniastraat 97, George.—Raubenheimer & Hartnady, Prokureurs vir Eiser, Hiberniastraat 97, George, 7 November, 1963. 14113—15-22

Saak No. 2780/1962.

IN DIE LANDDROSHOF VIR DIE DISTRIK WORCESTER, GEHOU TE WORCESTER.

Tussen WORCESTER MUNISIPALITEIT, Eiser, en Boedel wyle WESSEL BEESELAAR, Verweerder.

Kragtens 'n bevel van die Landdroshof, Worcester, en 'n Lasbrief vir beslaglegging, gedateer 7 November 1962, word die eiendom Erf No. 1992, geleë te Le Seurstraat 103, Worcester, op Maandag, 9 Desember 1963, om 11 voormiddag, by die perseel self deur die Geregsbode per openbare veiling aan die hoogste bieder verkoop. Daar is geen reserwe nie.

Die eiendom bestaan uit 'n woning van 4 vertrekke met steenmure en rietdak wat in twee verhuur word. Losstaande spoellatrine.

Die eiendom moet verkoop word en die Koper kan dadelik besit neem onderhewig aan die regte van die bestaande huurder. Die volledige Verkoopvoorwaardes lê ter insae by die ondergetekendes en sal net voor die verkoping uitgelees word. Gedateer te Worcester op 31 Oktober 1963.—S. H. Kilian, Geregsbode, Worcester. Malan, Muller & Terblanche, Eiser se Prokureurs, Kerkstraat 71, Worcester. 13710—8-15

Case No. 12533/1962.

NOTICE.

SALE IN EXECUTION.

ROWLAND JOHN HILL, Plaintiff, HENRY HARTZENBERG, Defendant.

In execution of a judgment of the Magistrate's Court, for the District of Bellville, in the above matter, a sale will be held in front of the Messenger of the Court's Office, corner of Rhos and Welgemeend Streets, Bellville, on Wednesday, 27th November, 1963, at 10 a.m., of the following immovable property:—

Certain piece of redeemed quitrent land being Lots Nos. 9 and 10, Block X[b], Scottville Estate, situate near Kraaifontein Station, in the Division of Paarl, (now known as Erf No. 416, Kraaifontein), measuring ten thousand (10,000) square feet. Held by Defendant under Deed of Transfer No. 23143 dated 28th November, 1947.

CONDITIONS OF SALE.

1. The property shall be sold "voetstoots" to the highest bidder, and is sold in terms of the provisions of the Magistrates' Courts Act No. 32 of 1944, as amended, and Rules promulgated thereunder.

2. The purchase price shall be paid in cash immediately after conclusion of the sale and upon signature of these conditions, or, one third then, and the balance thereof secured within 14 days by a banker's and/or building society guarantee to be paid on registration of transfer of the property in the Purchaser's name.

3. The Purchaser shall pay all costs of transfer, including survey fees (if any), transfer duty, cancellation of existing bonds, arrear rates and taxes, and other dues, and all other charges in connection with registration of transfer in his name.

4. *Proclaimed Area.*—Attention is directed to the provisions of the Group Areas Act, No. 77 of 1957, as amended and Act No. 69 of 1955.

According to the information available the property is situate in an area proclaimed for ownership by members of the Coloured Group (but nothing in this respect is guaranteed), and the property will be sold subject to the following suspensive condition, viz:—

The Purchaser shall, within 14 days of the date of sale, subject to reasonable extension of time being given, should this be warranted, lodge with the Messenger of the Court, the necessary proof or permit enabling such Purchaser to acquire the property in terms of the said Acts.

The full and further Conditions of Sale may be inspected at the offices of the auctioneer, or Messenger of the Court.—Cohen & Co., Attorneys for Judgment Creditor, 37 Durban Road, Bellville. Robert Barendilla, of Jaffe & Barendilla (Pty.), Ltd., Auctioneer and Sworn Appraiser, 123 Voortrekker Road, Parow. Phone: 78-6771 14078—15

Saak No. 2087/1963.

IN DIE LANDDROSHOF VIR DIE DISTRIK WORCESTER, GEHOU TE WORCESTER.

Tussen WORCESTER MUNISIPALITEIT, Eiser, en J. J. CUPIDO, Verweerder.

Kragtens 'n bevel van die Landdroshof Worcester, en lasbrief vir beslaglegging gedateer 25 September 1963, word die eiendom Erf No. 2374, geleë te Lynerstraat 20, Worcester, op Vrydag, 20 Desember 1963, om 11 voormiddag by die perseel self deur die Geregsbode per openbare veiling aan die hoogste bieder verkoop. Daar is geen reserwe nie.

Dit is 'n kaal erf geleë in die uitsoek Kleurling-buurt waar erwe byna onverkrygbaar is.

Die eiendom moet verkoop word en die Koper kan dadelik besit neem onderhewig aan die regte van die bestaande huurder. Die volledige Verkoopsvoorwaardes lê ter insae by die ondergetekende en sal net voor die verkoping uitgelees word. Gedateer te Worcester, op 8 November 1963.—S. H. Kilian, Geregsbode, Worcester. Malan, Muller & Terblanche, Eiser se Prokureurs, Kerkstraat 71, Worcester. 14036—15-22

Case No. 4805/62

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF EAST LONDON, HELD AT EAST LONDON.

Between THE MUNICIPALITY OF THE CITY OF EAST LONDON, Execution Creditor, and M. MOODLAY AND OTHERS, Execution Debtors.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of East London and Writ of Execution dated the 9th November, 1962, the following property shall be sold on the 27th November, 1963, at 11.15 a.m., in the forenoon in front of the Magistrate's Court, Station Street, East London, to the highest bidder:—

(*a*) Certain piece of freehold land being Division No. 7, of Lot No. 10, Block C, situate in the Municipality of the City of East London, division of East London, measuring 33 square roods 119 square feet; and

(*b*) Certain piece of freehold land, being Division No. 8, of Lot No. 10, Block C,, situate in the Municipality of the City of East London, division of East London, measuring 33 square roods 119 square feet, held by Defendants under Deed of Transfer No. 723/1955, dated 30th May, 1955.

The following improvements are reported to be on the property but nothing is guaranteed:—

A brick shop under cebestos roof, two wood and iron sheds under iron roofs, and a five roomed dwelling house of wood and iron under iron roof.

The Conditions of Sale may be inspected at the office of the Messenger of the Court, Caxton Street, East London.—Randell & Bax, Plaintiff's Attorneys, 7 Buxton Street, East London. 14090—15

Case No. 3342 of 1962.

NOTICE OF SALE IN EXECUTION.

THE MUNICIPALITY OF KRAAIFONTEIN, Plaintiff, JACOB ADONIS, Defendant.

In execution of a judgment of the Magistrate's Court, for the District of Bellville, in the above matter, a sale will be held in front of the Messenger of the Court's Office, corner of Rhos and Welgemeend Streets, Bellville, on Wednesday, 27th November, 1963, at 10 a.m., of the following immovable property:—

Certain piece of redeemed quitrent land, situate in the Village Management Board Area of Kraaifontein, Division of Paarl, being Lots Nos. 1785 and 1786, Kraaifontein Township (now known as Erf No. 3355, Kraaifontein), measuring 10,000 square feet. Held by Defendant under Deed of Transfer No. 5523, dated 1st May, 1957, together with buildings thereon. The dwelling has a tiled roof.

CONDITIONS OF SALE.

1. The property shall be sold "voetstoots" to the highest bidder, and is sold in terms of the provisions of the Magistrates' Courts Act, No. 32 of 1944, as amended, and rules promulgated thereunder.

2. The purchase price shall be paid in cash immediately after conclusion of the sale and upon signature of these conditions, or, one-third then, and the balance thereof secured within 14 days by a banker's and/or building society guarantee to be paid on registration of transfer of the property in the Purchaser's name.

3. The Purchaser shall pay all costs of transfer, including survey fees (if any), transfer duty, cancellation of existing bonds, arrear rates and taxes, and other dues, and all other charges in connection with registration of transfer in his name.

4. *Proclaimed Area.*—Attention is directed to the provisions of the Group Areas Act, No. 77 of 1957, as amended, and Act No. 69 of 1955.

According to the information available the property is situate in an area proclaimed for ownership by members of the Coloured Group (but nothing in this respect is guaranteed), and the property will be sold subject to the following suspensive condition, viz.—

The Purchaser shall, within 14 days of the date of sale, subject to reasonable extension of time being given, should this be warranted, lodge with the Messenger of the Court, the necessary proof or permit enabling such Purchaser to acquire the property in terms of the said Acts.

The full and further Conditions of Sale may be inspected at the Offices of the Auctioneer, or Messenger of the Court.—L. L. Nel & Co., Attorneys for Judgment Creditor, Main Street, Kraaifontein. Robert Barendilla, of Jaffe & Barendilla (Pty.), Ltd., Auctioneer and Sworn Appraiser, 123 Voortrekker Road, Parow. Phone 98-6771.

Case No. 1238 of 1960.

NOTICE OF SALE IN EXECUTION.

THE MUNICIPALITY OF KRAAIFONTEIN, Plaintiff, PHILLIP JULIES, Defendant.

In execution of a judgment of the Magistrate's Court, for the District of Bellville, in the above matter, a sale will be held in front of the Messenger of the Court's Office, corner of Rhos and Welgemeend Streets, Bellville, on Wednesday, 27th November, 1963, at 10 a.m., of the following immovable property:—

Certain piece of land, being Erf No. 4018, a portion of Erf No. 324, Kraaifontein, situate in the Municipality of Kraaifontein, Division of Paarl, measuring 7,500 square feet. Held by Defendant under Deed of Transfer No. 11311, dated 8th August, 1958, together with dwelling under iron roof.

CONDITIONS OF SALE.

1. The property shall be sold "voetstoots" to the highest bidder, and is sold in terms of the provisions of the Magistrates' Courts Act, No. 32 of 1944, as amended, and rules promulgated thereunder.

2. The purchase price shall be paid in cash immediately after conclusion of the sale and upon signature of these conditions, or, one-third then, and the balance thereof secured within 14 days by a banker's and/or building society guarantee to be paid on registration of transfer of the property in the Purchaser's name.

3. The Purchaser shall pay all costs of transfer, including survey fees (if any), transfer duty, cancellation of existing bonds, arrear rates and taxes, and other dues, and all other charges in connection with registration of transfer in his name.

4. *Proclaimed Area.*—Attention is directed to the provisions of the Group Areas Act, No. 77 of 1957, as amended, and Act No. 69 of 1955.

According to the information available the property is situate in an area proclaimed for ownership by members of the White Group (but nothing in this respect is guaranteed), and the property will be sold subject to the following suspensive condition, viz.—

The Purchaser shall, within 14 days of the date of sale, subject to reasonable extension of time being given, should this be warranted, lodge with the Messenger of the Court, the necessary proof or permit enabling such Purchaser to acquire the property in terms of the said Acts.

The full and further Conditions of Sale may be inspected at the Offices of the Auctioneer, or Messenger of the Court.—L. L. Nel & Co., Attorneys for Judgment Creditor, Main Street, Kraaifontein. Robert Barendilla, of Jaffe & Barendilla (Pty.), Ltd., Auctioneer and Sworn Appraiser, 123 Voortrekker Road, Parow. Phone 98-6771.

Case No. 4575 of 1961.

NOTICE OF SALE IN EXECUTION.

THE MUNICIPALITY OF KRAAIFONTEIN, Plaintiff, ELIZABETH ADAMS (widow), Defendant.

In execution of a judgment of the Magistrate's Court, for the District of Bellville, in the above matter, a sale will be held in front of the Messenger of the Court's Office, corner of Rhos and Welgemeend Streets, Bellville, on Wednesday, 27th November, 1963, at 10 a.m., of the following immovable property:—

Certain piece of land, situated near Kraaifontein Station in the Paarl Division, being Lots Nos. 9 and 10, Block Ab, Scottsville Estate, now known as Erf No. 399, Kraaifontein, measuring 69 square roods 64 square feet. Held by Defendant under Deed of Transfer No. 12935, dated 12th September, 1944.

CONDITIONS OF SALE.

1. The property shall be sold "voetstoots" to the highest bidder, and is sold in terms of the provisions of the Magistrates' Courts Act, No. 32 of 1944, as amended, and rules promulgated thereunder.

2. The purchase price shall be paid in cash immediately after conclusion of the sale and upon signature of these conditions, or, one-third then, and the balance thereof secured within 14 days by a banker's and/or building society guarantee to be paid on registration of transfer of the property in the Purchaser's name.

3. The Purchaser shall pay all costs of transfer, including survey fees (if any), transfer duty, cancellation of existing bonds, arrear rates and taxes, and other dues, and all other charges in connection with registration of transfer in his name.

4. *Proclaimed Area.*—Attention is directed to the provisions of the Group Areas Act, No. 77 of 1957, as amended, and Act No. 69 of 1955.

According to the information available the property is situate in an area proclaimed for ownership by members of the Coloured Group (but nothing in this respect is guaranteed), and the property will be sold subject to the following suspensive condition, viz.—

The Purchaser shall, within 14 days of the date of sale, subject to reasonable extension of time being given, should this be warranted, lodge with the Messenger of the Court, the necessary proof or permit enabling such Purchaser to acquire the property in terms of the said Acts.

The full and further Conditions of Sale may be inspected at the Offices of the Auctioneer, or Messenger of the Court.—L. L. Nel & Co., Attorneys for Judgment Creditor, Main Street, Kraaifontein. Robert Barendilla, of Jaffe & Barendilla (Pty.), Ltd., Auctioneer and Sworn Appraiser, 123 Voortrekker Road, Parow. Phone 98-6771.

Case No. 1083 of 1960.

NOTICE OF SALE IN EXECUTION.

THE MUNICIPALITY OF KRAAIFONTEIN, Plaintiff, ABIE ADAMS, Defendant.

In execution of a judgment of the Magistrate's Court, for the District of Bellville, in the above matter, a sale will be held in front of the Messenger of the Court's Office, corner of Rhos and Welgemeend Streets, Bellville, on Wednesday, 27th November, 1963, at 10 a.m., of the following immovable property:—

Certain piece of redeemed quitrent land, situate in the Municipality of Kraaifontein, Division of Paarl, being Lot No. 2042, Kraaifontein Township (now known as Erf No. 3546, Kraaifontein), measuring 5,000 square feet. Held by Defendant under Deed of Transfer No. 1517, dated 16th February, 1959, together with dwelling under asbestos roof.

CONDITIONS OF SALE.

1. The property shall be sold "voetstoots" to the highest bidder, and is sold in terms of the provisions of the Magistrates' Courts Act, No. 32 of 1944, as amended, and rules promulgated thereunder.

2. The purchase price shall be paid in cash immediately after conclusion of the sale and upon signature of these conditions, or, one-third then, and the balance thereof secured within 14 days by a banker's and/or building society guarantee to be paid on registration of transfer of the property in the Purchaser's name.

3. The Purchaser shall pay all costs of transfer, including survey fees (if any), transfer duty, cancellation of existing bonds, arrear rates and taxes, and other dues, and all other charges in connection with registration of transfer in his name.

4. *Proclaimed Area.*—Attention is directed to the provisions of the Group Areas Act, No. 77 of 1957, as amended, and Act No. 69 of 1955.

According to the information available the property is situate in an area proclaimed for ownership by members of the Coloured Group (but nothing in this respect is guaranteed), and the property will be sold subject to the following suspensive condition, viz.—

The Purchaser shall, within 14 days of the date of sale, subject to reasonable extension of time being given, should this be warranted, lodge with the Messenger of the Court, the necessary proof or permit enabling such Purchaser to acquire the property in terms of the said Acts.

The full and further Conditions of Sale may be inspected at the Offices of the Auctioneer, or Messenger of the Court.—L. L. Nel & Co., Attorneys for Judgment Creditor, Main Street, Kraaifontein. Robert Barendilla, of Jaffe & Barendilla (Pty.), Ltd., Auctioneer and Sworn Appraiser, 123 Voortrekker Road, Parow. Phone 98-6771.

Case No. 3280/1962.

NOTICE OF SALE IN EXECUTION.

THE MUNICIPALITY OF KRAAIFONTEIN, Plaintiff, MARTIN WILLIAM PETERSEN, Defendant.

In execution of a judgment of the Magistrate's Court, for the District of Bellville, in the above matter, a sale will be held in front of the Messenger of the Court's Office, corner of Rhos and Welgemeend Streets, Bellville, on Wednesday, 27th November, 1963, at 10 a.m., of the following immovable property:—

Certain piece of redeemed quitrent land, situate in the Village Management Board Area of Kraaifontein, Division of Paarl, being Lots Nos. 1484 and 1485, Kraaifontein Township, part of Portion B of Lot No. 1061, called Lot F of Joostenberg Vlakte (now known as Erf No. 3126, Kraaifontein), measuring 10,000 square feet. Held by Defendant under Deed of Transfer No. 496, dated 23rd January, 1957, together with buildings thereon. The dwelling is situated in Fourth Avenue, Kraaifontein.

CONDITIONS OF SALE.

1. The property shall be sold "voetstoots" to the highest bidder, and is sold in terms of the provisions of the Magistrates' Courts Act, No. 32 of 1944, as amended, and rules promulgated thereunder.

2. The purchase price shall be paid in cash immediately after conclusion of the sale and upon signature of these conditions, or, one-third then, and the balance thereof secured within 14 days by a banker's and/or building society guarantee to be paid on registration of transfer of the property in the Purchaser's name.

3. The Purchaser shall pay all costs of transfer, including survey fees (if any), transfer duty, cancellation of existing bonds, arrear rates and taxes, and other dues, and all other charges in connection with registration of transfer in his name.

4. *Proclaimed Area.*—Attention is directed to the provisions of the Group Areas Act, No. 77 of 1957, as amended, and Act No. 69 of 1955.

According to the information available the property is situate in an area proclaimed for ownership by members of the Coloured Group (but nothing in this respect is guaranteed), and the property will be sold subject to the following suspensive condition, viz.—

The Purchaser shall, within 14 days of the date of sale, subject to reasonable extension of time being given, should this be warranted, lodge with the Messenger of the Court, the necessary proof or permit enabling such Purchaser to acquire the property in terms of the said Acts.

The full and further Conditions of Sale may be inspected at the Offices of the Auctioneer, or Messenger of the Court.—L. L. Nel & Co., Attorneys for Judgment Creditor, Main Street, Kraaifontein. Robert Barendilla, of Jaffe & Barendilla (Pty.), Ltd., Auctioneer and Sworn Appraiser, 123 Voortrekker Road, Parow. Phone 98-6771.

Case No. 4289 of 1961.

NOTICE OF SALE IN EXECUTION.

THE MUNICIPALITY OF KRAAIFONTEIN, Plaintiff, FRANS JOHANNES GOLIATH, Defendant.

In execution of a judgment of the Magistrate's Court, for the District of Bellville, in the above matter, a sale will be held in front of the Messenger of the Court's Office, corner of Rhos and Welgemeend Streets, Bellville, on Wednesday, 27th November, 1963, at 10 a.m., of the following immovable property:—

Certain piece of redeemed quitrent land, situate in the Village Management Board Area of Kraaifontein, Division of Paarl, being Lots Nos. 96 to 101 (both inclusive), part of Portion B of Lot No. 1061, called Lot F of Joostenberg Vlakte (now known as Erf No. 2651, Kraaifontein), measuring 30,000 square feet. Held by Defendant under Deed of Transfer No. 1375, dated 10th February, 1950, together with buildings thereon, situated in Tenth Avenue, Kraaifontein.

CONDITIONS OF SALE.

1. The property shall be sold "voetstoots" to the highest bidder, and is sold in terms of the provisions of the Magistrates' Courts Act, No. 32 of 1944, as amended, and rules promulgated thereunder.

2. The purchase price shall be paid in cash immediately after conclusion of the sale and upon signature of these conditions, or, one-third then, and the balance thereof secured within 14 days by a banker's and/or building society guarantee to be paid on registration of transfer of the property in the Purchaser's name.

3. The Purchaser shall pay all costs of transfer, including survey fees (if any), transfer duty, cancellation of existing bonds, arrear rates and taxes, and other dues, and all other charges in connection with registration of transfer in his name.

4. *Proclaimed Area.*—Attention is directed to the provisions of the Group Areas Act, No. 77 of 1957, as amended, and Act No. 69 of 1955.

According to the information available the property is situate in an area proclaimed for ownership by members of the White Group (but nothing in this respect is guaranteed), and the property will be sold subject to the following suspensive condition, viz.—

The Purchaser shall, within 14 days of the date of sale, subject to reasonable extension of time being given, should this be warranted, lodge with the Messenger of the Court, the necessary proof or permit enabling such Purchaser to acquire the property in terms of the said Acts.

The full and further Conditions of Sale may be inspected at the Offices of the Auctioneer, or Messenger of the Court.—L. L. Nel & Co., Attorneys for Judgment Creditor, Main Street, Kraaifontein. Robert Barendilla, of Jaffe & Barendilla (Pty.), Ltd., Auctioneer and Sworn Appraiser, 123 Voortrekker Road, Parow. Phone 98-6771.

Case No. 6497 of 1961.

NOTICE OF SALE IN EXECUTION.

THE MUNICIPALITY OF KRAAIFONTEIN, Plaintiff, ALBERT OLIVIER, Defendant.

In execution of a judgment of the Magistrate's Court, for the District of Bellville, in the above matter, a sale will be held in front of the Messenger of the Court's Office, corner of Rhos and Welgemeend Streets, Bellville, on Wednesday, 27th November, 1963, at 10 a.m., of the following immovable property:—

Certain piece of redeemed quitrent land, situate in the Village Management Board Area of Kraaifontein, Division of Paarl, being Lots Nos. 1947 and 1950, part of Portion 3 of Lot No. 1061, called Lot F of Joostenberg Vlakte, now known as Erf No. 3442, Kraaifontein, measuring 10,000 square feet. Held by Defendant under Deed of Transfer No. 18912, dated 20th November, 1952.

CONDITIONS OF SALE.

1. The property shall be sold "voetstoots" to the highest bidder, and is sold in terms of the provisions of the Magistrates' Courts Act, No. 32 of 1944, as amended, and rules promulgated thereunder.

2. The purchase price shall be paid in cash immediately after conclusion of the sale and upon signature of these conditions, or, one-third then, and the balance thereof secured within 14 days by a banker's and/or building society guarantee to be paid on registration of transfer of the property in the Purchaser's name.

3. The Purchaser shall pay all costs of transfer, including survey fees (if any), transfer duty, cancellation of existing bonds, arrear rates and taxes, and other dues, and all other charges in connection with registration of transfer in his name.

4. *Proclaimed Area.*—Attention is directed to the provisions of the Group Areas Act, No. 77 of 1957, as amended, and Act No. 69 of 1955.

According to the information available the property is situate in an area proclaimed for ownership by members of the Coloured Group (but nothing in this respect is guaranteed), and the property will be sold subject to the following suspensive condition, viz.—

The Purchaser shall, within 14 days of the date of sale, subject to reasonable extension of time being given, should this be warranted, lodge with the Messenger of the Court, the necessary proof or permit enabling such Purchaser to acquire the property in terms of the said Acts.

The full and further Conditions of Sale may be inspected at the Offices of the Auctioneer, or Messenger of the Court.—L. L. Nel & Co., Attorneys for Judgment Creditor, Main Street, Kraaifontein. Robert Barendilla, of Jaffe & Barendilla (Pty.), Ltd., Auctioneer and Sworn Appraiser, 123 Voortrekker Road, Parow. Phone 98-6771.

Case No. 9330 of 1962.

NOTICE OF SALE IN EXECUTION.

THE MUNICIPALITY OF KRAAIFONTEIN, Plaintiff, TIELMAN ROOS WALTERS, Defendant.

In execution of a judgment of the Magistrate's Court, for the District of Bellville, in the above matter, a sale will be held in front of the Messenger of the Court's Office, corner of Rhos and Welgemeend Streets, Bellville, on Wednesday, 27th November, 1963, at 10 a.m., of the following immovable property:—

Certain piece of redeemed quitrent land, situate in the Municipality of Kraaifontein, in the Division of Paarl, being Lots Nos. 898 to 901 (both inclusive), of Portion B of Lot No. 1061, called Lot F of Joostenberg Vlakte (now known as Erf No. 2924, Kraaifontein), measuring 20,000 square feet. Held by Defendant under Deed of Transfer No. 12216, dated 4th September, 1959, together with buildings thereon. The dwelling, under tiled roof, is situated in Fifth Avenue, Kraaifontein.

CONDITIONS OF SALE.

1. The property shall be sold "voetstoots" to the highest bidder, and is sold in terms of the provisions of the Magistrates' Courts Act, No. 32 of 1944, as amended, and rules promulgated thereunder.

2. The purchase price shall be paid in cash immediately after conclusion of the sale and upon signature of these conditions, or, one-third then, and the balance thereof secured within 14 days by a banker's and/or building society guarantee to be paid on registration of transfer of the property in the Purchaser's name.

3. The Purchaser shall pay all costs of transfer, including survey fees (if any), transfer duty, cancellation of existing bonds, arrear rates and taxes, and other dues, and all other charges in connection with registration of transfer in his name.

4. *Proclaimed Area.*—Attention is directed to the provisions of the Group Areas Act, No. 77 of 1957, as amended, and Act No. 69 of 1955.

According to the information available the property is situate in an area proclaimed for ownership by members of the Coloured Group (but nothing in this respect is guaranteed), and the property will be sold subject to the following suspensive condition, viz.—

The Purchaser shall, within 14 days of the date of sale, subject to reasonable extension of time being given, should this be warranted, lodge with the Messenger of the Court, the necessary proof or permit enabling such Purchaser to acquire the property in terms of the said Acts.

The full and further Conditions of Sale may be inspected at the Offices of the Auctioneer, or Messenger of the Court.—L. L. Nel & Co., Attorneys for Judgment Creditor, Main Street, Kraaifontein. Robert Barendilla, of Jaffe & Barendilla (Pty.), Ltd., Auctioneer and Sworn Appraiser, 123 Voortrekker Road, Parow. Phone 98-6771.

Case No. 9330 of 1962.

NOTICE OF SALE IN EXECUTION.

THE MUNICIPALITY OF KRAAIFONTEIN, Plaintiff, TIELMAN ROOS WALTERS, Defendant.

In execution of a judgment of the Magistrate's Court, for the District of Bellville, in the above matter, a sale will be held in front of the Messenger of the Court's Office, corner of Rhos and Welgemeend Streets, Bellville, on Wednesday, 27th November, 1963, at 10 a.m., of the following immovable property:—

Certain piece of redeemed quitrent land, situate in the Municipality of Kraaifontein, in the Division of Paarl, being Lots Nos. 898 to 901 (both inclusive), of Portion B of Lot No. 1061, called Lot F of Joostenberg Vlakte (now known as Erf No. 2924, Kraaifontein), measuring 20,000 square feet. Held by Defendant under Deed of Transfer No. 12216, dated 4th September, 1959, together with buildings thereon. The dwelling, under tiled roof, is situated in Fifth Avenue, Kraaifontein.

CONDITIONS OF SALE.

1. The property shall be sold "voetstoots" to the highest bidder, and is sold in terms of the provisions of the Magistrates' Courts Act, No. 32 of 1944, as amended, and rules promulgated thereunder.

2. The purchase price shall be paid in cash immediately after conclusion of the sale and upon signature of these conditions, or, one-third then, and the balance thereof secured within 14 days by a banker's and/or building society guarantee to be paid on registration of transfer of the property in the Purchaser's name.

3. The Purchaser shall pay all costs of transfer, including survey fees (if any), transfer duty, cancellation of existing bonds, arrear rates and taxes, and other dues, and all other charges in connection with registration of transfer in his name.

4. *Proclaimed Area.*—Attention is directed to the provisions of the Group Areas Act, No. 77 of 1957, as amended, and Act No. 69 of 1955.

According to the information available the property is situate in an area proclaimed for ownership by members of the White Group (but nothing in this respect is guaranteed), and the property will be sold subject to the following suspensive condition, viz.—

The Purchaser shall, within 14 days of the date of sale, subject to reasonable extension of time being given, should this be warranted, lodge with the Messenger of the Court, the necessary proof or permit enabling such Purchaser to acquire the property in terms of the said Acts.

The full and further Conditions of Sale may be inspected at the Offices of the Auctioneer, or Messenger of the Court.—L. L. Nel & Co., Attorneys for Judgment Creditor, Main Street, Kraaifontein. Robert Barendilla, of Jaffe & Barendilla (Pty.), Ltd., Auctioneer and Sworn Appraiser, 123 Voortrekker Road, Parow. Phone 98-6771.

Case No. 3394 of 1962.

NOTICE OF SALE IN EXECUTION.

THE MUNICIPALITY OF KRAAIFONTEIN, Plaintiff, FRANK FREDERICK ERASMUS, Defendant.

In execution of a judgment of the Magistrate's Court, for the District of Bellville, in the above matter, a sale will be held in front of the Messenger of the Court's Office, corner of Rhos and Welgemeend Streets, Bellville, on Wednesday, 27th November, 1963, at 10 a.m., of the following immovable property:—

Certain piece of land, situate in the Municipality of Kraaifontein, Division of Paarl, being Lots Nos. 216, 219, 220, 223, 224 and 227, part of Portion B of Lot No. 1061, called Lot F of Joostenberg Vlakte (now known as Erf No. 3034, Kraaifontein), measuring 208 square roods 48 square feet. Held by Defendant under Deed of Transfer No. 12471, dated 29th August, 1958, together with buildings thereon. The dwelling is situated in School Street, Kraaifontein.

CONDITIONS OF SALE.

1. The property shall be sold "voetstoots" to the highest bidder, and is sold in terms of the provisions of the Magistrates' Courts Act, No. 32 of 1944, as amended, and rules promulgated thereunder.

2. The purchase price shall be paid in cash immediately after conclusion of the sale and upon signature of these conditions, or, one-third then, and the balance thereof secured within 14 days by a banker's and/or building society guarantee to be paid on registration of transfer of the property in the Purchaser's name.

3. The Purchaser shall pay all costs of transfer, including survey fees (if any), transfer duty, cancellation of existing bonds, arrear rates and taxes, and other dues, and all other charges in connection with registration of transfer in his name.

4. *Proclaimed Area.*—Attention is directed to the provisions of the Group Areas Act, No. 77 of 1957, as amended, and Act No. 69 of 1955.

According to the information available the property is situate in an area proclaimed for ownership by members of the White Group (but nothing in this respect is guaranteed), and the property will be sold subject to the following suspensive condition, viz.—

The Purchaser shall, within 14 days of the date of sale, subject to reasonable extension of time being given, should this be warranted, lodge with the Messenger of the Court, the necessary proof or permit enabling such Purchaser to acquire the property in terms of the said Acts.

The full and further Conditions of Sale may be inspected at the Offices of the Auctioneer, or Messenger of the Court.—L. L. Nel & Co., Attorneys for Judgment Creditor, Main Street, Kraaifontein. Robert Barendilla, of Jaffe & Barendilla (Pty.), Ltd., Auctioneer and Sworn Appraiser, 123 Voortrekker Road, Parow. Phone 98-6771.

Case No. 5103 of 1961.

NOTICE OF SALE IN EXECUTION.

THE MUNICIPALITY OF KRAAIFONTEIN, Plaintiff, KENNETH THOMAS EHRHARDT, Defendant.

In execution of a judgment of the Magistrate's Court, for the District of Bellville, in the above matter, a sale will be held in front of the Messenger of the Court's Office, corner of Rhos and Welgemeend Streets, Bellville, on Wednesday, 27th November, 1963, at 10 a.m., of the following immovable property:—

Certain piece of land, situated near Kraaifontein Station in the Municipality of Kraaifontein, Paarl Division, being Erf No. 375, Kraaifontein, measuring 138 square roods 128 square feet. Held by Defendant under Deed of Transfer No. 13233, dated 24th September, 1959.

CONDITIONS OF SALE.

1. The property shall be sold "voetstoots" to the highest bidder, and is sold in terms of the provisions of the Magistrates' Courts Act, No. 32 of 1944, as amended, and rules promulgated thereunder.

2. The purchase price shall be paid in cash immediately after conclusion of the sale and upon signature of these conditions, or, one-third then, and the balance thereof secured within 14 days by a banker's and/or building society guarantee to be paid on registration of transfer of the property in the Purchaser's name.

3. The Purchaser shall pay all costs of transfer, including survey fees (if any), transfer duty, cancellation of existing bonds, arrear rates and taxes, and other dues, and all other charges in connection with registration of transfer in his name.

4. *Proclaimed Area.*—Attention is directed to the provisions of the Group Areas Act, No. 77 of 1957, as amended, and Act No. 69 of 1955.

According to the information available the property is situate in an area proclaimed for ownership by members of the Coloured Group (but nothing in this respect is guaranteed), and the property will be sold subject to the following suspensive condition, viz.—

The Purchaser shall, within 14 days of the date of sale, subject to reasonable extension of time being given, should this be warranted, lodge with the Messenger of the Court, the necessary proof or permit enabling such Purchaser to acquire the property in terms of the said Acts.

The full and further Conditions of Sale may be inspected at the Offices of the Auctioneer, or Messenger of the Court.—L. L. Nel & Co., Attorneys for Judgment Creditor, Main Street, Kraaifontein. Robert Barendilla, of Jaffe & Barendilla (Pty.), Ltd., Auctioneer and Sworn Appraiser, 123 Voortrekker Road, Parow. Phone 98-6771.

Case No. 3770 of 1962.

NOTICE OF SALE IN EXECUTION.

THE MUNICIPALITY OF KRAAIFONTEIN, Plaintiff, JAKOBUS JOHANNES BOOYSEN, Defendant.

In execution of a judgment of the Magistrate's Court, for the District of Bellville, in the above matter, a sale will be held in front of the Messenger of the Court's Office, corner of Rhos and Welgemeend Streets, Bellville, on Wednesday, 27th November, 1963, at 10 a.m., of the following immovable property:—

Certain piece of redeemed quitrent land, situate in the Municipality of Kraaifontein, Division of Paarl, being Lots Nos. 1928 and 1929, part of Portion B of Lot No. 1061, called Lot F, Joostenberg Vlakte (now known as Erf No. 3429, Kraaifontein), measuring 10,000 square feet. Held by Defendant under Deed of Transfer No. 8799, dated 13th June, 1960, together with buildings thereon. The dwelling, under asbestos roof is situated in A.M.E. Estate, Kraaifontein.

CONDITIONS OF SALE.

1. The property shall be sold "voetstoots" to the highest bidder, and is sold in terms of the provisions of the Magistrates' Courts Act, No. 32 of 1944, as amended, and rules promulgated thereunder.

2. The purchase price shall be paid in cash immediately after conclusion of the sale and upon signature of these conditions, or, one-third then, and the balance thereof secured within 14 days by a banker's and/or building society guarantee to be paid on registration of transfer of the property in the Purchaser's name.

3. The Purchaser shall pay all costs of transfer, including survey fees (if any), transfer duty, cancellation of existing bonds, arrear rates and taxes, and other dues, and all other charges in connection with registration of transfer in his name.

4. *Proclaimed Area.*—Attention is directed to the provisions of the Group Areas Act, No. 77 of 1957, as amended, and Act No. 69 of 1955.

According to the information available the property is situate in an area proclaimed for ownership by members of the Coloured Group (but nothing in this respect is guaranteed), and the property will be sold subject to the following suspensive condition, viz.—

The Purchaser shall, within 14 days of the date of sale, subject to reasonable extension of time being given, should this be warranted, lodge with the Messenger of the Court, the necessary proof or permit enabling such Purchaser to acquire the property in terms of the said Acts.

The full and further Conditions of Sale may be inspected at the Offices of the Auctioneer, or Messenger of the Court.—L. L. Nel & Co., Attorneys for Judgment Creditor, Main Street, Kraaifontein. Robert Barendilla, of Jaffe & Barendilla (Pty.), Ltd., Auctioneer and Sworn Appraiser, 123 Voortrekker Road, Parow. Phone 98-6771.

Case No. 9331 of 1962.

NOTICE OF SALE IN EXECUTION.

THE MUNICIPALITY OF KRAAIFONTEIN, Plaintiff, WILLIAM LAURENCE ERASMUS, Defendant.

In execution of a judgment of the Magistrate's Court, for the District of Bellville, in the above matter, a sale will be held in front of the Messenger of the Court's Office, corner of Rhos and Welgemeend Streets, Bellville, on Wednesday, 27th November, 1963, at 10 a.m., of the following immovable property:—

Certain piece of land, being Lot No. 19, Block M, Windsor Estate, situate in Kraaifontein Village Management Board Area, Division of Paarl (now known as Erf No. 178, Kraaifontein), measuring 7,250 square feet. Held by Defendant under Deed of Transfer No. 18554, dated 19th December, 1956, together with buildings thereon. The dwelling, under tiled roof, is situated in Joubert Street, Kraaifontein.

CONDITIONS OF SALE.

1. The property shall be sold "voetstoots" to the highest bidder, and is sold in terms of the provisions of the Magistrates' Courts Act, No. 32 of 1944, as amended, and rules promulgated thereunder.

2. The purchase price shall be paid in cash immediately after conclusion of the sale and upon signature of these conditions, or, one-third then, and the balance thereof secured within 14 days by a banker's and/or building society guarantee to be paid on registration of transfer of the property in the Purchaser's name.

3. The Purchaser shall pay all costs of transfer, including survey fees (if any), transfer duty, cancellation of existing bonds, arrear rates and taxes, and other dues, and all other charges in connection with registration of transfer in his name.

4. *Proclaimed Area.*—Attention is directed to the provisions of the Group Areas Act, No. 77 of 1957, as amended, and Act No. 69 of 1955.

According to the information available the property is situate in an area proclaimed for ownership by members of the White Group (but nothing in this respect is guaranteed), and the property will be sold subject to the following suspensive condition, viz.—

The Purchaser shall, within 14 days of the date of sale, subject to reasonable extension of time being given, should

this be warranted, lodge with the Messenger of the Court, the necessary proof or permit enabling such Purchaser to acquire the property in terms of the said Acts.

The full and further Conditions of Sale may be inspected at the Offices of the Auctioneer, or Messenger of the Court.— L. L. Nel & Co., Attorneys for Judgment Creditor, Main Street, Kraaifontein. Robert Barendilla, of Jaffe & Barendilla (Pty.), Ltd., Auctioneer and Sworn Appraiser, 123 Voortrekker Road, Parow. Phone 98-6771.

Case No. 5104 of 1961.

NOTICE OF SALE IN EXECUTION.

THE MUNICIPALITY OF KRAAIFONTEIN, Plaintiff, JOSEPH MARTHINUS JOSEPH, Defendant.

In execution of a judgment of the Magistrate's Court, for the District of Bellville, in the above matter, a sale will be held in front of the Messenger of the Court's Office, corner of Rhos and Welgemeend Streets, Bellville, on Wednesday, 27th November, 1963, at 10 a.m., of the following immovable property:—

Certain piece of land, situate at Kraaifontein, in the Division of Paarl, being the remaining extent of Lots Nos. 5 to 10, Block Wb, Scottville Estate, in the Village Management Board area of Kraaifontein (now known as the remainder of Erf No. 506, Kraaifontein), measuring as such 15,000 square feet. Held by Defendant under Deed of Transfer No. 5443, dated 24th April, 1950. Vacant ground situate in Chatham Road, Kraaifontein.

CONDITIONS OF SALE.

1. The property shall be sold "voetstoots" to the highest bidder, and is sold in terms of the provisions of the Magistrates' Courts Act, No. 32 of 1944, as amended, and rules promulgated thereunder.

2. The purchase price shall be paid in cash immediately after conclusion of the sale and upon signature of these conditions, or, one-third then, and the balance thereof secured within 14 days by a banker's and/or building society guarantee to be paid on registration of transfer of the property in the Purchaser's name.

3. The Purchaser shall pay all costs of transfer, including survey fees (if any), transfer duty, cancellation of existing bonds, arrear rates and taxes, and other dues, and all other charges in connection with registration of transfer in his name.

4. *Proclaimed Area.*—Attention is directed to the provisions of the Group Areas Act, No. 77 of 1957, as amended, and Act No. 69 of 1955.

According to the information available the property is situate in an area proclaimed for ownership by members of the Coloured Group (but nothing in this respect is guaranteed), and the property will be sold subject to the following suspensive condition, viz.—

The Purchaser shall, within 14 days of the date of sale, subject to reasonable extension of time being given, should this be warranted, lodge with the Messenger of the Court, the necessary proof or permit enabling such Purchaser to acquire the property in terms of the said Acts.

The full and further Conditions of Sale may be inspected at the Offices of the Auctioneer, or Messenger of the Court.— L. L. Nel & Co., Attorneys for Judgment Creditor, Main Street, Kraaifontein. Robert Barendilla, of Jaffe & Barendilla (Pty.), Ltd., Auctioneer and Sworn Appraiser, 123 Voortrekker Road, Parow. Phone 98-6771.

Case No. 8772 of 1961.

NOTICE OF SALE IN EXECUTION.

THE MUNICIPALITY OF KRAAIFONTEIN, Plaintiff, JIM CROW, Defendant.

In execution of a judgment of the Magistrate's Court, for the District of Bellville, in the above matter, a sale will be held in front of the Messenger of the Court's Office, corner of Rhos and Welgemeend Streets, Bellville, on Wednesday, 27th November, 1963, at 10 a.m., of the following immovable property:—

Certain redeemed quitrent land, being Lots Nos. 1 and 2, Block Wb, Scottville Estate, situate in the Village Management Board area of Kraaifontein, Division of Paarl (now Erf No. 421, Kraaifontein), measuring 10,000 square feet. Held by Defendant under Deed of Transfer No. 2364, dated 27th February, 1963.

CONDITIONS OF SALE.

1. The property shall be sold "voetstoots" to the highest bidder, and is sold in terms of the provisions of the Magistrates' Courts Act, No. 32 of 1944, as amended, and rules promulgated thereunder.

2. The purchase price shall be paid in cash immediately after conclusion of the sale and upon signature of these conditions, or, one-third then, and the balance thereof secured within 14 days by a banker's and/or building society guarantee to be paid on registration of transfer of the property in the Purchaser's name.

3. The Purchaser shall pay all costs of transfer, including survey fees (if any), transfer duty, cancellation of existing bonds, arrear rates and taxes, and other dues, and all other charges in connection with registration of transfer in his name.

4. *Proclaimed Area.*—Attention is directed to the provisions of the Group Areas Act, No. 77 of 1957, as amended, and Act No. 69 of 1955.

According to the information available the property is situate in an area proclaimed for ownership by members of the Coloured Group (but nothing in this respect is guaranteed), and the property will be sold subject to the following suspensive condition, viz.—

The Purchaser shall, within 14 days of the date of sale, subject to reasonable extension of time being given, should this be warranted, lodge with the Messenger of the Court, the necessary proof or permit enabling such Purchaser to acquire the property in terms of the said Acts.

The full and further Conditions of Sale may be inspected at the Offices of the Auctioneer, or Messenger of the Court.— L. L. Nel & Co., Attorneys for Judgment Creditor, Main Street, Kraaifontein. Robert Barendilla, of Jaffe & Barendilla (Pty.), Ltd., Auctioneer and Sworn Appraiser, 123 Voortrekker Road, Parow. Phone 98-6771.

Case No. 6464 of 1961.

NOTICE OF SALE IN EXECUTION.

THE MUNICIPALITY OF KRAAIFONTEIN, Plaintiff, GERT VISAGIE, Defendant.

In execution of a judgment of the Magistrate's Court, for the District of Bellville, in the above matter, a sale will be held in front of the Messenger of the Court's Office, corner of Rhos and Welgemeend Streets, Bellville, on Wednesday, 27th November, 1963, at 10 a.m., of the following immovable property:—

Certain piece of land, situate in the Village Management Board area of Kraaifontein, Division of Paarl, being Lot No. 7 of Lots Nos. 7 to 16, Block Cb, Scottville Estate, now known as Erf No. 540, Kraaifontein, measuring 5,000 square feet. Held by Defendant under Deed of Transfer No. 2676, dated 1st March, 1956. The dwelling, under asbestos roof, is situated in Jameson Street, Kraaifontein.

CONDITIONS OF SALE.

1. The property shall be sold "voetstoots" to the highest bidder, and is sold in terms of the provisions of the Magistrates' Courts Act, No. 32 of 1944, as amended, and rules promulgated thereunder.

2. The purchase price shall be paid in cash immediately after conclusion of the sale and upon signature of these conditions, or, one-third then, and the balance thereof secured within 14 days by a banker's and/or building society guarantee to be paid on registration of transfer of the property in the Purchaser's name.

3. The Purchaser shall pay all costs of transfer, including survey fees (if any), transfer duty, cancellation of existing bonds, arrear rates and taxes, and other dues, and all other charges in connection with registration of transfer in his name.

4. *Proclaimed Area.*—Attention is directed to the provisions of the Group Areas Act, No. 77 of 1957, as amended, and Act No. 69 of 1955.

According to the information available the property is situate in an area proclaimed for ownership by members of the Coloured Group (but nothing in this respect is guaranteed), and the property will be sold subject to the following suspensive condition, viz.—

The Purchaser shall, within 14 days of the date of sale, subject to reasonable extension of time being given, should this be warranted, lodge with the Messenger of the Court, the necessary proof or permit enabling such Purchaser to acquire the property in terms of the said Acts.

The full and further Conditions of Sale may be inspected at the Offices of the Auctioneer, or Messenger of the Court.— L. L. Nel & Co., Attorneys for Judgment Creditor, Main Street, Kraaifontein. Robert Barendilla, of Jaffe & Barendilla (Pty.), Ltd., Auctioneer and Sworn Appraiser, 123 Voortrekker Road, Parow. Phone 98-6771.

Case No. 5017/62.

NOTICE OF SALE IN EXECUTION.

THE MUNICIPALITY OF KRAAIFONTEIN, Plaintiff, ISMAIL SULIMAN RAWAT, Defendant.

In execution of a judgment of the Magistrate's Court, for the District of Bellville, in the above matter, a sale will be held in front of the Messenger of the Court's Office, corner of Rhos and Welgemeend Streets, Bellville, on Wednesday, 27th November, 1963, at 10 a.m., of the following immovable property:—

Certain land, situate near Kraaifontein Station, Paarl Division, being Lots Nos. 1 to 8, Block Dd, Scottville Estate (now Erf No. 424, Kraaifontein, measuring 277 square roods 112 square feet. Held by Defendant under Deed of Transfer No. 20556, dated 25th October, 1947. Vacant ground situate at corner of Graham and Milner Streets, Kraaifontein.

CONDITIONS OF SALE.

1. The property shall be sold "voetstoots" to the highest bidder, and is sold in terms of the provisions of the Magistrates' Courts Act, No. 32 of 1944, as amended, and rules promulgated thereunder.

2. The purchase price shall be paid in cash immediately after conclusion of the sale and upon signature of these conditions, or, one-third then, and the balance thereof secured within 14 days by a banker's and/or building society guarantee to be paid on registration of transfer of the property in the Purchaser's name.

3. The Purchaser shall pay all costs of transfer, including survey fees (if any), transfer duty, cancellation of existing bonds, arrear rates and taxes, and other dues, and all other charges in connection with registration of transfer in his name.

4. *Proclaimed Area.*—Attention is directed to the provisions of the Group Areas Act, No. 77 of 1957, as amended, and Act No. 69 of 1955.

According to the information available the property is situate in an area proclaimed for ownership by members of the Coloured Group (but nothing in this respect is guaranteed), and the property will be sold subject to the following suspensive condition, viz.—

The Purchaser shall, within 14 days of the date of sale, subject to reasonable extension of time being given, should this be warranted, lodge with the Messenger of the Court, the necessary proof or permit enabling such Purchaser to acquire the property in terms of the said Acts.

The full and further Conditions of Sale may be inspected at the Offices of the Auctioneer, or Messenger of the Court.—L. L. Nel & Co., Attorneys for Judgment Creditor, Main Street, Kraaifontein. Robert Barendilla, of Jaffe & Barendilla (Pty.), Ltd., Auctioneer and Sworn Appraiser, 123 Voortrekker Road, Parow. Phone 98-6771.

Case No. 3393 of 1962.

NOTICE OF SALE IN EXECUTION.

THE MUNICIPALITY OF KRAAIFONTEIN, Plaintiff, FREDERIK JOHANNES FRANS, Defendant.

In execution of a judgment of the Magistrate's Court, for the District of Bellville, in the above matter, a sale will be held in front of the Messenger of the Court's Office, corner of Rhos and Welgemeend Streets, Bellville, on Wednesday, 27th November, 1963, at 10 a.m., of the following immovable property:—

Certain piece of redeemed quitrent land, situate in the Municipal Area of Kraaifontein, Division of Paarl, being Erf No. 3055, Kraaifontein, measuring 10,000 square feet. Held by Defendant under Deed of Transfer No. 9424, dated 3rd July, 1956, together with buildings thereon (*a*) under zinc roof (*b*) under tiled roof.

CONDITIONS OF SALE.

1. The property shall be sold "voetstoots" to the highest bidder, and is sold in terms of the provisions of the Magistrates' Courts Act, No. 32 of 1944, as amended, and rules promulgated thereunder.

2. The purchase price shall be paid in cash immediately after conclusion of the sale and upon signature of these conditions, or, one-third then, and the balance thereof secured within 14 days by a banker's and/or building society guarantee to be paid on registration of transfer of the property in the Purchaser's name.

3. The Purchaser shall pay all costs of transfer, including survey fees (if any), transfer duty, cancellation of existing bonds, arrear rates and taxes, and other dues, and all other charges in connection with registration of transfer in his name.

4. *Proclaimed Area.*—Attention is directed to the provisions of the Group Areas Act, No. 77 of 1957, as amended, and Act No. 69 of 1955.

According to the information available the property is situate in an area proclaimed for ownership by members of the Coloured Group (but nothing in this respect is guaranteed), and the property will be sold subject to the following suspensive condition, viz.—

The Purchaser shall, within 14 days of the date of sale, subject to reasonable extension of time being given, should this be warranted, lodge with the Messenger of the Court, the necessary proof or permit enabling such Purchaser to acquire the property in terms of the said Acts.

The full and further Conditions of Sale may be inspected at the Offices of the Auctioneer, or Messenger of the Court.—L. L. Nel & Co., Attorneys for Judgment Creditor, Main Street, Kraaifontein. Robert Barendilla, of Jaffe & Barendilla (Pty.), Ltd., Auctioneer and Sworn Appraiser, 123 Voortrekker Road, Parow. Phone 98-6771.

Case No. 3565 of 1962.

NOTICE OF SALE IN EXECUTION.

THE MUNICIPALITY OF KRAAIFONTEIN, Plaintiff, AUGUST WILLEM LOUW, Defendant.

In execution of a judgment of the Magistrate's Court, for the District of Bellville, in the above matter, a sale will be held in front of the Messenger of the Court's Office, corner of Rhos and Welgemeend Streets, Bellville, on Wednesday, 27th November, 1963, at 10 a.m., of the following immovable property:—

Certain piece of land, being Erf No. 501, Kraaifontein, situate in the Municipal Area of Kraaifontein, Division of Paarl, measuring 138 square roods 128 square feet. Held by Defendant under Deed of Transfer No. 11599, dated 20th November, 1936, together with buildings thereon situate in Scottville Estate, Kraaifontein.

CONDITIONS OF SALE.

1. The property shall be sold "voetstoots" to the highest bidder, and is sold in terms of the provisions of the Magistrates' Courts Act, No. 32 of 1944, as amended, and rules promulgated thereunder.

2. The purchase price shall be paid in cash immediately after conclusion of the sale and upon signature of these conditions, or, one-third then, and the balance thereof secured within 14 days by a banker's and/or building society guarantee to be paid on registration of transfer of the property in the Purchaser's name.

3. The Purchaser shall pay all costs of transfer, including survey fees (if any), transfer duty, cancellation of existing bonds, arrear rates and taxes, and other dues, and all other charges in connection with registration of transfer in his name.

4. *Proclaimed Area.*—Attention is directed to the provisions of the Group Areas Act, No. 77 of 1957, as amended, and Act No. 69 of 1955.

According to the information available the property is situate in an area proclaimed for ownership by members of the Coloured Group (but nothing in this respect is guaranteed), and the property will be sold subject to the following suspensive condition, viz.—

The Purchaser shall, within 14 days of the date of sale, subject to reasonable extension of time being given, should this be warranted, lodge with the Messenger of the Court, the necessary proof or permit enabling such Purchaser to acquire the property in terms of the said Acts.

The full and further Conditions of Sale may be inspected at the Offices of the Auctioneer, or Messenger of the Court.—L. L. Nel & Co., Attorneys for Judgment Creditor, Main Street, Kraaifontein. Robert Barendilla, of Jaffe & Barendilla (Pty.), Ltd., Auctioneer and Sworn Appraiser, 123 Voortrekker Road, Parow. Phone 98-6771.

Case No. 9444 of 1962.

NOTICE OF SALE IN EXECUTION.

L. L. NEL, Plaintiff, JOHN LAKAY, Defendant.

In execution of a judgment of the Magistrate's Court, for the District of Bellville, in the above matter, a sale will be held in front of the Messenger of the Court's Office, corner of Rhos and Welgemeend Streets, Bellville, on Wednesday, 27th November, 1963, at 10 a.m., of the following immovable properties:—

(1) Certain piece of abolished quitrent land, situate in the Municipal Area of Kraaifontein, Division of Paarl, being Erf No. 550, Kraaifontein, measuring 10,000 square feet.

(2) Certain piece of abolished quitrent land, situate as above, Division of Paarl, being Lots Nos. 1896, 1897 and 1898 of Lots Nos. 1895 to 1898, Erf No. 1276, Kraaifontein, measuring 15,000 square feet. Held by Defendant under Deed of Transfer No. 19103, dated 17th November, 1955. Vacant ground situate in A.M.E. Estate, Kraaifontein.

CONDITIONS OF SALE.

1. The properties shall be sold "voetstoots" to the highest bidder, and is sold in terms of the provisions of the Magistrates' Courts Act, No. 32 of 1944, as amended, and rules promulgated thereunder.

2. The purchase price shall be paid in cash immediately after conclusion of the sale and upon signature of these conditions, or, one-third then, and the balance thereof secured within 14 days by a banker's and/or building society guarantee to be paid on registration of transfer of the properties in the Purchaser's name.

3. The Purchaser shall pay all costs of transfer, including survey fees (if any), transfer duty, cancellation of existing bonds, arrear rates and taxes, and other dues, and all other charges in connection with registration of transfer in his name.

4. *Proclaimed Area.*—Attention is directed to the provisions of the Group Areas Act, No. 77 of 1957, as amended, and Act No. 69 of 1955.

According to the information available the properties is situate in an area proclaimed for ownership by members of the Coloured Group (but nothing in this respect is guaranteed), and the properties will be sold subject to the following suspensive condition, viz.—

The Purchaser shall, within 14 days of the date of sale, subject to reasonable extension of time being given, should this be warranted, lodge with the Messenger of the Court, the necessary proof or permit enabling such Purchaser to acquire the properties in terms of the said Acts.

The full and further Conditions of Sale may be inspected at the Offices of the Auctioneer, or Messenger of the Court.—L. L. Nel & Co., Attorneys for Judgment Creditor, Main Street, Kraaifontein. Robert Barendilla, of Jaffe & Barendilla (Pty.), Ltd., Auctioneer and Sworn Appraiser, 123 Voortrekker Road, Parow. Phone 98-6771.

Case No. 3467 of 1962.

NOTICE OF SALE IN EXECUTION.

THE MUNICIPALITY OF KRAAIFONTEIN, Plaintiff, ANDREAS WILSCOTT, Defendant.

In execution of a judgment of the Magistrate's Court, for the District of Bellville, in the above matter, a sale will be held in front of the Messenger of the Court's Office, corner of Rhos and Welgemeend Streets, Bellville, on Wednesday, 27th November, 1963, at 10 a.m., of the following immovable property:—

Certain piece of land, situate in the Municipality of Kraaifontein, Division of Paarl, being Lots Nos. 13 and 14, Block Ha of portion of Scottville Estate (now known as Erf No. 465, Kraaifontein), measuring 10,000 square feet. Held by Defendant under Deed of Transfer No. 11427, dated 24th August, 1959, together with buildings thereon. The dwelling, under asbestos roof, is situate at the corner of Grant and Turner Streets, Kraaifontein.

CONDITIONS OF SALE.

1. The property shall be sold "voetstoots" to the highest bidder, and is sold in terms of the provisions of the Magistrates' Courts Act, No. 32 of 1944, as amended, and rules promulgated thereunder.

2. The purchase price shall be paid in cash immediately after conclusion of the sale and upon signature of these conditions, or, one-third then, and the balance thereof secured within 14 days by a banker's and/or building society guarantee to be paid on registration of transfer of the property in the Purchaser's name.

3. The Purchaser shall pay all costs of transfer, including survey fees (if any), transfer duty, cancellation of existing bonds,

arrear rates and taxes, and other dues, and all other charges in connection with registration of transfer in his name.

4. *Proclaimed Area.*—Attention is directed to the provisions of the Group Areas Act, No. 77 of 1957, as amended, and Act No. 69 of 1955.

According to the information available the property is situate in an area proclaimed for ownership by members of the Coloured Group (but nothing in this respect is guaranteed), and the property will be sold subject to the following suspensive condition, viz.—

The Purchaser shall, within 14 days of the date of sale, subject to reasonable extension of time being given, should this be warranted, lodge with the Messenger of the Court, the necessary proof or permit enabling such Purchaser to acquire the property in terms of the said Acts.

The full and further Conditions of Sale may be inspected at the Offices of the Auctioneer, or Messenger of the Court.—L. I. Nel & Co., Attorneys for Judgment Creditor, Main Street, Kraaifontein. Robert Barendilla, of Jaffe & Barendilla (Pty.), Ltd., Auctioneer and Sworn Appraiser, 123 Voortrekker Road, Parow. Phone 98-6771.

13887—15

NATAL.

SALE IN EXECUTION.

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Durban and Coast Local Division.)

Between A. BLAIKIE & COMPANY, LIMITED, Plaintiff, and K. A. NAIDOO, Defendant.

In execution of a judgment of the Supreme Court of South Africa (Durban and Coast Local Division), dated 14th October, 1963, the undermentioned property will be sold by public auction for cash, at 11 a.m., on Thursday, 21st November, 1963, in front of the Magistrate's Court, Verulam:—

1963 Datsun l.d.v., NJ 2955; Murphy display radiogram; RCA bedside radio; Diawa tape recorder; Fuchsware refigerator; Fuchsware electric 4-plate stove.

Thos. B. Beckett, Deputy-Sheriff, Inanda District, Verulam, 16th October, 1963.

13569—8-15

Case No. 7007/63.

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF DURBAN, HELD AT DURBAN.

Between M. J. T. BROAD, Plaintiff, and NAGAMMA, Defendant.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Durban and Writ of Execution, dated the day of March, 1963, the immovable property listed hereunder will be sold in Execution on the 6th day of December, 1963, at 10 a.m., in front of the Magistrate's Court, Masonic Grove entrance, Durban, to the highest bidder:—

Subdivision 124 of C of Subdivision T of Block C of the farm Springfield No. 802, situate in the City and County of Durban, Province of Natal, in extent thirty-seven decimal three seven (37·37) perches.

Postal address: 9 Candover Road, Durban.

Improvements.—One storey in height built of brick under iron roof.

MATERIAL CONDITIONS.

1. The sale shall be subject to the terms and conditions of the Magistrates' Courts Act, and the rules made thereunder.

2. The Purchaser shall pay 10 per cent of the purchase price immediately after the sale and the balance against registration of transfer into the name of the Purchaser.

3. The attention of prospective Purchasers is directed to the provisions of the Group Areas Act.

The full conditions may be inspected at our office and/or at the Office of the Messenger of the Court, Durban.—G. A. F. Brett & Wills, Attorneys for Execution Creditor (Plaintiff), 431 Permanent Buildings, 34 Field Street, Durban. 13866—16

Case No. 170/63.

NOTICE.

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF RICHMOND, NATAL, HELD AT RICHMOND, NATAL.

Between UNITED BUILDING SOCIETY, Plaintiff, and AUGUST JACOB SCHIONNING, Defendant.

In pursuance of a judgment of the Court of the Magistrate, Richmond, Natal, and a Writ of Execution, dated the 30th day of August, 1963, the immovable property listed hereunder will be sold in Execution on Friday, the 22nd day of November, 1963, at 10.30 a.m., at the steps of the Courthouse, Richmond, Natal, to the highest bidder:—

Lot No. 358, Richmond Township, situate in the County of Pietermaritzburg, Province of Natal, in extent two (2) roods; held under Deed of Transfer No. 3715/1951, dated the 14th day of May, 1951.

Improvements on the property consist of double-storey dwelling with six rooms, kitchen and bathroom, brick under tile, and outbuildings consisting of workshop, paint-room, open shed and servant's room.

The postal address of the property is corner of Nelson and Benjamin Streets, Richmond.

The full Conditions of Sale, which may be inspected at the Office of the Messenger of the Court, Richmond, Natal, will be read immediately prior to the sale. Dated at Pietermaritzburg this 21st day of October, 1963.—E. R. Browne de Souza & Co., Plaintiff's Attorneys, P.O. Box 346, Pietermaritzburg, c/o L. Carey Miller, Shepstone Street, Richmond, Natal. 13886—15

Case No. 29383/1963.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF DURBAN, HELD AT DURBAN.

Between UNITED BUILDING SOCIETY, Plaintiff, and JANETTA ADRIAANA VENTER, Defendant.

In pursuance of a judgment granted on the 28th day of August, 1963, in the Court of the Magistrate, Durban, and under a Writ of Execution issued thereafter the immovable property listed hereunder will be sold in Execution on the 6th day of December, 1963, at 10 o'clock a.m. on the steps of the Magistrate's Court Buildings, Masonic Grove, Durban, to the highest bidder:—

Description.—Sub. B of Lot No. 36 of Mid-Wentworth of the farm Wentworth No. 860, situate in the City and County of Durban, Province of Natal, in extent eleven thousand four hundred and sixty-three (11,463) square feet.

Postal Address.—68 School Road, Wentworth, Durban.

Improvements.—Single-storey wood under iron dwelling comprising lounge, dining-room, three bedrooms, kitchen, pantry, bathroom and veranda. Outbuildings consisting of detached garage and Native quarters, wood under iron.

Nothing is guaranteed in these respects.

MATERIAL CONDITIONS.

1. The sale shall be subject to the terms and conditions of the Magistrates' Courts Act, and the rules made thereunder.

2. The purchase price shall be paid in cash or by a bank guaranteed cheque immediately after the sale or shall be secured within three (3) days of the date of sale by a bank or building society guarantee providing for payment of the purchase price against registration of transfer into the name of the Purchaser.

3. The attention of prospective Purchasers is directed to the provisions of the Group Areas Act.

The full conditions may be inspected at the Offices of the Messenger of the Court, Durban, or at our offices.—E. C. Lindsay, of E. R. Browne, Brodie & Co., Plaintiff's Attorneys, 201 United Building, 291 Smith Street, Durban. 14024—15

Case No. 1443/62.

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF INANDA, HELD AT VERULAM.

Between JURIE MARTHINUS DANNHAUSER, in his capacity as Town Clerk of the township of Tongaat, Judgment Creditor, and MOHAMED ABED, Judgment Debtor.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Verulam and Writ of Execution, dated the 11th day of December, 1962, the immovable property listed hereunder will be sold in Execution on the 5th day of December, 1963, at 11 a.m. in front of the Magistrate's Court, Moss Street, Verulam, to the highest bidder:—

Lot No. 36, Gandhinagar Township, situate in the township of Tongaat, County of Victoria, Province of Natal, in extent 10,991 square feet.

Postal Address.—Lot No. 36, Gandhinagar Township, Tongaat.

Improvements.—Brick dwelling under tile consisting of 5 rooms, kitchen, pantry and bathroom. Brick garage and servant's quarters.

MATERIAL CONDITIONS.

1. The sale shall be subject to the terms and conditions of the Magistrates' Courts Act, and the rules made thereunder.

2. The Purchaser shall pay 10 per cent of the purchase price immediately after the sale and the balance to be secured within three (3) days by a bank or building society guarantee providing for payment of the balance of the purchase price against registration of the transfer into the name of the Purchaser.

3. The attention of prospective Purchasers is directed to the provisions of the Group Areas Act.

The full conditions may be inspected at our office and at the Office of the Messenger of the Court, Verulam.—R. Rindel, of C. O. Burne & Rindel, Judgment Creditor's Attorneys, Temple Chambers, 10 Moss Street, Verulam. 13907—15

Buy National Savings Certificates

Koop Nasionale Spaarsertifikate

Case No. 13583/61.

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF DURBAN, HELD AT DURBAN.

Between SEAWRIGHT (PTY.) LTD., Judgment Creditor, and MOHAMED ABED, Judgment Debtor.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Durban and Writ of Execution, dated the 24th day of October, 1961, the immovable property listed hereunder will be sold in Execution on the 5th day of December, 1963, at 11 a.m. in front of the Magistrate's Court, Moss Street, Verulam, to the highest bidder:—

Lot No. 36, Gandhinagar Township, situate in the township of Tongaat, County of Victoria, Province of Natal, in extent 10,991 square feet.

Postal Address.—Lot No. 36, Gandhinagar Township, Tongaat.

Improvements.—Brick dwelling under tile consisting of 5 rooms, kitchen, pantry and bathroom. Brick garage and servant's quarters.

MATERIAL CONDITIONS.

1. The sale shall be subject to the terms and conditions of the Magistrates' Courts Act, and the rules made thereunder.

2. The Purchaser shall pay 10 per cent of the purchase price immediately after the sale and the balance to be secured within three (3) days by a bank or building society guarantee providing for payment of the balance of the purchase price against registration of the transfer into the name of the Purchaser.

3. The attention of prospective Purchasers is directed to the provisions of the Group Areas Act.

The full conditions may be inspected at our office and at the Office of the Messenger of the Court, Verulam.—R. Rindel, of C. O. Burne & Rindel, Judgment Creditor's Attorneys, Temple Chambers, 10 Moss Street, Verulam. 13909—15

O.F.S.—O.V.S.

Saak No. 757/1963.

IN DIE LANDDROSHOF VIR DIE DISTRIK PARYS, GEHOU TE PARYS.

In die geding tussen DIE SUID-AFRIKAANSE PERMANENTE BOUVERENIGING, Eiser, en MNR. D. J. S. WELMAN, Verweerder.

GEREGTELIKE VERKOPING.

Ingevolge vonnis van hierdie hof en Lasbrief in Eksekusie van Goedere, gedateer 7 Oktober 1963, sal die onderstaande vaste eiendom met die verbeterings daarop, op Saterdag, die 7de dag van Desember 1963 om 10-uur voormiddag, op die stoep van die Landdroshof, Parys, Geregtelik Verkoop word:—

Sekere Gedeelte 2 van Erf No. 358, geleë te Schoombeelaan 6, in die dorp en Distrik Parys, groot tienduisend agthonderd (10,800) vierkante voet; onderhewig aan sekere serwitute.

VOORWAARDES VAN VERKOOP.

Die Verkoopsvoorwaardes lê ter insae by die kantoor van die ondergetekende en by die kantoor van die Prokureurs vir die Vonnisskuldeiser. Geteken te Parys, op hierdie 6de dag van November 1963.—G. A. Kaltenbrun, Geregsbode, Parys. De Villiers & Joynt, Prokureurs vir Vonnisskuldeiser, Middelstraat 12 (Posbus 43), Parys.

14093—15

Buy National Savings Certificates

Koop Nasionale Spaarsertifikate

CHANGE OF NAME.—NAAMSVERANDERINGE.

TRANSVAAL

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, JANOS STEFANECZ, residing at 24 Gerrit Maritz, Dalview, Brakpan, and employed as a fitter and turner intend to apply to the State President for authority, under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of STEVENS and my christian name to be altered to JOHNNY for the reason that my present names are difficult to spell and to pronounce locally.

I previously bore the names JANOS STEFANECZ.

Any person who objects to my assumption of the said name of JOHNNY STEVENS should as soon as may be lodge his objection, in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of Brakpan.—J. Stefanecz, 17th October, 1963. 12931—25-1-8-15

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, MARTIN POMEROY GUINSBERG, residing at 22 Ninth Street, Linden, Johannesburg, employed as a pupil engineer, intend to apply to the State President for authority, under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of POMEROY for the reason that when I was a small child my parents adopted my mother's maiden name of POMEROY as the surname of themselves and their children, with the result that I was brought up and educated as MARTIN POMEROY and am everywhere known by that name. I now wish to obtain legal sanction to the said change of name, in order to avoid any difficulties or embarrassment in the future.

Any person who objects to my assumption of the said name of POMEROY should as soon as may be lodge his objection, in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of Johannesburg.—M. P. Guinsberg, 25th October, 1963. 13442—1-8-15-22

THE ALIENS ACT, 1937.

I, OMAR HAJEE SULIMAN EBRAHIM, residing at 77 Prinsloo Street, Pretoria Central, and carrying on business as H. S. Ebrahim (Pty.), Ltd., intend to apply to the State President for authority, under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of EBRAHIM for three of my minor children for the reasons that they have always been known by the surname of EBRAHIM, and that it will prove a source of embarrassment to them to be known by any other name but EBRAHIM, and that I, as their father, would like them to bear the same name as myself.

They previously bore the name of RASHID SULIMAN, NASEEM SULIMAN and RASHIDA SULIMAN.

Any person who objects to my children assuming the said surname of EBRAHIM, should as soon as may be, lodge his objection, in writing, with a statement of his reasons therefor with the Magistrate of Pretoria.—Omar Hajee Suliman Ebrahim, 77 Prinsloo Street, Pretoria Central.

13594—8-15-22-29

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, HERBERT KUI, residing at 81 Sworder Street, Turffontein, Johannesburg, intend to apply to the State President for authority under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of WONG, for the reason that according to Chinese custom and practice a person's surname precedes and is placed before his christian names, and I was consequently erroneously registered with my surname as KUI (which is actually my father's christian name) instead of WONG, that I have always been known to everybody as WONG, that on account of my surname being wrongly registered, great confusions and embarrassments have been caused, and that it would therefore be more convenient, appropriate and correct that I assume my actual surname, which is WONG.

Any person who objects to my assumption of the name of WONG, should as soon as may be, lodge his objection, in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of Johannesburg. Dated at Johannesburg on this the 29th day of October, 1963.—L. Jardine for H. Kui, Attorney for Applicant, 1102/4 Lewis and Marks Building, 65 President Street, Johannesburg. —8-15-22-29

KENNISEGEWING VAN NAAMSVERANDERING.

Ek, JAN ALBERTUS CORNELISON, wat woonagtig is te Pinelaan 266, Ferndale, Randburg, en besigheid doen as 'n boukontrakteur, is voornemens om by die Staatspresident aansoek te doen om magtiging kragtens Artikel 9 van die Wet op Vreemdelinge, 1937, om die van CORNELESSEN aan te neem om die volgende redes: Omdat daar 'n fout begaan is deur die persoon wat my geboorte laat registreer het, deur dat my vader se van as CORNELISON gespel is en aangesien sy van as volg moes gespel gewees het, naamlik CORNELESSEN. Solank as wat ek kan onthou word my van, die van my vader en van my broers gespel as volg, naamlik CORNELESSEN.

Ek is ook voornemens om aansoek te doen om magtiging om die van van my vrou, MARGARET PETRECELIA, en minderjarige kinders, HENDRIK JOHAN, PETRECELIA CATHARINA, STEFANUS PETRUS en JAN ALBERTUS, te verander na CORNELESSEN.

Enigeen wat daarteen beswaar het dat ek/ons bovermelde naam CORNELESSEN aanneem, moet sy beswaar, met vermelding van redes daarvoor, so gou moontlik skriftelik by die Landdros van Johannesburg indien.—J. A. Cornelessen, 24 Oktober 1963. 13704—8-15-22-29

CAPE.—KAAP.

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, GOVINDASWAMI PADAYACHEE, residing at 13 Rock Street, Port Elizabeth, and employed as a teacher intend to apply to the State President for authority, under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume

the christian and surnames of RAMAKRISHNAN GOVINDASAMY DORASWAMI for the reason that my christian names were incorrectly registered in the birth register and my surname deleted.

Any person who objects to my assumption of the said name of RAMAKRISHNAN GOVINDASAMY DORASWAMI should as soon as may be lodge his objection, in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of Port Elizabeth.—R. G. Doraswami, 2nd October, 1963. 12954—25-1-8-15

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, ROSA CATHERINE FEBRUARY (born WARIES), residing at 185 Main Road, Strand, and employed as domestic, intend to apply to the State President for authority, under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of DE WAAL for the reason that I wish to assume the surname of my step-father and mother with whom I resided since 1940.

I previously bore the name ROSA CATHERINE FEBRUARY (born WARIES).

I also intend to apply for authority to change the surname of my minor child ESTHER MARLENE FEBRUARY to ESTHER MARLENE DE WAAL.

Any person who objects to my assumption of the said name of DE WAAL should as soon as may be lodge his objection, in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of Strand, Cape.—R. C. February, 3rd May, 1963.

14005—15-22-29-6

NATAL.

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, DONAL SCHWARTZEL, residing at 28 Westcliffe, West Street, Durban, and employed as a salesman intend to apply to the State President for authority, under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of RICHARDS for the reason that I have been generally known as RICHARDS which is a name derived from my grandmother's name for many years. For business, personal and social reasons I desire to assume this name and regularise the position.

I previously bore the name SCHWARTZEL.

I also intend to apply for authority to change the surname of my minor child PAULINE BARBARA ANNE SCHWARTZEL to RICHARDS.

Any person who objects to our assumption of the said name of RICHARDS should as soon as may be lodge his objection, in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of Durban.—D. Schwartzel, 16th September, 1963. 12886—25-1-8-15

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, MICHAEL PATRICK BOSOMWORTH, residing at The Roosevelt Hotel, 315 Musgrave Road, Durban, and employed as an accountant at Messrs. Felt & Textiles of S.A. Ltd., 32 Manchester Road, Jacobs, intend to apply to the State President for authority, under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of BOSWORTH for the reason that my present name causes undue embarrassment to myself and to my wife.

I previously bore the name MICHAEL PATRICK BOSOMWORTH.

I also intend to apply for authority to change the surname of my wife KAYE DAPHNE BOSOMWORTH to KAYE DAPHNE BOSWORTH.

Any person who objects to our assumption of the said name of BOSWORTH should as soon as may be lodge his objection, in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of Durban.—M. P. Bosomworth, 29th October, 1963. 13668—8-15-22-29

CHANGE OF NAME.

[Section 93 (1) of the Deeds Registries Act No. 47 of 1937.]

Notice is hereby given that THUNGAVALOO PALANIYANDI, colonial-born Indian, born on the 26th March, 1914, Birth Register No. 2822/1930, has notified me that he has changed his name from THUNGAVALOO to THUNGAVALOO PALANIYANDI and that he has made application to me for the registration of such change of name in terms of Section 93 (1) of Act No. 47 of 1937, in respect of the following Deeds registered in his name:

(1) Deed of Partition Transfer No. 9767/1948, dated the 27th September, 1948; and

(2) Deed of Transfer No. 6028/1956, dated the 11th July, 1956.

All persons having any objection to the endorsement of the Change of Name on the said Deeds are hereby required to lodge such objection, in writing, with me at my office in Pietermaritzburg within one (1) week after the last publication of this notice. Dated at Pietermaritzburg on this the 29th day of October, 1963.—L. C. H. Billett, Registrar of Deeds. 13944—15

Buy National Savings Certificates

Koop Nasionale Spaarsertifikate

GENERAL.—ALGEMEEN.

TRANSVAAL.

NOTICE IN TERMS OF SECTION 10 OF THE SUBDIVISION OF LAND ORDINANCE 1957.

Notice is hereby given, that WILHELM GUSTAVUS PISTORIUS, and OTHERS, owners of Portion 25, Portion B, Portion A and the remaining extent of the eastern portion of the farm Kafferskraal No. 133, Registration Division J.Q., District Rustenburg, have given notice in the manner prescribed by regulation of their application under Section 5 of the above Ordinance of their intention to divide the said land into 2 or more portions of which any one is less than 25 morgen in extent and that the holder or lessee of the mineral rights in and to the said properties cannot be found.

Any objection to the said division of the land should be lodged without delay with the Secretary of the Townships Board, Pretoria. Should no objection be received within two months of the date of the first publication of this notice, the division will be proceeded with.

KENNISGEWING VOLGENS SEKSIE 10 VAN DIE ORDONNANSIE OP DIE VERDELING VAN GROND 1957.

Kennis word hiermee gegee dat WILHELM GUSTAVUS PISTORIUS en ANDERE, die eienaars van Gedeelte 25, Gedeelte B, Gedeelte A, en die restant van die oostelike gedeelte van die plaas Kafferskraal No. 133, Registrasie-afdeling J.Q., Distrik Rustenburg, kennis gegee het op die manier voorgeskryf deur Regulasie van hulle applikasie volgens Seksie 5 van bogenoemde Ordonnansie van hulle voorneme om die genoemde grond te verdeel in twee of meer stukke, waarvan enige een minder as 25 morg groot is en dat die houer of huurder van die minerale regte in en van die genoemde eiendomme nie gevind kan word nie.

Enige besware teen die genoemde verdeling van grond moet sonder verwyl by die Sekretaris van die Dorperaad, Pretoria, ingedien word. Indien geen besware binne twee maande van die eerste publikasie van hierdie kennisgewing ontvang word nie, sal met die verdeling voortgegaan word.

13288—1-8-15

APPLICATION FOR REGISTRATION AS A WELFARE ORGANIZATION.

LENASIA MUSLIM ASSOCIATION applies for registration as a welfare organization in terms of Section 9 of Act No. 40 of 1947.

The objects of the association are—

(*a*) to provide, erect, maintain, and conduct madressas, mosques and other necessary Muslim institutions;

(*b*) primarily to provide Islamic education;

(*c*) to acquire by purchase or donation, land to erect madressas and mosques;

(*d*) to foster friendly relations and co-operation among all communities and bodies;

(*e*) to promote the physical, mental, moral welfare of the community and particularly of the children.

Any person/persons desiring to raise objection against the registration of the association, must submit such representation to the Registrar of Welfare Organizations, Private Bag 203, Pretoria, within 21 days as from the date of this advertisement.—A. H. Munshi, Joint Honorary Secretary, Lenasia Muslim Association.

13346—1-8-15

DIE SUID-AFRIKAANSE SPOORWEG-VERENIGING VIR DIE VERSORGING VAN OUES VAN DAE.

Die bogenoemde Organisasie het aansoek om registrasie as Welsynorganisasie ingevolge Artikel 9 van die Wet op Welsynorganisasies, 1947 (No. 40 van 1947), ingedien. Die doelstelling van die Organisasie is om huisvesting, losies, sosiale en voldoende mediese sorg te verskaf aan gepensioneerdes of gewese dienare van die S.A. Spoorweg- en Haweadministrasie, hulle eggenotes of weduwees of afhanklikes waar die behoefte weens ouderdom of liggaamlike toestand daarvoor bestaan.

Enige persoon of persone wat beswaar teen die registrasie wil indien, moet sodanige vertoë binne 21 dae vanaf die datum van hierdie publikasie aan die Registrateur van Welsynsorganisasies, Privaatsak 203, Pretoria, rig.—H. D. Visser, Sekretaris, S.A. Spoorwegvereniging vir die Versorging van Oues van Dae. 13906—15

LYTTELTON KLEUTERSKOOL, LYTTELTON.

Kennis word hiermee gegee van die volgende wysigings van doelstelling van die Konstitusie van die bogemelde Organisasie:—

(*a*) Vir die daarstelling van geriewe en geleenthede vir die liggaamlike, verstandelike, emosionele en maatskaplike ontwikkeling van die voorskoolse Blanke kinders bo die ouderdom van twee jaar wat in Lyttelton en omgewing woonagtig is;
(*b*) om openbare belangstelling te wek in die Kleuterskoolbeweging en om die publiek in te lig oor alle sake wat met dié beweging inverband staan;
(*c*) om ander bykomende doelstellinge wat uit die voorgaande voortvloei, te aanvaar en die verwesenliking daarvan na te streef.

Enige persoon of persone wat beswaar teen die verandering wil indien moet sodanige vertoë binne 21 dae vanaf die datum van publikasie aan die Registrateur van Welsynsorganisasies, Privaatsak 203, Pretoria, rig.—C. E. van Rensburg, Prinsipale, De la Reyweg 48, Lyttelton.

13926—15

FARMS FOR SALE.

The LAND BANK will sell by public auction in front of the Magistrate's Office at Ermelo, on 6th December, 1963, at 10 o'clock a.m., the following property, as registered in the name of JACOBUS JOHANNES MARTHINUS BEYERS, under Deed of Transfer No. 1340/1962, registered on 29th January, 1962. (Property is sold at the instance of other Creditors.):—

Certain Portion A of the farm Nelspan No. 449, Registration Division I.S., District Ermelo (formerly No. 34), measuring 293 morgen.

The terms of payment will be one-fifth cash and the balance in two equal instalments at three and six months from date of sale with interest at 7 per cent per annum.

Purchaser to pay auctioneer's commission, cost of advertising, transfer duty, costs of transfer and all rates and taxes, etc.

PLASE TE KOOP.

Die LANDBANK sal per publieke veiling verkoop voor die Kantoor van die Landdros te Ermelo, op 6 Desember 1963 om 10-uur vm., die volgende eiendom soos geregistreer in die naam van JACOBUS JOHANNES MARTHINUS BEYERS, onder Akte van Transport No. 1340/62, geregistreer op 29 Januarie 1962. (Eiendom word verkoop op aandrang van ander Krediteure.):—

Sekere Gedeelte A van die plaas Nelspan No. 449, Registrasie-afdeling I.S., distrik Ermelo (voorheen No. 34), groot 293 morge.

Die betalingsvoorwaardes sal wees eenvyfde kontant en die balans in twee gelyke paaiemente, drie en ses maande vanaf datum van verkoping, met rente teen 7 persent per jaar.

Die koper betaal afslaerskommissie, advertensiekoste, hereregte, transportkoste, asook alle belastings en heffings, ens.

14000—15

RAAD VAN BEHEER OOR DIE VEE- EN VLEISNYWERHEDE.

Kennis word hiermee gegee dat ek, WILLEM JOHANNES SWART, die ondergetekende, voornemens is om by die Raad van Beheer oor die Vee- en Vleisnywerhede aansoek te doen om registrasie as 'n kleinhandelslagter ten opsigte van 'n besigheid wat ek voornemens is om te Standplaas 488, hoek van Lancaster- en Rothesaylaan, Craighall Park, Johannesburg, te dryf.

Kennis word ook hiermee gegee dat WILLEM JOHANNES SWART en CAREL STEFANUS HATTINGH voornemens is om tegelykertyd by genoemde Raad aansoek te doen om die registrasie wat hulle ten opsigte van die plek hierbo genoem hou, te kanselleer indien die aansoek hierbo goedgekeur word.

Enige persoon wat beswaar het teen die oprigting van die voorgenome besigheid of die kansellasie van die genoemde registrasie kan sy beswaar in die vorm van 'n eedsverklaring, in drievoud, by die Takbestuurder, Posbus 4357, Johannesburg, indien binne 14 dae vanaf die verskyning van hierdie kennisgewing.—W. J. Swart.

14053—15

MERSAND (PTY.), LIMITED (in Liquidation) (No. C.A. 374/62).

SALE BY PRIVATE TENDER.

Tenders are invited for the purchase of Stand No. 167, Messina (with full trading rights).

All tenders must be submitted to the Master of the Supreme Court, Pretoria, on or before 12 noon on the 6th December, 1963.

All further information from the Liquidator.—Sidney Ber, C.A. (S.A.), 510 Winchester House, Loveday and Main Streets, Johannesburg, Telephone 33-8513.

14029—15

GRENFELL STORES (PTY.), LIMITED (in Liquidation) (No. C.A. 371/62).

SALE BY PRIVATE TENDER.

Tenders are invited for the purchase of Stand No. 166, Messina (with full trading rights).

All tenders must be submitted to the Master of the Supreme Court, Pretoria, on or before 12 noon on the 6th December, 1963.

All further information from the Liquidator.—Sidney Ber, C.A. (S.A.), 510 Winchester House, Loveday and Main Streets, Johannesburg, Telephone 33-8513.

14030—15

CURRIE'S AUCTION SALES.

Insolvent Estate G. J. J. JOUBERT (Master's Ref. No. C. 211/63).

Duly instructed by the Trustee in the above Estate, we will sell, without reserve, at our mart, Polley's Arcade, Pretorius Street, Pretoria, on Wednesday, the 20th November, 1963, at 10.30 a.m., the undermentioned vehicle:—

Volkswagen 1200 sedan, 1963 model, with roadworthy certificate.

This vehicle is in almost new condition and has done approximately 2,000 miles.

Viewing from Monday, the 18th November, 1963.

Terms.—Cash or bank guaranteed cheques.

For further particulars apply to the Auctioneers.—Richard R. Currie (Pretoria) (Pty.), Ltd., Estate Agents and Auctioneers, Polley's Arcade, P.O. Box 254, Pretoria. Phone 3-5394. 14132—15

RAAD VAN BEHEER OOR DIE VEE- EN VLEISNYWERHEDE.

Kennis word hiermee gegee dat ek, WILLEM PETRUS ODENDAAL PRINSLOO, die ondergetekende, voornemens is om by die Raad van Beheer oor die Vee- en Vleisnywerhede aansoek te doen om registrasie as 'n kleinhandelslagter ten opsigte van 'n besigheid wat ek voornemens is om te Gedeelte 105 van Driefontein, Distrik Oberholzer, te dryf.

Kennis word ook hiermee gegee dat WILLEM PETRUS STOLS, voornemens is om tegelykertyd by genoemde Raad aansoek te doen om die registrasie wat hy ten opsigte van die plek hierbo genoem hou, te kanselleer indien my aansoek hierbo goedgekeur word.

Enige persoon wat beswaar het teen die oprigting van die voorgenome besigheid of die kansellasie van die genoemde registrasie, kan sy beswaar in die vorm van 'n eedsverklaring, in drievoud, by die Hoofbestuurder, Posbus 1357, Pretoria, indien binne 14 dae vanaf die verskyning van hierdie kennisgewing.—W. P. O. Prinsloo.

13953—15

CURRIE'S AUCTION SALES.

Deceased Insolvent Estate of A. W. TSCHACHER (Master's Ref. No. 5883/63).

Duly instructed by the Executor in the above Estate, we will sell, entirely without reserve, on Tuesday, the 19th November, 1963, at 10.30 a.m. on the spot, i.e. Tschachers Hairdressing Salon, Trysa Building, 234 Andries Street, Pretoria, the following:—

Eleven washbasins (4 large and 7 standard size), 12 steel and plastic chairs, 3 Heler Curtis hairdryers in good condition, 2 Spider dryers, 14 large mirrors, 2 long mirrors, 1 large and 2 small display cases, 1 electric fan, 1 office safe, 7 high stools, 1 office desk, small tables, stools, 8 marble shelves, footrests, 2 counters (1 large with separate glass case), National Cash register (£.s.d.), small telephone desk, 2 first-aid wall cupboards and large quantity of partitioning suitable for hairdresser's cubicles, etc.

Viewing Monday, the 18th November, 1963.

Terms.—Cash or bank guaranteed cheques.

For further particulars apply to the Auctioneers.—Richard R. Currie (Pretoria) (Pty.), Ltd., Estate Agents and Auctioneers, Polley's Arcade, P.O. Box 254, Pretoria. Phone 3-5394. 14134—15

Estate of the late PERCY LEVY, formerly trading as LANGLAAGTE CYCLE WORKS at 6 De Ville Street, Langlaagte, Johannesburg (No. 2373/63).

NOTICE OF SALE OF STOCK-IN-TRADE BY TENDER.

Tenders are hereby invited to purchase for cash against delivery the whole of the stock-in-trade of the above Estate.

The stock-in-trade is under storage with Stuttafords, Limited, where it can be inspected and stocksheets can be examined by arrangement with the Executor Testamentary, D. Levy, telephone 43-2424.

Tenders, which close at noon on Monday, the 25th day of November, 1963, must be submitted, in writing, to the above-mentioned Estate, c/o P.O. Box 38, Fordsburg, Johannesburg, and the highest or any tender will not necessarily be accepted. Dated at Johannesburg this 15th day of November, 1963.—D. Levy, Executor Testamentary.

14162A—15

RAAD VAN BEHEER OOR DIE VEE- EN VLEISNYWERHEDE.

Kennis word hiermee gegee dat ek, MANUEL SOUZA, die ondergetekende, voornemens is om by die Raad van Beheer oor die Vee- en Vleisnywerhede aansoek te doen om registrasie as 'n kleinhandelslagter ten opsigte van 'n besigheid wat ek voornemens is om te 313 Vlakplaats, Distrik Boksburg, te dryf.

Kennis word ook hiermee gegee dat ek voornemens is om tegelykertyd by genoemde Raad aansoek te doen om die registrasie

wat ek ten opsigte van 'n kleinhandelslaghuis, geleë te Standplaas No. 345, Angelo, Driefontein No. 1, Boksburg, hou, te kanselleer indien my aansoek hierbo goedgekeur word.

Enige persoon wat beswaar het teen die oprigting van die voorgenome besigheid of die kansellasie van genoemde registrasie, kan sy beswaar in die vorm van 'n eedsverklaring, in drievoud, by die Takbestuurder, Posbus 4357, Johannesburg, indien binne 14 dae vanaf die verskyning van hierdie kennisgewing.—M. Souza, Bus 305, Benoni.

13948—15

LIVESTOCK AND MEAT INDUSTRIES CONTROL BOARD.

It is hereby notified that I, JOSEPH NHLAPO, the undersigned, intend to apply to the Livestock and Meat Industries Control Board for registration as a wholesale butcher/retail butcher/manufacturer of meat products in respect of a business which I propose to conduct at Boekenhoutfontein No. 81, District Pretoria.

Any person who has any objection against the establishment of the proposed business may lodge such objection in the form of an affidavit, in triplicate, with the Branch Manager, P.O. Box 1357, Pretoria, within 30 days of the publication of this notice.—J. Nhlapo. 13927—15

RAAD VAN BEHEER OOR DIE VEE- EN VLEISNYWERHEDE.

Kennis word hiermee gegee dat ek, ANTE LAUS, voornemens is om by die Raad van Beheer oor die Vee- en Vleisnywerhede aansoek te doen om registrasie as 'n kleinhandelslagter ten opsigte van 'n besigheid wat ek van voorneme is om te Perseel No. 380, New Redruth, Alberton, te dryf.

Enige persoon wat beswaar het teen die oprigting van die voorgenome besigheid, kan sy beswaar in die vorm van 'n eedsverklaring, in drievoud, by die Takbestuurder, Posbus 4357, Johannesburg, indien binne 30 (dertig) dae vanaf die verskyning van hierdie kennisgewing.—Van Wyk de Vries, Malan & Steyn, 111 Volkskasgebou, Markstraat 76, Johannesburg. 13954—15

LIVESTOCK AND MEAT INDUSTRIES CONTROL BOARD.

It is hereby notified that PIET RAUDZIVHONI, intends applying to the Livestock and Meat Industries Control Board for registration as a retail butcher in respect of a business which he proposes to conduct at Mianzwi, in Tshivhase Location, District Sibasa.

Any person who has any objection against the establishment of the proposed business, may lodge such objection in the form of an affidavit, in triplicate, with the General Manager, P.O. Box 1357, Pretoria, within 30 days of the publication of this notice.—Coxwell & Steyn, Attorneys for the Applicant, Trichardt Street, Louis Trichardt.

13960—15

LIVESTOCK AND MEAT INDUSTRIES CONTROL BOARD.

It is hereby notified that I, DANIEL CHRISTIAN ODENDAAL, the undersigned, on behalf of a Company to be formed, intend to apply to the Livestock and Meat Industries Control Board for registration as a retail butcher in respect of a business which I propose to conduct at Stands Nos. 790/2/4, being 527 Jules Street, Malvern, Johannesburg.

Any person who has any objection against the establishment of the proposed business, may lodge such objection with the Branch Manager, P.O. Box 4357, Johannesburg, within 30 days of the publication of this notice.—D. C. Odendaal. 14057—15

LIVESTOCK AND MEAT INDUSTRIES CONTROL BOARD.

It is hereby notified that I, DANIEL CHRISTIAN ODENDAAL, the undersigned, on behalf of a Company to be formed, intend to apply to the Livestock and Meat Industries Control Board for registration as a retail butcher in respect of a business which I propose to conduct at Lot No. 17 RE, being corner of Louis Botha Avenue and Main Street, Rouxville, Johannesburg.

Any person who has any objection against the establishment of the proposed business, may lodge such objection with the Branch Manager, P.O. Box 4357, Johannesburg, within 30 days of the publication of this notice.—D. C. Odendaal. 14058—15

RAAD VAN BEHEER OOR DIE VEE- EN VLEISNYWERHEDE.

Kennis word hiermee gegee dat ek, SCHALK WILLEM VAN STADEN, die ondergetekende, voornemens is om by die Raad van Beheer oor die Vee- en Vleisnywerhede aansoek te doen om registrasie as 'n kleinhandelslagter ten opsigte van 'n besigheid wat ek voornemens is om te Waterval No. 388, Pk. Renosterdoorns, te dryf.

Enige persoon wat beswaar het teen die oprigting van die voorgenome besigheid kan sy beswaar in die vorm van 'n eedsverklaring, in drievoud, by die Hoofbestuurder, Posbus 1357, Pretoria, indien, binne 30 dae vanaf die verskyning van hierdie kennisgewing.—S. W. van Staden.

14102—15

LIVESTOCK AND MEAT INDUSTRIES CONTROL BOARD.

It is hereby notified that we, RAND COLD STORAGE AND SUPPLY COMPANY, LIMITED [Directors: I. J. D. Wentzel, J. G. van der Horst (Alternate: J. du T. Mclachlan), and C. D. Wentzel], intend to apply to the Livestock and Meat Industries Control Board for registration as a retail butcher in respect of a business which we propose to conduct at 194 Commissioner Street, Boksburg.

Notice is also given hereby that the Insolvent Estate SPRINGBOK MEAT MARKET (PROPRIETARY), LIMITED (Liquidator: G. W. LAMPERT) intends to apply simultaneously to the said Board for the registration which he hold in respect of the place referred to above to be cancelled if the above application is granted.

Any person who has any objection against the establishment of the proposed business or the cancellation of the said registration may lodge such objections in the form of an affidavit, in triplicate, with the Branch Manager, P.O. Box 4357, Johannesburg, within 14 (fourteen) days of the publication of this notice.—J. G. Theron, Secretary, Rand Cold Storage and supply Company, Limited, P.O. Box 1363, Johannesburg.

14152—15

LIVESTOCK AND MEAT INDUSTRIES CONTROL BOARD.

It is hereby notified that we, RAND COLD STORAGE AND SUPPLY COMPANY, LIMITED [Directors: I. J. D. Wentzel, J. G. van der Horst (Alternate: J. du T. Mclachlan), and C. D. Wentzel], intend to apply to the Livestock and Meat Industries Control Board for registration as a retail butcher to sell prepacked meat in respect of a business which we propose to conduct at Stands Nos. 522, 596, 597 and 598, 56 Market Street, Boksburg.

Notice is also given hereby that we intend to apply simultaneously to the said Board for the registration which we hold in respect of a retail butchery situate at 194 Commissioner Street, Boksburg, to be cancelled if the above application is granted.

Any person who has any objection against the establishment of the proposed business or the cancellation of the said registration, may lodge such objection with the Branch Manager, P.O. Box 4357, Johannesburg, within 14 (fourteen) days of the publication of this notice.—J. G. Theron, Secretary, Rand Cold Storage and Supply Company, Limited, P.O. Box 1363, Johannesburg.

14153—15

RAAD VAN BEHEER OOR DIE VEE- EN VLEISNYWERHEDE.

Kennis word hierme gegee dat POTCHEFSTROOM SE VLEIS- EN VOEDSELPRODUKTE (EIENDOMS), BEPERK, hierin verteenwoordig deur twee Direkteure, naamlik Johan Christiaan Oosthuizen en Victor Coppens, voornemens is om by die Raad van Beheer oor die Vee- en Vleisnywerhede aansoek te doen om registrasie as vervaardiger van vleisprodukte ten opsigte van 'n besigheid wat die Maatskappy van voornemens is om te Perseel No. 36, Forsmanstraat, Potchindustria, Potchefstroom, te dryf.

Kennis word ook hiermee gegee dat die Maatskappy voornemens is om tegelykertyd by genoemde Raad aansoek te doen om die reg wat aan die Maatskappy toegeken is (maar nog nie deur die Maatskappy opgeneem is nie) ten opsigte van 'n vleisproduktefabriek, geleë te Malherbestraat 42, Potchefstroom, terug te trek indien die Maatskappy se aansoek hierbo goedgekeur word.

Enige persoon wat beswaar het teen die oprigting van die voorgenome besigheid of die kansellasie van genoemde registrasie, kan sy beswaar by die Hoofbestuurder, Posbus 1357, Pretoria, indien binne 14 dae vanaf die verskyning van hierdie kennisgewing. 14162B—15

SUID-AFRIKAANSE NASIONALE TUBERKULOSEVERENIGING.

KENNISGEWING.

Vir algemene inligting word kennis hierby gegee dat die Santa-tak Hanover, aansoek gedoen het by die Nasionale Raad van Welsynsorganisasies om registrasie as 'n Welsynorganisasie, in terme van die Wet op Welsynsorganisasies, 1947.

Die doelstellings van die Tak sal wees—

(*a*) om beleid te formuleer om plaaslike behoeftes te dek en om maatreëls te bevorder en te steun vir die voorkoming, vroeë ontdekking en spoedige en doeltreffende behandeling van tuberkulose;

(*b*) om reklame in al sy vorms van stapel te stuur, deur te voer, aan te moedig en te steun met die doel om tuberkulose en sy bydraende faktore uit te wis en dusdoende die publiek in hierdie sake te lei en op te voed;

(*c*) om maatreëls te tref, bevorder en/of te steun vir die voorkoming van tuberkulose, veral onder diegene wat weens kontak of omgewing daaraan blootgestel is;

(*d*) om in die algemeen doenig te wees in alle sake en vraagstukke betreffende die versorging van tuberkulosegevalle en van diegene wat aan die siekte gely het, en van die afhanklikes van sulke persone of mense wat met hulle in aanraking was, en in die uitwissing van tuberkulose.

Enige beswaar teen die voorgenoemde registrasie moet skriftelik by die Registrateur van Welsynsorganisasies, Privaatsak 203, Pretoria, binne 21 dae van die publikasie hiervan ingedien word.—Nasionale Sekretaris, S.A.N.T.V., Leiskgebou 600, hoek van Rissik- en Breestraat (Posbus 10501), Johannesburg. Telefone: 23-3000, 23-3030. 14067—15

LIVESTOCK AND MEAT INDUSTRIES CONTROL BOARD.

It is hereby notified that we, MR. BASIL ANTHONY and MR. JAMES JANSEN, the undersigned, intend to apply to the Livestock and Meat Industries Control Board for registration as a retail butcher, in respect of a business which we propose to conduct at Shop No. 3, Stand No. 122, Wagner Street, Davidsonville, Roodepoort.

Any person who has any objection against the establishment of the proposed business may lodge such objection in the form of an affidavit, in triplicate, with the Branch Manager, P.O. Box 4357, Johannesburg, within 30 days of the publication of this notice.—B. Anthony, J. Jansen.

14068—15

SOUTH AFRICAN NATIONAL TUBERCULOSIS ASSOCIATION.

NOTICE.

It is hereby notified for general information that the Santa Branch at Hanover, has applied to the National Welfare Organizations Board for registration as a Welfare Organization, in terms of the Welfare Organizations Act, 1947.

The objects of the Branch are—

(*a*) to formulate policies to meet local needs, and to promote and support measures for the prevention, early discovery and prompt and efficient treatment of tuberculosis;

(*b*) to initiate, conduct, encourage and support propaganda, in all its forms, directed towards the eradication of tuberculosis and its contributory causes, and thereby to guide and educate the public in these matters;

(*c*) to initiate, promote and/or support measures for the prevention of tuberculosis particularly amongst those who through contact or environment are predisposed to it;

(*d*) generally to concern itself with all matters and questions relating to the care of cases of tuberculosis and those who have suffered from the disease and the dependants and contracts of all such persons, and the eradication of tuberculosis.

Any objections to the proposed registration must be lodged with the Registrar of Welfare Organizations, Private Bag 203, Pretoria, within 21 days of publication hereof.—National Secretary, S.A.N.T.A., 600 Leisk House, corner of Rissik and Bree Streets (P.O. Box 10501), Johannesburg. Telephones: 23-3000, 23-3030.

14066—15

FOR SALE.

BUTCHERY BUSINESS SITUATE IN HADDON, JOHANNESBURG.

In the Insolvent Estate of DINKO DAMJANOVIC, formerly trading as TOWER BUTCHERY (Master's Reference No. C.420/63).

Tenders are hereby invited for the purchase of the above business as a going concern, or, alternatively for the individual assets of the Estate, namely:—

(*a*) *Furniture, Fittings and Equipment* consisting of electrical sawing machine, deep freeze, spiral cutter, tenderizing machine, mincing machine, frigidaire counter, wall scale, cash register, adding machine, scale, shelving, chairs, tables and sundry equipment.

(*b*) *Goodwill and Tenancy* attaching to the business.

A lease for the premises could be negotiated for an approved Purchaser.

The highest or any tender will not necessarily be accepted.

Tenders, in duplicate, in sealed envelopes marked "Tenders Insolvent Estate Dinko Damjanovic (No. C.420/63)", should be lodged with the Master of the Supreme Court, Private Bag 60, or Room No. 75, Palace of Justice, Pretoria, by not later than noon on Thursday, 28th November, 1963.

It is a condition of this notice that all offers received will be deemed irrevocable and open for acceptance for a period of twenty-one (21) days from the closing date, namely, 28th November, 1963.

The business is closed but will be open for inspection by intending Purchasers between 9 a.m. and 4 p.m. on Monday, 18th November, 1963, and Wednesday, 20th November, 1963.

The Inventories are available for inspection at the offices of the undersigned from whom further particulars may be obtained. —Philip David Berman, Provisional Trustee, c/o Albert Ruskin Trust Board (Pty.), Ltd., 101-5 Empire Buildings, corner of Market and Kruis Streets (P.O. Box 7976), Johannesburg. Tel. 22-4964/5. 14107—15

LOUIS MINCER AUCTIONEERING CO.'S SALES.

Estate late ALEC GARBER (No. 3417/62), being administered under Section 48 (3) (B) of the Administration of Estates Act (No. 24 of 1913), as amended.

Duly instructed by the Executrix Dative in the above matter we will sell by public auction on the spot, 63a Mars Street, Kensington, Johannesburg, on Tuesday, 26th November, 1963, at 11 a.m., the following:—

A residence.

Certain freehold Portion B of Lot No. 2074 and certain freehold Portion B of Lot No. 2076, situate 63a Mars Street, in the township of Kensington, District of Johannesburg, together measuring approximately 5,000 Cape square feet; upon which is erected a residence and other improvements.

Sale takes place on the spot, 63a Mars Street, Kensington, Johannesburg, on Tuesday, 26th November, 1963, at 11 a.m.

For further particulars and viewing apply to the Auctioneers.—Louis Mincer Auctioneering Company, Auctioneers and Stock Liquidators, 175 Commissioner Street (off Troye Street), Johannesburg. Telephone 23-1443. 14127—15

LOUIS MINCER AUCTIONEERING CO.'S SALES.

FIXED PROPERTY INVESTMENT CORPORATION, LTD. (in Liquidation) (No. C.A. 365/62).

Duly instructed by the Joint Liquidators in the above matter we will sell by public auction on the spot, 17 Harvey Road, Rembrandt Park, on Friday, 29th November, 1963, at 11 a.m., the following:—

A modern residence.

Certain freehold Erf No. 29, situate 270 Jenner and 17 Harvey Roads, known as 17 Harvey Road, in the township of Rembrandt Park, District Kempton Park, measuring approximately 15,984 square feet, upon which is erected a modern residence and other improvements.

Sale takes place on the spot, 17 Harvey Road, Rembrandt Park, on Friday, 29th November, 1963, at 11 a.m.

For further particulars and viewing apply to the Auctioneers.—Louis Mincer Auctioneering Company, Auctioneers and Stock Liquidators, 175 Commissioner Street (off Troye Street), Johannesburg. Telephone 23-1443. 14128—15

LICHTENBURG BOUWARE (EIENDOMS), BEPERK (Master's Ref. No. C.A. 216/62).

Tenders are hereby invited for the purchase of the business conducted by the above Company as a going concern. The assets consist of the following:—

1. Goodwill.
2. Stock-in-trade.
3. Sundry debtors.
4. Fixtures and fittings.
5. Motor vehicles.

This Company has carried on the business of timber and hardware merchants for a number of years and is extremely well known in the Western Transvaal.

Tenders are to be delivered to the Master of the Supreme Court, in duplicate, in sealed envelopes marked "Tenders—Lichtenburg Bouware (Eiendoms), Beperk (No. C.A. 216/62)" by not later than 12 noon, Friday, 29th November, 1963.

The highest or any tender will not necessarily be accepted.

Enquiries concerning the assets and appointment to view must be made with the undermentioned.—Maurice Schwartz, C.A. (S.A.), Provisional Liquidator, Ninth Floor, Old Arcade, 100 Market Street, Johannesburg. Telephone Nos. 835-1101 and 835-1150. 14094—15

RAAD VAN BEHEER OOR DIE VEE- EN VLEISNYWERHEDE.

Kennis word hiermee gegee dat ek, LEVY BOPAPI, die ondergetekende, voornemens is om by die Raad van Beheer oor die Vee- en Vleisnywerhede aansoek te doen om registrasie as 'n kleinhandelslagter, ten opsigte van 'n besigheid wat ek voornemens is om te Standplaas No. 448, Brits Lokasie, Transvaal, te dryf.

Enige persoon wat beswaar het teen die oprigting van die voorgenome besigheid kan sy beswaar in die vorm van 'n eedsverklaring in drievoud by die Hoofbestuurder, Posbus 1357, Pretoria, indien binne 30 dae vanaf die verskyning van hierdie kennisgewing.—Aubrey Molin, Botbijl, Bennett & Kie. 13862—15

RELIABLE AUCTIONEERING CO.'S SALES.

(Sam Rumbak: Auctioneer.)

INSOLVENT ESTATE: DAIRY EQUIPMENT, FARM IMPLEMENTS, VEHICLES.

Duly instructed by the Trustee in the Insolvent Estate of P. J. PRETORIUS (No. C. 232/63), we shall sell without reserve, quantity of dairy equipment, farm implements and vehicles, comprising:—

Dairy Equipment:

Tables; washing troughs; milk stands; refrigeration equipment; 1-gal., 4-gal., 5-gal., 10-gal. and 15-gal. milk cans; milk buckets; milk strainers; stirrers; cream separators; Fords bottle capping machine; bicycles; tricycles, etc.

Farm Implements, Vehicles:

Water pump, silage cutter 6 h.p. motor, circular saw, cultivators, planters, ploughs, mower, harrows, disc cultivator, Massey Harris tractor, scales, welder, piping, tools, small tools, Austen lorry, Chevrolet lorry and many other useful items.

Note.—Sale takes place on the premises WITFIELD DAIRY, Hughes Settlement, Witfield (near La Conga Road-house) (watch for posters) on Wednesday, 27th November, 1963, at 10.30 a.m.

Terms.—Cash or bank-initialed cheques only.—Reliable Auctioneering Co. (Pty.), Ltd., Auctioneers and Stock Liquidators, 36 Pritchard Street (P.O. Box 8986), Johannesburg. Telephones 835-2964/5. Telegrams "Losamor". 13867—15

SLABBERT, VERSTER & MALHERBE, BEPERK.

STANDERTON VEILING.

Likwidateur: ALBANY EKSEKUTEURS-KAMER EN TRUST MAATSKAPPY, BEPERK.

Behoorlik daartoe gelas deur die Likwidateur in die saak van HENNY'S FOOD PRODUCTS (PTY.), LIMITED (in Likwidasie) (Verwysingsnommer CA./147/63), sal ons per openbare veiling verkoop voetstoots en sonder reserwe (onderhewig aan goedkeuring deur die Likwidateur) op die plek om 10.30 vm., Woensdag 27 November 1963:—

(1) INDUSTRIËLE EIENDOM TE STANDERTON.

VLEISINMAAKFABRIEK EN SLAGHUIS.

Grondbesit.—Gedeelte 59 van die plaas Grootverlangen No. 409, groot 1·7740 morg, en geleë aan Steynstraat, Distrik Standerton.

Geboue.—Fabriek, beenmeel, plant, kantore en slaghuis.

Masjinerie en toerusting.—Bestaan uit o.a., koel- en vertoonbanke, vlekvrye staaltafels, vleisbakke, kettings en hakke, kerfmasjien, vleismeule, snymasjien, vullers, hamvorms, kook- en stoompotte, hampasteuringstoestel, beenwerkmasjien, kolleïedmeul, koelers, kompressors, stoomtenk, klinknaelmasjien, rond en vierkantige naatsweismasjien, bosseleerwerkmasjien, weegskale, werksbanke en 'n groot hoeveelheid gereedskap en onderdele.

Motorvoertuie.—1948 Dodge paneelwa; 1948 Chevrolet 1½-ton bestelmotor; driewiel-bromponie.

Kantoormeubels.—Lessenare, stoele, staalleerkas, tikmasjien, optelmasjien, ens.

(2) PLAAS—1½ MYL VANAF MIDDELSTAD STANDERTON.

Gedeelte 70 (gedeelte van gedeelte Rochester) van die plaas Verblyden No. 44, Distrik Standerton, groot 7·0156 morg, geleë aan die Vaalrivier op die dorpsgebied.

Verbeteringe.—Woonhuis, bestaande uit 4 slaapkamers, eetkamer, sitkamer, kombuis, spens en badkamer. Huisie van 2 slaapkamers, sitkamer en kombuis. Munisipale elektrisiteit. Buitegeboue: Bestaan uit 'n groot motorhuis, stoorkamer, 2 afdakke (50 vt. by 30 vt. en 50 vt. by 15 vt.), stal vir 12 koeie, 10 varkhokke en hoenderhokke. Dertig voet sementdam. Die hele plaas kan onder besproeiing geplaas word. Groot hoeveelheid vrugtebome en struike.

(3) STEENMAAKMASJIEN (Voorwaardelik).

Elektromotors.—Vragmotor- en motorkarenjins en diverse items.

TERME.

1. *Losgoedere.*—Kontant of bankgewaarborgde tjeks.

2. *Eiendom.*—10 Persent deposito betaalbaar in kontant of bankgewaarborgde tjek teen ondertekening van Verkoopsvoorwaardes en balans by wyse van goedgekeurde en aanvaarbare waarborg teen registrasie.

Verdere besonderhede verkrygbaar van die afslaers.—Slabbert, Verster & Malherbe, Bpk., Pimstraat 58 (Posbus 871), Newtown, Johannesburg, Foon 33-5171/2/3, of Lyons en Swart (Edms.), Beperk, Piet Retiefstraat (Posbus 58), Standerton. Foon 291.

14069—15

NOTICE OF SALE.

Instructed by the Executrix in the Estate of the late C. PAIZES (No. 422/62), we will sell by public auction, subject to confirmation by The Master of the Supreme Court, at the Salerooms of Messrs. Wootton & Heydenrych (Pty.), Ltd., 23c Voortrekker Street, Benoni, on Wednesday, 20th November, at 11 a.m., the following properties:—

1. Business Lot No. 2512, Benoni, situate corner of Second Street and Eighth Avenue, Northmead, with a modern face-brick shop and adjoining residence of three rooms, kitchen, pantry and bathroom, hot and cold water, sewerage point F & B veranda. Two store rooms, servant's room and w.c. Let on lease at R90 per month.

   Pair semi-detached cottages, each containing two rooms, kitchen with hot and cold water, pantry, scullery, glass enclosed veranda, garage, servant's room and w.c. on sewerage. Enclosed yard, each let at R12 p.m.

2. Residential Lot No. 2190, situate 14 Fifth Avenue, Northmead, Benoni, with brick residence, containing entrance hall, 4 rooms, kitchen with hot and cold water, bathroom, pantry and glassed-in back veranda, garage, servant's room, coal shed and w.c. Let at R28 per month.

3. Residential Lot No. 308, situate at 94 Victoria Avenue, Benoni, with a brick residence of three rooms, kitchen with hot and cold water, coal stove, bathroom, pantry and glassed-in back varanda, garage, servant's room, store room and two w.c.'s on sewerage. Let at R25 per month.

4. Stands outside Townships Nos. 110 and 119, situate on the farm Vlakfontein No. 7, District Benoni, on which is erected a brick building of two shops with living quarters attached. Detached iron brick-lined residence of 4 rooms, kitchen, pantry and bathroom. Wood and iron cottage, brick stable, 27 ft. by 40 ft., with servant's quarters attached. Let to one tenant at R25 per month on lease.

Wootton & Heydenrych (Pty.), Ltd., Auctioneers & Sworn Appraisers, 23c Voortrekker Street (P.O. Box 254), Benoni. Phones 54-1916 and 54-3177. 14088—15

CAPE.—KAAP.

THE LAW SOCIETY OF THE CAPE OF GOOD HOPE.

It is hereby notified that the subjoined amendments to Regulations 42 and 55 framed by the Council of the Law Society of the Cape of Good Hope, were agreed to by more than two-thirds of the members present or represented at the Annual General Meeting of the Society held in Grahamstown, on the 7th and 8th October, 1963, and have in terms of Section 49 of Act No. 20 of 1916, been approved by the majority of the Judges of the Cape of Good Hope Provincial Division of the Supreme Court of South Africa.—F. van Blommestein, President, 1 Dorp Street, Cape Town.

THE LAW SOCIETY (CAPE OF GOOD HOPE) PRIVATE ACT, No. 20 OF 1916.

AMENDMENT OF REGULATION 42 OF ACT No. 20 OF 1916.

(i) That the existing Regulation 42 (13) be deleted and be substituted by a new Regulation 42 (13) reading:—

"Entering into or continuing to be a party to any arrangement or scheme of operations or any partnership or contract of employment (whether express, tacit or implied), the direct or indirect result whereof is to enable an unqualified person to enjoy, share or participate in fees reserved to a practitioner only or to secure for the practitioner the benefit of professional business solicited by the unqualified person.";

(ii) that the existing Regulation 42 (21) be renumbered 42 (21) (*a*);

(iii) that the following new Regulation 42 (21) (*b*) be inserted:—

"In these regulations the words 'unqualified person' shall mean any person other than a duly qualified, admitted and practising attorney.";

(iv) that the existing Regulation 42 (22) be deleted and be substituted by a new Regulation 42 (22) reading:—

"The sharing of offices with or the occupation of offices having direct communication with any office occupied by any person who is not an attorney, notary or conveyancer duly admitted and practising or who is not in the employment of a practising attorney, notary or conveyancer.".

AMENDMENT OF REGULATION 55 OF ACT No. 20 OF 1916.

That Regulation 55 be amended by substituting the words "ten rand fifty cents" for the words "four pounds four shillings" in the second line thereof.

HET WETSGENOOTSCHAP VAN DE KAAP DE GOEDE HOOP.

Hiermee word kennis gegee dat die volgende wysigings tot Regulasies 42 en 55, opgestel deur die Raad van Het Wetsgenootschap van de Kaap de Goede Hoop, aangeneem is deur meer as twee-derdes van die Lede wat teenwoordig of verteenwoordig was op die Jaarlikse Algemene Vergadering van die Genootskap, gehou te Grahamstad, op 7 en 8 Oktober 1963, en ingevolge Artikel 49 van Wet No. 20 van 1916, goedgekeur is deur 'n meerderheid van die Regters van die Kaapse Provinsiale Afdeling van die Hooggeregshof van Suid-Afrika.—F. van Blommestein, President, Dorpstraat 1, Kaapstad.

DE WETSGENOOTSCHAP (KAAP DE GOEDE HOOP) PRIVATE WET No. 20 VAN 1916.

WYSIGING VAN REGULASIE 42 VAN WET No. 20 VAN 1916.

(i) Dat die bestaande Regulasie 42 (13) geskrap en vervang word deur 'n nuwe Regulasie 42 (13) wat as volg lees:—

„Om enige reëling aan te gaan of skema van werkverrigting uit te voer of om enige vennootskaps- of diensnemingkontrak te sluit (òf uitdruklik, òf stilswyend, òf vanselfsprekend) of 'n party tot so 'n reëling, skema van werkverrigting of kontrak te bly, die direkte of indirekte uitwerking waarvan is om 'n ongekwalifiseerde persoon in staat te stel om fooie wat 'n praktisyn uitsluitlik toekom te geniet of daarin te deel òf om vir die praktisyn die voordeel van professionele besigheid wat deur die ongekwalifiseerde persoon gewerf is, te verkry.";

(ii) dat die bestaande Regulasie 42 (21) hernommer word as 42 (21) (*a*);

(iii) dat die volgende nuwe Regulasie 42 (21) (*b*) ingevoeg word:—

„In hierdie regulasies sal die woorde ,ongekwalifiseerde persoon' beteken enige persoon ander dan 'n praktiserende prokureur behoorlik gekwalifiseer en toegelaat.";

(iv) dat die bestaande Regulasie 42 (22) geskrap en vervang word deur 'n nuwe Regulasie 42 (22) wat as volg lees:—

„Om kantore te deel met of kantore te gebruik wat in direkte verbinding is met enige kantoor gebruik deur enige persoon wat nie 'n prokureur, notaris of transportbesorger, behoorlik toegelaat en praktiserend, is nie of wat nie in diens van 'n praktiserende prokureur, notaris of transportbesorger is nie.".

5—649

5—4600045

WYSIGING VAN REGULASIE 55 VAN WET No. 20 VAN 1916.

Dat Regulasie 55 gewysig word deur die woorde „ vier pond en vier sjielings " in die tweede reël daarvan te vervang met die woorde „ tien rand vyftig sente ".

13874—15

PUBLIC AUCTION SALE.

Insolvent Estate late DAWOOD ESMAEL (No. 11604).

Mr. Charles Kay, of Commercial Auctioneers, Cape Town, duly instructed, will sell at the factory premises, 29 Acre Road, Goodwood, on Wednesday, 20th November, 1963, at 10 a.m., the assets of the Estate comprising motor vehicles, mineral water plant and equipment, bottles, boxes and sundry stocks of raw materials, etc.

Further particulars can be obtained from the Auctioneer.—P. J. D. de Villiers, Trustee, 14 Keerom Street, Cape Town.

13912—15

KENNISGEWING.

Die KRAKEELRIVIER KINDERWELVAART-VERENIGING het aansoek om registrasie as Welsynorganisasie ingevolge Artikel 6 van die Wet op Welsynsorganisasies, 1947 (No. 40 van 1947), ingedien. Die doelstellings van die organisasie is die voortsetting van 'n verpleeging en welsynsdiens ten behoewe van onbevoorregte persone in Krakeelrivier area.

Enige persoon of persone wat beswaar teen die registrasie wil indien, moet sodanige vertoë binne 21 dae, vanaf die datum van hierdie publikasie aan die Registrateur van Welsynsorganisasies, Privaatsak 203, Pretoria, rig.—C. Strydom, Sekretaresse, Krakeelrivier Kinderwelvaart-vereniging.

13873—15

RAAD VAN BEHEER OOR DIE VEE- EN VLEISNYWERHEDE.

Kennis word hiermee gegee dat ek, JASPER JOHANNES JACOBUS VISSER, die ondergetekende, voornemens is om by die Raad van Beheer oor die Vee- en Vleisnywerhede aansoek te doen om registrasie as 'n kleinhandelslagter ten opsigte van 'n besigheid wat ek voornemens is om te Erf No. 702, Van Riebeekstraat, Springbok, te dryf.

Kennis word ook hiermee gegee dat JOHN CHARLES HOPLEY en HESTER JOHANNA SOPHIA VILJOEN, voornemens is om tegelykertyd by genoemde Raad aansoek te doen om die registrasie wat hy ten opsigte van die plek hierbo genoem hou, te kanselleer indien my aansoek hierbo goedgekeur word.

Enige persoon wat beswaar het teen die oprigting van die voorgenome besigheid of die kansellasie van die genoemde registrasie kan sy beswaar in die vorm van 'n eedsverklaring, in drievoud, by die Hoofbestuurder, Posbus 1357, Pretoria, indien binne 14 dae vanaf die verskyning van hierdie kennisgewing.—J. J. J. Visser. 13861—15

RAAD VAN BEHEER OOR DIE VEE- EN VLEISNYWERHEDE.

VOORGENOME VERANDERING VAN PERSEEL.

Kennis word hiermee gegee dat ek, PIETER JACOBUS OOSTHUIZEN, die ondergetekende, voornemens is om by die Raad van Beheer oor die Vee- en Vleisnywerhede aansoek te doen om registrasie as 'n kleinhandelslagter ten opsigte van 'n besigheid wat ek voornemens is om Zoar, Distrik Ladismith, te dryf.

Kennis word ook hiermee gegee dat ek voornemens is om tegelykertyd by genoemde Raad aansoek te doen om die registrasie wat ek ten opsigte van 'n kleinhandelslaghuis geleë te Rhenostervlei, Droëvlei, Distrik Ladismith, hou, te kanselleer indien my aansoek hierbo goedgekeur word.

Enige persoon wat beswaar het teen die oprigting van die voorgenome besigheid of die kansellasie van die genoemde registrasie kan sy beswaar by die Hoofbestuurder, Posbus 1357, Pretoria, indien binne 14 dae vanaf die verskyning van hierdie kennisgewing. Geteken te Ladismith, op die 30ste Oktober 1963.—P. J. Oosthuizen.

13879—15

RAAD VAN BEHEER OOR DIE VEE- EN VLEISNYWERHEDE.

VOORGENOME VERANDERING VAN PERSEEL.

Kennis word hiermee gegee dat ek, MAGDALENA MAUD VAN TONDER, gebore SNYMAN, gehuud buite gemeenskap van goed, die ondergetekende, voornemens is om by die Raad van Beheer oor die Vee- en Vleisnywerhede aansoek te doen om registrasie as 'n kleinhandelslagter ten opsigte van 'n besigheid wat ek voornemens is om op die restant van Lot D, gedeelte Lot A, Buffelsdrift, Ladismith, te dryf.

Kennis word ook hiermee gegee dat ek voornemens is om tegelykertyd by genoemde Raad aansoek te doen om die registrasie wat ek ten opsigte van 'n kleinhandelslaghuis geleë te Grootrivier, Distrik Ladismith, hou, te kanselleer indien my aansoek hierbo goedgekeur word.

Enige persoon wat beswaar het teen die oprigting van die voorgenome besigheid of die kansellasie van die genoemde registrasie kan sy beswaar by die Hoofbestuurder, Posbus 1357, Pretoria, indien binne 14 dae vanaf die verskyning van hierdie kennisgewing.—M. M. van Tonder, Buffelsdrift, Ladismith, 29 Oktober 1963. 13878—15

LIVESTOCK AND MEAT INDUSTRIES CONTROL BOARD.

It is hereby notified that I, HERMAN MICHAEL LOEST, the undersigned, intend to apply to the Livestock and Meat Industries Control Board for registration as a retail butcher in respect of a business which I propose to conduct at Erf No. 101 in Greyville St., Seymour, District of Stockenstrom.

Notice is also given hereby that HUGH LATIMER THERON, intends to apply simultaneously to the said Board for the registration which he holds in respect of the place referred to above to be cancelled if the above application is granted.

Any person who has any objection against the establishment of the proposed business or the cancellation of the said registration, may lodge such objections in the form of an affidavit, in triplicate, with the General Manager, P.O. Box 1357, Pretoria, within 14 days of the publication of this notice.—H. M. Loest. 13945—15

Insolvent Estate W. S. GOUWS (No. 11340).

Tender for Insolvent's Inheritance in the Estate of the late E. G. GOUWS.

Tenders are hereby invited for the Inheritance due to the Insolvent *ex* the Estate of the late E. G. Gouws, full details of which can be obtained from a personal inspection of the records of the Master of the Supreme Court, Cape Town (File Reference No. 1149/57) on payment of the prescribed fee of 25 cents.

Tenders in duplicate in a sealed envelope marked " Tenders—Insolvent Estate W. S. Gouws (No. 11340) ", must be lodged with the Master of the Supreme Court, Queen Victoria Street, Cape Town, on or before 12 noon on Friday, 29th November, 1963.

The highest or any tender will not necessarily be accepted, but any reasonable offer will receive favourable consideration.

Terms.—Cash against cession of the Insolvent Estate's rights and interest in and to the Inheritance.—P. J. D. de Villiers, Trustee, 14 Keerom Street, Cape Town.

13868—15

LIVESTOCK AND MEAT INDUSTRIES CONTROL BOARD.

It is hereby notified that I, CYNTHIA NINGIZA, the undersigned, intend to apply to the Livestock and Meat Industries Control Board for registration as a retail butcher in respect of a business which I propose to conduct at Binase's Ward, Holobo Location, Nqamakwe District

Any person who has any objection against the establishment of the proposed business, may lodge such objections in the form of an affidavit, in triplicate, with the General Manager, P.O. Box 1357, Pretoria, within 30 days of the publication of this notice.—C. Ningiza 13976—15

Insolvent Estate CHRISTIE NEL VAN DER MERWE (No. K.I. 13/1963).

A public auction sale of the undermentioned property, being assets of the above Estate, will be held on Saturday, the 23rd day of November, 1963, at the property and at the Old Mutual Building, Jan Kempdorp:—

(*a*) Certain Erf No. 200, Jan Kempdorp Township, situated in Danie Theron Street, Division of Vryburg, with improvements thereon, consisting of a modern three-roomed house, meauring 11,000 square feet.

(*b*) Furniture and appliances and fittings for a hairdressing saloon.

Further particulars of the sale may be obtained from the undersigned.—Messrs. Olivier & Le Grange, Old Mutual Building, Jan Kempdorp, or Church Street, Warrenton. 13856—15

ROSE-INNES AUCTION SALES.

On instructions from the Liquidator, ZWELITSHA TRADING CO. (PTY.), LTD. (in Liquidation), we will sell at our Mart, 47 Cathcart Street, King William's Town, on Wednesday, 4th December, 1963, at 9.30 a.m. sharp:—

V.W. Kombi and Fittings.—Volkswagen Kombi, 1960 (with roadworthy certificate), large office safe, 2 Avery platform scales, 4 counter scales, 4 enamelled dial type scales (Avery), office desk, 2 glass sweet counters, 3 National cash registers (2 electric), 2 cash tills, Witterberg electric butcher's saw, large mincing machine, chopping block, chairs, tables, stepladders, steelyard.

Stocks-in-trade.—Tea, general groceries, patent medicines, plough parts, cottons, gent's and ladies' shoes, shirts, trousers, lamps, torches, school requisites, materials, blankets, coats, towels, bagged goods, guitar, pipes, brushes and twine, etc., etc.

Terms.—Cash or bank guaranteed cheques. —Rose-Innes Auctions, Auctioneers and Government Sworn Appraisers, P.O. Box 22, King William's Town. Phone 3026.

13941—15

BALJU VERKOPING.

In die saak van WHITE-RAY ELECTRICAL CORPORATION (PTY.), LTD., teen D. J. MALAN.

Ter uitvoering van 'n Lasbrief uitgereik deur die Hooggeregshof van Suid-Afrika (Kaap Provinsiale Afdeling), sal die volgende motorvoertuie, elektriese huistoebehore (insluitende koelkas, wasmasjien, stoof ens.), en voorraad van elektriese kontrakteurs se besigheid, per openbare veiling verkoop word te Saldanha, op Dinsdag, 19 November 1963, om 10-uur vm.:—

Ford stasiewa; Chevrolet paneelwa; lot gloeilampe; elektriese wasmasjien (Hot Point); elektriese stoof (Fuchs); elektriese koelkas; elektriese draaier; lotte elektriese draad; 2 groot lere; draadloos toebehore en 'n groot verskeidenheid ander elektriese ware en ander handelsitems ens.

Voorwaardes.—Streng kontant.—S. J. Levin, Adjunk Balju, Hoofstraat, Vredenburg.

13998—15

LIVESTOCK AND MEAT INDUSTRIES CONTROL BOARD.

It is hereby notified that I, ERICH LUDWIG SCHENK of Keiskammahoek, the undersigned, intend to apply to the Livestock and Meat Industries Control Board for registration as a retail butcher in respect of a business which I propose to conduct at Part of Lot 6, Erf No. 7, in the Main Street of Keiskammahoek.

Notice is also given hereby that WILLIAM THOMAS DAUBERN, trading as BILL'S BUTCHERY, Keiskammahoek, intends to apply simultaneously to the said Board for the registration which he holds in respect of the place referred to above to be cancelled if the above application is granted.

Any person who has any objection against the establishment of the proposed business or the cancellation of the said registration, may lodge such objections in the form of an affidavit, in triplicate, with the General Manager, P.O. Box 1357, Pretoria, within 14 days of the publication of this notice.—E. L. Schenk. 14077—15

NOTICE OF APPLICATION FOR TEMPORARY REMOVAL OF WHOLESALE LIQUOR LICENCE.

Notice is hereby given that application will be made to the Chairman of the Liquor Licensing Board for Area No. 1, through the Magistrate, Cape Town, by DENT & CO., LTD., Holders of a Wholesale Liquor Licence, for authority for the temporary removal of their Wholesale Liquor Licence from the licensed premises presently occupied by them, being the ground floor of a double-storied building of brick under iron roof, situate at 73/75 Church Street, Cape Town, facing Riebeeck Square, and described as "Lot of land marked No. 4, situate in Hottentots Square, Cape Town, and certain Lot of land marked No. 5, situate at corner of Bree Street and continuation of Church Street in Hottentots Square, Cape Town" to premises, being the ground floor of a building, 4 storeys in height, built of brick under iron roof, known as Heeid House, situate at the corner of Loop and Wale Streets, Cape Town, and described as "Certain piece of land, situate corner Loop and Wale Streets, in the City of Cape Town, Cape Division, comprising Portion A of that part of Lot No. 6, Block 2, transferred to J. B. Hofman on 19-12-1767 and Portion A of that part of Lot No. 6, Block 2, transferred to O. A. Bergh on 5-3-1767".

Any person desiring to oppose such temporary removal is called upon to lodge his objection and to state the reasons therefor, in writing, to the Magistrate, Cape Town, on or before the 23rd day of December, 1963. Dated at Cape Town this 15th day of November, 1963.—Dent and Company, Limited, per A. Geffen, Director, Applicant. 14072—15

RAAD VAN BEHEER OOR DIE VEE- EN VLEISNYWERHEDE.

Kennis word hiermee gegee dat ek, PIETER DAVID VENTER, die ondergetekende, voornemens is om by die Raad van Beheer oor die Vee- en Vleisnywerhede aansoek te doen om registrasie as 'n kleinhandelslagter ten opsigte van 'n besigheid wat ek voornemens is om te Erf No. 156, geleë te Hoopstraat, Calvinia, te dryf.

Kennis word ook hiermee gegee dat, JOHANNES LOUW VAN WYK, voornemens is om tegelykertyd by genoemde Raad aansoek te doen om die registrasie wat hy ten opsigte van die plek hierbo genoem hou, te kanselleer indien my aansoek hierbo goedgekeur word.

Enige persoon wat beswaar het teen die oprigting van die voorgenome besigheid of die kansellasie van die genoemde registrasie, kan sy beswaar in die vorm van 'n eedsverklaring, in drievoud, by die Hoofbestuurder, Posbus 1357, Pretoria, indien binne 14 dae vanaf die verskyning van hierdie kennisgewing.—P. D. Venter. 14099—15

RAAD VAN BEHEER OOR DIE VEE- EN VLEISNYWERHEDE.

Kennis word hiermee gegee dat ek, JAN HARMS VAN NIEKERK, voornemens is om by die Raad van Beheer oor die Vee- en Vleisnywerhede aansoek te doen om registrasie as 'n kleinhandelslagter ten opsigte van 'n besigheid wat ek voornemens is om te Erf No. 28, Kanoneiland, te dryf.

Kennis word ook hiermee gegee dat WILLEM JACOBUS HENDRIKSE voornemens is om tegelykertyd by genoemde Raad aansoek te doen om die registrasie wat hy ten opsigte van die plek hierbo genoem hou, te kanselleer indien my aansoek hierbo goedgekeur word.

Enige persoon wat beswaar het teen die oprigting van die voorgenome besigheid of die kansellasie van die genoemde registrasie, kan sy beswaar in die vorm van 'n eedsverklaring, in drievoud, by die Hoofbestuurder, Posbus 1357, Pretoria, indien binne 14 dae vanaf die verskyning van hierdie kennisgewing.—P. J. Heyns & Kie., Posbus 218, Upington. 13939—15

RAAD VAN BEHEER OOR DIE VEE- EN VLEISNYWERHEDE.

Kennis word hiermee gegee dat ons, SUID-AFRIKAANSE VLEISPRODUSENTE (SENTRAAL KOÖPERATIEF), BEPERK (Direkteure: C. L. White, J. S. Conroy, P. C. Geldenhuis, Dr. J. K. le Roux, L. J. Loots, G. H. Mitchell-Innes, J. T. Nel, C. L. Pieters, A. P. Pretorius, P. A. C. Raath, J. P. S. Rossouw, Dr. D. J. Schutte, J. P. Smit, H. L. Stander, F. J. Strauss, S. J. van Schalkwyk, Dr. J. G. van der Wath en J. F. van Wyk), voornemens is om by die Raad van Beheer oor die Vee- en Vleisnywerhede, aansoek te doen om registrasie as 'n kleinhandelslagter en vervaardiger van vleisprodukte ten opsigte van 'n besigheid wat ons van voornemens is om te Kempstonweg 355, Port Elizabeth, te dryf.

Kennis word ook hiermee gegee dat BRIGHTON BUTCHERY (PTY.), LIMITED, te Kempstonweg 355, Port Elizabeth, voornemens is om tegelykertyd by bogenoemde raad aansoek te doen om die registrasie wat hy ten opsigte van die plek hierbo genoem hou, te kanselleer, indien ons aansoek hierbo goedgekeur word.

Enige persoon wat beswaar teen die oprigting van die voorgenoemde besigheid of die kansellasie van die genoemde registrasie het, kan sy beswaar in die vorm van 'n eedsverklaring, in drievoud, by die Takbestuurder, Posbus 3100, Port Elizabeth, indien binne 14 dae vanaf die verskyning van hierdie kennisgewing.—J. L. van der Walt, Sekretaris, Vleissentraal, [S.A. Vleisprodusente (Sentr. Koöp.), Bpk.] (Geregistreer kragtens Wet No. 29 van 1939), Mitchelstraat 131 (Posbus 980), Pretoria. Telefoon 3-8431. 13959—15

NATAL.

LIVESTOCK AND MEAT INDUSTRIES CONTROL BOARD.

It is hereby notified that GUNGADIN RAMRUNG, of Howick West, Lions River District, intends to apply to the Livestock and Meat Industries Control Board for registration as a retail butcher in respect of pork, pork products and offal only, in respect of a business which he proposes to conduct on Sub. 256 (a Sub. of 11), Dale Small Farm of 35, Dale of Riversdale of the farm Alleman's Drift No. 950, District of Lions River, Natal.

Any person who has any objection against the establishment of the proposed business may lodge such objection with the General Manager of the Board, P.O. Box 1357, Pretoria, within 30 days of the publication of this notice.—A. J. McGibbon & Brokensha, Solicitors of Applicant, 17 Change Lane (P.O. Box 51), Pietermaritzburg. 13956—15

SOUTH AFRICAN NATIONAL TUBERCULOSIS ASSOCIATION.

NOTICE.

It is hereby notified for general information that the SANTA Branch at Vryheid has applied to the National Welfare Organisations Board for registration as a Welfare Organisation in terms of the Welfare Organisations Act, 1947.

The objects of the branch are:—

(*a*) To formulate policies to meet local needs, and to promote and support measures for the prevention, early discovery and prompt and efficient treatment of Tuberculosis.

(*b*) To initiate, conduct, encourage and support propaganda, in all its forms, directed towards the eradication of Tuberculosis and its contributory causes, and thereby to guide and educate the public in these matters.

(*c*) To initiate, promote and/or support measures for the prevention of Tuberculosis particularly amongst those who through contact or environment are predisposed to it.

(*d*) Generally to concern itself with all matters and questions relating to the care of cases of Tuberculosis, and those who have suffered from the disease and the dependants and contacts of all such persons, and the eradication of Tuberculosis.

Any objections to the proposed registration must be lodged with the Registrar of Welfare Organisations, Private Bag 203, Pretoria, within 21 days of publication hereof. Vryheid, Natal, 4th November, 1963.

SUID-AFRIKAANSE NASIONALE TUBERKULOSEVERENIGING.

KENNISGEWING.

Vir algemene inligting word kennis hierby gegee dat die SANTA-tak Vryheid, aansoek gedoen het by die Nasionale Raad van Welsynorganisasies om registrasie as 'n welsynorganisasie, in terme van die Wet op Welsynorganisasies, 1947.

Die doelstellings van die tak sal wees:—

(*a*) Om beleid te formuleer om plaaslike behoeftes te dek en om maatreëls te bevorder en te steun vir die voorkoming, vroeë ontdekking en spoedige en doeltreffende behandeling van Tuberkulose.

(*b*) Om reklame in al sy vorms van stapel te stuur, deur te voer, aan te moedig en te steun met die doel om Tuberkulose en sy bydraende faktore uit te wis en dusdoende die publiek in hierdie sake te lei en op te voed.

(*c*) Om maatreëls te tref, bevorder en/of te steun vir die voorkoming van Tuberkulose, veral onder diegene wat weens kontak of omgewing daaraan blootgestel is.

(*d*) Om in die algemeen doenig te wees in alle sake en vraagstukke betreffende die versorging van Tuberkulosegevalle en van diegene wat aan die siekte gelei het, en van die afhanklikes van sulke persone of mense wat met hulle in aanraking was, en in die uitwissing van Tuberkulose.

Enige beswaar teen die voorgenoemde registrasie moet skriftelik by die Registrateur van Welsynorganisasies, Privaatsak 203, Pretoria, binne 21 dae van die publikasie hiervan ingedien word. Vryheid, Natal, 4 November 1963. 13896—15

LIVESTOCK AND MEAT INDUSTRIES CONTROL BOARD.

It is hereby notified that I, JAMES WEBSTER RUSCOE, intend to apply to the Livestock and Meat Industries Control Board for registration as a retail butcher in respect of a business which I propose to conduct at 45/47 Earl Haig Road, Rose Glen, Durban, under the style and name ROSE GLEN BUTCHERY.

Notice is also given hereby that ALBERT HEYDT, intends to apply simultaneously to the said Board for the registration which he holds in respect of the place referred to above to be cancelled if the above application is granted.

Any person who has any objection against the establishment of the proposed business or the cancellation of the said registration, may lodge such objection with the Branch Manager, P.O. Box 2246, Durban, within 14 days of the publication of this notice.—J. W. Ruscoe, Applicant, c/o L. J. Paola & Wright, Applicant's Attorneys, 950/1050 Mansion House, Field Street, Durban.

14008—15

LIVESTOCK AND MEAT INDUSTRIES CONTROL BOARD.

It is hereby notified that I, SUBROMONEY, also known as N. S. NAICKER, the undersigned intend to apply to the Livestock and Meat Industries Control Board for registration as a retail butcher in respect of a business which I propose to conduct at Portion A of the farm "Simuma" District of Port Shepstone, County of Alfred, Natal.

Any person who has any objection against the establishment of the proposed business, may lodge such objection with the General Manager, P.O. Box 1357, Pretoria, within 30 days of the publication of this notice.—Subromoney. 14104—15

COASTAL AUCTIONEERS (PTY.), LIMITED.

BASDAWS CARTAGE CONTRACTORS (PTY.), LTD. (in Liquidation) (Master's Reference No. C.A. 1534), 435 Rochdale Road, Durban.

Duly instructed by the Liquidator, we will sell at the spot, 435 Rochdale Road, Durban, on Monday, 25th November, 1963, at 10.30 a.m.—

Lease, licences, motor carrier certificates, sand pit, plant.

Terms.—Cash.

For further particulars, kindly contact the auctioneers.—Coastal Auctioneers (Pty.), Ltd., 224 West Street (P.O. Box 2556), Durban. Phone 60019. 14011—15

TENDERS.

THE KATHORIAN TRADING COMPANY (PTY.), LTD. (in Provisional Liquidation) (Master's Reference No. C.A. 1557).

Tenders are hereby invited for the purchase of the following assets of THE KATHORIAN TRADING COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED (in Provisional Liquidation), which carries on business as wholesalers at 69 Albert Street, Durban, Natal.

Tenders should be in duplicate, sealed and lodged with the Master of the Supreme Court, Private Bag 9010, Pietermaritzburg, by not later than 12 noon on 20th November, 1963, and should be marked "Tender—The Kathorian Trading Company (Proprietary), Limited (in Provisional Liquidation) (Master's Reference No. C.A. 1557)".

The assets offered for sale are—

(*a*) stock-in-trade at cost price of R80,733.99, consisting in the main of piecegoods and in addition there are limited quantities of clothing, haberdashery and fancy goods;

(*b*) fixtures and fittings and office equipment including steel shelving, desks and office machines.

Detailed inventories of the assets for sale may be obtained upon request from the undersigned.

Offers may be submitted for either of groups (*a*) or (*b*) or for the whole. The highest or any tender will not necessarily be accepted.

Tenders should be accompanied by a bank or other approved guarantee for 10 per cent of the purchase price payable against confirmation of acceptance of the tender by the Sellers. The balance of the tender price will be payable in cash within seven days against delivery of the assets purchased.

All tenders must remain open for acceptance for 14 days from the closing date.

The assets offered for sale may be inspected during normal business hours by arrangement with the undersigned.—G. E. Taylor and P. T. C. Thorne, Joint Provisional Liquidators. C/o G. E. Taylor Trust Co. (Pty.), Ltd., 201 Traduna House, Old Well Court, Smith Street, Durban.

14107—15

NOTICE OF CHANGE OF SHIP'S NAME.

I, WALTER MURRAY GRINDROD, of THE AFRICAN COASTERS (PTY.), LTD., hereby give notice that in consequence of continuity of series, I have applied under regulation 6 of the Registration of Ships Regulations, in respect of the ship *s.s.* SHERWOOD, Official No. 351024, of gross tonnage 1765·76, net tonnage 967·53, to change her name to BOUNDARY and to have the ship registered under her new name at the port of Durban as owned by THE AFRICAN COASTERS (PTY.), LTD.

Any objections to the proposed change of name must be sent to the Secretary for Transport, Pretoria, within thirty days from the appearance of this notice. 14018—15

O.F.S.–O.V.S.

RAAD VAN BEHEER OOR DIE VEE- EN VLEISNYWERHEDE.

Kennis word hiermee gegee dat ons, ALBERT HERBERT JOHN ASHMORE en GIDEON DANIEL HEFER, die ondergetekendes, voornemens is om by die Raad van Beheer oor die Vee- en Vleisnywerhede aansoek te doen om registrasie as 'n kleinhandelslagter ten opsigte van 'n besigheid wat ons voornemens is om te Plot No. 1705, Ou Brandfortweg, Estoire, Distrik Bloemfontein, te dryf.

Kennis word ook hiermee gegee dat ALBERT HERBERT JOHN ASHMORE, voornemens is om tegelykertyd by genoemde Raad aansoek te doen om die registrasie wat hy ten opsigte van die plek hierbo genoem hou, te kanselleer indien ons aansoek hierbo goedgekeur word.

Enige persoon wat beswaar het teen die oprigting van die voorgenome besigheid of die kansellasie van die genoemde registrasie, kan sy beswaar in die vorm van 'n eedsverklaring, in drievoud, by die Takbestuurder, Posbus 251, Bloemfontein, indien binne 14 dae vanaf die verskyning van hierdie kennisgewing.—A. H. J. Ashmore, G. D. Hefer. 14071—15

RAAD VAN BEHEER OOR DIE VEE- EN VLEISNYWERHEDE.

Kennis word hiermee gegee dat ek, DOUW GERBRANDT VENTER, die ondergetekende, voornemens is om by die Raad van Beheer oor die Vee- en Vleisnywerhede aansoek te doen om registrasie as 'n kleinhandelslagter ten opsigte van 'n besigheid wat ek voornemens is om te gedeelte van Erf No. 80, Frankfort, te dryf.

Kennis word ook hiermee gegee dat ZACHARIAS ARNOLDUS VAN STADEN voornemens is om tegelykertyd by genoemde Raad aansoek te doen om die registrasie wat hy ten opsigte van die plek hierbo genoem hou, te kanselleer indien my aansoek hierbo goedgekeur word.

Enige persoon wat beswaar het teen die oprigting van die voorgenome besigheid of die kansellasie van die genoemde registrasie, kan sy beswaar by die Hoofbestuurder, Posbus 1357, Pretoria, indien binne 14 dae vanaf die verskyning van hierdie kennisgewing.—D. G. Venter. 14095—15

RAAD VAN BEHEER OOR DIE VEE- EN VLEISNYWERHEDE.

Kennis word hiermee gegee dat ek, JIM LITABE, voornemens is om by die Raad van Beheer oor die Vee- en Vleisnywerhede aansoek te doen om registrasie as 'n slagter ten opsigte van slaghuis besigheid wat ek voornemens is om te Perseel No. 2/103 Ficksburg Bantoebuurt, te dryf.

Enige persoon wat beswaar het teen die oprigting van die voorgenome besigheid, kan sy beswaar by die Hoofbestuurder, Posbus 1357, Pretoria, aanteken binne 14 dae vanaf die verskyning van hierdie kennisgewing.—De Villiers & Beck, Applikant se Prokureurs, Posbus 11, Ficksburg.

14080—15

FARMS FOF SALE.

The LAND BANK will sell by public auction in front of the Magistrate's Office at Reitz, on 6th December, 1963 at 10 o'clock a.m., the following property as registered in the name of PHILIPPUS LODEWIKUS DU BUISSON (Insolvent) under Deeds of Transfer Nos. 4248/1960 and 4250/1960, in respect of property (1), and 4249/1960, in respect of property (2), all registered on 16th September, 1960:—

(1) Certain Subdivision 1 of the farm Bosduifkrans No. 485, District Reitz, measuring 132·1300 morgen.

(2) Certain farm Bellevue No. 148, District Reitz, measuring 264 morgen 373 square roods.

The terms of payment will be one-fifth cash and the balance in two equal instalments at three and six months from date of sale with interest at 7 per cent per annum.

Purchaser to pay auctioneer's commission, cost of advertising, transfer duty, costs of transfer and all rates and taxes, etc.

PLASE TE KOOP.

Die LANDBANK sal per publieke veiling verkoop voor die Kantoor van die Landdros te Reitz, op die 6de Desember 1963, om 10 uur vm., die volgende eiendom soos geregistreer in die naam van PHILIPPUS LODEWIKUS DU BUISSON (Insolvent), onder Aktes van Transport Nos. 4248/1960 en 4250/1960 t.o.v. eiendom (1) en 4249/1960 t.o.v. eiendom (2), almal geregistreer op 16 September 1960:—

(1) Seker onderverdeling 1 van die plaas Bosduifkrans No. 485, Distrik Reitz, groot 132·1300 morg.

(2) Seker plaas Bellevue No. 148, Distrik Reitz, groot 264 morg 373 vierkante roede.

Die betalingsvoorwaardes sal wees: eenvyfde kontant en die balans in twee gelyke paaiemente, drie en ses maande vanaf datum van verkoping, met rente teen 7 persent per jaar.

Die koper betaal afslaerskommissie, advertensiekoste, hereregte, transportkoste, asook alle belastings en heffings, ens.

13999—15

Insolvente Boedel van DENNIS ROBERTS (No. X. 105/63).

Behoorlik daartoe gelas deur die Kurator in die bogemelde Boedel, sal ons op Saterdag, 23 November 1963 om 9 vm. op Bastionplein, die volgende goedere per publieke veiling te koop aanbied aan die hoogste bieder:—

Een Case paraffien trekker.

Vir verdere besonderhede doen aansoek by E. A. Fichardt, Kurator, Maitlandstraat 45, Bloemfontein; of Mnre. Bezuidenhout & Kie., Afslaers, Voortrekkerstraat 57, Bloemfontein. 14154—15

In die Insolvente Boedel van JOHANNES CHRISTIAAN KLOPPER (No. K.I. 25/63).

Behoorlik daartoe gelas deur die Voorlopige Kurator in die bogemelde Boedel, sal daar per publieke veiling die volgende bates verkoop word op die 22ste November 1963 om 10-uur in die voormiddag te Dingle Store, op die plase Gamagara en Rob, geleë te Pk. Dingle, oor Sishen:—

Algemene handelaarsvoorraad soos klerasie, komberse, kruideniersware, ens.

Verdere besonderhede kan verkry word by die onderstaande adresse.—P. F. Meyer, Voorlopige Kurator, p/a Albany Eksekuteurskamer en Trust Maatskappy, Beperk, Posbus 1784, Bloemfontein; Bezuidenhout & Kie., Afslaers, Voortrekkerstraat 57, Bloemfontein. 13905—15

INSOLVENTE PUBLIEKE VEILING.

Behoorlik daartoe gelas deur die Kurator in die Insolvente Boedel van C. JOANNOU (Meestersverwysingsnommer X.57/63) sal daar deur mnre. Bezuidenhout & Kie., per publieke veiling op die 18de November 1963, om 10 vm., die volgende eiendom verkoop word, op die perseel:—

Erf No. 139, geleë in Whitfieldstraat, Songloed Uitbreiding, Distrik Klerksdorp, groot 16,800 vierkante voet.

Verdere besonderhede kan verkry word by onderstaande adresse.—P. F. Meyer, Eksekuteurskamer en Trust Maatskappy, Bpk., Posbus 1784, Bloemfontein, of Bezuidenhout & Kie., Voortrekkerstraat, Bloemfontein, 8 November 1963.

14108—15

PUBLIEKE VEILING IN INSOLVENTE BOEDEL.

Behoorlik daartoe gelas deur die Voorlopige Kurator in die Insolvente Boedel van J. J. H. VIVIERS (voorheen handeldrywende as PREMIUM MOTORS, Bultfontein) (Meestersverwysingsnommer X.115/63), sal daar deur mnre. Edmeades & De Kok, op die perseel van Premium Motors, om 10.30 voormiddag, op die 15de November 1963, die volgende bates verkoop word:—

Voorraad van motorhawe.

Verdere besonderhede kan verkry word by onderstaande adresse.—P. F. Meyer, Voorlopige Kurator, Albany Eksekuteurskamer en Trust Maatskappy, Bpk., Posbus 1784, Bloemfontein, of Edmeades & De Kok, Afslaers, Bultfontein. Telefoon 11.

14109—15

Statutes of the Republic of South Africa, 1962

PUBLISHED BY AUTHORITY

With Table of Alphabetical Contents and Tables of Laws, etc., Repealed and Amended by these Statutes

Half-bound in Law Calf, R6.60 (English and Afrikaans)

OBTAINABLE FROM THE GOVERNMENT PRINTER, PRETORIA AND CAPE TOWN

Wette van die Republiek van Suid-Afrika, 1962

GEOUTORISEERDE UITGAWE

met Alfabetiese Inhoudsopgawe en Tabel van Wette, ens., deur hierdie Wette Herroep en Gewysig

Half gebonde in Kalfsleerband, R6.60 (Engels en Afrikaans)

VERKRYGBAAR BY DIE STAATSDRUKKER, PRETORIA EN KAAPSTAD

TELEGRAPH TARIFFS

INLAND TELEGRAMS — (South Africa, Basutoland, Swaziland and South West Africa):—

Ordinary:—

For first 14 words or less	20c
For each additional word	2c

INTERTERRITORIAL TELEGRAMS—

Ordinary to—

Federation of Rhodesia and Nyasaland:—

For first 12 words or less	36c
For each additional word	3c

Mozambique:—

For first 12 words or less	30c
For each additional word	2½c

TELEGRAAFTARIEWE

BINNELANDSE TELEGRAMME.—(Suid-Afrika, Basoetoland, Swaziland en Suidwes-Afrika):—

Gewone:—

Vir eerste 14 woorde of minder	20c
Vir elke bykomende woord	2c

INTERTERRITORIALE TELEGRAMME:—

Gewone na:—

Federasie van Rhodesië en Njassaland.—

Vir eerste 12 woorde of minder	36c
Vir elke bykomende woord	3c

Mosambiek.—

Vir eerste 12 woorde of minder	30c
Vir elke bykomende woord	2½c

NOTICE.

It is hereby notified for general information that payment in respect of deceased estate notices intended for publication in the *Government Gazette* should be effected as follows:—

In every instance an uncancelled R1 revenue stamp should be affixed to the relative estate notice which is submitted for publication in the *Government Gazette*.

N.B.—Cheques, postal orders or cash cannot be accepted as payment.

KENNISGEWING.

Dit word vir algemene inligting bekendgemaak dat betaling ten opsigte van bestorwe boedelkennisgewings, bestem vir plasing in die *Staatskoerant* op die volgende wyse moet geskied:—

In alle gevalle moet 'n ongekanselleerde R1 Inkomsteseël op die boedelvorm wat vir publikasie ingestuur word, vasgeplak word.

L.W.—Betalings by wyse van tjeks, posorders of kontant sal nie meer aanvaar word nie.

ELECTION OF EXECUTORS AND TUTORS.

The Estates of the Persons mentioned in the subjoined Schedule being unrepresented, interested parties are hereby given notice by Masters of the Supreme Courts of South Africa, that meetings will be held in the several Estates at the dates, times and places specified, for the purpose of selecting some Person or Persons, for approval by the respective Masters, as fit and proper to be appointed by them as Executors or Tutors, as the case may be.

Meetings in a town in which there is a Master's Office, will be held before the Master; elsewhere they will be held before the Magistrate.

VERKIESING VAN EKSEKUTEURS EN VOOGDE.

Aangesien die Boedels van die Persone vermeld in onderstaande Bylae nie verteenwoordig is nie, word hierby deur Meesters van die Hooggeregshowe van Suid-Afrika aan belanghebbendes kennis gegee, dat byeenkomste ten opsigte van die verskillende Boedels op die datums, tye en plekke vermeld, gehou sal word, met die doel om 'n Persoon of Persone te kies vir goedkeuring deur die onderskeie Meesters as geskik en bekwaam om deur hulle aangestel te word as Eksekuteurs of Voogde, na gelang van omstandighede.

In 'n stad waarin 'n kantoor van 'n Meester is, word die byeenkoms voor die Meester gehou en in ander plekke voor die Landdros.

SCHEDULE.—*BYLAE.*

N.B.—Items indicated by a * on the left hand side, denote the election of a Tutor; otherwise an Executor is to be elected.
L.W.—Items aan die linkerkant met 'n * gemerk, dui aan die verkiesing van 'n Voog; andersins word 'n Eksekuteur gekies.

CAPE.—KAAP.

Registered Number of Estate. *Registrasie-nommer van Boedel.*	Surname and Christian Names of Deceased and Occupation. *Familienaam en Voorname van Oorlede Persoon en Beroep.*	Date of Death. *Datum van Oorlyde.*	Date, Time and Place of Meeting. *Datum, Tyd en Plek van Byeenkoms.*
5236/63	Davis, Carolina, housewife	27/10/63	26/11/63, 10 a.m., Cape Town.
2288/63	Donnan, James, pensioner	26/5/63	26/11/63, 10 a.m., Cape Town.
4549/60	Alexander, Fatima, servant	10/1/56	26/11/63, 10 a.m., Cape Town.
5187/63	Adams, Annie, retired spray-painter	28/5/63	26/11/63, 10 a.m., Cape Town.
2976/49	Bullen, Arthur Henry, director of companies	16/6/49	26/11/63, 10 a.m., Cape Town.
5653/53	Bakkes, Dirkie Cornelia, housewife	1/10/53	27/11/63, 10 a.m., East London.
6735/53	Botha, Johannes Hendrik, farmer	12/11/53	27/11/63, 10 a.m., Seymour.
3472/51	de Bruyn, Jacob, labourer	10/12/50	26/11/63, 10 a.m., Bellville.
4479/53	Armstrong, Joseph, patient	22/10/63	26/11/63, 10 a.m., Cape Town.
5094/63	Young, Frederick John, builder	10/9/63	28/11/63, Cape Town.
5071/63	de Villiers, Heletta Gertruida, huisvrou	26/8/63	27/11/63, Malmesbury.
1554/61	Teutsch, Mathilde, farmer	11/11/42	19/12/63, Cape Town.
5285/63	Visagie, Jan Daniels, arbeider	19/10/63	26/11/63, Bellville.
5176/63	Poole, Paul, retired	6/10/63	28/11/63, 10 a.m., Cape Town.
5200/63	Pretorius, Izak David, korporaal in Verdedigingsmag	18/10/63	28/11/63, 10 vm., Kaapstad.
5222/63	Compaan, Filius Quartus, reception officer	27/10/63	21/11/63, 10 a.m., Cape Town.
4228/63	Ortlieb, James Frederick, unemployed	20/6/63	19/11/63, Cape Town.

TRANSVAAL.

8646/63	Fell, Martha Johanna, huisvrou	14/10/63	3/12/63, 10 vm., Pretoria.
8756/63	Whittal, Dorothy Thelma, klerk	19/9/63	29/11/63, 10 vm., Nelspruit.
8856/63	Smedinga, Jurjen, loodgieter	17/10/63	3/12/63, 10 vm., Pretoria.
8846/63	Economakis, Nicolas, shop manager	19/6/63	28/11/63, 10 a.m., Rustenburg.
8716/63	Barnett, Desmond Maxwell, student	18/11/41	22/11/63, 10 a.m., Port Elizabeth.
8536/63	Maré, Frederik Johannes Nicolaas Andries, klerk	2/10/63	22/11/63, 10 vm., Waterval-Boven.
3286/63	Weber, Barbara Jacominah Margrietha, housewife	10/3/62	29/11/63, 9.30 a.m., Johannesburg.
6336/63	Cunning, Johanna Susan, housewife	24/3/63	29/11/63, 10 a.m., Randfontein.
8406/63	Fincham, Dorothy, housewife	5/10/63	29/11/63, 10 a.m., Kemptonpark.
8609/63	Scattery, Gordon Mackenzie, secretary	15/10/63	22/11/63, 9.30 a.m., Johannesburg.
5729/63	Spider, Alice	9/11/61	22/11/63, 10 a.m., Barberton.
1600/63	Kotze, Tielman Francois, pensionaris	31/1/63	22/11/63, 9.30 vm., Johannesburg.
8630/63	Perks, John Clarke, storekeeper	3/3/25	26/11/63, 10 a.m., Pretoria.
8180/62	Jansen van Rensburg, Margaretha Dorothea, 'n boer	4/11/62	26/11/63, 10 vm., Pretoria.
8430/63	Wackrill, Eric Dunbar, retired accountant	26/8/63	29/11/63, 9.30 a.m., Johannesburg.
8781/63	Prager, Leah Gertrude, housewife	29/10/63	22/11/63, 9.30 a.m., Johannesburg.
8671/63	Hellstrom, Reginald Albert, mental patient	8/9/63	22/11/63, 10 a.m., Brakpan.
8721/63	Leibman, Schmuel, speculator	20/10/63	19/11/63, 10 a.m., Pretoria.
1631/63	Montandon, Marcel Emile, heatmaster technician	19/1/63	22/11/63, 9.30 a.m., Johannesburg.
8631/63	Smit, Pieter Andries Stephanus, afgetrede boer	15/3/55	22/11/63, 10 vm., Groot Marico.
8641/63	Smit, Gertruida Magdalena Susara, huisvrou	2/10/63	22/11/63, 10 vm., Groot Marico.
3712/63	Newman, Mary Lavinia Martha, bookkeeper	5/5/63	22/11/63, 10 vm., Ventersdorp.
8412/63	Marais, Anna Johanna, huisvrou	26/9/63	22/11/63, 10 vm., Nylstroom.

Registered Number of Estate. *Registrasie-nommer van Boedel.*	Surname and Christian Names of Deceased and Occupation. *Familienaam en Voorname van Oorlede Persoon en Beroep.*	Date of Death. *Datum van Oorlyde.*	Date, Time and Place of Meeting. *Datum, Tyd en Plek van Byeenkoms.*
4902/63	Ahrbeck, Grace Maria, retired	10/6/63	22/11/63, 10 a.m., Heidelberg.
8782/63	Brisley, Magrietha Susanna, 'n boer	17/8/63	22/11/63, 10 vm., Bronkhorstspruit.
5982/63	Sepp, John William Bernard, mental patient	27/7/63	22/11/63, 10 a.m., Durban.
8482/63	Funk, Wilhelm Friedrich, draughtsman	4/10/63	22/11/63, 9.30 a.m., Johannesburg.
8722/63	van der Linde, Johanna Adriana, huisvrou	22/9/63	22/11/63, 9.30 vm., Germiston.
8704/63	Nera, Joao Pereira Liuz, retired	11/10/63	22/11/63, 10 a.m., Krugersdorp.
8754/63	van Rensburg, Elizabeth Maria, huisvrou	30/9/63	22/11/63, 9.30 vm., Germiston.
2174/63	Mokolobate, Hendrik, 'n boer	22/5/41	22/11/63, 10 vm., Lichtenburg.
8724/63	Rheeder, Wynand Wilhelm, padwerker	2/10/63	22/11/63, 10 vm., Delmas.
8695/63	Barnard, Jan Hendrik, rustend	23/9/63	29/11/63, 10 vm., Bultfontein, O.V.S.
8735/63	Barnard, Isabella Catharina, rustend	15/8/63	29/11/63, 10 vm., Bultfontein, O.V.S.

NATAL.

3380/63	Bird, Harold Edward, retired railway pensioner	6/10/63	18/11/63, 10 a.m., Ladysmith.
1296/63	Groom, Neville Ellis West, insurance official	20/4/63	21/11/63, 9 a.m., Durban.
3384/63	Stephenson, Leila Anna, clerk	3/10/63	21/11/63, 9 a.m., Durban.
2993/63	Sudhoowa, waiter	6/7/63	21/11/63, 9 a.m., Durban.
3379/63	Mohabir, cartage contractor	14/8/63	21/11/63, 9 a.m., Durban.
3358/63	Hattingh, Frances, mental patient	14/9/63	21/11/63, 9 a.m., Durban.
3154/63	Karooa, retired	22/8/53	21/11/63, 9 a.m., Durban.
3415/63	Waddell, Jean Kirkland, pensioner	26/10/63	21/11/63, 9 a.m., Durban.
28055	Pather, Soobraya Barthasanathy, retired goldsmith	12/10/38	21/11/63, 9 a.m., Durban.
3259/63	Muthamah	12/8/55	21/11/63, 9 a.m., Durban.
3354/63	McMutry, Cecil John, retired	7/10/62	21/11/63, 9 a.m., Durban.

ORANGE FREE STATE.—ORANJE-VRYSTAAT.

1154/63	Curlewis, Walter, pensionaris	28/7/63	22/11/63, 10 vm., Bloemfontein.
1292/63	Longhurst, Eric Athur Maberly, shiftboss	16/9/63	26/11/63, 10 vm., Johannesburg.

GRIQUALAND WEST.—GRIKWALAND-WES.

650/63	Kruger, Jacob Johannes, sersant	29/10/63	20/11/63, 10 vm., Kimberley.
651/63	de Bruyn, Cornelia Salomina	10/10/63	20/11/63, 10 vm., Kimberley.
652/63	de Bruyn, Edward Hill, sekretaris	25/10/63	20/11/63, 10 vm., Kimberley.

EASTERN CAPE.—OOS-KAAP.

2413/63	Damons, Samuel, heel scourer in footwear industry	3/9/63	22/11/63, 2 p.m., Port Elizabeth.
2411/63	Arthur, John George, retired merchant	27/9/63	20/11/63, 10 a.m., East London.
2449/63	Fourie, Theodurus Daniel du Plessis, farmer	19/10/63	25/11/63, 10 a.m., Stutterheim.
1124/63	van Wyk (gebore Mynhardt) Jeanetta Gesina Maria, huisvrou	12/4/63	20/11/63, 10 vm., Oos-Londen.
2435/63	van der Merwe, Jacobus Petrus, haarkapper	12/4/63	20/11/63, 10 vm., Uitenhage.
1152/63	Velleira, Marie Susanna Alice, onderwyseres	15/4/63	20/11/63, 10 vm., Queenstown.
2256/63	Wiggill (gebore Owen) Ivy Dorothy, huisvrou	23/8/63	22/11/63, 10 vm., Cala.
2001/63	de Villiers, Alexander William, retired bank manager	28/8/63	22/11/63, 2 p.m., Port Elizabeth.
2295/63	Smith, John Hendrik stoker	29/9/63	22/11/63, 2 p.m., Port Elizabeth.
2415/63	van Wyk, Roelof Petrus, divisional council foreman	19/10/63	22/11/63, 10 a.m., Somerset East.

LIQUIDATION AND DISTRIBUTION ACCOUNTS IN DECEASED ESTATES LYING FOR INSPECTION.

Notice is hereby given, in terms of section *sixty-eight* of Act No. 24 of 1913, that copies of the Liquidation and Distribution Accounts in the Estates specified in the subjoined Schedule will be open for inspection of all persons interested therein for a period of 21 *days (or longer if specially stated) from the dates specified or from the date of publication hereof, whichever may be the later*, and at the Offices of the Masters and Magistrates as stated.

Should no objection thereto be lodged with the Masters concerned during the specified period, the Executors will proceed to make payments in accordance with the accounts.

LIKWIDASIE- EN DISTRIBUSIEREKENINGS IN BESTORWE BOEDELS WAT TER INSAE LÊ.

Hierby word kragtens artikel *agt-en-sestig* van Wet No. 24 van 1913, kennis gegee, dat duplikate van die Likwidasie- en Distribusierekenings in die Boedels in die onderstaande Bylae vermeld, in die Kantore van die Meesters en Landdroste, soos vermeld en gedurende 'n tydperk van 21 *dae (of langer, indien spesiaal vermeld) vanaf gemelde datums of vanaf datums van publikasie hiervan, as dit later is,* ter insae sal lê van alle persone wat daarby belang het.

Indien binne genoemde tydperk geen besware daarteen by die betrokke Meesters ingedien word nie gaan die Eksekuteurs oor tot die uitbetaling ingevolge gemelde rekenings.

SCHEDULE.—*BYLAE.*

CAPE.—KAAP.

Estate No. / *Boedel No.*	Name of Estate and Description of Account. / *Naam van Boedel en Beskrywing van Rekening.*	Commencing Date for Inspection if not Date of Publication and/or Period if longer than 21 days. / *Begindatum van Inspeksie indien anders as Datum van Publikasie en/of Tydperk indien langer as 21 dae.*	Office of the Master, Cape Town, or Kimberley in the case of the items indicated by a * and the Magistrate. / *Kantoor van die Meester, Kaapstad, of Kimberley in die geval van die items met 'n * gemerk en die Landdros.*	Name and Address of Executor or Authorised Agent. / *Naam en adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*
500/63	Hastings, Edith Hilda Annie, housewife; First and Final	—	*	D. P. Veary, P.O. Box 189, Kimberley.
515/63	de Jager, Willem Hendrik; Eerste en Finale..	—	Riversdal.....	Caledon en S.W.D. Eksekuteurskamer, Beperk, Posbus 12, Riversdal.
2606/63	Strydom, Izak Jacob, van Kerkstraat, Richmond, K.P.; Eerste en Finale	—	Richmond.....	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Adderleystraat 134 (Posbus 3981), Kaapstad.
1049/63	Richardson, Jacoba Johanna Magdalene; First and Final	—	Wynberg.....	The Standard Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Branch, P.O. Box 54, Cape Town, Agents for Executor Dative.
1491/63	Helena Johanna Marais (gebore Swartz), huisvrou, en haar nagelate eggenoot Pieter Jacobus Marais; Eerste en Finale	—	Swellendam....	A. S. Powell, Voortrekkstraat, Swellendam.
5014/62	Landers, Frederick Henry, storekeeper, of 60 Hawera Road, Kohi, Auckland, New Zealand; First and Final	—	—	C. C. G. Steytler, Secretary, The Colonial Orphan Chamber and Trust Company, 4 Church Square, Cape Town, Agent for Executrix Testamentary.
206/63	Hanekom, Dirk Jacobus Francois, en nagelate eggenote Susanna Maria Magdalena Hanekom, van „Grootdrink", Kenhardt, K.P.; Eerste en Finale	—	*Kenhardt.....	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Adderleystraat 134 (Posbus 3981), Kaapstad.
795/63	Möller, Daniel Jacobus, and surviving spouse, Emily Joyce Möller; First and Final	—	—	G. M. Guthrie & Company, 107 St. George's Street, Cape Town.
4634/59	Coetzee, Jasper Jacobus, getroud in gemeenskap van goedere met Anne Maria Coetzee (gebore Wolstenholme); Eerste en Finale	—	Springbok.....	I. Gordon & Jowell, Eksekuteur Datief, Posbus 15, Springbok.
2626/63	Speid-Soote, Olive Edith; First and Final....	—	Wynberg.....	Findlay & Tait, 140 St. George's Street, Cape Town.
3755/63	Roodman, Willem Jacobus, en nagelate eggenote Anna Cornelia Roodman (gebore Matthee); Eerste en Finale	—	Riversdal.....	Caledon en S.W.D. Eksekuteurskamer, Beperk Posbus 12, Riversdal.
487/63	Wood, Sidney George; First and Final.....	—	Wynberg.....	Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 4, Cape Town, Agent for Executrix Testamentary.
227/63	Botha, Maria Aletta (gebore du Toit), van Dover, Brandwacht, Mosselbaai, Kaap, en oorlewende eggenoot Jan Diederick Gerhardus Botha; Eerste en Laaste	—	Mosselbaai....	Die Standard Bank van Suid-Afrika, Beperk (geregistreerde handelsbank), Trustee-tak, Posbus 54, Kaapstad, Agent vir Eksekuteur Testamentêr.
234/63	Lubbe, Petrus Johannes Brink, en nagelate eggenote Marthina Catharina Lubbe (gebore van der Merwe); Eerste en Finale	—	Clanwilliam....	Die Sekretaris, Die Clanwilliam Eksekuteurskamer, Beperk, Posbus 1, Clanwilliam, Agent vir die Boedel.
234/63	Weyers, Stephanus Salemon, en nagelate eggenote Salmina (Salomina) Magdalena Christina Weyers (gebore Serfontein); Eerste en Finale	—	*Warrenton....	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Adderleystraat 134 (Posbus 3981), Kaapstad.
4639/63	Brown, Walter Easter; First and Final.....	—	—	Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 4, Cape Town, Executor Testamentary.
5637/49	Fuchs, Marie Clara (born Melman); Supplementary First and Final	—	Port Elizabeth..	Noach & Jankelowitz, Attorneys for Executors Testamentary, Allied Buildings, 74 Main Street, Port Elizabeth.
968/48	Fuchs, Wilhelm; Supplementary First and Final	—	Port Elizabeth..	Noach & Jankelowitz, Attorneys for the Executors Testamentary, Allied Buildings, 74 Main Street, Port Elizabeth.
1058/63	le Roux, Melt; First and Final.....	—	Bellville.....	C. K. Friedlander, Kleinman & Shandling, 106 Adderley Street, Cape Town.
4862/62	Stuurman, Abraham, and surviving spouse, Magdalena (or Magdelena) Stuurman (born Bester); First and Final	—	Wynberg.....	Buchanan & Berman, P.O. Box 19, Wynberg, Cape.
3772/63	Fick, Anna Catharina Susanna; Eerste en Finale	—	Bredasdorp....	H. J. Luttig, Prokureur vir Eksekuteur Testamentêr, Posbus 16, Napier.
26/63	Smal, Johannes Jacob, and surviving spouse, Barbara Magrieta Smal (born Swanepoel); First and Final	—	*	Frank, Engelsman & Horwitz, United Building, Chapel Street (P.O. Box 169), Kimberley, for Executrix Testamentary.
5003/62	Anthony, Thomas; Eerste en Laaste.....	—	Bellville.....	Haak, Marais & Pienaar, Posbus 50, Bellville.
5002/62	Anthony, Sophia Margaretha Nancy (gebore Smith), en nagelate eggenoot Thomas Anthony; Eerste en Laaste	—	Bellville.....	Haak, Marais & Pienaar, Posbus 50, Bellville.
4448/54/527	le Roux, Pieter Matthew; Supplementêre Eerste en Finale	16/11/63	Oudtshoorn....	Pocock & Bailey, Prokureurs vir die Eksekuteur Datief, Kerkstraat 117, Oudtshoorn.
80161	Otto, Pieter Mattheus, en oorblywende eggenote Christina Elizabeth Otto (gebore Janse van Rensburg); Supplementêre Eerste en Finale	16/11/63	Oudtshoorn....	Pocock & Bailey, Prokureurs vir die Eksekuteur Testamentêr, Kerkstraat 117, Oudtshoorn.
151/63	van Zyl, Paul Hendrik Stefanus; Eerste en Finale	—	Clanwilliam....	Die Sekretaris, Die Clanwilliam Eksekuteurskamer, Beperk, Posbus 1 Clanwilliam, Agent vir die Boedel.

Estate No. / Boedel No.	Name of Estate and Description of Account. / Naam van Boedel en Beskrywing van Rekening.	Commencing Date for Inspection if not Date of Publication and/or Period if longer than 21 days. / Begindatum van inspeksie indien anders as Datum van Publikasie en/of Tydperk indien langer as 21 dae.	Office of the Master, Cape Town, or Kimberley in the case of the items indicated by a * and the Magistrate. / Kantoor van die Meester, Kaapstad, of Kimberley in die geval van die items met 'n * gemerk en die Landdros.	Name and Address of Executor or Authorised Agent. / Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.
3879/62	Jacobus Abraham de Villiers, boer, van Heidelberg, K.P.; Eerste en Finale	—	Heidelberg.....	Caledon en S.W.D. Eksekuteurskamer, Beperk, Agente vir Eksekuteurs Testamentêr, Posbus 3, Heidelberg, Kaap.
4969/55	Nigrini, Adriaan Jacobus; Gewysigde Verdelingsrekening	—	Riversdal.....	Caledon en S.W.D. Eksekuteurskamer, Beperk, Posbus 12, Riversdal.
4232/63	van der Vyver, Coenraad Johan Jacob; Eerste en Finale	—	Riversdal.....	Caledon en S.W.D. Eksekuteurskamer, Beperk, Posbus 12, Riversdal.
221/63	Koegelenberg, Helena Johanna Alberta, en nagelate eggenoot Johannes Josias Albertus Koegelenberg, van Rooiberg, Graafwater, Distrik Clanwilliam; Eerste en Finale	—	Clanwilliam....	Die Sekretaris, Die Clanwilliam Eksekuteurskamer, Beperk, Posbus 1, Clanwilliam.
336/62	Redelinghuys, Hermanus Jacobus; Eerste en Finale	—	Oudtshoorn....	Lilienfeld & De Villiers, Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr, Kerkstraat 87, Oudtshoorn.
253/63	Hendricks, Eva; First and Final.....	—	Worcester.....	L. E. Buyskes, Attorney for Executrix Dative, 68 High Street, Worcester.
5353/62	Filemon Jafta (also known as Fieldman Jafta), and surviving spouse Lea Jafta (born November) (also known as Buis), of 6 Mylne Street, Worcester; Frist and Final	—	Worcester.....	L. E. Buyskes, 68 High Street, Worcester, Attorney for Executrix Testamentary.
108/63	Spangenberg, Susanna Hendrina Louisa (gebore Nel); Eerste en Laaste	*	Kakamas.....	Die Standard Bank van Suid-Afrika, Beperk (geregistreerde handelsbank), Trustafdeling, Posbus 626, Kimberley, Agent vir Eksekuteur Datief.
705/62	Joubert, Anna Maria Johanna (voorheen Malan, gebore Bester); Eerste en Laaste	—	*Vryburg.....	Die Standard Bank van Suid-Afrika, Beperk (geregistreerde handelsbank), Trustafdeling, Posbus 626, Kimberley, Agent vir Eksekuteur Datief.
1571/63	Metherell, Eva Catherine (born Warling), housewife, 201 Seacliff, Bantry Bay; First and Final	—	—	H. F. Stern & Co., Attorney for Executor Testamentary, 30 Hout Street, Cape Town.
1727/63	Dunn, Michael William, and surviving spouse, Bertha Dina Dunn (born Harker); First and Final	—	Knysna.....	G. F. Strydom, Rose-Innes & Wrentmore, Attorneys for Executrix Testamentary, P.O.
3007/63	Truter, Brian Cyril; First and Final.....	—	—	Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 4, Cape Town, Agent for Executor Dative.
1675/63	Boucher, Matthew John, and surviving spouse, Ethel Maude Boucher; First and Final	—	Hermanus.....	Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 4, Cape Town, Agent for Executrix Testamentary.
2463/63	Brink, Iris Cloete; First and Final.....	—	Wynberg.....	Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 4, Cape Town, Executor Dative.
1687/63	Lake, Violet Muriel (born Turton); First and Final	—	Strand.....	Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa Limited, (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 4, Cape Town, Executor Testamentary.
4015/63	Knox, William George; First and Final.....	—	—	Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 4, Cape Town, Executor Testamentary.
483/63	Engelbrecht, Rosie Maria, van Koab, oor Upingtong, K.P., en nablywende eggenoot Schalk Jecobus Engelbrecht; Eerste en Laaste	—	*Upington.....	Barclays Bank D.C.O., waarby ingelyf is Die Nasionale Bank van Suid-Afrika, Beperk (geregistreerde handelsbank), Trustee-afdeling, Westelike Kaap Tak, Posbus 883, Kaapstad, Agent vir Eksekuteur Testamentêr.
998/63	Basson, Willem Rudolph (Rudolf); First and Final	—	Wellington.....	The Standard Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Branch, P.O. Box 54, Cape Town.
438/63	du Toit, Petrus Johannes, en nagelate eggenote Adriana Maria Helena du Toit (gebore Venter); Eerste en Finale	—	*Kuruman.....	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Adderleystraat 134 (Posbus 3981), Kaapstad.
1706/62	Thomas, Margaret Jean (Born Reid); Second and Final	—	Wynberg.....	The Standard Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Branch, P.O. Box 54, Cape Town, Co-Executor Testamentary.
2470/62	Reinsburg, Maria (gebore Rossouw), en nagelate eggenoot Samuel Reinsburg; Eerste en Finale	—	Swellendam....	Louw & Steyn, Swellendam.
1040/63	Vermeulen, Petrus Johannes, en nagelate eggenote Maria Jehanna Vermeulen (gebore Burger); Eerste en Finale	—	Swellendam....	Louw & Steyn, Swellendam.
4216/56	Robottom, Arthur Edward, chartered accountant; First and Final	—	Wynberg.....	Syfret's Trust Co., Ltd., 24 Wale Street, Cape Town.
5700/62	de Necker, Pieter, en nablywende eggenote Johanna Sagryja Katerina de Necker (gebore Warnich); Gewysigde Eerste en Finale	—	Montagu.....	David Sandler, Prokureur vir Eksekuteurs Testamentêr, Badstraat (Posbus 40), Montagu.

Estate No. / *Boedel No.*	Name of Estate and Description of Account. / *Naam van Boedel en Beskrywing van Rekening.*	Commencing Date for Inspection if not Date of Publication and/or Period if longer than 21 days. / *Begindatum van Inspeksie indien anders as Datum van Publikasie en/of Tydperk indien langer as 21 dae.*	Office of the Master, Cape Town, or Kimberley in the case of the items indicated by a * and the Magistrate. / *Kantoor van die Meester, Kaapstad, of Kimberley in die geval van die items met 'n * gemerk en die Landdros.*	Name and Address of Executor or Authorised Agent. / *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*
2336/62	Meyer, Elsie Sophia Catharina Susanna (gebore van der Berg), en nablywende eggenoot Philippus Johannes Jacobus Meyer; Eerste en Finale	—	Oudtshoorn....	Lilienfeld & De Villiers, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr, Kerkstraat 87, Oudtshoorn
1688/63	Rothman, Anna Susanna Johanna (gebore Minnaar); Eerste en Finale	—	Strand.....	M. J. Dreyer, Eksekuteur Testamentêr, Trustbestuurder, Santam, Bpk., Waalstraat 28, Kaapstad.
2795/63	du Plessis, Sarel Gerhardus; Eerste en Finale..	—	Bellville.....	M. J. Dreyer, Agent vir Eksekutrise Testamentêr, Trustbestuurder, Santam, Bpk., Waalstraat 28, Kaapstad.
476/63	Nel, Frederick Johannes Hendrik, en nagelate eggenota Johanna Jacoba Nel; Eerste en Finale	—	*Kimberley....	(Mev.) J. J. Nel, Frereplek 31, Beaconsfield, Kimberley.
2618/63	Francis James Murphy, and surviving spouse, Augusta Louisa Murphy; First and Final	—	—	Fairbridge, Arderne & Lawton, Attorneys for the Executrix Dative, 46 St. George's Street, Cape Town.
5218/62	Franck, Robert Johan, and surviving spouse, Ada Alice Franck (born Morris); First and Final	—	Wynberg.....	Banard Katzef & Co., 491 Albert Road, Salt River.
2252/63	Scheibe, Margaretha Amelia, spinster; First and Final	—	Wynberg.....	Tennant, Brown, Chiddy & De Beer, Attorneys for Executors Testamentary, 4 Wale Street, Cape Town.
3373/63	Jonker, Adolf Jacobus; Eerste en Finale.....	—	Goodwood.....	Prokureur J. H. Heyns, Voortrekkerstraat 70, Goodwood.
323/63	Hofmeyr, Jan Hendrik; Eerste en Finale.....	—	Stellenbosch....	Prokureur W. A. K. Hofmeyr, Birdstraat 22, Stellenbosch.
876/63	Vivier, Benjamin Thomas Pritchard, en nagelate eggenote Martha Magdalena Hendrika Vivier (voorheen Botes, gebore Swarts); Eerste en Laaste	—	Bellville.....	Die Standard Bank van Suid-Afrika, Beperk (geregistreerde handelsbank), Trusteetak, Posbus 54, Kaapstad, Agente vir Eksekutrise Testamentêr.
2030/63	van Olm, Andrianus; Eerste en Finale.....	—	Kaapstad.....	Prokureurs Truter en Lombard, Groote Kerkgebou 601, Kaapstad.
3588/61	Coetzer, Jeremias Petrus; Derde en Finale....	—	Worcester.....	J. E. Krige & Seuns, Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr, Baringstraat 33, Worcester.
166/55	Steyn, Hans Jurie, rustende boer, van Stella, Distrik Vryburg, en nagelate eggenote Johanna Theresa (Etresia) Steyn (gebore le Roux); Supplementêre Eerste en Finale	—	*Vryburg.....	Wessels, De Kock & Van Rooyen, Posbus 82, Vryburg, Prokureurs vir Eksekutrise.
5724	le Roux, Susanna Magrietha Catherina (gebore Scheepers), en latere oorlede eggenoot Carel Frederik le Roux, boer, van Plesier, Distrik Mafeking; Verbeterde Eerste en Finale	—	*Mafeking.....	Wessels, De Kock & Van Rooyen, Posbus 82, Vryburg, Prokureurs vir Eksekuteur.
2178/63	Slabbert, Elsie Johanna (gebore Burger); Eerste en Finale	—	Somerset-Wes..	Yvon Heyns, Bestuurder, Malmesbury Eksekuteurskamer, Bpk., Posbus 16, Malmesbury.
199/63	Wilhelmina Jacoba Norden (born Krige), widow, of Wellington, Cape Province; First and Final	—	Wellington.....	G. Percy Farr, Attorney for Estate, P.O. Box 12, Bedford, C.P.
3777/61	Bastian, Gabriel Jacobus, and surviving spouse, Rosetta Bastian Bastian (born Williams); First and Final	—	Wynberg.....	Joseph Urdang & Company, Attorneys and Conveyancers, Klipfontein Road, Athlone, Cape.
332/61	Swart, Sara Johanna (gebore Hoffmann), en nagelate eggenoot Jacobus Nicolaas Swart; Verbeterde Eerste en Finale	—	Bredasdorp....	C. F. de Villiers, Takbestuurder, Caledon en S.W.D. Eksekuteurskamer, Bpk., Posbus 18, Bredasdorp, Agente vir Eksekuteure Testamentêr.
1383/63	Papier, Thomas Lionel; First and Final.....	—	—	(Mrs.) G. Papier, 11 Rochester Road, Salt River.
2765/63	Midlane, Edgar William; First and Final.....	—	Cape Town....	(Mrs.) G. Midlane, 22 Burnham Road, Sea Point, Cape, Executrix Testamentary.
440/63	Martin, Cecil, and surviving spouse, Hannah Jane Martin (born Hanmer); First and Final	—	Paarl.....	G. B. Brand, Attorney for Executrix Testamentary 117 St. Georges Street, Cape Town.
231/61	Osman, Hadje Mahomed, retired merchant, of 75 Barkly Road, Kimberley; First and Final	—	*Kimberley....	Elliott, Maris & Wilmans, Attorneys for Executor Testamentary, S.A. Mutual Buildings, Market Square (P.O. Box 179), Kimberley.
3671/61	Gidoen Johannes Brits Rademan, van Melkhoutrivier, Swellendam; Gewysigde Eerste en Finale	—	Swellendam....	S. P. le Roux, Bestuurder, Agente vir Eksekuteur Datief, Posbus 26, Swellendam.
4747/62	Barbara McLay Lourens (formerly Myburgh, born Floyd), of Observatory, Cape Town; First and Final	—	—	Bisset, Boehmke & McBlain, Attorneys for the Executor, Cape Times Buildings, St. Georges Street, Cape Town.
2363/63	Beatric Jessie Flower, of 3 Ashkelon Flats, London Road, Sea Point; First and Final	—	—	A. Kuoblauch, Executrix Testamentary, 2 Ashkelon Flats, London Road, Sea Point.
5357/60	Wilhelm Hochapfel, of Essen, Germany; First Final	—	—	R. P. Gain, Executor Dative, The Board of Executors, 4 Wale Street, Cape Town.
1378/59	Carel William Adams, and subsequently deceased spouse, Josephine Wilhelmina Adams (born Vallentine), of Lansdowne; First and Final	—	Wynberg.....	Van der Byl & De Villiers, Attorneys for the Executor Testamentar, 4 Wale Street, Cape Town.
2848/63	Charlotte Louisa Benjamin (born Preyser), of 19 Garrison Road, Claremont; First and Final	—	Wynberg.....	Harry Green & Co., Attorneys for the Executrix Testamentary, 9 Progress Buildings, Station Place, Claremont.
1462/63	John Peter Cavernelis, and surviving spouse, Letticia Alice Cavernelis (born Wilton), of cor. of Third Avenue and Wiltshire Road, Athlone; First and Final	—	Wynberg.....	Harry Green & Co., Attorneys for the Executor Testamentary, 9 Progress Buildings, Station Place, Claremont.
4602/62	Gozyn (also known as Gosain or Goosain) Booley, of Claremont; First and Final	—	Wynberg.....	Buchanon, Boyes & Sampson, Attorneys for the Executrix Dative, 46 St. Georges Street, Cape Town.

Estate No. / *Boedel No.*	Name of Estate and Description of Account. / *Naam van Boedel en Beskrywing van Rekening.*	Commencing Date for Inspection if not Date of Publication and/or Period if longer than 21 days. / *Begindatum van Inspeksie indien anders as Datum van Publikasie en/of Tydperk indien langer as 21 dae.*	Office of the Master, Cape Town, or Kimberley in the case of the items indicated by a * and the Magistrate. / *Kantoor van die Meester, Kaapstad, of Kimberley in die geval van die items met 'n * gemerk en die Landdros.*	Name and Address of Executor or Authorised Agent. / *Naam en adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*
3222/63	Dorothy Adelaide Ashington Morgan (born Lockie), of 11 Gordon Road, Observatory; First and Final	—	—	Thomas Walter Morgan, Executor Testamentary, 11 Gordon Road, Observatory, C.P.
2053/63	Madeleine Hester Wise (born Hervey), of 15 Washington Road, Claremont, Cape; First and Final	—	Wynberg.....	G. D. Macdonald, Attorney for the Executor Testamentary, 118 St. Georges Street, Cape Town.
146/63	Gamadoen Taliep, of 87 Leeuwen Street, Cape Town; First and Final	—	—	Chas. Barnett, Barnett & De Beer, Attorneys Executrix Dative, 97 Victoria Road, Woodstock.
4319/62	Abraham Jowell, of Kenilworth, Cape; First and Final	—	Wynberg.....	Maurice Honikman & Co., Agents for the Executrix Testamentary, Security Building, Exchange Place, Cape Town.
1986/63	Turner, Winifred; First and Final.....	—	Wynberg.....	The Standard Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Branch, P.O. Box 54, Cape Town.
203/63	Broadhead, Edward, oil refinery supervisor, 52 Tavistock Road, Wanstead, Essex, England; First and Final	—	—	Haydn Elmes & Elmes, Attorneys for Executrix Testamentary, 24 Castle Street, Cape Town.
2510/63	Davis, Abdol Wasie, and surviving spouse, Gafsa Davis; First and Final	—	Simonstown....	(Mrs.) Gafsa Davis, 2 Smith's Lane, Simonstown, Cape.
1510/63	Paterson, Isabella Louden, widow, of 2 Colyn Road, Kalk Bay; First and Final	—	Simonstown....	J. L. Paterson, 2 Colyn Road, Kalk Bay, Executor Testamentary.
3231/63	Rawbone, Godfrey Minnaar; First and Final..	—	Wynberg.....	(Mrs.) P. N. Rawbone, c/o W. N. Prout, 2 Arundel Road, Rosebank, Cape.
4989/62	Watson, William, of Mount Curtis Hotel, 106 Dutoitspan Road, Kimberley, and of "Sunkist", Princess Road, Sea Point, Cape Province; First	—	*Kimberley....	The Standard Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Branch, P.O. Box 54, Cape Town, Executors Testamentary.
2858/62	Christian William Zinn, and surviving spouse Christina Zinn (born Arendse), of cor. of Eighth Street and Fifth Avenue, Maitland; First and Final	—	—	S. Kahn & Co., Burleigh House, 24 Barrack Street, Cape Town, Attorneys for Executor Dative.
1645/63	Mary Ann Little (born Chism), widow, of "Vinede", Belvedere Road, Claremont, Cape; First and Final	—	Wynberg.....	G. S. Allwright, 73 Milford Road, Plumstead, C.P., Executor Testamentary.

TRANSVAAL.

Estate No. / *Boedel No.*	Name of Estate and Description of Account. / *Naam van Boedel en Beskrywing van Rekening.*	Commencing Date for Inspection if not Date of Publication and/or Period if longer than 21 days. / *Begindatum van Inspeksie indien anders as Datum van Publikasie en/of Tydperk indien langer as 21 dae.*	Office of the Master, Pretoria, and the Magistrate. / *Kantoor van die Meester, Pretoria, en die Landdros.*	Name and Address of Executor or Authorised Agent. / *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*
7094/61	Hammer, Anna Susanna Sophia, and surviving spouse, Arnoldus Johannes Hammer; First and Final	—	Krugersdorp...	W. F. Hammer, Reydal, P.O. Tarlton.
3930/63	Oosthuizen, Percy Henry, verhitter by Yskor, en nagelate eggenote Maria Magdalena Oosthuizen (voorheen Jordaan, gebore Viljoen), van Irvinelaan 545, Mountain View, Pretoria; Eerste en Finale	—	—	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Posbus 578, Pretoria.
2869/63	Leach, Wallace George, of 86 Daniel Malan Avenue, Florida Park; First and Final	—	Roodepoort....	Louw & Ronald Rappoport, Attorneys for Executrix Testamentary, 34A Van Wyk Street, Roodepoort.
4130/63/10	Quinn, Hendrik Christoffel, en nagelate eggenote Carolina Johanna Quinn (gebore Schürmann), van Voortrekkerweg 534, Gezina, Pretoria; Supplementêre Eerste en Finale	—	—	(Mev.) C. J. Quinn, Eksekutrise Testamentêr, Voortrekkerweg 534, Gezina, Pretoria.
4636/63	Alexander, Douglas Leslie; First and Final....	—	Boksburg.....	The Standard Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Branch, P.O. Box 2743, Durban, Agents for Executrix Testamentary.
4938/63	Bibby, Lucy Sophia (born Hawes), and surviving spouse, Ernest Joseph Bibby; First and Final	—	Krugersdorp...	Ernest Joseph Bibby, 424 Main Reef Road, Wentworth Park, Krugersdorp.
7190/63	van der Merwe, Christiaan Ludolf, en nagelate eggenote Anna Francina van der Merwe (gebore Meintjies), van Wolwespruit, Pk. Leeudoringstad; Eerste en Finale	—	Leeudoringstad	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Posbus 578, Pretoria.
4246/63	Tschacher, Arthur Robert Gustav; Eerste en Finale	—	—	Dyason, Douglas, Muller & Meyer, Prokureurs vir Eksekuteur Datief, Saambougebou, Andriesstraat, Pretoria.

Estate No. / Boedel No.	Name of Estate and Description of Account. / *Naam van Boedel en Beskrywing van Rekening.*	Commencing Date for Inspection if not Date of Publication and/or Period if longer than 21 days. / *Begindatum van inspeksie indien anders as Datum van Publikasie en/of Tydperk indien langer as 21 dae.*	Office of the Master, Pretoria, and the Magistrate. / *Kantoor van die Meester, Pretoria, en die Landdros.*	Name and Address of Executor or Authorised Agent. / *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*
1488/63	Keulder, Maria Johanna Elizabeth; Eerste en Finale	—	Johannesburg..	Van Wyk de Vries, Malan & Steyn, Posbus 5892, Johannesburg, Prokureurs vir die Eksekutrise Datief.
3672/56/18	Cochrane, Henry George David, en nagelate eggenote Aletta Elizabeth Cochrane (gebore de Wit), tans getroud in gemeenskap van goedere met Jacobus Johannes Bailie; Verdere Verbeterde Eerste en Finale	—	—	C. J. van Zyl & Kie., Posbus 974, Pretoria.
7408/62	Morley, Elias Joseph Ellis, and surviving spouse, Dora Morley (born Forword); First and Final	—	Delareyville....	T. P. Taylor & Partners, Attorneys for Executrix Testamentary, 47 Melville Street (P.O. Box 139), Lichtenburg.
4929/63	Rosey Tolley Allen; First and Final.....	—	Vereeniging....	Snyman & Smullen, P.O. Box 38, Vereeniging.
4541/62	Uys, David Jacobus, pensionaris, van Laffnie-straat, Ermelo; Gewysigde Eerste en Finale	—	Ermelo.....	G. F. Botha, p/a Louw & Collins, Posbus 41, Ermelo.
7328/63	van Wyk, Hester Hendrina Johanna, en nagelate eggenoot Casper Johannes van Wyk, van Balmoral, Eenzaamheid, Distrik Witbank; Eerste en Finale	—	Witbank.....	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Posbus 578, Pretoria.
30/63	Griffin, Adriana Gertruida Agatha (born Engelmohr), of 700 Twenty-fourth Avenue, Rietfontein, Pretoria; First and Final	—	—	Volkskas, Limited (registered commercial bank), 229 Van der Walt Street (P.O. Box 578), Pretoria.
8366/62	Rautenbach, Johan Andries, en nagelate eggenote Anna Christina Maria Rautenbach (gebore Rautenbach); Verbeterde Eerste	—	Bethal.....	Kichenbrand & Van Heerden, Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr, Posbus 39, Standerton.
3845/63	Hattingh, Carel Petrus; First and Final.....	—	Benoni.....	J. Levy, P.O. Box 172, Benoni.
3846/63	Johnston, Luise Anna Antonia; First and Final	—	Potgietersrus...	Chapman, Borman & Snyman, 63 Voortrekker Road (P.O. Box 42), Potgietersrus.
7754/63	Jacobs, Anna Cecilia (gebore van Zyl), en haar nagelate eggenoot Lauwrens Marthinus Jacobs, rustend, van Spes Bona, Pk. Karino; Eerste en Finale	—	Nelspruit.....	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Posbus 578, Pretoria.
7217/63	Venter, Izak David, van Sesde Straat, Menlo Park, Pretoria, en nagelate eggenote Elizabeth Cornelia Hendrina Venter; Eerste en Finale	—	—	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Posbus 578, Pretoria.
6534/62/4	Zwarenstein, Sheila, of 129 Third Avenue, Bez Valley, Johannesburg; First and Final	—	Johannesburg..	Van den Bergh, Melamed & Nathanson, Attorneys for Executor, Yorkshire House, Marshall and Rissik Streets, Johannesburg.
5968/63	van Heerden, Jacobus McDonald, ongehuud; Eerste en Finale	—	Vereeniging....	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Posbus 578, Pretoria.
7532/63	Geyer, Johannes Christoffel, gepensioeneerde, en nagelate eggenote Anna Dorothea Sophia Geyer (gebore du Plessis), van Queensweg 1, Mayfair-Noord, Johannesburg; Eerste en Finale	—	Johannesburg..	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Posbus 578, Pretoria.
6537/63	Augustyn, Pieter Schalk Willem, vrygesel, van Outeniqua Woonstelle No. 306, Kerkstraat-Oos, Pretoria; Eerste en Finale	—	—	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Posbus 578, Pretoria.
7132/63	de Wet, Casper Jeremia, en nagelate eggenote Johanna Jacoba Christina de Wet (gebore Alberts), van Fred Nicholsonstraat 88, Park Town, Pretoria; Eerste en Finale	—	—	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Posbus 578, Pretoria.
516/55	Lindeque, Mary Magdalene, en nagelate eggenoot Jacobus Nicolaas Lindeque, van Corlet-laan 41, Princess, Roodepoort; Supplementêre Eerste en Finale	—	Krugersdorp...	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Posbus 578, Pretoria.
4265/62	Meyer, Oeloff Christiaan, en nagelate eggenote Hendrina Maria Meyer (gebore Jacobs); Eerste en Finale	—	Nigel.....	Van Wyk de Vries, Malan & Steyn, Posbus 5892, Johannesburg, Prokureurs vir die Eksekutrise Testamentêr.
7078/61/8	McSherry, Thomas Johannes; Eerste en Finale	—	Hendrina.....	H. A. Kruger, Eksekuteur Testamentêr, p/a De Villiers, Van Rensburg & Uys, Prokureurs, Posbus 43, Carolina.
5091/59/1	Izak Hermanus Stephanus Gerhardus van der Merwe, fabriekswerker; Eerste	30 dae...	Vereeniging....	P. C. J. Snyman, o/s Steyn, Nolte & Wiid, Unitedgebou, Voortrekkerstraat (Posbus 83), Vereeniging.
3960/63/	Magtelena Maria Elizabeth Simon (described in the will as Magdalena Marona Elizabeth Simon) (born Henning), during her lifetime of 18 Married Quarters, East Geduld Mines, Limited, Springs, and surviving spouse, George Stanley Simon; First and Final	—	Springs.....	Hammerschlag, Frank & Hoppenstein, Attorneys for Executor Testamentary, Africa House, Fourth Avenue (P.O. Box 351), Springs.
278/63	Klaasen, Susanna Salomina; Eerste en Voorlopige	—	—	Joubert & De Jager, Eksekuteurs, Pretoriumgebou 509, Kerkstraat-Oos 267 (Posbus 565), Pretoria
6650/63	Bezuidenhout, Frederick Cornelius, elektrisiën, en sy nagelate eggenote Elizabeth Helena Bezuidenhout (gebore Kruger), van Viljoenstraat 16, Pienaarsdorp, Klerksdorp; Eerste en Finale	—	Klerksdorp.....	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Posbus 578, Pretoria.
3629/63	van der Merwe, Carel Aron, en nagelate eggenote Martha Johanna Susanna van der Merwe, van Parklaan 64, Florida, Distrik Roodepoort; Eerste en Finale	—	Roodepoort....	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Posbus 578, Pretoria.
710/63	Botha, Louis Jacobus, van Neelkerkgebou 2, Pleinstraat, Klerksdorp; Eerste en Finale	—	Klerksdorp.....	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Posbus 578, Pretoria.

Estate No. / *Boedel No.*	Name of Estate and Description of Account. / *Naam van Boedel en Beskrywing van Rekening.*	Commencing Date for Inspection if not Date of Publication and/or Period if longer than 21 days. / *Begindatum van Inspeksie indien anders as Datum van Publikasie en/of Tydperk indien langer as 21 dae.*	Office of the Master, Pretoria, and the Magistrate. / *Kantoor van die Meester, Pretoria, en die Landdros.*	Name and Address of Executor or Authorised Agent / *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*
5526/63	Moolman, Hendrik Christoffel, en nagelate eggenote Elizabeth Helena Dooyema Moolman; Eerste en Finale	—	Ermelo.....	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Posbus 578, Pretoria.
4240/63/10	Mkatywa, Johannes (also known as Johannes Mokhatsoa); First and Final	—	Ermelo.....	Jackson & Joubert, Attorneys for Executor Testamentary, P.O. Box 146, Ermelo.
1867/63	Potgieter, Philippina Salomina.....	—	—	T. F. C. Cornelissen, Posbus 386, Pretoria.
5190/63	Strydom, Stephanus Jacobus Petrus, van Gardenweg 30, Germiston, en nagelate eggenote Christiaan Johannes Joubertus (gebore van Zyl); Eerste en Finale	—	Germiston.....	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Posbus 578, Pretoria.
1518/63	Britz, Elsje Wilhelmina; Finale.....	—	—	Dyason, Douglas, Muller & Meyer, Saambougebou, Andriesstraat, Pretoria.
6658/63	Potgieter, Johan Christiaan; Eerste en Finale	—	Pietersburg.....	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Posbus 578, Pretoria.
1868/62	Gesamentlike Boedel Minnaar, Johannes Hermanus, en nagelate eggenote Theunetta Johanna Minnaar (gebore Steenekamp); Eerste en Finale	—	—	G. C. Germishuizen & Kie., Standard Bankgebou, Kerkplein, Pretoria, Prokureurs vir Eksekuteur Datief.
2049/63	Venter, Maria Catharina; Eerste en Finale....	—	Potgietersrus...	Chapman, Borman & Snyman, Posbus 42, Potgietersrus.
3065/63	Kilian, Petrus Johannes, en nagelate eggenote Margaretha Susanna Kilian (gebore de Wet), van De Klipdrift, Pk. Sannieshof; Eerste en Finale	—	Delareyville....	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Posbus 578, Pretoria.
4982/63	Havenga, Arend Jacobus, en nagelate eggenote Johanna Jacomina Havenga, van Pieter Visagiestraat 4, Roosheuwel, Klerksdorp; Eerste en Finale	—	Klerksdorp.....	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Posbus 578, Pretoria.
688/63	Marais, Elsie Sebella Jacoba; Eerste en Finale	—	Zeerust.....	Warren & Coulson, Posbus 83, Zeerust, Gemagtigde Agent.
3872/63	Olivier, Stephanus Johannes, van The Ring No. 10, Lynnwood, Pretoria; Eerste en Finale	—	—	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Posbus 578 Pretoria.
7668/63	Badenhorst, Johanna Petronella (gebore Stam), van Naudestraat 616, Wonderboom-Suid, Pretoria, en nagelate eggenoot Pieter Frederik Badenhorst; Eerste en Finale	—	—	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Posbus 578, Pretoria.
9049/62	Geldenhuis, Lourens Jacobus, spoorweg pensionaris, van Konigstraat 47, Klerksdorp; Eerste en Finale	—	Klerksdorp.....	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Posbus 578, Pretoria.
3694/63	Yvonne Iris Dunderda Le (formerly Liddle, born Midlane), housewife; First and Final	—	Johannesburg..	A. E. Cook & Cook, Attorneys for Executor Testamentary, United Buildings, Ampthill Avenue (P.O. Box 52), Benoni.
5945/63	Elizabeth Catharina van Heerden (gebore Blomerus); Eerste en Finale	—	—	S. J. van Heerden, Bondstraat 33, Sunnyside, Pretoria.
3996/63	Schmahl, Aletta Cornelia, huisvrou, van Bankvlei, Pk. Hendrina, Distrik Middelburg, Transvaal, en nagelate eggenoot Andries Gert Johannes Schmahl; Eerste en Finale	—	Hendrina.....	Die Standard Bank van Suid-Afrika, Beperk (geregistreerde handelsbank), Trustee-tak, Posbus 1330, Pretoria, Agente vir Eksekuteur Testamentêr.
4480/63	France, Sydney Bruce, company director, of 6 Queens Elm Square, Chelsea, London; First and Final	—	—	The Standard Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Branch, P.O. Box 1330, Pretoria, Agents for Executors Testamentary.
7616/62	Swanepoel, Maria Catherina Louisa, huisvrou, van Flowerstraat 364, Capital Park, Pretoria, en nagelate eggenoot Willem Abraham Swanepoel; Aanvullende Eerste en Finale	—	—	Die Standard Bank van Suid-Afrika, Beperk (geregistreerde handelsbank), Trustee-tak, Posbus 1330, Pretoria, Eksekuteur Testamentêr.
757/63/7	Oosthuizen, Theunis Adolphus Lodewikus, en nagelate eggenote Jeanette Louisa Oosthuizen (gebore Olivier); Eerste en Finale	—	Nylstroom.....	(Mev.) J. L. Oosthuizen, Olifantstraat, Pk. Nylstroom.
450/62	Opperman, Johannes Arnoldus; First and Final	—	Johannesburg..	(Mrs.) H. C. Opperman, Executrix Testamentary, c/o Schaiowitz, Levitt & Gordon, P.O. Box 6657, Johannesburg.
5419/63	Potgieter, Machiel (Michiel) Adriaan, boer, van Bosmanspruit, Distrik Potchefstroom, en nagelate eggenote Sophia Maria Potgieter (gebore Lund); Eerste en Finale	—	Potchefstroom..	Nederlandse Bank van Suid-Afrika, Beperk (geregistreerde handelsbank), Trustafdeling, Posbus 124, Potchefstroom.
4102/63	Eastwood, Thomas Henry, and surviving spouse, Marjorie Eastwood, of 44 Royal Crescent, Clarendon Place, Parktown, Johannesburg; First and Final	—	Johannesburg..	Cliffe, Dekker & Todd, Attorneys for Executor Testamentary, Prudential Assurance Building, 94 Main Street, Johannesburg.
3611/59/1	Zarchi, Schloma; First.....	—	—	Lubbers, Spitz, Block & Carel, Third Floor, Meischke's Buildings, Harrison Street, Johannesburg.
4639/60	Landau, Arnoldus Petrus; First and Final....	—	Johannesburg..	Charles Landau, 13 Mayo Street, Kenmare, Krugersdorp.
3561/61	Winter, Helena; First and Final.....	—	Johannesburg..	G. Rappaport, P.O. Box 10403, Johannesburg.
8389/60	Guy, Emily Jane; First and Final.....	30 days..	Johannesburg..	Routledge, Douglas Wilson, Auret & Wimble, St. Andrew's Building, 39 Rissik Street, Johannesburg, Attorneys for Executor Testamentary.
5292/63	Bland, Lizzie Jean; First and Final.....	—	Johannesburg..	Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 2036, Johannesburg.

Estate No. / Boedel No.	Name of Estate and Description of Account. / *Naam van Boedel en Beskrywing van Rekening.*	Commencing Date for Inspection if not Date of Publication and/or Period if longer than 21 days. / *Begindatum van Inspeksie indien anders as Datum van Publikasie en/of Tydperk indien langer as 21 dae.*	Office of the Master, Pretoria, and the Magistrate. / *Kantoor van die Meester, Pretoria, en die Landdros.*	Name and Address of Executor or Authorised Agent. / *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*
7744/63	Lawson, James Caldwell Lyall; First and Final	—	Johannesburg..	Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 2036, Johannesburg.
1442/62/6	Steyn, Wilhelm Joachim Marthinus, and surviving spouse, Aletha Katrina Alberta Steyn; Second and Final	—	Johannesburg..	Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 2036, Johannesburg.
4593/63/3	Dickinson, Frances Lilian; First and Final....	—	Johannesburg..	Hayman, Godfrey & Sanderson, Prudential Assurance Building, 94 Main Street, Johannesburg.
3141/62	Naude, Johannes Christoffel, and surviving spouse, Rubina Naude (born van Reenen); First and Final	—	Johannesburg..	F. A. Jacobs, Attorney for Executrix Testamentary, 109A Rietfontein Road, Primrose.
8022/62	Abrahamsohn, Leo; First and Final.....	—	Johannesburg..	S. J. Geffen & Belnick, Attorneys for Executrix, 1001 J.I.C. House, 80 Commissioner Street, Johannesburg.
1568/63/8	Lewin, Joseph; First and Final.....	—	Johannesburg..	D. R. Snaier, Attorney for Executrix Testamentary, 120 Geneva House, Loveday Street, Johannesburg.
4152/63/2	Grose, Avis Sarah (born Ellis); First and Final	—	Benoni.....	The Standard Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Branch, P.O. Box 933, Johannesburg.
7916/62	Creëdy, May Amanda; First and Final.....	—	Johannesburg..	Langstaffe, Bird & Company, Attorneys for Executors Testamentary, Traduna House, 58 Frederick Street, Johannesburg.
3296/63	Lotter, Elizabeth Catharina Maria; First and Final	—	Johannesburg..	Langstaffe, Bird & Company, Traduna House, 58 Frederick Street, Johannesburg.
3336/63	Cramphorn, Vernon Ernest Edward; First and Final	—	Johannesburg..	Langstaffe, Bird & Company, Attorneys for Executrix Testamentary, Traduna House, 58 Frederick Street, Johannesburg.
905/62/5	Zulman, Ann; First and Final.....	—	Johannesburg..	M. G. Panovka, Joint Executor, 72 Oxford Road, Riviera, Johannesburg.
4211/62/1	van Straaten, Jacobus Hendrik Francois, boer, van Geluk, Pk. Vorento, Distrik Brits en nagelate eggenote Martha Hermina van Straaten (gebore de Beer); Eerste en Finale	—	Brits.....	Barclays Bank D.C.O., waarby ingelyf is Die Nasionale Bank van Suid-Afrika, Beperk (geregistreerde handelsbank), Trustee-afdeling, Westelike Transvaal Tak, Posbus 1365, Pretoria.
767/63/7	Bisschoff, Jacoba Maria (gebore Storm), huisvrou, en nagelate eggenoot Johan Hendrik Bisschoff, myner, van Kerkstraat 438, Swartruggens, Distrik Rustenburg, Transvaal; Eerste en Finale	—	Swartruggens...	Barclays Bank D.C.O., waarby ingelyf is Die Nasionale Bank van Suid-Afrika, Beperk (geregistreerde handelsbank), Trustee-afdeling, Westelike Transvaal Tak, Posbus 1365, Pretoria.
9368/62	Breytenbach, Nicolaas Petrus, boer, van „ Zwakfontein ", Pk. Kinross, Transvaal, en nagelate eggenote Anna Jacoba Emmarencia (Emarencia) (Emmarentia) Breytenbach (gebore Zaayman); Eerste en Finale	—	Bethal.....	Barclays Bank D.C.O., waarby ingelyf is Die Nasionale Bank van Suid-Afrika, Beperk (geregistreerde handelsbank), Trustee-afdeling, Oostelike Transvaal Tak, Posbus 2024, Pretoria.
1790/63	Swanepoel, Zacharias, afgetrede bankbestuurder, van Minda Losieshuis, Warmbad, Transvaal; Eerste en Finale	—	Warmbad.....	Barclays Bank D.C.O., waarby ingelyf is Die Nasionale Bank van Suid-Afrika, Beperk (geregistreerde handelsbank), Trustee-afdeling, Oostelike Transvaal Tak, Posbus 2024, Pretoria.
3053/59	Janse van Vuuren, Anna Magrieta Elizabetha (gebore Oberholzer), en na-oorlede eggenoot Sarel Hendrik Janse van Vuuren, boer, van Kaalkraal, Pk. Coligny, Transvaal; Aanvullende Eerste en Finale	—	Coligny.....	Barclays Bank D.C.O., waarby ingelyf is Die Nasionale Bank van Suid-Afrika, Beperk (geregistreerde handelsbank), Trustee-afdeling, Westelike Transvaal Tak, Posbus 1365, Pretoria.
7965/62	Seko, Blandina; First and Final.....	—	Pietersburg.....	Louis B. Gillett, 19c Vorster Street (P.O. Box 143), Pietersburg.
1908/62	Tuck, Max; First and Final and Supplementary	—	Johannesburg..	The Standard Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Branch, P.O. Box 933, Johannesburg.
9122/62	Hansen, Gilbert Alexander; First and Final..	—	Piet Retief.....	Deas, Möhr & Dietlof Ohlmesdahl, P.O. Box 29, Piet Retief.
7919/61	Theikso, Dorcas (gebore Moleke), weduwee; Eerste en Finale	—	Ventersdorp....	Ludolf Louwrens Kniep, Carmichaelstraat (Posbus 54), Ventersdorp.
1985/63/5	Nel, Albert Edward, and surviving spouse, Vertrude Louisa Nel; First and Final	—	Randfontein....	The Standard Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Branch, P.O. Box 933, Johannesburg.
2496/63	Baillie, David, retired police officer, and surviving spouse, Kate (Katie) Annie Baillie, of 196 Eighth Avenue, Highlands North, Johannesburg; First and Final	—	Johannesburg..	Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 8000, Johannesburg.
2215/63	Coetsee, George Louis, civil servant, of Leslie Falls Hotel, Leslie, Transvaal, and surviving spouse, Dorothy Anne Coetsee (born Gilchrist); First and Final	—	Bethal.....	Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 8000, Johannesburg.
2253/63/3	Eve, Hendrik Willem, foreman checker, S.A.R., of 57 St. Helens Avenue, Mayfair West, Johannesburg, and surviving spouse, Alice Ann Eve (born Roscoe); First and Final	—	Johannesburg..	Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 8000, Johannesburg.
5562/63	Gordon, William Shirvinton; First and Final	—	Johannesburg..	George Edwin Brett, 24 Deneys Reitz Road, Roosevelt Park, Johannesburg.

Estate No. / *Boedel No.*	Name of Estate and Description of Account. / *Naam van Boedel en Beskrywing van Rekening.*	Commencing Date for Inspection if not Date of Publication and/or Period if longer than 21 days. / *Begindatum van Inspeksie indien anders as Datum van Publikasie en/of Tydperk indien langer as 21 dae.*	Office of the Master, Pretoria, and the Magistrate. / *Kantoor van die Meester, Pretoria, en die Landdros.*	Name and Address of Executor or Authorised Agent. / *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*
170/63	Pardini, Giulia Riventi; First and Final.....	—	Johannesburg..	Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 2036, Johannesburg.
2619/59	Taubman, Selda; First.....	—	—	Gerald Bertrand Rubenstein, Third Floor, Meischke's Buildings, Harrison Street, Johannesburg.
3609/59	Zarchi, Jakob; First.....	—	—	Gerald Bertrand Rubenstein, Third Floor, Meischke's Buildings, Harrison Street, Johannesburg.
3018/62	Moses Weinstein; First and Final.....	—	Johannesburg..	S. Schnaid & Company, 701/5 Reinsurance House, Commissioner Street, Johannesburg.
380/63	Roos, Carel Willem, boer, van die plaas „ Zandfontein ", Pk. Middelfontein, Distrik Waterberg, en nagelate eggenote Susanna Catharina (Cathrina) Petronella Roos (gebore van Wyk); Eerste en Finale	—	Nylstroom.....	Barclays Bank D.C.O., waarby ingelyf is Die Nasionale Bank van Suid-Afrika, Beperk (geregistreerde handelsbank), Trustee-afdeling, Oostelike Transvaal Tak, Posbus 2024, Pretoria.
3526/63	McKie, Robert; First and Final.....	—	Johannesburg..	Harold E. Braude, Sixth Floor, Bristol Building, cor. of Marshall and MacLaren Streets, Johannesburg.
6226/63	West, John Wilson, and surviving spouse, Kate (Katie) West; First and Final	—	Johannesburg..	Sloot, Broido & Hesselson, Attorneys for Executrix Testamentary, Fourth Floor, Vorenberg House, New Street South, Johannesburg.
217/62	Hart, Susie; First and Final.....	—	Johannesburg..	Norman Isserow, Attorney for Executor Testamentary, 204 Maritime House, Loveday Street, Johannesburg.
2542/61	Reid, James Corby; First and Final.....	—	Johannesburg..	Norman Isserow, Attorney for Executor Dative, 204 Maritime House, Loveday Street, Johannesburg.
892/62	Coetzee, Johannes Cornelius Jacobus; First and Final	—	Lichtenburg....	Minchin & Kelly, Attorneys for the Executors Testamentary, P.O. Box 26, Mafeking.
3443/62/3	van Niekerk, Jan Helgard (Helgaard), en nagelate eggenote Anna Elena van Niekerk (gebore Botes), van Elfde Laan 814, Wonderboom-Suid, Pretoria; Eerste en Finale	—	—	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Posbus 578, Pretoria.
6570/63	van der Merwe, Ambrentua Susanna, weduwee, van Vrystaat 27A, Standerton; Eerste en Finale	—	Standerton.....	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Posbus 578, Pretoria.
3866/63	Tobias Jacobus van den Heever, boer, van die plaas Grassridge, Distrik Ermelo, en nagelate eggenote Alida Maria van den Heever (gebore Swart); Eerste en Finale	—	Ermelo.....	Louw & Collins, *q.q.* Eksekuteur Testamentêr, Kerkstraat 105 (Posbus 41), Ermelo.
2003/63	Hollenbach, Sophia Olga; Eerste en Finale....	—	Ermelo.....	Nederlandse Bank van Suid-Afrika, Beperk (geregistreerde handelsbank), Trustafdeling, Posbus 52, Ermelo.
4238/63	Human, Maureen Elizabeth (born Olivier); First and Final	—	Potchefstroom..	I. F. Waks & Williams, Attorneys for Executrix Testamentary, Barclays Bank Buildings, Kerk Street (P.O. Box 208), Potchefstroom.
4432/63	von Bulmerincq, Marie Elisabeth Stephanie; Eerste en Finale	—	—	Couzyn, Hertzog & Horak, Posbus 125, Pretoria.
9160/62	Annie Mirwish; Eerste en Finale.....	—	Johannesburg..	Drutman & G. M. David, Attorneys for Executrix, Mainford House, 59 Main Road, Fordsburg, Johannesburg.
1026/62	Fauché, Cornelius, en nagelate eggenote Christina Petronella Fauché, getroud in gemeenskap van goedere	—	Brakpan.....	Christina Petronella Fauché, tans Albanieweg 16, New Redruth, Alberton, voorheen van Gladstonelaan 46, Brakpan.
1571/63/1	Pieter Gysbert de Villiers, wewenaar, van Die Oupad 38, Florida; Eerste en Finale	—	Roodepoort....	P. Schutte, Prokureur vir Eksekuteur Testamentêr, Uniestraat 21, Randgate, Randfontein.
7436/63	Erasmus, Abel Jacobus; Eerste en Finale....	—	Wolmaransstad	P. J. Erasmus, Privaatsak 60, Pretoria.
4253/63	Fourie, Philip, and surviving spouse, Stella Fourie	—	—	Weavind & Weavind, P.O. Box 34, Pretoria.
3276/63	Loubser, Matthys Michielse; Eerste en Finale	—	Johannesburg..	S. F. Malan, Eksekuteur Datief, Greenhillweg 22, Emmarentia, Johannesburg.
5910/63	Kock, Philippus Rudolph; Eerste en Finale..	—	Klerksdorp.....	De Wet, Botha & Kock, Sasbankgebou, Boomstraat 22 (Posbus 33), Klerksdorp.
4352/63/2	van Deventer, Alida Elizabeth; Eerste en Finale	—	Potchefstroom..	Nederlandse Bank van Suid-Afrika, Beperk (geregistreerde handelsbank), Posbus 124, Potchefstroom.
9201/62	Luttig, Samuel Petrus Stefanus; Eerste en Finale	—	—	Ross & Jacobsz, Posbus 46, Pretoria.
5123/63/30	Henry John Alfred Bartie; First and Final....	—	—	(Mrs.) Z. Bartie, Executrix Testamentary, 178 Bourke Street, Muckleneuk, Pretoria.
3178/63	Lane, Charlton Adelbert Gustavus; First and Final	—	—	Netherlands Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trust Department, P.O. Box 113, Pretoria.
3166/62	Lucio Stefano Marucchi, during his lifetime of 8 Worcester Street, Springs Extension, Springs; First	—	Springs.....	Hammerschlag, Frank & Hoppenstein, Attorneys for Executor Dative, Africa House, Fourth Avenue (P.O. Box 351), Springs.
1540/62	Walters, Catharina Johanna Wilhelmina Jacomina (gebore Venter), en nagelate eggenoot Martin Johannes Walters; Eerste en Finale	—	Witbank.....	Fichat & Grobler, Prokureurs vir Eksekuteur Datief, Posbus 74, Witbank.
7026/57	Breytenbach, Jacob Johannes; Aanvullende Finale	—	—	Rorich, Wolmarans & De Beer, Nasionale Bouvereniginggebou 608, Sesde Vloer, Kerkplein, Pretoria.

Estate No. / Boedel No.	Name of Estate and Description of Account. / Naam van Boedel en Beskrywing van Rekening.	Commencing Date for Inspection if not Date of Publication and/or Period if longer than 21 days. / Begindatum van Inspeksie indien anders as Datum van Publikasie en/of Tydperk indien langer as 21 dae.	Office of the Master, Pretoria, and the Magistrate. / Kantoor van die Meester, Pretoria, en die Landdros.	Name and Address of Executor or Authorised Agent / Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.
242/63	Blom, Jacoba Johanna Cornelia (gebore Ward), huisvrou, van Le Rouxstraat 23, Elsburg, Transvaal, en nagelate eggenoot Matheys Johannes Blom, afgetrede boer; Eerste en Finale	—	Germiston.....	Barclays Bank D.C.O., waarby ingelyf is Die Nasionale Bank van Suid-Afrika, Beperk (geregistreerde handelsbank), Trustee-afdeling, Posbus 8000, Johannesburg.
2476/62	Schoeman, Wilhelmus Jacobus, van Pieter Uyslaan 52A, Alberton, Transvaal; Eerste en Finale	—	Alberton.....	Barclays Bank D.C.O., waarby ingelyf is Die Nasionale Bank van Suid-Afrika, Beperk (geregistreerde handelsbank), Trustee-afdeling, Posbus 8000, Johannesburg.

NATAL.

Estate No. / Boedel No.	Name of Estate and Description of Account. / Naam van Boedel en Beskrywing van Rekening.	Commencing Date for Inspection if not Date of Publication and/or Period if longer than 21 days. / Begindatum van Inspeksie indien anders as Datum van Publikasie en/of Tydperk indien langer as 21 dae.	Office of the Master, Pietermaritzburg, and the Magistrate. / Kantoor van die Meester, Pietermaritzburg, en die Landdros.	Name and Address of Executor or Authorised Agent. / Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.
2169/62	Emily Marion Hutchinson; First and Final....	—	Howick.....	Tatham, Wilkes & Company, 234 Church Street, Pietermaritzburg.
1484/63	Alice Rhoda Newton (born Phillips), of 16 Strathcone Place, Woodlands, Durban; First and Final	—	Durban.....	Lionel Meskin & Levy, Attorneys for Executor Dative, 401 Realty House, 375 Smith Street, Durban.
392/63	Cross, Fabian Stanley; First and Final.....	—	Port Shepstone	Mason, Buchan & Company, P.O. Box 100, Pietermaritzburg, Attorneys for Executor.
784/63	Gifford, Frederick Richard; First and Final..	—	—	Mason, Buchan & Company, P.O. Box 100, Pietermaritzburg, Attorneys for Executor.
1870/63	Coetzee, Herman Ebenhaezer, en nagelate eggenote Johanna Petronella Coetzee (gebore Lubbe); Eerste en Finale	—	Durban.....	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Posbus 578, Pretoria.
628/63	Niehaus, Hendrik Johannes, en nagelate eggenote Jacoba Johanna Niehaus (gebore du Preez); Supplementêre Eerste en Finale	—	Durban.....	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Posbus 578, Pretoria.
2994/62	Nepean, Edith Florence (also known as June Nepean); First and Final	—	—	Masson, Harrison & De Villiers, Attorneys for Executors Testamentary, Netherlands Bank Building, Church Street, Pietermaritzburg.
1791/49	Radebe, John; Second and Final.....	—	Newcastle.....	Anderson & Edmonds, P.O. Box 36, Newcastle, Natal.
3405/61	Mahmood, Ahmed Seedat; Eerste en Finale..	—	Durban.....	I. P. Gordon, Agent vir die Eksekuteurs Testamentêr, Lukinweg 11, Durban.
808/57	Day, Matilda Catherine Elizabeth Booth; Second and Final	—	—	Cecil Nathan & Company, Attorneys for Executor Testamentary, N.B.S. Buildings, Timber Street, Pietermaritzburg.
216/63	de Bruin, Hendrik Bernardus Heymans; Eerste en Laaste en Aanvullende	—	Vryheid.....	Douglas H. T. Hannah, Eksekuteur Datief Posbus 34, Vryheid.
152/63	Birrell, Victor Joseph (also known as Victor Charles Joseph Birrell); First and Final	—	Port Shepstone	Forder, Ritch & Eriksson, Attorneys for Executrix Testamentary, Court House Road (P.O. Boxes 18 and 29), Port Shepstone.
2233/63/E.3	Morton, Ethel Carr; First and Final.....	—	Durban.....	Fowle & Driman, Attorneys for Executor Testamentary, P.O. Box 1514, Durban.
2520/61	Kistasamy, and surviving spouse, Kuppamah; First and Final	—	—	W. E. Bale & Mortimer, 135 Church Street, Pietermaritzburg, Agents for Executor Dative.
3054/60	Brand, Florence Bell; First.....	—	Durban.....	Goodricke & Son, Attorneys for Executor Testamentary, P.O. Box 967, Durban.
976/63	Byrne, Andree Gabrielle Alexandra; First and Final	—	Howick.....	J. Leslie Smith & Company, 250 Longmarket Street, Pietermaritzburg, Attorneys for Executor.
833/63	Dinkelmann, Christiane Sophia Maria; First and Final	—	Durban.....	J. Leslie Smith & Company, 250 Longmarket Street, Pietermaritzburg, Attorneys for Executor.
546/62	Stockil, Ernest Christopher; First and Final..	—	—	The Standard Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Branch, P.O. Box 917, Pietermaritzburg, Agents for Executor Dative.
2573/63	Horn, Hester Christina Elizabeth (gebore van Niekerk), en nagelate eggenoot Roelof Johannes Horn, van Escombe Terrace 2, Punt, Durban; Eerste en Finale	—	Durban.....	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Posbus 578, Pretoria.
2420/63	William Baker, retired; First and Final.....	—	Durban.....	A. M. Haviland & Howson, 1005 Provident Assurance House, Smith Street (P.O. Box 462), Durban.

Estate No. / Boedel No.	Name of Estate and Description of Account. / Naam van Boedel en Beskrywing van Rekening.	Commencing Date for Inspection if not Date of Publication and/or Period if longer than 21 days. / Begindatum van Inspeksie indien anders as Datum van Publikasie en/of Tydperk indien langer as 21 dae.	Office of the Master, Pietermaritzburg, and the Magistrate. / Kantoor van die Meester, Pietermaritzburg, en die Landdros.	Name and Address of Executor or Authorised Agent. / Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.
1355/62	John Francis Anderson, farmer; Supplementary	—	Ixopo.....	Mitchell & Eadie, P.O. Box 829, Pietermaritzburg.
1869/63	Gregg, Gwenllian Emily (also known as Gwelliam Emily), retired nursing sister; First and Final	—	Durban.....	The Standard Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Branch P.O. Box 2743, Durban, Executor Dative.
1782/63	Gravett, James Arthur, retired; First and Final	—	Durban.....	The Standard Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Branch P.O. Box 2743, Durban, Agents of Executrix Testamentary.
2446/63	Barker, Mitchell Edward, and surviving spouse, Ivy Blanche Barker; First and Final	—	Durban.....	Russell, Marshall & Stride, 58 Field Street, Durban, Agents for Executrix Testamentary.
3757/61	Sookdaia, colonial-born Indian woman, widow, of Durban North, Natal; First and Final	—	Durban.....	Tulsee, Executor Testamentary, c/o P.O. Box 65, Isipingo.
2956/57	Dukhi, of 668 Marine Drive Road, Merebank; First and Final	—	Durban.....	J. Kissoon Singh & Company, Attorneys for Executors Testamentary, 203 Lakhani Chambers, 2 Saville Street, Durban.
485/63	Bantradge, Indian farmer, of Kearsney, Natal, and surviving spouse, Jasodia; First and Final	—	Stanger.....	Laurie C. Smith & King, 22 Jackson Street (P.O. Box 46), Stanger.
2518/59	Bishop, Lois May (formerly Cormack, born Freemantle), of 2 Ridsdale Avenue, Glenwood, Durban; First and Final	—	Durban.....	R. I. Arenstein & Fehler, Attorneys for the Executrix Dative, First Floor, Lincoln House, Masonic Grove, Durban.
899/63	Field, Janet Gibson; First and Final.....	—	Durban.....	Hathorn & Fannin, Attorneys for Executor Testamentary, P.O. Box 1110, Durban.
1224/63	Chinnasami, colonial-born Indian, Birth Register No. 1452/1900, and surviving spouse, Kuppamma, colonial-born Indian woman, No. 50776/16999, of 1061 Quarry Road, Springfield, Durban; First and Final	—	Durban.....	Clarkson & Driver, Lex Chambers, 24 Parry Road, Durban, Attorneys for Executors Testamentary.
1548/63	Bancroft, Kathleen Ivy (born Clark), widow, of 185 Station Ridge Road, Red Hill, Durban; First and Final	—	Durban.....	Clarkson & Driver, Lex Chambers, 24 Parry Road, Durban, Natal, Attorneys for Executor Dative.
758/63	Gowrie, colonial-born Passenger Indian woman, and surviving spouse, Masia Mahesh; First and Final	—	Verulam.....	C. P. Naidoo, Agent for Executor Testamentary, P.O. Box 94, Verulam, Natal.
772/63	Powell, John Ernest; First and Final.....	—	Pinetown.....	Henwood, Britter & Caney, Attorneys for Executor Testamentary, Ninth Floor, Cennewa House, 347 West Street (P.O. Box 862), Durban.
980/47	Dookhiya (Sookiah), colonial-born Indian woman, No. 14319/18283, of Palmiet Road, Sydenham, Durban; Amended First and Final	—	Durban.....	The Perseverance Land and Estate Agency, Madoline Buildings, 439 Smith Atreet, Durban, Agents for Executor Dative.
1900/60	Sykes, William Clifford; First and Final.....	—	Durban.....	Miles & Moorhead, Attorneys for Executor Testamentary, 901 Eagle Star House, West Street, Durban.
2904/60	Davidson, Allan Clifford, and surviving spouse, Maria Henriette Martha Davidson (born Freese); First and Final	—	Pinetown.....	M. J. Ensor, Suite 4, Founders' House, 15/25 Parry Road, Durban.
174/44	Watson, James Alexander; Amended First and Final	—	Ixopo.....	R. F. Morcom & Company, Attorneys for Executor, P.O. Box 217, Pietermaritzburg.
2229/63	Pickles, Alice Mary; First and Final.....	—	Durban.....	R. F. Morcom & Company, Attorneys for Executor, P.O. Box 217, Pietermaritzburg.
1478/63	Bjorkman, Helena Tijaartina; First and Final	—	Durban.....	Brian Stanley Porritt, Executor Dative, 114 Netherlands Bank Buildings, 335 Smith Street, Durban.
1328/61	Baasmany; Amended First and Final.....	—	Durban.....	Geo. Singh & Company, for Executor Dative, 35 Baker Street, Durban.
3662/62/E.3	Munichi (also known as Munichi Samben); First and Final	—	Camperdown...	J. N. Singh & Radhi Singh, Attorneys for Executor Testamentary, 25 Baker Street, Durban, Natal.
683/63	Dixon, Zillah Eunice (born Wakes); First and Final	—	Durban.....	Thorpe & Hands, 315–325 Prudential Assurance Building, 269 Smith Street, Durban.
962/63	Reginald Arthur Stoker, retired; First and Final	—	Ixopo.....	H. F. Miller, P.O. Box 91, Durban.
1817/63	Smook, Anna Maria; First and Final.....	—	Port Shepstone	Forder, Ritch & Eriksson.
394/63	Carroll, Walter Brinsley, and surviving spouse, Elizabeth Florence Carroll; First and Final	—	Durban.....	J. D. Gould, 14 Dorrington Crescent, Durban North.
879/63	William Anderson, retired analytical chemist; First and Final	—	Durban.....	Bell, Buissinne & O. B. Duckles, 815/820 Aegis Buildings, Loveday Street, Johannesburg.
2477/63	Carlson, Martha Nikoline (born Londahl), widow, of Marburg, Port Shepstone; First and Final	—	Port Shepstone	E. V. Franz & Company, Attorneys for Executor Testamentary, P.O. Box 32, Port Shepstone.
3010/62	Robert Henry Ker, retired policeman; First and Final	—	—	D. L. McGillewie & Company, P.O. Box 450, Pietermaritzburg.
3945/62	Witherspoon, Agnes Constance Leversage, of 12 Maurice Nichols Road, Pinetown; First and Final	—	Pinetown.....	Goodricke & Son, P.O. Box 967, Durban, Attorneys for Executors Testamentary.
146/63	Kemp, Marjorie Knowsley (born Massam), widow; First	—	Estcourt.....	The Standard Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Branch P.O. Box 917, Pietermaritzburg, Executor Testamentary.
2739/62	Visser, Gideon Lourens, of Umzinto, and surviving spouse, Marie Anne Yvonne Visser (born de la Rue); First	—	Umzinto.....	The Standard Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Branch, P.O. Box 917, Pietermaritzburg, Agent for Executrix Testamentary.

Estate No. / *Boedel No.*	Name of Estate and Description of Account. / *Naam van Boedel en Beskrywing van Rekening.*	Commencing Date for Inspection if not Date of Publication and/or Period if longer than 21 days. / *Begindatum van Inspeksie indien anders as Datum van Publikasie en/of Tydperk indien langer as 21 dae.*	Office of the Master, Pietermaritzburg, and the Magistrate. / *Kantoor van die Meester, Pietermaritzburg, en die Landdros.*	Name and Address of Executor or Authorised Agent. / *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*
3217/63	Neilson, Anna Maria Sara (born Graydon), and surviving spouse, Arthur Stanley Neilson; First	—	—	The Standard Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Branch, P.O. Box 917, Pietermaritzburg, Executor Testamentary.
653/51	Albert Weir Baker; Eighth and Final.....	—	Howick.....	Tatham, Wilkes & Company, 234 Church Street, Pietermaritzburg.
1148/58	Montague, St. Vincent Gule, interpreter; First and Final	—	—	R. Tomlinson, Francis & Company, P.O. Box 271, Pietermaritzburg, Attorneys for Executrix Dative.
2327/62	Jackson, Eileen Frances May, of Bishopsdene, Umzimkulu; Second	—	Umzimkulu....	Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 381, Pietermaritzburg, Agents for Executor Testamentary.
1227/63	Evans, Nellie Marguerite, of Mid-Illovo, Natal; Second	—	—	Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 381, Pietermaritzburg, Executor Testamentary.
3802/62	Louis Daniel Posthumus; First and Final....	—	Dundee.....	Acutt & Worthington, Solicitors to the Estate, 62A Gladstone Street, Dundee.
3352/59	Rajkumar; First and Final.....	—	Dundee.....	Acutt & Worthington, Solicitors to the Estate, 62A Gladstone Street, Dundee.
1179/63	Linda Kathleen Moffat; First and Final.....	30 days..	Durban.....	W. B. Calder & Calder, Third Floor, J.B.S. Buildings, 78 Field Street, Durban.
622/62	Munien, Indian immigrant, No. 72995, widower, of Verulam, Natal; First and Final	—	Verulam.....	R. L. Hugman, Attorney for Executor Testamentary, Court Chambers, P.O. Box 21, Verulam, Natal.
2038/62	Belcher, Reginald George Holland, retired, of Ocean View Hotel, Musgrave Road, Durban; First and Final	—	Durban.....	J. T. Cooper & Company, Agents for Executors Testamentary, 12 Cato House, 340 Smith Street, Durban.
623/62	Ellamma, colonial-born Indian woman, No. 24602/42739, of Verulam, Natal, and post-deceased spouse, Munien, Indian immigrant, No. 72995; First and Final	—	Verulam.....	R. L. Hugman, Attorney for Executor Dative, Court Chambers, P.O. Box 21, Verulam, Natal.
3337/62	Essop Ismail Chupty; First and Final.....	—	Ladysmith.....	Macaulay & Riddell, Attorneys for Executor Dative, 126 Murchison Street (P.O. Box 107), Ladysmith.
2142/63	William Nicolas Cahill, of 1106 Electron House, Acutt Street, Durban; First and Final	—	Durban.....	Shepstone & Wylie, P.O. Box 205, Durban, Attorneys for Executrix Testamentary.
1950/63	Margaret Jane Sercombe (born McLeish), widow; First and Final	—	Durban.....	Mooney, Ford & Partners, Attorneys for Executor Testamentary, P.O. Box 565, Durban, Natal.
714/63	Anderson, James, of 12 Adelaide Drive, Glenashley, Natal; First	—	Durban.....	Colin Forsyth, C.A. (S.A.), 714/718 J.B.S. Buildings, Field Street, Durban.
635/63	Sobantu Hlongwa, of Montana, District of Port Shepstone; First and Final	—	Port Shepstone	Parry & Foulis, Attorneys for Executor Testamentary, Sinclair Building, Wooley Street (P.O. Box 73), Port Shepstone.
2781/62	Arthur Duncan Everard; First and Final....	—	Durban.....	E. R. Browne, Brodie & Company, Solicitors to the Estate, 201 United Buildings, 291 Smith Street, Durban.
1137/63	Margaretta Dorothy Ball; First and Final....	—	Eshowe.....	H. F. Johnson, Osborn Road, Eshowe.
1625/63	John Lamb, fitter and turner, and surviving spouse, Patricia Joan Lamb; First and Final	—	Durban.....	Clark & Clark, Attorneys for Executor, 508 Provident Assurance House, 356 Smith Street, Durban.
2522/63	Richard James Flowers, of 2 "Cottingham", 16 Noble Road, Durban, and surviving spouse, Florence Beatrice Flowers (born Harman); First and Final	—	Durban.....	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators, Limited (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executrix Testamentary.
2179/63	Leslie William Thomas Johnson, of 70 Ferguson Road, Durban, and surviving spouse, Emma Johnson (born Matthews); First and Final	—	Durban.....	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators, Limited (Wm. Palmer & Son, Managers), P.O. Box 287, Durban, Agents for Executrix Testamentary.
2104/63	Ethel Keith (born Windle), of 521 Bartle Road, Durban, and surviving spouse, James Alexander Keith; First and Final	—	Durban.....	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators, Limited (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executor Testamentary.
2396/63	Fred Wilde, of 223 Bartle Road, Durban, and surviving spouse, Gladys Mildred Wilde (born Thomson); First and Final	—	Durban.....	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators, Limited (Wm. Palmer & Son, Managers), P.O. Box 287, Durban, Agents for Executrix Testamentary.
771/63	Stephen Park Taylor, of 67 Tanner Road, Empangeni, Zululand; First and Final	—	Empangeni.....	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators, Limited (Wm. Palmer & Son, Managers), P.O. Box 287, Durban, Agents for Executrix Testamentary.
2890/63	Emma Mildred Wilkins (born Hinds), of 26 Station Road, Stamford Hill, Durban; First and Final	—	Durban.....	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators, Limited (Wm. Palmer & Son, Managers), P.O. Box 287, Durban, Executor Testamentary.
1967/63	Foster, Francis, and surviving spouse, Mary Elizabeth Foster, of 22 Keswick Road, Durban, Natal; First and Final	—	Durban.....	Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 1894, Durban.

Estate No. / *Boedel No.*	Name of Estate and Description of Account. / *Naam van Boedel en Beskrywing van Rekening.*	Commencing Date for Inspection if not Date of Publication and/or Period if longer than 21 days. / *Begindatum van Inspeksie indien anders as Datum van Publikasie en/of Tydperk indien langer as 21 dae.*	Office of the Master, Pietermaritzburg, and the Magistrate. / *Kantoor van die Meester, Pietermaritzburg, en die Landdros.*	Name and Address of Executor or Authorised Agent. / *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*
1401/63	Sinclair, Stanley Leonard, and surviving spouse, Elsie Sylvia Sinclair, of Flat 2, 608 Umbilo Road, Durban, Natal; First and Final	—	Durban.....	Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 1894, Durban.
1467/63	Alexander, William Shanks, retired medical practitioner, of 8 Walroad, Wallace Road, Durban, Natal; First and Final	—	Durban.....	Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 1894, Durban.
1555/63	Joshua, Mary Rose, of 18 Atterbury Road, Durban North, Natal; First and Final	—	Durban.....	Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 1894, Durban.
1911/63	Grandin, Charles James, of 30 Devon Grove, Grosvenor, Durban; First and Final	—	Durban.....	Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 1894, Durban.
1979/63	Elsie Baker (born Beck), of 36 Queen Mary Avenue, Durban; First and Final	—	Durban.....	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators, Limited (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executor Testamentary.
181/63	Nesbitt, Pauline Mary, of 504 Blue Waters, Snell Parade, Durban, Natal; First and Final	—	Durban.....	Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 1894, Durban.
1168/60/6	Fitzgerald, Michael, of 34 Belmont, Marine Parade, Durban, Natal; Supplementary	—	Durban.....	Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 1894, Durban.
1259/63	Walters, Erverina Augusta, and surviving spouse, Emmanuel Mark Walters; First and Final	—	Durban.....	Hudson & Knox, Attorneys for Executor Dative, P.O. Box 730, Durban.
2159/63	Jane Martin, of La Crete Hotel, Uvongo Beach, South Coast, Natal; First and Final	—	Port Shepstone	Frank, Bernadt & Joffe, Attorneys for the Executor Testamentary, 85 St. George's Street.
622/63/E.3	Manikkam (also known as Manickam Govender); First and Final	—	Durban.....	Livingston, Doull, Winterton & Essery, P.O. Box 180, Durban, Attorneys for Executor Dative.
2641/62	Schmidt, Friederich Wilhelm Johannes; First and Final	—	Stanger.....	Compton & Horne, P.O. Box 1473, Durban, Agents for the Executors.
2056/62	Annie Fanny Ida Ensom, widow; First and Final	—	Port Shepstone	Frank Frisby, Attorney for Executor Testamentary, Marine Drive (P.O. Box 245), Margate.

ORANGE FREE STATE.—ORANJE-VRYSTAAT.

Estate No. / *Boedel No.*	Name of Estate and Description of Account. / *Naam van Boedel en Beskrywing van Rekening.*	Commencing Date for Inspection if not Date of Publication and/or Period if longer than 21 days. / *Begindatum van Inspeksie indien anders as Datum van Publikasie en/of Tydperk indien langer as 21 dae.*	Office of the Master, Bloemfontein, and the Magistrate. / *Kantoor van die Meester, Bloemfontein, en die Landdros.*	Name and Address of Executor or Authorised Agent. / *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*
933/63	Wolmarans, Cecilia Gebrechta Catharina (gebore Jordaan), en nagelate eggenoot Johannes Jacobus Kloppers Wolmarans, afgetrede polisie amptenaar, van Acacia Woonstelle No. 13A, Sasolburg; Eerste en Finale	—	Sasolburg.....	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Posbus 323, Bloemfontein.
379/63	Schoeman, Johannes Hendrik, van Etna, Distrik Heilbron; Eerste en Finale	—	Heilbron.....	Kaiser & Cornelius, Prokureurs vir Eksekuteur Datief, Pleinstraat (Posbus 205), Heilbron.
1252/63	Raath, William Christoffel; Eerste en Finale..	—	Kroonstad.....	Du Randt & Louw, Posbus 26, Kroonstad.
881/63	Reynders, Hendrik Johannes Jacobus, pensionaris, van Piet Retiefstraat 18, Harrismith; Eerste en Finale	—	Harrismith.....	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Volkskasgebou, hoek van Aliwal- en Maitlandstraat (Posbus 323), Bloemfontein.
1391/63	Mercier, Laura Georgia (born Moore); First and Final	—	Bethlehem.....	B. P. du Plessis, Attorney for Executor Testamentary, 30B Roux Street (P.O. Box 563), Bethlehem.
1197/62	Francke, Robert Thomas, motorwerktuigkundige, van Janse van Rensburgstraat 13, Bloemfontein, en nagelate eggenote Pieter Abraham Francke (gebore Lubbe); Verbeterde Eerste en Finale	—	—	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Volkskasgebou, hoek van Aliwal- en Maitlandstraat (Posbus 323), Bloemfontein.
995/63	Luyt, Miriam Magdalena (gebore Green), en nagelate eggenoot Pieter Christiaan Luyt, boer, van Markstraat 8, Bothaville; Eerste en Finale	—	Bothaville.....	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Volkskasgebou, hoek van Aliwal- en Maitlandstraat (Posbus 323), Bloemfontein.

Estate No. / *Boedel No.*	Name of Estate and Description of Account. / *Naam van Boedel en Beskrywing van Rekening.*	Commencing Date for Inspection if not Date of Publication and/or Period if longer than 21 days. / *Begindatum van Inspeksie indien anders as Datum van Publikasie en/of Tydperk indien langer as 21 dae.*	Office of the Master, Bloemfontein, and the Magistrate. / *Kantoor van die Meester, Bloemfontein, en die Landdros.*	Name and Address of Executor or Authorised Agent. / *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*
944/63	van der Merwe, Christiaan Jacobus, en nagelate eggenote Anna Margaretha Cornelia van der Merwe (gebore van der Merwe), van Jagersfontein; Eerste en Finale	—	Jagersfontein...	J. N. Ross, Posbus 88, Jagersfontein.
1098/63	Roets, Jacobus Johannes, handelaar, van Wonderheuwel, Distrik Vredefort, en nagelate eggenote Cornelia Johanna Roets (gebore Booysen); Eerste en Finale	—	Vredefort.....	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Volkskasgebou, hoek van Aliwal- en Maitlandstraat (Posbus 323), Bloemfontein.
221/62	Posthumus, Gertruida; Eerste en Finale.....	—	Zastron.....	Malherbe, Saayman & Vermaak, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr, Hoofdstraat 36 (Posbus 44), Zastron.
264/63	Crawford, John Douglas Reid; First and Final	—	—	Kalil & Sorour, *q.q.* Executrix Testamentary, Suite 4, First Floor, Cuthberts Buildings, Maitland Street (P.O. Box 777), Bloemfontein.
1188/63	Bierman, Philippus Jacobus Lodewikus, en nagelate eggenote Susanna Francina Maria Bierman (voorheen Hendriks, gebore Rosslee); Eerste en Finale	—	Frankfort.....	G. F. van L. Froneman & Kie., Volkskasgebou, Brandstraat 100 (Posbus 7), Frankfort, O.V.S.
803/63	Kriel, Adriaan Pienaar, boer, van Driefontein, Pk. Deneysville, O.V.S., en nagelate eggenote Maria Margaretha Kriel (gebore Scholtz); Eerste en Finale	—	Sasolburg.....	Barclays Bank D.C.O., waarby ingelyf is Die Nasionale Bank van Suid-Afrika, Beperk (geregistreerde handelsbank), Trustee-afdeling, Posbus 8000, Johannesburg.
885/63/5	Greenbaum, Aletta Sophia (gebore Smith), van Koning Eduardstraat 64B, Bloemfontein; Eerste en Finale	—	—	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Volkskasgebou, hoek van Aliwal- en Maitlandstraat (Posbus 323), Bloemfontein.
508/63	Webster, Isabella, retired nurse, spinster, of 9 Sports Street, Hennenman; First and Final	—	Hennenman....	The Standard Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Branch, P.O. Box 1248, Bloemfontein, Executor Testamentary.
1350/63	le Roux, Catharina Elizabeth (gebore Hendricks), en oorblywende eggenoot Petrus Albertus le Roux; Eerste en Finale	—	Ladybrand.....	L. du Preez & Kie, Posbus 106, Ladybrand.
397/63	Serafini, Octavia Livina (born Pans), and surviving spouse, Diego Lorenzo Serafini; First and Final	—	Parys.....	Vorster & Coetzee, Attorneys for Executor Testamentary, 59A Dolf Street (P.O. Box 5), Parys.
583/63	Erasmus, Jacobus Hendrik, van Elandsfontein, Distrik Boshof; Eerste en Finale	—	Dealesville.....	Edmeades & De Kock, Posbus 59, Bultfontein, *q.q.* Eksekutrise.
989/63	Robinson, Jesse Nelson, farmer, and sheet metal worker, of " Johanneshoop ", Bothaville, and surviving spouse, Anna Elizabeth Robinson (born Louwrens); First and Final	—	Bothaville.....	Rafferty & Rafferty, Attorneys for Executrix Testamentary, 21B President Street (P.O. Box 33), Bothaville.
532/63	Lockett, Laura (born Erasmus), 21 Connor Avenue, Bloemfontein; First and Final	—	—	Kannemeyer, Wardhaugh & Ashman, Attorneys for Executor, 26 Elizabeth Street (P.O. Box 681), Bloemfontein.
563/63	Nel, Alida Johanna Francina (gebore van Heerden), weduwee; Eerste en Finale	—	Smithfield.....	D. R. de Wet & Kie., Prokureurs vir die Eksekuteur Testamentêr, Posbus 90, Smithfield.
314/61	Nel, Petronella Ernestina, weduwee, van Memel; Eerste en Finale	—	Memel.....	E. J. Theron, Posbus 50, Memel, Prokureur vir die Eksekuteur.
1309/62	de Vos, Daniel Cornelis Potgieter, en nagelate eggenote Hester Salmina de Vos (gebore Scholtz), van Nood, Memel; Eerste en Finale	—	Memel.....	E. J. Theron, Posbus 50, Memel, Prokureur vir Eksekutrise.
—	van Niekerk, Leonardus Hendrik; Eerste en Finale	—	Memel.....	E. J. Theron, Posbus 50, Memel, Prokureur vir die Eksekuteur.
548/62	van Dyk, Susanna Elizabeth; Tweede en Finale	—	Memel.....	E. J. Theron, Posbus 50, Memel, Prokureur vir Eksekuteur.
582/63	Brits, Johannes Lodewyk (Lodewicus), en nagelate eggenote Anna Selmina Brits (gebore Leonard); Eerste en Finale	—	Senekal.....	N. O. Oelofse, Prokureur vir Eksekutrise Datief, Van Riebeeckstraat (Posbus 51), Senekal.
1320/63	Erskine, Jeannie Eleanor (born Cooke), housewife, of 16 Diaz Street, Welkom; First and Final	—	Welkom.....	The Standard Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Branch, P.O. Box 1248, Bloemfontein, Executor Testamentary.
1085/63	Henning, Marthinus Emmanuel Jacobus, afgetrede onderwyser, van Parkstraat 9, Warden, nagelate eggenote Johanna Marthina Henning (gebore de Villiers); Eerste en Finale	—	Warden.....	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Volkskasgebou, hoek van Aliwal- en Maitlandstraat (Posbus 323), Bloemfontein.
1872/62	Eybers, John Henry, emiritus predikant, van Siesta, Generaal Conroystraat, Bloemfontein, en nagelate eggenote Elizabeth Susanna Eybers (gebore le Roux); Eerste en Finale	—	—	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Volkskasgebou, hoek van Aliwal- en Maitlandstraat (Posbus 323), Bloemfontein.
440/63	du Buisson, Johanna Jacoba Catharina (gebore van Zyl), en nagelate eggenoot Johannes Petrus du Buisson, boer, van Witkoppies, Distrik Arlington, O.V.S.; Eerste en Finale	—	Lindley.....	Barclays Bank D.C.O., waarby ingelyf is Die Nasionale Bank van Suid-Afrika, Beperk (geregistreerde handelsbank), Trustee-afdeling, Posbus 1714, Bloemfontein.
4/62	Van Aswegen, Huibrecht Maria (gebore Jacobs), huisvrou, van „ Saaifontein ", Pk. Bethlehem, en nagelate eggenoot Willem Johannes van Aswegen; Verbeterde Eerste en Finale	—	Bethlehem.....	Barclays Bank D.C.O., waarby ingelyf is Die Nasionale Bank van Suid-Afrika, Beperk (geregistreerde handelsbank), Trustee-afdeling, Posbus 1714, Bloemfontein.
157/63	Potgieter, Stephanus Johannes, en nagelate eggenote Susanna Elizabeth Potgieter (gebore Pelser); Eerste en Finale	—	Villiers.....	S. S. Saayman & Zietsman, Prokureurs vir Eksekutrise Datief, Cornelisstraat 23A (Posbus 31), Villiers.

EASTERN CAPE.—OOS-KAAP.

Estate No. / *Boedel No.*	Name of Estate and Description of Account. / *Naam van Boedel en Beskrywing van Rekening.*	Commencing Date for Inspection if not Date of Publication and/or Period if longer than 21 days. / *Begindatum van Inspeksie indien anders as Datum van Publikasie en/of Tydperk indien langer as 21 dae.*	Office of the Master, Grahamstown, and the Magistrate. / *Kantoor van die Meester, Grahamstad, en die Landdros.*	Name and Address of Executor or Authorised Agent. / *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*
1865/63/13	van der Merwe, Roelof Abraham; Eerste en Finale	—	Uitenhage.....	Conradie, Campher & Pieterse, De Mist Hof, Kerkstraat 13 (Posbus 142), Uitenhage.
2706/62	Harrison, Walter Percy; First and Final.....	—	East London...	Randell & Bax, Attorneys for Executrix Testamentary, Allied Building, 7 Buxton Street (P.O. Box 145), East London.
1820/63/2	Christie, William, railway pensioner, of 6 Vine Street, Penford, Uitenhage, and surviving spouse, Jessie Dempstster Christie (born Robertson); First and Final	—	Uitenhage.....	Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 1109, Port Elizabeth, Agents for Executrix Testamentary.
2574/62/14	van Wyk, Johannes Petrus, pensionaris, van Vyfde Laan 48 Newton Park, Port Elizabeth, en nagelate eggenote Emmerentia Wilhelmina van Wyk (gebore Oosthuizen); Eerste en Finale	—	Port Elizabeth..	Die Standard Bank van Suid-Afrika, Beperk (geregistreerde handelsbank), Trustee-tak, Posbus 329, Port Elizabeth, Agente vir Eksekutrise Testamentêr.
177/63/2	Fourie, Carel Peter van Wyk, motor mechanic, of 29 Tecoma Street, Berea, East London, and surviving spouse, Rosy Mary Fredericka Fourie (born Stoltz); First and Final	—	East London...	The Standard Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Branch, P.O. Box 996, East London, Executor Testamentary.
820/63/1	Barkhuizen, Daniel Jacobus; Eerste en Finale	—	Jansenville.....	(Mev.) M. J. Barkhuizen en D. J. du Plessis, p/a Suid-Afrikaanse Nasionale Trust en Assuransie Maatskappy, Beperk, Santam, Posbus 26, Graaff-Reinet.
550/63/4	Pretorius, Sarel Jacobus, boer, van Willowmore, Elliot; Eerste en Laaste	—	Elliot.....	Die Standard Bank van Suid-Afrika, Beperk (geregistreerde handelsbank), Trustee-tak, Posbus 996, Oos-Londen, Eksekuteur Testamentêr.
1610/63/11	Milbank, Roy Jeffrey, supervisor at Samad Plant, Uitenhage, who was married in community of property to Daphne Eugene Milbank (born Dassonville); First and Final	—	Uitenhage.....	Sellick & McIntyre, Attorneys for the Executrix Testamentary, Church Street (P.O. Box 94), Uitenhage.
1794/63	Meyer, Stephanus William, wewenaar, van „The Glen", Humansdorp, K.P.; Eerste en Finale	—	Humansdorp...	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Adderleystraat 134 (Posbus 3981), Kaapstad.
1792/63	Botha, Elizabeth Magdalena (gebore Sutherland), en nagelate eggenoot Petrus Schalk Botha, van Wodehousestraat 26, Queenstown, K.P.; Eerste en Finale	—	Queenstown....	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Adderleystraat 134 (Posbus 3981), Kaapstad.
1768/63/2	Bendelstein, Gertrude (born Schechter); First and Final	—	Aliwal North...	Douglas & Botha, Attorneys for Executor Testamentary, P.O. Box 66, Aliwal North.
1376/63	Barendse, Lodewyk Johannes; First and Final	—	Graaff-Reinet..	D. M. Kirk, P.O. Box 17, Graaff-Reinet.
510/63	Li Green, Matilda (born Chong Hing), and surviving spouse, Kenneth Li Green; First and Final	—	Port Elizabeth..	Joubert, Galpin & Searle, Attorneys for Executor Testamentary, Natal Building, P.O. Box 59, Port Elizabeth.
874/63	Fourie, Jacobus Nicolaas; Eerste en Finale..	—	Kirkwood.....	D. de W. Steyn, Tak Sekretaris, Uitenhage Eksekuteurskamer en Trust Maatskappy, Beperk, Posbus 22, Kirkwood, K.P., Agente vir Eksekuteur Testamentêr.
1323/63	Lockhart, Gordon William, and surviving spouse, Margaretha Maria Elizabeth Lockhart (born Waldeck); First and Final	—	Port Elizabeth..	The Standard Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Branch, P.O. Box 329, Port Elizabeth, Agents for Executrix Testamentary.
929/63/11	Martha Maria Naude (gebore Steyn), weduwee; Eerste en Finale	—	Aliwal-Noord..	Van Rooy & Van Rooy, Posbus 142, Aliwal-Noord.
1942/63/2	Grundlingh, Jacoba Johanna (gebore Marais); Eerste en Finale	—	Graaff-Reinet..	L. B. Marais & D. J. du Plessis, p/a Suid-Afrikaanse Nasionale Trust en Assuransie Maatskappy, Bpk. (Santam), Posbus 26, Graaff-Reinet.
1639/63/12	Montgomery, Maria Magdalena (born Stephenson); First and Final	—	Graaff-Reinet..	Douglas & Botha, Attorneys for Executor Testamentary, P.O. Box 66, Aliwal North.
480/63	Raffan, Agnes Anderson (born Clark), and surviving spouse, Edward John Raffan; First and Final	—	East London...	Drake, Flemmer & Orsmond, Attorneys for Executor Testamentary, P.O. Box 44, East London.
1277/62/13	Williams, Aileen Thora; First and Final.....	—	East London...	F. W. Cooper & Rein, Attorneys for Executor Testamentary, P.O. Box 136, East London.
593/63/3	Adriaanzen, Clarence Bartle, and surviving spouse, Mildred Adriaanzen (born van der Westhuizen); First and Final	—	Uitenhage.....	Conradie, Campher & Pieterse, De Mist Hof, 13 Church Street (P.O. Box 142), Uitenhage.
95/57/13	Totty, Matthew January, Native, of Paulet Street, Somerset East; Amended First and Final	18/11/63	Somerset East..	Scott, Stegmann & Mills, Attorneys for the Estate, P.O. Box 11, Somerset East.
1324/63/2	Gates, Douglas Alexander, and surviving spouse, Johanna Elizabeth Gates (born Bosch); First and Final	—	Port Elizabeth..	Selwyn Solomon, Attorney for Executrix Testamentary, Barclays Bank Building, Adderley Street, Port Elizabeth.
1403/63/13	Mansfield, Johanna Francina, widow; First and Final	—	Port Elizabeth..	Ivan Wilke & Brough Smith, 408 Martian House, Strand Street, Port Elizabeth.
1140/63	McLachlan, William Alfred, and surviving spouse, Rita Helen McLachlan (born Currie); First and Final	—	Fort Beaufort..	A. A. Hanesworth & Son, Attorneys for Executrix Testamentary, 7 Durban Street, Fort Beaufort.
1823/63	David Johannes Stephanus Nel; Eerste en Finale	—	Uitenhage.....	Abel Daniel Schoeman, Sekretaris, Uitenhage Eksekuteurskamer en Trust Mpy., Beperk, Posbus 55, Uitenhage, Agent vir Eksekutrise Testamentêr.

Estate No. / *Boedel No.*	Name of Estate and Description of Account. / *Naam van Boedel en Beskrywing van Rekening.*	Commencing Date for Inspection if not Date of Publication and/or Period if longer than 21 days. / *Begindatum van Inspeksie indien anders as Datum van Publikasie en/of Tydperk indien langer as 21 dae.*	Office of the Master, Grahamstown, and the Magistrate. / *Kantoor van die Meester, Grahamstad, en die Landdros.*	Name and Address of Executor or Authorised Agent. / *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*
1255/63/13	Timm, Gladys Maud (born Bruton), and surviving spouse, Thomas Hartley Timm; First and Final	—	Port Alfred....	H. F. Hanna, P.O. Box 76, Port Alfred, Eastern Cape, Attorney for Executor Testamentary.
1537/63	Petiet, Gustav Armand, and surviving spouse, Maud Ann Petiet (born Harvey); First and Final	—	Port Elizabeth..	Joubert, Galpin & Searle, Attorneys for Executrix Testamentary, Natal Building, 20 Main Street, Port Elizabeth.
1761/63	Brink, Peter, van Murraystraat 39, Graaff-Reinet, en nagelate eggenote Rose Sophia Brink; Eerste en Laaste	—	Graaff-Reinet..	Barclays Bank D.C.O., waarby ingelyf is Die Nasionale Bank van Suid-Afrika, Beperk (geregistreerde handelsbank), Trusteetak, Posbus 1109, Port Elizabeth, Eksekuteur Testamentêr.
1489/63	Holland, Agnes Elizabeth (born Collins), and surviving spouse, Robert Nuttall Holland; First and Final	—	Port Elizabeth..	Arthur Kennelly, c/o Port Elizabeth Assurance Agency and Trust Co., Ltd., First Floor, Southern House, 25 Main Street, Port Elizabeth, Executor Dative.
530/63	Waters, Lydia Eileen; First and Final.....	—	East London...	Alexander Knight McGlashan in his capacity as Secretary for the time being of the East London Board of Executors and Trust Co., Ltd., 32 Union Street, East London, Executor Testamentary.
187/63/3	Hufkie, Rosina Francina Evelina (born Fillis), surviving spouse, Appolis Johannes Hufkie; First and Final	—	Somerset East..	Scott, Stegmann & Mills, Attorneys for the Estate, P.O. Box 11, Somerset East.
278/58/2	Barrow, Edward John Starkey; Second and Final	—	East London...	R. G. White, Gillett & McConnachie, 40 Union Street, East London.
1155/63/11	Wright Myrtle May (born Smith), widow of independent means, of 114 Albert Road, Walmer, Port Elizabeth; First and Final	—	Port Elizabeth..	McWilliams & Elliott, Attorneys for Executor Testamentary, 30 Main Street (P.O. Box 45), Guardian Building, Port Elizabeth.
1842/63/2	Ball, Herbert, pensioner, of Fairhaven Homes, Port Elizabeth, and surviving spouse, Astrid Wogelius Ball (born Stephenson); First and Final	—	Port Elizabeth..	Oosthuizen, Hazell and Wilmot, United Buildings, Main Street, Port Elizabeth, Attorneys for Executor Testamentary.
2302/62	Elliott, Edgar Charles; First and Final.....	—	Queenstown....	Elliott Brothers, Attorneys for Executor Testamentary, 78 Cathcart Road, Queenstown.
1005/63	Nimrod, Leslie Carouls (also known as Carolus Hendry), and surviving spouse, Sabina Nimrod (born Lottering); First and Final	—	Port Elizabeth..	The Port Elizabeth Board of Executors and Commercial Trust Company, Limited, Allied Building, 74 Main Street, Port Elizabeth.
2146/62	Hughes, Thomas Selwyn, draper, of Vincent Gardens, Vincent, East London	—	East London...	Edgar Blass, 19 Gladstone Street, East London.
912/63/2	Kinnell, John Jobson, retired municipal employee, of 107 Western Avenue, East London; First and Final	—	East London...	Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 189, East London, Agnt for Executrix Testamentary.
506/63/12	Smith, Petronella Jacoba, widow; First and Final	—	Port Elizabeth..	Ivan Wilkie & Brough Smith, 408 Martian House, Strand Street, Port Elizabeth.
1642/63	Zani, Thomas, policeman, of 33 Currie Street, Grahamstown; First and Final	—	Grahamstown..	Wheeldon, Rushmere & Cole, 119 High Street, Grahamstown, Attorneys for Executrix Testamentary.
1763/63	Mountfort, Joseph James, farmer, of Manley's Flats, Grahamstown District; First and Final	—	Grahamstown..	Wheeldon, Rushmere & Cole, 119 High Street, Grahamstown, Attorneys for Executrix Testamentary.
1577/63	Yates, Barbara Constance (born Potts), widow; First and Final	—	King William's Town	Hutton & Cook, P.O. Box 44, King Williams' Town.
377/63	Behm, Albert Theodor; First and Final.....	—	Middeldrift....	Hutton & Cook, P.O. Box 44, King William's Town.
98/63	Hood, Ben Edward, retired policeman, of 8 Hill Street, Port Alfred, and surviving spouse, Dorothy Elizabeth Hood (born Handley); First and Final	—	Port Alfred....	George M. Coetzee, c/o The Standard Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Branch, P.O. Box 329, Port Elizabeth, Executor Dative.
1281/63	Harris, Gertrude Gwenllyan; First and Final..	—	Port Elizabeth..	A. W. Pudney & Son, P.O. Box 253, Port Elizabeth, Agents for Executrix Testamentary.
543/63	Bothma, Christiaan Johannes; Eerste en Finale	—	Jansenville.....	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Adderleystraat 134 (Posbus 3981), Kaapstad.
1507/62/12	du Plessis, Cornelia Maria (gebore Marais), en nagelate eggenoot Hendrik Jacobus du Plessis; Eerste en Finale	—	Cradock.....	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Adderleystraat 134 (Posbus 3981), Kaapstad.
1148/63	Kok, Thomas Ignatius, en nagelate eggenote Jacoba Maria Susanna Kok (gebore Baker); Eerste	—	Hankey.....	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Adderleystraat 134 (Posbus 3981), Kaapstad.
763/63	Eaton, Trevor Bernard; First and Final.....	—	—	Green & Truter, Attorneys for Executor Dative, 97 High Street, Grahamstown.
546/62/13	Warricker, Sheila Joan Warricker; Eerste en Finale	—	Port Elizabeth..	Delport & Horn, Volkskasgebou, Posbus 3125, Port Elizabeth.
2248/62/1	Fourie, Vivian, foreman checker, S.A. Railways, of 32 Carrington Road, Cambridge West, East London, and surviving spouse, Anna Jacoba Fourie (born Ferreira); First and Final	—	East London...	The Standard Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Branch, P.O. Box 996, East London, Agent for Executrix Testamentary.
1832/63	Sparks, Queenie May; First and Final.....	—	Adelaide.....	De Beer & Van Zyl, Church Street, Adelaide.
346/63/13	Rex, Alice Graham, spinster, of East London; First and Final	—	East London...	Bate, Chubb & Dickson, Attorneys for Executor Testamentary, 42 Terminus Street, East London.

NOTICE TO CREDITORS IN DECEASED ESTATES.

Pursuant to section *forty-six* of Act No. 24 of 1913, all Persons having claims against the Estates specified in the subjoined Schedule, are hereby called upon to lodge their claims with the Executors concerned, within 30 days (or otherwise as indicated) calculated from the date of publication hereof.

KENNISGEWING AAN KREDITEURE IN BESTORWE BOEDELS.

Ingevolge artikel *ses-en-veertig* van Wet No. 24 van 1913, word alle Persone wat vorderinge het teen die Boedels in onderstaande Bylae vermeld, hierby versoek om hul vorderinge by die betrokke Eksekuteurs en binne 'n tydperk van 30 dae (of andersins soos aangedui), gereken vanaf datum van publikasie hiervan, in te lewer.

SCHEDULE.—*BYLAE.*

CAPE.—KAAP.

Estate No. *Boedel No.*	Estate Late. *Boedel van Wyle.*	Name and Address of Executor or Authorised Agent and Period if Shorter or Longer than 30 Days. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent en Tydperk indien Korter of Langer as 30 Dae.*
4799/63	Nöthnagel, Jan Tielman (gebore op 2 Augustus 1916), loodsman, S.A.S. en H., van Uniestraat 16, Tiervlei, K.P., en nablywende eggenote Catharina Carolina Francina Nöthnagel (gebore Winterbach)	Barclays Bank D.C.O., waarby ingelyf is Die Nasionale Bank van Suid-Afrika, Beperk (geregistreerde handelsbank), Trustee-afdeling, Westelike Kaap-tak, Posbus 883, Kaapstad, Agent vir Eksekutrise Testamentêr.
642/63	van Tonder, Anna Sophia (gebore Jacobs op 28 Maart 1888), van Stellastraat 142, Vryburg, K.P., wat op 5 September 1963 oorlede is, en nagelate eggenoot Jan Migal van Tonder	Frylinck & Walker, Posbus 26, Vryburg.
4494/63	Weisbecker, Lolah Annie (born on 5th June, 1876) (Identity No. 022/833116W), of "The Bend", Raapenberg Road, Mowbray, who died on 8th September, 1963	G. D. Duncan, Secretary, General Estate and Orphan Chamber, 24 Wale Street, Cape Town, for Self and Co-Executor Testamentary.
4858/63	Goodhew, Emma (born on 21st August, 1884) (Identity No. 022/135405W), of 101 Grosvenor Square, College Road, Rondebosch, who died on 3rd October, 1963	N. T. Goodhew, c/o General Estate and Orphan Chamber, 24 Wale Street, Cape Town, Executor Testamentary.
4222/63	Swart, Casper Hendrik Badenhorst (gebore op 9 November 1900) (Persoonsnommer 125/133178), van Buitenkantstraat, Swellendam, wat op 27 Augustus 1963 oorlede is, en nagelate eggenote Johanna Fredrika Swart (gebore Kemp op 25 November 1905) (Persoonsnommer 125/133179)	Louw & Steyn, Swellendam.
5018/63	Dunn, Christina Magdalena (gebore Gunter) (Persoonsnommer 125/137231), van Malagas, wat op 16 Oktober 1963 oorlede is, en nagelate eggenoot Paul Dunn	Louw & Steyn, Swellendam.
3931/63	Cilliers, Helena Johanna (gebore Vrey op 24 Februarie 1893) (Persoonsnommer 073/446001), van Elandsvlei, Ladismith, K.P., wat op 9 Julie 1963 oorlede is, en nagelate eggenoot Johannes Bernardus Cilliers (gebore op 2 Junie 1895) (Persoonsnommer 073/446000)	Van Velden & Blyth, Kerkstraat, Ladismith.
1612/63	Luckie, Mohammed (or Mogamat) Amien (also known as Amien Luckie), mason, who died on 20th December, 1963, and surviving spouse, Zanap Luckie (born Soeker), of 166 Durban Street, Uitenhage	Dolley & Wink, P.O. Box 60, Uitenhage, C.P., Agents for Executrix Testamentary.
4976/63	de Klerk, Joseph Adriaan (gebore op 5 November 1918) (Persoonsnommer 096/740825W), van Groot Drakenstein, Distrik Paarl, wat op 18 September 1963 oorlede is, en nagelate eggenote Johanna Wilhelmina de Klerk (gebore Brink)	Die Standard Bank van Suid-Afrika, Beperk (geregistreerde handelsbank), Trustee-tak, Posbus 54, Kaapstad, Agente vir Eksekutrise Testamentêr.
5024/63	Mitchell, Rhona Lange (formerly Fitzpatrick, born Gregory), widow, of Stellenrust, Stellenbosch, C.P., who died on 8th October, 1963	Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 4, Cape Town, Executor Testamentary.
3958/63	Haines, Edward Norman (born on 22nd December, 1918) (Identity No. 022/294224W), of 506 Clarensville, Beach Road, Sea Point, who died on 23rd August, 1963	Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 4, Cape Town, Agent for Executor Dative.
—	Venter, Martha Maria (gebore op 22 November 1904) (Persoonsnommer 144/322613W), van S.A. Spoorweë en Hawens, Veertienstrome, Kaap, wat op 15 September 1963 oorlede is, en nagelate eggenoot Gert Hendrik Jacobus Venter (gebore op 19 Oktober 1902) (Persoonsnommer 144/322612W), los baanmeester	Barclays Bank D.C.O., waarby ingelyf is Die Nasionale Bank van Suid-Afrika, Beperk (geregistreerde handelsbank), Trustee-afdeling, Posbus 1714, Bloemfontein.
4683/63	Cowie, Kate Dunsford (born White), of 2 The Palms, Protea Road, Claremont, who died on 24th September, 1963, and surviving spouse, Graham Sydney Cowie	Dan. Ward & Company, Attorneys for Executor Testamentary, 117 St. George's Street, Cape Town.
4862/63	Jordaan, Louis, company director, of 4 Bontheuwel, Pinelands, Cape, who died on 6th October, 1963	H. L. Stern & Company, Attorneys for Executrix Testamentary, 30 Hout Street, Cape Town.
3914/63	Haarhoff, Fredrika (Fredrieka) Elizabeth (gebore Solms), van Albertstraat, Ladismith, K.P., wat op 3 Mei 1963 oorlede is	J. W. Marais, Posbus 59, Ladismith, Prokureur vir Eksekutrise Testamentêr.
610/63	Lewis, Weston Stakesby Sidney, of P.O. Taung, who died on 19th September, 1963, and surviving spouse, Annie Christine Patricia Lewis	Frank Engelsman & Horwitz, Attorneys for Executor Testamentary, Second Floor, United Building, Kimberley
4136/63	Innes, Grant Douglas, of "Somewhere", Chesham Road, Claremont, who died on 10th August, 1963	Ross & Crowhurst, Attorneys for Executors Testamentary, 4 Wale Street, Cape Town.
441/63	Liebenberg, Hester Lazya Johanna (voorheen Lamprecht, gebore de Wet op 30 Maart 1887) (Persoonsnommer 010/975968W), van Strydvlei, Distrik Barkly-Wes, wat op 24 Mei 1963 oorlede is	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Adderleystraat 134 (Posbus 3981), Kaapstad.
4915/63	Oliver, George (born on 15th June, 1874) (Identity No. 022/787454W), of Gunyah, Marmion Road, Oranjezicht, Cape Town, who died on 23rd September, 1963	Ivy Elizabeth Oliver, c/o Sonnenberg, Hoffmann & Galombik, 54 Shortmarket Street, Cape Town.
5030/63	Myburgh, Johannes Cilliers (gebore op 29 Augustus 1916) (Persoonsnommer 118/959589W), van Rattrayslaan, Stellenbosch, wat op 8 Oktober 1963 oorlede is	H. J. Niehaus, Sekretaris, Stellenbosse Eksekuteurskamer, Beperk, Stellenbosch.
4944/63	Thomas, Johannes (born on 16th September, 1888), of "Montrose", Durban Street, Athlone, who died on 25th September, 1963	G. M. Guthrie & Company, 107 St. George's Street, Cape Town.

Estate No. *Boedel No.*	Estate Late. *Boedel van Wyle.*	Name and Address of Executor or Authorised Agent and Period if shorter or longer than 30 Days. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent en Tydperk indien korter of langer as 30 Dae.*
4287/63	O'Kennedy, Margaretha Wilhelmina Paulina Petronella (gebore Redelinghuys op 6 Desember 1878) (Persoonsnommer 096/726003W), van Hoofstraat 387, Paarl, wat op 23 Oktober 1963 oorlede is	Eksekuteurskamer Drakenstein, Beperk, Hoofstraat 335 (Posbus 236), Paarl.
5064/63	Hauptfleisch, Sarah Maryna (gebore Oosthuysen op 3 Maart 1895) (Persoonsnommer 118/962264W), van Dorpstraat 153, Stellenbosch, wat op 21 Julie 1963 oorlede is	H. J. Niehaus, Sekretaris, Stellenbosse Eksekuteurskamer, Beperk, Stellenbosch, Agent vir Eksekuteur Testamentêr.
3690/63	Marthinus Christoffel Stander, woonagtig te Wildernishoogte, Distrik George, wie binne gemeenskap van goedere gehuud was met Hendrina Maria Stander (gebore Stander)	Ockert Jacobus van Eck, Eksekuteur Testamentêr, p/a Heunis & Heunis, Yorkstraat 117 (Posbus 260), George.
2650/63	Muller, Andries, van Spoorweghuis 8, Leeu Gamka, wat op 26 Mei 1963 oorlede is, wie in gemeenskap van goedere getroud was met Anna Maria Muller (gebore Olivier)	F. W. Markotter & Van der Walt, Kerkstraat 37, Prins Albert.
4790/63	Schmidt, Edward, carpenter, of Que Que, Southern Rhodesia, who died on on 6th July, 1963, and surviving spouse, Rosina Johanna Schmidt	The Standard Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Branch, P.O. Box 54, Cape Town, Agent for Executor Dative.
4478/63	Roderick Lopes, of 38 Eleventh Avenue, Florida Estate, Tiervlei, Cape	E. Kluk & Company, Attorneys for Executor Dative, Groote Kerk Building, Adderley Street, Cape Town.
5073/63	George John Beattie West, wewenaar, van Onrustrivier, Distrik Caledon	Guthrie & Theron, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr, Hoofweg, Hermanus. 16/11/63.
627/63	Meintjes, Adriaan Jacob Adolf (gebore op 5 Oktober 1892) (Persoonsnommer 141/404947), van Moria, Distrik Vryburg, wat op 27 September 1963 oorlede is, en nagelate eggenote Anna Catharina Lasyja Meintjes (gebore Fourie) (Persoonsnommer 141/404946)	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Adderleystraat 134 (Posbus 3981), Kaapstad.
4953/63	van Zyl, Gideon (gebore op 9 Junie 1887) (Persoonsnommer 125/128959W), van Hoofstraat, Bonnievale, wat op 24 September 1963 oorlede is, en nagelate eggenote Beatrix Magdalena van Zyl (gebore Beukman)	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Adderleystraat 134 (Posbus 3981), Kaapstad.
5002/63	Pieter Wouter de Vos (gebore op 15 April 1880) (Persoonsnommer 149/369857W), van Olifantsberg, Worcester, wat op 1 Oktober 1963 oorlede is, en nagelate eggenote Gesina Maria de Vos (gebore du Toit op 6 November 1878) (Persoonsnommer 149/369858W)	J. F. G. Smuts, Bestuurder, Die Bolandse Eksekuteurskamer, Beperk, Posbus 82, Worcester, Agent vir Eksekuteur Testamentêr.
4954/63	van Zyl, Hermanus Adriaan (gebore op 5 Augustus 1877) (Persoonsnommer 026/753446), van Parkstraat 11, Porterville, wat op 10 Oktober 1963 oorlede is	Suid-Afrikaanse Nasionale Trust en Assuransiemaatskappy, Beperk.
911/63	Herklots, Ethel Aida Beatrice (born on 28th December, 1875), of Anglo-American Hotel, Florence, Italy, who died on 15th February, 1963	Syfret's Trust Company, Limited, 24 Wale Street, Cape Town.
4817/63	Barber, Walter (born on 13th June, 1880) (Identity No. 901/540499W), of 402 Beach Court, Beach Road, Sea Point, Cape, who died on 12th October, 1963	Syfret's Trust Company, Limited, 24 Wale Street, Cape Town.
3179/63	Burger, Maria Elizabeth Magdalena, van Albertstraat 3, Oudtshoorn, wat op 21 Junie 1956 oorlede is, en nagelate eggenoot Willem Cornelius Burger	Pocock & Bailey, Prokureurs vir die Eksekuteur Datief, Kerkstraat 117, Oudtshoorn.
834/63	Malan, Phillipina Francina (born Appollus), who died on 10th October, 1962	C. & A. Friedlander, 140 St. George's Street, Cape Town.
833/63	Malan, Pieter David (born on 20th October, 1903), of Seventh Avenue, Lotus River, Grassy Park, who died on 16th December, 1962	C. & A. Friedlander, 140 St. George's Street, Cape Town.
4196/63	Karstens, Henry Graham (gebore op 24 Junie 1933) (Persoonsnommer 022/883819K), van Port Nolloth, Namakwaland, wat op 26 Augustus 1963 oorlede is	I. Gordon & Jowell, Prokureurs vir Eksekuteur Datief, Van Riebeeckstraat (Posbus 15), Springbok.
435/63	Engelbrecht, Albertus Jacobus (gebore op 6 Maart 1886) (Persoonsnommer 044/902795), van Negende Straat, Walvisbaai, wat op 20 Maart 1963 oorlede is	Gordonia Trust (Eiendoms), Beperk, Posbus 270, Upington.
4210/63	Johannes (John) Linde Beyers (gebore op 30 Maart 1909) (Persoonsnommer 365/135730W), van Hooikraal, Heidelberg, K.P., wat op 23 Augustus 1963 oorlede is, en nagelate eggenote Sara Beyers (gebore Hopkins op 10 April 1910) (Persoonsnommer 365/135731W)	Hofmeyr & Seun, Posbus 16, Riversdal.
4820/63	Beukes, Johanna Cornelia Petronella (gebore Jacobs op 6 Mei 1871), weduwee, van Danielstraat, Carnarvon, wat op 23 September 1963 oorlede is	Carel J. van Zyl, Posbus 18, Carnarvon.
4800/63	du Toit, Anna Alida (gebore Laubscher op 10 September 1889) (Persoonsnommer 096/718843W), van Rusoord, Devinestraat, Paarl, wat op 18 September 1963 oorlede is	Drakenstein Eksekuteurskamer, Beperk, Hoofstraat 335, Paarl.
2853/63	Huysamen, Jacobus Andreas (of Andries) Schreuder (gebore op 26 Desember 1912) (Persoonsnommer 090/639997), van Kamieskroon, Namakwaland, wat op 13 Junie 1963 oorlede is	I. Gordon & Jowell, Prokureurs vir Eksekutrise Datief, Van Riebeeckstraat (Posbus 15), Springbok.
4951/63	Wessels, Wybrand Ermushuis, van McGregor, wat op 25 September 1963 oorlede is	G. J. van Zyl, Algemene Bestuurder, Robertson Trust en Agentskap, Beperk, Posbus 62, Robertson.
3471/63	Robinson, Eileen (born on 22nd October, 1888), of Rokeby, Beach Road, Muizenberg, who died on 30th June, 1963	Findlay & Tait, 140 St. George's Street, Cape Town.
4558/63	Boltman, Frederick Jacobus (gebore op 25 September 1898) (Persoonsnommer 019/679354W), van Mullerstraat, Villiersdorp, wat op 9 September 1963 oorlede is, en nagelate eggenote Catherina Maria Boltman (gebore Hugo op 20 Augustus 1899) (Persoonsnommer 019/679355)	Caledon en S.W.D. Eksekuteurskamer, Beperk, Posbus 10, Villiersdorp.
3686/63	Hagen, Wilhelm Johannes (gebore op 30 Mei 1898) (Persoonsnommer 022/899989), van Blairstraat 12, Maitland, wat op 20 Julie 1963 oorlede is	Frederik Wilhelm Bronn, Vyftiende Laan 33, Bellville.
4745/63	Herbert, Jacobus Hendrik (gebore op 18 Januarie 1891) (Persoonsnommer 021/678118W), van Syferwater, Pk. Middelpos, Calvinia, wat op 5 September 1963 oorlede is, en nagelate eggenote Maria Helena Herbert (gebore Steenkamp op 13 September 1895) (Persoonsnommer 021/678119W)	O. P. H. Augustyn, Takbestuurder, S.A.N.T.A.M., Beperk, Calvinia, Agent vir Eksekutrise Testamentêr.
3289/63	Beneke, Johannes Izak, van Eksteenstraat, Heidelberg, K.P., wat op 3 Julie 1963 oorlede is	Hofmeyr & Seun, Robertsonstraat 6 (Posbus 16), Riversdal.
4644/63	Groenewald, Christoffel Johannes, van Rothmanstraat, Bredasdorp, wat op 9 September 1963 oorlede is	Bredasdorpse Eksekuteurskamer, Beperk, Posbus 19, Bredasdorp.

Estate No. *Boedel No.*	Estate Late. *Boedel van Wyle.*	Name and Address of Executor or Authorised Agent and Period if shorter or longer than 30 Days. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent en Tydperk indien korter of langer as 30 Dae.*
4838/63	Human, Maria Josina (gebore op 13 Februarie 1888) (Persoonsnommer 125/129470W), van Ronde Heuwel, Pk. Protem, Distrik Swellendam, wat op 25 September 1963 oorlede is, en nagelate eggenoot Dirk Cornelius Human (gebore op 7 Januarie 1888) (Persoonsnommer 125/129469W)	Caledon en S.W.D. Eksekuteurskamer, Beperk, Agent vir Eksekuteure Testamentêr.
4835/63	Ellen Magdalene Hadaway (born Blatchford on 12th October, 1872), of Sarel Celliers Street, Strand, who died on 6th October, 1963	Hottentots-Holland Trust Company, Limited, P.O. Box 30, Somerset West.
4943/63	van Niekerk, Hester (gebore op 7 Mei 1883) (Persoonsnommer 125/127355W), van Voortrekkerstraat, Bonnievale, wat op 7 Oktober 1963 oorlede is	P. E. van Niekerk, Hoofstraat (Posbus 49), Bonnievale.
4767/63	Carstens, Gideon Johannes (gebore op 10 Oktober 1882) (Persoonsnommer 026/751101), van Bolangvlei, Sandberg, Distrik Clanwilliam, wat op 27 September 1963 oorlede is, en nagelate eggenote Helena Francina Carstens (gebore de Klerk)	Die Sekretaris, Die Clanwilliam Eksekuteurskamer, Beperk, Posbus 1, Clanwilliam.
4829/63	Calitz, Jacomina Christiana (of Christina), (gebore Fouche), van Wesoewer, Calitzdorp, wat op 20 September 1963 oorlede is, en nagelate eggenoot Johannes Mathys Calitz	R. van R. Barry, Andries Pretoriusstraat, Calitzdorp, Prokureur vir Eksekuteur.
4845/63	Louw, Gesina Maria (gebore op 19 Oktober 1886) (Persoonsnommer 118/963154W), van Sewende Laan 79, Bostonlandgoed, Bellville, K.P., wat op 18 September 1963 oorlede is	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Adderleystraat 134 (Posbus 3981), Kaapstad.
4359/63	Koch, Carel Daniel (gebore op 14 Mei 1912) (Persoonsnommer 137/222643W), van Burbankstraat 9, Paarl, wat op 6 September 1963 oorlede is	Eksekuteurskamer Drakenstein, Beperk, Agente vir Eksekuteure, Hoofstraat 335, Paarl.
2387/63	Erasmus, Pieter Johannes (gebore op 16 September 1917) (Persoonsnommer 141/268119), van Uitsigstraat, Moorreesburg, wat op 13 Mei 1963 oorlede is	(Mev.) Johanna Jacomina Erasmus, Uitsigstraat, Moorreesburg.
4593/63	Hendrik Johannes Cloete Fourie, van De Hoop, Daljosafat, Distrik Paarl	Truter & Lombard, Prokureurs, Groote Kerkgebou 601, Adderleystraat, Kaapstad.
3019/63	Maria Elizabeth Buckle, van Noordeinde, Beaufort-Wes, K.P., wat op 28 Maart 1963 oorlede is	The Board of Executors, Waalstraat 4, Kaapstad.
3943/63	Strauss, Petrus Abèl Louw (gebore in 1892), van Brandvlei, wat op 1 Julie 1963 oorlede is	Groenewald & Groelewald, Posbus 33, Calvinia.
4864/63	Kotze, Petrus Jacobus (gebore op 26 Mei 1913), van Melkkraal, Nieuwoudtville, wat op 4 Julie 1963 oorlede is	Groenewald & Groenwald, Posbus 33, Calvinia.
4393/63	Barend Frederik Rudolf Liebenberg, van Vredendal, K.P...	J. M. de Villiers & Kruger, Prokureurs, Posbus 36, Vredendal.
4719/63	Volschenk, Maria Susanna (gebore Laubscher op 9 Oktober 1905) (Persoonsnommer 080/491052), van Minerale Baddens, Malmesbury, wat op 12 September 1963 oorlede is, en nagelate eggenoot Louis Petrus Volschenk (gebore op 18 Augustus 1909) (Persoonsnommer 080/491051)	Louis Petrus Volschenk, Eksekuteur Testamentêr, Minerale Baddens, Malmesbury.
4811/63	Alfino, Giovanni Andrea (born on 10th July, 1888) (Identity No. 022/289711), of 39 Jarvis Street, Cape Town, who died on 2nd October, 1963, and surviving spouse, Effie Johanna Alfino (born Jones)	Tennant, Brown, Chiddy & De Beer, Attorneys acting for Executor Testamentary, 4 Wale Street, Cape Town.
4694/63	Malamed, Helen (born Joffe on 21st September, 1903) (Identity No. 022/711900W), of 203 Endcliffe, Holmfirth Road, Sea Point, Cape Town, who died on 6th September, 1963, and surviving spouse, Nathan David Malamed (gebore op 5 Maart 1903) (Persoonsnommer 022/322099W)	Nathan David Malamed, 203 Endcliffe, Holmfirth Road, Sea Point, Cape Town.
664/63	Venter, Anna Catharina (gebore Wallace op 13 Desember 1906) (Persoonsnommer 144/332089), van Tadcasterstasie, wat op 28 Oktober 1963 oorlede is, en nagelate eggenoot Louis Venter	Lubbe, Kirsten & Cilliers, Posbus 12, Hartswater. 14 dae.
1759/63	Jacoba Aletta Agenbag (Persoonsnommer 090/652486W), van Nababeep, K.P., wat op 23 Maart 1963 oorlede is	G. A. Agenbag, Posbus 7, Nababeep.
4942/63	Kuyler, Hermanus Edward (gebore op 4 Julie 1911) (Persoonsnommer 086/600041B), van Tergniet, Distrik Mosselbaai, wat op 8 Oktober 1963 oorlede is, en nagelate eggenote Lea Jacoba Kuyler (gebore Barnard)	Miller, Moodie & Terblanche, Cuffstraat 30, Mosselbaai, Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr.
181/63	Swartz, Petrus Marthinus (born on 11 November 1919) (Identity No. 518/075037), of House No. 658, Tsumeb, S.W.A., who died on 3rd July, 1961, and surviving spouse, Anna Maria Swartz (born Vermeulen)	Duncan & Rothman, Permanent Buildings, Jones Street (P.O. Box 64), Kimberley.
4946/63	Peter Canzius Theunissen (gebore op 16 Mei 1895) (Persoonsnommer 053/242292W), van Picklestraat 3, Strand, Kaap, wat op 27 September 1963 oorlede is, en nagelate eggenote Anna Debora Theunissen (gebore Möller)	J. C. Louw, Du Plessis & Vennote, Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr, Hoofweg 27, Strand.
3887/63	Roberts, Clara Jacoba (gebore van Wyk), van Hartwichtlaan 95A, Hartwichtlaan, Worcester, wat op 11 Augustus 1963 oorlede is, en nagelate eggenoot Willie Roberts	J. E. Krige & Seuns, Prokureurs vir Eksekuteur Datief, Baringstraat 33, Worcester.
659/63	Voges, Daniel Johannes (gebore op 15 April 1907) (Persoonsnommer 010/975983W), van Driehoek, Distrik Barkly-Wes, wat op 6 Augustus 1963 oorlede is	Wessels, De Kock & Van Rooyen, Posbus 82, Vryburg, Prokureurs vir Eksekuteur. 21 dae.
4832/63	Geyser, Gert Johannes (gebore op 11 Julie 1902), van Besemhof, Calitzdorp, wat op 25 September 1963 oorlede is, en nagelate eggenote Susanna Magdalena Geyser (gebore Calitz)	R. van R. Barry, Andries Pretoriusstraat, Calitzdorp, Prokureur vir Eksekutrise Testamentêr.
3468/63	Johannes Fourie, visserman, van Hermanus, en nagelate eggenote Cornelia Gertruida Petronella Fourie (gebore Erwee)	Guthrie & Theron, Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr, Hoofweg, Hermanus.
636/63	van Sittert, Lambert Johannes (gebore op 2 September 1883) (Persoonsnommer 044/942671W), van Geddestraat, Die Rand, Upington, wat op 8 Oktober 1963 oorlede is	C. H. Niemand, Bestuurder, Die Bolandse Eksekuteurskamer, Beperk, Posbus 297, Upington, Agent vir Eksekuteur Testamentêr.
4131/63	Smit, Jacobus Stephanus (gebore op 4 Julie 1883) (Persoonsnommer 117/922501W), van Koningsvlei, Neethlingstraat, Strand, wat op 20 Augustus 1963 oorlede is	Die Bolandse Eksekuteurskamer, Beperk, Posbus 56, Strand.
4254/63	Steenkamp, Wilhelmina Jacoba Petronella (gebore Nel), van Jaagvlakteweg, Calvinia, wat op 17 Januarie 1963 oorlede is	J. W. Marais, Posbus 59, Ladismith.

Estate No. *Boedel No.*	Estate Late. *Boedel van Wyle.*	Name and Address of Executor or Authorised Agent and Period if Shorter or Longer than 30 Days. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent en Tydperk indien korter of langer as 30 Dae.*
4339/63	Klue, Petronella Jacoba (gebore Schoeman op 5 Desember 1866) (Persoonsnommer 104/848011W), van Middelwater, Klaarstroom, Distrik Prins Albert, wat op 7 September 1963 oorlede is	Pocock & Bailey, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr, Kerkstraat 117, Oudtshoorn.
2409/63	Karriem Awan (born on 5th September, 1911) (Identity No. 007/067804), of 69 Durban Street, Worcester, who died on 5th May, 1963, and surviving spouse, Mona Karriem (born de Villiers on 14th November, 1912) (Identity No. 149/361023)	L. E. Buyskes, 68 High Street, Worcester, Attorney for Executor Testamentary.
2644/63	du Plessis, Jasper Johannes Jacob (born on 19th November, 1886) (Identity No. 014/478915W), of 34 President Steyn Street, Tiger Valley, who died on 9th June, 1963, and surviving spouse, Gertruida Maria du Plessis (born Griebenow)	George Bellingan, Attorney for Executrix Testamentary, 99 Voortrekker Street, Bellville.
774/63	Edward Henry Jefthas (Persoonsnommer 022/778385K), van Pniel, Groot-Drakenstein, wat op 9 Desember 1963 oorlede is, en nagelate eggenote Elizabeth Louisa Jefthas (Persoonsnommer 022/778386K)	Faure & Faure, Prokureurs vir Boedel, Hoofstraat 210 (Posbus 20), Paarl.
637/63	Mitchley, Francis Herbert (born on 30th March, 1884) (Identity No. 051/216941), of Backhouse Street, Douglas, who died on 19th October, 1963	Abbott & Gallagher, Douglas.
468/63	Cindi, Percival Gordon (gebore op 2 September 1924) (Persoonsnommer NIN/958431), handeldrywende as Thanda Bantu Bazaar te Jan Kempdorp en ook as „ Stockists of Bantu Remedies ", te Taung, wat op 1 Augustus 1963 oorlede is, en nagelate eggenote Elizabeth Sugar Cindi (gebore op 11 November 1929)	Stander & Scheepers, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr, Sanlamgebou, Jonesstraat (Posbus 384), Kimberley.
4900/63	van Schalkwyk, Leonardus Dirk (gebore op 29 Desember 1912) (Persoonsnommer 039/926208), van Voortrekkerstraat 60, Fraserburg, wat op 10 Oktober 1963 oorlede is, en nagelate eggenote Elizabeth Maria van Schalkwyk (gebore op 6 Februarie 1917) (Persoonsnommer 039/926209)	Elizabeth Maria van Schalkwyk, Voortrekkerstraat 60, Fraserburg.
—	Esterhuizen, Abraham Erasmus Christoffel (gebore op 25 Julie 1890), van BellaVista, Pk. Hamlet, wat op 25 Augustus 1963 oorlede is, en nagelate eggenote Maria Margaretha Esterhuizen (gebore Geldenhuys)	Krige & De Wet, Posbus 7, Ceres.
3241/63	Wels, Bernardina Barbara Catherina (gebore op 16 Mei 1882) (Persoonsnommer 096/716455W), van Berlynstraat 1B, Paarl, wat op 15 Julie 1963 oorlede is, en nagelate eggenoot Johannes Martinus Wels (gebore op 2 Augustus 1882) (Persoonsnommer 096/716454W)	J. M. Wels, Berlynstraat 1B, Paarl, 3 Weke.
5357/60	Wilhelm Hochapfel, who died in Essen, Germany, on 22nd February, 1960	R. P. Gain, c/o The Board of Executors, 4 Wale Street, Cape Town, Executor Dative.
4322/63	Mary Edith Cox, of 69 Kingshall Road, Beckenham, Kent, who died at 14 Thornton Road, Stanwiz, City of Carlisle, England, on 10th September, 1948	M. Petersen and F. R. Blenkinsop, Executors Testamentary, c/o The Board of Executors, 4 Wale Street, Cape Town.
3261	James Latham Scholtze, of Diep River.....	Silberbauer, Sampson, Van Niekerk & Liefeldt, Attorneys for the Executor Dative, United Building, 118 St. George's Street, Cape Town. Dichmont & Dichmont, Attorneys for the Executrix Testamentary, P.O. Box 469, Cape Town.
5086/63	Martha Sophia van Heerden (born on 3rd April, 1912) (Identity No. 022/696707W), telephonist, of Vredehoek, Cape	B. O'Sullivan, United Building, Main Road, Claremont.
5667/62	Sampie, Sophia (born in June, 1889), of 50 St. John's Road, Lansdown, Cape, who died on 10th October, 1962, and surviving spouse, George Christian Sampie	Tennant, Brown, Chiddy & De Beer, 4 Wale Street, Cape Town, Attorneys for Executor Dative. V. Dercksen, Lutzstraat 17, Williston.
3001/63	Magalie, Magdalena (born Moses in 1905), widow, of 21 Mornay Street, Tiervlei, Cape, who died on 20th June, 1963	
4018/63	Bailey, Frank John Charles (gebore op 18 Julie 1894) (Persoonsnommer 146/303212K), wewenaar, smid, van Fonteinstraat, Williston, wat op 26 Julie 1963 oorlede is	
694/63	Kenneth Annandale Kirton (born on 8th November, 1909), electrician, of 130 Riverside Avenue, Luanshya, Northern Rhodesia, who died on 6th December, 1962, and surviving spouse, Iris Lovenia Kirton (born Jubber)	The Standard Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Branch, P.O. Box 54, Cape Town, Agents for the Executor Testamentary.
3019/63	Maria Elizabeth Buckle (also known as Maria Elizabeth Swarts Buckle) (born Botes), of Noordeinde, Beaufort West, Cape, who died on 28th March, 1963	E. A. Buckle and R. P. Gain, Secretary, The Board of Executors, Cape Town, Executors Testamentary.
4785/63	Viola Elliott (formerly Pickles, born Green), of Reviera, St. John's Road, Sea Point, who died at Sea Point, on 23rd September, 1963	R. P. Gain, Secretary, The Board of Executors, 4 Wale Street, Cape Town, Executor Testamentary.
4320/63	Margaret Isabel Cole, of 14 Thornton Road, Carlisle England, who died in Carlisle on 8th August, 1949	E. F. Parkhurst and A. Haskins, Executors Testamentary, c/o The Board of Executors, 4 Wale Street, Cape Town.
5171/63	G. P. B. Coomer, 4 Morlea Court, Rugby Road, Vredehoek..	F. C. Coomer, Executrix Testamentary, 4 Morlea Court, Rugby Road, Vredehoek.
4686/63	Ismail Hassan (also known as Hadjie Ismail Hassan), of Barcombe Road, Hazendal	George Petersen & Petersen, Attorneys for the Executor Testamentary, Concordia Court, Aden Avenue, Athlone.
4398/63	Peter Jackson, of Cherrington, Oxford Street, Wynberg....	Herold, Gie & Broadhead, Attorneys for the Executor Testamentary, 8 Darling Street, Cape Town.
4476/63	C. P. Lenford (formerly Fisher, born Bowers), of " Le Gracia ", Church Street, Athlone	George Petersen & Petersen, Attorneys for the Executor Testamentary, Concordia Court, Aden Avenue, Athlone.
4283/63	James Edwin Strong, retired school teacher, of 12 Bellevue Road, Sea Point, who died on 15th September, 1963	Balsillie, Watermeyer & Bosman, Attorneys for the Executor Testamentary, J.B.S. Building, 49 St. George's Street, Cape Town.
5068/63	Frank Nicholson, of Kenilworth, Cape.....	Bisset, Boehmke & McBlain, Attorneys for the Executor Testamentary, Cape Times Building, St. George's Street, Cape Town.
4490/63	Martha Maria Magdalena le Roux (born Steyn), widow, of Green Point, Cape	Silberbauer, Sampson, Van Niekerk & Liefeldt, Attorneys for the Executor Testamentary, 118 St. George's Street, Cape Town.
5288/60	Stevens, Christiaan (gebore op 21 Februarie 1897), van Wienerstraat 126, Vasco, wat op 19 November 1960 oorlede is, en nagelate eggenote Dora Maria Stevens (voorheen Mackeve, gebore Martlow)	Haak, Marais & Pienaar.
4002/63	Frank William Belson, of Rondebosch.....	Reilly, Reilly & Tucker, Attorneys for the Executrix Testamentary, 42 Barclays Bank Buildings, Adderley Street, Cape Town.

Estate No. *Boedel No.*	Estate Late. *Boedel van Wyle.*	Name and Address of Executor or Authorised Agent and Period if shorter or longer than 30 Days. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent en Tydperk indien korter of langer as 30 Dae.*
4294/63	Jack Abraham Hassen, of Kensington, Cape.....	Buchanan, Boyes & Sampson, Attorneys for Executors Testamentary, 46 St. George's Street, Cape Town.
4754/63	Ida Michalowsky, of Sea Point, Cape.....	J. A. Den, Joint Executor Testamentary, 102 St. George's Street, Cape Town.
5019/63	Mabel Rosetta Marais, of 16 Herold Street, Stellenbosch....	Meintjies & Champion, Attorneys for the Executor, 8 Bird Street, Stellenbosch.
4863/63	de Kock, Maria Elizabeth Neethling (gebore op 15 Februarie 1891), van St. Jamesstraat 20, Somerset-Wes, wat op 22 September 1963 oorlede is	M. J. Dreyer, Trustbestuurder, S.A.N.T.A.M., Beperk, Waalstraat 28, Kaapstad, Agent vir Eksekutrise Testamentêr.
5139/63	Wood, William Marsden, chartered accountant, of 6 Columbine Road, Rondebosch, Cape, who died on 17th October, 1963	South African Association for the Administration and Settlement of Estates, 6 Church Square, Cape Town.
666/63	Huddleston, Daphne Valerie (born on 21st August, 1921), of 6 Holland Road, Kimberley, who died on 21st October, 1963, and surviving spouse, John Huddleston (born on 23rd February, 1911)	J. Huddleston, 6 Holland Road, Kimberley.
4754/63	Michalowsky, Ida (born on 28th October, 1892) (Identity No. 022/102819W), of 2 Gloucester Court, Sea Point, who died on 6th October, 1963	J. A. Den, 102 St. George's Street, Cape Town, Joint Executor Testamentary.
3148/63	Folk, Samuel (Identity No. 115/268864W), of St. Heliers Road, Muizenberg, who died on 20th June, 1963	Helen Benjamin & Company, 714 Security Building, Exchange Place, Cape Town.
644/63	Smith, Alfred William (Identity No. 331/481086W), of Rooigrond, P.O. Mafeking, who died on 3rd October, 1963	Minchin & Kelly, Attorneys for the Executrix Testamentary, P.O. Box 26, Mafeking.
3322/63	Jordaan, Christian Jacobus (gebore op 23 Mei 1886) (Persoonsnommer 014/565607K), van Newtown No. 39, Durbanville, wat op 11 April 1963 oorlede is, en nagelate eggenote Evelyn Jordaan (gebore Kannemeyer op 3 Maart 1891) (Persoonsnommer 014/565608K)	J. W. L. Krige, Posbus 33, Durbanville, Gemagtigde Agent.
5062/63	Isaac Rosenzweig, of Sea Point, Cape Town.....	(Mrs.) R. Rosenzweig, c/o P.O. Box 838, Cape Town, Executrix Testamentary.
3439/63	Henry Norman Hartford, of 65 Hamilton Road, Claremont, Cape	Saacks & Jaffe, 801/803 Dumbarton House, cor. of Adderley and Church Streets, Cape Town, Attorneys for Executor Testamentary.
3438/63	Violet Frances Hartford, of 65 Hamilton Road, Claremont, Cape	Saacks & Jaffe, 801/803 Dumbarton House, cor. of Adderley and Church Streets, Cape Town, Attorneys for Executor Dative.
4174/63	Johanna Sophia Moses (born Michaels), widow, of Surrey Estate, Athlone	A. H. Dirmeik & Company, Gregory House, Klipfontein Road, Athlone, Attorneys for Executor Testamentary.
4482/63	Dora Glasburg (born Sonenberg), of Wherry Road, Muizenberg, Cape	David Gorvy & Osrin, 106 Adderley Street, Cape Town, Attorneys for Executor Dative.
4274/63	Ellen Davids (born Grant), widow, of 46 Grey Street, Woodstock, Cape	David Gorvy & Osrin, 106 Adderley Street, Cape Town, Attorneys for Executrix Dative.
4797/63	Jacoba Marthina van der Mescht (voorheen van der Mescht, gebore Kleynhans), van Kerkstraat 35, George, en nablywende eggenoot Johan Johannes Michael van der Mescht, wie met mekaar binne gemeenskap van goedere gehuud was	J. J. M. van der Mescht, Eksekuteur Testamentêr, p/a Heunis & Heunis, Yorkstraat 117 (Posbus 260), George.
4323/63	Henrietta Janetta Hendricks (born Weber), widow, of Kromboom Road, Crawford, who died on 31st August, 1963	Isaac Volkwyn & Company, Attorneys for the Executor, Union House, Cape Town.
3345/63	Caroline Catherine Momsen (born Rinquest), of 10 Frere Street, Cape Town, who died on 20th July, 1963	Isaac Volkwyn & Company, Attorneys for the Executor, Union House, Queen Victoria Street, Cape Town.
3344/63	Casper Jacobus Momsen, widower, of 10 Frere Street, Cape Town, who died on 28th July, 1963	Isaac Volkwyn & Company, Attorneys for the Executor Dative, Union House, Queen Victoria Street, Cape Town.
4147/63	Rutherfoord, Meta Adelheid (born Stark), of 7 Sophia Street, Oranjezicht, who died on 5th September, 1963, and surviving spouse, Cyril Stuart Rutherfoord	Fuller, De Klerk & Osler, Attorneys for Executors Testamentary, N.B.S. Building, Greenmarket Square, Cape Town.
4989/62	Watson, William (born on 16th January, 1878) (Identity No. 022/328289), of Mount Curtis Hotel, 106 Du Toitspan Road, Kimberley, and " Sunkist ", Princess Road, Sea Point, who died on 6th October, 1962	The Standard Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Branch, P.O. Box 54, Cape Town, Executors Testamentary.
641/63	Pool, Louisa Franciska (gebore Mans op 16 Mei 1913) (Persoonsnommer 044/942530W), van Onderste Koms Eiland, Friersdale, Distrik Gordonia, wat op 29 September 1963 oorlede is, en nagelate eggenoot Johannes Jacobus Pool (gebore op 30 Maart 1897) (Persoonsnommer 044/942529W)	Die Standard Bank van Suid-Afrika, Beperk (geregistreerde handelsbank), Trustafdeling, Posbus 626, Kimberley, Eksekuteur Testamentêr.
586/63	Louw, Jacobus Johannes (gebore op 9 Junie 1891) (Persoonsnommer 099/773147W), van Slingersfontein, Philipstown, K.P., wat op 22 September 1963 oorlede is, en nagelate eggenote Maria Aletta Louw (gebore du Plessis op 13 Desember 1905) (Persoonsnommer 099/773148W)	Die Standard Bank van Suid-Afrika, Beperk (geregistreerde handelsbank), Trustafdeling, Posbus 626, Kimberley, Eksekuteur Testamentêr.

TRANSVAAL.

3641/63	Joubert, John Adrian, en nagelate eggenote Johanna Egnasiena Wilhelmina Joubert (gebore Ferreira), van Sesde Straat, Walvisbaai, S.W.A.	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Kaiserstraat (Posbus 2121), Windhoek, S.W.A.
8556/63	Jooste, Nicolaas Johannes, rustende sakeman, van Negende Straat 69, Linden, Johannesburg	Van Wyk de Vries, Malan & Steyn, Posbus 5892, Johannesburg, Prokureurs vir die Eksekuteur Testamentêr.
7272/63	Jan Hendrik Stapelberg, grofsmid, van Perseel No. 41, Wilkoppies Landbouhoewes, Bradylaan, Klerksdorp, en nagelate eggenote Isobel Caroline Stapelberg (gebore van Niekerk)	M. E. Rood & Brady, Alliedgebou, Posbus 6, Klerksdorp.
—	Hermanus Steyn (born on 30th July, 1920) (Identity No. 004/942735W), of 17 Botha Street, Geduld Extension, Springs, who died on 5th October, 1963	Groch & Company, 31 Piet Retief Street (P.O. Box 40), Burgersdorp.
8555/63	Hanekom, Johan Wilhelm Ludwig (gebore op 16 Desember 1898) (Persoonsnommer 402/261014W), van Toggevind, Pk. Nylstroom, Distrik Waterberg, wat op 9 September 1963 oorlede is, en nagelate eggenote Elizabeth Johanna Hanekom (gebore Wessels)	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Posbus 578, Pretoria.
8188/63	Giesekke, Erdmuthe Dorothea (gebore op 14 Desember 1884) (Persoonsnommer 381/235818), van Tshakhuma, Distrik Louis Trichardt, wat op 20 Oktober 1963 oorlede is	Nederlandse Bank van Suid-Afrika, Beperk (geregistreerde handelsbank), Trustafdeling, Posbus 113, Pretoria.

Estate No. *Boedel No.*	Estate Late. *Boedel van Wyle.*	Name and Address of Executor or Authorised Agent and Period if shorter or longer than 30 Days. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent en Tydperk indien korter of langer as 30 Dae.*
7587/63	Fuller, William Ray (gebore op 8 September 1905) (Persoonsnommer 335/671417W), van Yorkstraat 73, Krugersdorp, wat op 26 Julie 1963 oorlede is, en nagelate eggenote Judith Magdalena Elizabeth Fuller (gebore Breedt)	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Posbus 578, Pretoria.
6716/63	Sandiforth, Beryl Cowin (born on 31st January, 1923) (Identity No. 324/882034), of 102 Eighth Avenue, Edenvale, Transvaal, who died on 3rd August, 1963, and surviving spouse, Herbert Wilson Sandiforth (born on 25th April, 1921) (Identity No. 324/882033)	H. W. Sandiforth, 102 Eighth Avenue, Edenvale, Transvaal.
8173/63	Meyer, Hendrik Jozefus (gebore op 21 Mei 1891) (Persoonsnommer 311/573636W), van Prinsloostraat 283, Bronkhorstspruit, wat op 3 September 1963 oorlede is, en nagelate eggenote Anna Francina Stoffelina Meyer (Persoonsnommer 311/573637W)	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Posbus 578, Pretoria.
8292/63	van Emmenis, Martha Maria Susanna (gebore van Jaarsveld op 30 Maart 1928) (Persoonsnommer 370/912742W), van Plot No. 82, Koolfontein, Distrik Vereeniging, wat op 18 September 1963 oorlede is, en nagelate eggenoot Jan Adriaan van Emmenis (gebore op 1 Januarie 1924) (Persoonsnommer 370/912741W)	Theo. Rood, Boshoff & De Klerk, C.N.A.-gebou 8, Vereeniging.
8346/63	Otto, Joe (gebore op 22 Julie 1913) (Persoonsnommer 303/442689W), van Alingstraat 4, Nelspruit, wat op 2 Augustus 1963 oorlede is, en nagelate eggenote Johanna Susanna Otto (Persoonsnommer 303/448471W)	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Posbus 578, Pretoria.
7825/63	Mouton, Christiaan Petrus (gebore op 11 Oktober 1928) (Persoonsnommer 324/861829W), van Cardiffweg 29, Dinwiddie, Germiston, wat op 3 September 1963 oorlede is, en nagelate eggenote Johanna Sophia Mouton (gebore op 4 April 1932) (Persoonsnommer 324/861830W)	Johanna Sophia Mouton.
8573/63	Magdalena Maria Benade (gebore Bester op 7 Augustus 1883) (Persoonsnommer 356/259993), van Sewe-en-twintigste Laan 318, Villieria, Pretoria, wat op 8 September 1963 oorlede is	I. S. van der Walt, p/a Hochstetter & Co. (Pty.), Ltd., Posbus 1042, Pretoria.
2506/63	Langen, Herbert Hans (gebore op 29 April 1916) (Persoonsnommer 360/954575W), van Lawleylaan 4, Stilfontein, Transvaal, wat op 6 Maart 1963 oorlede is, en nagelate eggenote Katharina Elise Langen (gebore Küpper op 12 November 1919) (Persoonsnommer 360/954576W)	Van Wyk de Vries, Malan & Steyn, Posbus 5892, Johannesburg, Prokureurs vir die Eksekutrise Testamentêr.
8390/63	van der Merwe, Jan Hendrik (gebore op 4 Februarie 1913) (Persoonsnommer 370/957536W), stoorman, Yskor, van Rutherfordboulevard 57, Vanderbijlpark, wat op 2 September 1963 oorlede is, en nagelate eggenote Hester Magdalena van der Merwe (gebore Scheepers)	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Posbus 578, Pretoria.
8559/63	Leach, Elizabeth (born on 1st March, 1887) (Identity No. 324/835646), of 40 President Street, Germiston, who died on 19th October, 1963	D. F. Berrange, P.O. Box 63, Germiston.
8384/63	Esterhuizen, Johannes Marthinus Christoffel, van Welgevonden, Distrik Lichtenburg, wat op 24 September 1963 oorlede is	T. D. Bosman (Junior), p/a Bosman & Bosman, Buchananstraat 32 (Posbus 1), Lichtenburg.
8038/63	Delport, Francina Jacoba (born Welgemoed op 29 April, 1889) (Identity No. 128/150025W), of 54A Grace Crescent, Selection Park, Springs, who died on 21st March, 1963, and surviving spouse, Jacobus Johannes Petrus Delport (born on 29th April, 1886) (Identity No. 128/150024W)	Kenneth H. Stoloff, Attorney for Executrix Testamentary, Second Floor, Allied Building, cor. of Third Street and Fourth Avenue (P.O. Box 184), Springs.
5952/55	van Achterbergh, Johan George Frederik (gebore op 12 Februarie 1883), van Rockeyvalley, Krugersdorp, wat op 12 Augustus 1955 oorlede is, en nagelate eggenote Hester Maria van Achterbergh	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Van der Waltstraat 229, Pretoria.
6567/63	Gert Petrus Jacobus Maree (gebore op 4 April 1885) (Persoonsnommer 334/651211W), van Eastleigh, Orkney, wat op 27 Julie 1963 oorlede is	Julius Rudolph Meyer & Van Sittert, Posbus 100, Klerksdorp.
8161/63	van Wyk, Petrus Francois (gebore op 8 Augustus 1905) (Persoonsnommer 356/256852), van Sewe-en-twintigste Laan 768, Rietfontein, Pretoria, wat op 21 September 1963 oorlede is, en nagelate eggenote Heiletta Maria van Wyk (gebore Watson op 3 Februarie 1895) (Persoonsnommer 356/256853)	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Posbus 578, Pretoria.
5575/63	Saner, Eleanor Gloria (born on 18th June, 1878), of 2 Winifred Road, Parktown, Johannesburg, who died on 5th July, 1963	C. Barnett, Barnett & De Beer, P.O. Box 19, Woodstock, Cape.
8391/63	Melass, Norah Teresa (born Booth on 15th May, 1913), widow, c/o Elsie Ballot Hospital, Amersfoort, who died on 9th October, 1963	Gert de Jager (Proprietary), Limited, P.O. Box 55, Amersfoort.
6464/63	Zahariadis, Eustratius (also known as Zachariadis Stratos) (born on 17th January, 1901), of 23 Sporadon Street, Athens, Greece (also of 58 Sixth Street, Houghton, Johannesburg), who died on 2nd June, 1963	Antonie Michael Viljoen, P.O. Box 7992, Johannesburg.
7399/63	Jensen, Soren Johan Frederik (born on 16th September, 1893) (Identity No. 356/184373W), of Panorama Hotel, Arcadia, Pretoria, who died on 21st June, 1963	Berger & Berger, Attorneys for Executor Dative, P.O. Box 1784, Johannesburg.
4134/63	Joubert, Martinus Jacobus (gebore op 3 Junie 1920) (Persoonsnommer 356/323031W), van Hoofweg 96, East Lynne, Pretoria, wat op 9 Mei 1963 oorlede is, en nagelate eggenote Ellie Jacoba Joubert (gebore op 21 Julie 1925) (Persoonsnommer 356/143357W)	E. J. Joubert, Hoofweg 96, East Lynne, Pretoria. 21 dae.
5663/63	Venter, Catharina Petronella (gebore Jooste op 18 Februarie 1883) (Persoonsnommer 311/567879W), weduwee, van Nooitgedacht, Bronkhorstspruit, wat op 19 April 1963 oorlede is	Hamersma & Van Zyl, Kerkstraat 71 (Posbus 7), Bronkhorstspruit.
8348/63	van Wyk, Andries Johannes Willem Lodewikus (gebore op 15 Mei 1895) (Persoonsnommer 370/904781W), assistent-laaier, van Greylaan 32, Vereeniging, wat op 22 Augustus 1963 oorlede is, en nagelate eggenote Sarah Magdalena van Wyk (gebore Kruger op 9 Februarie 1907) (Persoonsnommer 370/912877W)	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Posbus 578, Pretoria.

Estate No. *Boedel No.*	Estate Late. *Boedel van Wyle.*	Name and Address of Executor or Authorised Agent and Period if Shorter or Longer than 30 Days. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent en Tydperk indien Korter of Langer as 30 Dae.*
8178/63	Robertson, Johannes Bernardus Wessels (gebore op 18 Augustus 1918) (Persoonsnommer 370/900772W), van Limpopostraat 16, Drie Riviere, Vereeniging, wat op 17 Julie 1963 oorlede is, en nagelate eggenote Anna Christiaan Robertson (Persoonsnommer 370/900773W)	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Posbus 578, Pretoria.
8525/63	Scholtemeijer, Gladys Mabel (gebore Palmer op 16 Desember 1900) (Persoonsnommer 361/401832), van Liebenbergstraat, Pk. Swartruggens, wat op 2 Oktober 1963 oorlede is, en nagelate eggenoot Jakob Scholtemeijer (gebore op 22 September 1893) (Persoonsnommer 361/401831)	Van der Merwe & Victor, Posbus 4, Swartruggens.
7509/63	Potgieter, Anna Petronella (gebore op 28 Oktober 1881) (Persoonsnommer 356/1534933W), van Edmundstraat 509, Arcadia, Pretoria, wat op 9 September 1963 oorlede is, en nagelate eggenoot Salmon Petrus Potgieter (gebore op 29 Desember 1874) (Persoonsnommer 356/147357W)	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Posbus 578, Pretoria.
7984/63	Temple-Thurston, Arthur, van Forsmanstraat, Zeerust, wat op 3 Junie 1960 oorlede is	Van der Spuy & Van der Merwe, Posbus 53, Zeerust.
1386/63	Pieter Johannes van Zyl (gebore op 10 Augustus 1935) (Persoonsnommer 3/3570176), van Luipaardsvlei Estate General Mining Co., Luipaardsvlei, wat op 20 September 1962 oorlede is	Duffey & Van Niekerk, Posbus 97, Rustenburg. 31 dae.
6039/63	Kapp, Susan Francis Magdalena (gebore Parkinson op 25 Junie 1907) (Persoonsnommer 353/569909W), van Acacialaan 93, Proklamasieheuwel, Pretoria, wat op 27 Junie 1963 oorlede is, en nagelate eggenoot Michael Henry Kapp (gebore op 7 Oktober 1906) (Persoonsnommer 353/569908W)	G. C. Germishuizen & Kie., Standard Bankgebou 203, Kerkplein, Pretoria, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr.
8448/63	Botha, Martha Maria (gebore Hugo op 10 Augustus 1888) (Persoonsnommer 420/307688W), van Dougallstraat 180, Pretoria, wat op 11 Oktober 1963 oorlede is	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Posbus 578, Pretoria.
7406/63	Sarah Rosin (born Rudick on 26th April, 1888) (Identity No. 334/660910W), of 3 North Street, Klerksdorp, Transvaal, who died on 26th August, 1963	Julius Rudolph, Meyer & Van Sittert, P.O. Box 100, Klerksdorp, Transvaal.
8453/63	de Beer, Kruger Steyn de Wet (gebore op 13 Oktober 1903) (Persoonsnommer 376/188953W), van Bernoldhof, Victorialaan, Brakpan, wat op 9 September 1963 oorlede is, en nagelate eggenote Catherina Elizabeth Roux de Beer (gebore Kruger) (Persoonsnommer 309/506051W)	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Posbus 578, Pretoria.
8554/63	van Heerden, Barend Jacobus (gebore op 28 November 1924), van Cunninghamlaan 84, Waverley, Pretoria, wat op 12 Oktober 1963 oorlede is	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Posbus 578, Pretoria.
6007/63/7	Barnard, Marthinus Christoffel (gebore op 5 Oktober 1910) (Persoonsnommer 310/555655W), van Damarastraat 34, Brits, wat op 25 Mei 1963 oorlede is, en nagelate eggenote Susara Martina Elizabeth Barnard (gebore op 28 Apri. 1942)	Johan Erasmus & Kie., Posbus 78, Brits, Prokureur vir Eksekutrise Datief.
4936/63	Jansen van Rensburg, Gerhardus Jacobus (gebore op 8 Februarie 1882), van Brakfontein, Delmas, wat op 15 Oktober 1962 oorlede is	Adam Jansen van Rensburg, p/a Pickard & Kirstein, Posbus 14, Delmas.
8382/63	Botma, Pieter Frederik (gebore op 16 Desember 1912) (Persoonsnommer 307/785729W), boer, van Vaalbosfontein, Distrik Wolmaransstad, wat op 23 Augustus 1963 oorlede is, en nagelate eggenote Johanna Helena Botma (gebore Jansen van Vuuren)	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Posbus 578, Pretoria.
5109/63	Coetzee, Catharina Maria (gebore Holliday op 20 November 1908) (Persoonsnommer 354/844356W), van Zambesiestraat 39, Drie Riviere, Vereeniging, wat op 2 Oktober 1962 oorlede is, en nagelate eggenoot Jan Viljoen Coetzee (gebore op 15 Oktober 1899) (Persoonsnommer 354/844355W)	J. V. Coetzee (Junior), p/a Malan & Raubenheimer, Posbus 415, Vereeniging.
6114/63	Greeff, Maria Susanna Magdalena (gebore op 3 Februarie 1880) (Persoonsnommer 101/277129W), van Kimbult, Distrik Roodepoort, wat op 17 Julie 1963 oorlede is	Willem Gabriel Greeff, Vierde Straat 19, Boksburg-Noord.
8519/63	Booysen, Thenis Johannes (gebore op 22 Oktober 1896) (Persoonsnommer 365/128503W), van Sesdestraat 139, Springs, wat op 12 September 1963 oorlede is, en nagelate eggenote Margaretha Dorethea Booysen (gebore Snyman op 25 Junie 1903) (Persoonsnommer 365/128504W)	Nic Kruger, Posbus 83, Springs.
8209/63	Del Mei Luigi, of 236 Bloed Street, Pretoria, who died on 10th August, 1963	H. Sapirstein & Shapiro, Attorneys for Executrix Testamentary, 48 Tudor Chambers, Church Square, Pretoria.
8329/63	Grobler, Fredrika Wilhelmina Elizabeth (gebore op 24 April 1943) (Persoonsnommer 331/491423W), van Collinsstraat 81, Brixton, Johannesburg, wat op 5 Oktober 1963 oorlede is	Alwyn Francois Grobler, Collinsstraat 81, Brixton, Johannesburg Eksekuteur.
8497/63	van der Hoff, Dirk Jacobus Marthinus Lourens (gebore op 15 September 1898) (Persoonsnommer 353/886624W), pensioenaris, van Sangirostraat 9, Venterspost-Wes, wat op 16 Mei 1963 oorlede is, en nagelate eggenote Hester van der Hoff (gebore Wykerd) op 11 Maart 1912 (Persoonsnommer 357/886625W)	Van Wyk de Vries, Malan & Steyn, Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr, 111 Volkskasgebou, Markstraat 76, Johannesburg.
8183/63	Jansen van Vuuren, Jan Daniel Jacobus (gebore op 27 September 1915) (Persoonsnommer 354/826242W), van Buffeldoorns, Pk. Taaiboschspruit, Distrik Potchefstroom, wat op 23 September, 1963 oorlede is, en nagelate eggenoot Christiaan Johannes Jansen van Vuuren (gebore Harringh op 15 Mei 1919)	Williams, Gaisford & Steyn, Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr, Kerkstraat 176, Potchefstroom.
4853/63	van Zyl, Peter Grabbe (also known as Pieter Grabbe) (born on 24th November, 1913) (Persoonsnommer 331/443084W), of 15 Delamere Road, Robertsham, Johannesburg, who died on 17th June, 1963, and surviving spouse, Lorna Ellen van Zyl	Schaiowitz, Levitt & Gordon, Attorneys for Executrix Dative, Ninth Floor, Palace Buildings, Pritchard Street, Johannesburg.
7211/63	Kershaw, Elizabeth Anne (born on 14th April, 1936), of 12 Casa Mia Court, Benoni, who died on 15th February, 1963	Theunis le Grange Nel, 401 Cullinan Buildings, Simmonds Street, Johannesburg, Attorney for Executor Dative.
8300/63	Snyman, Louis Johannes (gebore op 26 Mei 1887) (Persoonsnommer 334/653767W), van Paardeplaats, Distrik Klerksdorp, wat op 10 September 1963 oorlecde is	Nederlandse Bank van Suid-Afrika, Beperk (geregistreerde handelsbank), Trustafdeling, Posbus 113, Pretoria.

Estate No. *Boedel No.*	Estate Late. *Boedel van Wyle.*	Name and Address of Executor or Authorised Agent and Period if Shorter or Longer than 30 Days. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent en Tydperk indien Korter of Langer as 30 Dae.*
7854/63	Smal, Johannes Jacobus (gebore op 22 Oktober 1941) (Persoonsnommer 360/913408), van Nooitgedacht, Posbus 114, Orkney, wat op 12 September, 1963 oorlede is	Judith C. A. Smal, Nooitgedacht, Posbus 114, Orkney,
7465/63	Long, Bernard Robert (also known as Bernard John Osborn Long) (born on 22nd October, 1904) (Identity No. 331/137034), of Plot No. 11, Blue Hills, District of Pretoria, who died on 11th August, 1963, and surviving spouse, Rachel Elizabeth Long	Berman & Krawitz, Attorneys for Executrix Testamentary, 818 Permanent Buildings, cor. Commissioner and Simmonds Streets (P.O. Box 2273), Johannesburg.
7315/63	Frederik Willem Jacobus Labuschagne, pensionaris, van Claredon Heights 11, Cameronstraat, Georginia, Roodepoort	(Mev.) C. J. Labuschagne, Essexstraat 20, Georginia, Roodepoort, Eksekutrise Testamentêr.
8571/63	Anna Elinor Wilken, of Johannesburg.....	(Mrs.) H. L. C. Cumming, Executrix Testamentary, 208 Senior Drive, Northcliff Extension 2, Johannesburg.
8221/63	Whitton, Harold (born on 24th February, 1878), commercial traveller, of 352 Seven Sisters Road, Finsbury Park, London N4, who died on 13th January, 1963	The Standard Bank of South Africa, Limited, (registered commercial bank), Trustee Branch, P.O. Box 1330, Pretoria, Agents for Executors Testamentary.
6973/63	Hennig, Frederik Johannes (gebore op 25 Mei 1900) (Persoonsnommer 307/785642W), boer, van Avondster, Bloemhof, Transvaal, wat op 20 Augustus 1963 oorlede is	Die Standard Bank van Suid-Afrika, Beperk (geregistreerde handelsbank), Trustee-tak, Posbus 1330, Pretoria, Eksekuteurs Testamentêr.
8458/63	Scheepers, Beatrix Johanna Marthina (gebore Fourie op 12 November 1886) (Persoonsnommer 366/175070W), huisvrou, van Welmoed, Distrik Standerton, wat op 2 Oktober 1963 oorlede is, en nagelate eggenoot Jacobus Nicolaas Scheepers	Die Standard Bank van Suid-Afrika, Beperk (geregistreerde handelsbank), Trustee-tak, Posbus 1330, Pretoria, Agente vir Eksekuteur Testamentêr.
8168/63	Flucker, James, engineer, of 6 Jelicoe Street, Witbank, who died on 22nd September, 1963	The Standard Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Branch, P.O. Box 1330, Pretoria, Executors Testamentary.
8231/63	Dippenaar, Neeltjie Petronella (gebore op 1 Mei 1919) (Persoonsnommer 328/212338W), huisvrou, van Syferfontein, Greylingstad, Transvaal, wat op 21 September 1963 oorlede is, en nagelate eggenoot Isak Johannes Dippenaar (gebore op 5 Januarie 1912) (Persoonsnommer 328/212337W)	Die Standard Bank van Suid-Afrika, Beperk (geregistreerde handelsbank), Trustee-tak, Posbus 1330, Pretoria, Agente vir Eksekuteur Testamentêr.
8301/63	Spies, Johan Adriaan (Persoonsnommer 370/599714W), afgetrede bankbestuurder, van Murtlestraat 61, Drie Riviere, Vereeniging, Transvaal, wat op 28 September 1963 oorlede is, en nagelate eggenote Donna Susanna Spies	Die Standard Bank van Suid-Afrika, Beperk (geregistreerde handelsbank), Trustee-tak, Posbus 1330, Pretoria, Eksekuteur Testamentêr.
7945/63	Sunkel, Julia (Julea) Anna Charlotte, pensioenaris, van Agste Laan 28A, Parktown-Noord, Johannesburg, wat op 24 September 1963 oorlede is	E. Sunkel, Pieter Neethlinggebou 412, Sentraalstraat, Pretoria.
8476/63	Potgieter, Johan Christiaan, en nagelate eggenote Jeanetta Potgieter (gebore Moolman)	Hofmeyr, Stegmann & Able, Sanlamgebou, Kommissarisstraat 63, Johannesburg.
8854/63	Maybery, Joseph Ernest (born on 30th August, 1889) (Identity No. 324/849385), of 6 Parkhill Road, Perkhill, Germiston, who died on 3rd November, 1963	E. E. & W. C. Maybery, P.O. Box 63, Germiston.
6835/63	Percy Harri Reynolds (born on 17th May, 1899), of 1 Douai Road, Delville, Germiston, who died on 17th July, 1963, and surviving spouse, Trebella Reynolds	Wright, Rose-Innes, Louw & Wise, Attorneys for Executrix Testamentary, Allied Building, 163 Meyer Street, Germiston.
4746/63	Evert Philippus Woest (gebore op 29 Januarie 1930) (Persoonsnommer 438/384558W), van Steenbergwoonstelle 802, hoek-van Quartz- en Carolinestraat, Hillbrow, Johannesburg, wat op 13 November 1962 oorlede is	A. J. Grobbelaar, Mutualgebou, Posbus 270, Sasolburg.
6826/63	Fourie, Daniel Casparus (gebore op 25 April 1897) (Persoonsnommer 335/668933W), van P.A.T.-kantore, Sterkfontein, Krugersdorp, Transvaal, wat op 2 Junie 1963 oorlede is	Barclays Bank D.C.O., waarby ingelyf is Die Nasionale Bank van Suid-Afrika, Beperk (geregistreerde handelsbank), Trusteeafdeling, Posbus 8000, Johannesburg.
8291/63	Darras, Nicholas Constantine (born in November, 1874) (Identity No. 325/623353W), of Portion 1 of the farm Rooikraal No. 12, Grobbelaarsdal, wat op 11 Augustus 1963 oorlede is	Reeders, Teeger & Rosettenstein, Fifth Floor, Palace Buildings, Pritchard and Rissik Streets, Johannesburg, Attorneys for Executor Testamentary.
8424/63	van der Linde, Theunis Christiaan de Klerk (gebore op 7 Oktober 1893) (Persoonsnommer 331/394655W), van Collinsstraat 45A, Brixton, Johannesburg, wat op 19 September, 1963, oorlede is, en nagelate eggenote Elizabeth Maria Catharina van der Linde (gebore op 30 Julie 1893)	Barclays Bank D.C.O., waarby ingelyf is Die Nasionale Bank van Suid-Afrika, Beperk (geregistreerde handelsbank), Trusteeafdeling, Posbus 2036, Johannesburg.
7849/63	Cornelia Catharina Johanna van Heerden (gebore op 1 November 1911) (Persoonsnommer 360/913562), van Russellaan 15, Georginia wat op 20 September 1963 oorlede is, en nagelate eggenoot Pieter Schalk van Heerden (gebore op 2 September 1902) (Persoonsnommer 360/913561W)	Van Jaarsveld, Vickers & Rootenberg, 6 Burgerstraat, Roodepoort.
8406/63	Wright, William George (born on 7th March, 1884) (Identity No. 356/306631), of 109 Danie Theron Street, Pretoria-North, who died on 6th October, 1963, and surviving spouse, Annie Wright	Weavind & Weavind, Allied Buildings, Pretorius Street, Pretoria.
8351/63	Woods, Hilton Aubrie, and surviving spouse, Johanna Susanna Woods (born van Zyl), of 5 Lesar Road, Fairleads, Benoni	William Ranwell, c/o Malherbe, Rigg & Ranwell, Standard Bank Chambers, 264 Commissioner Street, Boksburg.
3485/62	Suliman, Hanifa.....	Mahomed Abbobaker, c/o P.O. Box 241, Pretoria.
8020/63	Sheila Skewis, housewife.....	Elwyn Victor Percy Skewis, 6 Westmeath Road, Parkview, Johannesburg.
8570/63	Nicolaas van der Walt, building contractor.....	Jack Blumenthal & Company, Attorneys for Executrix Testamentary, 201 N.I.C. House, 12 New Street South, Johannesburg.
8035/63	Miller, Morris (born in 1904) (Identity No. 357/885508), of 40 De Villiers Street, Johannesburg, who died on 26th September, 1963	Witkin & Nat Bregman, 108 Maritime House, Loveday Street, Johannesburg, Attorneys for Executrix Dative.
8566/63	Sudano Frank (born on 9th August, 1893) (Identity No. 331/357256W), of 62 Paramounts Buildings, Kerk Street, Johannesburg, who died on 8th August, 1963, and surviving	Van Jaarsveld, Vickers & Rootenberg, Attorneys for Executrix Testamentary.
8701/63	Jacobs, Frederik Antonie (gebore op 28 Oktober 1914) (Persoonsnommer 324/887541W), van Goedehoop, Pk. Meyerton, wat op 18 Augustus 1963 oorlede is, en nagelate eggenote Lydia Jacobs (Presoonsnommer 324/887541)	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Posbus 578, Pretoria.
8335/63	de Beer, Christiaan Marthinus (gebore op 13 Julie 1880) (Persoonsnommer 361/427085W), van Smitstraat, Rustenburg, wat op 20 September 1963 oorlede is	Volkskas, Beperk, (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Posbus 578, Pretoria.

Estate No. *Boedel No.*	Estate Late. *Boedel van Wyle.*	Name and Address of Executor or Authorised Agent and Period if Shorter or Longer than 30 Days. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent en Tydperk indien Korter of Langer as 30 Dae.*
6455/63	Frier, Robert (gebore op 13 September, 1905) (Persoonsnommer 331/461026W), van Messtraat 49, Mayfair, Johannesburg, wat op 20 Julie 1963 oorlede is	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling (Posbus 578), Pretoria.
8179/63	van der Schyff, Gideon Jacobus rustende boer, van 5 Van Kraayenburgstraat, Belfast, Transvaal, wat op 14 Augustus 1963 oorlede is, en nagelate eggenote Maria Petronella van der Schyff (gebore de Beer)	Barclays Bank D.C.O., waarby ingelyf is Die Nasionale Bank van Suid-Afrika, Beperk (geregistreerde handelsbank), Trustee-afdeling, Laeveld-tak, Posbus 600, Nelspruit.
8052/63	Vermaas, Aletta Francina Margaretha (gebore Duvenage op 31 Januarie 1874), van Theunis, Distrik Standerton, wat op 20 September 1963 oorlede is	Kichenbrand & Van Heerden, Burgerstraat (Posbus 39), Standerton, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr.
7145/63	Nell, Jacobus Francois (gebore op 15 Februarie 1932) (Persoonsnommer 324/839114W), van Koedoestraat 53, Sunnyridge, Germiston, wat op 20 Augustus 1963 oorlede is, en nagelate eggenote Martha Elizabeth Nell (gebore op 21 Augustus 1931) (Persoonsnommer 366/165568W)	Prinsloo, Coetzee & Vermaas, Prokureurs vir Eksekutrise, Posbus 354, Germiston.
8605/63	Oelofse, Gert Jacobus (born on 26th January, 1918) (Identity No. 305/759764W), of 2 Circular Shaft, New Modder, who died on 17th August, 1963, and surviving spouse, Elsie Elizabeth Oelofse (Persoonsnommer 305/759765W)	A. E. Cook & Cook, Attorneys for Executrix Testamentary, United Buildings, Ampthill Avenue (P.O. Box 52), Benoni.
8542/63	Brener, Abe, of 101 Palatine Place, 6 Dunbar Street, Yeoville, Johannesburg, who died on 19th October, 1963	Cramer & Cramer, Attorneys for Executrix Testamentary, 1 Jubilee House, 15 Simmonds Street, Johannesburg.
8456/63	Herbst, Anna Catharina (gebore op 8 Oktober 1885) (Persoonsnommer 306/798112W), weduwee, van Blesbokspruit, Distrik Bethal, Transvaal, wat op 4 September 1963 oorlede is	Barclays Bank D.C.O., waarby ingelyf is Die Nasionale Bank van Suid-Afrika, Beperk (geregistreerde handelsbank), Trustee-afdeling, Oostelike Transvaal-tak, Posbus 2024, Pretoria.
8356/63	Botha, Johannes Jacobus (gebore op 25 September 1884) (Persoonsnommer 310/549369W), rustende boer, van Danweg 143, Danville, Pretoria, wat op 4 Oktober 1963 oorlede is, en nagelate eggenote Johanna Jacoba Botha (gebore Combrink)	Barclays Bank D.C.O., waarby ingelyf is Die Nasionale Bank van Suid-Afrika, Beperk (geregistreerde handelsbank), Trustee-afdeling, Westelike Transvaal-tak, Posbus 1365, Pretoria.
5355/63	Ferreira, Andrew Albert (gebore op 20 Julie 1908), ongetroud, polisiebeampte van Yskor, van Hotel Van Riebeeck, Vanderbijlpark, wat op 8 Julie 1963 oorlede is	Malan & Van Eeden, Posbus 18, Hankey.
5371/63	Pienaar, Nelena Maria (voorheen Palm, gebore Zaaiman op 24 Julie 1896) (Persoonsnommer 118/960734), van Mimosaweg, Northcliff, Johannesburg, wat op 10 Junie 1963 oorlede is	M. J. Dreyer, Trustbestuurder, Santam, Posbus 653, Kaapstad, Agent vir Eksekuteur Testamentêr.
7685/63	Scrooby, Susanna Philippina (born Botes on 18th June, 1905) (Identity No. 356/216298W), widow, of Grootplaas, P.O. Skeerpoort, District of Brits, who died on 31st August, 1963	J. S. Wright, c/o Wicht & Marais, P.O. Box 1, Brits.
8693/63	Weinbrenn, Woolf (born on 15 August, 1890), of 307 Earlsmere, Parktown, Johannesburg, who died on 20th October, 1963	Hayman, Godfrey & Sanderson, Second Floor, Prudential Assurance Building, 94 Main Street, Johannesburg.
7913/63	Thomas, Garrett Phillips (also known ad Garrett Phillips Thomas) (born on 7th November, 1898) (Identity No. 305/737094W), of 22 Bunyan Street, Benoni, who died on 23rd September, 1963, and surviving spouse, Evelyn Marion Thomas	Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited, (registered commercial bank) Trustee Department, P.O. Box 8000, Johannesburg.
8546/63	Cooper, Antoinette Veronica (also known as Vera and Toinette Veronica) (born on 29th September, 1916), of 103 Sevenoaks, Killarney, Johannesburg, who died on 5th October, 1963	Alec Oshry, Attorney for Executors Testamentary, 120/3 Maritime House, Loveday Street, Johannesburg.
8256/63	Shochet, Mary (also known as Mary Lewis) (born in 1880) (Identity No. 331/327512W), of 106 Yale Mansions, Bok Street, Joubert Park, Johannesburg, who died on 2nd October, 1963	Philip Hilewitz, Attorneys for Executors Testamentary, 98 Shakespeare House, Commissioner Street, Johannesburg.
6750/63	George, Marjorie Graham (born on 9th November, 1903) (Identity No. 331/150183), of 84 Westmeath Road, Parkview, Johannesburg, who died on 27th July, 1963, and surviving spouse, Ernest George	The Standard Bank of South Africa, Limited, (registered commercial bank), Trustee Branch, P.O. Box 933, Johannesburg.
3714/63	Pereira, Gladys Mary (born on 10th December, 1920) (Identity No. 324/835513W), of 16 Leconfield Court, Sinclair Street, Germiston, who died on 28th April, 1963, and surviving spouse, Leslie Henry Pereira (born on 26th May, 1916) (Identity No. 324/835512W)	H. Lewis, Attorney for Executor Dative, P.O. Box 65, Germiston.
7258/63	van Eeden, Gert (gebore op 11 Junie 1914) (Persoonsnommer 309/508199W), van Gladstonelaan 34, Brakpan, wat op 29 Augustus 1963, oorlede is, en nagelate eggenote Hester Sophia Catharina van Eeden (gebore op 7 April 1919) (Persoonsnommer 309/505000W)	(Mev.) H. S. C. van Eeden, Gladstonelaan 34, Brakpan.
8347/63	Roos, Stefanus David (gebore op 18 Oktober 1917) (Persoonsnommer 405/278161W), van Eleazerstraat 17, Potchefstroom, wat op 7 September 1963 oorlede is, en nagelate eggenote Sara Jacoba Francois Roos (gebore Vorster)	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Posbus 578, Pretoria.
7803/63	Boardman, Donald Clarence (born on 8th August, 1922) (Identity No. 445/726740W), of 42 Ingot Terrance, West Park, Pretoria, who died on 24th September, 1961, and vurviving spouse, Judith Susara Boardman (born Moolman on 26th December, 1927) (Identity No. 455/726741W)	Francois Petrus Nell, 601 Magdalena Avenue, Roseville, Pretoria.
7762/63	Donald Frank Pattison, formerly of 44 Artenal Road, East Oriel, Bedfordview	Henry Tucker & Partners, Attorneys for Executor Testamentary, 101 Permanent Buildings, 159 Meyer Street, Germiston.
7935/63	Vielhauer, Helene Johanna.....	Getz, Behr, Ogus & Jaffit, Permanent Building, Paul Kruger Street, Pretoria.
8655/63	Doyle, Cyril Edwin, and surviving spouse, Margaret Doyle, of 224 St. Amant Street, Malvern, Johannesburg.....	Syfret's Executor and Trust Company, Limited, Agents for Executrix Testamentary, P.O. Box 7419, Johannesburg.
3689/63	Albrechtina Hendrika Repsold Joubert (gebore Bruwer), sielsieke, van Weskoppies Hospitaal, Pretoria, wat op 16 Mei 1963 oorlede is	Johannes Adriaan du Preez Joubert, Posbus 23, Groblersdal.
6096/63	Janssen, Friedrich, of Bismarckstrasse, Berlin-Wannsee, Germany, who died on 22nd December, 1960	M. Liebson, Attorney for Executor Dative, Washington House, 68 Commissioner Street, Johannesburg.
7087/63	Reginald Lenford Chegwyn (born on 13th June, 1890) (Identity No. 331/622163W), of 1 Victory Court, Eighth Avenue, Mayfair, Johannesburg, who died on 29th August, 1963, and surviving spouse, Olive Chegwyn	C. J. Spargo, 206 " Roseacre " Cooper Street, Cyrildene, Johannesburg, Authorised Agent.

Estate No. *Boedel No.*	Estate Late. *Boedel van Wyle.*	Name and Address of Executor or Authorised Agent and Period if Shorter or Longer than 30 Days. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent en Tydperk indien Korter of Langer as 30 Dae.*
8195/63	Reichrudel, Liebe (or Lieba) (born on 15th April 1882) (Identity No. 331/211678W), widow, of 74 Dunnottar Street, Sydenham, Johannesburg, who died on 27th September, 1963	H. Barton Myers, Solicitor, Notary and Conveyancer, Washington House, 68 Commissioner Street, Johannesburg, Executors Attorney.
5932/63	Piel, Jessie Browning (born on 14th December, 1913), of Palmietfontein No. 7, District of Germiston, who died on 22nd July, 1963	Walter Herbert Piel, P.O. Box 1391, Johannseburg, Executor Dative.
6680/63	Mitchell, Annie (born on 5th November, 1876) (Identity No. 331/640227W), of 10 Georgia Mansions, Wolmarans Street, Johannesburg, who died on 8th July, 1963	Langstaffe, Bird & Company, Attorneys for Executor Dative, P.O. Box 4686, Johannesburg.
5005/63	Urquhart, Iris Lilian (born on 28th December, 1918), of 11 Bermol Court, Minor Street, Yeoville, Johannesburg, who died on 24th May, 1963	E. F. K. Tucker, 64 Eloff Street, Johannesburg.
8369/63	Johannes Roeloph Oelofse (born on 16th July, 1884) (Identity No. 331/635277W), of 312 Brighton Court, Ockerse Street, Hillbrow, Johannesburg, who died on 15th September, 1963	Duthie, Douglas, Stuart & Company, 505 A.B.C. Chambers, 27 Simmonds Street, Johannesburg.
8344/63	McCallum, Kenneth Campbell, of Brown's Hotel, Davis Street, London S.W. 1., England, who died on 1st July, 1963	Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 2036, Johannesburg.
8466/63	de Villiers, Rex John Edward, of Deans Shelter, 63 Sherwell Street, Doornfontein, Johannesburg, who died on 8th July, 1963	Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 2036, Johannesburg.
7382/63	Dryden, Kenneth George (born on 29th April, 1917), of 29 McAlpine Road, Malvern East, Johannesburg, who died on 15th August, 1963	Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited, (registered commercial bank) Trustee Department, P.O. Box 2036, Johannesburg.
7938/63	Alfred Rodger James Green, of 88 Tenth Avenue, Bez Valley, Johannesburg, who died on 12th September, 1963	Maurice Schlosberg & Hodes, Attorneys for Executors Testamentary, Fifth Floor, Alliance Building, 1 New Street, North, Johannesburg. 21 days.
8389/63	Guy, Emily Jane, widow, of Coniston Nursing Home, 4 Nottingham Road, Kensington, Johannesburg	Routledge, Douglas Wilson, Auret & Wimble, Attorneys for Executor Testamentary, St. Andrew's Building, 39 Rissik Street, Johannesburg.
8323/63	Louis Pencharz, of Jewish Aged Home, Sandringham, Johannesburg, who died on 26th September, 1963	Maurice Joshua Schlosberg, Fifth Floor, Alliance Building, 1 New Street, North, Johannesburg. 21 days.
6155/63	Kent, Hester Talbot Mary, spinster, of The Moorings, Woodmead Road, Lyme Regis, Dorset, England, who died on 7th January, 1963	Northern Trust Company, Limited, Northern Trust Building, 28 Harrison Street, Johannesburg, Agents for Executors Testamentary.
7466/63	Marcuard, Cesar Charles Francois (born on 29th March, 1879) (Identity No. 360/926340W), of 3 Mimosa Court, 243 Muldersdrift Road, Blackheath, Johannesburg, who died on 28th August, 1963, and surviving spouse, Rose Marguerite Marcuard	Michael Gillman, 25/26 Construction House, 12 Claim Street, Johannesburg.
7626/63	van Vuuren, Hendrik Janse (gebore op 24 Augustus, 1924) (Persoonsnommer 324/884805W), pompwerktuigkundige, van Sesde Laan 73, Edenvale, wat op 29 Augustust 1963 oorlede is, en nagelate eggenote Mara Olga Dora van Vuuren (gebore Hartzenberg)	Barclays Bank D.C.O., waarby ingelyf is Die Nasionale Bank van Suid-Afrika, Beperk (geregistreerde handelsbank), Trustee-afdeling, Posbus 8000, Johannesburg.
4956/63	Branigan, Florence Francisca (born Michael on 6th September, 1887) (Identity No. 331/346540), widow, of 4 Costro Court, 41 Short Street, Rosettenville Extension, Johannesburg, who died on 3rd June, 1963	Julia Kourie, 41 Lebanon Road, Hill Extension, Johannesburg.
8425/63	MacDonald, John (born in April, 1890) (Identity No. 340/737993W), of 34 Arthur Road, Norwood, Johannesburg, who died on 20th September, 1963, and surviving spouse, Annie Elizabeth MacDonald	McEwan, Fearnhead, Pinkerton & Paver, Allied Building, cor. Rissik and Bree Streets (P.O. Box 3324), Johannesburg.
7421/63	Mauthe, Dr. Friedrich Wilhelm (born on 8th October, 1875) of Baden-Baden, Germany, who died there on 8th October, 1951	Getz, Behr, Ogus & Jaffit, Permanent Building, Paul Kruger Street, Pretoria. 21 days.
7925/63	Vielhauer, Alexander Fritz, who died on 2nd January, 1955	Getz, Behr, Ogus & Jaffit, 314 Permanent Buildings, Paul Kruger Street, Pretoria.
8054/63	Hartmann, Otto-Karl (born on 31st August, 1882), of Berlin-Dahlem, Germany, who died there on 21st December, 1945	Getz, Behr, Ogus & Jaffit, Permanent Building, Paul Kruger Street, Pretoria. 21 days.
8399/63	Beetge, Christoffel Jacobus (born on 30th May, 1884) (Identity No. 356/222237), of 260 Union Street Extension, Riviera, Pretoria, who died on 28th September, 1963, and surviving spouse, Elizabeth Magdalena Beetge (born on 7th June, 1889) (Identity No. 356/222238W)	Colin Ritson, Esquire, P.O. Box 776, Pretoria.
8539/63	Behrmann, Sydney Gordon.....	Sloot Broido & Hesselson, Attorneys for Executrix Testamentary, Fourth Floor, Vorenberg House, New Street South, Johannesburg.
4622/63	Rosse, Maurice (also known as Morris Rosse, Maurice Predel Rosse and Maurice Rice)	Reeders, Teeger & Rosettenstein, 508 Palace Buildings, cor. Pritchard and Rissik Streets, Johannesburg. 21 days.
3500/63	Kupritz, Wolf.....	Benjamin Joseph, Jack Cooper & Partners, 816 His Majesty's Buildings, Eloff Street, Johannesburg.
8894/62	Munnik, Nicol Stephen.....	Markowitz & Jaffit, Attorneys for Executrix Testamentary, 1000 Surrey House, Rissik Street, Johannesburg.
8595/63	Kartun, Isaac David.....	Reeders, Teeger & Rosettenstein, Attorneys for Executor Dative, Fifth Floor, Palace Buildings, Pritchard and Rissik Streets, Johannesburg.
8376/63	van der Watt, Cornelius Johannes.....	Geo Isserow & T. L. Friedman, 546 Jules Street, Malvern, Johannesburg.
8297/63	Merkel, Paula.....	Sidney P. Franklin, 115 Locarno House, Loveday Street, Johannesburg, Executor. 21 days.
8089/63	Plane, Maurice George.....	Sidney P. Franklin, 115 Locarno House, Loveday Street, Johannesburg, Attorney for Executors. 21 days.
8423/63	Higgins, Gwendoline Jane.....	Basil Wunsh & Block, 820 Maritime House, 26 Loveday Street, Johannesburg, Attorney for Executrix Testamentary.
1373/52	Frickel, William Jacob.....	Solon Phitidis & Rorke, Attorney for Executor Dative, Equity Buildings, 88 Fox Street, Johannesburg.
8005/63	Lowe, Sarah.....	Gregorowski & Oscar Getz, Attorneys for Executor Testamentary, Seventh Floor, Troymark House, cor. Market and Troye Streets, Johannesburg.
4444/63	Parkin, John.....	Charles Leventhal & Kantor, 301 Geneva House, 18 Loveday Street, Johannesburg.

Estate No. *Boedel No.*	Estate Late. *Boedel van Wyle.*	Name and Address of Executor or Authorised Agent and Period if Shorter or Longer than 30 Days. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent en Tydperk indien Korter of Langer as 30 Dae.*
8035/63	Miller Morris.....	Witkin & Nat Bregman, Attorneys for Executrix Dative, 108 Maritime House, Loveday Street, Johannesburg.
5746/63	Forbes, Neville.....	Sloot Broido & Hesselson, Attorneys for Executor Dative, Fourth Floor, Vorenberg House, New Street South, Johannesburg.

NATAL.

1166/63	Beattie, Bennetta Charlotte.....	Edward George Dersley Breeds, 44 Freemantle Road, Hillary, Natal. Three weeks.
2601/61	Murugan (born, in 1886), Indian immigrant No. 47677, and surviving spouse, Vellyamah (born in 1897)	N. R. F. Steven, P.O. Box 88, Stanger.
1077/63	Kondiah (also known as Tommy Kondiah), of Camps Way, Umhlanga Rocks, Natal, and surviving spouse, Alamalu	Goodricke & Son, P.O. Box 967, Durban, Attorneys for Executor Dative.
3034/63	Marimuthu, No. 35015/33388/65001/65002, c/o Ocean View Supply Stores, P.O. Wyebank, Natal	J. N. Singh & Radhi Singh, Attorneys for Executor Dative, 25 Baker Street, Durban.
3635/61	Rajwanthia (born on 3rd November, 1923), colonial-born Indian female, Birth Register No. 5379/1923 (Identity No. 800/340989A), of Willow Glen, Umkomaas, who died on 24th April, 1961, and surviving spouse, Harakraj (born on 24th August, 1917), colonial-born Indian, Birth Register No. 6122/1939 (Identity No. 800/322484A)	Harakraj, Executrix Dative, c/o Magistrate's Office, Umzinto Natal. 21 days.
3136/63	Harding, Marthinus Jacobus Frederick (born on 11th September, 1939) (Identity No. 226/008813), c/o S.A. Railways, Umzinto, who died on 23rd September, 1963	P.O. Box 28, Ladysmith.
—	Schroeder, Georg Heinrich Hermann, farmer, of Fels, P.O. Glencoe, and surviving spouse, Anna Henrietta Marie Schroeder	Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 381, Pietermaritzburg, Executor Testamentary.
—	Kusel, Friedrich Heinrich Theodor, of Jagtdrift, District of Paulpietersburg	Barclays Bank D.C.O, with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 381, Pietermaritzburg, Agent for Executrix Testamentary.
—	James, Amanda (neé Williams), of Royal Hotel, Main Street, Kokstad, who died on 15th October, 1963	Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 381, Pietermaritzburg, Executor Testamentary.
2684/63	Ethirajulu (born in 1884), Indian immigrant No. 105772, of Langalibelele, Port Shepstone, who died on 6th August, 1963	Forder, Ritch & Eriksson.
3323/63	van Rooyen, Frans Jacob (gebore op 26 Junie 1895) (Persoonsnommer 239/086512W), pensionaris, van Carrstraat, Pk. Charlestown, wat op 20 September 1963 oorlede is, en nagelate eggenote Elizabeth Christina van Rooyen (gebore Leonard op 13 September 1899) (Persoonsnommer 239/086513W)	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Posbus 578, Pretoria.
3172/63	Vivier, David John (also known as David Jacobus Vivier) (born on 31st October, 1898) (Identity No. 331/098933W), of Renishaw, Natal, who died on 21st September, 1963, and surviving spouse Louisa Catharina Wilhelmina Vivier (born Bresler on 2nd November, 1910) (Identity No. 331/098815W)	(Mrs.) L. C. W. Vivier, 73 Williamson Street, Scottburgh, Natal.
3237/63	Taylor, Alice Rae Anderson (born on 23rd December, 1909) (Identity No. 211/646425W), of 37 Allenby Lane, Malvern, Natal, who died on 20th July, 1963, and surviving spouse, Alexander Ballentine Taylor (born on 24th March, 1908) (Identity No. 211/646424W)	Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 1894, Durban.
2804/63	Harburn, Robert Charles (born on 18th May, 1906) (Identity No. 231/029837), of 184 Titren Road, Seaview, Durban, Natal, who died on 14th August, 1963	Barclays Bank D.C.O, with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 1894, Durban.
3295/63	Burckard, Martin Frederick (born on 2nd September, 1902) (Identity No. 211/432705W), of 7 William Brown Road, Illovo Beach, who died on 5th October, 1963	S. E. Bird, 169 Kingsway, Warner Beach.
2415/63	Clara Isabella Wallace Ireland, of Dublin, Ireland, who died on 19th March, 1963	Hathorn & Fannin, Attorneys for Executor Testamentary, P.O. Box 1110, Durban.
3242/63	Fisher, Warren McNeile (born in 1904), retired, of 23 Jesslyn Avenue, Queensburgh, Natal, who died on 8th September, 1963	Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 1894, Durban.
2490/63	Bye, Frederick Brook (born in 1899) (Identity No. 331/12824W), clerk, of 30 Woodside Avenue, Cowies Hill, Natal, who died on 4th July, 1963	Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 1894, Durban.
3170/63	Samuel Joseph Keal (born on 15th March, 1893), retired fitter and turner, of 2 Wyham Flats, 124 Gillespie Street, Durban, Natal, who died on 22nd August, 1963, and surviving spouse, Hilda Keal	Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 1894, Durban.
3350/63	Gough, William Eric (born in 1895), retired foreman electrician, of 70 St. Moritz, 6 John Milne Road, Durban, Natal, who died on 16th October, 1963, and surviving spouse, Kathleen Katherine Gough	Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 1894, Durban.
3445/62	Nothard, Sybil (also known as Sibyl), of 1406 Arnleigh, Esplanade, Natal	G. J. Christie, Agent for Executors Dative, 617 Volkskas Building, Gardiner Street, Durban.
3212/63	Riddell, Jameson Aitken (born on 24th December, 1895) (Identity No. 211/689441W), of 32 Leighton Crescent, Durban, who died on 2nd October, 1963	Macaulay & Riddell, Attorneys for Executrix Testamentary, 126 Murchison Street, Ladysmith.
3282/63	Rookmin (born, in 1885), No. 9823/8909 (Identity No. 800/304694A), of Cottonlands, Inanda, Natal, who died on 21st July, 1963	C. P. Naidoo, Agent for Executor Testamentary, P.O. Box 94, Verulam, Natal.
2428/60	Timm, William Alfred (born about 1898), of 26 Butcher Road, Sparks Estate, Durban, Natal, who died on 23rd August, 1960, and surviving spouse, Sonia Roodey Timm	Clarkson & Driver, Lex Chambers, 24 Parry Road, Durban, Attorneys for Executrix Dative.
2060/63	Stone, Percy Alexander (born on 1st February, 1901), of P.O. Hillcrest, Natal, who died on 3rd July, 1963	Lester E. Hall & Company, P.O. Box 52, Hillcrest, Natal.

Estate No. *Boedel No.*	Estate Late. *Boedel van Wyle.*	Name and Address of Executor or Authorised Agent and Period if Shorter or Longer than 30 Days. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent en Tydperk indien Korter of Langer as 30 Dae.*
2052/63	Naidoo, Munusamy (born in 1912), of 368 Road No. 201, Chatsworth, Durban, who died on 12th June, 1963, and surviving spouse, Muniamma (born in 1923) (Identity No. 800/325027A)	N. T. Naicker & Company, Attorneys, 55/58 Valbro Chambers 115 Victoria Street, Durban. 21 days.
2486/63	Sukhai (also known as Mahobir) (born on 1st June, 1905), colonial-born Indian No. 38347/17726/Dead, Birth Register No. 1666/1905, of Hippo Road, Sea Cow Lake, Durban, who died on 19th June, 1963, and surviving spouse, Basmathia, colonial-born Indian, Birth Register No. 6421/1929	Muthu Kirstan, c/o H. L. Magid & L. S. Ditz, P.O. Box 2021, Durban. 3 weeks.
3375/63	Whitham Edna Muriel (born Latham on 14th April, 1907) (Identity No. 348/782322W), of Hotel D'Urban, Cato Square, Durban, who died on 20th September, 1963, and surviving spouse, William Gerber Whitham (born on 22nd February, 1905) (Identity No. 348/782321W)	The Standard Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Branch, P.O. Box 2743, Durban, Agents for Executor Testamentary.
3243/63	Harborth, Henrietta Susan Mabel (born on 21st April, 1893) (Identity No. 245/041075W), of 6 Morcome Road, Pietermaritzburg, who died on 24th August, 1963	Goodricke & Son, Attorneys for Executor Testamentary, P.O. Box 967, Durban.
3357/63	Hey, Peter Drummond (born in October, 1963), of Oriel Road, Pietermaritzburg, who died on 21st October, 1963	Hathorn, Cameron & Company, 225 Church Street, Pietermaritzburg, Solicitors for the Executors.
3280/63	Spoelstra, Elizabeth Helena (born Hattingh on 16th December, 1906), of Ntondweni Store, P.O. Bhova, who died on 15th September, 1963	Douglas H. T. Hannah, Executor Testamentary, P.O. Box 34, Vryheid.
3267/63	Gordon William Daniel Werner (Identity No. 246/03241W), of 160 Fenniscowles Road, Durban, who died on 6th October, 1963	H. L. Magid & L. S. Ditz, Fifth Floor, West Walk, Smith Street, Durban.
3331/63	Henderson-Everill, Karin-Maria Elizabeth Gertrud Berth (born on 5th February, 1914) (Identity No. 211/068987W), of Muden, who died on 27th September, 1963	Van Rooyen & Forder, P.O. Box 56, Greytown, Natal.
3223/63	Plummer, Marianne Eveline (born Clarence), of Ansonia Hotel, Pietermaritzburg, who died on 5th October, 1963	The Standard Bank of South Africa, Limited, (registered commercial bank), Trustee Branch, P.O. Box 917, Pietermaritzburg, Executor Testamentary.
3224/63	Lumley, Catherine Magdalena (born Hutchinson) (Identity No. 245/044224W), of Sea Park, who died at Port Shepstone on 15th September, 1963, and surviving spouse, William Alfred Lumley (Identity No. 245/044223W)	E. V. Franz & Company, Attorneys for Executor Testamentary, P.O. Box 32, Port Shepstone.
3125/63	van Zyl, Louis Jacobus (gebore op 5 Junie 1914) (Persoonsnommer 107/857844W), van Upton Oord 3, Woodlands, Durban, wat op 8 Augustus 1963 oorlede is, en nagelate eggenote Johanna Hendrika van Zyl	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Posbus 578, Pretoria.
3277/62	Hughes, Audrey Ethel (born Good on 20th August, 1922) (Identity No. 223/091451W), of Stuarts Drive, Ixopo, who died on 9th October, 1963	H. L. Bulcock, Attorney for Executors Testamentary, Margaret Street (P.O. Box 28), Ixopo.
3370/63	Byrom, Alfred John (born on 28th August, 1874) (Identity No. 211/490000W), of 107 Teignmouth Road, Durban, who died on 3rd October, 1963	Selwyn Greene, W. B. Thomas & Company, Attorneys for Executor Testamentary. Third Floor, 331 Smith Street, Durban.
3000/63	Stevens, Blanche (born on 18th September, 1875) (Identity No. 226/008106W), widow, of Hillcrest Hospital, Hillcrest, Natal, who died on 21st August, 1963	Murray Smith, Berend & Noyce, 511 Barclays Bank Building, Field Street, Durban. Agents for Executors Testamentary.
3620/62	McCallum, Lionel Val (born on 14th February, 1904) (Identity No. 123/105111W), of 8 Harlequin, 347 Currie Road, Durban, who died on 31st August, 1962, and surviving spouse, Jacqueline Joanne McCallum (born Norval)	R. O. Parsons, Attorney for the Executrix Dative, 36 Barrow Street, Umkomaas.
2281/63	Adams Donald Allen (born on 27th December, 1923) (Identity No. 211/481506), of 145A Esselmont Avenue, Durban, who died on 18th July, 1963, and surviving spouse, Joyce Deville Adams	Romer, Robinson & Catterall, 707 Allied Buildings, Gardiner Street, Durban.
2873/63	Alfred Charles Taylor, of 33 Thompson Road, Fynnland, Durban	H. H. Johnsen, 33 Thomson Road, Fynnland, Durban. 21 days.
3367/63	Middlebrook, Norah Cowley (born on 27th October, 1900) (Identity No. 211/421913W), of 12 Kingsdowne, Cato Road, Durban, who died on 18th October, 1963	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators, Limited (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Executor Testamentary, and Agents for Executrix Testamentary.
3302/63	Morris, Robert Combe (born on 13th January, 1879) (Identity No. 211/415314W), of 206 Clark Road, Durban, who died on 12th October, 1963	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators, Limited (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Executor Testamentary, and Agents for Executrix Testamentary.
3287/63	Purcell, Muriel Nell (born Roper on 14th July, 1914) (Identity No. 211/550719W), widow, of 91 Hawthorne Avenue, Bellair, Durban, who died on 17th October, 1963	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators, Limited (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agent for Executor Testamentary.
3337/63	Smith, Percy Howard (born on 13th September, 1880), of Wadebridge Hotel, Uvongo Beach, Natal, who died on 16th October, 1963	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators, Limited (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Executor Testamentary.
3340/63	Stewart, Cecilia Bridget (born Davis on 31st October, 1885) (Identity No. 211/767877W), widow, of 421 Musgrave Road, Durban, who died on 18th October, 1963	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators, Limited (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for and Executor Testamentary.
3054/63	McDade, Aletta (born Pelser on 12th July, 1891) (Identity No. 211/683363), of 82 Windermere Road, Durban, who died on 12th September, 1963	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators, Limited (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executrix Dative.
3305/63	Schwarz, Ernest (also known as Ernst) (born on 4th October, 1900) (Identity No. 366/161260), of 92 Bel Aire, Snell Parade, Durban, who died on 13th September, 1963	The Standard Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Branch, P.O. Box 2743, Durban, Executor Testamentary.
2819/63	Cowburn, Frank Sidney (born on 27th November, 1877) (Identity No. 068/417456W), of Chalmington Lodge, Kloof, Natal, who died on 26th August, 1963, and surviving spouse, Emma Norris Cowburn (formerly Friend, born Sutton)	The Standard Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Branch, P.O. Box 2743, Durban, Executors Testamentary.
3374/63	Muller, Anna Catherina (also known as Ann) (born on 23rd October, 1911) (Identity No. 211/643172W), of 887 Main Road, Moseley, Queensburgh, who died on 9th October, 1963	The Standard Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Branch, P.O. Box 2743, Durban, Executors Testamentary.
2926/63	Workman, Eveline Dorothy (born Steele-Nicholson), of 2 Morningside, Hillcrest, Natal, who died on 8th September, 1963	The Standard Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Branch, P.O. Box 917, Pietermaritzburg, Executor Testamentary.

Estate No. *Boedel No.*	Estate Late. *Boedel van Wyle.*	Name and Address of Executor or Authorised Agent and Period if Shorter or Longer than 30 Days. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent en Tydperk indien Korter of Langer as 30 Dae.*
1526/63	Schneidau, Violet (formerly Barendse, born MacDonald), of Erica Café, National Road, Park Rynie, Natal, who died on 15th April, 1963, and surviving spouse, Henry Ernest William Schneidau	H. H. Brown, c/o The Standard Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Branch, P.O. Box 917, Pietermaritzburg, Executor Dative.
2609/63	Kajee, Ebrahim Ismail (born about 1890) (Identity No. 800/464199), of Droogdale Farm, P.O. Dannhauser, who died on 15th August, 1963, and surviving spouse, Fatima Kajee	Smith, Lyon & Thorrold, Solicitors to the Estate, P.O. Box 82, Dundee.
3240/63	Wickert, Winifred Theodor Wilhelm (born on 27th April, 1885) (Identity No. 214/032642), of 13 Hugh Drummond Avenue, Estcourt, who died on 8th October, 1963	Hellet & De Waal, P.O. Box 18, Estcourt.

ORANGE FREE STATE.—ORANJE-VRYSTAAT.

1114/63	Ian Jooste, boer, van The Prairie, Welkom.....	Symington & De Kok, Posbus 760, Bloemfontein.
1135/63	Lessing, Eva Catharina Dirkolina (voorheen Lutz) (gebore op 7 April 1891) (Persoonsnommer 431/355749W), weduwee, van Alettastraat, Petrusburg, O.V.S., wat op 23 Julie 1963 oorlede is	P. C. Nell, Prokureur vir Eksekutrise Datief, Pretoriusstraat (Posbus 14), Petrusburg.
1700/63	Duvenage, Andries Johannes (of Andries Jacobus) (gebore op 25 Julie 1890) (Persoonsnommer 407/294466), van Maraisstraat 47, Brandfort, wat op 16 Oktober 1963 oorlede is, en nagelate eggenote Johanna Cornelia Susanna Duvenage (gebore Botha op 30 April 1900) (Persoonsnommer 407/294467)	Hendrikz & De Vletter, Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr, Voortrekkerstraat (Posbus 17), Brandfort.
1366/63	Frederick Gideon Jacobus Mostert (gebore op 24 April 1905), van Belmontstraat 4, Wilgehof, Bloemfontein, wat op 18 Augustus 1963 oorlede is, en nagelate eggenote Hester Magaretha Cornelia Mostert (gebore op 19 Junie 1915)	(Mev.) A. S. Meyer, Agent, Posbus 1803, Bloemfontein.
1693/63	van den Heever, Susanna Magdalena (gebore Wessels op 17 September 1910) (Persoonsnommer 473/562544), van Beytelsvlei, Modderpoort, Distrik Ladybrand, wat op 15 Oktober 1963 oorlede is, en nagelate eggenoot Gert Jacobus van den Heever (gebore op 22 Maart 1903) (Persoonsnommer 473/562543)	L. du Preez & Kie., Posbus 106, Ladybrand.
1521/63	Botha, Johanna Mathysina (gebore van Rooyen op 30 April 1888) (Persoonsnommer 407/294550), weduwee, van Meriba, Distrik Brandfort, wat op 22 September 1963 oorlede is	Hendrikz & De Vletter, Prokureurs vir Eksekuteurs Datief, Voortrekkerstraat (Posbus 17), Brandfort.
1339/63	Beatt, Harry McKenzie (born on 9th November, 1908) (Identity No. 445/576251), of 5 Kok Street, St. Helena, Welkom, who died on 3rd July, 1963, and surviving spouse, Ruth Mary Beatt (born Thomas on 29th July, 1911) (Identity No. 445/576252)	Van Wyk de Vries, Malan & Steyn, P.O. Box 5892, Johannesburg, Attorneys for the Executor Testamentary.
1673/63	Crowther, Petrus Johannes (gebore op 4 Januarie 1910) (Persoonsnommer 404/101282W), van Dirkie Uysstraat 6, Bloemfontein, wat op 28 Oktober 1963 oorlede is, en nagelate eggenote Nicolasina Johanna Susanna Crowther (gebore Coetzee op 1 November 1910) (Persoonsnommer 404/101283W)	Die Bestuurder, Nederlandse Bank van Suid-Afrika, Beperk (geregistreerde handelsbank), Trustafdeling, Posbus 219, Bloemfontein.
1360/63	Janse van Rensburg, Marthinus Zietsman (gebore op 21 Augustus 1942) (Persoonsnommer 378/212078), p/a Total Olieprodukte (Edms.), Bpk., Zastronstraat 98, Bloemfontein, wat op 12 November 1962 oorlede is	J. J. Koller, Eksekuteur Datief, p/a S. R. Koller & Koller, Brandstraat 42 (Posbus 14), Frankfort.
456/63	de Bruyn Steyn, Helena Maria (gebore Coetzee op 10 April 1895) (Persoonsnommer 338/680401W), van Pk. President Steyn, oor Bloemfontein, wat op 28 Maart 1963 oorlede is, en nagelate eggenoot Jacob Daniel de Bruyn Steyn (gebore op 21 Augustus 1891) (Persoonsnommer 338/680400W)	Jacob Daniel de Bruyn Steyn, Pk. President Steyn, oor Bloemfontein.
1660/63	Heyworth, Ada Jane (born Rudman on 18th April, 1888) (Identity No. 411/296053W), of Werda, Bainsvlei, District of Bloemfontein, who died on 2nd October, 1963, and surviving spouse, Fred Heyworth (born on 9th January, 1889) (Identity No. 411/296052W)	Fred. S. Webber & Son, P.O. Box 501, Bloemfontein.
1676/63	Kotze, Rudolf Marthinus (gebore op 24 Mei 1885) (Persoonsnommer 405/275701W), van Vleipan, Pk. Dealesville, O.V.S., wat op 19 Oktober 1963 oorlede is, en nagelate eggenote Hendrina Johanna Kotze (gebore Victor)	Donald Murray & Kie., Agente vir die Eksekutrise Testamentêr.
1677/63	Kraatskow, Magdalena Catrina Petronella (born Germshuys on 14th July, 1893) (Identity No. 404/117191W), widow, of 5 Lausanne Street, Bloemfontein, O.F.S., who died on 21st October, 1963	Donald Murray & Company, Agents for the Executor Testamentary.
1684/63	Janse van Rensburg, Wilhelm Keyter (gebore op 6 Oktober 1923) (Persoonsnommer 022/308587W), maatskappysekretaris, van Enslinstraat 16, Kroonstad, wat op 25 Oktober 1963 oorlede is	J. C. Muller, Hoofbestuurder, Kroonstadse Eksekuteurskamer en Trust Maatskappy, Beperk, Posbus 128, Kroonstad, Agent vir Eksekutrise.
1392/63	Smith, Gert Theunis van Wyk (gebore op 2 Julie 1891) (Persoonsnommer 370/908816W), pensionaris, van Hofmeyerlaan 65A, Pk. Vereeniging, Transvaal, wat op 26 Julie 1963 oorlede is, en nagelate eggenote Martha Louisa Smith (gebore Botha op 2 Julie 1892) (Persoonsnommer 370/908817W)	Barclays Bank D.C.O., waarby ingelyf is Die Nasionale Bank van Suid-Afrika, Beperk (geregistreerde handelsbank), Trusteeafdeling, Posbus 1714, Bloemfontein.
—	Melrose, Albert Edward (born on 22nd February, 1901) (Identity No. 348/793033W), mine captain, of 16 Monikana Avenue, Glen Harmony, O.F.S., who died on 29th September, 1963	Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 1714, Bloemfontein.
592/63	Douw Lodewyk Steyl (Persoonsnommer 435/366258), van Reitzstraat 79A, Bloemfontein, wat op 2 Maart 1963 oorlede is, en nagelate eggenote Francina Philipina Steyl (gebore de Beer) (Persoonsnommer 366259W)	Heath & Venter, B.P.-huis, Wesburgerstraat (Posbus 485), Bloemfontein.

Estate No. *Boedel No.*	Estate Late. *Boedel van Wyle.*	Name and Address of Executor or Authorised Agent and Period if Shorter or Longer than 30 Days. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent en Tydperk indien Korter of Langer as 30 Dae.*
1704/63	Barry, Thomas Joseph (born on 5th May, 1905) (Identity No. 404/158872W), of 75 Murray Avenue, Bloemfontein, who died on 4th November, 1963	Bloemfontein Board of Executors and Trust Company, Limited, P.O. Box 77, Bloemfontein.
1431/63	Kotzee, George Frederick (gebore op 14 September 1941) (Persoonsnommer 408/474390W), van Mooigeleë, Pk. Bultfontein, wat op 31 Augustus 1963 oorlede is	Beukes & Gouws, Prokureurs vir Eksekuteur Datief, Posbus 15, Pk. Bultfontein.
1458/63	Orsmond, Charles Frank (born on 14th October, 1901) (Identity No. 404/457731W), of 1A Fourth Street, Bloemfontein, who died on 16th September, 1963, and surviving spouse, Susanna Susara Orsmond (formerly Brown, born Stroh on 12th September, 1907) (Identity No. 354/855819W)	C. H. P. van der Post, P.O. Box 540, Bloemfontein, Executor Testamentary.
1371/63	Potgieter, Rachel Maria (gebore van Rooyen op 27 September 1905) (Persoonsnommer 404/150026W), huisvrou, van Hartleystraat 3, Hamilton, Bloemfontein, wat op 22 Augustus 1963 oorlede is, en nagelate eggenoot Gerhardus Ignatius Potgieter (gebore op 7 November 1906) (Persoonsnommer 404/150027W)	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Volkskasgebou, hoek van Aliwal- en Maitlandstraat (Posbus 323), Bloemfontein.
613/63	Verzaal, Leendert Marinus (gebore op 14 Mei 1881) (Persoonsnommer 901/544729), van Spencerlaan 11, Kimberley, wat op 29 September 1963 oorlede is, en nagelate eggenote Catharina Elizabeth Verzaal (gebore op 16 Maart 1884) (Persoonsnommer 901/544730W)	Die Bestuurder, Nederlandse Bank van Suid-Afrika, Beperk (geregistreerde handelsbank), Trustafdeling, Posbus 631, Kimberley.
1318/63	Bothma, Petrus Gerhardus (gebore op 19 Mei 1896) (Persoonsnommer 451/403003), van Geluk, Dewetsdorp, wat op 28 Augustus 1963 oorlede is, en nagelate eggenote Susanna Maryna Carolina Bothma (gebore Swanepoel)	Carroll & Van de Wal., Dewetsdorp.
1364/63	Bothma, Susanna Maryna Carolina (gebore Swanepoel op 16 Oktober 1904) (Persoonsnommer 451/403010), van Geluk, Dewetsdorp, wat op 30 Augustus 1963 oorlede is	Carroll & Van de Wall, Dewetsdorp.
1357/63	Fourie, Elizabeth Elsie Catharina (gebore Fick op 11 Junie 1887) (Persoonsnommer 456/421311), weduwee, van Van de Wallstraat, Senekal, wat op 4 Augustus 1963 oorlede is	J. H. Berning, Prokureur vir Eksekuteur, p/a Visser & Kie., Posbus 49, Senekal.
1659/63	Fourie, Johannes Joachim (gebore op 30 Mei 1892) (Persoonsnommer 438/382518W), van Lorrainehof 43, Bloemfontein, wat op 19 Oktober 1963 oorlede is, en nagelate eggenote Leonora Catharina Fourie (gebore Naude op 28 Maart 1892) (Persoonsnommer 438/382519W)	Naude & Naude, Posbus 153, Bloemfontein.
1661/63	Magnus, Erich Adolf (gebore op 22 Junie 1893) (Persoonsnommer 404/102303W), van Plot No. 47, Shannon, Distrik Bloemfontein, wat op 17 Oktober 1963 oorlede is	Naude & Naude, Posbus 153, Bloemfontein.
1681/63	du Toit, Maria Elizabeth (gebore Bouillon op 21 Januarie 1906) (Persoonsnommer 456/415135W), weduwee, van Hoogstraat, Senekal, wat op 10 September 1963 oorlede is	P. J. de Wet, Posbus 54, Senekal, Eksekuteur Testamentêr.
1269/63	Barrow, George William (gebore op 13 Julie 1899) (Persoonsnommer 404/106836W), pensionaris, van Plot No. 9, Rodenbeck, Bloemfontein, wat op 15 Augustus 1963 oorlede is	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Volkskasgebou, hoek van Aliwal- en Maitlandstraat (Posbus 323), Bloemfontein.
1657/63	Wessels, Anna Magrietha Maria (gebore op 7 Augustus 1904) (Persoonsnommer 469/452421W), van Mara, Distrik Vredefort, wat op 12 Oktober 1963 oorlede is, en nagelate eggenoot Hermanus Johannes Wessels (gebore op 1 Julie 1897) (Persoonsnommer 469/452420W)	Lourens R. Botha, Adami-gebou, Brandstraat (Posbus 11), Kroonstad. 16/11/63.
1654/63	Jonker, Elsie Adriana (gebore Terblanche op 27 April 1923) (Persoonsnommer 318/586987W), van Goedemoed, Pk. Hertzogville, wat op 16 Oktober 1963 oorlede is, en nagelate eggenoot Alwyn Christoffel Jonker (gebore op 16 Oktober 1906) (Persoonsnommer 318/589951W)	Louw & Louw, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr, Posbus 5, Hertzogville.
1650/63	Bornman, Jacoba Elizabeth Henrietta (gebore Roos op 17 September 1916) (Persoonsnommer 461/43004), van Connovium, Pk. Hertzogville, wat op 25 Julie 1963 oorlede is	Louw & Louw, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr, Posbus 5, Hertzogville.
1387/63	Harding, Hendrik Frederik (gebore op 5 Junie 1890) (Persoonsnommer 426/335861), afgetrede garage-eienaar, van Koenplein, Warden, wat op 25 Julie 1963 oorlede is	Volkskas, Beperk (geregistreerde hantelsbank), Volkskasgebou, hoek van Aliwal- en Maitlandstraat (Posbus 323), Bloemfontein.

EASTERN CAPE.—OOS-KAAP.

2385/63	Pretorius, Gabriel (gebore op 14 Februarie 1900) (Persoonsnommer 009/964186), wat op 9 Oktober 1963, oorlede is, en nagelate eggenote Aletta Sophia Pretorius (gebore Pietersen op 18 Februarie 1914) (Persoonsnommer 009/965618), van Powriestraat Barkly-Oos	Greyvenstein & Spence, Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr, Posbus 13, Barkly-Oos.
2406/63	Coetzer, Mulleritha (of Mullerritha) Cornelia (gebore op 26 Mei 1907) (Persoonsnommer 469/455025), van Cawoodstraat 111, Cradock	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Adderleystraat 134 (Posbus 3981), Kaapstad.
2190/63	Johannes Wilhelm de Vries (gebore op 24 April 1890) (Persoonsnommer 148/962772W), afgetrede boer, van Steuartstraat 7, Molteno	Ellert & Scholtz, Smithstraat (Posbus 23), Molteno, Prokureurs vir die Eksekutrise Testamentêr.
2188/63	Andries Petrus Smit (gebore op 23 September 1878) (Persoonsnommer 084/554028W), boer, van Rooipoort, Molteno	Ellert & Scholtz, Smithstraat (Posbus 23), Molteno, Prokureurs vir Eksekutrises Testamentêr.
2389/63	Wagenaar, Michiel Cornelius (gebore op 6 November 1917) (Persoonsnommer 034/836854W), van Olympiclaan 37, Chiselhurst, Oos-Londen, K.P., wat op 16 September 1963 oorlede is	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Adderleystraat 134 (Posbus 3981), Kaapstad.
245/63	Marsburg, Percival Mallet, of 88 St. Patricks Road, Port Elizabeth	Archibald Marock, Myers, Kaplan & Katz, Attorneys for Executor Dative, Capitol Building, 25 Adderley Street, Port Elizabeth.
2349/63	Clarke, Thomas Henry (Identity No. 005/948150W), of Fern Vale, P.O. De Kol, District of Alexandria	A. P. van Wyk, Attorney for Executor Testamentary, P.O. Box 18, Alexandria, C.P.
2380/63	Brown, Priscilla Daisy (born Jubber on 25th September, 1889) (Identity No. 058/337480), widow, who died on 3rd October, 1963	Elliott Brothers, 78 Cathcart Road, Queenstown, Attorneys for Executrix Testamentary.

Estate No. *Boedel No.*	Estate Late. *Boedel van Wyle.*	Name and Address of Executor or Authorised Agent and Period if Shorter or Longer than 30 Days. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent en Tydperk indien Korter of Langer as 30 Dae.*
1929/63	Muller, Peter Frederick (born on 26th May, 1876) (Identity No. 069/427607W), retired farmer, of Fig Tree, P.O. Torquay, District of East London, who died on 6th August, 1963, and surviving spouse, Martha Dorothea Muller (born Berndt)	The Standard Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Branch, P.O. Box 996, East London, Executor Testamentary.
2398/63	Penny, Margaret Violet (born Fisher on 1st October, 1885) (Identity No. 003/930299W), widow, housewife, of 1 Park Road, Grahamstown, who died on 9th October, 1963	Espin & Espin, Attorneys for Executrix Testamentary, 96/98 High Street, Grahamstown.
2347/63	Botha, Paul Jacobus Lodewicus, van Louis Trichardtstraat 25, Somerset-Oos	Vosloo & Botha, Posbus 2, Somerset-Oos, Prokureurs vir die Boedel. 16/11/63.
2329/63	Elliott, Graham Osborne (born on 20th June, 1914) (Identity No. 001/425566W), farmer, of Newton, Southwell, District of Bathurst, who died on 15th October, 1963	Green & Truter, Attorneys for Executrix Testamentary, 97 High Street, Grahamstown.
2202/63	Ferreira, Hilda Frederika (gebore Blom), van Breestraat 40, Despatch, en nagelate eggenoot Petrus Hendrik Ferreira	J. G. van H. Louw, Santam, Beperk, Posbus 290, Port Elizabeth, Eksekuteur Datief.
2318/63	Harrod, John Redvers (born on 18th November, 1900) (Identity No. 007/984586W), of 7 Nightingale Street, Mount Road Township, Port Elizabeth, who died there on 11th October, 1963	Joubert, Galpin & Searle, Attorneys for Executor Testamentary, Natal Building, 20 Main Street, Port Elizabeth.
2136/63	Kreusch, Robert Ernst Carl (Identity No. 067/371910), of 4 Botanic Street, King William's Town, who died on 1st September, 1963	Anders & Alison, P.O. Box 133, King William's Town.
2222/63	Eric Manthe, pensioner, of 20 Alfred Road, Vincent, East London, who died on 19th September 1963	The Standard Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Branch, P.O. Box 996, East London, Agent for Executrix Testamentary.
1833/63	Alicia Frances Gibbs (born on 7th December, 1888) (Identity No. 101/286859W), widow, of 26 Church Road, Walmer, Port Elizabeth, who died on 29th July, 1963	Oosthuizen, Hazell & Wilmot, United Buildings, Main Street, Port Elizabeth.
1418/63	Fillis, John Henry (born on 24th October, 1919) (Identity No. 007/943811K), of P.O. Thornhill, District of Port Elizabeth, who died there on 7th June, 1963, and surviving spouse, Magdalene Bessie Fillis (born Jute on 13th December, 1916), (Identity No. 007/945507K)	Walter Solomon, Executor Dative, per Goldberg, Solomon & De Villiers, 217–227 J.B.S. Building, Main Street, Port Elizabeth.
2310/63	Pieter Abraham Francois Wiehahn (Identity No. 101/243365W), of 173 Commercial Road, Sidwell, Port Elizabeth, who died at Port Elizabeth on 16th July, 1963	Archibald Marock, Myers, Kaplan & Katz, Capitol Building, 25 Adderley Street, Port Elizabeth, Attorneys for Executors Testamentary.
2265/63	Baldwin, Emily (born Moody on 28th April, 1869) (Identity No. 101/298691W), of Grahamstown, who died on 27th September, 1963	Oosthuizen, Hazell & Wilmot, P.O. Box 1125, Port Elizabeth.
2432/63	Booth, Harold Dickson (born on 3rd May, 1883) (Identity No. 176/367947W), retired trader, of Toleni Head, Butterworth, who died at Butterworth on 16th October, 1963	Louis R. P. Fennell & Mahoud, Market Square (P.O. Box 6), Butterworth, Attorneys for Executor Testamentary.
2106/63	Julia Sophia Maasberg (formerly Shoobert, formerly Bagshaw, born Harris on 17th March, 1883) (Identity No. 034/854754), of Sterkfontein Hospital, Krugersdorp, Transvaal, who died on 12th September, 1963	J. N. Burgess, Secretary, The Frontier Executors and Trust Company, Limited, Executor Testamentary, 19 Terminus Street, East London.
1238/63	Jafta (or Jappie Jaftha) (born on 15th February, 1880) (Identity No. 101/389484K), of 40 Jackson Street, Korsten, Port Elizabeth, who died on 19th February, 1963, and surviving spouse, Josephine Jaftha	Jassinowsky & Bernstein, P.O. Box 3080, Port Elizabeth.
2423/63	Krause, Louisa Hendrica (gebore Jordaan op 7 September 1896) (Persoonsnommer 133/187366W), weduwee, boerin, van Eenstroom, Kirkwood, Distrik Uitenhage, wat op 16 Oktober, 1963 oorlede is	Uitenhage Eksekuteurskamer en Trust Maatskappy, Beperk, Kirkwood-tak, D. de W. Steyn, Taksekretaris, Posbus 22, Kirkwood, K.P.
1699/63	Lightbody, John Bell (born on 25th October, 1884), of Prince Alfred's Hospital, Grahamstown, who died on 5th July, 1963	Pagden, Christian, Hanley & Parking, Attorneys for the Executrix Dative, Permanent Buildings, 69 Main Street, Port Elizabeth.
2399/63	van Wyk, Wynand Frederick (born on 3rd July, 1897) (Identity No. 160/339414W), of 118 Nort Street, Matatiele, who died on 24th September, 1963, and surviving spouse, Helena Claudina van Wyk (born Delport on 5th April, 1901) (Identity No. 160/339415W)	Rogers & Morris, Attorneys for Executrix Testamentary, P.O. Box 14, Matatiele.
2429/63	Thompson, Hubert Athinault (born on 8th September, 1905) (Identity No. 024/703615W), of 3 Churchill Street, Glendenningvale, Port Elizabeth, who died on 21st October, 1963, and surviving spouse, May Thompson (born O'Loughlin)	L. T. van Coller & Flynn, Market Square (P.O. Box 11), Cathcart, Attorneys for Executrix Testamentary.
2436/63	Rubenstein, Bernard (born on 24th May, 1887) (Identity No. 101/172543), of 15 Gately Court, Gately Street, East London, who died at East London on 11th October, 1963	Davidson, Addleson & Shapiro, Attorneys for Executors Testamentary, 29 Terminus Street, East London.
2298/63	Costello, Michael (born on 7th January, 1878) (Identity No. 067/385825W), of 42 Park Drive, Port Elizabeth, who died on 29th September, 1963	P. W. Harvey & Company, P.O. Box 451, Port Elizabeth.
2258/63	Timm, Albert Trevor (born on 15th July, 1917) (Identity No. 011/423614), farmer, of Craigieburn, District of Bathurst, who died on 14th September, 1963	H. F. Hanna, P.O. Box 76, Port Alfred, Eastern Cape, Attorney for Executor Testamentary.
2346/63	Tessendorf, Otto Julius August (born on 29th October, 1880) (Identity No. 067/383141W), widower, of Izeli, District of King William's Town, who died on 6th June, 1963,	Hutton & Cook, P.O. Box 44, King William's Town.
1854/63	Keeton, Ina Lenore (born on 26th September, 1896) (Identity No. 011/425584W), widow, of 20 Donkin Street, Grahamstown, who died there on 14th August, 1963	Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 1109, Port Elizabeth, Executor Testamentary.
2205/63	Cooke, Jessie Caroline (born Wilson on 28th March, 1863) ((Identity No. 034/845967W), of 27 Pearce Street, East London, who died on 19th September, 1963	Alexander Knight McGlashan, Secretary, East London Board of Executors and Trust Company, Limited, 32 Union Street, East London, for Self and Co-Executor Testamentary.
2343/63	Schmidt, Jan Daniel (gebore op 19 Februarie 1891) (Persoonsnommer 074/780954W), van Durbanstraat 35, Aliwal-Noord, en nagelate eggenote Johanna Maria Schmidt (gebore Roodt op 10 April 1895) (Persoonsnommer 074/780955W)	Douglas & Botha, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr, Posbus 66, Aliwal-Noord.
2420/63	Pittaway, Reginald Joseph (born on 10th June, 1896) (Identity No. 003/918234W), retired cabinet maker, of 10 Charles Street, Grahamstown, who died on 14th October, 1963, surviving spouse, Irene May Pittaway (born Smith on 29th December, 1903) (Identity No. 003/918235W)	Espin & Espin, Attorneys for Executrix Testamentary, 96/98 High Street, Grahamstown.

Estate No. *Boedel No.*	Estate Late. *Boedel van Wyle.*	Name and Address of Executor or Authorised Agent and Period if Shorter or Longer than 30 Days. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent en Tydperk indien Korter of Langer as 30 Dae.*
2155/63	Isabella Clarke (born Inglis on 3rd February, 1887) (Identity No. 101/222180W), of Port Elizabeth, who died on 18th September, 1963, who was married in Scotland to William Bryde Clarke	McWilliams & Elliott, Attorneys for Executor Dative, P.O. Box 45, Port Elizabeth.
2424/63	Little, Bertie (born on 12th December, 1897) (Identity No. 101/263659K)	A. W. Pudney & Son, P.O. Box 253, Port Elizabeth, Agents for Executrix Testamentary.
1571/63	George William Erridge (born on 29th May, 1893) (Identity No. 162/349529C), of 44 Scott Street, Kokstad, who died on 12th July, 1963, and surviving spouse, Catherine Jacoba Erridge (born Bezuidenhout on 20th January, 1933) (Identity No. 162/348901K)	Elliot & Walker, Attorneys for the Executor Dative, P.O. Box 17, Kokstad.
2396/63	Johanna Maria Goosen Hosking (born de Lange) (Identity No. 162/249407W), and surviving spouse, William Henry Hosking, of Dower Street, Kokstad.	Eagle & Barnes, 63 Main Street (P.O. Box 11), Kokstad.
2050/63	Oberg, Günter-Heinz (born on 26th January, 1924)) (Identity No. 905/522982W), of 12 Godetia Drive, Linton Grange, Port Elizabeth, who died on 14th August, 1963	Pagden, Christian, Hanley & Parkin, Attorneys for the Executrix Dative, Permanent Buildings, 69 Main Street, Port Elizabeth.
1456/63	Norris, Bertie William Surmon (born on 1st September 1883) (Identity No. 003/920077W); retired, of 7 Scott's Avenue, Grahamstown, who died on 6th July, 1963	The Standard Bank of South Africa, Limited (registered com- Trustee Branch, P.O. Box 329, Port Elizabeth, Executor Testamentary.

ESTATES OR COMPANIES SEQUESTRATED OR WOUND UP PROVISIONALLY.

Pursuant to section *seventeen* (4) of the Insolvency Act, 1936, and section *one hundred and nineteen* (3) of the Companies Act, 1926, notice is hereby given by the Masters of the Supreme Court that the estates or companies mentioned in the Schedule have been sequestrated or wound up provisionally by order of the said Court as therein set forth.

BOEDELS OF MAATSKAPPYE WAT VOORLOPIG GESEKWESTREER OF GELIKWIDEER IS.

Ingevolge artikel *sewentien* (4) van die Insolvensiewet, 1936, en artikel *honderd-en-negentien* (3) van die Maatskappywet, 1926, word hierby deur die Meesters van die Hooggeregshof kennis gegee dat die boedels of maatskappye in die Bylae vermeld, voorlopig op las van genoemde Hof, soos daarin uiteengesit, gesekwestreer of gelikwideer is.

SCHEDULE.—*BYLAE.*

FORM No. J. 28.—VORM No. J. 28.

No. of Estate/ Company. *No. van boedel/ maatskappy.*	Name and Description of Estate/ Company. *Naam en beskrywing van boedel/ maatskappy.*	Date upon which and Division of Court by which Order made. *Datum waarop en afdeling van hof waardeur Order gemaak is.*	Upon the Application of. *Op die aansoek van.*
C.A. 338/63	Bosmans Garage (Edms.), Bpk., met geregistreerde kantoor te Roedtan, in die Distrik van Potgietersrus	8/11/63, Transvaalse Provinsiale.....	Abraham Francois Bosman.
C. 474/63	Piet Moll Kemp, formerly a farmer, of Rietspruit, Natal, whose present accupation is unknown, c/o J. M. Kemp, 131 Frans du Toit Building, cor. of Paul Kruger and Schoeman Streets, Pretoria	6/11/63, Transvaal Provincial.....	Drs. Cohen, Katz and Leeb.
C.A. 316/63	Jute Corporation of S.A. (Pty.), Ltd., with registered office at 102 Washington House, 68 Commissioner Street, Johannesburg	22/10/63, Witwatersrand Local.....	Elbee Financial Trust (Pty.), Ltd.
C.A. 323/63	Africom Overseas Corporation (Pty.), Ltd., with registered office at c/o Julius Stern & Co., Burlington House, Rissik Street, Johannesburg	30/10/63, Witwatersrand Local.....	Robert S. Bloomfield.
C. 454/63	Israel Moses Goldenstein, of 14 Nymph Street, Kensington, Johannesburg	29/10/63, Witwatersrand Local.....	Felra Investments (Pty.), Ltd.
462/63	George Savopoulos, residing at 5 Short Street, Potchefstroom, and carrying on business in co-partnership with Arthur Savopoulos, of the same address, at 80 Botha Street, Potchefstroom, under the name or style of Enids Café	1/11/63, Transvaal Provincial.....	Finn Brothers and Lawrie, Ltd., and Harry Finn.
C. 461/63	Arthur Savopoulos, residing at 5 Short Street, Potchefstroom, and carrying on business in co-partnership with George Savopoulos, of the same address, at 80 Botha Street, Potchefstroom, under the name or style of Enids Café	1/11/63, Transvaal Provincial.....	Finn Brothers and Lawrie, Ltd., and Harry Finn.
C. 468/63	Theunis Jacobus Liebel, van Ernestraat 647, Pretoria Tuine, Pretoria	5/11/63, Transvaalse Provinsiale.....	Elsie Maria Heyns.
C.A. 330/63	Duna Export-Import Corporation (Pty.), Ltd., having its registered office at c/o Palmer-Walker (Pty.), Ltd., Fourth Floor, Security Buildings, Commissioner Street, Johannesburg	5/11/63, Transvaal Provincial.....	Outspan Finance and Investments Corporation (Pty.), Ltd.
C. 466/63	John Haddad, bookkeeper, of 391 Clark Street, Waterkloof, Pretoria	5/11/63, Transvaal Provincial.....	Solutio Investments (Pty.), Ltd.
C. 464/63	John Kotsiros, who carries on business of a general dealer, under the style of Emporium Super Market, at 26 Shakespeare Street, Vanderbijlpark	5/11/63, Transvaal Provincial.....	Finn Brothers and Lawrie, Ltd.

No. of Estate/ Company. *No. van boedel/ maatskappy.*	Name and Description of Estate/ Company. *Naam en beskrywing van boedel/ maatskappy.*	Date upon which and Division of Court by which Order made. *Datum waarop en afdeling van hof waardeur Order gemaak is.*	Upon the Application of. *Op die aansoek van.*
5938	Mary Enid Burd Gathercole.....	30/10/63, Natal Provincial.....	Paul John Leonard Randles, George Arthur Davis, Paul John Leonard Randles and John Ross Wood.
11670	Gadija Ujudien Nakhwa (widow), general dealer, trading as Vredehoek Provision Store, at 11 Vredehoek Avenue, Vredehoek, Cape Town	8/11/63, Cape of Good Hope Provincial	Nagieda Davids, spinster.
11671	Abdul Ganie Firfirey, general dealer, carrying on business at cor. of Hampstead Road and Rosmead Avenue, Claremont, Cape	6/11/63, Cape of Good Hope Provincial	Abdurahman Baba.
11672	James Brooks Robertson, of Robertson's Shoe Store, 72 Regent Road, Sea Point, Cape Town	6/11/63, Cape of Good Hope Provincial	Bronte Investments (Proprietary), Ltd.
11673	Ockert Cornelius Vermeulen, farm foreman, of c/o A. B. Galloway, " Goedehoop ", Main Street, Paarl, Cape	6/11/63, Cape of Good Hope Provincial	Droomers Garage (Paarl) (Proprietary), Limited.
C. 2278	Boekhuis (Eiendoms), Beperk, met geregistreerde kantoor te Langstraat 215, Kaapstad	8/11/63, Kaap die Goeie Hoop Provinsiale	Marinus Christoffel Hage.
C. 2277	Worcester West Township, Limited, with registered office at 24 Wale Street, Cape Town.	7/11/63, Cape of Good Hope Provincial	William Stanhope.
C. 2276	Press & Publicity (Proprietary), Limited, having its registered office at 601 Tulbagh Centre, Hans Strydom Avenue, Cape Town, and carrying on business at 3 Hopkins Street, Salt River, Cape, as a printer and publisher	8/11/63, Cape of Good Hope Provincial	Stenima Holdings (Proprietary), Limited.

FIRST MEETINGS OF CREDITORS, CONTRIBUTORIES AND MEMBERS OF SEQUESTRATED ESTATES, COMPANIES BEING WOUND UP OR PLACED UNDER JUDICIAL MANAGEMENT.

The estates or companies mentioned in the Schedule having been placed under sequestration, being wound up or having been placed under judicial management by order of the Supreme Court, Masters of the Supreme Court hereby give notice pursuant to section *seventeen* (4) and *forty* (1) of the Insolvency Act, 1936, and sections *one hundred and nineteen* (3), *one hundred and twenty-five* (1) and *one hundred and ninety-six bis* (4) of the Companies Act, 1926, that a first meeting of creditors, contributories or members of the said estates or companies will be held on the dates and at the times and places mentioned in the Schedule, for proof of claims against the estates or companies and for the election of trustees, liquidators or judicial managers, as the case may be.

Meetings in a town in which there is a Master's office, will be held before the Master; elsewhere they will be held before the Magistrate.

EERSTE BYEENKOMSTE VAN SKULDEISERS, KONTRIBUANTE OF LEDE VAN GESEKWESTREERDE BOEDELS, MAATSKAPPYE IN LIKWIDASIE OF ONDER GEREGTELIKE BESTUUR.

Nademaal die boedels of maatskappye in die Bylae vermeld op las van die Hooggeregshof van Suid-Afrika gesekwestreer, gelikwideer of onder geregtelike bestuur geplaas is, word hierby deur die Meesters van die Hooggeregshof ingevolge artikel *sewentien* (4) en *veertig* (1) van die Insolvensiewet, 1936, en artikels *honderd-en-negentien* (3), *honderd vyf-en-twintig* (1) en *honderd ses-en-negentig bis* (4) van die Maatskappywet, 1926, kennis gegee dat 'n eerste byeenkoms van skuldeisers, kontribuante of lede van genoemde boedels of maatskappye op die datums, ure en plekke in die Bylae vermeld vir die bewys van vorderings teen die boedels of maatskappye en die verkiesing van kurators, likwidateurs of geregtelike bestuurders, na gelang van die geval, gehou sal word.

In 'n stad waarin 'n kantoor van 'n Meester is, word die byeenkoms voor die Meester en op ander plekke voor die landdros gehou.

SCHEDULE.—*BYLAE.*

FORM No. J. 29.—VORM No. J. 29.

No. of Estate/ Company. *No. van boedel/ maatskappy.*	Name and Description of Estate/ Company. *Naam en beskrywing van boedel/ maatskappy.*	Date upon which and Division of Court by which Order made. *Datum waarop en afdeling van hof waardeur Order gemaak is.*	Date, Hour and Place of Meeting. *Datum, uur en plek van byeenkoms.*
B. 61/63	John Stanley Miles, salesman, of Carlton Hotel, Inverleith Terrace, East London, C.P.	31/10/63, Eastern Cape Provincial.....	27/11/63, 10 a.m., East London.
C.A. 21/63	Johnies Kruideniers (Edms.), Bpk., 'n maatskappy behoorlik geregistreer met beperkte verantwoordelikheid, met geregistreerde hoofkantoor te Volkskasgebou 104, Welkom, en handeldrywende as kruideniersware verskaffers van Eerstemyn, Distrik Welkom	31/10/63, Oranje-Vrystaatse Provinsiale	27/11/63, 10 vm., Welkom.
11663	Johannes Petrus du Toit, until recently residing and farming at " De Hoop ", District of Paarl, Cape, and now residing at 7 Orange Street, Paarl	6/11/63, Cape of Good Hope Provincial	27/11/63, 10 a.m., Paarl.
11674	Wilhelm Franciscus van Schaik (married without community of property to Joyce Doreen van Schaik, born le Roux), motorcar salesman, presently in the employ of Messrs. Roelou Barry Eiendoms, Beperk, of Paul Kruger Street, Robertson, and residing at Neethling Street, Robertson, C.P.	1/11/63, Cape of Hood Hope Provincial	27/11/63, 10 a.m., Robertson.

No. of Estate/ Company. *No. van boedel/ maatskappy.*	Name and Description of Estate/ Company. *Naam en beskrywing van boedel/ maatskappy.*	Date upon which and Division of Court by which Order made. *Datum waarop en afdeling van hof waardeur Order gemaak is.*	Date, Hour and Place of Meeting. *Datum, uur en plek van byeenkoms.*
11675	Itzen Ignatius Auret (in gemeenskap van goedere met Margrata Susanna Auret, gebore Kleinschmidt), juwelier, woonagtig te Meulstraat, Caledon, Kaap	30/10/63, Kaap die Goeie Hoop Provinsiale	29/11/63, 10 vm., Caledon.
C. 2266	Caledon Electrical Engineers (Proprietary), Limited, wat geregistreerde kantoor het te Donkinstraat 20, Caledon, Kaap, en wat by daardie adres sake doen as elektriese ingenieurs en handelaars in elektriese benodigdhede	1/11/63, Kaap die Goeie Hoop Provinsiale	29/11/63, 10 vm., Caledon.
C. 2270	Langeveldt & Oliphant Builders (Proprietary), Limited, carrying on business as building contractors, at 57 Bloekom Street, Idas Valley, Stellenbosch, Cape, and having its registered office at 35 Bird Street, Stellenbosch	6/11/63, Cape of Good Hope Provincial	27/11/63, 10 a.m., Stellenbosch.
C. 424/63	Essop Dawood Jooma, trading in co-partnership with Hoosen Dawood Jooma and Osman Dawood (also known as Osman Dawood Jooma), as Jooma Brothers, at 26A Long Street, Middelburg, Transvaal	11/10/63, Transvaal Provincial.....	27/11/63, 10 a.m., Middelburg, Transvaal.
C. 425/63	Osman Dawood (also known as Osman Dawood Jooma), trading in co-partnership with Hoosen Dawood Jooma and Essop Dawood Jooma, as Jooma Brothers, at 26A Long Street, Middelburg, Transvaal	11/10/63, Transvaal Provincial.....	27/11/63, 10 a.m., Middelburg, Transvaal.
C. 419/63	Hoosen Dawood Jooma and Essop Dawood Jooma and Osman Dawood (also known as Osman Dawood Jooma), trading in co-partnership under firm or style of Jooma Brothers, at 26A Long Street, Middelburg, Transvaal	11/10/63, Transvaal Provincial.....	27/11/63, 10 a.m., Middelburg, Transvaal.
C. 427/63	Charles James Coyne, heelbar technician, of c/o The Belfast Heelbar, Belfast Building, Market Street, Johannesburg	5/11/63, Witwatersrand Local.....	27/11/63, 9.30 a.m., Johannesburg.
C.A. 309/63	Henlam (Pty.), Ltd., with registered office at 601 Pritchard House, 83 Pritchard Street, Johannesburg	15/10/63, Witwatersrand Local.....	27/11/63, 9.30 a.m., Johannesburg.
C.A. 306/63	Bellavista Estates, Ltd., with registered office at 819 Maritime House, Loveday Street, Johannesburg	8/10/63, Witwatersrand Local.....	27/11/63, 9.30 a.m., Johannesburg.
C. 450/63	Frederick Geyser, of 102 Washington House, Commissioner Street, Johannesburg	29/10/63, Witwatersrand Local.....	27/11/63, 9.30 a.m., Johannesburg.
C.A. 307/63	Granada Investments (Pty.), Ltd., with registered office at 50 Security Buildings, 95 Commissioner Street, Johannesburg	15/10/63, Witwatersrand Local.....	27/11/63, 9.30 a.m., Johannesburg.
C.A. 308/63	Buffalo Ridge Store (Pty.), Ltd., with registered office at 405 Charter House, 13 Rissik Street, Johannesburg	15/10/63, Witwatersrand Local.....	27/11/63, 9.30 a.m., Johannesburg.
C.A. 310/63	Uitzigt Properties (Pty.), Ltd., with registered office at 501 Liberal House, 56 Marshall Street, Johannesburg	15/10/63, Witwatersrand Local.....	27/11/63, 9.30 a.m., Johannesburg.
C. 359/63	Willem Jacobus Enslin, myner, in diens van Vaal Reefs Goudmyn, te Orkney, Distrik Klerksdorp, en woonagtig te Coleridgelaan 22, Orkney, Klerksdorp	5/11/63, Transvaalse Provinsiale.....	27/11/63, 10 vm., Klerksdorp.
C. 437/63	F. Kleyn, of 41 The Avenue, Gardens, Johannesburg	16/10/63, Witwatersrand Local.....	27/11/63, 9.30 a.m., Johannesburg.
C. 423/63	Hoosen Dawood Jooma, trading in co-partnership with Essop Dawood Jooma and Osman Dawood (also known as Osman Dawood Jooma), as Jooma Brothers, at 26A Long Street, Middelburg, Transvaal	11/10/63, Transvaal Provincial.....	27/11/63, 10 a.m., Middelburg, Transvaal.
C.A. 284/63	Noordpool Manganese (Pty.), Ltd., with registered office at 406 Transreef House, cor. of Marshall and Sauer Streets, Johannesburg	25/9/63, Witwatersrand Local.....	27/11/63, 9.30 a.m., Johannesburg.
C. 417/63	Ismail Ebrahim Jooma, carrying on business in partnership with Moosa Ismail Jooma, as general dealers under the style of Dawood Ally & Company, and public traders, at 25 Long Street, Middelburg, Transvaal	8/10/63, Transvaal Provincial.....	27/11/63, 10 a.m., Middelburg, Transvaal.
C. 368/63	Eddie Isaac Hart, of 171 Market Street, Johannesburg	6/9/63, Witwatersrand Local.....	27/11/63, 10 a.m., Johannesburg.
C. 418/63	Moosa Ismail Jooma, carrying on business in partnership with Ismail Ebrahim Jooma, as general dealers and public traders, under the style of Dawood Ally & Company, at 25 Long Street, Middelburg, Transvaal	8/10/63, Transvaal Provincial.....	27/11/63, 10 a.m., Middelburg, Transvaal.

No. of Estate/ Company. *No. van boedel/ maatskappy.*	Name and Description of Estate/ Company. *Naam en beskrywing van boedel/ maatskappy.*	Date upon which and Division of Court by which Order made. *Datum waarop en afdeling van hof waardeur Order gemaak is.*	Date, Hour and Place of Meeting. *Datum, uur en plek van byeenkoms.*
C. 416/63	Ismail Ebrahim Jooma and Moosa Ismail Jooma, carrying on business as general dealers and public traders in partnership under the style of Dawood Ally & Company, at 25 Long Street, Middelburg, Transvaal	8/10/63, Transvaal Provincial.....	27/11/63, 10 a.m., Middelburg, Transvaal.

APPOINTMENT OF TRUSTEES AND LIQUIDATORS AND PROOF OF CLAIMS IN SEQUESTRATED ESTATES OR COMPANIES BEING WOUND UP.

Pursuant to sections *forty* (3), *fifty-six* (3) and *seventy-seven* of the Insolvency Act, 1936, and sections *one hundred and twenty-nine*, *one hundred and seventy-nine* and *one hundred and eighty-two* of the Companies Act, 1926, notice is hereby given that the persons mentioned in the Schedule have been appointed trustees or liquidators, as the case may be, and that persons indebted to the estates or companies are required to pay their debts to them forthwith unless otherwise indicated.

Meetings of creditors or contributories of the said estates or companies will be held on the dates and at the times and places mentioned in the Schedule, for proof of claims against the estates or companies, for the purpose of receiving the trustees' or liquidators' reports as to the affairs and conditions of the estates or companies and for giving the trustees or liquidators directions concerning the sale or recovery of any parts of the estates or assets of the companies or concerning any matter relating to the administraton thereof.

Meetings in a town in which there is a Master's office, will be held before the Master; elsewhere they will be held before the Magistrate.

AANSTELLING VAN KURATORS EN LIKWIDATEURS EN BEWYS VAN VORDERINGS IN GESEKWESTREERDE BOEDELS OF MAATSKAPPYE IN LIKWIDASIE.

Ingevolge artikels *veertig* (3), *ses-en-vyftig* (3) en *sewe-en-sewentig* van die Insolvensiewet, 1936, en artikels *honderd nege-en-twintig*, *honderd nege-en-sewentig* en *honderd twee-en-tagtig* van die Maatskappywet, 1926, word hierby kennis gegee dat die persone in die Bylae vermeld as kurators of likwidateurs aangestel is, na gelang van die geval, en dat persone wat enigiets aan die boedels of maatskappye verskuldig is die skulde, tensy anders vermeld, onmiddellik by genoemde kurators of likwidateurs moet betaal.

Byeenkomste van skuldeisers of kontribuante van genoemde boedels of maatskappye sal gehou word, op die datums, ure en plekke vermeld in die Bylae vir die bewys van vorderings teen die boedels of maatskappye, vir die ontvangs van die verslae van die kurators of likwidateurs oor die sake en toestand van die boedels of maatskappye, en om opdragte aan die kurators of likwidateurs uit te reik betreffende die verkoop of opvordering van gedeeltes van die boedels of bates van die maatskappye of betreffende aangeleenthede rakende die beheer daarvan.

In 'n stad waarin 'n kantoor van 'n Meester is, word die byeenkoms voor die Meester en op ander plekke voor die Landdros gehou.

SCHEDULE.—*BYLAE.*

FORM No. 1.—VORM No. 1.

No. of Estate/ Company. *No. van boedel/ maatskappy.*	Name and Description of Estate/ Company (including Identity Number and Date of Birth of Insolvent). *Naam en beskrywing van boedel/maatskappy (met inbegrip van persoonsnommer en geboortedatum van insolvent).*	Name and Address of Trustee or Liquidator. *Naam en adres van kurator of likwidateur.*	Date, Hour and Place of Meeting and Period within which Debt must be Paid, if this is not to be done forthwith. *Datum, uur en plek van byeenkoms en tydperk waarin skuld betaal moet word, indien dit nie onmiddellik moet geskied nie.*
C.A. 255/63	Yale Electrical Company (Proprietary), Limited, with registered office at Yale House, 287 Commissioner Street, Johannesburg (in Liquidation)	Albert Ruskin, c/o Albert Ruskin Trust Board (Pty.), Ltd., P.O. Box 7976, Johannesburg, and Edward Harold Reid, P.O. Box 2924, Johannesburg	4/12/63, 9.30 a.m., Johannesburg.
B. 39/63	Maria Hendrika van Wyk, handeldrywende as Mimi Modes	J. S. Coetzee, Posbus 217, Phalaborwa	27/11/63, 10 vm., Colesberg.
C.A. 19/63	Virginia Blanket House (Pty.), Limited, general dealer, of Eland Avenue, Virginia (in Liquidation)	Vernon Hilson Neumann, c/o Grunow & Grunow, P.O. Box 23, Hennenman	27/11/63, 10 a.m., Virginia.
C. 13/63	Palmgrove (Pty.), Ltd. (in Liquidation)..	Max Katz, 305 Martian House, Strand Street, Port Elizabeth	22/11/63, 2 p.m., Port Elizabeth.
B. 52/63	L. Copley.....	Max Katz, 305 Martian House, Strand Street, Port Elizabeth	22/11/63, 2 p.m., Port Elizabeth.
C. 2265	Van's Tyre Exchange (Pty.), Limited, of 38 Riebeek Street, Cape Town (in Liquidation)	P. J. D. de Villiers, c/o Kenneth White Trust Co., Ltd., 14 Keerom Street, Cape Town	29/11/63, 10 a.m., Cape Town.
C. 2260	J. A. Albertyn & Co. (Pty.), Ltd., of Plein Street, Caledon, Cape (in Liquidation)	J. R. Haddow, c/o Syfret's Trust Co., Ltd., 24 Wale Street, Cape Town. and J. H. L. Smuts, c/o Caledon & South Western Districts Board of Executors, Ltd., Donkin Street, Caledon	29/11/63, 10 a.m., Caledon.
C.A. 15/63	Hart Motors (Pty.), Ltd. (in Liquidation)	J. C. Muller, c/o Kroonstad Board of Executors and Trust Co., Ltd., P.O. Box 128, Kroonstad	27/11/63, 9.30 a.m., Kroonstad.
K.I. 16/63	Adriaan Nicolaas Petrus Rossouw, general dealer, of Wintersrush, District Barkly West	Johannes Wilhelmus Wilmans, First Floor, S.A. Mutual Buildings, Market Square, Kimberley	4/12/63, 10 a.m., Kimberley.
5846	D. Paraw.....	G. J. Christie, 617 Volkskas Building, Gardiner Street, Durban	28/11/63, 9 a.m., Durban.
C. 376/63	Mahomed E. Patel, trading as Patbro Stores, at 70 Plein Street, Rustenburg	B. J. van de Vijver, P.O. Box 6276, Johannesburg	7/12/63, 9.30 a.m., Rustenburg.
C. 257/63	Hamid Saley, trading as Sam's Cycle Works, at 280 Kruger Street, Wolmaransstad	B. J. van de Vijver, P.O. Box 6276, Johannesburg	14/12/63, 9.30 a.m., Wolmaransstad.
C. 328/63	Jacobus Johannes Smuts (Identity No. 096/710699W) (born on 9th August, 1921), formerly trading as Smuts Hardware, at 23 Schoeman Street, Heidelberg, Transvaal	Dennis Hammerschlag, Africa House, Fourth Avenue (P.O. Box 351), Springs	4/12/63, 9.30 a.m., Heidelberg, Transvaal.

No. of Estate/ Company. *No. van boedel/ maatskappy.*	Name and Description of Estate/ Company (including Identity Number and Date of Birth of Insolvent). *Naam en beskrywing van boedel/maatskappy (met inbegrip van persoonsnommer en geboortedatum van insolvent).*	Name and Address of Trustee or Liquidator. *Naam en adres van kurator of likwidateur.*	Date, Hour and Place of Meeting and Period within which Debt must be Paid, if this is not to be done forthwith. *Datum, uur en plek van byeenkoms en tydperk waarin skuld betaal moet word, indien dit nie onmiddellik moet geskied nie.*
11636	Petrus Johannes Strauss (Junior), farmer, of Grootbos, Riversdale	Gerrit Johannes Burger Smit, 223 Church Street, Graaff-Reinett	29/11/63, 10 a.m., Riversdale, 30 days.
C. 380/63	T. G. Scheepers.....	C. R. Landsdown, P.O. Box 1830, Pretoria	26/11/63, 10 a.m., Potgietersrus.
C. 384/63	Johannes Cornelius du Raan (Identity No. 007/834079W) (born on 29th April, 1922), farmer, of the farm Blaaubank, Norman Estates, Carletonville	Louis David Druker, c/o The Druker Trust Co. (Pty.), Ltd., P.O. Box 9251, Johannesburg	27/11/63, 9.30 a.m., Carletonville.
11655	Raymond Arthur O'Connor (married in community of property to Winifred Margaret O'Connor (born Hauptfleisch), motor salesman, of Oakdale Crescent Road, Claremont, Cape	L. Maister, c/o Walter Goldberg Trust, Ltd., 8 St. George's Street, Cape Town	29/11/63, 10 a.m., Cape Town.
11548	Douglas Dennis Bougard, general dealer, of Harman Road, Claremont, Cape Town, C.P., trading as Covent Garden Fruit Market, Landsowne Road, Lansdowne, Cape Town, C.P.	L. Maister, c/o Walter Goldberg Trust, Ltd., 8 St. George's Street, Cape Town	29/11/63, 10 a.m., Cape Town.
K.I. 9/63	Tertia Anna Smit, general dealer, trading as A. S. Smit, of Church Street, Prieska	L. Maister, c/o Walter Goldbert Trust, Ltd., 8 St. George's Street, Cape Town	29/11/63, 10 a.m., Prieska.
B. 55/63	Valme Tensy Dreyer.....	Max Katz, 305 Martian House, Strand Street, Port Elizabeth	29/11/63, 2 p.m., Port Elizabeth.
C. 16/63	E.P. Seed Suppliers (Pty.), Ltd. (in Liquidation)	Max Katz and Bernard Cohen, 305 Martian House, Strand Street, Port Elizabeth	29/11/63, 2 p.m., Port Elizabeth.
C.A. 205/63	Francis Hotels (Pty.), Limited (in Liquidation)	C.A. Bruyns, c/o C. A. Bruyns Trust Co., P.O. Box 4986, Johannesburg	4/12/63, 9.30 a.m., Johannesburg.
C. 355/63	Reginald Morris, of 23 Ronian Mansions, 23 Goldreich Street, Hillbrow, Johannesburg	C. A. Bruyns, c/o C. A. Bruyns Trust Co., P.O. Box 4986, Johannesburg	4/12/63, 9.30 a.m., Johannesburg.
X. 64/63	Gideon Pieter Ceronio, meerderjarige winkelier, wat handel gedryf het te Kerkstraat, Koppies	Hendrik Schalk van der Merwe, p/a Piet de Wet & Van Der Merwe, Posbus 21, Koppies	27/11/63, 10 vm., Koppies.
C. 277/63	Gabriel Pieter Steyn.....	C. Deiner, P.O. Box 39, Middelburg, Transvaal	27/11/63, 10 a.m., Middelburg.
X. 80/63	H. P. Erasmus, wat voorheen handel gedrywe het as J. H. Schoeman & Kie., te 52 Malanstraat, Senekal, O.V.S., en wie se teenswoordige adres die plaas Helena, Kestell is.	J. H. Berning, p/a Visser & Kie., Van Riebeeckstraat (Posbus 49), Senekal	5/12/63, Senekal.
C.A. 189/63	Christine Estates (Pty.), Ltd. (in Liquidation)	Philip David Berman, c/o Albert Ruskin Trust Board (Pty.), Ltd., P.O. Box 7976, Johannesburg, and Ronald James Kidd, c/o Meeser Kidd & Co., P.O. Box 9414, Johannesburg	11/12/63, 9.30 a.m., Johannesburg.
C.A. 246/63	Silview (Pty.), Ltd. (in Liquidation)....	Philip David Berman, c/o Albert Ruskin Trust Board (Pty.), Ltd., P.O. Box 7976, Johannesburg, and Ronald James Kidd, c/o Meeser Kidd & Co., P.O. Box 9414, Johannesburg	27/11/63, 9.30 a.m., Johannesburg.
C. 378/63	Jacob Mattheus Bronkhorst (Identity No. 331/391908W), of 934 Royal Village, Crown Mines, Johannesburg	Bennie Katzenellenbogen, P.O. Box 3095, Johannesburg	4/12/63, 9.30 a.m., Johannesburg.

MEETING OF CREDITORS IN SEQUESTRATED ESTATES OR COMPANIES BEING WOUND UP.

Pursuant to sections *forty-one* and *forty-two* of the Insolvency Act, 1936, and sections *one hundred and seventy-nine* and *one hundred and eighty-two* of the Companies Act, 1926, notice is hereby given that a meeting of creditors will be held in the sequestrated estates or companies being wound up, mentioned in the Schedule, on the dates, at the times and places and for the purposes therein set forth.
Meetings in a town in which there is a Master's office, will be held before the Master; elsewhere they will be held before the Magistrate.

BYEENKOMS VAN SKULDEISERS IN GESEKWESTREERDE BOEDELS OF MAATSKAPPYE IN LIKWIDASIE.

Ingevolge artikels *een-en-veertig* en *twee-en-veertig* van die Insolvensiewet, 1936, en artikels *honderd nege-en-sewentig* en *honderd twee-en-tagtig* van die Maatskappywet, 1926, word hierby kennis gegee dat 'n byeenkoms van skuldeisers in die gesekwestreerde boedels of maatskappye in likwidasie in die Bylae vermeld, op die datums, ure en plekke en vir die doeleindes daarin vermeld, gehou sal word.
In 'n stad waarin 'n kantoor van 'n Meester is, word die byeenkoms voor die Meester en in ander plekke voor die Landdros gehou.

SCHEDULE.—*BYLAE.*

FORM No. 2.—VORM No. 2.

No. of Estate/ Company. *No. van boedel/ maatskappy.*	Name and Description of Estate/ Company (including Identity Number and Date of Birth of Insolvent). *Naam en beskrywing van boedel/maatskappy (met inbegrip van persoonsnommer en geboortedatum van insolvent).*	Date, Hour and Place of Meeting. *Datum, uur en plek van byeenkoms.*	Purpose of Meeting. *Doel van byeenkoms.*
T.F.A. 42/62	P. J. du Plessis.....	26/11/63, 9.30 a.m., Tzaneen.....	Proof of claims.
X. 106/62	Petrus Ignatius van Huyssteen, voorheen van Springbokfontein, Reitz	26/11/63, 10 vm., Reitz.....	Verdere bewys van eise.
C. 125/62	C. W. Herbst.....	29/11/63, 9.30 a.m. Oberholzer.....	Further proof of claims.
C. 240/63	A. F. G. Long.....	29/11/63, 10 a.m., Pretoria.....	Proof of claims.
C. 303/62	S. Wood, of 78 Buckingham Avenue, Craighall Park, Johannesburg	4/12/63, 9.30 a.m., Johannesburg....	Further proof of claims.

No. of Estate/ Coampny. *No. van boedel/ maatskappy.*	Name and Discription of Estate/ Company (including Identity Number and Date of Birth of Insolvent). *Naam en beskrywing van boedel/maatskappy (met inbegrip van persoonsnommer en geboortedatum van insolvent).*	Date, Hour and Place of Meeting. *Datum, uur en plek van byeenkoms.*	Purpose of Meeting. *Doel van byeenkoms.*
B. 52/61/1	J. H. Coetzee.....	26/11/63, 10 vm., Venterstad.....	Magtiging aan trustee om afstand te doen van vruggebruik van insolvent oor bates van erfgename R2,620–84.
C.A. 371/62	Grenfell Stores (Pty.), Ltd. (in Liquidation)	27/11/63, 9.30 a.m., Johannesburg....	Further proof of claims.
5881	Petrus Marthinus Truter Ferreira, dosent, woonagtig te Old Howickweg, Dorpspruit, Pietermaritzburg	29/11/63, 9.30 vm., Pietermaritzburg..	Bewys van verdere eise.
C. 99/63	J. H. Roux.....	27/11/63, 9.30 vm., Johannesburg....	Verdere bewys van eise.
C.A. 1503	Speed Supply Store (Pty.), Limited, who traded as Speed Supply Store, at Reamour, District of Dundee	29/11/63, 2 p.m., Dundee.....	Proof of claims.
C.A. 1505	Super Agents Distributors and Wholesalers (Pty.), Limited, who traded as Nu-Supermarket, at Beach Road, Merebank, Durban	28/11/63, 9 a.m., Durban.....	Proof of claims.
X. 61/62	Johannes Abraham van Zyl, mediese praktisyn, van Posbus 1, Vanderbijlpark (voorheen Spiesstraat, Wepener)	28/11/63, 10 vm., Wepener.....	Bewys van verdere eise.
X. 69/63	Nicholas Gerhardus Jacobus Swanepoel, kafee-eienaar, van Mullerstraat, Hobhouse	29/11/63, 10 vm., Hobhouse.....	Verdere bewys van eise.
5669	W. E. C. Holden.....	28/11/63, 9 a.m., Durban.....	Proof of claims.
C.A. 1504	Uniwatt (Pty.), Ltd. (in Liquidation)..	28/11/63, 9 a.m., Durban.....	Proof of claims.
X. 21/63	Nicolino Celestini, trading as Aquilla Stores, Dagbreek, Welkom	27/11/63, 10 a.m., Bloemfontein.....	Proof of claims.
C.A. 237/63	A. and I. Super Stores (Pty.), Limited, of Breyten (in Liquidation)	27/11/63, 9.30 a.m., Johannesburg....	Further proof of claims.
C. 113/63	M. N. Kazi, trading as Kazi and Company, at 45A Commissioner Street, Johannesburg	27/11/63, 9.30 a.m., Johannesburg....	Further proof of claims.
C.A. 48/63	Makonda Store (Proprietary), Limited (in Liquidation)	27/11/63, 9.30 a.m., Johannesburg....	Proof of claims.
X. 82/63	Willem Johannes Lange, 'n boer, tans van Bezuidenhoutstraat, Kestell	29/11/63, 10 vm., Kestell.....	Bewys van verdere eis.
136/63	G. B. Conning, trading as New Era Motors, at Middelburg, Transvaal	27/11/63, 10 a.m., Middelburg, Transvaal	Proof of claims.
C.A. 25/62	Tzaneen Distributors (Proprietary), Ltd. (in Liquidation)	27/11/63, 9.30 a.m., Johannesburg....	Further proof of claims.
X. 6911	A. M. Morphis, trading as Outspan Café	4/12/63, 10 a.m., Bloemfontein.....	(1) See footnote.
X. 79/63	Christoffel Johannes Botha, trading as Theunissen Butchery, at Theunissen	20/11/63, 10 a.m., Theunissen.....	(2) See footnote.
C. 121/62	Gert Johannes Lindeque van der Merwe, assuransie-agent, van Kockstraat 175, Rustenburg	21/11/63, 10 vm., Rustenburg.....	(3) Sien voetnoot.
150/62	Evander Bazaars (Pty.), Ltd.....	15/11/63, 10 a.m., Bethal.....	(4) See footnote.
5723	William Odgers Jewell, of 39 Newport Avenue, Glenashley, Natal, who traded as Jewell Construction and Glenashley Hardware	28/11/63, 9 a.m., Durban.....	(5) See footnote.
C.A. 48/62/A	Colane Engineers (Pty.), Limited (in Liquidation)	27/11/63, 9.30 a.m., Johannesburg....	(6) See footnote.
C.A. 182/63	E. F. Knoefel (Pty.), Ltd. (in Liquidation)	29/11/63, 10 a.m., Pretoria.....	Proof of claims.
11511	Jan Visser, fish merchant, residing in Dan Pienaar Street, La Colline, Stellenbsch, and trading as John X Fisheries, at 20 Merriman Avenue, Stellenbosch, C.P.	29/11/63, 10 a.m., Cape Town.....	Proof of claims.
C. 164/63	Andries Marthinus Theunis Steyn (Identity No. 331/363090W) (born on 19th October, 1903), of 15 Cornwall Street, Turffontein, Johannesburg	27/11/63, 9.30 a.m., Johannesburg....	Proof of debt.
C. 647/62	Cornelius Tobias Verwey (Identity No. 354/860221) (born on 15th November, 1934), trading as White City Wholesalers, in Springs, and Zuikerbos Supply Store, in Vereeniging	29/11/63, 9.30 a.m., Vereeniging.....	Proof of debt.

(1) To instruct the trustee to accept or reject the offer made by Messrs Oranje Commercial Corporation (Pty.), Limited, on behalf of P. Tyrannes, whereby the sum of R3,000 is offered in full and final settlement of the balance still outstanding in respect of the purchase price of the insolvent's business by the said Tyrannes.

(2) Proof of claims; receiving trustees report; to receive confirmation for trustee selling the business premises as a going concern and to consider private offer by A. A. de Klerk to purchase Erf No. 394, Naudeville, for R8,300.

(3) Om instruksies aan kurator te verleen ten opsigte van die verkoop van uitstaande skulde verskuldig aan die insolvente boedel.

(4) (*a*) Confirming the liquidator's decision in granting a reduction of R300 to Reliable Auctioneers (Pty.), Ltd., in respect of damaged and unsaleable stock.

(*b*) Authorising the liquidator to pay Accountants J. D. Britz & Co., the sum of R232.50 being their fees for writing up of books.

(5) For the interrogation of witnesses and to pass the following resolutions:—

(1) That the trustee be and he is hereby authorised, empowered and instructed to release to the solvent spouse, Mrs. Lena Jewell, those assets claimed by her as her own property in terms of Section 21 of the Insolvency Act.

(2) That the trustee be and he is hereby instructed to interrogate under oath the directors and/or staff members of Rhodesian Timbers, Limited, with a view to ascertaining whether he should proceed with the action at present pending in the Supreme Court.

(6) To pass the following resolution:—

That the taxed costs of Attorney S. D. Morris, amounting to R241–35 and Attorneys Silver and Lazarus, amounting to R102–27 for attendances and professional services rendered mainly at the first meeting of creditors be treated as costs of administration.

No. of Estate/ Company. *No. van boedel/ maatskappy.*	Name and Description of Estate/ Company (including Identity Number and Date of Birth of Insolvent). *Naam en beskrywing van boedel/maatskappy (met inbegrip van persoonsnommer en geboortedatum van insolvent).*	Date, Hour and Place of Meeting. *Datum, uur en plek van byeenkoms.*	Purpose of Meeting. *Doel van byeenkoms.*
C. 12/63	Braak Wine & Brandy Company (Proprietary), Limited (in Liquidation)	29/11/63, 2 p.m., Port Elizabeth.....	Proof of claims.
X. 49/61	Johannes Hendrik Conradie.....	20/11/63, 10 vm., Bothaville.....	Bewys van verdere eise.
5626	Michael Jacobus Otto.....	5/12/63, 9 a.m., Durban.....	Examination of a certain witness.
B. 25/63	Jan Andries Bezuidenhout (Identity No. 185/373736W) (born on 14th July, 1923)	4/12/63, 10 a.m., Mount Fletcher.....	Further proof of claims.
X. 124/62	Johannes Diederick Slabbert, wat handel gedryf het as Brender Kontantwinkel, te Kwaggafontein, Distrik Bloemfontein	27/11/63, 10 vm., Bloemfontein.....	Bewys van eise.
T.F.A. 18/62	P. C. Potgieter, 'n boer, van Skerp Arabie, Pk. Marble Hall, Distrik Groblersdal	28/11/63, 10 vm., Groblersdal.....	Verdere bewys van eise.
C. 29/63	F. J. Hugo, general and estate agent of Vereeniging, who resides at 11 Caledon Drive, Three Rivers, Vereeniging	6/12/63, 9.30 a.m., Vereeniging.....	Further proof of claims.
C.A. 83/63	A.M.L.S. Manufacturing Company (Pty.), Limited (in Liquidation)	4/12/63, 9.30 a.m., Johannesburg....	Further proof of claims.
C. 2174	Westmar Motors (Proprietary), Limited, trading as Karroo Garage, at Prieska, and having its registered office at Station Road, Prieska, Cape	29/11/63, 10 a.m., Cape Town.....	Prove of debt.
5732	Moosa Ebrahim Moolla, trader, of 141 Lydell Street, Ladysmith	2/12/63, 10 a.m., Ladysmith.....	Proof of claims.
5835	Ellen Selina Vetter, trading as Red Hill, Supply Store	28/11/63, 9 a.m., Durban.....	Proof of claims.
5902	Lewis Desmond Meyers (also known as Lew Meyers—also known as Desmond Meyers), of Richmond, and who carries on business as Wellworths, of Victoria Street, Dundee, Natal	20/12/63, 10 a.m., Pietermaritzburg....	Proof of claims.
C. 4/63	Difford P.E. (Pty.), Limited (in Liquidation)	29/11/63, 2 p.m., Port Elizabeth.....	(1) See footnote.
C. 12/63	Braak Wine & Brandy Company (Proprietary), Limited (in Liquidation)	29/11/63, 4 p.m., Port Elizabeth.....	(2) See footnote.
11408	Israel Jack Giger (Private Estate), trading in partnership with I. J. Wiener, as Mountain View Hotel, Cape Town	29/11/63, 10 a.m., Cape Town.....	(3) See footnote.

(1) Proof of claims and to consider whether to admit or reject the unliquidated claim of ex-employee J. B. van der Riet for travelling expenses amounting to R5,136.

(2) To consider the offer of compromise with the creditors of the company by Theodore Manfred Maske as follows:—

The offeror will pay in by way of loan to the company in liquidation the sum of R22,000 with which to defray:—

(1) Liquidation costs and disbursements;

(2) Payment of mortgage bond and interest in full;

(3) Balance thereof for distribution to remaining creditors;

(4) In addition the offeror will pay all costs occasioned by this petition and the convening of the meeting of creditors.

The offeror submits that his offer has merit in that creditors will benefit to the extent of a further amount of R538.

(3) Proof of claims and to consider the following offer of compromise:—

22 Soleon Court,
York Road,
Rosebank,
8th November, 1963.

The Trustee,
Insolvent Estate I. J. Giger,
c/o Cape Trustees & Executors, Limited,
P.O. Box 2276,
Cape Town.

Dear Sir,

Re: My Insolvent Estate.

I should be pleased if you would submit the following offer of compromise to the creditors of my estate in terms of Section 119 of the Insolvency Act:—

(1) All costs of sequestration and administration to be paid in full, including trustee's fees based on the insolvency tariff.

(2) Preferent creditors to be paid in full.

(3) Secured creditors to be paid in full up to the proceeds of their security; any shortfall to be treated on the same basis as the other concurrent claims.

(4) The concurrent creditors to receive 40 cents in the Rand on the amounts of their claims as proved.

I confirm that the funds estimated to be necessary to implement this compromise are already in hour hands, being the balance of the proceeds of the assets in my estate and the amount of R150 paid to you in trust pending acceptance of this offer.

Please let me know if you will be convening a meeting of creditors to consider the offer.

Yours faithfully,

(Signed) I. J. GIGER.

EXTENSION OF TIME WITHIN WHICH TO LODGE LIQUIDATION ACCOUNTS AND PLANS OF DISTRIBUTION OR CONTRIBUTION IN SEQUESTRATED ESTATES OR COMPANIES BEING WOUND UP.

Pursuant to section *one hundred and nine* (1) of the Insolvency Act, 1936, and section *one hundred and thirty-five* (1) (*c*) of the Companies Act, 1926, notice is hereby given that after the expiration of a period of 14 days as from the date of publication hereof, it is the intention of the trustees or liquidators, as the case may be, of the sequestrated estates or companies being wound up mentioned in the Schedule, to apply to the respective Masters for an extension of time, as specified in the Schedule, within which to lodge liquidation accounts and plans of distribution or contribution.

VERLENGING VAN TERMYN VIR INDIENING VAN LIKWIDASIE-, DISTRIBUSIE- OF KONTRIBUSIEREKENINGS IN GESEKWESTREERDE BOEDELS OF MAATSKAPPYE IN LIKWIDASIE.

Ingevolge artikel *honderd-en-nege* (1) van die Insolvensiewet, 1936, en artikel *honderd vyf-en-dertig* (1) (*c*) van die Maatskappywet, 1926, word hierby kennis gegee dat kurators of likwidateurs van die gesekwestreerde boedels of maatskappye in likwidasie, na gelang van die geval, in die Bylae vermeld voornemens is om na afloop van 'n termyn van 14 dae vanaf die datum van publikasie hiervan, die betrokke Meesters om 'n verlenging van die termyne in die Bylae genoem, vir die indiening van likwidasie-, distribusie- of kontribusierekenings te versoek.

SCHEDULE.—*BYLAE.*

FORM No. 3.—VORM No. 3.

No. of Estate/ Company. *No. van boedel/ maatskappy.*	Name and Description of Estate/ Company (including Identity Number and Date of Birth of Insolvent). *Naam en beskrywing van boedel/ maatskappy (met inbegrip van persoonsnommer en geboortedatum van insolvent).*	Name and Date of Appointment of Trustee or Liquidator. *Naam en datum van aanstelling van kurator of likwidateur.*	Date when Account Due. *Datum waarop rekening ingedien moet word.*	Period of Extension Required and to which Master Application will be made. *Termyn van verlangde verlenging en by watter Meester aansoek gedoen sal word.*
C.A. 1346	Van Reenen Holdings (Pty.), Ltd..	G. E. Taylor, 22/8/61.....	22/9/63	Nine months to 22/6/64.
C. 121/62	Gert Johannes Lindeque van der Merwe, assuransie-agent, van Kockstraat 175, Rustenburg	Stephanus Ignatius van Niekerk, 1/6/62	1/9/63	Drie maande.
C. 180/62	Samuel Jacobus Barnard Odendaal..	26/6/62.....	30/10/63	Two months.
C.A. 80/61	Gys & Kie Algemene Handelaars (Edms.), Beperk	R. Lanesman, 28/6/61.....	29/9/63	Six months, Pretoria.
C. 165/62	Henry William Penn (Identity No. 334/656614) (born on 7th December, 1924)	Leo Thomas Herdan, 28/6/62.....	28/10/63	Four months, Pretoria.
C.A. 1495	Thermal and Plastic Industries (Pty.), Ltd. (in Liquidation)	Douglas Ian Doull, 27/3/63.....	27/9/63	Six months, Pietermaritzburg.
11560	Jacobus Daniel Fick du Toit, 'n boer, van Uitkoms, Paviesvlei, Afdeling Caledon	Cyril Malcolm Moore, 16/5/63....	16/11/63	Drie maande, Kaapstad.
C.A. 1509	V. Heylen (Proprietary), Ltd.....	M. J. Ensor, 8/5/63.....	8/11/63	Three months, Pietermaritzburg.
5558	Abdullah Shaik Dawood, trading in co-partnership with Hoosen Shaik Dawood, as Fashion Centre, carrying on business at 94 Retief Street, Pietermaritzburg, Natal	M. J. Ensor, 28/11/61.....	28/10/63	Three months, Pietermaritzburg.
C. 510/62	Willem Jacobus Coetsee en Louis Johannes van Wyk, woonagtig te Wilhelmstraat 1217, Booysens, Pretoria, en Pfaffstraat, 1212, Booysens, Pretoria, wat in vennootskap besigheid gedoen het as Van Wyk & Coetsee	J. C. Oelofse, 12/11/62.....	12/11/63	Ses maande, Pretoria.
4287	Abdul Shaik Osman, carrying on business as a general dealer, tailoring establishment and receiving depot, at 267A Sirdar Road, Rossburgh, and residing at 38 Dudley Street, Jacobs, Natal	C. A. Milne, 5/8/55.....	30/10/63	Four months, Pietermaritzburg.
C.A. 18/63	Vlamkor Construction Co. (Pty.), Ltd., van Johannesburg	J. C. Oelofse, 17/4/63.....	17/10/63	Ses maande, Pretoria.
C.A. 340/62	Vanriebeeckstad Development Company (Proprietary), Limited (in Liquidation)	Frederick Bancroft Williamson, 6/2/63	6/11/63	Three months to 6/1/63, Pretoria.
C. 439/62	S. W. le Roux (born on 2nd November, 1922)	Frank Uys, 11/10/62.....	11/10/62	Three months, Pretoria.
11533	Casparus Johannes de Jager.....	Marius du Preez, 2/4/63.....	2/10/63	Ses maande, Kaapstad.
C. 85/63	P. H. van Nieuwenhuizen, of 4 Elvon Court, 31 Grantner Street, Haddon	N. W. Boyes, 23/4/63.....	23/10/63	Six months, Pretoria.
C.A. 294/62	Borgstaan (Pty.), Limited (in Liquidation)	John Richard Ralph Wells and Adam Henry Gunn, 17/11/62	17/11/63	Three months, Pretoria.
5838	V. C. A. Heylen (Belgian National)	Herbert Cecil Langham, 18/4/63..	18/10/63	Four months, Pietermaritzburg.
C. 5/61	Geo. C. Mitton & Co. (Pty.), Ltd. (in Liquidation)	D. A. Cornell and J. W. Wardlaw, 7/4/61	4/8/63	Fourteen months.
C. 2105	Coastal Livestock Farming Co. (Pty.), Limited (in Liquidation)	J. M. Borton, W. L. du Plessis and C. A. O. Key, 10/1/62	27/11/63	Six months, Cape Town.
C. 2104	Loch Lynne Farms, Limited (in Liquidation)	J. M. Borton, W. L. du Plessis and C. A. O. Key, 10/1/62	13/11/63	Twelve months, Cape Town.
C. 2106	Inverdoorn Farming & Trading Company, Limited (in Liquidation)	J. M. Borton, W. L. du Plessis and C. A. O. Key, 12/1/62	14/11/63	Twelve months, Cape Town.
C. 2070	Fredman's Motors (Pty.), Ltd. (in Liquidation)	J. R. Haddow and I. Z. Willis, 8/9/61	14/11/63	Six months, Cape Town.
11263	Hyman Miller, company director, of 5 Stewart Street, and 85 Main Street, Somerset West, C.P.	John Forsyth, 25/1/62.....	25/10/63	Four months.
X. 22/63	O. Sparrius, formerly trading as Sparta Electrical, at Bloemfontein	P. F. Meyer, 16/4/63.....	16/10/63	Eight months.
C. 4/63	Difford P.E. (Pty.), Limited (in Liquidation)	J. N. Cro, 30/5/63.....	30/11/63	Three months, Grahamstown.
C.A. 83/63	A.M.L.S. Manufacturing Company (Pty.), Limited (in Liquidation)	B. Katzenellenbogen, 8/5/63.....	8/11/63	Three months, Pretoria.

No. of Estate/ Company. *No. van boedel/ maatskappy.*	Name and Description of Estate/ Company (including Identity Number and Date of Birth of Insolvent). *Naam en beskrywing van boedel/ maatskappy (met inbegrip van persoonsnommer en geboortedatum van insolvent).*	Name and Date of Appointment of Trustee or Liquidator. *Naam en datum van aanstelling van kurator of likwidateur.*	Date when Account Due. *Datum waarop rekening ingedien moet word.*	Period of Extension Required and to which Master Application will be made. *Termyn van verlangde verlenging en by watter Meester aansoek gedoen sal word.*
11543	Otto Theodore Bergstrom, of 6 Malborough Mansions, Queen Road, Sea Point, Cape	L. Maister, 9/4/63.....	9/10/63	Six months, Cape Town.
11530	Mohamed Tape Abdurahman, butcher, presently carrying on business as such under the style or firm of Schotsche Kloof Moslem Butchery, at Abrahams Buildings, cor. of Wale and Pentz Street, Cape Town, and also under the style or firm of Salt River Moslem Meat Market, at 50–54 Salt River Road, Salt River, Cape Town, at which latter address he also operates a polony Factory	L. Maister, 4/4/63.....	4/10/63	Six months, Cape Town.

LIQUIDATION ACCOUNTS AND PLANS OF DISTRIBUTION OR CONTRIBUTION IN SEQUESTRATED ESTATES OR COMPANIES BEING WOUND UP.

Pursuant to section *one hundred and eight* (2) of the Insolvency Act, 1936, and section *one hundred and thirty-six* (2) of the Companies Act, 1926, notice is hereby given that the liquidation accounts and plans of distribution or contribution in the estates or the companies mentioned in the Schedule, will lie open for inspection by creditors or contributories at the offices of the Masters and the Magistrates stated therein, for a period of 14 days, or for such a period as stated therein, from the dates mentioned in the Schedule or from the date of publication hereof, whichever may be the later date.

LIKWIDASIE- DISTRIBUSIE- OF KONTRIBUSIEREKENINGS IN GESEKWESTREERDE BOEDELS OF MAATSKAPPYE IN LIKWIDASIE.

Ingevolge artikel *honderd-en-agt* (2) van die Insolvensiewet, 1936, en artikel *honderd ses-en-dertig* (2) van die Maatskappywet, 1926, word hierby kennis gegee dat die likwidasie-, distribusie- of kontribusierekenings in die boedels of die maatskappye, na gelang van die geval, in die Bylae vermeld ter insae van skuldeisers of kontribuante sal lê op die kantore van die Meesters en Landdroste daarin genoem, gedurende 'n tydperk van 14 dae, of die tydperk wat daarin vermeld is, vanaf die datum in die Bylae vermeld of vanaf die datum van publikasie hiervan, watter datum ook al die laatste is.

SCHEDULE.—*BYLAE.*

FORM No. 4.—VORM No. 4.

No. of Estate/ Company. *No. van boedel/ maatskappy.*	Name and Description of Estate/ Company (including Identity Number and Date of Birth of Insolvent). *Naam en beskrywing van boedel/ maatskappy (met inbegrip van persoonsnommer en geboortedatum van insolvent).*	Description of Account. *Beskrywing van rekening.*	Account for inspection— (*a*) Master's and Magistrate's Office. (*b*) Date (if later than date of publication hereof). (*c*) Period (if longer than 14 days). *Rekening ter insae—* (*a*) *Meesters- en landdroskantoor.* (*b*) *Datum (indien later as publikasiedatum).* (*c*) *Tydperk (indien langer as 14 dae).*
5590/G	R. Jawahar.....	Second Liquidation and Distribution..	Pietermaritzburg.
C. 140/62/A	D. Kollias, formerly of Mackay Mansions, Johannesburg, but whose present whereabouts are unknown	First and Final Liquidation and Contribution	Pretoria, Johannesburg.
C. 470/61/A	Maurice Gin, trading as Union Ground Wholesalers, at 22 Twist Street, Johannesburg	Second and Final Liquidation and Distribution	Pretoria, Johannesburg.
C. 27421	Frederick Rudolph van Niekerk, who formerly farmed at " Geluk ", District of Middelburg, Transvaal	First and Final Liquidation and Distribution	Pretoria, Middelburg.
5662/F	Khatija Mahomed Docrat, trading in partnership with S. M. Docrat and A. M. Docrat, under the style of Sundays River Trading Station	First and Final Liquidation and Distribution	Pietermaritzburg, Msinga, P.O. Tugela Ferry.
5736/H	Surjan Dawraj Jaldharie Singh, property owner, of 115 Jacobs Road, Clairwood, Durban, Natal	First and Final Liquidation and Distribution	Pietermaritzburg, Durban.
5800/H	Thomas Edwin Victor Williams.....	First and Final Liquidation, Contribution and Distribution	Pietermaritzburg, Durban.
C.A. 1465/D	Natal Garment Mnfrs. (Pty.), Limited (in Liquidation)	Second and Final Liquidation and Distribution	Pietermaritzburg, Durban.
K.T. 18/60	Gerhardus Hendrik Muller, hotel proprietor and general dealer, of Petrusville, District of Philipstown	Supplementary First and Final Liquidation and Distribution	Kimberley, Philipstown.
5390	Y. M. Timil.....	Third and Final Liquidation and Distribution	Pietermaritzburg, Stanger.
C. 619/61/B	W. A. J. Coertze.....	First and Final Liquidation.....	Pretoria.
C. 323/62	J. Sarembock (Identity No. 331/295588), who previously traded as The Continental, at Klerksdorp	First and Final Liquidation and Distribution (redrafted)	Pretoria, Klerksdorp.
T.F.A. 19/63	Johannes Marthinus van Wyk, van Marseilles, Pk. Spanwerk, Thabazimbi (Boerebystand)	Eerste Likwidasie- en Distribusie.....	Pretoria, Thabazimbi.
C. 2090	Foster, Stevenson & Co. (Pty.), Limited (in Liquidation)	Second Liquidation and Distribution..	Cape Town.
X. 95/62	T. J. Grobler, builder, of Welkom.....	First and Final Liquidation and Distribution	Bloemfontein, Welkom.

No. of Estate/ Company. *No. van boedel/ maatskappy.*	Name and Description of Estate/ Company (including Identity Number and Date of Birth of Insolvent). *Naam en beskrywing van boedel/ maatskappy (met inbegrip van persoonsnommer en geboortedatum van insolvent).*	Description of Account. *Beskrywing van rekening.*	Account for inspection— (*a*) Master's and Magistrate's Office. (*b*) Date (if later than date of publication hereof). (*c*) Period (if longer than 14 days). *Rekening ter insae—* (*a*) *Meesters- en landdroskantoor.* (*b*) *Datum (indien later as publikasiedatum).* (*c*) *Tydperk (indien langer as 14 dae).*
5021	Indo Africa Film Distributing Agency, carrying on business as agents and distributors of films, at 179A Grey Street, Durban, the individual partners whereof are Dayalal Raghoo Mandan, Mahendrarai Ramniklal Goshalia and Shanta Ramniklal Goshalia	First and Final Liquidation and Distribution	Pietermaritzburg, Durban.
5559	Hoosen Shaik Dawood, trading in co-partnership with Abdullah Shaik Dawood, as Fashion Centre, carrying on business at 94 Retief Street, Pietermaritzburg	Second Liquidation and Distribution..	Pietermaritzburg.
C. 25697/7A	J. N. R. van Wyk, formerly building contractor, of 34 Davis Avenue, Messina	Supplementary Second and Final.....	Pretoria, Messina.
C. 252/61/2/B	David Williams, formerly of Staib Street, Doornfontein, Johannesburg, whose present whereabouts are unknown	First Liquidation.....	Pretoria, Johannesburg.
5420	Ruth Minnie Bothma, trading as Le Garde Hotel, at Margate	First and Final Liquidation and Distribution	Pietermaritzburg, Port Shepstone.
C.A. 459/61	Regent Pharmacy (Pty.), Ltd. (in Liquidation)	Second Liquidation and Distribution	Pretoria, Durban.
C.A. 6728/A	Klipwinkels, Beperk, of District of Vereeniging (in Liquiation)	First Liquidation and Distribution....	Pretoria, Vereeniging.
5630	Hillview Transport Company.....	First and Final Liquidation and Distribution	Pietermaritzburg, Durban.
C. 270/62/A	J. A. du Plessis.....	First and Final Liquidation and Distribution	Pretoria.
C. 25301/1A	W. A. Myburgh, of Pretoria.....	Fourth and Final Liquidation and Distribution	Pretoria.
4661	K. R. Nair.....	Sixth Liquidation and Distribution....	Pietermaritzburg, Durban.
C.A. 7077/7A	Botha and Booyens (Pty.), Limited (in Liquidation)	Second and Final Liquidation, Distribution and Contribution	Pretoria, Klerksdorp.
C.A. 351/62	Phoenix Estates (Edms.), Bpk. (in Likwidasie)	Eerste Likwidasie- en Verdelings.....	Pretoria, Johannesburg.
C. 26499/B	Robert Wolfenden, of 37 River Street, Lower Houghton, Johannesburg	Second and Final Liquidation and Distribution	Pretoria, Johannesburg.
C.A. 201/62	Goch Products, Ltd. (in Liquidation)..	Third Liquidation and Distribution....	Pretoria, Johannesburg.
C. 84/62/4B	Max Leas, of 83 Seventeenth Street, Orange Grove, Johannesburg	Second Liquidation and Distribution..	Pretoria, Johannesburg.
5546/I	Edy Robert Meyer.....	First and Final Liquidation and Distribution	Pietermaritzburg, Paulpietersburg.
C.A. 386/61/A/6	Standard Finance Corporation of S.A., Limited (in Liquidation)	First Liquidation and Distribution....	Pretoria, Johannesburg.
C.A. 18/62/A	Delfa (Proprietary), Limited (in Liquidation)	Second Liquidation and Distribution..	Pretoria, Klerksdorp.
C. 78/63	Anne Slater, trading as Lyons Shoe Store	First and Final Liquidation and Distribution	Pretoria.
C.A. 179/61/A	Myburgh & Kie (Edms.), Bpk. (in Likwidasie)	Derde Likwidasie- en Distribusie.....	Pretoria.
C. 447/62	Partnership: Mohamed Omar Cassim and Omar Cassim, trading as Chugudus Store, at Potgietersrus	First and Final Liquidation and Distribution	Pretoria, Potgietersrus.
C.A. 6989	Iris Investment Association (in Liquidation)	Second and Final Liquidation and Contribution	Pretoria, Johannesburg.
11311	Hubertus Bruyn and Peter Jacobus Hartslief, trading in co-partnership under the style or firm of Bali Inn, as restaurant keeper, at 40 Lady Grey Street, Paarl, C.P.	First and Final Liquidation and Distribution	Cape Town, Paarl.
11505	George Hocking (unmarried), male nurse and sole proprietor of Glenwood Home, a nursing home for aged persons, situate at cor. of Wellington Avenue and Wellington Road, Wynberg, and residing at 8 Marie Court, Wellington Avenue, Wynberg, Cape	First and Final Liquidation and Distribution	Cape Town.
10971	Abraham Edelstein, carrying on business under the style of Marine Fisheries, at Craigmore Building, Main Road, Sea Point, Cape	Second and Final Liquidation and Distribution	Cape Town.
C.A. 285/61/5A	R. C. Maynard (Edms.), Bpk.....	Eerste en Finale Likwidasie- en Plan van Distribusie	Pretoria, Johannesburg.
5501	Mahomed Haffajee & Sons, the individual partners whereof are Mahomed Hoosajee Haffajee, Amod Mahomed Haffajee and Goolam Hoosen Haffajee, general dealers, of 30 Retief Street, Pietermaritzburg, Natal	Second Liquidation and Distribution..	Pietermaritzburg.
X. 38/62	G. Theron, manlike klerk, in diens van Roderick en Kie., te Bloemfontein	Eerste en Finale Likwidasie- en Distribusie- en Kontribusie	Bloemfontein.
C. 26639	F. W. du Plessis.....	Tweede en Finale Likwidasie- en Distribusie	Pretoria, Ventersdorp.
N.F.A. 101/F	John William Arnold, farmer, of "Afgesny", P.O. Box 378, Vryheid (Administered in terms of the Farmers' Assistance Act)	First and Final Liquidation, Distribution and Contribution	Pietermaritzburg, Vryheid.

No. of Estate/ Company. *No. van boedel/ maatskappy.*	Name and Description of Estate/ Company (including Identity Number and Date of Birth of Insolvent). *Naam en beskrywing van boedel/ maatskappy (met inbegrip van persoonsnommer en geboortedatum van insolvent).*	Description of Account. *Beskrywing van rekening.*	Account for inspection— (*a*) Master's and Magistrate's Office. (*b*) Date (if later than date of publication hereof). (*c*) Period (if longer than 14 days). *Rekening ter insae*— (*a*) *Meesters- en landdroskantoor.* (*b*) *Datum (indien later as publikasiedatum).* (*c*) *Tydperk (indien langer as 14 dae).*
C.A. 1445	Fletcher-Mack Construction (Pty.), Ltd., of Pietermaritzburg (in Voluntary Liquidation)	First Liquidation and Distribution....	Pietermaritzburg.
4620	P. Moonsamy.....	Supplementary Liquidation and Contribution	Pietermaritzburg, Durban.
C. 17/62/4	Wintergardens Restaurant (Pty.), Ltd...	First and Final Liquidation and Distribution	Grahamstown, Port Elizabeth.
B. 85/61/11	Sidney Searle Pama.....	Second and Final Liquidation and Distribution	Grahamstown, Port Elizabeth.
K.C. 63	Frikkie Weyer (Proprietary), Limited, of cor. of Station and Tillard Streets, Mafeking, Cape (in Liquidation)	Amended Second and Final Liquidation and Distribution	Kimberley, Mafeking.
C. 2219	Bestbier Motors (Pty.), Ltd. (in Liquidation)	First Liquidation and Distribution....	Cape Town, Hopefield.
C. 2039	Eiffel Furnishing Co. (Pty.), Ltd., with registered office at 112–113 Federal Building, Tulbagh Square, Foreshore, Cape Town (in Liquidation)	First Liquidation and Distribution....	Cape Town.
C.A. 179/ 62/A	Stancor Shippers (Pty.), Limited (in Liquidation)	First Liquidation and Distribution....	Pretoria, Johannesburg.
10562	P. J. Burger, who traded as Karroo Meubels, at Beaufort West, C.P.	Third and Final Liquidation and Distribution	Cape Town, Beaufort West, Cape.
C. 25391/1/A	Partnership estate: Parshotam Bisla and Chotu Chhiba, trading as Jaybee Silk House	First and Final Liquidation and Distribution	Pretoria, Johannesburg.
11289	Dawood Abdurahman (also known as A. Dawood), trading as Cecil Trading Store, at 101 Cecil Road, Salt River, Cape	First and Final Liquidation and Contribution	Cape Town.
C.A. 210/ 62/A	Rowan Prins Advertising (Pty.), Ltd. (in Liquidation)	First Liquidation and Distribution....	Pretoria, Johannesburg.
C. 3/58/1	Greenhills Producers (Pty.), Ltd. (in Liquidation)	Supplementary.....	Grahamstown.
C.A. 1492/I	Stem Products, Limited (in Voluntary Liquidation)	First and Final Liquidation and Distribution	Pietermaritzburg, Durban.
11181	Barnabas Douglas Williams, general dealer, trading as Red House Bazaar, formerly Excelsior Store, off Main Road, Sir Lowry's Pass, Cape	First Liquidation and Distribution....	Cape Town, Somerset West, Cape.
C. 79/61/B	Arthur Henry Whiteley, trading as Chappies, of Botha Street, Duivelskloof, Transvaal	Second Liquidation and Distribution..	Pretoria, Tzaneen.

PAYMENT OF DIVIDENDS AND COLLECTION OF CONTRIBUTIONS IN SEQUESTRATED ESTATES OR COMPANIES BEING WOUND UP.

The Liquidation Accounts and Plans of Distribution or Contribution in the Sequestrated Estates or Companies being wound up, as the case may be, mentioned in the Schedule having been confirmed on the dates therein mentioned, notice is hereby given, pursuant to section *one hundred and thirteen* (1) of the Insolvency Act, 1936, and section *one hundred and thirty-nine* (2) of the Companies Act, 1926, that dividends are in the course of payment or contributions are in the course of collection in the said estates or companies as set forth in the Schedule, and that every creditor liable to contribution is required to pay to the trustee or liquidator the amount for which he is liable at the address mentioned in the Schedule.

UITKEER VAN DIWIDENDE EN INSAMELING VAN KONTRIBUSIES IN GESEKWESTREERDE BOEDELS OF MAATSKAPPYE IN LIKWIDASIE.

Nademaal die likwidasierekenings en distribusie- of kontribusierekenings in die gesekwestreerde boedels of maatskappye in likwidasie, na gelang van die geval, in die Bylae vermeld op die datums daarin vermeld, bekragtig is, word hierby ingevolge artikel *honderd-en-dertien* (1) van die Insolvensiewet, 1936, en artikel *honderd nege-en-dertig* (2) van die Maatskappyewet, 1926, kennis gegee dat uitbetaling van diwidende of insameling van kontribusies aan die gang is in genoemde boedels of maatskappye soos uiteengesit in die Bylae en dat elke kontribusiepligtige skuldeiser en bedrag deur hom verskuldig by die adres in die Bylae genoem aan die kurator of likwidateur moet betaal.

SCHEDULE.—*BYLAE.*

FORM No. 5.—VORM No. 5.

No. of Estate/ Company. *No. van boedel/ maatskappy.*	Name and Discription of Estate/ Company (including Identity Number and Date of Birth of Insolvent). *Naam en beskrywing van boedel/maatskappy (met inbegrip van persoonsnommer en geboortedatum van insolvent).*	Date when Account confirmed. *Datum waarop rekening bekragtig is.*	Whether a Dividend is being paid or Contribution being collected, or both. *Of 'n diwidend uitgekeer of 'n kontribusie ingevorder word, of beide.*	Name and Address of Trustee or Liquidator. *Naam en adres van kurator of likwidateur.*
C. 570/61/A	Neville Ronald Sacks, of 106B Commissioner Street, Johannesburg	26/10/63	Dividend being paid.....	Albert Ruskin, c/o Albert Ruskin Trust Board (Pty.), Ltd., P.O. Box 7976, Johannesburg.
C. 172/61/ 2/A	Rex Phillipson, trading as Stirling Hotel, at cor. of Pritchard and Delvers Street, Johannesburg	4/10/63	Dividend being paid to preferent and secured creditors	Albert Ruskin, c/o Albert Ruskin Trust Board (Pty.), Ltd., P.O. Box 7976, Johannesburg.

No. of Estate/ Company. *No. van boedel/ maatskappy.*	Name and Description of Estate/ Company (including Identity Number and Date of Birth of Insolvent). *Naam en beskrywing van boedel/maatskappy (met inbegrip van persoonsnommer en geboortedatum van insolvent).*	Date when Account confirmed. *Datum waarop rekening bekragtig is.*	Whether a Dividend is being paid or Contribution being collected, or both. *Of 'n dividend uitgekeer of 'n kontribusie ingevorder word, of beide.*	Name and Address of Trustee or Liquidator. *Naam en adres van kurator of likwidateur.*
C.A. 184/ 61/4A	Austral Panel Beating and Spraying Company (Proprietary), Limited, with registered office at 76 Shakespeare House, Commissioner Street, Johannesburg (in Liquidation)	28/10/63	Dividend being paid.....	Philip David Berman, c/o Albert Ruskin Trust Board (Pty.), Ltd., P.O. Box 7976, Johannesburg.
C.A. 52/62/ 2/A	Springbok Vehicle Services, Limited (in Liquidation)	26/10/63	Dividend being paid.....	A. H. Gunn, c/o Syfret's Executor and Trust Co., Ltd., P.O. Box 7419, Johannesburg.
C.A. 344/ 62/4B	Apic, Limited (in Liquidation).....	18/10/63	Dividend being paid.....	A. H. Gunn, c/o Syfret's Executor and Trust Co., Ltd., P.O. Box 7419, Johannesburg.
C. 528/62	John Ryan.....	1/11/63	Dividned being paid.....	Colman Fram, P.O. Box 10052, Johannesburg.
C.A. 314/ 62/4B	Magaliesberg Bouers (Pty.), Ltd. (in Liquidation)	25/10/63	Contribution.....	H. Rostowsky, P.O. Box 2659, Pretoria.
T.F.A. 99/ 60/9C	P. J. Kilian.....	28/10/63	Dividend being paid.....	L. Klopper, P.O. Box 2659, Pretoria.
C.A. 206/62	Tocker Shoe Company (Pty.), Ltd...	26/10/63	Dividend payable.....	M. Schwartz, P.O. Box 1474, Johannesburg.
C. 212/62/ 2/A	A. Reisch, trading as S.A. Belt Services	26/10/63	Dividend payable.....	M. Schwartz, P.O. Box 1474, Johannesburg.
C.A. 258/ 61/A	Kiddies Centre (Pty.), Ltd., formerly of President Street, Germiston	29/10/63	Dividend being paid.....	I. A. Miller, P.O. Box 11479, Johannesburg.
C.A. 461/61	Charlotte Collins Sanatorium (Pty.), Limited	28/10/63	Preferent award.....	N. W. Boyes, Boyes Trust, c/o Mortgage and General Credit (Pty.), Ltd., P.O. Box 6923, Johannesburg.
C. 708/61/5	Johannes Hendrik Coetzer (Identity No. 308/461767W) (born on 15th April, 1926), trading as Rossouw's Cartage, of 94 Market Street, Boksburg	1/11/63	Dividend being paid.....	D. A. Hammerschlag, Africa House, Fourth Avenue (P.O. Box 351), Springs.
C.A. 314/ 61/4B	Pretoria Bantu Investment Company (Pty.), Limited (in Liquidation)	25/10/63	Dividend being paid.....	Ralph Lanesman, P.O. Box 241, Pretoria.
X. 6860	P. J. du Plessis, trading as O.C. Motors, at Bethulie and Wepener	14/10/63	Dividends being paid on preferent claims	G. R. Ashman and P. B. Eagar, P.O. Box 681, Bloemfontein.
B. 60/61/12	M. E. Pienaar.....	3/9/63	Dividend being paid in terms of supplementary, liquidation and distribution account	Max Katz, Esq., 305 Martian House, Strand Street, Port Elizabeth.
B. 73/60/12	T. M. MacCartan.....	19/9/63	Dividend being paid in terms of first and final supplementary account	Max Katz, Esq., 305 Martian House, Strand Street, Port Elizabeth.
B. 8/62/1	P. F. Calitz.....	10/9/63	Dividend being paid.....	Max Katz, Esq., 305 Martian House, Strand Street, Port Elizabeth.
C. 33/61/2	Igugu Le Afrika, Ltd. (in Liquidation)	5/9/63	Contribution being collected.....	Max Katz, Esq., 305 Martian House, Strand Street, Port Elizabeth.
X. 19/62	Bernard Ferdinand Schwarzer, farmer, of Villarosa, District of Bloemfontein	2/10/63 (Second and final account)	Dividend paid to secured creditor..	G. D. Andrew, P.O. Box 501, Bloemfontein.
C.A. 151/ 61/1/A	Opland Bros. (Pty.), Limited (in Liquidation)	28/10/63	Dividend being paid.....	A. H. Gunn, c/o Syfret's Executor and Trust Co., Ltd., Syfret House, 80 Marshall Street, Johannesburg.
C. 1/61/1/A	David Lewinsohn (Identity No. 324/ 812022W) (born on 5th April, 1924), formerly trading as Lynette, at 47B Third Street, Springs	28/10/63	Dividend being paid.....	Dennis Hammerschlag, Africa House, Fourth Avenue (P.O. Box 351), Springs.
C.A. 1433/ G	J. Martial & Son (Pty.), Ltd. (in Liquidation)	7/10/63	Dividend being paid to secured creditor only	W. E. Dunne, P.O. Box 574, Pietermaritzburg.
N.F.A. 97/ A	G. J. J. van der Merwe, farmer, of "Kenridge", P.O. Himeville (First Liquidation and Distribution Account)	1/11/63	Dividend being paid to secured creditor only	W. E. Dunne, P.O. Box 574, Pietermaritzburg.
5795/F	Asmalls Super Value Store.....	1/11/63	Dividend being paid.....	P. T. C. Thorne, c/o G. E. Taylor Trust Co. (Pty.), Ltd., P.O. Box 1838, Durban.
5763/I	Yusuf Suleman.....	30/10/63	Contribution being collected.....	P. T. C. Thorne, c/o G. E. Taylor Trust Co. (Pty.), Ltd., P.O. Box 1838, Durban.
5814/G	Ally Khan.....	31/10/63	Dividend being paid.....	P. T. C. Thorne, c/o G. E. Taylor Trust Co. (Pty.), Ltd., P.O. Box 1838, Durban.
5728	V. A. F. Delvaux.....	30/10/63	Dividend being paid.....	P. T. C. Thorne, c/o G. E. Taylor Trust Co. (Pty.), Ltd., P.O. Box 1838, Durban.
C.A. 1466/ G	Kensington Motor Centre (Pty.), Ltd.	28/10/63	Dividend being paid.....	P. T. C. Thorne, c/o G. E. Taylor Trust Co. (Pty.), Ltd., P.O. Box 1838, Durban.
5787/I	Stefan Seabrooke.....	31/10/63	Neither.....	P. T. C. Thorne, c/o G. E. Taylor Trust Co. (Pty.), Ltd., P.O. Box 1838, Durban.
5673/I	Coast Trading Company.....	1/11/63	Neither.....	G. E. Taylor, c/o G. E. Taylor Trust Co. (Pty.), Ltd., P.O. Box 1838, Durban.
C.A. 1506	Swan Seafaris (Pty.), Limited.....	1/11/63	Neither.....	G. E. Taylor, c/o G. E. Taylor Trust Co. (Pty.), Ltd., P.O. Box 1838, Durban.
5682/F	B. R. Cara.....	1/11/63	Dividend/Secured creditors only....	G. E. Taylor, c/o G. E. Taylor Trust Co. (Pty.), Ltd., P.O. Box 1838, Durban.

No. of Estate/ Company. *No. van boedel/ maatskappy.*	Name and Discription of Estate/ Company (including Identity Number and Date of Birth of Insolvent). *Naam en beskrywing van boedel/maatskappy (met inbegrip van persoonsnommer en geboortedatum van insolvent).*	Date when Account confirmed. *Datum waarop rekening bekragtig is.*	Whether a Dividend is being paid or Contribution being collected, or both. *Of 'n dividend uitgekeer of 'n kontribusie ingevorder word, of beide.*	Name and Address of Trustee or Liquidator. *Naam en adres van kurator of likwidateur.*
C.A. 1157	Autosecurity (Pty.), Ltd. (in Liquidation)	28/10/63	Dividend being paid.....	H. P. Strachan, H. C. S. Bigby and A. J. S. Goodbrand, c/o 1000 Mansion House, Field Street, Durban.
5704	Zacharias Ionnides Argyrou.....	17/10/63	Dividend and contribution.....	A. R. Burnett, 900 Mansion House, Field Street, Durban.
C.A. 7303/ 3A	Chequer Outfitters (Pretoria) (Pty.), Ltd. (in Liquidation)	28/10/63	Dividend being paid.....	C. M. de Beer, P.O. Box 3990, Johannesburg.
C.A. 15/63	Tool and Hardware Centre (Pty.), Ltd. (in Liquidation)	4/11/63	Dividend being paid.....	R. le Sueur, c/o Kroonstad Board of Executors and Trust Co., Ltd., P.O. Box 128, Kroonstad.
C. 104/62	N. J. D. Dippenaar.....	28/10/63	Diwidend word uitgekeer.....	P. Z. R. Booysen, Posbus 6160, Johannesburg.
C.A. 87/62	Springbok Plant Hire (Pty.), Ltd. (in Liquidation)	29/10/63	Dividend to secured creditor only..	G. W. Lampert, P.O. Box 3109, Johannesburg.
X. 6644/3	Kyriacos Georgiades, adult male, of Warden, O.F.S., who formerly traded as Savoy Café & Store, at Warden, O.F.S.	28/10/63	Contribution being collected.....	G. W. Lampert, P.O. Box 3109, Johannesburg.
C. 27258/A	B. Meyer, trading as Harmony Outfitters, at Virginia, O.F.S.	29/10/63	Dividend being paid.....	Louis David Druker, c/o The Druker Trust Co. (Pty.), Ltd., P.O. Box 9251, Johannesburg.
C. 184/62/ 4A	G. Kann (born on 1st June, 1907), trading as G. Kann & Co.	28/10/63	Dividend being paid.....	Louis David Druker, c/o The Druker Trust Co. (Pty.), Ltd., P.O. Box 9251, Johannesburg.
C.A. 97/ 62/C	S.T. Tearoom (Pty.), Limited (in Liquidation)	30/10/63	Dividend awarded on secured claims and contribution levied on concurrent claims	Louis David Druker, c/o The Druker Trust Co. (Pty.), Ltd., P.O. Box 9251, Johannesburg.
C. 238/62/A	Barney Haskel (Identity No. 102/ 814024W) (born on 5th January, 1900), trading as Moo mark Wholesalers	29/10/63	Dividend being paid.....	Louis David Druker, c/o The Druker Trust Co. (Pty.), Ltd., P.O. Box 9251, Johannesburg.
11483	Johannes van Niekerk Lambrechts (Jnr.), 'n boer, van die plaas Fair View, Afdeling Caledon	2/11/63	Diwidend word betaal.....	G. M. Steyn, Trinitystraat, Caledon.
C. 698/61/ 8B	Z. J. Coetzee.....	1/11/63	Kontribusie word gevorder.....	B. J. Burgers, Volkskasgebou 700, Markstraat 76, Johannesburg.
X. 97/62	N. F. Janse van Rensburg, motorwerktuigkundige, van Kroonstad	26/10/63	Kontribusie gevorder.....	Mev. A. S. Meyer, Posbus 1803, Bloemfontein
X. 6390	Philippus Rudolph Nel.....	9/10/63	Diwidend betaal.....	W. M. Venter, namens Kurator W. N. Parkinson, Posbus 485, Bloemfontein
X. 6060	Furber Edwin Nothard.....	18/6/63	Diwidend betaal.....	J. P. Preiss, Posbus 21, Thaba Nchu.
5064	Gunga Bishoon, trading as Bishoon's Motor Transport, at Plessislaer, Natal	4/11/63	Dividend being paid to secured creditors	O. H. Winterton, 169 Longmarket Street (P.O. Box 54), Pietermaritzburg.
5718	Joint estate: E. G. Coustas and Mrs. C. L. Coustas	30/10/63	Dividend being paid.....	K. S. Burns, c/o Syfret's Trust and Executor Co., Natal, Ltd., 36 Gardiner Street, Durban.
C.A. 334/ 62/4B	Inter-Novo (Proprietary), Ltd., with registered office at 215 International House, 61 Loveday Street, Johannesburg (in Liquidation)	25/10/63	Contribution being levied.....	Philip David Berman, c/o Albert Ruskin Trust Board (Pty.), Ltd., P.O. Box 7976, Johannesburg.
C.A. 8/62/3	Kroonstad Hardware Company (Proprietary), Limited, hardware merchants, of 96c Cross Street, Kroonstad (in Liquidation)	4/11/63	Dividend being paid.....	Peter Tavia Whiteman, c/o Albert Ruskin Trust Board (Pty.), Ltd., P.O. Box 7976, Johannesburg.
C. 208/61/ 8B	Arie Mooiman, who traded under the style of A. Mooiman & Sons., at Krugersdorp	1/11/63	Both.....	Albert Ruskin, c/o Albert Ruskin Trust Board (Pty.), Ltd., P.O. Box 7976, Johannesburg.
5582/D	John Cornelius Murray, railway employee	1/10/63	Contribution.....	Matthys Johannes van Lingen, P.O. 536, Pietermaritzburg, Natal.
C. 299/62/4	Sarah Satill, trading as Vereeniging Furniture Mart (Second Liquidation and Distribution Account)	1/11/63	Dividend being paid.....	J. Stern, P.O. Box 10, Johannesburg.
11027/C	Carl Wilhelm Rossouw, of 3 Derna Road, Wetton, and Medical Centre, Foreshore, Cape Town	25/10/63	A dividend is being paid.....	Anthony Edmonds Hogan-Fleming, 608 Southern House, 52 St. George's Street, Cape Town.
C.A. 1199/ D	P. Muller (Proprietary), Limited (in Liquidation)	8/10/63	Dividend being paid.....	Wilfrid Denbigh Fielding, 407 Stuttaford Building, Field Street, Durban.
C. 2091	Mopar (Proprietary), Limited in Voluntary Liquidation)	6/11/63	Dividend being paid.....	Robert Massey MacSymon, P.O. Box 536, Cape Town.
C.A. 269/ 61/B	Burgershall Trading Co., (Pty.), Ltd. (in Liquidation)	29/10/63	Dividend being paid.....	G. W. Lampert, P.O. Box 3109, Johannesburg, and Albert Ruskin, Empire Buildings, Market Street, Johannesburg.
C. 26329/9B	Joannis Silivistris, trading as Homestead Grocery and Tearoom, at 136 Windsor Street, Primrose, Germiston	1/11/63	Dividend being paid.....	G. W. Lampert, P.O. Box 3109, Johannesburg, and R. I. C. Scott-Hayward, Grand National Buildings, Rissik Street, Johannesburg.
C. 321/61/ 1/B	Francois Alwyn du Preez, farmer, of the farm Bloempoort, who also carried on business as Bloempoort Winkel	28/10/63	Dividend to secured and preferent creditors only	G. W. Lampert, P.O. Box 3109, Johannesburg.
C. 196/ 61/B	Denis George Abraham, trading as Hendrina Roller Mills, at Eeufees Street, Hendrina, Transvaal	4/11/63	Dividend being paid.....	G. W. Lampert, P.O. Box 3109, Johannesburg.

APPLICATION FOR REHABILITATION.

Pursuant to section *one hundred and twenty-four* of the Insolvency Act, 1936, notice is hereby given that the insolvents mentioned in the Schedule will apply for their rehabilitation on the dates, at the times and places and upon the grounds as therein set forth opposite their respective names.

AANSOEK OM REHABILITASIE.

Ingevolge artikel *honderd vier-en-twintig* van die Insolvensiewet, 1936, word hierby kennis gegee dat die insolvente persone in die Bylae genoem, om hul rehabilitasie aansoek sal doen op die datums, tye en plekke en om die redes wat daarin teenoor hulle onderskeie name aangedui is.

SCHEDULE.—*BYLAE.*

FORM No. 6.—VORM No. 6.

No. of Estate. *No. van boedel.*	Full Name and Description of Insolvent (including his Identity Number and Date of Birth) and Place of Business or Residence. *Volle naam en beskrywing van insolvent (met inbegrip van sy persoonsnommer en geboortedatum) en plek van besigheid of woonplek.*	Date when Estate Sequestrated. *Datum waarop boedel gesekwestreer is.*	Date, Time and Division of Supreme Court to which Application will be made. *Datum, tyd en afdeling van Hooggeregshof waarby aansoek gedoen sal word.*	Ground of Application. *Rede van aansoek.*
C. 27244	Christopher-Spiridon Angelo Lavrano, engineer, of 68 Killarney Road, Hyde Park, Johannesburg	30/8/60	31/12/63, 10 a.m., Transvaal Provincial	In terms of Section 124 (2) of the Insolvency Act.
C. 25951	Suliman Moosa Bodhanya, shop assistant, of 179c Market Street, Johannesburg	2/9/58	31/12/63, 10 a.m., Witwatersrand Local	Account confirmed on 15/12/60.
C. 26688	Elliot Edward Burroughs, of Sunnyside Park Hotel, Parktown, Johannesburg	17/12/59	31/12/63, 10 a.m., Transvaal Provincial	In terms of Section 124 (2) (*a*). First account confirmed on 2/5/62.
C. 24898	Samuel Wolfson, furniture repairs supervisor, residing at Anlar Residential Hotel, Catharine Avenue, Berea, Johannesburg	25/10/56	31/12/63, 10 a.m., Transvaal Provincial	First Liquidation and Distribution Accounts confirmed on 9/9/58. Second Accounts on 15/8/59, and Third Accounts on 10/3/60.
C. 100/63	Tjaart Andries Kruger, eiendomsagent, van Pienaarstraat 63, Brits	9/4/63	7/1/64, 10 vm., Transvaalse Provinsiale	Kragtens artikel 124 (3) van die Insolvensiewet.
C. 12350	Andrew Cornelis Smith.....	15/8/27	31/12/63, 10 a.m., Witwatersrand Local	Section 124 (3).
C. 25935	Alwyn Jan Petrus Burger, meerderjarige blanke, woonagtig te Blackwoodstraat 36, Drie Riviere Vereeniging	28/8/58	7/1/64, 10 vm., Transvaalse Provinsiale	(1) Sien voetnoot.
X. 6879	Wiets Botes, van die plaas ,, Misguns ", Brandfort, en tans van Zastronstraat 98, Bloemfontein	5/11/59	9/1/63, 10 vm., Oranje-Vrystaatse Provinsiale	(2) Sien voetnoot.

(1) Kragtens artikel 124 (2) (*a*) van Wet No. 24 van 1936, soos gewysig. Uitwysingsbevel word aangevra ten opsigte van:—

(*a*) Sekere Erf No. 1764 geleë in Drie Riviere, Uitbreiding No. 2, Vereeniging. Aangekoop van Southern Lewensassosiasie van Afrika op 15 Mei 1963.

Gemelde uitwysingsbevel word aangevra op grond van die feit dat applikant die eiendomme verkry het uit eie verdienste gedurende sy insolvensie.

(2) (1) Eerste Likwidasie- en Distribusierekening is bekragtig op 28/3/61.

(2) Datum van sekwestrasie meer dan 4 jaar voor datum van aansoek om rehabilitasie.

Kennis word ook hiermee gegee dat gelyktydig met die aansoek om rehabilitasie, aansoek gedoen sal word deur die applikant, Wiets Botes, vir 'n verklarende bevel waarvolgens beveel word dat die volgende goedere in die applikant persoonlik vestig en nie deel uitmaak van sy insolvente boedel nie:—

(*a*) Seker erf geleë te Generaal Hertzogstraat 60, Bloemfontein.

(*b*) Alle regte in en tot 'n opsie verleen deur die applikant se vader aan hom vir die aankoop van die gedeelte bekend as die plaas Grootspruit No. 753 van die plaas Hammanskraal No. 740, geleë in die distrik Brandfort, groot 331 morg 158 vierkante roede teen R8,000.

Eiendom (*a*) hierbo gemeld is deur die applikant verkry uit gelde wat hy gespaar het tydens sy insolvensie uit sy verdienste en applikant het R600 as deposito betaal en delg die balans teen R60 per maand.

Die opsie gemeld in (*b*) hierbo is tot datum nog nie deur die applikant uitgeoefen nie dog indien hy dit uitoefen, sal hy die bedrag van R8,000 wat betaalbaar is ingevolge die opsie, verkry deurdat hy 'n verband oor die betrokke eiendom sal registreer.

LOST LIFE INSURANCE POLICIES.

(Section *sixty-four*, Act No. 27 of 1943.)

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of the policies mentioned in the subjoined Schedule has been submitted to the insurers, and any person in possession of any of these policies, or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the insurers. Failing any such communication, certified copies of the policies (which shall be the sole evidence of the contract) will be issued to the owners in terms of the Regulations framed under the Act.

VERLORE LEWENSVERSEKERINGSPOLISSE.

(Artikel *vier-en-sestig*, Wet No. 27 van 1943.)

Kennis geskied hiermee dat bewys van die verlies of vernietiging van die polisse in bygaande Bylae vermeld, aan die versekeraars gelewer is, en enigeen wat in besit van enige van hierdie polisse is, of aanspraak maak dat hy enige belang daarin het, moet onmiddellik per aangetekende pos met die versekeraars in verbinding tree. By gebreke aan sodanige mededeling sal gewaarmerkte afskrifte van polisse (wat die enigste bewys van die kontrak sal wees) aan die eienaars uitgereik word ingevolge die regulasies gepromulgeer onder die Wet.

SCHEDULE.—*BYLAE.*

Policy No. *Polisnommer.*	Date of Policy. *Datum van polis.*	Sum Insured. *Versekerde bedrag.*	Life Assured. *Lewe verseker.*	Owner. *Eienaar.*	Name and Address of Insurer. *Naam en adres van versekeraar.*
502727	1/11/60	R2,000	Frederik Esterhuizen.....	Frederik Esterhuizen.....	The African Life Assurance Society, Ltd., P.O. Box 1114, Johannesburg.
28794	1/6/51	R500	Anthony John Smith.....	Anthony John Smith.....	The S.A. Trade Union Assurance Society, Ltd., 58 Frederick Street, Johannesburg.
486512	1/11/59	R2,000	Zondewe Jackson Sibiya.....	Zondewe Jackson Sibiya.....	The African Life Assurance Society, Ltd., P.O. Box 1114, Johannesburg.
494691	1/5/60	R400	James Jimmy Quntu.....	James Jimmy Quntu.....	The African Life Assurance Society, Ltd., P.O. Box 1114, Johannesburg.
474384	1/6/59	R2,000	Gert Lodewyk Smit.....	Gert Lodewyk Smit.....	The African Life Assurance Society, Ltd., P.O. Box 1114, Johannesburg.
236589	1/6/42	R214	Carel Johannes Goosen.....	Cornelia Goosen.....	Die Afrikaanse Lewensversekeringsmaatskappy, Bpk., Posbus 1114, Johannesburg.
674995	1/7/53	R2,000	Johannes Jacobus Wessels.....	Johannes Jacobus Wessels.....	Die Koloniale Onderlinge Lewensversekeringsgenootskap, Beperk, Posbus 73, Kaapstad.
803076	1/3/56	R2,000	Charles Louis Conradie.....	Charles Louis Conradie.....	Die Monument Assuransie Korporasie, Bpk., Posbus 9685, Johannesburg.
476092	7/10/43	£2,616	Veronica Wilhelmina Deysel....	Vernon William Deysel.....	S.A. Mutual Life Assurance Society, P.O. Box 66, Cape Town.
597879	24/7/47	£680	Johannes Jacobus du Plessis....	Johannes Jacobus du Plessis....	S.A. Mutual Life Assurance Society, P.O. Box 66, Cape Town.
795682	10/5/51	£880	Johannes Jacobus du Plessis....	Johannes Jacobus du Plessis....	S.A. Mutual Life Assurance Society, P.O. Box 66, Cape Town.
834124	29/11/51	£105	Johannes Jacobus du Plessis....	Johannes Jacobus du Plessis....	S.A. Mutual Life Assurance Society, P.O. Box 66, Cape Town.
893255	13/10/52	£267	Johannes Jacobus du Plessis....	Johannes Jacobus du Plessis....	S.A. Mutual Life Assurance Society, P.O. Box 66, Cape Town.
618937	5/2/48	£250	Johanna Christina Engelbrecht...	Johanna Christina Engelbrecht..	S.A. Mutual Life Assurance Society, P.O. Box 66, Cape Town.
1497030	28/5/59	£1,000	Maria Helena Ferreira.....	Petrus Marthinus Truter Ferreira	S.A. Mutual Life Assurance Society, P.O. Box 66, Cape Town.
1593057	15/6/60	£932 (Basic)	The late Eric Peter Botha.....	The estate of the late Eric Peter Botha	S.A. Mutual Life Assurance Society, P.O. Box 66, Cape Town.
195511	27/9/43	R224	Joachim Johannes Prinsloo.....	Joachim Johannes Prinsloo.....	The Southern Life Association of Africa, Great Westerford, Rondebosch, Cape.
196434	19/10/43	R214	Joachim Johannes Prinsloo.....	Joachim Johannes Prinsloo.....	The Southern Life Association of Africa, Great Westerford, Rondebosch, Cape.
257743	14/12/50	R1,000	Cornelis Petrus Wilhelmus Schutte	Cornelis Petrus Wilhelmus Schutte	The Southern Life Association of Africa, Great Westerford, Rondebosch, Cape.
1460503/4	13/6/58	R5,000	Morris Ballen.....	Morris Ballen.....	The Manufacturers Life Insurance Co., P.O. Box 10091, Johannesburg.
AF. 331914	1/10/60	R2,000	Thomas Christiaan de Wet Nortjé	Thomas Christiaan de Wet Nortjé	Legal en General Assuransiemaatskappy, Beperk, Posbus 4870, Johannesburg.
AF. 330357	1/8/60	R2,000	Antonio Pomario.....	Antonio Pomario.....	Legal and General Assurance Society, Ltd., P.O. Box 4870, Johannesburg.
7015267	1/2/61	R6,000	Hyman Bloch.....	Hyman Bloch.....	The National Mutual Life Association of Australasia, Ltd., P.O. Box 666, Cape Town.
7011663	1/7/59	R840 per annum	Jansen van Rensburg Maartens..	Jansen van Rensburg Maartens..	The National Mutual Life Association of Australasia, Ltd., P.O. Box 666, Cape Town.
52846	1/9/52	R300/R300	Pieter Ernst van Zyl.....	Pieter Ernst van Zyl.....	The Standard General Insurance Co., Ltd., 63 Anderson Street, Johannesburg.
375389	1/10/53	R700	Petrus Coenraad Wahl.....	Petrus Coenraad Wahl.....	The African Life Assurance Society, Ltd., P.O. Box 1114, Johannesburg.
1462568	16/2/61	R9,875	Veerasamy Ghuanasampana Naidu	Veerasamy Ghuanasampana Naidu	Norwich Union Life Insurance Society, P.O. Box 1226, Cape Town.
499821	1/9/60	R840/R2,800	Jacobus Petrus Botha.....	Jacobus Petrus Botha.....	The African Life Assurance Society, Ltd., P.O. Box 1114, Johannesburg.
475618	1/8/59	R600/R2,000	Arthur Simon Christoffel and Johanna Catharina Botha	Arthur Simon Christoffel and Johanna Catharina Botha	The African Life Assurance Society, Ltd., P.O. Box 1114, Johannesburg.
222251	1/12/40	R200/R200	Pieter Willem de Bruin.....	Pieter Willem de Bruin.....	The African Life Assurance Society, Ltd., P.O. Box 1114, Johannesburg.
501004	20/12/54	R10,000	Sydney Ezra Sassoon.....	Sydney Ezra Sassoon.....	Royal Insurance Co., Ltd., Permanent Buildings, 8 Darling Street, Cape Town.
694122	1/12/56	R2,000	Willem Jacob Serfontein.....	Willem Jacob Serfontein.....	Die Koloniale Onderlinge Lewensversekeringsgenootskap, Beperk, Posbus 73, Kaapstad.
296297	1/3/45	R2,920	Burgert Daniel van der Westhuizen	Burgert Daniel van der Westhuizen	Sanlam, Posbus 1, Sanlamhof, K.P.
441018	1/1/51	R1,000	Marthinus Johannes Minnie....	Johanna Magdalena Elizabeth Minnie (gebore Opperman)	Sanlam, Posbus 1, Sanlamhof, K.P.
508380	1/11/52	R1,000	Johannes Gerhardus du Plooy....	Johannes Gerhardus du Plooy....	Sanlam, Posbus 1, Sanlamhof, K.P.

Policy No. *Polisnommer.*	Date of Policy. *Datum van polis.*	Sum Insured. *Versekerde bedrag.*	Life Assured. *Lewe verseker.*	Owner. *Eienaar.*	Name and Address of Insurer. *Naam en adres van versekeraar.*
805183	1/9/59	R2,000	Nicolaas Johannes Gerhardus Coetzee	Nicolaas Johannes Gerhardus Coetzee	Sanlam, Posbus 1, Sanlamhof, K.P.
877471 X3	1/3/61	R2,000	Hendrik Roelof Knoesen.....	Hendrik Roelof Knoesen.....	Sanlam, Posbus 1, Sanlamhof, K.P.
214231	1/10/39	R1,000	Maria Magrieta Dorethea Mostert (gebore Burden)	Maria Magrieta Dorethea Mostert (gebore Burden)	Sanlam, Posbus 1, Sanlamhof, K.P.
557363	1/3/54	R1,500	Johannes Heunis.....	Die boedel wyle Johannes Heunis	Sanlam, Posbus 1, Sanlamhof, K.P.
751199	1/7/58	R2,000	Hendrik Johannes Greyvensteyn..	Hendrik Johannes Greyvensteyn..	Sanlam, Posbus 1, Sanlamhof, K.P.
814849	1/11/59	R400	Matthys Johannes Taljaard.....	Die boedel wyle Matthys Johannes Taljaard	Sanlam, Posbus 1, Sanlamhof, K.P.
821211	1/11/59	R1,800	Henry Arthur Nicolls.....	Henry Arthur Nicolls.....	Sanlam, Posbus 1, Sanlamhof, K.P.
478940	1/2/52	R7,716	Lourens Petrus Johannes Badenhorst	Lourens Petrus Johannes Badenhorst	Sanlam, Posbus 1, Sanlamhof, K.P.
478941	1/2/52	R4,944	Lourens Petrus Johannes Badenhorst	Lourens Petrus Johannes Badenhorst	Sanlam, Posbus 1, Sanlamhof, K.P.
507015	1/5/52	R820	Cornelia Elizabetta Vosloo (nou Mev. van der Walt)	Cornelia Elizabetta Vosloo (nou Mev. van der Walt)	Sanlam, Posbus 1, Sanlamhof, K.P.
698675	1/6/57	R3,000	Josias Johannes Esterhuizen en Maria Magdalena Elizabetha Isabella Esterhuizen (gebore Klein)	Josias Johannes Esterhuizen en Maria Magdalena Elizabetha Isabella Esterhuizen (gebore Klein)	Sanlam, Posbus 1, Sanlamhof, K.P.
792081	1/1/61	R2,000	Jacob Venter.....	Jacob Venter.....	Sanlam, Posbus 1, Sanlamhof, K.P.
859952 X4	1/9/60	R2,152	Catharina Elizabeth Viljoen (gebore Steenkamp)	Catharina Elizabeth Viljoen (gebore Steenkamp)	Sanlam, Posbus 1, Sanlamhof, K.P.
536610	1/9/53	R2,680	Rudolph Philippus le Roux.....	Rudolph Philippus le Roux.....	Sanlam, Posbus 1, Sanlamhof, K.P.
663427	1/9/56	R3,000	Rudolph Philippus le Roux.....	Rudolph Philippus le Roux.....	Sanlam, Posbus 1, Sanlamhof, K.P.
719574	1/11/57	R6,000	Michiel Christian Erasmus.....	Cornelia Adrina Hester Maria Erasmus (gebore Bronkhorst)	Sanlam, Posbus 1, Sanlamhof, K.P.
727303	1/11/57	R2,000	Andries Benjamin Lombard.....	Andries Benjamin Lombard.....	Sanlam, Posbus 1, Sanlamhof, K.P.
728768	1/2/58	R4,000	Stephanus Lombard.....	Stephanus Lombard.....	Sanlam, Posbus 1, Sanlamhof, K.P.
738936	1/4/58	R1,000	Hester Sophia Boshoff (nou Mev. Janse van Rensburg)	Hester Sophia Boshoff (nou Mev. Janse van Rensburg)	Sanlam, Posbus 1, Sanlamhof, K.P.
344853	1/12/46	R1,000	Jan Rocco McPherson.....	Jan Rocco McPherson.....	Sanlam, Posbus 1, Sanlamhof, K.P.
760020	1/9/58	R3,000	Herbert Friedrich Walter Oscar Brumme	Herbert Friedrich Walter Oscar Brumme	Sanlam, Posbus 1, Sanlamhof, K.P.
844880	1/7/60	R1,000	Johan Samuel Frederik Grobbelaar	Johan Samuel Frederik Grobbelaar	Sanlam, Posbus 1, Sanlamhof, K.P.
879852 X2	1/4/61	R2,000	Cornelius Machiel du Plooy....	Cornelius Machiel du Plooy....	Sanlam, Posbus 1, Sanlamhof, K.P.
903700 X3	1/9/61	R2,000	Karel Stanz.....	Karel Stanz.....	Sanlam, Posbus 1, Sanlamhof, K.P.

NATURALIZATION NOTICES.

Notice is hereby given by the undermentioned persons that they intend to apply to the Minister of the Interior in terms of section *ten* of the South African Citizenship Act, 1949, for Certificates of Naturalization as South African citizens.

NATURALISASIEKENNISGEWINGS.

Kennis word hiermee gegee deur die ondervermelde persone dat hulle van voorneme is om, ooreenkomstig artikel *tien* van die Wet op Suid-Afrikaanse Burgerskap, 1949, by die Minister van Binnelandse Sake aansoek te doen om Sertifikate van Naturalisasie as Suid-Afrikaanse burgers.

Name. *Naam.*	Occupation. *Beroep.*	Residential Address. *Woonadres.*
Liselotte Greiner.....	Housewife/*Huisvrou*.....	Rhode Allee, Swakopmund, South West Africa/*Suidwes-Afrika.*
Reijer Kuiken.....	Clerk/*Klerk*.....	119 Mina Mount, 35 Abel Road/*-weg*, Berea, Johannesburg, Transvaal.
William Sharp.....	Chartered Electrical Engineer/*Geoktrooieerde Elektrotegniese Ingenieur*	2 Married Quarters/*Getroude Kwartiere*, Simmerpan, Germiston, Transvaal.
Lina Charlotte Fröhlich.....	Housewife/*Huisvrou*.....	Leutwein Street/*-straat*, Usakos, South West Africa/*Suidwes-Afrika.*
Richard Walter Fröhlich.....	Fitter/*Passer*.....	Leutwein Street/*-straat*, Usakos, South West Africa/*Suidwes-Afrika.*
Daya Ramjee.....	Tailor/*Kleremaker*.....	41 Terrace Road/*-weg*, Fordsburg, Johannesburg, Transvaal.
Feiga Sher.....	Housewife/*Huisvrou*.....	120 Siveright Avenue/*-laan*, Doornfontein, Transvaal.
Johann Gerber.....	Bakery Confectioner/*Bakker*.....	40 Wrensch Road/*-weg*, Observatory, Cape Town/*Kaapstad*, Cape/*Kaap.*
Else Johanne Garz.....	Housewife/*Huisvrou*.....	123 Thirteenth Street/*Dertiende Straat*, Parkhurst, Johannesburg, Transvaal.
Hazel Maud Venter.....	Housewife/*Huisvrou*.....	10 Mayfair Avenue/*-laan*, Newlands, Cape Town/*Kaapstad*, Cape/*Caap.*
Joosub Tayob.....	General Dealer/*Algemene handelaar*.....	232 Prinsloo Street/*-straat*, Pretoria, Transvaal.
Anver Ismail.....	Merchant/*Handelaar*.....	54 Dejager Street/*-straat*, Ermelo, Transvaal.
Noor Mohamed Ismail.....	Merchant/*Handelaar*.....	54 Dejager Street/*-straat*, Ermelo, Transvaal.
James Dodds Currie.....	Marine Engineer/*Sleepboot-ingenieur*.....	705 Granten Heights, Humewood, Port Elizabeth, Cape/*Kaap.*
Joannes Josephus Hillege.....	Lithographical Platemaker/*Lithografiese plaatmaker*	10 Frere Avenue/*-laan*, Discovery, Transvaal.
Maria Apollonia Francisca Hillege.....	No occupation/*Geen beroep*.....	10 Frere Avenue/*-laan*, Discovery, Transvaal.
Anna Eleanor Reid.....	Clerk/*Klerk*.....	204 Mons Meg, Quartz Street/*-straat*, Hillbrow, Johannesburg, Transvaal.
Mary Elizabeth Campbell.....	Clerk/*Klerk*.....	20 Eeuwfees Street/*-straat*, Southcrest, Alberton, Transvaal.
Elizabeth Jane Campbell.....	Housewife/*Huisvrou*.....	20 Eeuwfees Street/*-straat*, Southcrest, Alberton, Transvaal.
Okko Jacobus Bekker.....	Kiln Supervisor/*Oond-opsigter*.....	Brickyard/*Sreenfabriek*: Rosema & Klaver, Delmas Road/*-pad*, Pretoria, Transvaal.

Name. *Naam.*	Occupation. *Beroep.*	Residential Address. *Woonadres.*
Johanna Catharina Bekker	Housewife/*Huisvrou*	Brickyard/*Steenfabriek:* Rosema & Klaver, Delmas Road/*-pad*, Pretoria, Transvaal.
Huiberdina Anna Bekker	Typist/*Tikster*	Brickyard/*Steenfabriek:* Rosema & Klaver, Delmas Road/*-pad*, Pretoria, Transvaal.
Katijah Mohamed Hoosen Tayob	Housewife/*Huisvrou*	183 Leeuwvallie, District of/*Distrik* Lydenburg, Transvaal.
Magan Bhaga	Commercial Traveller/*Handelsreisiger*	51 Commercial Road/*-weg*, Fordsburg, Johannesburg, Transvaal.
Johanna Hendrika Tjallinks	—	59 Louis Trichardt Street/*-straat*, Parktown, Pretoria, Transvaal.
Bernard Tjallinks	Motor Electrician/*Motor-elektrisiën*	59 Louis Trichardt Street/*-straat*, Parktown, Pretoria, Transvaal.
Alimahomed Ebrahim	Student	15 Foster Street/*Vosterstraat*, Pietersburg, Transvaal.
Hoosain Omar	Student	15 Foster Street/*Vosterstraat*, Pietersburg, Transvaal.
Wilhelmina Petronella Plänken	Nurse/*Verpleegster*	" Ons Tuis ", cor. of/*hoek van* Park and/*en* Soutpansberg Road/*-weg*, Riviera, Pretoria, Transvaal.
Franz Hartwig Goetze	Mechanic/*Werktuigkundige*	Ondangua, Ovamboland, South West Africa/*Suidwes-Afrika.*
Yetta Riklis	Housewife/*Huisvrou*	76 Eckstein Street/*-straat*, Observatory, Johannesburg, Transvaal.
Jules Adolphe Noel Maurice Bonnin	Telegraphist/*Telegrafis*	30 Myhill Mansions/*-hof*, Snell Parade, Durban, Natal.
Wilhelmus Franciscus Maria Hover	Student Medical Technician/*Leerling mediëse tegnoloog*	66 Eighth Avenue/*Agtste Laan*, Boston Estate/*-landgoed*, Bellville, Cape/*Kaap.*
Efthymios Portopsaltis	Stamp Dealer/*Posseëlhandelaar*	220 Fattis Mansions, 220 Loveday Street/*-straat*, Johannesburg, Transvaal.
Simich Marijan	Blockman/*Blokman*	707 Bok Street/*-straat*, Windsor Gardens, Johannesburg, Transvaal.
Tibor La'szlo° Veress	Machineman/*Masjienman*	174 Boom Street/*-straat*, Pietermaritzburg, Natal.
Natvarlal Pranjivan	Tailor/*Kleremaker*	172A Market Street/*Markstraat*, Johannesburg, Transvaal.
Mladen Monostori	Diesel Mechanic/*Dieselwerktuigkundige*	6 Rosalind House/*-huis*, Mazeppa Street/*-straat*, Durban, Natal.
Pranijvan Vanmali	Tailor/*Kleremaker*	172A Market Street/*Markstraat*, Johannesburg, Transvaal.
Mrs./*Mev.* Amba Pranjivan	Housewife/*Huisvrou*	172A Market Street/*Markstraat*, Johannesburg, Transvaal.
Margaret Jane Robinson	Retired/*Pensionaris*	37 St. Regis, 40 Smith Street/*-straat*, Durban, Natal.
Jan Kerkstra	Carpenter/*Skrynwerker*	15 Mountain View Flats/*-woonstelle*, Windhoek, South West Africa/*Suidwes-Afrika.*
Jean Elizabeth Anderson	Tracer/*Kalkeerder*	1446 Dorncliffe Avenue/*-laan*, Mondeor, Johannesburg, Transvaal.
William Stewart Anderson	Electrical Engineer/*Elektrotegniese Ingenieur*	1446 Dorncliffe Avenue/*-laan*, Mondeor, Johannesburg, Transvaal.
John Charles Wilfred Mabbs	Marine Engineer/*Skeepsmasjinis*	66 Grafton Street/*-straat*, Fynnlands, Durban, Natal.
Peter Nick Endrich	Apprentice/*Vakleerling*	10 De Jongh's Avenue/*-laan*, Suider Paarl, Cape/*Kaap.*
Daniel Rodrigues Pascoal	Businessman and Shopkeeper/*Besigheidsman en winkelier*	180 Frere Road/*-weg*, Umbilo, Durban, Natal.
Kenneth Vaughan Nolan	Retired/*Afgetrede*	Rietvlei Farm/*Plaas*, Transvaal.
Vassiliki Zambelis	Housewife/*Huisvrou*	" Boma ", 23 Protea Road/*-weg*, Claremont, Cape Town/*Kaapstad*, Cape/*Kaap.*
Elektra Zambelis	Housewife/*Huisvrou*	" Boma ", 23 Protea Road/*-weg*, Claremont, Cape Town/*Kaapstad*, Cape/*Kaap.*
Anton Eric Kratz	Lecturer/*Dosent*	38 Mnandi, Pretoria, Transvaal.
Eduardo de Caires	Retired Farmer/*Afgetrede boer*	19 Royal Oak Street/*-straat*, Kensington, Johannesburg, Transvaal.
Manuel Teixeira de Jesus	Greengrocer/*Groentehandelaar*	19 Royal Oak Street/*-straat*, Kensington, Johannesburg, Transvaal.
Hawa Moosa Bodhania	Housewife/*Huisvrou*	2 Smal Street/*-straat*, Roodepoort, Transvaal.
Federico Marcovecchio	Mechanic/*Werktuigkundige*	Morning Star, Grabouw, Cape/*Kaap.*
George Millard Johns	Retired Engineer/*Afgetrede ingenieur*	Up-along, P.O./*Pk.* Sedgefield, Knysna, Cape/*Kaap.*
Minnie Johns, formerly/*voorheen* Thomas (born/*gebore* Rowe)	Housewife/*Huisvrou*	Up-along, Sedgefield, Knysna, Cape/*Kaap.*
Abdul Samad Ismail Karodia	Director/*Direkteur*	814 Himalaya House, Warwick Avenue/*-laan*, Durban, Natal.
Hawa Bibi Abdul Samad Karodia	Housewife/*Huisvrou*	814 Himalaya House, Warwick Avenue/*-laan*, Durban, Natal.
Gerhardus Johannes Engelbrecht de Beer	Student	6 Alcor, President Street/*-straat*, Sunnyside, Pretoria, Transvaal.
Cassim Ajam	General Dealer/*Algemene handelaar*	P.O./*Pk.* Devon, Toevlug, Transvaal.
Ahmed Mahomed Patel	Hawker/*Smous*	29 Fourteenth Street/*Veertiende Straat*, Vrededorp, Transvaal.
Sakina Ahmed Patel	Housewife/*Huisvrou*	29 Fourteenth Street/*Veertiende Straat*, Vrededorp, Johannesburg, Transvaal.
Narmada Gauri	Housewife/*Huisvrou*	Flat/*Woonstel* No. 3/4, 114 Prince Edward Street/*-straat*, Durban, Natal.
Chanchal Gauri Kalidas	Housewife/*Huisvrou*	Flat/*Woonstel* No. 3/4, 114 Prince Edward Street/*-straat*, Durban, Natal.
Jan Lodewyk Frederick Henninger	Painter/*Skilder*	6 Blenkinsop Street/*-straat*, Windhoek, South West Africa/*Suidwes-Afrika.*
Hendrik Kryn Visser	Carpenter/*Timmerman*	22 Forest Dene Avenue/*-laan*, Montclair, Durban, Natal.
Theopiel Louis Smolders	Bridge Builder/*Brugbouer*	Waterkloof, Rustenburg, care of/*per adres* Weyer Bros., Transvaal.
Leonard Gordon Briggs	General Clerk/*Algemene klerk*	72 Champagne Castle, Jager Street/*-straat*, Hillbrow, Johannesburg, Transvaal.
Maurice Serge Mario Samouilhan	Motor Mechanic/*Motorwerktuigkundige*	24 Sixth Street/*Sesde Straat*, Orange Grove, Johannesburg, Transvaal.

MOTOR VEHICLE INSURANCE ACT, 1942 (ACT No. 29 OF 1942), AS AMENDED.

NOTICE BY REGISTERED COMPANY/COMPANIES OF AGREEMENT TO PAY CERTAIN INCIDENTAL EXPENSES.

We, the registered companies named in the Schedule hereto, hereby give notice in terms of sub-section (2) of section *twelve* of the above-mentioned Act of our agreement to make payment contemplated in paragraph (*b*) of sub-section (1) of section *twelve* thereof and subject to its proviso, of claims lodged within thirty days of the publication of this notice with us respectively, in respect of costs alleged to be due in respect of the accommodation in a hospital or nursing home or of any treatment of or service rendered or goods supplied to the persons whose names appear in the first column of the said schedule, as a result of bodily injury caused by or arising out of the driving on the date stated in the second column, of a motor vehicle insured under the said Act.

MOTORVOERTUIGASSURANSIEWET, 1942 (WET No. 29 VAN 1942), SOOS GEWYSIG.

KENNISGEWING DEUR GEREGISTREERDE MAATSKAPPY/MAATSKAPPYE VAN INSTEMMING OM SEKERE BYKOMENDE KOSTE TE BETAAL.

Ons, die geregistreerde maatskappye genoem in die Bylae hiervan, gee hierby ooreenkomstig die bepalings van subartikel (2) van artikel *twaalf* van bogenoemde Wet kennis van ons instemming om die betaling te doen wat in paragraaf (*b*) van subartikel (1) van artikel *twaalf* daarvan beoog word en, behoudens die voorbehoudsbepaling daarvan van eise wat binne dertig dae na die publikasie van hierdie kennisgewing by ons ingedien word, van koste wat na bewering verskuldig is ten opsigte van die huisvesting in 'n hospitaal of verpleeginrigting of van enige behandeling of diens gelewer of goedere verskaf aan die persone wie se name in die eerste kolom van genoemde Bylae voorkom, as gevolg van liggaamlike besering wat veroorsaak is deur of ontstaan het uit die bestuur, op die datum gemeld in die tweede kolom van 'n motorvoertuig wat ingevolge genoemde Wet verassureer is.

SCHEDULE.—*BYLAE.*

Name of person injured or killed and of hospital or nursing home or place (if known) where treated. *Naam van persoon beseer of gedood en van hospitaal of verpleeginrigting of plek waar hy behandel is, indien bekend.*	Date and place of Accident. *Datum en plek van ongeluk*	Name and Address of Registered Company. *Naam en adres van geregistreerde maatskappy.*
James William Edward Osborne.....	17/10/61, Welkom–Odendaalsrus Road..	The Marine and Trade Insurance Co., Ltd., Swiss House, 86 Main Street, Johannesburg. (Claim No. MVA. 61/60221.)
Samuel Hlahla.....	17/7/62, Paul Kruger Street, Pretoria....	Parity Insurance Co., Ltd., Parity Centre, cor. of Rissik and Jeppe Streets, Johannesburg. (Claim No. A. 63/3863—A. A. Geldenhuys.)
Lettie Remoitheke (Krugersdorp Hospital)	30/11/60, in Kagiso Location, Luipaardsvlei	The Aetna Insurance Co., P.O. Box 6166, Johannesburg.
Ramoshibidu Philemon Kgaile (Coronation Hospitaal)	8/3/63, Newlands.....	President Versekeringsmaatskappy, Bpk., Sasbankgebou, Markstraat, Johannesburg. (Eis No. 5611.)
Amina Hassim.....	4/8/62, Main Road, Newlands, Johannesburg	Parity Insurance Co., Ltd., Fourth Floor, Parity Centre, cor. of Jeppe and Rissik Streets, Johannesburg.
Sarah Gladys Jubber.....	20/10/60, Colliery Road, Springs.....	Rondalia Versekeringskorporasie van S.A., Bpk., Posbus 2290, Pretoria. (Eis No. 18/61.)
W. J. Rossouw (National Hospital, Bloemfontein)	30/3/61, Theunissen–Bloemfontein Main Road	The Marine and Trade Insurance Co., Ltd., Swiss House, 86 Main Street, Johannesburg. (Claim No. 60/60418.)
Nometu Mfenqe (Baragwanath Hospital)..	6/3/62, cor. of Krause and Seventeenth Streets, Vrededorp, Johannesburg	London and Lancashire Insurance Co., Ltd., P.O. Box 3131, Johannesburg. (Claim No. MVA. 26/62.)
James Radebe (Discoverers Hospital).....	13/1/62.....	Auto Protection Insurance Co., Ltd., Protection House, 52 Commissioner Street, Johannesburg. (Claim No. MA. 62/607/62—K. Koinaglou.)
Lehane Molandi (Mine Hospital).....	17/1/62, Public Road in the District of Oberholzer	Parity Insurance Co., Ltd., cor. of Rissik and Jeppe Streets, Johannesburg. (Claim No. A. 62/60224—J. Erasmus.)
J. Smith and Miss B. Smith (Johannesburg Hospital)	27/3/63, Nugget Street, Johannesburg....	Parity Insurance Co., Ltd., Parity Centre, cor. of Rissik and Jeppe Streets, Johannesburg. (Claim No. A. 63/5147.)
Paulos Moloi (Baragwanath Hospital)....	14/10/62, Lower Park Drive, Parkview, Johannesburg	North British and Mercantile Insurance Co., Ltd., 30 Simmonds Street, Johannesburg. (Claim No. J. 401/62.)
Connie Andrew Smith (Germiston Hospitaal)	19/6/61, Primrose, Germiston.....	Parity Versekeringsmaatskappy, Bpk., Parity Centre, Rissikstraat, Johannesburg. (Eis No. A. 61/1218.)
Mrs. G. M. Stuthridge.....	9/3/63, cor. of Friedland Avenue and Hettie Street, Cyrildene	Caledonian Insurance Co., P.O. Box 3127, Johannesburg. (Claim No. 7JMA/63C.)
Jameson Mdlalosi (Tara non-European Hospital, Johannesburg)	11/1/63, Rudd Road, Sandhurst, District of Johannesburg	A.A. Mutual Insurance Association, Ltd., Auto Mutual House, 20 Wanderers Street, Johannesburg. (Claim No. 09/3/0/70516.)
Vittorio Chiapusso (Johannesburg General Hospital)	31/10/62, Main Road between Malvern and Bedfordview	Parity Insurance Co., Ltd., cor. of Rissik and Jeppe Streets, Johannesburg. (Claim No. A. 63/2283—W. A. Watts.)
Meshack Cindi.....	19/1/62, Springs West Road.....	Parity Insurance Co., Ltd., cor. of Rissik and Jeppe Streets, Johannesburg. (Claim No. A. 63/3045—Z. A. Mnitathi.)
Pio Tomasselli (Pretoria Hospital and Klerksdorp Hospital)	8/8/61, at the cor. of Main Reef Road and Oosthuizen Avenue, Klerksdorp	Commercial Union Assurance Co., Ltd., 30 Simmonds Street, Johannesburg. (Claim No. 92/62.)
Alfred James Marlie (Far East Rand Hospital)	10/3/62, Payneville Location.....	Parity Insurance Co., Ltd., cor. of Rissik and Jeppe Streets, Johannesburg. (Claim No. A. 63/3875—Town Council of Springs.)
Hendrik Christoffel Nel and Alette Elizabeth Susanna Nel	12/9/61, at the intersection of Kerk and Devenish Streets, Pietersburg	The South British Insurance Co., Ltd., J.B.S. Buildings, Pretoria.
Katherine McDonald Mackay McMillan (Libanon Mine Hospital)	9/6/61, Edward Street, Westonaria, Western Transvaal	Parity Insurance Co., Ltd., Parity Centre, cor. of Rissik and Jeppe Streets, Johannesburg. (Claim No. A. 61/1149—R. de Villiers.)
George Langa (Baragwanath Hospital)....	28/10/61, Marshall Street, Johannesburg..	Auto Protection Insurance Co., Ltd., Protection House, 52 Commissioner Street, Johannesburg. (Claim No. MA. 61/733/61.)
Joan Mabel Metson (Johannesburg General Hospital and Joubert Park Private Hospital)	25/5/62, intersection Cardigan and Chester Roads, Parkview, Johannesburg	Union and National Insurance Co., Ltd., J.B.S. Building, 107 Commissioner Street, Johannesburg. (Claim No. 3937.)

Name of person injured or killed and of hospital or nursing home or place (if known) where treated. *Naam van persoon beseer of gedood en van hospitaal of verpleeginrigting of plek waar hy behandel is, indien bekend.*	Date and place of Accident. *Datum en plek van ongeluk.*	Name and Address of Registered Company. *Naam en adres van geregistreerde maatskappy.*
Jan Stephanus Nothnagel	28/12/61, Johannesburg–Vanderbijlpark Road	S.A. Fire and Accident Insurance Co., Ltd., S.A. Fire House, Fox Street, Johannesburg.
Naphtal Ndlela (Baragwanath Hospitaal)	23/3/62, Pretoria Hoofweg, Bramley	Parity Versekeringsmaatskappy, Beperk, Parity Sentrum, Rissikstraat, Johannesburg. (Eis No. A. 62/4801.)
L. Wissekerke	4/9/63, cor. of Wolmarans and Plein Streets, Rustenburg	Royal Exchange Assurance Co., P.O. Box 1228, Johannesburg. (Claim No. MVA. 117/63.)
M. C. Vumasi (Baragwanath Hospital)	8/10/61, Zolo Main Road, Zolo No. 2	Royal Exchange Assurance Co., P.O. Box 1228, Johannesburg. (Claim No. MVA. 44/62.)
Simon Mchunu (Baragwanath Hospital and Non-European Holspital)	20/1/62, Rustenburg Road, Linden, Johannesburg	Auto Protection Insurance Co., Ltd., Protection House, 52 Commissioner Street, Johannesburg. (Claim No. MA. 61/1247/62—Pauls Building Material.)
Ben Rabophala (Boksburg-Benoni Hospital)	8/10/61, Birmingham Road, Benoni	The Auto Protection Insurance Co., Ltd., Protection House, Commissioner Street, Johannesburg. (Claim No. MA. 61/607/61—A. F. Ellahi.)
L. P. Roodt (Johannesburg Hospital)	29/3/63, cor. of Jule and Grace Streets, Malvern	The Motor Union Insurance Co., P.O. Box 3192, Johannesburg. (Claim No. M.V.A. 49/63.)
Mash Dubazana (F.E.R. Hospital)	23/11/62, Jansen Road, Selection Park, Springs	The Parity Insurance Company, Limited.
Miss H. Grobbelaar, Miss Suzette Swanepoel and Mr. Williams (National Hospital)	29/5/63, Andries Pretorius Street, Bloemfontein	Parity Insurance Co., Ltd., cor. of Rissik and Jeppe Streets, Johannesburg. (Claim No. 2/63/40259.)
James Loop (Died at scene of accident)	10/8/61, National Road, Goodwood	Eagle Star Insurance Co., Ltd., Union Castle Buildings, Adderley Street, Cape Town. (Claim No. MVA. 61/195.)
Regina Gumede (Baragwanath Hospital)	22/10/62, Masopha Street, Orlando East, Johannesburg	Parity Insurance Co., Ltd., Parity Centre, cor. of Rissik and Jeppe Streets, Johannesburg. (Claim No. A. 63/3651.)
Daniel Christian du Plooy and Helena Jordina du Plooy (Nqutu Hospital and Dundee Hospital)	31/3/61, Main Vryheid Babanango Road, near Babanango	The Yorkshire Insurance Co., Ltd., c/o J. H. Nicolson, Stiller & Geshen, Yorkshire House, Field Street, Durban. (Claim No. M.V.A. J. 9/63.)
Patricia Mairi Malcolm (also known as Grant) (Sterkfontein Mental Hospital and Transvaal Public Hospitals)	3/7/61, Hadfield Road, Doornfontein, Johannesburg	A.A. Mutual Insurance Association, Ltd., Automutual House, 30 Wanderers Street, Johannesburg. (Claim No. 1/1/71397.)
Livio Manni	27/4/62, intersection Eland and Berea Avenues, Virginia	The Auto Protection Insurance Co., Ltd., P.O. Box 5416, Johannesburg. (Claim No. M.A. 61/815/62.)
Sogosta Mkoko (Provincial Hospital, Uitenhage, C.P.)	3/6/61, Uitenhage, C.P.	Royal Exchange Assurance, Standard Bank Building, 24 Main Street, Port Elizabeth.
Hoosain Hendricks, in his capacity as father and natural guardian of his minor daughter, Valda Hendricks (Groote Schuur, Cape Town)	12/11/61	Auto Protection Insurance Company, Limited.
Graeme Mould Young, No. 8, W.N.L.A., Welkom, O.F.S.	2/6/62, at the Meyer Street/Koppie Alleen Road junction, Welkom, O.F.S.	Parity Insurance Co., Ltd., Parity Centre, cor. of Rissik and Jeppe Streets (P.O. Box 3711), Johannesburg. (Claim No. A. 62/40199.)
Prinia Ndzingani (Coronation Hospital)	3/11/62, in Main Street, Noordgezicht	British Traders' Insurance Co., Ltd., Saambou Building, 78 Rissik Street, Johannesburg (Claim No. MVA. 62/38.)
Ahmed Ganchi, Essop Cassim Karodia and Johnny Jacobs (Baragwanath Hospital)	22/6/60, East Road, Kliptown	The South British Insurance Co., Ltd., J.B.S Building, Commissioner Street, Johannesburg (Claim No. 93919.)
Petrus Maduna (Pretoria Hospital)	24/12/60, intersection of Lyttleton–Cullinan Road and Germiston–Pretoria Road	Auto Protection Insurance Co., Ltd., P.O. Box 5416, Johannesburg. (Claim No. MA. 60/421/61—Stephen Mkabela.)
Rose Maringa (Baragwanath Hospital)	9/9/62, Main Potchefstroom to Johannesburg Road	Yeoman Insurance Co., Ltd., and Auto Protection Insurance Co., Ltd., P.O. Box 5416, Johannesburg. (Claim No. Y. 83/63.)
Charles Peter Street (minor son) (Germiston General Hospital and Florence Nightingale Nursing Home)	2/6/62, Kraft Road, Germiston	The Auto Protection Insurance Co., Ltd., Protection House, Commissioner Street, Johannesburg. (Claim No. MA. 62/361/61—G. P Kemp.)
Krishna Kanthali (King Edward VIII Hospital, Durban)	22/12/61, Dahlia Road, Springtown, Durban	The Auto Protection Insurance Co., Ltd., c/o Goodricke & Son, Sixth Floor, Barclays Bank Building, cor. of Field and Smith Streets Durban.
Mrs. R. B. Murdoch (Addington Hospital)	16/12/63, cor. of Brickhill Road and Sea View Street	Auto Protection Insurance Co., Ltd., c/o Goodricke & Son, Sixth Floor, Barclays Bank Building, cor. of Field and Smith Streets, Durban.
Allan John Davidson (Addington Hospital, Durban)	24/11/61, cor. of Russell and St. Andrews Streets, Durban	The Auto Protection Insurance Co., (Pty.), Ltd. c/o Goodricke & Son, Sixth Floor, Barclays Bank Building, cor. of Field and Smith Streets Durban.
Dallah Therese Baker (Colin Gordon Nursing Home)	2/4/62, in Viljoen Street, Lorentzville, Johannesburg	The Auto Protection Insurance Co., Ltd., Protection House, Commissioner Street, Johannesburg. (Claim No. MA. 61/743/62—M Grams.)
E. Bowers	30/5/61	Santam Insurance Co., Ltd., 28 Wale Street, Cape Town.
Brown Mathabatha (Johannesburg General Hospital and Baragwanath Hospital)	30/3/62, cor. of Wanderers and de Villiers Streets, Johannesburg	S.A. Fire and Accident Insurance Co., Ltd., S.A Fire House, cor. of Fox and Rissik Streets Johannesburg. (Claim No. TP. 84/62.)
Basil Dube (Baragwanath Non-European Hospital)	25/7/62, Oxford Road, Johannesburg	Auto Protection Insurance Co., Ltd., Protection House, 52 Commissioner Street, Johannesburg (Claim No. MA. 62/791/62—H. J. J. Deysel.
Guiseppe Frizoli (Johannesburg Hospital)	19/6/62, Pretoria–Bryanston Main Road	Auto Protection Insurance Co., Ltd., Protection House, Commissioner Street, Johannesburg (Claim No. MA. 62/234/62—C. E. Walsh E. J. Vere-Davies Pan African Safaris.)

Name of person injured or killed and of hospital or nursing home or place (if known) where treated. *Naam van persoon beseer of gedood en van hospitaal of verpleeginrigting of plek waar hy behandel is, indien bekend.*	Date and place of Accident. *Datum en plek van ongeluk.*	Name and Address of Registered Company. *Naam en adres van geregistreerde maatskappy.*
Phillimon Malatse (Baragwanath Hospital)	27/6/62, Kliptown-Roodepoort Road....	Auto Proatection Insurance Co., Ltd., Protection House, 52 Commissioner Street, Johannesburg. (Claim No. MA. 62/143/62—J. L. Thom.)
Christmas Vilakazi (Dunottar Hospital)....	13/2/61, Nigel Location.....	Auto Protection Insurance Co., Ltd., Protection House, 52 Commissioner Street, Johannesburg. (Claim No. MA. 61/1188/62—P. Motaung.)
Ebenezer Oberholster.....	4/1/63, Dr. Savage Road, Pretoria.....	Century Insurance Co., Ltd., Loveday House, Johannesburg. (Claim No. 63/52/Act.)
Reginald Mandzingana (Johannesburg General Hospital)	27/10/61, in Jules Street, Johannesburg....	The London and Lancashire Insurance Co., Ltd., P.O. Box 3131, Johannesburg. (Claim No. MVA. 106/61.)
William Maselosoane (Baragwanath Hospital)	1/12/59, in Seventeenth Street, Vrededorp, Johannesburg	Royal Insurance Co., Ltd., N.B.S. Building, Rissik Street, Johannesburg. (Claim No. MVA. 94/61.)
Ebrahim Mohamed.....	24/12/62, on the Krugersdorp-Hekpoort Road	The South British Insurance Co., Ltd., J.B.S. Building, 107 Commissioner Street, Johannesburg. (Claim No. 14215.)
Malcolm Hill (Addington Hospital, Durban)	16/12/60, intersection of Rippon Road and Jan Smuts Highway and Fourty-fifth Avenue, Durban	The London and Lancashire Insurance Co., Ltd., P.O. Box 196, Durban.
Andries Evert Stephanus Wolhuter.....	2/12/61, Third Street, Springs.....	London and Lancashire Insurance Co., Ltd., P.O. Box 3131, Johannesburg. (Claim No. PB/MVA/236/61.)

GOVERNMENT NOTICE.

DEPARTMENT OF FINANCE.

No. 1790.] [15 November 1963.

Statement of Exchequer Receipts and Issues from 1st April, 1963, to 31st October, 1963.

Treasury, Pretoria.

GOEWERMENTSKENNISGEWING.

DEPARTEMENT VAN FINANSIES.

No. 1790.] [15 November 1963.

Staat van Skatkisontvangste en -uitbetalings vanaf 1 April 1963 tot 31 Oktober 1963.

Tesourie, Pretoria.

RECEIPTS.—*ONTVANGSTE.*

Heads of Revenue.	Hoofde van Inkomste.	Month of October. *Maand Oktober.*		Total 1st April to 31st October. *Totaal 1 April tot 31 Oktober.*	
		1963.	1962.	1963.	1962.
		R	R	R	R
Exchequer Balance, 31st March, 1963	Skatkissaldo, 31 Maart 1963 (*a*)	—	—	58,898,253	—
Exchequer Balance, 30th September, 1963	Skatkissaldo, 30 September 1963 (*b*)	140,057,634	—	—	—
On the Revenue Account.	*Op Inkomsterekening.*				
Customs and Excise	Invoerregte en Aksyns	20,856,246	*18,547,185*	144,212,658	*128,252,474*
Posts, Telegraphs and Telephones	Pos-, Telegraaf- en Telefoonwese	7,877,745	*7,438,240*	52,693,008	*48,723,176*
Inland Revenue	Binnelandse Inkomste	52,195,569	*34,614,829*	329,959,389	*169,050,914*
		80,929,560	*60,600,254*	526,865,055	*346,026,564*
South African Native Trust Fund	Suid-Afrikaanse Naturelletrustfonds	260,700	*383,900*	2,031,514	*2,518,400*
National Road Fund	Nasionale Padfonds	2,154,067	*2,421,941*	16,110,947	*15,572,132*
South African Broadcasting Corporation	Suid-Afrikaanse Uitsaaikorporasie	451,747	*339,453*	2,868,101	*2,582,205*
Native Transport Services Account	Rekening vir Naturellevervoerdienste	105,148	*57,717*	608,138	*418,391*
Defence Special Equipment Account	Rekening vir Spesiale Verdedigingstoerusting	721,746	*101,812*	3,282,786	*424,148*
		84,622,968	*63,905,077*	551,766,541	*367,541,840*
On the Loan Account.	*Op Leningsrekening.*				
Loan Recoveries	Leningsverhalings	4,378,392	*2,298,475*	27,071,122	*21,326,902*
Treasury Bills	Skatkisbiljette	74,137,000	—	607,455,604	—
Stock and Loans Raised:—	Effekte en Lenings opgeneem:—				
4½ Per Cent Seven Year Treasury Bonds	4½ Persent Sewejaartesourie-obligasies	492,100	—	3,689,700	—
5 Per Cent blocked Rand Bonds	5 Persent Geblokkeerde Rand Obligasies	—	—	4,576,000	—
4½ Per Cent Seven Year Treasury Bonds (Conversion Issue)	4½ Persent Sewejaartesourie-obligasies (Omsettingsuitgifte)	1,123,700	—	3,040,400	—
3½ Per Cent Three Year Non-Resident Bonds	3½ Persent Driejaarobligasies vir Nie-inwoners	2,922,600	—	5,353,800	—
Local Registered Stock—	Plaaslik Geregistreerde Effekte—				
4½ Per Cent, 1982	4½ Persent 1982	—	—	60,000,000	—
4½ Per Cent, 1978	4½ Persent 1978	10,110,000	—	94,730,285	—
3½ Per Cent, 1966	3½ Persent 1966	2,722,500	—	93,644,572	—
Other Receipts.	*Ander Ontvangste.*				
Bantu Education Account	Bantoe-onderwysrekening	2,034,600	*1,872,800*	14,391,980	*12,660,865*
Surrenders, Bantu Education Account, 1962–63	Terugstortings, Bantoe-onderwysrekening, 1962–63	—	—	25,449	—
Surrenders, Revenue Votes, 1962–63	Terugstortings, Inkomstebegrotingsposte, 1962–63	906,603	—	7,113,020	—
Surrenders, Fixed Statutory Appropriations, 1962–63	Terugstortings, Vasgestelde Statutêre Toewysings, 1962–63	56	—	2,636	—
Surrenders, Loan Votes, 1962–63	Terugstortings, Leningsbegrotingsposte, 1962–63	72,415	—	1,543,031	—
TOTAL	TOTAAL R	183,522,934	—	1,474,404,140	—
TOTAL (including Opening Balance)	TOTAAL (insluitende Aanvangsaldo) R	323,580,568	—	1,533,302,393	—

(*a*) Free R19,898,253 and invested R39,000,000.
(*b*) Free R135,057,634 and invested R5,000,000.

(*a*) Beskikbaar R19,898,253 en belê R39,000,000.
(*b*) Beskikbaar R135,057,634 en belê R5,000,000.

ISSUES.—UITBETALINGS.

Service.	Dienste.	Estimates, *Begroting*, 1963–64.	Month of October. *Maand Oktober.*		Total 1st April to 31st October. *Totaal 1 April tot 31 Oktober*	
			1963.	1962.	1963.	1962.
		R	R	R	R	R
On Revenue Account.	*Op Inkomsterekening.*					
1. State President	Staatspresident	88,000	8,000	*7,000*	51,000	*50,000*
Fixed Statutory Appropriation	Vasgestelde Statutêre Toewysing	25,000	2,083	*2,083*	14,583	*14,583*
2. Senate	Senaat	282,000	21,700	*15,900*	163,000	*153,400*
Fixed Statutory Appropriation	Vasgestelde Statutêre Toewysing	218,000	18,100	*18,200*	127,200	*127,100*
3. House of Assembly	Volksraad	792,000	52,800	*65,200*	531,300	*486,700*
Fixed Statutory Appropriation	Vasgestelde Statutêre Toewysing	574,800	47,600	*47,900*	334,700	*334,800*
4. Prime Minister	Eerste Minister	206,000	18,000	*12,000*	138,000	*88,000*
5. Lands	Lande	1,655,000	100,000	*110,000*	920,000	*845,000*
6. Deeds Offices	Aktekantore	825,000	60,000	*50,000*	460,000	*430,000*
7. Surveys	Opmetings	1,745,000	120,000	*110,000*	925,000	*770,000*
8. Forestry	Bosbou	1,300,000	100,000	*100,000*	740,000	*700,000*
9. Public Works	Publieke Werke	22,068,000	2,000,000	*1,800,000*	13,700,000	*12,100,000*
10. Foreign Affairs	Buitelandse Sake	3,890,000	282,500	*250,000*	2,090,000	*1,776,000*
11. Treasury	Tesourie	1,038,000	120,000	*95,000*	645,000	*585,000*
12. Public Debt	Staatskuld	49,487,000	5,918,000	*6,069,000*	28,234,000	*23,558,000*
Fixed Statutory Appropriation	Vasgestelde Statutêre Toewysing	2,810,200	—	—	1,241,000	*1,240,400*
13. Provincial Administrations	Provinsiale Administrasies	156,377,000	15,671,500	*4,842,000*	116,020,400	*123,871,000*
14. S.A. House, London (Administrative Services)	S.A. Huis, Londen (Administratiewe Dienste)	690,000	40,000	*45,000*	297,000	*342,000*
15. South African Mint	Suid-Afrikaanse Munt	1,991,000	346,000	*50,000*	1,466,000	*636,000*
16. Inland Revenue	Binnelandse Inkomste	4,689,000	380,000	*340,000*	2,690,000	*2,418,000*
17. Customs and Excise	Doeane en Aksyns	6,581,000	780,000	*750,000*	4,021,000	*3,587,000*
18. Audit	Ouditeursdepartement	984,000	74,000	*78,000*	572,000	*531,000*
Fixed Statutory Appropriation	Vasgestelde Statutêre Toewysing	8,700	725	—	5,450	*3,600*
19. Transport	Vervoer	17,265,000	1,200,000	*1,550,000*	8,725,000	*8,270,000*
20. Social Welfare and Pensions	Volkswelsyn en Pensioene	80,030,000	7,060,000	*6,250,000*	47,855,000	*45,297,000*
Fixed Statutory Appropriation	Vasgestelde Statutêre Toewysing	11,000	—	—	8,000	*8,000*
21. Interior	Binnelandse Sake	2,236,000	90,000	*180,000*	1,460,000	*1,545,000*
22. Public Service Commission	Staatsdienskommissie	1,180,000	50,000	*50,000*	737,000	*692,000*
23. Printing and Stationery	Drukwerk en Skryfbehoeftes	4,790,000	450,000	*350,000*	3,000,000	*2,900,000*
24. Education, Arts and Science	Onderwys, Kuns en Wetenskap	27,813,000	1,450,000	*1,600,000*	17,925,000	*16,650,000*
25. Schools of Industries and Reform Schools	Nywerheid- en Verbeteringskole	2,061,000	125,000	*200,000*	1,210,000	*1,125,000*
26. Bantu Administration and Development	Bantoe-administrasie en -ontwikkeling	20,190,000	1,200,000	*1,625,000*	10,425,000	*17,115,000*
27. Agricultural Technical Services: Administration and National Services	Landbou-tegniese Dienste: Administrasie en Nasionale Dienste	10,058,000	500,000	*1,000,000*	6,200,000	*6,400,000*
28. Agricultural Technical Services: Regional Services and Education	Landbou-tegniese Dienste: Streekdienste en Onderwys	9,792,000	900,000	*400,000*	5,000,000	*3,600,000*
29. Water Affairs	Waterwese	8,725,000	700,000	*700,000*	4,420,000	*3,700,000*
30. Bantu Education: Ministry and Special Schools	Bantoe-onderwys: Ministerie en Spesiale Skole	229,000	25,000	*20,000*	124,000	*108,000*
Fixed Statutory Appropriation	Vasgestelde Statutêre Toewysing	16,250,000	1,000,000	*1,000,000*	9,000,000	*8,000,000*
31. Indian Affairs	Indiërsake	2,977,000	170,000	*15,000*	1,441,000	*130,000*
32. Commerce and Industries	Handel en Nywerheid	11,715,000	727,000	*766,000*	6,812,000	*6,105,000*
33. Bureau of Census and Statistics	Buro vir Sensus en Statistiek	1,180,000	95,000	—	730,000	—
34. Mines	Mynwese	7,525,000	525,000	*444,000*	4,527,000	*4,989,000*
35. Posts, Telegraphs and Telephones	Pos-, Telegraaf- en Telefoonwese	69,904,000	6,300,000	*5,300,000*	39,150,000	*34,760,000*
36. Health	Gesondheid	21,368,000	1,800,000	*2,100,000*	11,668,000	*10,900,000*
37. Health: Hospitals and Institutions	Gesondheid: Hospitale en Inrigtings	12,455,000	1,000,000	*940,000*	6,755,000	*6,490,000*
38. Agricultural Economics and Marketing: Administration	Landbou-ekonomie en -bemarking: Administrasie	1,830,000	122,000	*110,000*	923,000	*810,000*
39. Agricultural Economics and Marketing: General	Landbou-ekonomie en -bemarking: Algemeen	37,812,000	3,600,000	*4,180,000*	22,410,000	*21,740,000*
40. State Advances Recoveries Office	Kantoor tot Invordering van Staatsvoorskotte	350,000	31,000	*25,500*	223,000	*186,800*
41. Defence	Verdediging	121,654,000	7,600,000	*19,000,000*	49,450,000	*55,695,000*
42. Labour	Arbeid	6,741,000	406,000	*380,000*	2,901,000	*2,462,000*
43. Immigration	Immigrasie	3,444,000	435,000	*175,000*	2,406,000	*970,000*
44. Coloured Affairs	Kleurlingsake	18,650,000	1,140,000	*1,150,000*	7,150,000	*6,217,000*
45. Community Development	Gemeenskapsbou	1,310,000	130,000	*120,000*	809,000	*660,500*
46. Housing	Behuising	4,156,000	685,000	*610,000*	2,570,000	*2,430,000*
47. Justice	Justisie	9,848,000	820,000	*700,000*	6,120,000	*5,380,000*
Fixed Statutory Appropriation	Vasgestelde Statutêre Toewysing	700,000	58,000	*50,000*	409,000	*349,000*
48. Prisons	Gevangenisse	11,062,000	970,000	*800,000*	6,710,000	*5,612,000*
49. Police	Polisie	45,870,000	3,893,000	*3,281,000*	27,892,000	*24,488,000*
50. Information	Inligting	2,780,000	168,000	*126,000*	1,098,000	*939,000*
51. Tourism	Toerisme	29,000	2,300	—	10,550	—
	(*a*) R	852,314,700	71,588,308	*70,054,783*	493,640,183	*481,370,883*
South African Native Trust Fund	Suid-Afrikaanse Naturelletrustfonds (*b*)	2,813,000	260,700	*383,900*	2,031,514	*2,518,400*
National Road Fund	Nasionale Padfonds (*c*)	27,500,000	2,154,067	*2,421,941*	16,110,947	*15,572,132*
South African Broadcasting Corporation	Suid-Afrikaanse Uitsaaikorporasie (*d*)	4,800,000	451,747	*339,453*	2,868,101	*2,582,205*
Native Transport Services Account	Rekening vir Naturellevervoerdienste (*e*)	979,000	105,148	*57,717*	608,138	*418,391*
Defence Special Equipment Account	Rekening vir Spesiale Verdedigingstoerusting (*f*)	2,000,000	721,746	*101,812*	3,282,786	*424,148*
	R	890,406,700	75,281,716	*73,359,606*	518,541,669	*502,886,159*
On Loan Account.	*Op Leningsrekening.*					
A. Miscellaneous Loans and Services	Diverse Lenings en Dienste	103,445,000	7,042,179	*9,604,245*	27,178,679	*32,521,280*
B. Public Works	Publieke Werke	19,861,000	1,400,000	*950,000*	7,800,000	*7,510,000*
C. Telegraphs, Telephones and Radio Services	Telegraaf-, Telefoon- en Radiodienste	23,038,000	2,750,000	*1,700,000*	12,080,000	*9,490,000*
D. Lands and Settlements	Lande en Nedersettings	10,410,000	400,000	*550,000*	2,590,000	*2,920,000*
E. Water Affairs	Waterwese	20,297,000	1,700,000	*1,200,000*	9,800,000	*7,400,000*
F. Forestry	Bosbou	9,600,000	750,000	*750,000*	5,500,000	*5,200,000*
G. Agricultural Technical Services	Landbou-tegniese Dienste	1,100,000	50,000	*90,000*	400,000	*490,000*
H. State Advances Recoveries Office	Kantoor tot Invordering van Staatsvoorskotte	5,400,000	400,000	*270,000*	1,310,000	*940,000*
J. Commerce and Industries	Handel en Nywerheid	21,839,000	1,500,000	*10,000*	10,731,000	*51,000*
K. Housing	Behuising	22,000,000	842,000	*2,330,000*	1,082,000	*2,330,000*
L. Transport	Vervoer	400,000	25,000	—	30,000	*30,000*
M. Education, Arts and Science	Onderwys, Kuns en Wetenskap	2,359,000	50,000	*250,000*	1,125,000	*1,670,000*
N. Bantu Administration and Development	Bantoe-administrasie en -ontwikkeling	25,596,000	2,000,000	—	11,000,000	—
O. Community Development	Gemeenskapsbou	5,500,000	—	—	—	—
P. Coloured Affairs	Kleurlingsake	642,000	—	*5,000*	20,000	*555,000*
Q. Bantu Education	Bantoe-onderwys	1,188,000	55,000	*45,000*	365,000	*415,000*
R. Agricultural Economics and Marketing	Landbou-ekonomie en -bemarking	200,000	—	—	12,000	*120,500*
S. Defence	Verdediging	26,111,000	8,650,000	—	8,650,000	—
— Immigration	Immigrasie (*g*)	—	—	*12,000*	—	*84,000*
	R	298,986,000	27,614,179	*17,766,245*	99,673,679	*71,726,780*
Other Issues.	*Ander Uitbetalings.*					
Bantu Education Account	Bantoe-onderwysrekening R	24,913,000	2,200,000	*1,760,000*	13,738,000	*11,760,000*
Total Issues against Appropriations	Totale Uitbetalings teenoor Toewysings R	1,214,305,700	105,095,895	*92,885,851*	631,953,348	*586,372,939*

Service.	Dienste.	Estimates, *Begroting*, 1963–64.	Month of October. *Maand Oktober.*		Total 1st April to *31st October.* *Totaal 1 April tot 31 Oktober.*	
			1963.	1962.	1963.	1962.
		R	R	R	R	R
Treasury Bills Repaid	Terugbetalings van skatkisbiljette	—	89,496,000	—	623,663,628	—
Tax Redemption Certificates Repaid	Belastingdelgingsertifikate gedelg	—	74,939	—	1,228,914	—
Personal and Savings Fund Levy Repaid	Persoonlike en Spaarfonds gedelg	—	623	—	3,588	—
Loan Levy (Income Tax) Repaid	Leningsheffing (Inkomstebelasting) gedelg	—	100,000	—	3,135,000	—
Stock and Loans Redeemed:—	Effekte en Lenings gedelg:—					
4 Per Cent Pension Funds	4 Persent Pensioenfondse	—	—	—	20,000,000	—
5 Per Cent Five Year Treasury Bonds	5 Persent Vyfjaartesourie-obligasies	—	1,923,000	—	5,273,300	—
5 Per Cent Seven Year Treasury Bonds	5 Persent Sewejaartesourie-obligasies	—	16,000	—	169,300	—
4½ Per Cent Seven Year Treasury Bonds	4½ Persent Sewejaartesourie-obligasies	—	20,000	—	44,000	—
5 Per Cent Blocked Rand Bonds	5 Persent Geblokkeerde Rand Obligasies	—	—	—	1,076,800	—
Local Registered Stock—	Plaaslike Geregistreerde Effekte—					
2½ Per Cent, 1958–63	2½ Persent 1958–63	—	—	—	16,462,400	—
4½ Per Cent, 1963	4½ Persent 1963	—	—	—	24,219,730	—
3 Per Cent, 1957–64	3 Persent 1957–64	—	—	—	69,395,704	—
U.S.A. Public Loans—	V.S.A. Openbare Lenings—					
4½ Per Cent, 1965	4½ Persent 1965	—	267,548	—	1,026,763	—
5½ Per Cent, 1968 (Raised 1/1/58)	5½ Persent 1968 (Gehef 1/1/58)	—	—	—	624,571	—
5½ Per Cent, 1968 (Raised 1/12/58)	5½ Persent 1968 (Gehef 1/12/58)	—	396,606	—	801,763	—
International Bank Loans—	Internasionale banklenings—					
4⅛ Per Cent, 1955–63	4⅛ Persent 1955–63	—	—	—	1,232,947	—
3⅜ Per Cent, 1956–65	3⅜ Persent 1956–65	—	—	—	716,525	—
4½ Per Cent, 1958–66	4½ Persent 1958–66	—	—	—	1,440,000	—
5⅛ Per Cent, 1960–67	5⅛ Persent 1960–67	—	—	—	1,094,624	—
5⅛ Per Cent, 1961–68	5⅛ Persent 1961–68	—	—	—	1,002,143	—
6 Per Cent, 1961–69	6 Persent 1961–69	—	—	—	450,447	—
Other Loans—	Ander Lenings—					
5⅛ Per Cent Export-Import Bank Loan, 1961–67	5⅛ Persent „Export-Import" Banking-lening 1961–67	—	—	—	626,732	—
4 Per Cent Netherlands Public Loan, 1961–75	4 Persent Nederlandse Openbare Lening 1961–75	—	—	—	662,624	—
Costs of Raising Loans chargeable to Revenue Account	Koste van aangaan van Lenings ten laste van Inkomsterekening	—	3,798	—	112,037	—
Costs of Raising Loans chargeable to Loan Account	Koste van aangaan van Lenings ten laste van Leningsrekening	—	14,404	—	110,632	—
Issues, Revenue Votes, 1961–62	Uitbetalings, Inkomstebegrotingsposte, 1961–62	—	—	—	28,919	—
Issues, Revenue Votes, 1962–63	Uitbetalings, Inkomstebegrotingsposte, 1962–63	—	—	—	196,152	—
Issues, Loan Votes, 1962–63	Uitbetalings, Leningsbegrotingsposte, 1962–63	—	—	—	178,047	—
Exchequer Balance, 31st October 1963	Skatkissaldo 31 Oktober 1963 (*h*)	—	126,171,755	—	126,171,755	—
TOTALS	TOTALE R	—	323,580,568	—	1,533,302,393	—

(*a*) Comprises Annual Appropriations, R831,717,000, and Fixed Statutory Appropriations, R20,597,700.
(*b*) Act No. 41 of 1925, as amended, and Act No. 56 of 1954.
(*c*) Act No. 42 of 1935, as amended.
(*d*) Section 15 of Act No. 3 of 1952.
(*e*) Section 7 of Act No. 53 of 1957.
(*f*) Section 1 of Act No. 77 of 1962.
(*g*) Non-recurrent.
(*h*) Free R121,171,755 and invested R5,000,000.

(*a*) Bestaan uit Jaarlikse Toewysings, R831,717,000 en Vasgestelde Statutêre Toewysings, R20,597,700.
(*b*) Wet No. 41 van 1925, soos gewysig, en Wet No. 56 van 1954.
(*c*) Wet No. 42 van 1935, soos gewysig.
(*d*) Artikel 15 van Wet No. 3 van 1952.
(*e*) Artikel 7 van Wet No. 53 van 1957.
(*f*) Artikel 1 van Wet No. 77 van 1962.
(*g*) Nie-terugkerend.
(*h*) Beskikbaar R121,171,755 en belê R5,000,000.

GEOLOGICAL MAP OF THE UNION

Scale 1/1,000,000 (4 sheets)

PRICE R2.00 per set

OBTAINABLE FROM THE GOVERNMENT PRINTER, PRETORIA and CAPE TOWN

GEOLOGIESE KAART VAN DIE UNIE

Skaal 1/1,000,000 (4 dele)

PRYS R2.00 per stel

VERKRYGBAAR BY DIE STAATSDRUKKER, PRETORIA en KAAPSTAD

Publications

issued by the GOVERNMENT PRINTER deal with various subjects of great interest to Businessmen, Industrialists, Farmers, Attorneys, Teachers and the Public in General

These publications include the following :—

- ★ Official Year Book of South Africa
- ★ Mineral Resources of South Africa
- ★ Die Afrikaanse Woordeboek
- ★ Ethnological Publications
- ★ Archives Year Book for South African History
- ★ Commerce and Industry *(Monthly)*

Also

- Geological Publications
- Acts and Regulations
- Maps
- Statistical Reports
- Wage Determinations
- Reports of Select Committees
- Departmental Reports *(Annual)*
- Commission Reports, etc.

Further particulars regarding these publications and prices are obtainable from the GOVERNMENT PRINTER, Pretoria or Cape Town

Publikasies

wat deur die STAATSDRUKKER uitgegee word, handel oor 'n verskeidenheid van onderwerpe wat vir Boere, Prokureurs, Onderwysers, Besigheidsmense, Nyweraars en die Algemene Publiek van groot belang is

Hierdie publikasies sluit die volgende in :—

- ★ Offisiële Jaarboek van Suid-Afrika
- ★ Delfstowwe van Suid-Afrika
- ★ Die Afrikaanse Woordeboek
- ★ Etnologiese Publikasies
- ★ Argiefjaarboek van Suid-Afrikaanse Geskiedenis
- ★ Handel en Nywerheid *(Maandeliks)*

Asook

- Geologiese Publikasies
- Wette en Regulasies
- Landkaarte
- Statistiese Verslae
- Loonvasstellings
- Gekose Komitee Verslae
- Departementele Verslae *(Jaarliks)*
- Kommissie Verslae, ens.

Verdere besonderhede en pryse aangaande hierdie publikasies is verkrygbaar van die STAATSDRUKKER, Pretoria of Kaapstad

Payment for State Publications

Under no circumstances will postage or revenue stamps be accepted in payment for State Publications except in cases of orders for 4 cents or less, in respect of which 1 cent postage stamps will be acceptable.

Betaling vir Staatspublikasies

Met die uitsondering van bestellings vir 4 sent of minder ten opsigte waarvan 1 sent posseëls aanvaar sal word, sal pos- of inkomsteseëls onder geen omstandighede as betaling vir bestellings vir Staatspublikasies aanvaar word nie.

CONTENTS

For purposes of reference, Proclamations and Government Notices published in "Gazettes Extraordinary" are included in the weekly index.

No.		PAGE
	PROCLAMATIONS.	
R. 303.	Application of the Provisions of the Births, Marriages and Deaths Registration Act, 1963, to the Registration of Births, Marriages and Deaths of Indians in the Province of Natal (*G.G.E.* No. 648).	
305.	Sea Fisheries Act, 1940: Collection of Oysters	25
307.	Proclamation of Land as a Public Digging	1
308.	Definition of Areas in the Magisterial District of Oberholzer	2
309.	Rules of Procedure: Transkeian Legislative Assembly	2
311.	Transkeian Government: Salaries, Allowances and Bonuses of Officials and Salary Scales of Posts in the Government Service	25
	Department of Lands.	
	GOVERNMENT NOTICES.	
1780.	Proposed Lease of Boathouse Site below the High-water Mark of the Breede River, Division of Swellendam	28
1781.	Proposed Lease of Portion of the Seashore at Margate, Natal, for the purpose of Constructing and Maintaining a Storeroom thereon	29
	Department of Foreign Affairs.	
	GOVERNMENT NOTICE.	
1782.	Resignation as Honorary Vice-Consul of Finland in Port Elizabeth	29
	Department of Finance.	
	GOVERNMENT NOTICES.	
1783.	Closing of Transfer Books of Local Registered Stocks	29
1790.	Exchequer Receipts and Issues: October, 1963	185
	GENERAL NOTICES.	
751.	S.A. Reserve Bank: Assets and Liabilities on 1st November, 1963	69
761.	S.A. Reserve Bank: Assets and Liabilities on 31st October, 1963	75
	State Advances and Recoveries Office.	
	GENERAL NOTICE.	
760.	Meetings of Creditors	74
	Department of Transport.	
	GOVERNMENT NOTICE.	
1784.	Civil Aviation Advisory Committee: Appointment of Members	29
	GENERAL NOTICE.	
754.	Air Services Act, 1949: Applications	70
	Department of Railways and Harbours.	
	GENERAL NOTICE.	
752.	Notice of Expropriation	69
	Results of Working: September, 1963	88
	Department of Interior.	
	GOVERNMENT NOTICES.	
1785.	Change of Name: Scott to Craig	31
1786.	Change of Name: Jones to Salie	31
1787.	Change of Name: Naransamy to Francis	31
1788.	Change of Name: Benson to Stable	31
1789.	Change of Name: Swanepoel to Sheridan	32

INHOUD

Proklamasies en Goewermentskennisgewings in „Buitengewone Staatskoerante" gepubliseer, word vir verwysingsdoeleindes in die weeklikse inhoudsopgawe ingesluit.

No.		BLADSY
	PROKLAMASIES.	
R. 303.	Toepassing van die bepalings van die Wet op die Registrasie van Geboortes, Huwelike en Sterfgevalle, 1963, op die Registrasie van Geboortes, Huwelike en Sterfgevalle van Indiërs in die Provinsie Natal (*B.S.* No. 648).	
305.	Wet op Seevisserye, 1940: Vang van Oesters	25
307.	Proklamering van Grond tot 'n Publieke Delwery	1
308.	Omskrywing van Gebiede in die Landdrosdistrik Oberholzer	2
309.	Reglement van Orde: Transkeise Wetgewende Vergadering	2
311.	Transkeise Regering: Salarisse, Toelaes en Bonusse van Ampsdraers en Salariskale van Poste in die Regeringsdiens	25
	Departement van Lande.	
	GOEWERMENTSKENNISGEWINGS.	
1780.	Voorgestelde Verhuring van Boothuisterrein onderkant die Hoogwatermerk van die Breederivier, Afdeling Swellendam	28
1781.	Voorgestelde Verhuring van 'n Gedeelte van die Strand te Margate, Natal, vir die Aanbou en Instandhouding van 'n Bergingsplek daarop	29
	Departement van Buitelandse Sake.	
	GOEWERMENTSKENNISGEWING.	
1782.	Bedanking as Ere-vise-konsul van Finland in Port Elizabeth	29
	Departement van Finansies.	
	GOEWERMENTSKENNISGEWINGS.	
1783.	Sluiting van Oordragboeke van Plaaslik Geregistreerde Effekte	29
1790.	Skatkisontvangste en -uitbetalings: Oktober 1963	185
	ALGEMENE KENNISGEWINGS.	
751.	S.A. Reserwebank: Bates en Laste op 1 November 1963	69
761.	S.A. Reserwebank: Bates en Laste op 31 Oktober 1963	75
	Kantoor tot Invordering van Staatsvoorskotte.	
	ALGEMENE KENNISGEWING.	
760.	Vergaderings van Skuldeisers	74
	Departement van Vervoer.	
	GOEWERMENTSKENNISGEWING.	
1784.	Adviserende Komitee vir Burgerlike Lugvaart: Aanstelling van Lede	29
	ALGEMENE KENNISGEWING.	
754.	Wet op Lugdienste, 1949: Aansoeke	70
	Departement van Spoorwee en Hawens.	
	ALGEMENE KENNISGEWING.	
752.	Kennisgewing van Onteiening	69
	Bedryfsresultate: September 1963	88
	Departement van Binnelandse Sake.	
	GOEWERMENTSKENNISGEWINGS.	
1785.	Naamsverandering: Scott in Craig	31
1786.	Naamsverandering: Jones in Salie	31
1787.	Naamsverandering: Naransamy in Francis	31
1788.	Naamsverandering: Benson in Stable	31
1789.	Naamsverandering: Swanepoel in Sheridan	32

No. PAGE

Department of Education, Arts and Science.

GOVERNMENT NOTICE.

R.1734. Rhodes University: Amendment of Statute (*G.G.E.* No. 648).

Department of Bantu Administration and Development.

GOVERNMENT NOTICE.

1765. South African Native Trust: Revenue and Expenditure Account for the year ended 31st March, 1963 30

Department of Agricultural Technical Services.

GOVERNMENT NOTICE.

1766. Draft Regulations: Foot-and-Mouth Disease Areas 32

Department of Water Affairs.

GOVERNMENT NOTICES.

1724. Hybrid Bill: Notificaton of Intention to Apply for Leave to Introduce a Bill ... 37
1725. Hybrid Bill: Notification of Intention to Apply for Leave to Introduce a Bill ... 38
1740. Hybrid Bill: Notification of Intention to Apply for Leave to Introduce a Bill ... 39
1795. Albasini Dam Government Water Scheme: Water Quota: Levubu Canal 40

Department of Commerce and Industries.

GOVERNMENT NOTICE.

1760. Notice under Section 2 of the Sugar Act, 1936 40

GENERAL NOTICES.

750. Assizing of Weights and Measures: Vlakteplaas, etc. 68
756. S.A. Bureau of Standards: Amendment of Specifications 71
757. S.A. Bureau of Standards: Permit Fees ... 73
758. S.A. Bureau of Standards: Revision of Specifications 72
759. Customs Tariff Applications: List No. 355 74

Department of Mines.

GOVERNMENT NOTICES.

1761. Ground Declared Open for the Pegging of Claims 42
1762. Ground Declared Open for the Pegging of Claims 43

GENERAL NOTICE.

748. Reservation of Land for the Purpose of a Public Road 67

Department of Posts and Telegraphs.

GOVERNMENT NOTICE.

R.1733. Amendment to the Tariff List for the International Telex Service (*G.G.E.* No. 648).

GENERAL NOTICE.

753. Sale of Unclaimed Articles, Cape Town ... 70

Department of Health.

GOVERNMENT NOTICE.

1731. Hybrid Bill: Notification of Intention to Apply for Leave to Introduce a Bill ... 45

Department of Agricultural Economics and Marketing.

GOVERNMENT NOTICE.

1794. Prices of Flour, Meal, Semolina and Self-raising Flour: Correction 47

Department of Defence.

GENERAL NOTICE.

755. Claims for Pay, etc., Arising out of Service as Volunteers in Second World War 71

Department of Labour.

GOVERNMENT NOTICES.

R.1732. Republication of Government Notices in terms of the Native Building Workers Act, 1951 (*G.G.E.* No. 648).
R.1735. Electrical Wiremen and Contractors Act, 1939: Determination of Areas (*G.G.E.* No. 648).
R.1736. Electrical Wiremen and Contractors Act, 1939: Determination of Areas (*G.G.E.* No. 648).
1763. Wage Board Recommendation: Tea, Coffee and Chicory Industry, Certain Areas 47
1764. Wage Board Investigation: Milling Industry, Republic of South Africa ... 63
1776. Iscor Agreement: Correction Notice 65

No. BLADSY

Departement van Onderwys, Kuns en Wetenskap.

GOEWERMENTSKENNISGEWING.

R.1734. Rhodes-universiteit: Wysiging van Statuut (*B.S.* No. 648).

Departement van Bantoe-administrasie en -ontwikkeling.

GOEWERMENTSKENNISGEWING.

1765. Suid-Afrikaanse Naturelletrust: Inkomste- en Uitgawerekening vir die Jaar geëindig 31 Maart 1963 30

Departement van Landbou-tegniese Dienste.

GOEWERMENTSKENNISGEWING.

1766. Konsepregulasies: Bek-en-klouseergebiede 32

Departement van Waterwese.

GOEWERMENTSKENNISGEWINGS.

1724. Tweesoortige Wetsontwerp: Kennisgewing van Voorneme om Aansoek te doen om Verlof om 'n Wetsontwerp in te dien 37
1725. Tweesoortige Wetsontwerp: Kennisgewing van Voorneme om Aansoek te doen om Verlof om 'n Wetsontwerp in te dien 38
1740. Tweesoortige Wetsontwerp: Kennisgewing van Voorneme om Aansoek te doen om Verlof om 'n Wetsontwerp in te dien 39
1795. Albasinidam-Staatswaterskema: Waterkwota: Levubukanaal 40

Departement van Handel en Nywerheid.

GOEWERMENTSKENNISGEWING.

1760. Kennisgewing Ingevolge Artikel 2 van die Suikerwet, 1936 40

ALGEMENE KENNISGEWINGS.

750. Yk van Mate en Gewigte: Vlakteplaas, ens. 68
756. S.A. Buro vir Standaarde: Wysiging van Spesifikasies 71
757. S.A. Buro vir Standaarde: Permitgelde ... 73
758. S.A. Buro vir Standaarde: Hersiening van Spesifikasies 72
759. Doeanetariefaansoeke: Lys No. 355 74

Departement van Mynwese.

GOEWERMENTSKENNISGEWINGS.

1761. Grond vir die Afpenning van Kleims Oop Verklaar 42
1762. Grond vir die Afpenning van Kleims Oop Verklaar 43

ALGEMENE KENNISGEWING.

748. Uithou van Grond vir die Doel van 'n 'n Openbare Pad 67

Departement van Pos-en-telegraafwese.

GOEWERMENTSKENNISGEWING.

R.1733. Wysiging van die Tarieflys vir die Internasionale Teleksdiens (*B.S.* No. 648).

ALGEMENE KENNISGEWING.

753. Verkoping van Onafgehaalde Artikels, Kaapstad 70

Departement van Gesondheid.

GOEWERMENTSKENNISGEWING.

1731. Tweesoortige Wetsontwerp: Kennisgewing van Voorneme om Aansoek te Doen om Verlof om 'n Wetsontwerp in te Dien 45

Departement van Landbou-ekonomie en -bemarking.

GOEWERMENTSKENNISGEWING.

1794. Pryse van Meelblom, Meel, Semolina en Bruismeel: Verbetering 47

Departement van Verdediging.

ALGEMENE KENNISGEWING.

755. Aansoeke om Uitbetaal van Verskuldigde Soldy, ens., vir Diens as Vrywilligers in die Tweede Wêreldoorlog 71

Departement van Arbeid.

GOEWERMENTSKENNISGEWINGS.

R.1732. Herpublikasie van Goewermentskennisgewings ingevolge die Wet op Naturellebouwerkers, 1951 (*B.S.* No. 648).
R.1735. Wet op Elektrotegniese Draadwerkers en Aannemers, 1939: Bepaling van Gebiede (*B.S.* No. 648).
R.1736. Wet op Elektrotegniese Draadwerkers en Aannemers, 1939: Bepaling van Gebiede (*B.S.* No. 648).
1763. Loonraadaanbeveling: Tee-, Koffie- en Sigoreinywerheid, Sekere Gebiede 47
1764. Loonraadondersoek: Maalnywerheid, Republiek van Suid-Afrika 63
1776. Yskorooreenkoms: Verbeteringskennisgewing 65

No.		PAGE
	Department of Community Development.	
	GENERAL NOTICE.	
740.	Notice to Owners and Mortgagees	66
	Department of Justice.	
	GOVERNMENT NOTICE.	
R.1741.	Persons Prohibited from Attending Gatherings (*G.G.E.* No. 648).	
	GENERAL NOTICE.	
749.	Special Meeting of Liquor Licensing Board: Area No. 11	67
	Tenders	75
	Vacant Part-time District Surgeoncies ...	85
	Official Publications Issued During October, 1963	86
	LEGAL ADVERTISEMENTS.	
	Business Notices	90
	Company Notices	95
	Lost Documents	104
	Orders of the Court, etc.	107
	Sales in Execution	113
	Change of Name	124
	General	125
	Estate Notices	134
	Lost Life Insurance Policies	179
	Naturalization Notices	181
	Third Party Insurance	183

No.		BLADSY
	Departement van Gemeenskapsbou.	
	ALGEMENE KENNISGEWING.	
740.	Kennisgewing aan Eienaars en Verbandhouers	66
	Departement van Justisie.	
	GOEWERMENTSKENNISGEWING.	
R.1741.	Persone Verbied om Byeenkomste By te Woon (*B.S.* No. 648).	
	ALGEMENE KENNISGEWING.	
749.	Spesiale Vergadering van Dranklisensieraad: Gebied No. 11	67
	Tenders	75
	Vakante Deeltydse Distriksgeneesheerskappe	85
	Offisiële Publikasies Gedurende Oktober 1963 Uitgegee	86
	WETLIKE ADVERTENSIES.	
	Besigheidskennisgewings	90
	Maatskappykennisgewings	95
	Verlore Dokumente	104
	Orders van Hof, ens.	107
	Geregtelike Verkope	113
	Naamsveranderings	124
	Algemeen	125
	Boedelkennisgewings	134
	Verlore Lewensversekeringspolisse	179
	Naturalisasiekennisgewings	181
	Derde Party Assuransie	183

Statutes of the Republic of South Africa, 1962

PUBLISHED BY AUTHORITY

With Table of Alphabetical Contents and Tables of Laws, etc., Repealed and Amended by these Statutes

Half-bound in Law Calf, R6.60 (English and Afrikaans)

OBTAINABLE FROM THE GOVERNMENT PRINTER, PRETORIA AND CAPE TOWN

Wette van die Republiek van Suid-Afrika, 1962

GEOUTORISEERDE UITGAWE

met Alfabetiese Inhoudsopgawe en Tabel van Wette, ens., deur hierdie Wette Herroep en Gewysig

Half gebonde in Kalfsleerband, R6.60 (Engels en Afrikaans)

VERKRYGBAAR BY DIE STAATSDRUKKER, PRETORIA EN KAAPSTAD

Buy National Savings Certificates

Koop Nasionale Spaarsertifikate

Government Gazette

OF THE REPUBLIC OF SOUTH AFRICA.

GENERAL CONDITIONS FOR PUBLICATION OF LEGAL NOTICES.

Published on Fridays—Closing time for Advertisements 3 p.m. Mondays except in cases of Public Holidays when closing times advanced. (See Gazette.)

Only Legal Advertisements are accepted for publication in the *Government Gazette*, and they are subject to the approval of the Government Printer, who can refuse to accept or decline the further publication of any advertisement.

The Government Printer reserves the right to edit and revise copy and to eliminate therefrom any superfluous detail.

No responsibility is accepted for any delay in publishing an advertisement or for publishing it on any other date than that stipulated by the advertiser Similarly, no responsibility is accepted for losses incurred as a result of omissions or typographical errors or errors resulting from faint or indistinct copy.

The advertiser will be held responsible for all compensation and costs arising from any action which may be instituted against the Government Printer as a result of the publication of his or her advertisement.

N.B.—The Government Printer reserves the right to publish notices or advertisements under a general heading without separate titles and is not responsible for the erroneous classification of such notices or advertisements in the "Government Gazette" or for anything resulting therefrom.

The copy of advertisements should be written on one side of the paper only and not as part of the covering letter. **All proper names must be clearly legible,** and in the event of any name being incorrectly printed as a result of indistinct writing, the advertisement can be republished only on payment of the cost of another insertion.

No advertisement can be inserted unless it is prepaid.

All cheques, bank drafts, postal orders or money orders must be made payable to the Government Printer, Pretoria, and crossed "South African Reserve Bank". Revenue stamps are not acceptable except for deceased estate notices in which case revenue stamps *must be affixed* to the forms. (Refer to "Advertisement Rates" below.)

Free voucher copies of the *Gazette* or cuttings of advertisements are NOT supplied. Copies of the *Gazette* may be obtained at 10c per copy.

ADVERTISEMENT RATES.

LEGAL NOTICES, Lost Deeds, Certificates, etc., Messengers' Notices, Orders of the Court, Surrenders, Tenders and Sales, Company Notices, etc.

The advertisement rates are R1.00 per inch, single column; repeats R0.80

In order to determine the approximate space which an advertisement will occupy, advertisers should count the words in the advertisement, and calculate the space at 45 words per inch single column.

In each case an additional half-inch above and below the advertisement should be allowed for the heading and the signature respectively. **Fractions of half an inch should be taken as half an inch.**

APPOINTMENTS AS SWORN APPRAISERS: R2.00 per insertion.

CHANGE OF NAME (INDIANS): R2.00 per insertion.

DECEASED ESTATES: Notices must be sent on or in the correct form and uncancelled revenue stamps to the value of R1.00 per estate must be **affixed** to the form.

INSOLVENCY ACT: A fixed charge of R1.50 per estate is made for publishing notices **in the schedule forms** prescribed in the Regulations made under the Insolvency Act, 1916 and 1936, such notices to be sent on or in the correct form as prescribed by the Insolvency Act.

N.B.—In the case of forms 1, 2 and 6 advertisers should count the words in the advertisement and calculate the cost at R1.50 for the first 36 words (or portion thereof) and R0.20 for every additional 12 words (or portion thereof).

NATURALIZATION: Applications for naturalization are inserted for R1.35, and this charge includes the cost of a copy of the *Gazette*.

MOTOR VEHICLE INSURANCE ACT (CLAIMS): R1.50 per claim per insertion.

LOST LIFE INSURANCE POLICIES: R1.50 per policy per insertion.

S. A. MYBURGH,
Government Printer.

Staatskoerant

VAN DIE REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA.

ALGEMENE VOORWAARDES VIR DIE PUBLIKASIE VAN WETLIKE KENNISGEWINGS.

Publikasie op Vrydae—Sluitingstyd vir advertensies 3 nm. o Maandae, behalwe in geval van Openbare Feesdae, wanneer di sluitingsdatums vervroeg word. (Siens Staatskoerant.)

Slegs wetlike advertensies word vir publikasie in die *Staats koerant* aangeneem en hulle is onderworpe aan die goedkeurin van die Staatsdrukker, wat kan weier om enige advertensie aan t neem of verder te publiseer.

Die Staatsdrukker behou hom die reg voor om kopie te redigee en te hersien en om oortollige besonderhede te skrap.

Geen aanspreeklikheid word vir vertraging in die publikasi van 'n advertensie of vir die publikasie daarvan op 'n ande datum as dié deur die adverteerder bepaal, aanvaar nie. Insgelyk word geen aanspreeklikheid vir verliese wat deur weglatings o tipografiese foute of foute weens dowwe of onduidelike kopi ontstaan, aanvaar nie.

Die adverteerder word aanspreeklik gehou vir alle skadever goeding en koste wat mag voortvloei uit enige aksie wat weens di publikasie van sy of haar advertensie teen die Staatsdrukke ingestel mag word.

L.W.—Die Staatsdrukker behou hom die reg voor om kennis gewings of advertensies onder 'n algemene opskrif sonder afsondet like titels te publiseer en is nie vir die foutiewe klassifisering va sodanige kennisgewings of advertensies in die „Staatskoerant" o vir enigiets wat daaruit mag voortvloei, aanspreeklik nie.

Die kopie van advertensies moet slegs op een kant van di papier geskryf word en nie as deel van die begeleidende brie nie. **Alle eiename moet duidelik leesbaar wees,** en ingeval ' naam verkeerd gedruk word as gevolg van onduidelike skrif, ka die advertensie alleen na betaling van die koste van 'n tweed plasing weer gepubliseer word.

Geen advertensie kan geplaas word nie tensy daarvoor vooruit betaal is.

Alle tjeks, bankwissels, posorders of poswissels moet betaalbaa gemaak word aan die Staatsdrukker, Pretoria, en gekruis wor „Suid-Afrikaanse Reserwebank". Inkomsteseëls kan alleenlik vi kennisgewings in verband met bestorwe boedels aangeneem word en in sulke gevalle moet die seëls op die vorms *geplak word* (Raadpleeg „Advertensietariewe" hieronder.)

Eksemplare van die *Staatskoerant* of uitknipsels van advertensie wat as bewysstukke moet dien, word NIE gratis verskaf nie Eksemplare van die *Staatskoerant* kan teen 10c per eksemplaa verkry word.

ADVERTENSIETARIEWE.

WETLIKE KENNISGEWINGS, Verlore Aktes, Sertifikate, ens Kennisgewings van Geregsbodes, Bevele van die Hof, Boedel oorgawes, Tenders en Verkoping, Maatskappykennisgewing ens.

Die advertensietarief is R1.00 per duim, enkelkolom; herhaling R0.80.

Ten einde die ruimte wat 'n advertensie sal beslaan, by bena dering te bereken, moet adverteerders die woorde in die advertensi tel en die ruimte bereken teen 45 woorde per duim, enkelkolom

In elke geval moet 'n ekstra halfduim bo- en onderkant di advertensie onderskeidelik vir die opskrif en die ondertekenin toegelaat word. **Gedeeltes van 'n halfduim moet as 'n halfduim gereken word.**

AANSTELLINGS AS BEËDIGDE TAKSATEURS: R2.00 pe plasing.

NAAMSVERANDERING (INDIËRS): R2.00 per plasing.

BESTORWE BOEDELS: Kennisgewings moet op of in die regt vorm ingestuur word en ongerojeerde inkomsteseëls ter waard van R1.00 per boedel moet op die vorm **geplak word.**

INSOLVENSIEWET: 'n Vaste bedrag van R1.50 per boedel wor gevorder vir die publikasie, **in lysvorm,** van kennisgewings voor geskryf by die regulasies wat kragtens die Insolvensiewet, 191 en 1936, opgestel is, en sulke kennisgewings moet op of in di regte vorm soos in die Insolvensiewet voorgeskryf, ingestuu word.

Let wel.—In die geval van vorms 1, 2 en 6 moet adverteerde die woorde in die advertensie tel en die koste bereken teen R1.5 vir die eerste 36 woorde (of gedeelte daarvan) en R0.20 vir elk addisonele 12 woorde (of gedeelte daarvan).

NATURALISASIE: Aansoeke om naturalisasie word vir R1.3 geplaas en hierdie bedrag dek die koste van 'n eksemplaar va die *Staatskoerant*.

MOTORVOERTUIGASSURANSIEWET (EISE: R1.50 per e per plasing.

VERLORE LEWENSVERSEKERINGSPOLISSE: R1.50 per pol per plasing.

S. A. MYBURGH,
Staatsdrukke

The Government Printer, Pretoria.

Die Staatsdrukker, Pretoria.

32

6—649